Inspectoría Salesiana Sagrado Corazón de Jesús
Archivo Histórico

Documentos y Fuentes

Diario del P. Yánkuam'

Tomo II

1978-1979
Periodo Ecuatoriano

EL DIARIO DE Yánkuam'

Tomo II

(1978-1979)

Periodo Ecuatoriano

ECUADOR
SALESIANOS DON BOSCO

ABYA YALA

Diario de Yánkuam'
1978-1979 Periodo ecuatoriano
Tomo II

Editor
P. Juan Bottasso, sdb

Coordinación:
Angélica Almeida

1era. edición:
Inspectoría Salesiana "Sagrado Corazón de Jesús"
Archivo Histórico Salesiano Ecuador
Madrid E12-68 y Andalucía
Telf.: (02) 2 566 484 ext. 127
archivohistorico@salesianos.org.ec
Quito-Ecuador

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de Octubre N24-22 y Wilson bloque A
Casilla: 17-12-719
Teléfonos: (593-2) 2 506-267 / (593-2) 3962 800
e-mail: editorial@abyayala.org
www.abyayala.org
Quito-Ecuador

ISBN colección: 978-9942-09-527-5
ISBN tomo: 978-9942-09-529-9

Levantamiento de textos:
- Angelita Arpi
- Carolina Peñafiel
- Estefanía Ramírez
- Guadalupe Cunachi

Diagramación y diseño:
Oficina Salesiana de Comunicación
comunicacion@salesianos.org.ec

Impresión:
Ediciones Abya-Yala

Impreso en Quito-Ecuador, marzo de 2018

Contenido

Presentación 13
Diario
Oración y reflexión 18
Con Cesare y el P. Pulici 20
El baile de los blancos 21
¿Vivir en comunidad? 22
Aculturación 24
Normas matrimoniales 28
Los que estudian creen menos 32
Catequesis con los cuadros de Rovere 36
Preparan la fosa antes que el enfermo muera 38
"Soltar la cinta" 43
Matan los hijos deformes 44
Abriendo un camino 47
Vivir entre los destinatarios 49
Problemas de tierra 53
Los evangélicos y la cultura achuar 54
Una semana santa singular 56
Celebración encarnada en la religión antigua 58
Discusiones Teológicas 61
La muerte de Kashijint 65
Hijos deformes 68

El P. Domingo entra a Wichím' 70
Deseo de soledad 74
Hambre 75
Predicando la palabra 77
Aprender el idioma 80
A merced de los militares 81
Preparación del curare 83
En defensa del tambero 85
Una pequeña desgracia 87
La Palabra los cambia 87
El evangelio achuar 93
Las guerras antiguas 96
Relatos de guerras 97
Reunión de etsérin 100
Una gran pena 102
Somos frágiles 105
Matrimonio inculturado 107
Me cuesta salir a Sucúa 110
El P. Domingo se enferma 111
No di testimonio 114
Catecismo para no cristianos 115
El problema no es intelectual 118
Caminando solo y perdido 120
Una matanza evitada 124
Matanzas sin fin 126
Problemas y problemas 129
Falsas interpretaciones de la muerte 133
Los indígenas de la Sierra 139
Andanzas 143
Con el P. Carollo y el P. Fernández 146
Se elimina el internado de Taisha 146

¿Predico demasiado la Palabra? 151
Implantar la iglesia en la selva 152
Con sus problemas me van devorando 162
Sinsabores 163
Solo ando 165
Revisión de vida 165
Diferentes puntos de vista 167
Conflicto entre creer y tener 170
Decidí desprenderme de muchas cosas 170
No me siento bien en Wichim 172
Son libres 176
Mi hermana malaria me visita 180
Los misioneros se dividen por ideas 181
Hice solo una celebración de Palabra. 184
Reflexionando con Núsep 184
Canto siempre durante el trabajo 186
El P. Sainaghi 189
Evangelización encarnada 189
Viaje a Perú 190
Comunidades de selva 192
¿Comunidad orante? 197
Peripecias en el río 198
Rumbo a Iquitos 201
Un obispo pesimista 207
Prometimos recordarlos en nuestra oración 209
Los Achuar son generosos y comen bien. 210
Dormimos en una casa botada y dos Wámpis vinieron. 216
La enfermedad del P. Domingo 222
El P. Domingo mejora 226
Día de pesca 232
Un entierro tradicional 234

Casas como los blancos 236
Aprender los cantos de los evangélicos 240
Un consuelo..... 241
Filtro amoroso 246
Bromas groseras..... 246
Relatos de matanzas 247
Muchos enfermos de tisis 253
Importancia del canto..... 255
Sharup habla mejor que yo..... 257
El Padre no da cosas sino la Palabra 258
Misión cumplida..... 259
Canté unas tres horas..... 262
Kantuash..... 264
Un domingo sin misa..... 265
El comercio del pescado 266
Desarrollo más que evangelización 270
Paludismo..... 270
Reunión de etsérin'..... 276
Iré a pie 281
Una visita especial..... 283
Los Shuar cultura diferente 285
Motivos para dejar de matar 287
Tomamos el tabaco..... 289
La Palabra antigua y la nueva..... 290
Diferencia con los evangélicos..... 294
Celebraciones pascuales 296
Hablamos hasta el amanecer..... 297
Los cantos de los evangélicos..... 297
Palabra y trabajo 302
Mucho trabajo y poca comida 303

Problemas por mujeres 306
¿Manifestaciones diabólicas? 308
Tendría mucho que contar 309
No podré rezar el breviario 311
Las solitas calumnias 316
Dame paciencia Señor y aumenta mi fe. 317
Perdí un poco la paciencia 320
No me desanimo 323
La boa 326
Una carta a los evangélicos 331
Un día solo con la chicha 333
El derecho de las minorías 334
Continuas discusiones 338
Antes la lengua que corte y confección 341
La creencia en el brujo 344
El trabajo donde los blancos 347
Actitudes separatistas de los evangélicos 348
Una tarde de retiro 350
Me admiran estos jóvenes 353
Terribles matanzas 354
Deseo hacer un diccionario achuar 358
La actitud de Pancho Drawn 361
Ya no hay internado en Taisha 374
El internado debería ser prohibido 375
¿Resistirán a la mancha de aceite? 377
Problema con los militares 378
Relaciones con las Hermanas 379
Cumpleaños 47 381
Treinta años de profesión 382
Bautismo solemne 385

El "desarrollo" inevitable 387
Un día de trabajo y de visitas 388
Carne en abundancia 390
Mi opinión fundamental 392
Reunión de etsérin' 393
No pude descansar 397
La creencia en el brujo causa muerte 398
Despedida del P. Domingo 400
La esperanza es la que me sostiene 401
Nuestra pequeña historia y la gran historia 402
Atropellos de los militares 406
Sigue la tensión con los militares 407
Reunión comunitaria 409
Curso con el P. Tomás 414
Una noticia buena y otra mala 415
La escuela domina todo 417
Salesiano y misionero 417
Historias y problemas 422
Estoy débil de salud 424
Sólo pero muy querido 426
Contra corriente y solo 427
Fe de neófitos 432
Un tigre 435
Una grata visita 435
Días de duro trabajo 437
Me consuela que en el cielo no habrá soldados 439
Día de trabajo duro 441
20 años de ordenado con un conflicto interior 443
Veinte años de sacerdote 444
Tres días trabajando y sin escribir 446
¿Qué será cuando tú no estés? 447

Los niños deformes 450
Lo que salvará a los Achuar 450
Una fe grande 452
Aculturación 455
Arreglos matrimoniales 458
Un animal misterioso 460
El trato a la mujer 462
Relatos de matanzas 464
La Compañía 465
Conversaciones con Pichik 468
Visiones diferentes de la enfermedad 473
Voluntarios anticleriales 475
Sarayacu 477
Misiones en letra pequeña 479
Contrastes entre vida religiosa y vida misionera 480
Añoranzas 481
Jesús y María se encarnan en cada pueblo 483
Las viudas 485
Un hecho repudiable 486
La frontera 488
Luchas antiguas 491
Anita 493
Fiesta de Navidad 494
Fin de año 497

Presentación

Este segundo tomo del diario de Yánkuam' cubre el periodo 1978-1979. La primera parte contiene el relato del largo viaje que Yánkuam' con el P. Domingo Bottasso realizaron en el Perú. El propósito de los viajeros fue conocer la situación de los Achuar al otro lado de la frontera. La necesidad de poner al día los permisos de permanencia de parte de las autoridades peruanas los empujó por el Marañón hasta Iquitos, lo que les permitió entrar en contacto con misioneros de otras congregaciones y otros grupos étnicos. En pleno viaje el P. Domingo sufrió un severo quebranto de salud que casi se lo llevó.

La larga travesía convenció al P. Yánkuam' que los Achuar de la zona peruana vivían en un abandono pastoral casi total y resultó decisiva para que más tarde él decidiera dejar el Ecuador para pasar a Perú. Allí se quedará casi 30 años.

Una de las críticas que asoma con frecuencia en los comentarios del Padre se refiere al enfoque alienante de los internados, que promueven más la aculturación que la valorización de la tradición achuar.

Las relaciones con los militares del Ecuador no son fáciles como no lo serán con los de Perú. La situación se volverá mucho más vivible con la firma de la paz entre los países.

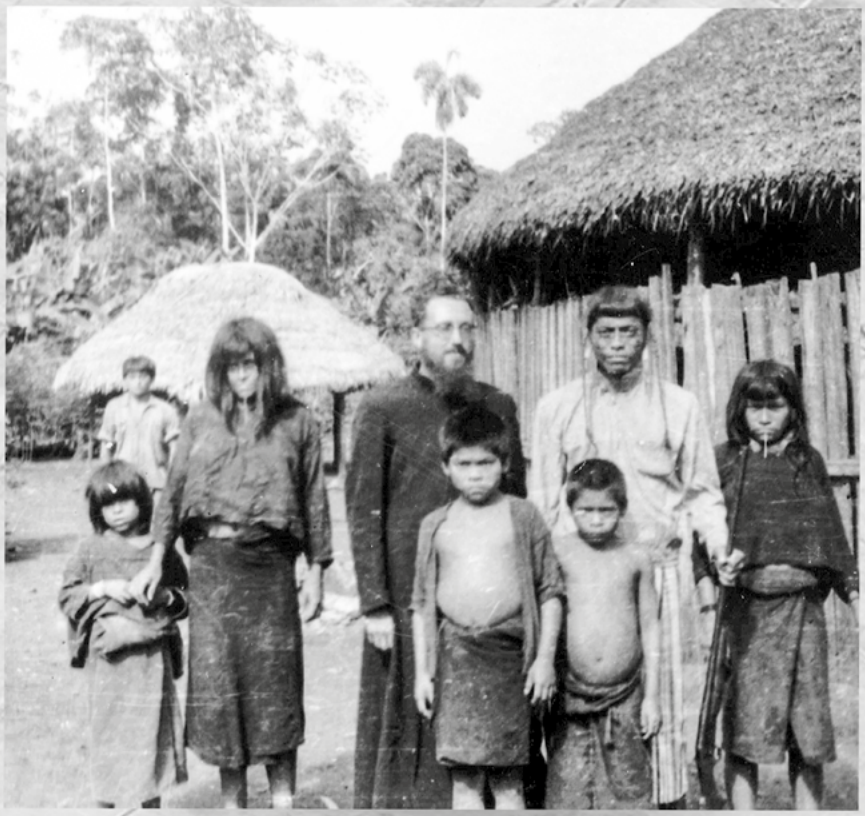
Lastimosamente se perdió el cuaderno Nº. 8

Fue una verdadera suerte que en parte este vacío haya sido llenado por el diario de José Arnalot (Chuint) que acompañó al Padre durante dos años y medio (1972-1975). Su diario fue publicado con el título "Lo que los Achuar me han enseñado", que conoció muchas ediciones.

Las fotografías que aparecen en los volúmenes del periodo ecuatoriano son casi todas de José Arnalot.

Aún después de que el joven catalán se retiró de la zona achuar, la amistad del Padre con él se conservó intacta. Por muchos años el P. Yánkuam manifestará cierta nostalgia por un periodo en el cual había podido mantener una gran sintonía con alguien que había vivido y trabajado a su lado.

P. Juan Bottasso, sdb



P. Luis Bolla y familia achuar, Wichim-Ecuador, 1962

Diario

Nota: Los subtítulos no son del P. Yánkuam', sino que han sido introducidos para facilitar la lectura del texto.

◊ 4/I/78 Wichím'

Llegué aquí ayer después de una noche pasada en Huasaga, otra noche en Pumpuintsa y otra en Tsuatentsa. Yuránk regresó por Ipiák' y nos encontramos el día siguiente en el alto Wichím', camino hacia Pumpuintsa. Jimpíkit' Luis, en lugar de llevar a su mujer a Taish, la llevó a Shinkiatam a donde el brujo Sharup' tío paterno de ella. Jimpíkit siempre ha sido de dos palabras. No es posible confiar en él. Da la Palabra de Dios, pero no ayudó en eso a los de Ipiák'. Por otro lado, es maestro, y creo que debe ya escoger un camino u otro: maestro o etsérin. Nunca más participó en la Palabra de Dios en las reuniones. Su mamá pide ser instruida para el catecumenado, y Jimpíkit le dice que no tiene tiempo.

En Pumpuintsa, Entsakua ya está pasando la voz para que el mayor número de Achuar escuchen la instrucción de los pre-catecúmenos (antinium-chicháme). Aquí, en cambio Pichík' no siguió preparando a Petsáin' para el bautismo. En Huasagua hubo 15 soldados, tristes por pasar en la selva las fiestas navideñas. Les di unas palabras de aliento. Dos conscriptos me acompañaron hasta el alto Wichím' (luzara de Timiás). El camino de Pumpuintsa a Wichím', nadie lo trabaja. Múkuinkiu que es de este lugar al visitar a sus hijos lo fue abriendo, y con Yuránk lo encontré discreto.

Úshap de Tsuatentsa dejó su casa acusado de meterse con la hermana de su mujer que es soltera; no es la primera vez. El hermano de ella Tsamarín, estando tomado golpeó con el palo a su hermana, haciéndola desmayar brutalmente. El problema sucedió en una ocasión de baile y chicha.

En Tsuatentsa hoy hay solo dos familias: Waump y Chuji, luego el soltero Tsamarín Piníankias con su mamá viuda.

Los de Pumpuintsa reunieron la pica al sur hacia Yáasununka, desde Makúm hasta la mitad en dirección al alto Wichím', no acabaron. Yuránk vino conmigo, siguiéndome como una sombra ya que es la primera vez que anda por aquí, suspirando por la larga

caminata. Encuentro que aquí en Wichím'ya acabaron la nueva escuela: es una casa achuar. Faltan las paredes. Un ventarrón después de la Navidad, tumbó la casa del pobre Petsáin'; menos mal que la paja se podrá aprovechar, ya que la casa se sentó sobre sí misma al romperse los pilares de chikainia tierno. El paéni parece más seguro. Petsáin' pasará a este lado para escuchar la Palabra de Dios y para atender a los maestros. Pichík' piensa lo mismo. Titiá está casi por terminar su casa al otro lado, en la orilla un poco más abajo de aquí. La mujer de Rumpik' dio a luz un hijo, y casi seguro por tétano se le murió a los pocos días, pienso que fue por el corte del ombligo mal hecho. Hoy usan cuchillo.... Llorando estaban los dos, tristemente Rumpik' me confesó que estando yo ausente por tanto tiempo, se me había enojado. Le dije que si yo fuera dos personas la una se quedaría y a la otra andaría. Dio la culpa de la muerte al hecho de que Pichík´ le prestó merteolate para curar las heridas que Rumpík' tenía en el pie y el haber Rumpík' tocado el merteolate hizo morir al niño. Reuniré a todas las personas aquí para que tengan cuidado en los alumbramientos al cortar el ombligo.

Yampía y Rumpík' acabaron su nuevo desmonte en Sháramentsa, a este lado. Tienen mucho trabajo, pero Petsáin' da siempre el día jueves para que descansen o vayan de cacería. Sántiak Ramón no regresa aún, después que hizo la Navidad en Panintsa. Quién sabe si se decidirá a venir de nuevo desde Tuátinentsa.

Oración y reflexión

◊ 6/I/78 Wichím'

Ayer nos reunimos para rezar y reflexionar, los etsérin con Pichík' y Wáakiach'. Este no muestra esfuerzo para prepararse y tratar de implantar la Iglesia achuar. En cambio, Pichík' reconoce que fue flojo en tratar de ayudar a preparar a los catecúmenos Petsáin' y su

esposa Awármas, pero se esfuerza en la casa de prepararse usando el texto de los catecúmenos y el Evangelio, se ve el gran deseo de entrar en esa labor maravillosa. Hoy viernes en la tarde nos reunimos en la casa de Pichík. Vinieron casi todos menos los de la casa de Ramu, y Mashu faltó por ir a ver el ganado. Quedé admirado de ver como Pichík' presentó el mensaje de la presentación de Jesús en el templo, recordando la Anunciación y aplicándola a su vida, reconociendo que él es pecador y flojo en entregarse al acto de la predicación, y manifiesta sin embargo una gran fe en Jesús Hijo de Dios, creyendo que Dios me envió a mí al pueblo achuar, pudiendo yo vivir una vida fácil y cómoda, y esa Palabra vino para la salvación de los Achuar. Manifestó que la profetísima Ana siguió hablando del Mesías Hijo de Dios, y así mismo los etsérin seguimos hablando de Él. Namúk, que vive en el bajo Maki, participó también con sus hijos. Noté como la mujer del maestro Faustino Ampara prestaba muy poca atención, jugando con su hijito y haciendo distraer a las demás mujeres cercanas a ella. Muy atentos estuvieron los Achuar a la Palabra de Pichík' y habló muy largo, con profundidad, reconozco la fuerza misteriosa del Espíritu... Te ruego Señor Jesús que mantengas nuestra fe y no nos hagas desmayar en el amor hacia Ti y a la Iglesia.

◊ 8/I/78 Wichím'

Hoy, después de trabajar la pista todos los de aquí, de improviso vino Federico con su avioneta, buscándome. Fue dos veces a Surík'. Por lo menos a pesar de su olvido, debido a problemas familiares, nos pusimos de acuerdo sobre muchas cosas. Parece que la Federación quiere coger en su mano lo que las tiendas envían para vender. Esperemos no sea eso un comercio.

Celebramos solemnemente la Epifanía, la manifestación de Jesús.

Con Cesare y el P. Pulici

◊ 25 de enero de 1978 Maki

Llegué ayer en avioneta, con Chuji y Pakúnt, regresando de la Asamblea de Sucúa, Cháyat' y Yuránk quedaron en Tumpú Entsa. Pasé unos lindos días en Tukúp' con mi hermano, P. Pulici, animándonos mutuamente unos tres días, César Bianchi y Rosita estuvieron medio día con nosotros. César hace problema de todo, todo es discutible. Talvez sea un poco radical en su deseo de convertirse en pagano. Su esposa Rosita no piensa lo mismo y reaccionó fuertemente en esto. P. Pulici lo encontré bastante cohibido, estando en casa de César y no aparte, como se habla establecido con Tukúp y su comunidad. César busca otro camino de salvación para los Shuar, pero si no tenemos la luz de Jesús, los que creemos en El, ¿en quién nos amparamos?

Petsáin, también de Wichím', participó en la Asamblea Shuar de Sucúa, Padre Juan Shutka fue muy bueno y los hospedó en Sucúa, antes y después.

Casi dos días de reunión de los itinerantes misioneros muy unidos entre ellos y con el grupo shuar. Padre Pulici me animó a mí y se sintió animado. Al regresar aquí me siento siempre más pequeño por los problemas del Grupo achuar, internos, el peligro de la colonización, y el diablo que casi no hay bautizados. Muy lento es el camino de los ministerios, motivo para poner sólo en el Señor mi confianza.

◊ 26 de enero de 1978 Maki

Ayer por la tarde volvió a darme un poco de paludismo. Es siempre la prueba que el Señor me envía para sentir toda mi debilidad.

Ayer vinieron los de malaria con cuatro soldados, para rociar las casas. De mañanita hoy, sintiéndome mejor, entré en casa de An-

tíku y Chuji, los cuales se enojaron algunas veces entre ellos. Traté corregir a Antíku el etsérin de aquí, que el día mismo de Navidad se enojó en el juego con su hermano, otro enojo lo tuvo cuando el día de Santa Rosa quiso celebrar, como no hacen en Tuutninentsa, el cumpleaños de su hijita (la cual fue bautizada en Tuutinentsa, de donde viene la mujer Nakáimp).

El baile de los blancos

Otro problema grave lo tienen los muchachos que estén imitando los bailes blancos, también en la fiesta de Navidad, contra lo que se estableció en la reunión de etsérin, Antíku aceptó y me agradeció. Luego entró en la casa de Páantam, al que le acusan de no querer predicar los domingos; él me dijo que realmente no alcanza a predicar, sino sólo hace la oración común y la oración de los fieles, luego en su casa siempre canta los ánent y agradece al Señor en las comidas, haciendo de noche una pequeña celebración.

Le felicité diciéndoles que en su casa ha cumplido la promesa hecha, y de allí se empieza, Shárin, el maestro me dijo que tuvo y tiene dificultades porque los alumnos dicen que el maestro de antes Tánchim' Miguel y su esposa Chiú, bailaban mucho los bailes blancos, abrazados especialmente con ella. Sharián no quiso, sosteniendo más el baile achuar, y en esto se hizo odioso a los muchachos y a algunos adultos.

Parece, según afirma Sharián, que el primer maestro Tiumás de los evangélicos que estuvo aquí unos tres meses, también inició a los muchachos al baile blanco.

Páantam me pidió que unos tres días le diera la Palabra aparte mañana se la daré y le dije que siga viniendo a la Palabra.

Páantam asegura que los demás viven en paz, sólo entre Chuji y Antík' hay problema, causado por Antík'. Pienso que el grupo

de Wichím', en todos los años que estuve, no hubo una sola pelea, máximo algún pequeño problema. Noto que los alumnos de tercero están muy callados, como medio tristes en la escuela de Sherián.

◊ Maki 28 de enero de 1978

Tuvimos ayer una reunión con los etsérin que se están preparando; Antíku y Páantam. Hoy de mañana; Antík' dio muy bien la Palabra, ojalá que luche por cumplirla él primero. En el grupo de aquí se quejan que algunas mujeres, y Wanánch', no participan en las reuniones de la Palabra. Poco trabajan en comunidad en estos últimos tiempos. La Palabra del Señor quieren escucharla y vienen casi todos, menos Wanánch' y la mujer mayor de Kúunt.

Hice notar esta mañana a Sharián que es malo no tomar la wayús con los Achuar, y nunca visitar en las tardes a los mismos. Me parece que se aisló mucho del grupo. A los muchachos de Sharián pregunté el porqué de su rechazo de Sharían y me contestaron que tienen pereza y por eso no obedecen. Creo que sufren la crisis del cambio cultural, creyendo que la escuela nuestra debía hacerla como los blancos, y en cambio, se sienten frustrados, ya que nuestra escuela sostiene los valores nativos del grupo achuar.

Antík' ya empezó a explicar a todo el grupo el primer cartelón en vista de nombrar a los wakérim o de catecúmenos. La celebración de la Palabra o la Santa Misa son muy animados, alegres, vienen tocando la flauta y ofrecen el signo de paz y alegría de la chicha al final.

¿Vivir en comunidad?

Después del contacto con mis hermanos misioneros, muy hermoso, me he sentido como mal, al regresar entre mis hermanos Achuar, debido talvez a la malaria que me molestó dos días. Hoy

me pasó. Sufro al oír de un hermano misionero que debió actuar en comunidad como si esto no fuera mi deseo grande de compartir la vida y los ideales de encarnación con otros hermanos; cosa que este año no pude hacer por falta del padre Domingo Ántuash. Con Arnalot estuve dos años y cuatro meses, y un año con Domingo Bottasso. Si el pueblo Achuar es todavía muy aislado, creo que el misionero que quiere encarnecerse también lo será, si bien interiormente compartirá los ideales comunes de los otros hermanos misioneros y tratará de participar en las reuniones. Estuve cinco años completos sin el avión, solo yendo a pie a la fuerza, claro que estamos totalmente fuera del estilo de misión tradicional, sin embargo, veo el ejemplo de Jesús y espero que regrese el padre Ántuash. De tanto en tanto el encuentro con el padre Pulici nos animará en nuestros ideales; noto la tendencia en las reuniones de misioneros de arreglarlo todo solo expresando ideas y hablando, olvidan do la oración en comunidad, como signo de fe en la presencia del Espíritu Santo que ya sabe nuestros problemas y conoce las soluciones. La primitiva Iglesia, según los Hechos, se reunía también para la oración en común. Estábamos en reunión plenaria con todo el grupo, para evaluar la asamblea de Sucúa y para tratar de solucionar las dificultades.

El niño, no come comida común, está flaco, ya ha llegado su muerte y hay que preparar el ataúd, aún antes de que muera, porque ya debe morir….

Cierto me encuentro ante una mentalidad distinta de la mía. Me siento mal. Lo que me consuela es haber dicho a la mamá del niño, que su alma vivirá y que su cuerpo resucitará como el de Jesús.

Siguen golpeado en la chacra cercana, cuatro hombres preparando el ataúd, mientras la mujer, mejorando el niño, deja de llorar por una hora, luego llora de nuevo al empeorar. Se ve que en cierto sentido desean ya que el niño se muera, ciertamente no con maldad, sino porque así debe de ser.... esto es muy claro; no hay duda, Sharián' mismo se maravilla de esto. Puede ser que el niño viva

aún cierto tiempo, pero ya debe morir, es natural, es lógico. Con el lloro cantado achuar de la mamá llora sumisa la hermana de unos quince años.

Me siento aturdido por esos contrastes terribles. Acaban de traer el ataúd, y el niño sigue viviendo.

◊ Maki 29 de enero de 1978

Amaneció vivo el niño de Wánanchi. Después de la Palabra y la Santa Misa, entré en casa de Wánanchi, hombre que conozco desde muchos años nos queremos mucho, pero es hombre difícil, y me dijo que al morir su hijo se irá al Perú, río Churúsa, brazo afluente del Maki, donde Wasúmp que está formando un centro evangélico peruano, después de salir de Máshumpar. Tuve un diálogo largo con Wánanchi insistiéndole que aceptara lo que el Señor le manda, que aceptara la fe en Jesús y se quedara. Me dijo después de conservar esa posición drástica, que pasado el luto tal vez se hubiera quedado. Luego toda la comunidad se reunió en casa de Sharián, para preparar los documentos de la personería jurídica de este centro. Siguió una hora y media de conversación alegre, casi toda sobre el problema de la frontera, Al comienzo Chuji habló de los tabúes; antiguamente eran muchísimos según la tradición achuar, hoy son muy pocos. Di mi parecer, siguiendo lo que dice San. Pablo y los Hechos: "Lo que Dios purificó no es malo, con todo el hombre puede ayunar como ofrenda libre al Señor, para que crezcan sus hijos bajo la fuerza del Creador".

Aculturación

Un visitante achuar del Perú, Arúnsu, ya de unos 50 años y más, decía lo mismo. Que antes eran muchísimos los tabúes, hoy se dieron cuenta que esa desobediencia, de hecho, no produce efecto malo y eliminaron muchos tabúes. Es un fenómeno de semilarización.

Chuji decía que esos tabúes con la fe en Jesús y una vida fiel a la Palabra del Señor, mortificando las iras, el deseo de venganza, etc.

A veces me le ríen con gusto por el hecho que yo uso solo el itípi, o no enloquezco como los Shuar (y a veces Achuar) por radio Popular y por el tocadisco. Pero al final, después de molestarme con gusto, afirmaron varios que ellos tienen y usan o quieren usar el itipi y están preocupados que en este centro sólo dos mujeres saben hacer los itipis. El centro de Wichím' es el que hace, los demás centros Achuar muy pocos, si bien hay muchas mujeres que conocen la técnica. Volviendo al argumento de los tabúes Arúnsu sacaba como ejemplo que los Kántuash comen lo que era prohibido a los Achuar. Por lo tanto, el ejemplo de las otras tribus, los contactos mayores con otros grupos tribales, y con los blancos, hacen que dejen varios tabúes, en cambio que la mujer de Waakiach en Wichím' (y el mismo Waakiach un poco) tienen aún muchos tabúes temiendo comer muchas cosas, que causarían daño a sus hijos pequeños. La alta mortalidad infantil aumentó por la creencia en muchos tabúes, y también los casos fortuitos de muerte fueron explicados por el hecho de haber comido esta o aquella cosa. Sin embargo, se ve que los tabúes los han cumplido antes y fueron leyes tribales enseñadas por los mayores, respetadas y fuente de orden y disciplina de la tribu.

Wánanchi me dijo que estaba esperando que muriera su hijo para llamar a los hombres para que le sepultaran. El pequeño ataúd del tronco vaciado (súntua) está ya colocado en su corteza sacada al lado, en el tankámash, en el lugar destinado a la sepultura a un lado; la corteza servirá como tapa. Tal vez el día siguiente harán los ritos comunitarios de purificación para evitar la muerte de otro del grupo. Realmente no son ritos fúnebres sino de purificación en ocasión de la muerte de uno, y para borrar el influjo malo que el muerto en estado inicial de inseguridad y peregrinación, antes de llegar a su sitio (la tuna), podría causar a los vivos.

El mismo Wánanchi afirmó que su hijito epiléptico comía tierra continuamente y no se podía ayudarle, siendo demente… Ayúdanos Señor, en este mundo tan diverso, en implantar tu Iglesia. Esta mañana en la Palabra tratamos de la fe en la Resurrección y de las palabras de Jesús a Marta antes de resucitar a Lázaro. Recordamos el amor de Dios por los Achuar en el Antiguo Testamento Achuar: La salvación de Etsaa, Núnkui, y Arútam.

◊ Wichím' 1 de febrero de 1978

Pasé una noche en Máshumpar y otra en casa de Antúni. Traté de dar la Palabra, aunque en Máshumpar, siendo evangélicos y no habiéndome invitado, sólo canté algunos pocos cantos, Además les traté de iluminar sobre los problemas tratados en la asamblea de Sucúa. Aquí encuentro como siempre el grupo en paz y tranquilo.

Ayer me decía Antun' en Setúchi que hubiera hablado para corregir a Antíku por haberse enojado varias veces con su hermano Chuji en Maki siendo esto peligroso entre hermanos, ya que según los antiguos lleva a matar el espíritu del hermano.

◊ Wichím' 2 de febrero de 1978

Ayer Pichík' me dijo preocupado y triste que su mujer tuvo un hijo hace unos diez días, o más, y no estaba nada bien, pero rehusaba todo remedio. Únicamente le quedó estar en casa del papá, para curarla con el natém.

Esta mañana, jueves, hubo santa Misa para los bautizados y los dos wakérin (Petsáin' y su esposa). Muy íntima y fuente de alegría y fuerza, la reunión en la Palabra y la Eucaristía. Estuvo también Taish que está aquí un tiempo de paso, trabajando la fibra. Sigue lloviendo.

Y no viene la avioneta que debía llevar el toro grande de la comunidad, cuyo ingreso han decidido dividírselo entre los socios.

Esta tarde volví a ver mi hermano Múkuink', a los tiempos. La última vez, cuando regresé de Surík' estaba ausente donde Shiki para curar a su primo Wasúmp. Nos sonreímos siempre, pero únicamente pide algún remedio (casi siempre lo paga), mientras yo quisiera darle algo más, una palabra de Fe en el Señor. ¿Llegará ese momento?

De hecho, Múkuink' casi no conoce las leyendas o muy poco, creo que esto demuestra la frialdad delante del cristianismo.

◊ Wichím' 04 de febrero de 1978

Hoy sábado minga de la comunidad para rehacer la pared de mi casa ya vieja y maltrecha. Espero que saldrá más decente y más achuar. Varios forasteros ayudaron: Kemantani, Pitiur, Antunish.

Ayer vino la avioneta con el Padre Barale para arreglar el transmisor que quedó muy bien. Al regreso la avioneta con Federico llevó la carga de Maki. Los de Maki estaban trabajando el montículo que tiene casi el fondo de su pista, y prometieron acabar pronto el trabajo. Vi que tuvieron mucho interés y cariño hoy al trabajo por mi casa claro que hay la capilla y la escuela… pero vi el gusto en ellos de hacerme el favor, y darme una alegría, y para preparar un lugar más decente a P. Ántuash, mi hermano.

Esta tarde llegó Antíku, y dos participantes a la reunión de etsérin de Pupuintsa: de Panints, Timiásu casado, y Saris soltero. Espero qué los demás vengan. Mañana saldremos así entre seis para Pupuintsa y Tsuat Entsa. Creé que menos organizamos una reunión de este tipo, y más dejamos actuar libremente el Espíritu que nos envió Jesús, y mejor será para la Iglesia achuar.

Confió mucho en el Espíritu Santo y en María, la Madre de Jesús y de toda Iglesia que nace. Ayer después de la reunión de la Palabra en casa de Pichík' por la tarde, Petsáin animó a todos para ayudar al grupo más pequeño de Panintsa a delimitar la zona achuar hacia el grupo de Nayants y el nuevo grupo del alto Mutuyáku (en

efecto me decía Cesare que se formará, un nuevo grupo shuar en ese lugar. Pasando Sapapentsa brazo del Panínts, los Achuar harán una pica de división, devastando su zona. Noto que los Achuar sienten dos amenazas bien claras y angustiosas, los colonos y los Shuar, ya que ambos miran a su territorio con gran deseo…Solo viviendo aquí en medio de ellos se siente la angustia causada por ese peligro.

Sin embargo, elevo al Padre nuestros ojos, a Él que es Creador y Dador del territorio de cada pueblo, según la expresión de San Pablo a los atenienses: "Él vigila con sus miradas acusadoras a sus hijos los más pequeños".

◊ Tumpúintsa 6 de febrero de 1978

Ayer salimos después de la Santa Misa del Domingo entre seis para la reunión de la Palabra en Tumpúintsa: Wáakiach', Pichík' de Wichím'; Antíku de Maki y Timiás con Sarís de Panínts.

Normas matrimoniales

En Tsuát Entsa nos dividimos en dos grupos. Yo dormí con Timiás y Saris, con Kashijínt en casa de Waump. Encuentro que Kaniras hijo de Kashíjint ya casó a Arús hermana de Wisum Entsa. Queda así la familia más achuar, y así Kániras que estuvo vagando para buscar una mujer; la encontró naturalmente en el sistema achuar, sin noviazgo.

Úshap se alejó de Tsuatentsa por haber buscado por dos o tres veces a esa misma chica. Ésta, hace un mes, más o menos, al ser buscada por Úshap de noche (parece que él era tomado) fue golpeada brutalmente por su hermano Tsamarín medio ebrio, y golpeada con un palo se desmayó.

Cierta situación de los dos solteros es muchas veces muy difícil, lo mismo sucedió a Tsamarín Pininkias cuando quiso casar a Máatekach', hija de la viuda Sekuunt, hermana de Samíruk y Chayát' , y la chica no quiso y no quiso, a pesar de haber sido entregada en la forma tradicional achuar , pataleó hasta que después de fugarse a la casa de Jimpíkit' que le defendió; al ser llevada por Tsamarín a Tsuatentsa , ya acompañada por su hermano propio el síndico Jiúkam, se echó a tierra en el camino , y no hubo quien la moviera, siendo muchacha bien pesada.

Son difíciles los matrimonios, siendo el pueblo achuar guerrero, todas esas costumbres son fuertes, propias de un pueblo muy agresivo. Me consta que no consultaron nada con la chica que estuvo en la escuela hasta el cuarto grado. Esto le permitió rebelarse, y venció a todos. Samíruk, su tío materno, la entregó a Tsamarín en forma formal, pidiéndola al hermano Jukan'. Tengo la duda ahora que fue lo contrario. Lo averiguaré.

Espero lleguen esta tarde los demás etsérin y aujumatin de Ipiák' Patukmai, y de Wámpuiki y de Maki. Faltan cinco o seis. Esta mañana en casa de Waump se reunió toda la comunidad de Tsuatentsa para la celebración de la Palabra. Muy nutrido el canto y la participación en la oración. Waump, sin embargo, no quiso narrar leyendas antiguas.

El camino desde Wichím' es bastante remontado, aunque el hecho de muchos antes, lo mantienen abierto, Soarís vino trabajándolo un poco.

◊ Pumpuínts' 7 de febrero de 1978

Hoy el primer día de la reunión de la Palabra Tiwi asomó como siempre puntual, lo mismo Taki desde Wampuik. Son admirables estos dos hombres de unos 45 el primero y el segundo de unos 38 años. ¡Qué constancia! Y pensar que no son bautizados y ambos

polígamos. Taki ha hecho dos días de camino. Tiwi vino con su segundo yerno Kantuash, criado y bautizado por los evangélicos en la comuna grande de Sucúa.

Pidió participar en nuestras reuniones, ya que él pide la eucaristía, y para eso le entregué hace un mes para que estudie el capítulo 6 de San Juan, sobre el pan de vida.

Le pidió Pantam de Maki, por haber sido dejado por Antíku. Pero lo que más me dolió fue la perdida de Nayat y Antún' de Ipiak', por estar ambos jóvenes en la escuela. Tiwi los animó a que vinieran, lástima. Ojalá sigan siquiera la celebración de la Palabra en Ipiak'. Nos reunimos: Pichik', y Wáakiach' de Wichím', Entsakua de aquí, (los tres se reúnen desde hace dos años), Tiwi de Ipiak con Kantuash, (Tuwi se reúne un año y medio). Taki de Wampuik' (se reúne por la cuarta vez); Antíku de Maki como que se reúne por la segunda vez; total somos nueve, se perdieron tres; y vino uno más.

El programa de los cinco cartelones lo cumplieron Pichík', Waakiach', Intakui, Tuwi, Taki, Antíku, Pauntam, Chayát y Auntún (los dos que vinieron).

Ayer pasaron veinte soldados, hacia Maki y hoy llegaron a Huasaga. El cabo que acompaña, llegó en una tarde, con lluvia. Me dijo bromeando inteligentemente que todas las veces que venían soldados yo hacía llover… se ve que corren muchas voces entre ellos sobre mi pobre persona…

◊ Tumpuínts' 8 de febrero de 1978

No pudimos aún hacer el miércoles de ceniza, no estando preparados los etsérin. Antes de la S. Misa, aún antes de que amanezca, vino mi hermana neófita Maich' con su nietecito, para prender el fuego y quiso contarme sus peripecias cuando estuvo enferma y con su hijo Yakúm se fue hasta el Shiki para curarse. Ella dice que estuvo siempre pensando en el Señor y dispuesta a morir dicien-

do a Jesús: Si ha llegado mi día, llévame contigo, para quedarme siempre en tu casa, en lo alto. El hijo no pudo curarlo, aunque ella siempre pidió la intercesión del Señor, dando su poder al hijo Shiki. Tenía un pie que supuraba un tumor todo hinchado; al final sintiéndose morir, invocó de nuevo al Señor diciéndole lo mismo de arriba y añadiendo: ¿si tú quieres déjame aún en la tierra para cumplir tu voluntad. Afirmó, que se sintió mejorada y fuera de peligro, ahora he visto la fuerza del Señor y de la oración. Es cierto, así concluyó.

El hijo shuar Ayui que actualmente vive en el Makúm, más arriba de Katán, vino aquí para curar a la hermana de Samiruk que tomó malícoa en cantidad muy grande y por eso estuvo a punto de morir loca. Apenas regresó Ayui y empezó el mal de Maich'. Esto hace años, antes de ser catecúmena. Tuvo relaciones con Ayui que era tambero y vivía a este lado de Makúm y hasta tuvo un hijo que murió…. Ayui le reclama como mujer y él cree que él ha brujeado, oyendo voces que le acusan, no pregunté quién. Después de la S. Misa se me acercó para decirle esto último, diciéndole que le perdone, si es verdad, pero le teme. Traté de consolarla.

Hoy con los etsérin terminamos la preparación a la Semana Santa; 2 días completos, les dejé algo escrito, para que sigan leyendo, los que saben leer. Hemos hecho momentos largos de oración comunitaria y esto nos dio gran fuerza y alegría. Invocamos el Espíritu Santo, y nos dejó abandonados. Pensaba yo que lindo hubiera sido si mi hermano P. Ántuash Domingo hubiera participado a esta reunión, dando así nosotros el testimonio comunitario de la fe y de la Palabra.

Los que estudian creen menos

Hablaron largo también de la Navidad. Pichík' se queja de la frialdad de Tiwi, los viejos en Wichím', dio un gran testimonio narrando una leyenda esta mañana presente una buena parte del grupo de Pumpúints.

Se quejaron que en la Navidad (a pesar de decir a la gente que en otro día bailaran imitando a los blancos, y en los días grandes del Señor, bailaran con el corazón achuar, alabando al Señor con sus bailes achuar, no buscándose a sí mismos sino al Señor) varios no quisieron participar en el baile achuar, y a las mujeres achuar se prestaron al baile de los blancos, sin tener vergüenza.

Con todo a pesar de esos problemas culturales y complejos que entraron, los etsérin decidieron no aflojar el estilo achuar en el baile de alegría por el Señor, en esos días de fiesta: Navidad y Pascua, a pesar de las dificultades comprenden que hay muchas cosas debajo, que nos dan la autenticidad o la falsedad.

El que se mostró más flojo en eso es Wáakiach', chico muy bueno y generoso, pero muy corto, y a veces por eso cede en seguida a la primera dificultad, no alcanzando ver más allá. Que el Señor le conceda su fuerza y su luz. Enorme ha sido en eso el valor de la presencia de dos hombres achuar auténticos y maduros, Tiwi y Taki. Su aporte es incalculable, delante de los jóvenes etsérin que continuamente conectan el valor de estas presencias. Otra conclusión clara es el ver casi siempre a los que estudian, y a los nuestros que tienen poca fe, a pesar de creerse, y entonces comprenden que la Iglesia debe ir por otro camino distinto de la escuela. Nota Entsakua que los chicos mayores de escuela casi no participan en los Domingos en las Celebraciones. El joven Sarís de Paníntś participa hermosamente en las oraciones y diálogo. Timiás queda callado, como también Waákiach' que muy pocas veces interviene. Antíku también poco intervienen: en cambio Tiwi, Entsakua, Taki, Pichík', Sarís, intervienen continuamente.

En las oraciones intervienen también Waákiach' y Antíku: cuánto bien nos hizo el rezar juntos en oraciones espontáneas, diciendo al final el Padre Nuestro, y la Dios te Salve María.

Señor envía tu Espíritu y todo será creado y renovado.

◊ Tumpuintsa 9 de febrero de 1978

Esta mañana estuvo el grupo de aquí casi al completo con todos los etsérin. Tiwi me ayudó mucho en la Palabra antigua. Sin respeto humano. Es admirable la actitud de Tiwi su esfuerzo de conocer la Palabra para transmitirla a los demás, o yo no sé si la preparación del catecumenado, (y prácticamente ya se preparó en los primeros tres cartelones y podría pedirle entrar entre los catecúmenos) si se podría negarle el bautismo aunque tenga las tres mujeres…..Esta mañana, después de dos días enteros preparando la Pascua, salimos a ver el primer cartelón usando las nuevas láminas grandes. Al principio les gustó, pero al final hubo un momento muy duro para mí, tanto que estuve para dejar la reunión, cuando bruscamente como sólo él hace, Entsakua empezó a decir que las láminas eran distintas del álbum de Evangelización usado hasta ahora y que era imposible entender, Tiwi intervino y también Pichík', Entsakua manifestó también alguna duda sobre la identificación entre Jesús y Dios, al final Entsakua se sumió en un silencio triste. Después del almuerzo pedí al Señor que enviara su Espíritu y no nos abandone. La tarde fue maravillosa viendo la lámina de Shakáim' y Etsáa. Entsakua intervino narrando mitos y hechos del Evangelio, Pichík', Tiwi, Waákiach' narraron estupendamente. Quedé admirado del cambio. Así son a veces los Achuar. Wáakiach' de tanto en tanto sale con frases de desaliento entre serio e irónico.

De noche, Tiwi que trajo su grabadora que le dejó la gringa Pita, quiso que le grabara los cantos nuevos para la Semana Santa, pero

antes me hizo oír las dos parábolas del Evangelio, que le grabé antes de la Navidad en su casa (el trigo y la cizaña y el rico Epulón) pidiendo explicaciones, diciendo que le "costaba mucho narrarlas" y pensar que Tiwi es analfabeto. Pichík' demostró con Entsakua un gran conocimiento de los hechos del Evangelio.

Pichík' dijo que una vez por fin su papá Titia le cantó un anent a Shakáim, pidiendo para que los sajinos no fueran a matar a los perros de cacería, esto para pedir en la cacería. Hicimos notar que Núnkui, Etsáa, Shakáim', Uwi, todos presiden la cacería y la comida, han sido el mismo Dios.

En las oraciones abundantes comunitarias, todos rezan su oración libre, muy hermosa. Sólo Timiás no puede aún. Páantam de Maki llegó atrasado ayer ya que el maestro Shariám le hizo esperar diciendo que el avión debía llegar a Maki. Así únicamente se perdieron los dos jóvenes de Ipiák'. Total, somos once.

◊ Pumpuintsa 10 de febrero de 1978

Hoy terminó el cuarto día de la reunión. Fue un día estupendo; todos celebraron en la Palabra: Tiwi, Taki, Pichík', Entsakua, en Pumpuintsa; Pichík' y Entsakua en el Evangelio. Su aporte fue muy grande. Acabamos el primer cartelón y casi todo el segundo, la oración fue muy hermosa; todos participaron.

Vi a todos muy satisfechos y con el deseo de tener otro encuentro, talvez en Ipiák', después de tres meses, talvez se pueda hacerlo el 25 de mayo. Salieron varios detalles achuar de la figura de Ayumpúm, que los Achuar conocen ligeramente bajo el nombre de trueno que retumba arriba en el cielo, señal de muerte, porque están cocinando la cabeza del tigre: "no tomes la cabeza del tigre" que está hirviendo en el cielo (el trueno que retumba arriba). También en el mito de Ajáimp que agarra a Etsáa, ya que el Achuar dice que Kúnkup' y Sukuyá agarrarán a Etsáa, ya que Ajáimp' tenía sueño (los dos son aves nocturnas, que nunca dejan de cantar, especialmente en las noches de luna). En el mito de Ayumpúm cuando

Kujáncham mata al hombre, los Achuar dicen que el matado era Tínkias, y fue resucitado por el rayo y el trueno. El Achuar ignora el nombre de Ayumpúm. Al otro lado del Pastaza, en vez de Ayumpúm dicen que fue Etsáa a resucitar al matado.

De tarde estuvimos reunidos muchos en casa de Samúruk en amena conversación, con Tiwi, Káakia cuñado de Samíruk, visitante, Martín, Entsakua. Llegó noticia de que la avioneta azul, secha, se dañó en Miazal. Nos dolió, aunque agradecimos al Señor, al saber por la Radio Federación, que no hubo víctimas. A mediodía reunidos entre muchos estuvieron recordando las matanzas antiguas entre los Achuar; son muchísimas. Chayát grande de Máshumpar Perú, se encontró en el camino con sus enemigos, los de Kashíjint'. Estos estuvieron quietos escondidos, pero Chayát hijo de Kashíjiunt y de Jiúr, quiso salir al descubierto contra el parecer de los demás y fue herido gravemente en el brazo. Los dos grupos quedaron quietos mientras el herido suplicaba le ayudarán ya que los tábanos le picaban las heridas. Se fueron los de Chayát grande y el herido murió.

Kashíjint' se vengó ayudado por Múkuink y Titiak de Wichím Mató a uno. Chayát volvió a la venganza, y mató a Sumpáish el brazo fuerte de Kashíjint mientras iba de cacería. La mujer de este Masüink cargó al marido muerto abaleado en el pecho, y también ella fue matada cargando al muerto, Kashijiut no pudo vengarse, habiendo quedado sólo.

Mucho hace reflexionar Tiwi en esas matanzas antiguas, (aunque algunas son recientes y causadas por él). Tiwi canta y reza muchísimo, sin ningún respeto humano. Hace la explicación y aplicación a los mitos que narra, y todos los escuchan encantados.

Hoy todos los etsérin marcaban el hecho de que la gran mayoría de los que estuvieron mucho tiempo en la escuela y los muchachos de la misma, son los que manifiestan menos fe, que participan menos en las celebraciones. Ese hecho es cierto, y es muy grave,

por eso que la implantación de la Iglesia debe ir a lado fuera de la estructura escolar. Las excepciones son pocas: por ejemplo, Sántiak Yankúr que enseña en Wámpuik'.

De noche casi, reunidos con muchos adultos, se reprocha el hecho que los jóvenes de la escuela juegan completamente vestidos hasta con una camisa nueva y el pantalón nuevo. Reprocharon fuertemente a los hijos presentes.

◊ Pumpuintsa 11 de febrero de 1978

En la Santa Misa recordamos las apariciones de María en Lourdes, concluyendo que María es la Madre también de los Achuar, que están aceptando el Evangelio de su Hijo. Hoy fue el quinto y último día de la reunión. El tiempo que dedicamos a la oración fue mucho más que en las demás reuniones, y esto nos dio mucha fuerza después de ese momento tan duro del tercer día, con Entsákua Uwit'.

Catequesis con los cuadros de Rovere

También, hoy fue un día completo, acabamos la explicación de un dibujo del segundo cartelón, y empezamos el tercero, dejándolo en el sexto cuadro (sexto mandamiento).

Tiwi ayudó muchísimo no solo en la narración de los mitos, sino también en la interpretación y aplicación, en la forma de usar los mitos para enseñar y amonestar a los jóvenes. Fue magnífico Tiwi. El mismo decía que ahora mostrando a los jóvenes y adultos las láminas nuevas, es mucha más efectiva la Palabra, y que puede ser mayormente aceptada. Por la tarde ya casi hacia el ocaso en casa de Samiruk siguieron hablando de los mitos entre Samiruk, Tiwi, Entsakua, Káankia. Lástima que me faltan algunas palabras claves propias de los mitos, que no me permiten captar todo el mito hablado. Fuese escrito me resultarla más fácil…

Me consuelo que en la otra vida no tendremos estas dificultades...

Lo que me maravilla es ver que me piden seguir en estas reuniones periódicas, con verdadero deseo de participar. Decidimos la próxima reunión para el 25 de mayo, en Ipiák', en la nueva capilla que están construyendo. La Pascua la pasaría lo mismo en Ipiák' por primera vez. Talvez la pueda hacer con mi hermano Padre Ántuash Domingo. Pienso las primeros de marzo estar unos dos o tres días con el Padre Pulici y desde allí pasar una semana en Kapáwi-pentsa, aunque no podré visitar Chichírat y Kurint' (Corrientes). Después de la Pascua, volviendo de la reunión de Sucúa, vendría a visitar Tumpí Entsa para ver a Katán, arriba en el Makúm, Chiúkiánk y lo que Yakúm trabaja en el Chánkuap (Pakints). Luego visitaría Wámpuik'. Desde Kapáwi me deja en Surik', o de una vez en Ipiák. Agradezco al Señor por todo el bien que nos hizo en esta reunión, al Espíritu Santo que nosotros invocamos a menudo y al interventor de María S.S.

Taki me dijo hoy que Káyap quisiera formar el nuevo centro en vez de Wámpuik en Kukáj Entsa. El lugar es muy lindo llano, terreno óptimo, lástima que el río es pequeñito, pero el bajo Wámpuik no está lejos, vi que Taki estaba dispuesto al cambio, dejando su inmensa casa y la nueva escuela.

◊ Pumpuints 12 de febrero de 1978

De mañana regresaron todos los diez etsérin y aújimatin. Pichík' Waákiach' de Wichím', Antíku y Páantam de Maki; Sarís y Timiás de Panints. Tiwi y Kántuash de Patúkmai: Taki de Wámpuik Entsakua es de aquí. La suegra de Martín y Entsakua sigue grave, por la malaria que tomó en gran cantidad; más de 50 palos de unos 30 cm de largo. Pidió que rezaran por ella. Reuní a todo el grupo usando el ritual indicado en el rito para los enfermos no bautizados. Su hija Chinkiamí Isabel, mujer de Martín, tiene mucha fe y ayudó mucho. La dejamos en las manos del Señor

esperando en su salud. Enviaron dos muchachos a Taish, para que la avioneta venga a dejar la enferma Sékunt (hermana de Samiruk y Chayát) en Taish.

Sin embargo, antes quisieron probar a 5 brujos y pensar que cuando estuvieron esperando al brujo Kuíjia de Púmpuints, no quisieron dejarla ir en la avioneta, aunque Germán, el piloto, ofreció llevarla.

Es claro que la mujer ha quedado desequilibrada con la cantidad de alucinógenos que tomó, casi como ausentada.

Preparan la fosa antes que el enfermo muera

Hoy en la misa hablando de la asistencia y ayuda a los enfermos y moribundos, me permito hacer una crítica a los rituales que lloran antes de que el pariente se muera, y a veces ya hacen el ataúd antes de la muerte, y hasta cavan la fosa antes. De hecho, a veces mueren pudiendo vivir un poco más de tiempo.

Hoy tuve el gozo de hacer las paces con Tuits, el cual no me hablaba desde unos 5-7 meses, por haberle yo imprudentemente corregido en público por su borrachera y pelea gravísima con Yakúm, y por querer casarse con otra mujer, a pesar de ser cristiano.

Nos perdonamos y con mucha alegría. De tarde vino al canto, en el cual había invitado a las mujeres para que aprendieran el ujáj para la Semana Santa.

La lástima fue que salió de etsérin y ahora nadie se atreve a sustituirle.

◊ Pumpuintsa 14 de febrero de 1978

Está mañana nos reunimos todos los bautizados aquí: 7 familias, más Pakúnt, Entsakua Clemente. Ánank, Maich', 17 personas.

Nadie faltó a la reunión y a la Santa Misa. Desean volver a reunirse. Hablamos del padre cristiano que debe criar cristianamente a sus hijos si bien como Achuar, preparando el bautismo de sus hijos, y a los mismos a la Primera Comunión y a la Confesión. Tratamos de tomar más conciencia de nuestra pertenencia a Jesús y a su Iglesia.

Chayát me invitó a ayudarle en la construcción de su casa achuar nueva y la cumbrera que nos costó traerla de su potrero, bajo un sol muy fuerte, habiendo sido mal medida, resultó, corta, y fue descartada. Los Achuar colocan la cumbrera con la parte más gruesa hacia el tankámash. Durante el trabajo se agravó Sekúnt la hermana de Samíruk y Chayát, y me mandó el hijo Saintiak pidiéndome que la bautizara.

Sé que ellos piensan que el bautismo es también para curarla. Por otro lado ella desde años escucha la Palabra, y es una mujer muy buena, que crió hijos muy buenos, y la bauticé, a la presencia de muchos parientes e invocando al Señor para que la iluminara y la admitiera en su Iglesia. Estaba ya sin habla, después se reanimó y al anochecer dijo que el corazón lo sentía más sereno. Del avión ninguna noticia. Entsakua sigue diciendo que han probado 5 brujos sin ningún resultado, y es mejor pedir al Señor y luego buscar la curación donde el Padre Tomás en Taish.

A menudo veo que Insra el etsérin, en sus conversaciones nombra al Señor. Manifiesta diciendo que era conveniente no llorar a gritos cuando un enfermo estaba grave, para evitar que muera más pronto. Los hijos y los parientes, estuvieron valientes, mientras estaba Sekúnt muy grave, los dos hijas casadas cristianas fueron muy fuertes; Chinkiamí y Tsunkinúa, un hijo varón muchacho lloró muy fuerte y la anciana mamá Chakukúi, quejándose de Martín que no llamó al hijo de su papá brujo, y que no fueran los yernos de Sekúnt, en busca de brujos.

No me pareció que la anciana manifestara fe en Jesús, si no que únicamente ponía su confianza en los brujos.

◊ Pumpuents 15 de febrero de 1978

No vino la avioneta ayer y Sekúnt está mañana la cargaron hasta el Shiki, Entsakua no quería, diciendo que probó ya 5 brujos, inútilmente, pero tuvo que ir cargando lo mismo a su suegra.

Entsakua Uwiti tiene un carácter muy fuerte, y se quejó antes de irse que la mamá de la suegra, la anciana Chakukúi, en el llanto desesperado por estar grave su hija, se quejaba de los yernos de ella, Martín y Entsakua. Cierto en esto Entsakua fue muy sincero, y sin pelos en la lengua, insistió que se había o debía tener más fe en el Señor y que los etsérin en su predicación chocaban a menudo con su creencia absolutizada en el natém. La animé, recordándole que Jesús trajo la paz y la guerra, y su palabra debe entrar en lucha con los demás modos de vivir.

Káankia, cuñado propio de Samíruk (casó una hermana de Sekúnt) decía lo mismo y que los brujos mienten muy a menudo, y le parecía inútil llevarla hasta Shiki. Ayer por la tarde descansando en la casa de Chayát después de ayudarle a colocar el shinki de la redonda en la construcción de su casa, Chayát, ayudado por Entsakua y un poco por Káankia, estuvieron contando el mito de Etsáa que, en el baño en el río, transformó Yampániak' de hombre en mujer para casarla. Pero la mujer no quería y se resistió y el pagó por ella: Chuchukía la avergonzaba. Etsáa pidió la ayuda de Chúpi de Taish para que le consiguieran la mujer, pero ambos al aspirar el cigarro que Chuchukía les dio se transformaron en buglas y mango. Probó otro, que no chupó el cigarro y lo dejó acabar sin aspirar el humo. Condescendió Chuchukía pidiendo sin embargo a Etsáa que le consiguiera puercos. Etsáa los creó y los colocó en un arco mal hecho, llamándolos de la nada. Si entrar en el arco, este cedió y Etsáa gritando a la mujer que parara a los cerdos, empezó a perseguirles las junglas para que los cerdos

se detuvieran (tsuát), los cerros para que no pudieran superarlos, los pantanos (pakuí), para que se metieran en ellos parándose, los guadales para que se pararan. Todo fue inútil, los cerdos siguieron su carrera loca, y Etsáa solo consiguió agarrar dos puerquitos de mala calidad, macho y hembra que luego se multiplicaron. Los puercos de Etsáa quedaron al otro lado del Pastaza, son muy grandes y feroces, con piernas largas.

En la reunión de etsérin última notamos un dato muy interesante de las varias figuras divinas de la antigüedad achuar, figuras que indican tratarse del mismo Dios único. En efecto tanto Núnkui, que Shakáim' y Etsáa y Arútam tienen los mismos poderes sobre la comida, cacería, árboles, animales, chacras, etc.

◊ Wichím' 16 de febrero de 1978

Regresé ayer desde Pumpuintsa en una sola tirada, sin pernoctar en Tsuatentsa. Vine solo con el Ángel de la Guarda. El camino es bastante malo, pero mejor que otras veces. Encontré arreglado el interior de nuestra casa de aquí que ahora es más decente. Lástima que el techo es viejo.

◊ Wichím' 17 de febrero de 1978

Hoy empezaron por primera vez en forma completa el texto "Evangelización del pueblo shuar", usando la primera lámina de Nukui. El grupo de aquí, siendo viernes se reunió casi al completo en casa de Pichík'. Este dio la palabra. El dibujo ayudó mucho y suscitó interés, lástima que los adultos están casi mudos, como en Pumpuintsa. Los demás grupos se manifiestan más sensibles y con más ánimo. Entsakua ya inició el uso de este texto de evangelización lo mismo Antíku en Maki, Tiwi en Patúkmai. Esta tarde después de la celebración de la Palabra, me explicaron el término usútmar; sufrir y enfermarse por desear algo de comer, etc. Por

ejemplo, Wáakiach' usó esa palabra: usútmasaíp' con su hijita, tierna, mientras estábamos comiendo la mata de la chonta fermentada; "no te enfermes por las ganas de comer chonta".

La mujer de Taish, de visita aquí tuvo un aborto ayer, dicen porque quería comer capulí, y no lo logró habiendo tumbado el árbol.

Dan un poco de sal y agua para quitar ese deseo vehemente de comer.

◊ Wichím' 18 de febrero de 1978

Hoy trabajamos nuevamente la pista, Muchos huéspedes estuvieron ayudando Káankia, Kamantaín, Pítuir, Washíkiat. Petsáin' con Wáakiach' estuvo arreglando la repisa para colocar el Santísimo; y al final todos los hombres entraron en la Capilla admirando el cuadro del Antiguo Testamento, Achuar hecho por José Arnalot Chuint.

Empezaron a preguntar sobre las varias figuras. Se ve que la predicación de ayer del primer cuadro de Núnkui les causó impacto.

Rampík' no repitió ahora, sí veo que es verdad lo que narraban nuestros antiguos. Lo mismo decían Kaákia y Kamantán. Yo les dije que creía en esas manifestaciones del único Dios, que creó las aves, y la cacería, que renueva la naturaleza y la vida nuestra (Kamanchá, Uwi). Rumpík' añadió, "por ser verdad eso, tú has venido entre nosotros, por tenemos compasión. Les hice ver el Crucifico Central y la imagen de María con el Niño Jesús." Los discípulos de Jesús los tocaron con la mano el Señor y lo vieron resucitado además que muerto. Por ese testimonio creemos y nos Salvamos en Él", les dije.

Fue muy interesante la conversación. Espero que esta semilla un día germine y acreciente la Iglesia achuar.

"Soltar la cinta"

◊ Wichím' 19 de febrero de 1978

Esta mañana hicimos el día de soltar la cinta, señal de poseer el poder del Espíritu: sénta ajáptiu Kíntia. Fue un día muy sugestivo. Como pocas veces vi tanto interés en todos, hombres y mujeres, en prepararse las "sentas" y los patákui y casi todos después de la explicación de la Palabra Antigua (lo hizo Múkuinkiu que casi nunca habló en público explicando el valor de la cinta de la ida a la selva o a la chorrera, de la responsabilidad de los mayores de iniciar los jóvenes a la vida fuerte, etc.), y de la Palabra nueva (la predicación del Bautista, al comienzo de su mensaje, pidiendo la conversión), se desataron los patákui (las mujeres) y las cintas los hombres. Creo que es un mito antiguo elevado y perpetuado en el cristianismo.

Mucha fue la participación en la Palabra, Esta mañana ha sido la primera vez que toda la comunidad de aquí estuvo reunida en la capilla bien arreglada, con las nuevas paredes de ekent. Ahora es muy decente, amplia y cada cosa en su sitio. Nos sentíamos bien todos. Ojalá que el esfuerzo de conversión sea sincero.

Anoche Wáakiach' vino a hacerme preguntas en cuestión religiosa, porque yo cuando tomo el tabaco, no veo el Arútam en sueño: le dije que el Señor nos habla de otras formas, con algo profundo que sentimos en nuestro espíritu y nos mueve a lo bueno, con la palabra escrita que es un don del Señor que no conocieron los antiguos. Me preguntó si yo vi al Arútam, le dije que, aunque tomé el tabaco, no busqué que el Señor se me manifieste en sueño, sino que le busqué a Él, dejando a la forma de manifestarse y queriendo hacer su Voluntad. Le estuve animando, mientras estuvimos preparando juntos el arito de la cinta, preparado en la reunión de Pumpuíntsa.

Matan los hijos deformes

Pregunté ayer a Rumpík', presente todos los hombres durante el descanso en el trabajo, si los Achuar como los Shuar matan a los hijos deformes. Contrariamente a lo que me dijeron otros me dijo que sí los matan cuando son deformes, pero no los matan cuando son mudos. Wasúmp de Churús mató a un hijito nacido deforme. También en Patukmai nació un hijo deforme de Péas y Shauk, hijo de Tiwi. La mamá de Shaúk quiso matar a la criatura para evitar que el niño sufra y se rían de él y de los padres, pero Kántuash, otro yerno de Tiwi, lo mezquinó.

◊ Wichím' 26 de febrero de 1978

Estuve tres días enteros con el Padre Pulici Warúsh. Pasamos el primer día en oración personal y reflexión sobre nuestra vida religiosa y misionera. Luego dialogamos sobre nuestras dificultades y anhelos, estudiamos shuar, participamos el tercer día al trabajo para la casa de Petsáin.

Mi hermano, el Padre Pulici se siente algo cohibido en casa de César Bianchi; en la Asociación de Pútuim no hay senderos, sólo andan por los ríos, y en esto quedan amarrados al bote a motor.

Celebré la Santa Misa en la escuela, ya que Cesare queriendo hacer su experiencia entre los Shuar paganos, no quería la Misa diaria, sino solo el domingo. Naturalmente el acuerdo inicial en Tukupo, fue dar una casita a parte al Padre y atenderle en la comida; es lo único que se pidió: no se cumplió lo primero.

Ayer en el trabajo vino Ramu con Núsep, y siendo viernes y no habiendo comido carne que me ofreció Nusép, por primera vez en un año o más le hablé diciéndole que no podría por ser viernes de cuaresma, para que no interpretara mal mi actitud, y para hacerle acuerdo que ella es cristiana y debe recordar la Pasión del Señor.

A Ramu le hablé varias veces, sin bromear y él apreció esto, dándome más señales de cariño, por ejemplo, cuidado que no te pique la conga, (cuando se reunió un nido de congas en el trabajo, o una sámir venenosa, ciempiés).

La pena inmensa es no poder admitir todavía a Núsep a la comunidad cristiana y a la Eucaristía. No sé si podré volver a la broma y familiaridad con Ramu como antes.

◊ Panínts' 26 de febrero de 1978

Hoy por la mañana después de la Celebración por ser domingo, mientras esperábamos que regresara César con Juan Bautista desde Maki, fuimos con el Padre Pulici Wárush, a ver el enfermo paralítico Wasúmp que vive ahora en, forma definitiva con su mujer en casa de Múkuik ¡Nos recibió muy bien! Le dimos el primer cuadro del primer cartelón del texto de Evangeiización. Tuvo mucho interés, él y la mujer diciendo sin embargo que los Achuar a no conocen el mito de Núnkui, únicamente cantan a Núnkui pidiéndole la comida. De tanto en tanto, necesitaba que la mujer lo echara o lo pusiera a sentar y le hiciera gimnasia en los brazos y en las piernas. La mujer es admirable y vive sólo con él y para él. Se lo dije diciéndole que el Señor le unirá y le dará el premio eterno. Wásump me dijo que quería morir pronto. Le animé a cumplir la voluntad de Dios, recordándole que su cuerpo quedará transformado en cuerpo resucitado, joven y glorioso. Se consoló mucho, diciendo que lo creía, que antes tomando el tabaco veía a los hombres felices en el cielo, jóvenes todos.

A mi hermana Najaríp, mujer de Múkuink que escuchaba todo le dije que en sueño vio muchas veces a la anciana Payánchna difunta mamá de Múkuink' muy joven, hermosa, feliz, siguió diciendo Wasúmp. Si muriera aquí sería contentísimo. Yo vivo para morir así. Quisiera que me des la Palabra de Dios, pide mucho por mí,

yo sigo repitiendo; Dios mío ten piedad de mí. Mándame a Pichík' para que me dé la Palabra de Dios", el Padre Pulici, mi hermano está contentísimo.

Pasé cinco días enteros con el Padre Pulici. Rezamos juntos, tratábamos de dar testimonio de amor y de vida común, tratamos de nuestra pastoral, etc. Nos animamos a seguir por ese camino viviendo en medio del pueblo.

Petsáin empezó a hacerse la casa, al lado nuestro de Wichím'. Fue una inspiración durante el primer día de oración con el Padre Pulici, Wárush, al ver que, como no pueden pronto hacer la capilla cerca del costado de la pista en un lugar un poco apartado, se podía hacer un ampák, (ayamtai en shuar), lugar en donde los Achuar toman el tabaco, como lugar de oración a solas o en común. La idea gustó muchísimo a todos y lo harán pronto. Mientras tanto a medio día regresó César y Juan Bautista y estuvieron alistándose para regresaros Tukúpi en canoa a motor con Padre Pulici. Llegó de Tuntinentsa (durmió en Nunkuí núnka) Shántiak Ramón con el cual vine aquí a Panínts hoy de tarde. Llegamos a las cinco pasadas. El camino está cerrado mucho. Esta noche el añango vino a comerme ropa en casa de Chiriáp Secui; menos mal que me desperté en seguida al ruido hecho por las" termitas".

Olvidaba decir: la maravilla que tuvo Wasúmp y su mujer, cuando despues de hablarle de Múnkui y oír lo que ellos saben sobre este tema, les decía presente Padre Pulici, que el mismo Dios se encarnó y se hizo Jesús; se despertaron como de un sueño, lo mismo sobre la figura de Uwí o Kamanchá, desconocida en parte por los Achuar que no conocen mitos y no conocen la celebración de Uwí, cómo se admiraron cuando se concientizaron que la frase que dicen a los presentes, especialmente a los niños de no salpicarse la mata de la chonta, para que no le lleve, lo refieren inconscientemente al Espíritu de Uwí que tiene el poder de dar la vida o de quitarla, y éste es el mismo Dios. El concientizarse de ambas cosas los llenó de alegría.

Aquí en Panínts vemos un Grupo achuar muy pequeño que como semilla irá creciendo entre luchas y dudas, bajo el Ímpetu de la fecundidad que sólo Jesús y su Espíritu puede dar. Lo mismo el grupo pequeño de Setúnch'. La mano del Señor los lleve y los defienda, por ser los pequeños.

◊ Panínts' 3 de marzo de 1978

Pasé cinco noches aquí. Cada mañana a las tres y media les di la Palabra y Timiás que vino sólo dos veces a las reuniones de etsérin estuvo explicando a los suyos el primer cartelón a la luz de una vela. Es muy lindo este grupito, escucha con gusto y deseo la Palabra del Señor y participa en el canto. Lástima que ya no esté más Káasap que se fue definitivamente de aquí, antes del tiempo, cuando hace más dos a tres semanas un rayo le quemó la casa, y por allí a las dos de la mañana, mientras recién las mujeres estaban preparando el wayús. Quedó nada de su casa y solo el recuerdo de los años que estuve atrás de esa tribu, desde Washínts en el 1.966 y luego aquí. Veo que el Señor tiene caminos muy distintos de los nuestros, y lo difícil es aceptarlos.

Abriendo un camino

Trabajamos tres días enteros bien de mañana para unir Chiriáp y Timiás a la familia de Chayáti que tiene muchos hijos y 4 en la escuela. Sántiak Ramón por la tarde siempre trató ayudarnos. Traté sacar con la brújula un camino recto, pero no midieron exactamente la posición de la casa de Cháyati y perdimos el primer día varias horas de trabajo. Nos fuimos hacia el centro entre Panints y Sápapentsa. De tarde corregimos y al tercer día de duro trabajo dimos con la lusara de Chayáti. Separándonos de a dos, Chayáti gritaba dándonos la dirección; le respondíamos, con Chiriáp y poníamos los palos. El camino viejo era una hora; ahora al acabarlo será ni media hora, Por ahora fuimos solo cortando las plantitas

sin limpiar según el sistema achuar. Lo hará los próximos días, Chayáti que siempre se queja de dolores reumáticos. Está mejor y quiere ayudar más a este grupo.

Chiriáp quiso que Chayáti entrara en la misma chacra que dejó Káasap, pero la mujer de Chayáti no quiso. Sántiak hacía notar que antes entre las mujeres del Kaásap y las demás mujeres de aquí había muchas tensiones. Actualmente están muy bien, pero son muy pocos. El camino de Wichím' a Panínts está remontándose.

Prometieron limpiarlos. Quieren pasar el Domingo de Ramos y los tres días últimos de la Semana Santa en Wichím'. Es muy familiar este grupito unido. En Wichím' con el río de por medio me siento muy separado del grupo.

◊ Wichím' 3 de marzo de 1978

Regresé por la mañana. Yampía al final de la Palabra predicada por Pichík' en su casa siendo viernes, presentó el escrito de su viaje con Wáakiach a Yáasnúnka, para hablar con Jintiak'.

Éste al final aceptó el hecho del matrimonio entre la hija de Újukam y Yámpik, pero quiere sacar a Ujúkam de Yáasnúnka. Los de aquí no le dejaron entrar en Wichím' como pedía Nanchíram y deseaba Ujúkam. Le darán tierra al otro lado del Kurimi. Así el río Kurimi quedará de lindero entre los Shuar de Ujúkam y no entrará en los trabajos de minga de los de aquí, y se lo dije muy claramente, después que mi hermano Padre Pulici me aconsejó lo mismo.

En la práctica quedará con Ujúkam un nuevo Centro, o un grupo entre Centros……

Vivir entre los destinatarios

Esta tarde oí apenas por radio la noticia desde Quito que volvió nuestro hermano Padre Ántuash Domingo. Me alegro mucho y espero dividir la cruz que nos pesa, o mejor llevarlos juntos con mucha alegría. Cuando vuelvo a Wichím' me siento más cómodo para mis oraciones y por tener una casa, pero me siento muy mal por aquella mayoría del grupo que está al otro lado y no vivo con él, en cambio en todos los demás grupos he convivido con ellos mucho más mi vida. Con todo veo que debemos hacer todo lo que el Señor nos pide. Fuera por mí, me iría como residencia teórica (en práctica soy errante o itinerante) a Ipiák' o Wámpuik' o Maki… en donde los grupos están muy unidos. Aquí llevo ya siete años casi…

◊ Wichím' 6 de marzo de 1978

Esperaba hoy que la avioneta me llevará a Kapawi tal vez lo hará mañana. De Ishpínku me enviaron una carta para avisar que empezaron el nuevo centro en la margen derecha del Pastaza, un poco más arriba de la unión del Ishpínku con el Pastaza. Veo interés en el grupo para hacer el ampák (soñadera) ya para tomar el tabaco cerca de la casa, ya para rezar en momentos libres. Sería el lugar en donde después harán la Capilla. Esta mañana Rumpík' yendo a su chacra nueva de Sháramentsa se distorsionó feamente un tobillo. Él mismo se lo puso en su sitio. Espero no haya fractura. Yampía invitó a limpiar la nueva chacra del Sháramentsa.

Es interesante que les tiestos de barro cocido de los "tupi guaraní" están en la superficie del terreno, además que, en el cauce de río, tal vez que esas tribus estuvieron en estos lugares hace pocos siglos. Hay árboles gruesos, pero no mucho: talvez 150 años y menos aún……

El grupo de aquí sigue manifestando la preocupación de defender el territorio achuar; alguien entre broma y serio me dice que irán

a Yankúnts en donde hicimos la división territorial hacia el norte y el oeste.... Además de los trabajos comunes (atender el ganado, procurarse la comida, pista, etc.). Tienen empezados varios trabajos; la pica hacia Pumpúintsa, que sirve también de lindero con los de Yáasnúnka, la casa de Petsáin, la chacra nueva, y luego la casa de Yampia y Rumpík'.

◊ Kapawintsa 7 de marzo de 1978

Llegué hacia mediodía con la avioneta guiada por Germán Guanotoa. Bien el grupo, tranquilos; solo necesitan algo para vestirse etc…La avioneta les trajo algo de la fibra que sacaron con anterioridad, y del pescado que enviarón a la Federación. Veo que los militares no han pasado aún al otro lado de sus casas; sus casas no tienen ni el techo todavía.

◊ Ishpínk 11 de marzo de 1978

Pasé dos días en casa de Samiruk, que está iniciando un lindísimo trabajo en la margen derecha del Pastaza, en nuestro Vicariato. Por ahora está solo con su yerno, pero los demás lo están ayudando y tienen el propósito de establecerse en la pista, el lugar es estupendo. Tienen casi una hm2 ya casi toda sembrada. Lo único feo son los zancudos que atormentan mucho y los tábanos. El famoso jefe Puwanchir (o Kamíjiu) está ayudando y se estableció lo más pronto aquí. Lo mismo Tsúnki, Sumpa. Menos probable Churani un anciano que vive en el Ishpínk. Taish hijo de un hermano de Puwanchir cometió un acto malo con una prima hermana joven viuda, prima paralela. Por eso Taish talvez no se unirá enseguida al grupo. Samiruk trabajó con mucho ánimo y está decidido. Hablamos mucho de la Palabra del Señor que debe seguir su pueblo en su desarrollo. Llevé tres láminas del texto de evangelización y suscitaron mucho interés. Aquí narran en seguida lo que saben, o cualquier leyenda. No conocen la figura de Uwí y Ayuapúm como los Shuar, pero que narran en seguida lo que saben, mientras mu-

chos Achuar no lo pueden hacer. El origen de la mujer por Etsáa como me la narró Chayát en Tumpú Entsa, es lo mismo según la narración de aquí.

Resulta que los quechuas son todos casados por la Iglesia menos dos Walter y el yerno de Abraham. Actualmente Alberto Washikiat no impide sino apoya la formación del centro Ishpink.

Vino también de arriba, más 6 o 7 horas a pie, Naichápi, que tiene muchos hijos. Vive en Kapáwi y desea formar un centro nuevo. Con el grupo de Kayú. Pero su hijo Wánanch' que estaba aquí en sexto grado se casó a escondidas con una prima hermana paralela, suscitando el alejamiento de la Escuela.

Me decía Sámiruk que al comer la nata de la chonta los Achuar-Shiwiar primero hacen comer a les mayores y luego a los niños, para que renueve su vida.

El mito de Etsáa que crea a la mujer Kumpánam (que era hombre) en el río, en el baño golpeó a Kumpánan en el pene con Pamákap, que es la oreja de un árbol y diciéndole; jeá múntsa jáa múntsu.

Pidió a Chúxi, Teish y Tsayánk que le consiguieran la mujer: Chupi, Téesh al recibir el kusúm (cigarro) de tabaco al fumar no pudieron hablar dándoles tos y se transformaron en aves o mónimás. Tsayánk dejó acabar el cigarro y consiguió la mujer; el suegro pidió que Etsáa le diera puercos domesticados.

Los shiwi en lugar de náukiats llaman ípíntsri a los frutos escasos de la chonta. Tsáyank es un ave que canta de noche y dice: Kunchikuíra, Kunchikuíra.

◊ Kapawi 12 de marzo de 1978

Ayer por la tarde hubo una ceremonia o reunión de los de aquí. Como había más Achuar se usó el achuar más que el quichua. El maestro shuar de aquí preguntó a los Achuar si estaban bien. Lo mismo a los quichuas.

Los Achuar hombres contestaron que en general estaban bien. Las mujeres achuar no contestaran, dando a entender que no estaban bien. Los quichuas dijeron que sí estaban bien.

Samiruk estuvo de visita y se veía que estaba contento de un centro independiente.

En casa de Samíruk hay un joven soltero Pítiur, cuñado del dueño que se resistía a pedir una hija del jefe Puwánchir, por no saber el arúsh jáa, ni sabe hacer técnicas shuar, etc…… Quisiera buscar una quichua por ser más limpia. Hablamos con él y Samíruk y al final Pítiur aceptó que Samíruk le pidiera una hija de Puwánchir. Este ya dijo a Samíruk que estaba dispuesto a darle la Pítiur. Naturalmente no quiere la hija de Puwánchir que cometió falta con Taísh.

Churaí, otro soltero hijastro de Sumpa fue a Montalvo a buscar trabajo y mujer. Samíruk ya pidió una hija al anciano Chumpí del Ishpínk.

Le mezquinó la hija, Chumpí es muy exigente para los yernos; que sepan asúrha jáa, trabajar, tener taixasam y adornos, etc. Samíruk, antes de ayer hizo ver su trabajo en la margen derecha, vimos el sitio para la escuela y la pista. Presente la mujer que ya debe tener unos 45 años o más, tomando la chicha decía que buscaba otra mujer que le diera hijos, y que Chumpí le había mezquinado la hija. Le dije de lo que pensábamos los cristianos sobre la poligamia.

Samíruk tiene dos hijas entregadas a Mashiánt, a Mashínkiash, a su yerno, y un varoncito de unos 7 años. Pidió Samíruk tener su tienda comunitaria en Ishpínk' ayer antes de la reunión. Kúe Achuar de aquí, no quiso participar en la reunión.

Wánanch', joven casado con una Alama, hija de Alonso, pidió participar en Ipiák' a la Semana Santa y a la reunión de etsérin el 25 de mayo. Como no tiene ni casa, ni chacra, le permitieron ir para

el 25. Piniánts pidió venir como aújmatin. Así son dos de aquí, que en forma clara quieren participar. El deseo de Wánanch' es vehemente; es hijo de un hermano de Cháyat' del bajo Máshumpar. Él es enemigo de Múkuink', es decir, es Achuar.

◊ Wámpuik' 14 de marzo de 1978

Salí ayer en la avioneta y Germán Guanotoa desde Kajékui. La avioneta se levantó en los últimos 30 metros, antes del barranco al río Pastaza. El Señor nos protegió. Germán me dijo; "tengo siempre que hacer más experiencia…". El grupo de Kajékui Entsa estuvo todo en la pista esperando la avioneta y construyendo en el borde una chocita para dejar la fibra guardada (kintiúk). Viendo que la avioneta iba muy cargada estaban preocupados dispuesto a enviar menos carga de Tintiuk'.

En Surík no gustó demasiado nuestra llegada al maestro de Makúm, Irar, pero Pinchu y los demás me trataron muy bien y quisieron que la mañana siguiente diera la Palabra. Pinchu que ni es bautizado y tiene dos mujeres sigue diciendo que quiere la Comunión….

Problemas de tierra

Tuve que pagar a los años dinero (100 sucres) para que Entsakua me llevará la mochila a Wámpuik', siendo muy pesada. En la wayús aproveché para hablar del problema achuar de tierras, la nueva Ley de Colonización, el Grupo achuar y su territorio. Noto que los evangélicos quieren mucho la Palabra de Dios, pero en cambio no pueden tener ni obtener una tienda comunitaria. Envían solo individualmente cosas, y no comunitariamente como hacen nuestros Centros. Supe que Federico ofreció llevarles la fibra a los de Surík' pero el predicador Mashu no les dejó…. (viene de Makúm).

Pinchu y Tii, quieren tener buenas relaciones con nosotros, tanto religiosas como de necesidades económicas y de vida.

Es inútil, los hermanos evangélicos sin metas……no son universales y abiertos a todos.

Aquí en Wámpuik' faltan todos los hombres por que fueron a ayudar a Káyap. Tienen un nuevo desmonte de dos Hm2, para la ayuda de Káyap Chayát, Máyak, Sáap de abajo. El grupo está fuerte actualmente. Que el Señor lo sostenga con su Espíritu.

Sántiak y su esposa los encuentros bien, pero con paludismo. De Taish no llegaron los remedios que se pidieron a Padre Tomás en favor de los de aquí especialmente para el paludismo.

De Ipiáku no viene aún nadie, aunque escucharon el mensaje por la Federación. Me tocará irme con los de la escuela.

A solas en Surík pude hablar con Yu sobre la formación de un nuevo Centro sobre Yankúnts en el medio Wichím', con respecto al Centro Wichím'. Prometió explorar el territorio en seguida y referirme.

Los evangélicos y la cultura achuar

◊ Wámpuik' 15 de marzo de 1978

Esta mañana en la wayús con Sántiak Yankúr hablamos del problema de los evangélicos. Sántiak tuvo sus encuentros un poco durito con el predicador Mashu de Makúm, en visita siempre en Surík. Mashu fue diciendo que, el tomar el tabaco en la selva es malo, inútil; fue desacreditando la cultura religiosa antigua. Pero Pinchu de mañana, el día siguiente, quedó con la duda, y en la wáyus fue preguntando (mientras Mashu dormía) si era malo tomar el tabaco, Sántiak fue demostrándole que debemos tomar el

tabaco no sólo para nosotros, sino para nuestros hijos, ya que es el mismo Dios que nos bendice a todos; los cantos que cantan las mujeres a Nunkui, lo cantan al mismo Padre de todos.

Sántiak les habló de la cuestión del territorio de Surík Mashu dijo que llamará el IERAC: Sántiak le dijo que el IERAC daría poquísima tierra, y que no debían llamar IERAC. Casi se disgustó con él…….

Pinchu le fue diciendo a Sántiak, que el próximo año viniera a Surik, (lo dijo riendo), ya que nadie le indicaba lo que su grupo debía hacer: los de Makúm no se levantan, sino muy raramente en la wayús y nosotros los Achuar en la wayús hablamos de nuestros problemas, é indicamos lo que debemos hacer……

Es claro que la visión de nuestros hermanos evangélicos sobre la cultura achuar es muy negativa. Llegará el día de una mayor comprensión de la presencia del Dios en ellos, de una estimación y Fe verdadera en la presencia del Señor en la vida antigua achuar.

◊ Ipiák' 16 de marzo de 1978

Ayer vine en un día desde Wámpuik'. El camino muy cerrado, la hormiga y Kámpa, los árboles caídos y la carga muy pesada (de Sucúa no enviaron el mensaje para que alguno de Ipiák' viniera a acompañarme) me hicieron sufrir mucho. Dos muchachos me acompañaron desde Wámpuik', llevándome algo de carga y para que no me perdiera.

Encuentro enfermo y muy acabado al anciano Kashíjintiu. Aceptó mucho la Palabra del Señor, Samíruk tiene muchos dolores reumáticos y también Yuránk. Están acabando la Capilla muy linda. Ya tienen empezado el techo de paja chápi.

Pienso a menudo en la Pascua de celebrar en todos los grupos achuar especialmente y la reunión de los misioneros en Súcua que espero sea una verdadera reunión de oración, amor, y diálogo constructivo.

◊ Ipiák' 17 de marzo de 1978

Encuentro aquí Nákaimp la esposa cristiana de Entsakua. Kárus, el maestro: está con fuertes dolores con peligro de aborto o parto prematuro. Pude confesar y comulgar y este le dio fuerza. Entsakua llamó a Yámpan' la mamá de Jimpíkit' y Luis, el maestro de Patukmi, para que viniera a atenderle. Son todos Shuar.

Una semana santa singular

La mamá de Samíruk, vino esta mañana a ver a la enferma diciendo que Nákaimp' debía dar a luz fuera de la casa, en la chacra. Yámpan' ya había puesto el palo a los pies de la cama de Nákaimp', para agarrarse y dar a luz con mayor facilidad. Toda la noche me desperté continuamente por las quejas de la enferma, la palabra fuerte de consejo de Yámpan', que es una habladora extraordinaria, y por la búsqueda de los sapos Púach estuvieron buscando toda la noche. Menos mal que estamos en Semana Santa, cerca de la Pasión del Señor……Estamos transformando la casa de Entsakua, el maestro, en la casa de reunión para las celebraciones de la Semana Mayor; una gran cruz, una mesita para la Eucaristía y muchos asientos para los asistentes. Mañana domingo de Ramos. Espero que el Señor sea conocido, amado, y tenido como modelo de la vida de los Achuar.

Yámpan' mamá de Tiwi también de Patúkmi, vino animado después de un día entero de lluvia ayer, que Tiwi, que tiene una mujer enferma (la envió a Shinkiátam a donde el brujo Jimpíkit), tuvo

un cimbrón en la base de la columna vertebral al levantar un palo de chikáinia para empezar también en Patukmai la capilla. Me dio mucha pena.

Kashíjintui vive casi sólo echado me llama a menudo y escucha las palabras de aliento, y la Palabra del Señor que lo puede salvar. Le insisto que piense mucho que su espíritu no está sometido a la muerte, y esto ponga su confianza. Me escucha.

◊ Ipiaku, 19 de mar20 de 1978

Ayer por la noche Yurán, que es un brujo de tercera categoría, tuvo el natém, para curar a Nákaimp; le dije que invocaran siempre el nombre Jesús, sufriendo con él.

Yuránk dijo que no comprendía la causa de la enfermedad de Nákaimp'. Traté de explicar a los poquísimos cristianos shuar el valor de la Unción de los enfermos. Veo que los cristianos shuar no aprecian debidamente estos sacramentos. Es muy importante tratarlo en la preparación del Bautismo.

Esta mañana hicimos en forma muy solemne la celebración de los Ramos. Todos participaron en forma muy linda. No vino Tiwi, ni los demás de Patúkmi; sólo Jimpíkit', su mujer, sus hijos mamá y los hijos de Tiwi. Faltan los yernos de Tiwi que fueron a llevar a la mujer enferma Chinkiamí a Sainkiátam. Tampoco vino Naránkas y el cristiano Ánkuash.

Jimpíkit' me ayudó en la celebración, junto con Chayát de aquí. Al final, en sus casas cada jefe de familia hizo el rito de perjurio, y de bendición colocando los ramos, e invocando el nombre de Jesús. Ánkuash y Péas, equivocaron las palabras diciendo; Jesús sal de aquí en lugar de decir: sal demonio de aquí, te lo digo con la fuerza del demonio. Luego se corrigieron…Les dije que el Señor mira las intenciones…….

◊ Patúkmai 21 de marzo de 1978

Llegué aquí el domingo pasado de Ramos. El lunes por la mañanita mi hermano Tiwi, que sufre por haber levantado en mala posición un pilar de chikáinia para la Capilla, (en la base de la columna por una obstrucción) me contó durante la wayús los problemas de las jóvenes familias de aquí tomando chicha en casa de Naránkas, Péas quiso machetear a su mujer Shaúk hija de Tiwi, y Kántuash estuvo hablando mal de su suegro Tiwi. En otra ocasión Ánkuash (de ellos solo Péas es Achuar) cristiano borracho mostró la escopeta a su mujer Sanchík. Y esta trató de quitársela, salió el tiro sin herir a nadie por milagro……

Kantuash llevó 1.800 sucres de valor de la tienda comunal y al año no paga (es Shuar de Sucúa, Yámpas).

Delante de esas noticias tristes, se ve el esfuerzo de Tiwi y Jimpíkit' de iniciar la cooperativa de ganado al otro lado del Chánkuap para defender esa zona. Ya tienen un gran desmonte con chacra y potrero, las de Ipiák lo harían a parte; en ambos casos salvando la zona para habitación.

Celebración encarnada en la religión antigua

Ayer por la mañana a las 10 fui para una vivencia cristiana encarnada en la religión antigua, a la selva, cerca del río, Chánkuap' con 3 jóvenes achuar de Ipiák los dos que se preparan para etsérin: Chayát' y Antún. Se añadió el joven, soltero también Péas. Múkucham, hijo de Tiwi con el adolescente achuar Chayát también de Ipiák, fueron aparte pasando el Chánkuap' en canoa, al otro lado. Tiwi cojeando vino por la tarde con Jimpíkit', uniéndose a nuestro grupo.

Los tres jóvenes robustos hicieron 2 ampák (chocita soñadora), una para ellos y otra para mí y Tiwi. Jimpíkit' se la hizo aparte en

la orilla del río. Al comienzo hicieron un gran camino de unos 40 metros. Los palos de la ampák los pelaron para que el Arútam viera más fácilmente la habitación. Pelaron un poco varios árboles del camino para que viniera más fácilmente el Arútam. Los ampák los prepararon muy bien. Jimpíkit' trajo el trabajo anájiamu (remojando en agua), en un vaso tapado…Jimpíkit' lo colocó encima de un palo plantado en el suelo, y abierto en la punta, delante de un asiento largo para que todos se sentaran delante del tabaco. Tiwi cantó dos veces para los jóvenes el canto del Arútam haciendo de mediador, sopló sobre el tabaco antes del canto diciendo: tsáanku no me causes daño. Luego cantó teniendo el tabaco en la mano, delante de la boca, suplicando el Arútam que diera vida larga, la fuerza de criar a los hijos y los huérfanos de sus hermanos difuntos, casar mujer, tener chacras y maní y porotos abundantes, etc… Al final sopló otra vez diciendo: tarímiat ikiatratá: hazme dormir dándome muchos años de vida. Luego tomó el tabaco y lo tomó su hermano Jimpíkit'. Me invitó luego a su puesto para participar con mi canto a los jóvenes etsérin y a Péas: canté el canto con música de Arútam, a Dios Padre invocando para que viniera el Espíritu Santo, según la oración y promesa de Jesús en la última a Cena y pidiendo por mis discípulos con las palabras de Jesús de la Ultima Cena (es el canto número 49). Luego tomaron los tres jóvenes y al final tomé yo. Me dio un poco a la cabeza, pero no tomé mucho: poco me dijeron para evitarme sufrimiento. Antes de eso: por la tarde tuvimos una hora do oración sobre Jesús Salvador de los hombres y del pueblo achuar, y los valores espirituales que se pueden pedir al Arútam además de los materiales según la tradición shuar y achuar.

Tiwi dio algún consejo. El vaso quedó toda la noche en el palo plantado, tapado porque entrando las mariposas puede haber mal auspicio.

Fuimos a dormir. Antes Tiwi hizo escuchar a todas sus grabaciones con música del violín achuar un canto ánet hecho por él con palabras muy lindas, dirigidas a Jesús que murió y resucitó y en

la Fe de nuestra resurrección, (mientras los cantos tradicionales a "Yus" de los Shuar, parecen no ser tan cristianos, en el sentido de creer expresamente en Jesús Salvador si no en Yus, a lado de Etsáa, Shakaim, etc. como una divinidad más. Espero aprenderlo.

Por la mañana vinieron todos a nuestro ampák y tuvimos 2 horas de oración y meditación. Y canto sobre el comienzo de la Pasión de Jesús y su oración al Padre en la última Cena.

Tiwi, se mostró muy interesado, con preguntas etc. Hemos compartido en el ayuno, la oración el canto, el tabaco, un día bellísimo, llovió toda la noche, pero los ampák nos protegieron. Por la mañana Tiwi hizo colgar las hojas del tabaco en un bejuco encima del fogón diciendo que así se quedaba alejada la posibilidad de recibir un mal (se quedó el pasado y el mal hecho, y volvemos purificados y renovados le dije a la luz de Jesús). Los jóvenes Achuar se pintaron bien. Lo mismo lo hice yo.

Agradezco al Señor habiendo visto que ayer trabajaron en completo ayuno unas horas para preparar los ampák, que al día siguiente iban a abandonar, solo por motivos de fe religiosa (cosa inútil diríamos nosotros, acostumbrados al éxito y a la eficacia material de una cosa……).

Fue una vivencia como parte de nuestra vida y no una experiencia que se hace solo para probar y poder decir que se conoce una vivencia en preparación de la Pascua. Entonces es una visión muy distinta de una fiesta cristiana, solo con valores materiales, si no buscando el encuentro con el Señor individual y comunitario. Espero que otros habrán hecho lo mismo. Los evangélicos de Mákum trajeron con la avioneta al predicador, Máshu, los días pasados para que predicará en Ipiák, después que había dicho a Pinchu y Tii de Surik' que nosotros aceptábamos su predicación con tal que no disgregaran el grupo, e invitaran a nosotros a predicar en sus grupos.

Mashu quedó una noche. Tiwi estaba regresando a Patúkmai: Mashu le dijo que se quedará, Tiwi dijo que no podía, pero le invitó a predicar, Mashu le hizo varias preguntas y lo que creía Tiwi coincidía con lo que le preguntaba: un solo Dios Creador, en 3 personas. Jesús hijo del Padre, que nos redimió.

Discusiones Teológicas

Máshu empezó con algunas críticas: algunos dicen que Arútam es Dios; y eso no es verdad porque enseñaba a matar. Mashu estaba seguro de su salvación. Tiwi le dijo que lo esperaba para que no se sentía tan seguro allí y lo invitaba (a Mashu) a tener más humildad en esto…. Le dijo que debían dejar al Padre Yánkuam' predicar en Surík. Parece que Mashu se encontró delante de una fe bastante fuerte, (lo conocí en Surík. Él no me miró demasiado bien, me aceptó a la fuerza, porque me aceptaban los Achuar). Siquiera hace esfuerzo para encontrarnos.

Cuanto al Arútam Tiwi le dijo cómo se explica que Arútam me dé fuerza y vida y salud y Núnkui y la comida y Etsáa la cacería, etc… si no se trata del mismo Dios, Padre y Creador nuestro. Es muy interesante que esa discusión fue hecha entre un pastor evangélico preparado con la Escritura, pero que rechaza la Presencia de Dios en el mundo achuar antiguo, y un Achuar semi shuar, analfabeto que manifestaba sencillamente esta fe, orientada a Jesús.

Me dijo Tiwi que tratará de hacer un anent pidiendo valores del espíritu según la Palabra de Jesús: la Salvación de Jesús, el poder de predicar su Palabra, etc….

Veo siempre más que mi relación con Tiwi es más elevada, es una amistad en un plano cristiano, en cambio, con mi hermano Múkuink y Titiá, es en un plano sólo humano.

◊ Ipiák' jueves santo 23 de marzo de 1978

Regresé ayer por la tarde. Estamos disponiéndonos a este gran día del amor de Jesús por nosotros, del amor entre nosotros de la Eucaristía diciendo que es alimento y sacrificio perenne en la Iglesia. Por la mañana hice una celebración nocturna (con la lámpara de kerosén que facilita mucho el movimiento). Participaron casi todos como siempre cantando y contestando a preguntas: es la hora ideal.

Encontré ayer a Kashíjint' (que salió grave una vez a Pastaza y otra a Taísh) con fiebre alta, recién mejorado, pero con señales de avanzada vejez. Yuránk me pidió una foto antigua de Kashíjint' (del 1962), ya que el papá ya va a morir…Lo sigo animando a confiar en el Señor, recordando que el cuerpo es mortal y el alma eterna y el Señor recibe los hombres con alegría aun siendo pecadores. En la muerte el Señor nos viene a llevar, si lo invocamos con fe. Menos piensas en tu cuerpo, y más piensa en el Señor, en su palabra y en su salvación, y más Él te pensará en tus intereses.

Es un guerrero que va apagándose como un león herido, siento una pena inmensa por él, que lo conocí hace años en el culmen de sus fuerzas, pero al mismo tiempo veo que el Señor se lo llevará: es el bautismo de deseo, de estar con Él, para siempre. El cuerpo está muy enflaquecido y un poco hinchado. Se cortó la cabellera por estar siempre acostado (y para eso me pidió las excusas…) Que la Sangre de Jesús de esta Semana Santa lo libre y lo salve.

Tengo la impresión que el Señor le deje aún un período de vida. Nákaimp', mujer del maestro Entsakua, que dio bien a luz un hijo varón, después de días de dolores, está con paludismo. A noche Entsakua tuvo una fuerte inflamación al hígado. Le di un antibiótico que lo hizo mejorar. Esta mañana pude llamar a los dos que se

preparan como etsérin Chayát y Antún'. El primero es más decidido y tiene autoridad en el grupo. Antún' y Chayát tienen potrero trabajado, medio empezado. Hablando del amor del Señor en este día aproveché para hablarles del trabajo en comunidad y no en forma individual. Lo mismo piensa Tiwi con los de Patúkmai.

◊ Ipiák' sábado santo 25 de marzo de 1978

Ayer celebramos la Pasión; faltó la mitad. En cambio, ayer fue muy sentida la celebración: todos vinieron, menos el pobre enfermo Kashíjiut (este sigue pidiendo al Señor la salud del cuerpo. Ojalá pida la salvación total en Jesús…).

De Patúkmai sólo llegó al final Jimpíkit' Luis con la familia, por las lluvias. El rito de ambos días fue bastante comprendido. Me consuelo por lo que leí de los obispos de África que en una reunión (creo en el sínodo Romano), afirmaron que a todos se trata de evangelizar, pero no todos los evangelizados se harán cristianos. El camino, del Señor es diverso de los nuestros.

En la evangelización y explicación de la Palabra antigua y nueva intervienen los presentes un poco. Lo del jueves fue una fiesta sentida de familia. Al final hubo la cena para todos con sencilla alegría.

Entsakua Carlos, el nuestro de aquí, sigue con un fuerte dolor del abdomen par haber cargado con un palo corriendo. Esta mañana amaneció algo mejor. De noche no deja dormir. De mañanita entré a las 2; 30 en casa de Samíruk para ayudarles a comprender la Pascua del Señor. Estuvieron muy contentos. Cada mañana hacemos una celebración y explicación del rito de la tarde. Chayát y Antúni ayudaron en el rito de la tarde y a preparar algo de los ritos, para hacerlos los años siguientes.

Brilló en estos días la ausencia de los bautizados Ánkuash y su mujer, Ánkuash es de los primeros 4 bautizado interno de Taish, Jimpíkit' Luis también era de esos. Ánkuash fue invitado por

Jimpíkit' y siempre contestó que no quería. Tal vez lo quiere, pero algo lo detiene: talvez la acusación de los de Patukumai por haber disparado contra su esposa siendo borracho.

Una buena noticia que trajo Jimpíkit' Luis desde Patúkumai: Tiwi está mejor, pero sus hijos están con diarrea, y su esposa Chinkiami que estuvo grave y fue basta Tsuátentsa volvió ayer y está sana. Los dos yernos de Tiwi que la acompañaron, Kántuash y Péas, no quisieron venir.

Tal vez el próximo año será mejor que hagan la Pascua por separado los de Ipiáku de los de Patúkmai. Sin embargo, la distancia de ni siquiera una hora (50 minutos), no debería ser obstáculo. Jesús, entra en el corazón de tus hijos bautizados.

◊ Ipiák' pascuas 26 de marzo de 1978

Estaba con el alma apenada esta noche, por el anciano Kashíjint, ya muy enfermo, y que por lo tanto no podía participar en la Celebración. Cada vez que lo visito, escucha la Palabra, y cuánto deseo que creyera en Jesús Hijo de Dios. Él me dice que sigue invocando al Señor, para que le tenga compasión.

Todos vinieron a las celebraciones nocturnas después de una lluvia muy fuerte hasta las 10:30 de la noche con Jimpíkit, que me ayudó en la Palabra Antigua y Nueva, hubo la cena achuar en casa de Ánkuash de aquí con la fiesta achuar hasta casi el amanecer. La anciana cristiana Senta servía la chicha está noche, durante el baile achuar, cantando los námapet de Jesús Resucitado. Me retiré a la cuatro y a las 5:30 la misma anciana vino con Maiurá mamá de Ánkuash de aquí a despertarme para que le cantara un námpet de la Resurección que había olvidado. Por el sueño no le pude dar razón, y corrí a lavarme al río crecidísimo.

Ayer, bien de tarde Ánkuash Natale de Patúkmai, cristiano, vino con su mujer para la Pascua, muy lindo bailaron varias mujeres achuar de aquí.

La muerte de Kashijint

De mañana, a las 6:30 entré a ver a Kashijínt. Estaba muy débil y por primera vez me dijo que no hubiera sanado. Péas, su hijo soltero, habiendo tenido noticias de la otra mujer de Kashíjint mamá de Kaníras estaba grave en Tsuatentsa, decidió irla a ver con su hermano Wisúm. Al despedirse de su papá le entró la sospecha de no volverlo a ver, y entonces las otras hermanas de él, empezaron a llorar atrayendo a un gran grupo. Les dije que confiaran en el Señor y que no entristecieran al anciano con su dolor. Hablé lo que pude a Kashíjint'. Vino también su nieto Chayát, etsérin, y ella dijo: Ánimo abuelo, no tengas miedo, prepárate a la muerte si el Señor te lleva; Él te conoce. Lo mismo decía la anciana Senta.

Le dije entonces al enfermo que, si él me lo pidiera, el día de mañana lo hubiera bautizado antes de irme.

Senta María y Chayát' le insistieron que aceptara.

Pienso en los 16 años que sigo las pisadas de ese león de la selva…, talvez el Señor quiera eso de mí…. El misterio de mi alma, al Dios de la Salvación en Jesús, es profundo. Lo dejo en sus manos.

No podré olvidar el llanto de las hijas e hijos de Kashíjint' el bien que quieren a su padre.

De mañana la mamá de Yampám estuvo jurando a Nákaimp', mujer de Entsakua Carlos, (la que acaba de dar a luz) por un sarpullido o manchas, que le salen en todo el cuerpo. Le dije escupiendo para sacar el mal: te curo por las manchas quemadas: "jui shumtan tsuáj".

Lo mismo esta mañana, después de agravarse de Kashíjiut', su yerno Sáant que con el tabaco ve al íwianch', formó un cigarro con el tabaco y le sopló el humo en la cabeza, causando una mejora al enfermo.

De tarde fui de nuevo a hablar a Kashíjuit' pidiéndole que entregara su vida a Jesús, para nacer de nuevo en el Bautismo. Jesús muerto y resucitado le concedió vida más larga después de años de luchas tribales, para darle el don de la Fe: "Perdono a mis enemigos me dijo. Rezamos el final y él siguió con el corazón". Siguió el discurso como un niño. Le dije que le quería y no le hubiera engañado. La muerte nos abre la visión del Señor, y la resurrección en Jesús nos unirá de nuevo a todos.

Aunque no pudiéramos fundar Iglesias achuar, el haber sido instrumento para la salvación de un hombre en Jesús, me dio mucha alegría por mi vocación, misionera. La mujer de Kashíjint', Mamát, Mairiá y Senta al final vinieron a escuchar todo y participaron en el canto y la oración.

◊ Ipiák 28 de marzo de 1978

No viene aún la avioneta para que pueda participar a la reunión de Sucúa de los misioneros. Esta noche, a la medianoche Kashíjint' me mandó a llamar con la suegra Senta, diciendo que no iba a amanecer, que ya iba a morir. Traté de infundirle confianza y fe en Jesús metiéndose en sus manos. La hija Anách, viuda de José, me dijo que el papá sí quería el bautismo y que yo no le hacía caso.

El anciano achuar debe tener fuertes dolores, ya prácticamente no se mueve, y es reducido a piel y hueso, pero no se queja; es de una gran fuerza moral; es un guerrero que se apaga, y espero que quiera a Jesús y se le entregue. Le bauticé presente la actual mujer Mamát y su mamá Senta (esta quiso hacer su oración por el enfermo), otra mujer separada: Máinia mamá de Ánkuash, varias hijas y niños. También vino Ánkuash. Le oí solo una queja cuando la mujer le movió para el bautismo, para que expusiera la cabeza un poco afuera del penkák. Pedimos mucho a Jesús que salvará con su sangre y renovará la vida del enfermo. Cantamos varios anent.

Me consolé mucho cuando Mainia dijo "como me gustaría a mí también morir con el padre a lado…". ¿Qué puede quedar a ellos,

fuera de Jesús en el momento supremo de la muerte? Claro que el ideal es el catecumenado y no el ser bautizados al final de la vida. Pero los caminos nuestros son distintos de los del Señor.

Kashíjint' quería que ya abriera la tierra preparando la sepultura. Le convencí dejar eso en mano de sus hijos. Contestaba siempre afirmando a las insinuaciones y oraciones por él. Cierto son 26 años que le conozco a este hermano mayor nuestro, y Jesús me concedió el don de lavar con agua del Bautismo esa frente, en otro tiempo indomable, que hoy día todavía manifestaba su energía. Amaneció vivo, muy débil, reducido a tanta pobreza.

Le hicimos con Yuránk un colchoncito de hoja de plátano seco, para evitar el dolor de la cama dura. Entsakua, el maestro volvió de noche a quejarse duro. Es muy probable que tenga una hernia.

He tocado con mano una cosa en estos días, durante la enfermedad mortal de Kashíjint'; el valor inmenso de la fe en Jesús y en la resurrección y en la visión beatífica después de la muerte, fe tenida durante la vida; Kashijiut no tuvo el don de esta Fe en forma clara; ahora se encuentra muy solo en la muerte. Los hijos Yuránk, Samiruk casi nunca van a verlo. Más lo visita al hijastro Ánkuash: dicen qué podemos hacer: Dios se lo llevará.

¿Qué podemos hacer? Se retiran. Les insistí en la oración por él, y muchos hemos pedido por él en las celebraciones.

La mujer última Mamát, aun joven y su anciana creyente Senta, en cambio lo sostienen mucho con la oración, el aliento, el cariño, la presencia. A noche después de una hora que estuve con Kashíjint', después del bautismo y el enfermo me dijo que no lo dejara, como apreciando mi presencia a su lado.

Al amanecer apareció muy abatido, casi triste. Con la fe, en la cual hemos vivido creo que moriremos: es cierto; qué don tan fecundo es la Fe en Jesús, Hijo de Dios, y en la Resurrección. Verás a Jesús

por primero: recuérdate de mí, le decía en estos días y esta noche: no seas triste, Jesús te ama y te llevará él, demonio ya no tiene poder sobre ti, eres del pueblo de Jesús, Él te ha perdonado……

Esta mañana recordaba el hecho del apóstol Tomás y su débil fe. La anciana Senta me decía: yo sí creo, yo sí digo que es verdad que Jesús ha resucitado. Con mi corazón repito siempre: Jesús ten piedad…. Decía Kashíjint': no temo la muerte, si fuera niño gritara por el dolor.

Hijos deformes

Supe que a Sháuk, hija de Tiwi de Patúkmai, casada a escondidas con Péas Achuar de aquí, y luego regularizado el matrimonio natural por Tiwi, le nació un hijo con un pie torcido. Según el sistema antiguo shuar y achuar (no todos los Achuar me lo afirmaron) el hijo deforme era matado, por un sentido de piedad y de vergüenza que se le rieran más tarde, con humillación también para los papás. Jimpíkit' Luis me dijo que decidieran de hoy en adelante no matar a los hijos deformes, que Dios los manda defectuosos. No recuerdo haber hablado de este problema en público sino privadamente, pero gocé viendo que los principios evangélicos aceptados dieron como resultado aquí, la salvación física de un niño deforme.

Naturalmente ellos vieron en eso un castigo por las relaciones prematrimoniales ilícitas. La leyenda de aénts maách (el gusano Maách engendrado por una muchacha que tenía relaciones ilícitas con un hombre malo).

◊ Taish 1 de abril de 1978

Llegué aquí ayer por la tarde por un camino destruido en la zona de los colonos; tumban todo el camino para hacer potreros. Es un verdadero tormento. Solo por amor a Jesús traté pasarlo sin

quejarme mucho. Antes de ayer al salir de mañanita de Ipiák' para Pumpúentsa, di mi saludo que me pareció entonces extremo a Kashíjint'. No se movía, le repetí que no perdiera la alegría, que pertenecía a Jesús que estaba cerca de ver a Jesús, que confiará en él. Que yo lo hubiera recordado a donde quiera y que hubiera hecho rezar por él a todos; nos veremos y estaremos siempre unidos…Hablé con Péas y Sáant yernos de Kashíjint'.

Pasé una sola noche en Pumpúentsa. Se acercaron casi todos los que supieron de mi llegada. Hice pedir por Kashijiut y Entsakua enfermos. Los de Pumpúentsa están preocupados pero decididos a defender el territorio tribal por el trozo del sendero hacia Wasaga que irá atravesando su territorio, en la parte medio alta; pidieron en común que mi representante de Taish, de los que dirigen el trazo del sendero para la carretera, venga a Pumpúentsa, para que oiga el parecer de los Achuar, para donde hacer pasar la carretera. Veo positivo que tomen en cuenta al Grupo achuar. Los de Taish aceptaron.

Encontré que el maestro Entsakua Clemente ya convive con Turtiá Aixaruanas Tukupi. ¿Cuándo llegará el día en el cual el matrimonio achuar antiguo reconocido en la tribu, sea reconocido por la Iglesia, en vez de hacer solo arreglos?

Veo que está llegando este momento, hay que estudiar el pro y el contra y tomar una decisión racional, a lo menos en estos casos cuando hay el acuerdo del grupo en el contrato matrimonial.

Pakúnt' en cambio, tiene dificultades con su mujer shuar: sólo quiere ir abrazada a él por el camino y en la casa, como los blancos, me dice la neófila Máich', mamá de Pakúnt luego no hace nada por su esposo, no ve nada como una niña de 6 años, no se preocupa por la comida y bebida del esposo.

Prometí regresando de Montalvo "arreglar" ambos casos; qué triste palabra esa de arreglar" …o regularizar.

El P. Domingo entra a Wichím'

◊ Chichírat 8 de abril de 1978

Por fin después de haberme reunido son mis hermanos Ántuash, P. Domingo y Wárush, P. Pulici, en Taish, con mi hermano P. Domingo en avioneta con Germán fuimos a Wichím' (Ántuash primero dejó a P. Pulici en Tukupi), para dejar algunas cosas y saludar a alguien. Estuvieron los del segundo ciclo. Los demás no vuelven de la minga del camino a Kurint'.

Esta mañana domingo celebramos la Santa Misa por primera vez en este lugar, Kunamp' y las mujeres repetían las palabras hasta la Consagración y participan en el canto. Contestan en forma dialogada a la Palabra. Al final llegó otra mujer viuda con una sobrina también viuda de Jaiwírit y se interesa mucho de lo que habíamos hecho, y tuve que explicar la última cena y hablarle del destino eterno del Hombre, con fuertes exclamaciones de la maravilla de comprensión, temor o esperanza. Ayer por la tarde con Kunámp, un hijo Yakúm fuimos a ver el lugar para una futura pista. Tienen un gran desmonte, todo sembrado menos la lomita. Con gran esfuerzo saldrían unos 150 metros. Creo que va a ser imposible. Habrá que buscar otro sitio mejor, aunque se inunde algunas veces.

El interés de ellos por nuestros parientes y nuestra tierra es grande, y nos preguntan los nombres de nuestros papás.

Yo me siento muy bien con ellos y con mi hermano Ántuash, aunque el agua sigue creciendo a ojos vistas.

La Palabra del Señor la aceptan con tanto gusto.

◊ Chichiriat, 11 de abril de 1978

Esta mañana sigue la lluvia y dos mujeres viudas del otro lado: Nunkáim' y una anciana Piríshu durmieron en la casa pequeña de aquí, para oír la Palabra por la mañana. Mucho preguntaron al

final de cómo entrar en oración con el Señor, que escucha nuestra voz, sobre la alegría de pertenecer a Él, delante de la enfermedad, y la muerte. Con muchas exclamaciones de maravilla estuvieron dialogando. Se ve que la Palabra del Señor entra en los corazones bien dispuestos. El mismo Kunámp repite las oraciones que se le sugiere y canta lo mismo que los demás, niños y mujeres.

Ayer fuimos a medir con la ayuda de Wárush, Antunísh, Yakúm, y algunos jóvenes una planada en donde está la casa de Samík. Los Alamas los ayudaron con mucho ahínco. Parece a primera vista que van a salir unos 300 metros. Habrá que medir mejor y ver otra planada más larga, pasando la casa de Wárush, Esperamos que todo sirva para el bien del grupo y para la Iglesia de Dios.

Fuimos casi en plena lluvia a trazar la pista de otro sitio un poco más lejos todavía. Tal vez salgan con sacrificio 400 metros. Ayudaron Wárush, Antunísh, y varios jóvenes Yakúm, Tiwi, Albán, Tsamarín, Yasen. El lugar es bastante lejos del río Bobonasa. Veremos lo que dirá Jaiwírit.

Después estuvimos con Padre Ántuash celebrando en un momento en el cual no parecía haber nadie (dimos la Santa Misa solo el Domingo) y de improviso asomaron Wárush, Tsmarín, Tiwi, y los niños hijos de Kunámp. Nos adaptamos en plena Misa al auditorio improvisado. Al final Wárush me dijo que su mujer era bautizada, y quería que los padres rezaran la "Dios te Salve" en castellano como los padres Dominicos. Mostró entusiasmo por la pista y la escuela, nombrando a menudo el nombre de Jesús, y repitiendo oraciones breves, de invocación que siempre les sugiero.

◊ Chichírat 13 de abril de 1978

Esta mañana con Ántuash, Yakúm, y los muchachos Wajári y Tsamarín, volvimos a medir el lugar que pasa por la chacra de Samík. Dio 340 m, con la posibilidad de tener unos 30 o 40 metros más cavando una ladera que sube suavemente. Un gran consuelo que tengo es la oración comunitaria con mi hermano Ántuash, sa-

biendo que Jesús está presente, entre nosotros. Ayer volvimos a medir con Wárush, Yakúm, y los jóvenes Tsamarín, Tiuxi Albán la pista más lejana. Dio 440 metros, pero el lugar es muy irregular. La primera zona parece mejor. Claro que este grupo tiene mucha comunicación con Montalvo y por el río, pero creo que una pista les dé mayores posibilidades de tener mayor libertad, y para alejarse menos del grupo, e ir a Montalvo a trabajar. Jawírit' no llega todavía.

Tuvimos ayer la triste noticia que las 10 familias del Kurínt, las que estaban cerca del destacamento militar nuestro, se han escapado todas quedando solo las 6 de arriba, en Tambo Borja. Parece que los peruanos amenazaron matar a todos. Veremos si podremos hacer algo para mi regreso. Además, parece que Júsut, el tambero y jefe de ese grupo de 10 familias, quiere entablar relación con los de ApúpEntsa, enemigos de las 6 familias cuyo jefe es Tayujint, y de los de aquí. Ayer el Bobonaza había rebajado casi totalmente y esta noche volvió a crecer casi al nivel del borde, pero no entró hasta debajo de nuestras casas, como la creciente del otro día. Aquí tocan la flauta con motivo típico achuar. El hermano de Yakúm, Pichik, vive en casa de su papá Pitiur y dejó botando la mujer con una hijita. Sin embargo, la mujer sigue viviendo en la misma casa.

◊ Chichirat 15 de abril de 1978

Por fin llegó ayer el jefe de aquí Jawírit' después de 10 días de trabajar el camino al río Corriente (Kurínt). Nos recibió muy bien dormimos en su casa dejando a Kunámp. Por la mañana fuimos a ver la zona de la tierra de Samík y quedó satisfecho del lugar viendo que es posible hacer la pista. Me llamó enseguida como la otra vez, lo mismo Samík. Varios muchachos están en casa de Jawirit', criados por él. Quedé admirado al ver ellos algunas imágenes de Jesús y la Virgen de las preguntas que empezaron a hacernos sobre la vida de Jesús y de María. Lo mismo Jawirit me dijo que en Montalvo encontró dos de Makúm, Kunsau (Gonzalo) e Yampía,

del río Corriente arriba en donde está la pista de los Evangélicos y ellos le dijeron que el padre de gana anda, yo conocí el padre yendo en avión, y él da plata y cosas y después abandona a los Shuar. Traté decirle que era calumnia y que dejaba al Señor el asunto.

◊ Chichirat 16 de abril de 1978

Hoy domingo pudimos celebrar la Santa Misa tratando de explicar el sentido, aquí en casa de Jaiwírit'. Estuvo un grupo numeroso. Otros llegaron al final como Jimpikit', Úshap, y sus mujeres, José, etc. Hablamos de la resurrección fallada según los mitos antiguos de Kaya, y Amarat. La anciana Nunkáim, que estuvo siguiendo el mensaje intervino de improviso haciendo un resumen de los dos mitos. Les narré y luego leí la resurrección de Lázaro, tratando hacerles ver que Jesús, el Dios que se manifestó a los antiguos de varias maneras, cumplió y realizó en sí el poder de resucitar. Veo mucho interés en escuchar la Palabra, mucho respeto, y mucho deseo de cantar al Señor; al final nos hicieron muchas preguntas sobre nuestra vida y nuestros fines, sobre nuestros parientes y nuestra tierra.

Al final quedamos unas 4 horas y más hablando con ellos; Úshap, me hizo cantar más de una hora y escuchó con mucha atención el significado de los cantos y su explicación.

El tambero Jawírit' tiene mucho dinero dado por los soldados y el Achuar Marián nos dijo que los paga 10 o 20 sucres al día por limpiar los caminos…. Con el tiempo ojalá podamos hacer algo para ayudarle a dar más a los que trabajan días y días las picas militares. Mucha impresión causó a todas las fotos de Kashíjint', Sántiak, Shunta y Wajári, Tukup', matados. De Kurínt vino Washíkiat y ofreció llevarnos a Yutúnts, en donde le pica es limpia y hay sitio para hacer una pista.

◊ Kurint' 18 de abril de 1978

Llegamos ayer en Tséremp hermano de Yánkuam' de aquí bajo una lluvia torrencial. El río Corrientes está bastante crecido. Nos recibieron muy bien, si bien están todos con una fuerte gripe. Tayujínt' en donde nos hospedamos nos recibió muy bien. Lástima que me olvidé el aújmatai, en Chichírat. Querían hacerlo y no lo pude. La Palabra la escuchan con gusto. Que el Señor dé la fecundidad. Aquí me dice Tayujínt', como Kaniras, Yánkuami que ya habrían trabajado la escuela y la pista, pero escuchando los dos de Makúm que hablaron en contra del Padre, en Montalvo, encontrando a Jaiwirit', dejaron todo esperando un regreso mío, que quitara las sospechas que yo iniciaría un trabajo y luego los dejaría botadas. Las calumnias y la denigración ha sido el plan de la vida de nuestro Señor, y por eso estoy contento de compartir un poco con Él este sufrimiento. De hecho, ellos son muy buenos oradores para convencer a hombres sencillos y que no nos conocen, y nosotros no tenemos ese mordiente para defendernos.

Entrados en casa de Tayujint', su yerno Rujíu dio la Palabra a mi hermano padre Ántuash y este se defendió como pudo por primera vez, haciéndole el discurso ritual de dueño al visitante.

Todo el grupo de aquí es especial: cabello largo y hermoso. Yánkuam joven alto es verdaderamente un estupendo tipo achuar. La cabellera llega más abajo de la cintura. Así mismo Kaníras. Creo que Jesús los llama a conocer su Palabra y los mira con amor y ternura.

Deseo de soledad

Lo que más me ha costado en estos viajes es el no tener unos momentos de oración totalmente disponibles para Jesús que nos

espera. Es difícil alejarse de la casa. Fácilmente nos siguen. Espero y deseo mucho que vengan esos momentos de encuentro total con El, como Él iba a encontrar al Padre, en momentos inesperados.

Hacia mediodía fuimos con Tayujint' y luego el joven Tséremp para medir la planada que vimos la otra vez. Medimos dos veces haciendo la pica. Nos dio 320 metros con posibilidad de arreglar una ladera que daría talvez 40 o 50 metros más.

Tayujuínt' trabajó con entusiasmo y el joven Tséremp. Al final vino Tánchim' con toda su familia para ver y escuchar la Palabra. Lo mismo por la mañana: faltan solo los de Yánkuam'. Escuchan con gusto.

◊ Kurint' 19 de abril de 1978

Esta mañana vinieron casi todos los de aquí a la Palabra.

Les hablé sobre el poder de resucitar de Jesús, que restauró el mundo antiguo destruido por el pecado, como narra la leyenda de Amarata sobre el propósito de Etsáa de resucitar al hombre. Luego Tayujínt' preguntó a unos jefes de familia de aquí si querían hacer el Centro con la pista y la escuela. Todos aceptaron. Les insistí que trabajaran más chacras y maíz para aumentar los pollos, y con el tiempo hablando y habiendo la pista se podría traer pollitos y puerquitos, ya que aquí no hay kintiúk. Luego una chacra para el maestro.

Hambre

Fuimos con mucha hambre a medir el resto del terreno para la pista. Desde ayer por la mañana estamos con solo chicha. Aquí no ofrecen nada más. Tampoco ellos comen, pero toman bastante chicha. Paciencia.

La última medición dio m.337.Estamos casi en los 400m. Se entusiasmaron. Veremos lo que saldrá y quedemos en las manos de Jesús para que guíe nuestros pasos. Mañana pensamos bajar hasta los militares de la frontera en el Corrientes.

◊ Yutsúnts: 21 de abril de 1978

Ayer en plena lluvia llegamos con Washikiat al destacamento de Corrientes. Es muy aislado, y varios conscriptos están con muy fuerte paludismo. El cabo también lo dejamos con un ataque violento de paludismo. Dimos una charla por la noche y la Santa Misa por la mañana. El cabo tuvo unos problemas fuertes con los nativos en el mes pasado. Nantip' y Wámset Shiwiar peruanos casaron mujeres de aquí: el primero con la hija de Tayujínt', y esto recientemente, y el segundo hace mucho tiempo, estando viviendo en casa de su suegro, el tambero Júsut. Este vivía a lado de los militares. Últimamente Wánset el cabo de aquí lo devolvió para siempre al Perú, y Nantip como iba y venía, lo enviaron a Montalvo, para hacerlo interrogar por el Mayor. Regresó y el cabo lo devolvió al Perú, amenazándole de matarle si asoma otra vez por tener contactos continuos con los peruanos de abajo, con los soldados, además Tuwán hijo del anciano Júsut lo llevaran con carga a Montalvo, no regresa. El cabo no nos habló claro, y en forma misteriosa diciendo que el Yuwán le habrán matado al regresó los Shiwar. Además, los de aquí se escaparon prácticamente todos por la amenaza de los militares de coger a los hombres como conscriptos. Actualmente todos, 10 familias. viven aquí.

Los hijos de Shákai, Achuar emparentado con los de Wichím' y con Rumpík' se casaron con las hijas de Júsut, cuñado de Shákai y viceversa. Así que el grupo es muy unido, Júsut está trabajando a unas 3 o 4 horas más arriba, con su hijo Wári y piensan formar un Centro, para estar más libres de los militares.

Les dimos la Palabra a todo el grupo: faltaban Yuwán y su hermano Sántiak que fue con la mujer a Montalvo para hacerse tambero,

y faltó Wári que está trabajando arriba. Me dio pena haberme olvidado el aymatin porque aquí también tanto Maikua que el anciano Jústut empezaron el discurso y no lo pude hacer.

Esta mañana (22/4), dimos otra vez la Palabra a todo el grupo haciéndoles tomar conciencia de su identidad de pueblo. Trabajarán poco a poco arriba, en donde trabaja el anciano Jústut. El interés por la Palabra no me parece grande, aunque escuchan especialmente el canto. La fecundidad de la Palabra está en tus manos Señor, de mi parte trato de hacer según la luz que nos das.

Predicando la palabra

◊ Yutsunts 23 de abril de 1978

Esta mañana no hemos podido regresar hacia Tayujínt', porque el Corrientes creció y llevó los bordes invadiendo el camino militar, Temprano estuvo reunido casi todo el grupo, y les dimos la Santa Misa, explicando algo de lo que quiso Jesús en su memorial, asistieron con mucha atención. La Palabra la centrarnos sobre el poder de Jesús de dar la vida y de, resucitar, narrando la resurrección de Lázaro, y partiendo de la leyenda de Amáranta que aquí es conocida. Fue mucha la atención del grupo y el interés. Faltó solo Shakai y Tsére. Después fuimos a la casa cercana de Tentets, hijo de Tsere y Tiwi.

Esta mañana tuve una gran satisfacción viendo la correspondencia a la Palabra. Al final todos quisieron coger y ver el crucifijo, y las mujeres iban comentando: murió así y resucitó al tercer día…..

◊ Kurínt' chinkián entsa 24 de abril de 1978

Nos acompañó hasta el río Kurínt' en donde hay que pasarlo en canoa. Tentéts fue muy bueno con nosotros, como todo el grupo de Yutsúnts: nos llevó chicha para el camino y estuvo hablando

todo el tiempo, narrando leyendas, y diciendo que su cuñado Máikua, se espanta siempre a causa del demonio, y necesita que su cuñado Tentets lo acompañe al monte, ya que teme con la mujer o con sus hermanos, dándole escalofrío de miedo por voces de animales que se le acercan en forma misteriosa.

Tentéts a la salida esta mañana de la casa de Máikua me vino atrás para decirme que avisara a Rumpík' de Wichím' que ella es hija de Masúk, a su vez hija de Yapakách', mamá de Rumpík'. Pasamos los puentes con el agua muy honda, pero gracias a Dios el Corrientes rebajó bastante.

◊ Kurint' 25 de abril de 1978

Nos tocó quedarnos en cada de Banchi y Wanach', su hijo. El río sigue creciendo y los ríos secundarios del borde se vuelven profundos, Kaníras y el joven Tsérem nos ofrecieron llevarnos mañana a Chichírat. Mi hermano, Ántuash va estudiando la lengua nativa. Que el Señor le conceda luz y ánimo en esto. Es increíble cómo crecen los ríos aquí. El Makúm es así también, pero rebaja mucho más pronto. Aquí cuando viene la crecentada grande, emplea hasta un mes en rebajar, dificultando enormemente los viajes. En cambio, el Punpúnas rebaja pronto. Quedando aquí tenemos así la ocasión de evangelizar también más a este grupo.

Ayer el Tentets estuvo contándome en el camino que su papá Júsut por error mató a un muchacho hijo del anciano Chúm de Íshpink, mientras los dos por separado y sin haberse visto fueron a la misma chacra para matar una guatusa. Chúpi, esto sucedió hace unos 4 años, regresó de nuevo a Ishpink mientras estaba para hacerse una chacra en Yutsúnts.

◊ Chichírat 25 de abril de 1978

Ayer llegué con mi hermano Padre Ántuash y con el joven Tséremp desde la casa de Kaníras. Este también vino atrás con su mujer y hermana para llevar comida desde aquí, Kaniras nos hizo

Casa de Mukuink con empalizadas alrededor. Wichim-Ecuador. año 1974/1975

pasar un brazo muy hondo del Kurínt, dando la vuelta completa por arriba, Ishpink, aquí encontramos el grupo al completo. Ya trabajaron dos días la futura pista. Jaiwirit' dirige a labor.

Por la tarde de ayer, recién llegados aquí, vinieron a los destacamentos, con tres canoas de militares con motor para llevar víveres a los destacamentos, con un subteniente para bajar a cabo Pozos y un cabo para Corrientes.

Aprender el idioma

El grupo de aquí escucha con gusto la Palabra. Mi hermano Ántuash quiso aprovechar las canoas a motor para, ir a conocer los destacamentos de abajo y los del Pastaza y regresará mañana o pasado en las mismas canoas. Estoy preocupado porque mi hermano no se decide a hablar achuar. Le estoy animando para que aprenda términos y frases, más o que quiera desentrañar la dramática shuar, lo cual será mejor más tarde, ahora no lo dejaría hablar. Veo necesario que otro hable la lengua de nuestros hermanos nativos. Pero en la práctica, con mucha vergüenza delante de ellos hablamos tranquilamente el castellano…. Ayer por la tarde Sumpáish me fue narrando de donde vino. Nació en un pequeño brazo deL Corrientes, en actual zona peruana. Luego los peruanos empezaron a molestarlos y se vieron obligados a entrar en el Ecuador, en la parte alta del Yutsúnts. De allí vino hasta a huí, muriéndoseles varios parientes, especialmente hijos.

Me estuvo indicando que Shuírpip' es su hermano por parte de madre, aunque Shuírpip vino de relaciones adulteras, de su mamá, que luego fue tomada por Samík de aquí. Jimpíkit' vivía con los Alama de la parte alta, con varios hermanos, pero se peleó con ellos y vino aquí, casando dos hijas de Jawirit'. Los hermanos suyos que viven en el norte del río Pupúnas, Kajékui, Uwek, Marión, tienen todos nombres blancos.

Anoche además conocimos al tercer hijo mayor de Piniú, Kúunt: habla en tres lenguas de aquí: estuvo de niño en Putumayo con un soldado. Allá creció, luego fue a Quevedo a trabajar el caucho. Volvió aquí, casando una hija de Tsuínk' de Apúp entsa, hermana de la mujer de su hermano Yamea. Tuvieron que escaparse de Apúp Bateas cuando los de Tayujínt' mataron Waánch', hermano (brujo) de Tsuínk', Yakúm no pudo llevarse la mujer y los 5 hijos. En cambio, Kúunt fue bautizado por el padre de Moltalvo. Por unos 5 meses fue catequista del Padre Juan Rivadeneira, y por un tiempo fue nuestro. En la pista evangélica de Apúp Entsa, le ofrecimos hacerse cargo de la escuela de aquí, haciendo el curso en Sucúa, en lugar de regresarse a Quevedo y perderse por allá. Dijo que preguntáramos a los ancianos de aquí, Jawírit me dijo esta mañana que lo verían si fuera realizable y me daría luego las respuesta.

Naturalmente como todo desculturizado habla de civilizar a los de aquí, y les enseña a rezar (él acabó sexto grado).

A merced de los militares

◊ Chichírat 29 de abril de 1978

Ayer regresó mi hermano el Padre Ántuash después de un viaje continuo con los militares y apretando o quedando 10 minutos en Kajáwientsa, y durmiendo en Kúnta, Ishpík' en el destacamento, todo quemado por el sol. La mujer del maestro de Kapáwientsa, vino también con sus cinco hijos, y decidió que Alberto Washikat está robando a la gente achuar las cosas de la tienda, y robó las cosas del maestro Fidel Wisúm. Tsamaráint no permitió a Samíruk del Centro de Ishpink que enviara el Kintúk y el Ishpink (unos 10 qq) con la avioneta (cual obligó a Samíruk a vender las casas a un comerciante, talvez Gálvez). Es muy posible todo eso. Las tres

canoas con motor, y la otra con motor pésimo no quisieron llevarnos obligándonos a quedar. Los mismo se quedó un estudiante francés, que llegó aquí antes de ayer, Francisco.

Los soldados de la primera canoa nos dijeron no muy sinceramente que la segunda canoa iba vacía, para "librarse de otros pasajeros, aunque querían llevarse al padre Ántuash, el cual no quiso dejarme. Al francés no lo quisieron llevar en lugar del padre. Tséremp, que trajo aquí desde Montalvo e Francisco, el francés, con una Alama, aceptó subirnos hasta cierto punto del Boboza (para tener un solo día a pie), en su canoa, pero esta mañana cuando estaba listo para salir vino la creciente). Estando aquí un día espléndido, y nos toca esperar que baje el río. Pasando los días y deberíamos regresar a la zona achuar para visitar Yakúim' que está formando el nuevo Centro en Pakintsa Chánkuapi) y Sáarim y Maki con Wichím' y luego el 25 de mayo estar en la reunión de etsérin en Ipiák'. No sabemos cómo nos irá. Confiamos mucho en el Señor aceptando lo bueno y lo malo que nos viene por amor a la Iglesia y a la implantación de la misma en estas tribus.

Murió en estos días un niño tierno hijo de Kasént originario de Apupentsa, y este acusó al brujo Jawírit' que se enojó duramente. Ya se hablaron más o menos perdonándonos. Aquí la gente empezó a cantar los ánent y escuchar la Palabra con interés.

Un soldado avisó a mi hermano Ántuash que Kúunt hijo de Piniú vive con 3 mujeres, ya que dos están en Montalvo.

◊ Chichírat 30 de abril de 1978

Quedamos aquí también un día más, hasta que rebaje el río Pupúnas. Aprovechamos para dar la Palabra del Señor al grupo de Wárush y Antunísh y la familia de Samík y su yerno en donde nos hospedamos. Aprovechamos para rezar mejor y estudiar el achuar y dedicar unos momentos más de oración.

Preparación del curare

Samik estuvo explicando esta mañana los ingredientes para preparar el veneno curare con el bejuco, la corteza de la raíz del bejuco pankísh, la corteza de las raicitas de un pequeño arbusto aúnts Kankaj, la corteza de un árbol pequeño de 10 cm de diámetro tseás nñai, y la corteza del fruto del ilích, una clase de helecho. En una olla cocinan, llenándola de agua y en un día entero va bajando y llenan hasta la mitad o toda una pequeña tsápa.

El hombre que lo hace debe ayunar todo el día y pintarse la cara para que el veneno no le "coma", y no coma a sus hijos. Para eso debe cocinar en el borde de la selva, fuera de la casa.

Los vapores de la olla causan enfermedades por "el espíritu del veneno".

◊ Río bobonaza en el camino

Ayer lunes por fin hemos podido salir con la canoa llevada por Tséremp Salomón y su compañero de Montalvo. Esperamos 2 días en casa de Samík' y (también el francés Francisco está con nosotros), más que todo vemos orillando el camino por la pica militar bastante bueno y para que la canoa sea más liviana. Dormimos en la playa esta noche y por primera vez vi cómo hacer la chocita con pindo y hojas pequeñas de los bordes del río.

Ayer fue un día nublado, pero nos llovió poco y el Señor nos tuvo compasión ya que de noche no llovió, a pesar de que el arenal era muy frío.

Hoy el día fue muy bueno, y mañana dejaríamos la canoa y dejando las mochilas en la misma, vacíos iríamos a Montalvo a pie.

Antes de mediodía estuvimos una hora y media en una chocita en donde estaban 3 familias (1a chica es Shiwiar de Wayús entsa, brazo del rio Paátentsa siendo casada con un joven Achuar

de aquí) nos dieron chicha mientras esperamos que la canoa nos alcanzara, ya que venimos por la pica y un poco de comida. Les dimos un poco de la Palabra a este grupo, rogando a una joven casada que hablaba castellano a que tradujera al quichua. Notamos que los quichuas de esta zona no saben rezar en su lengua las oraciones, y el catecismo lo tienen en castellano. Otra cosa que notamos con mi hermano Ántuash que los Alamas del Pupúnas se reservaron la parte baja de este río navegable para la reserva periódica de caza y pesca.

Las orillas a una hora de Chichirát tienen chacritas con chocitas, en donde desde Montalvo vieneN a cazar en estos períodos. Ahora dormimos en una casa regular de esas, sin nadie que la habite.

◊ Pastaza 6 de mayo de 1978 santo Domingo Savio

Llegamos ayer desde Moltalvo con el francés con avión militar. El mayor de Moltalvo no nos cobró, y al francés no le pareció bueno, teniendo, que pagar 160 sucres. El último día por el Bobonaza nos tocó hacerlo todo a pie, por unas 10 horas de lomas. Nos perdimos una media hora, cerca de una casa quichua. Un joven que no hablaba castellano con mucha bondad nos acompañó hasta el camino. Como habíamos solo tomado chicha al salir por la mañana, y dejando las mochilas en la canoa de Tséremp Salomón que prometió llevarlas a Montalvo al segundo día, tomamos en la mitad del camino un poco de chicha que el francés nos llevó. Llegando a Montalvo teníamos un hambre increíble y nos tocó comer galletas con sardinas enlatadas y cerveza. Pocas veces tuvimos apetito más poderoso... El comerciante Gálvez nos recibió bien y nos cobró mejor…Pasamos dos noches en casa del Padre Juan Rivadeneira, con el cual compartimos la Eucaristía, la oración y el diálogo pastoral. Cada tarde nos tocó pegar una carrera desde el Batallón 59 hasta la Misión Dominicana, habiendo esperado el avión hasta las 5:30. Hay una hora casi de camino hasta la misión.

En defensa del tambero

Con el mayor Galo Granja que está en rotura completa con el Padre Juan Rivadeneira, hablamos una media hora, tocando el problema del tambero. Júsut de Yutsúnts que salió espontáneamente de tambero a los 23 años de servicio, y no tuvo por eso ninguna jubilación... El mayor dijo que no había nada que hacer por haber salido de su voluntad, sin cumplir las órdenes. Habrá que defender de nuevo los derechos de ese nativo.... Los 400 conscriptos esmeraldeños y manabitas están todo el día en ejercicios, trotes, algunos golpes, juegos, etc. Son 4 compañías. Tséremp Salomón cumplió y trajo las mochilas al día siguiente. Fuimos al encuentro con el motor del Padre Juan.

En Puyo hablamos una hora con Mons. Tomás Romero nuestro segundo pastor en este territorio misionero. La conversación fue muy hermosa.

Nos agradeció mucho por la ayuda a esos grupos achuar que los PP. Dominicos no podrían entender. Tuvimos más sentido de Iglesia Universal. Conocimos al P. Cabezas y alguna hermana dominicana y esto estrecha las relaciones entre los misioneros. Bendito sea el Señor. Monseñor Tomás nos dijo que las relaciones de padrinazgo son muy positivas en ocasión del bautizo.

Le manifestamos nuestro método pastoral, con los Achuar: el respeto por la libertad de las personas, la abundancia del mensaje sobre el misterio de Jesús Salvador, la abundancia grande del canto y del rezo continuo con el mundo de los mitos y las creencias nativas. Quedó muy contento y nos animó a seguir nuestra colaboración.

Hemos decidido volar a Maki en lugar de Pumpuintsa.

◊ Maki 11 de mayo de 1978

Llegamos aquí desde Pastaza con mi hermano P. Ántuash, cincuenta y dos minuetos de vuelo. El grupo de aquí lo encontramos dividido; por un lado, Chuji y su hermano Ántíku y Pántam y los demás en contra. Cuando vino Juan Bautista con Cesare, aprovecharon los de aquí la ocasión para sacar a Antíku del cargo de vendedor, diciendo que es muy carero. Pero faltaba en esa reunión Antíku y el síndico Chuji. Este, al enterarse después se salió de su cargo, quedaron mucho tiempo si trabajar juntos. Cada grupo por su cuenta. Antíku oyó de los de Máshumpar que el maestro Shariám Antonio se rió de su hermano Chuji y entonces tomó palabra de amenazas con respeto de Shariám, se enfrentaron y se perdonaron. Antíku al regresar en febrero de la reunión de Pumpuintsa quedó mucho tiempo en Setúnch', a donde su madre Tsúnki y al regresar al ver que el grupo lo había ladeado dejo la Palabra de Dios y dijo a Pantam que también saliera de Etsérin. Sharían siguió dando la Palabra los domingos y animó a Pántam a seguir. En la wáyus aproveché para hablar con Wáanch' en Chupi y Antiauk y con Pántam.

Éste último dijo que dio la Palabra un tiempo cuando no estuvo Antíku y luego dejó, oyendo la Palabra de Antíku, pero quería seguir. Siempre nota los anuent con sus hijos, al anocher. Reunimos el tercer día todo el grupo antes de que regresara Shárian' de Wichím'. Se perdonaren, aunque Antík' hizo una perarata enorme, diciendo sus méritos y virtudes…como el fariseo. Me dio mucha vergüenza cuando Antíku estuvo diciendo: "soy hijo de Mantu, soy fuerte y bravo y tengo muchas cosas, les perdono, siendo Jesús shuar bautizado en la chorrera por el padre dominico". Los demás todos en silencio, sin embargo, Chuji habló antes más sereno y perdonó a todos, diciendo que hubiera seguido trabajando con todo el grupo.

Una pequeña desgracia

Por tres días trabajaron juntos y hoy, el cuarto día, lo mismo. Ayer limpiaron una buena parte del camino a Mashúmpar, y pasó una media desgracia, afortunadamente no grave. Mi hermano P. Ántuash al escapársele el machete se hirió un poco en el píe cortándose el zapato. La vista de la sangre le dio desmayo algunas veces. Luego le pasó. Hoy amaneció bien. No sé cómo regresamos a pie a Wichím'.

Me dio la impresión de que Sharián se esté demasiado de la parte de los de aquí en contra un poco de Chuji y Antíku. Esta mañana hablé con Antíku y reconoció de haber creado muchos problemas en el grupo, diciendo que quiere salir de Etsérin. Le dije que preguntaríamos el parecer al grupo. En tres días trabajaron diariamente todos. Temo que al irnos nosotros, se divida de nuevo el grupo. Hoy hablé con Tsukanká e Kerma hermano de Shakaím'. Y quiso oír la Palabra del Señor para ver si dejaría de matar a los brujos, o los mataría…. Me preguntó la causa de la muerte y qué pensaba yo sobre los brujos. Le anuncié la redención del Señor. Escuchó con en mucha atención insistiendo que le diera la Palabra. Me preguntó si yo también podría morir y si tenía mujer.

La Palabra los cambia

Hablamos más de una hora. Tarde y de mañanita damos la Palabra y vienen casi todos. En Wanach' se nota un cambio fuerte. Antes cuando se murió un hijo amenazó en la próxima ocasión matar a un brujo culpable. Ahora sucede que no sólo se murió el niño epiléptico Kashíjint, que la otra vez dejé moribundo (murió el mismo día que me fui de aquí para dormir en Wáshumpar entsa) sino le murió otra niña tierna de dos meses escasos. Sharían le contó a Wánach' el caso de Job, y le enseñó que veremos a sus hijos lindos

en el Cielo y a su hijo epiléptico lo verá caminar. Luego Sanchiú hermana de Warárach y mujer de Kajékui tuvo hemorragia y desmayó. Wári, mujer del maestro Antonio, la bauticé de urgencia.

Al despertarse más luego y avisada que fue bautizada dijo. "si Dios me llama qué voy a hacer, qué Él vea".

Volviendo al visitante Tsukanká o Kerma, cuando me insistía que quería escuchar mi mensaje, era para tener una norma práctica para la vida en relación a los hijos. Me dijo que hasta ahora su deseo era matar un brujo culpable y luego estar dispuesto a morir en la venganza de los enemigos, pero ahora está oyendo una noticia nueva.

◊ Maki 13/V/1978

Antes de ayer Sharíam con el visitador de las escuelas radiofónicas Súnka José Sharup', estuvieren narrando de los libros de magia negra, verde, roja etc… que en Sucúa se propagaron y fueron nuevamente leídos por los Shuar, con experiencias tremendas de caídas, enajenamiento, encontrarse botados a Kms. de distancia, al otro lado de ríos como pasó a Mejeant Chiarmach del centro nuevo de Chankuap', que desde Taish al anochecer se encontró con el Panki, al otro lado de la tarabita sin saber cómo llegaría. El hermano de Sharían, Shimpiu lo mismo hizo experiencias y el hermano de Sunka José Sahrupi. Después de experiencias amargas fueron dejando todo, también aconsejados por los parientes. Sharían antes de internarse en Taish en 1961 estuvo un año en el Centro evangélico de Kankáim' y luego un año y medio en Makúm del Panchu. Narró que sólo comía porotos y soya. No les dejaban comer fuera de la cena, golpeándolos las jóvenes shuar asistentes ayudantes de los gringos evangélicos con palos. Se sentía él como esclavo en ese ambiente hasta que su finada hermana mayor Yamáinch' le insistió que se internara en Taish.

El Panchu iba a pescar con amo de mariposa y cogía muchísimo pescado, pero en lugar de darle de comer a les internos, lo envía

afuera en avión. Varios gringos ayudaban al Panchu y al shuar asistente. Ayer estuvimos ayudando a Chuji para tejer el techo de su casa (paja chapi). Se quejan los de aquí que los muchachos de Mashumpar son muy contrarios a los de aquí con envidia, por la ayuda que las avionetas dan al grupo de Maki y a veces insultan a la gente de aquí.

Páantam el aspirante etsérin de aquí, está aconsejando elegir a Kaitían. Me dijo varias veces que sí quería ser etsérin para siempre, y talvez estaría dispuesto a evitar de pedir otra mujer para Kuúnt, quedándose con una sola mujer.

Pentecostés.

◊ Maki 14/V/78

Toda la semana estuvimos hablando sobre la venida del Espíritu Santo. Todos llegaron esta mañana menos Kúunt y su hermano Kachin: que se fueron a traer el kintuík' a los montes. Noté que el grupo de aquí canta muy bien y con gusto. La misa fue solemne. Después de la celebración hubo una reunión de los hombres para los etsérin de aquí. Pakúnt y Wáananch' al comienzo estuvieron de acuerdo en cambiar Antík'. En cambio, Chuji y Kajekum no: que queden los mismos. Chuji habla muy bien diciendo que los comprometidos con la Palabra no debían dejar nunca esto. Distintos eran los jefes civiles, los cuales puede cambiar

Antik no quiso, y al final aceptó, lo mismo Páantam. Antíku, agradeció el haberle hablado con sinceridad. Shurían el maestro insistió sobre la responsabilidad o el etsérin, cuyo ejemplo siguen los demás. Él debe perdonar primero y romper las divisiones entre los grupos.

Estuve para elegir a Kaitián que se ofrecía, recordando que al comienzo yo no elegí a Antíku sino a Pakúnt.

Al final creí conveniente que quedaran; los mismos dos. Después de eso jugaron por ser el día de las madres y los muchachos de la escuela presentaron unos números alegres.

Al final Wáranch' me insistió quedara hasta mañana. Descansando al tomar la chicha después del juego. Chuji estuvo narrando sus luchas guerreras contra Ántuash, Sumpinanch y Kashíjint'.

Recordé los años 1966 y 1967 cuando estuve andando por primera vez entre los grupos de los Káasap y Mukuink, al final Chuji y Wánanch' dijeron que actualmente no más querían meterse en guerras destruyendo la paz de sus grupos, al pensar que es la guerra antigua mataban mujeres y niños también.

Chuji recordó cuando en Kashíntsa. Yuránk mató a un niño del grupo de Káasap de unos 12 años hijo del finado Chapu. Los enemigos de Káasap Kashíjint, Ántuish quedaron tres días fuera de la casa de Káasap. Recordé cuando Irar y Páantam hermanos de Káisar tomando la chicha cerca de la casa de Sunpinanch' en si río Surík fueron sorprendidos por el mismo Sumpinanch y heridos. Les recordé que esa vez era la segunda que llegaba a la casa de Káasap en pleno baile de guerra, pedí al Señor que nadie fuera matado de los que iban a matar y de los enemigos también y el Señor me escuchó.

◊ Wichím' 20/V/78

El 16 de mayo regresé aquí con mi hermano P. Ántuash. El día anterior venimos con Kúunt. Ántuash vino muy bien y no se le complicó la herida del pie. El camino es muy cerrado, pero los ríos estaban bajos. Kúunt fue muy bueno con nosotros. Recordé que en esa ocasión con su segunda mujer me acompañó una vez de Maki a Surik' haciendo la balsa en el Chánkuap' y otra vez me acompañó lo mismo hasta el Antún de Setunch.

◊ Wichím' 21/V/78

Ayer no pude acabar por el trabajo de traer la paja para la casa de Petsain y por la llegada de Máyak de Satúch hermano de Sáant; Máyak está acarreando sus cosas para entrar definitivamente en el centro de Pumpuínts. 11 hombres nos reunimos para traer la paja chúji desde la parte alta de Wichím'. Pasando los potreros. Si el río no fuera navegable no hubieran alcanzando traer todo lo que tenían amontonando desde antes. Hicieren una balsa pequeña en la cual entraron sólo unos siete bultos de paja amarrada y todos les demás 34 bultos, entraron en una balsa de tres canoas unidas y amarradas juntas; sobre los bultos pesados de chapi, nos subimos seis hombres y había puesto para más paja. El río es una inmensa ayuda en estos casos. Cada bulto de paja es una buena carga para un hombre, especialmente cuando debe subir lomas.

Volviendo a lo que estaba escribiendo ayer, mi hermano Antún' como siempre trató muy bien y aceptó la Palabra con su hijo. Antunish y su yerno Joenoham. Se quejó en la wayús de que los dos maestros de aquí Ampam Faustino y Yámpik se perdieron varios días, dejando la escuela.

Por eso que Saris de Panínts salió del tercer grado.

Antura estuvo riéndose por que la mujer del Shuar de Yampík anda cargando el radio y el marido achuar le lleva la chankim…

Apenas llegado mi hermano Titiá nos invitó para el día siguiente para comer algo es su casa, habiendo matado páki (sagino). Nos acompañó Rumpík'. A Titiá le conté sobre la muerte de Kashijíut y quedó impresionado, lo mismo Rumpík'. Éste viene siempre para vernos con mucha confianza con el dominio grande de la palabra achuar que tiene: en la casa de Titiá que nos recibió con mucha alegría supimos de el mismo que cuando era joven con Janchan fue a visitar los Alamas de Sarayák, subiendo todo el Pupúnas (Bobonaza) para aprender el arte de brujo y al regreso visitó el Corrientes. Lo mismo Múkuink nos dije en que en la parte alta

del Corrientes (actual pista evangélica) estaba su pariente Yampiá hermano propio de su papá Unkus. Sabemos que allí vive un Achuar de nombre Yarupia, seguramente hijo de él sobrino paterno (rechieiuri).

El viaje que hizo en esos tiempos Titá es enorme. Rumpík, Titiá, Muksial Wasúmp reconocieren que el grupo de Yutsún son sus parientes propios, y manifestaron verles. Con todos dimos relaciones de viaje a Montalvo, Máki, etc.

Luego fuimos a la casa de Múkuink para ver al primo hermano suyo Wasump siempre gravemente enfermo desde tantos años. La hija Súwa, se la trajo Unkum después que separó del joven Shirapu hijo del finado Tsere hermano de Kayáp y Ayni, matado por Chuji de Maki. Quisieron de saber de sus parientes de Tuteúats (afluente del Corrientes) hijos de Shakai finado. Pichík no se animó a dar la Palabra al enfermo Wásump.Traté de dársela brevemente. Aunque mi hermano Múkuink empezó enseguida a dormir como hace siempre en la predicación de la Palabra. Las dos mujeres de Mukuiak ambas están haciendo itip, Masuir estaba enseñando a su hija Nusép el modo de hacerlo. Mi hermano Ántuash quiso verlas de cerca.

Nusép ahora me habla un poco. Di la Palabra varias veces a Rámu que me contesta siempre con cariño. No sé si podré algún día volver a la amistad tan linda que tuve con Ramu y Nusép. Pero ahora no lo puedo hacer. Esta mañana fiesta de la SS. Trinidad vine todo el grupo menos Yampiá que está en el monte trabajando kintiúk. Ramu vine estupendamente adornado de taixiaram, jinkiamati, etc. Muy solemne la S. Misa. Pichík después de mis palabras dirigió unas pocas, pero hermosas palabras al grupo y diciendo que nuestra fe antigua fue aclamada por Jesús y con él nos salvaremos y aunque digamos que después do la suerte nos cambiamos en jánki, yaíxa, según las palabras de Jesús. Nuestro destino puede ser distintos, la gloría o la condenación. Aunque nuestros mayores

tomaron los alucinógenos muchas veces. ¿Lo mismo han muerto y donde estarán? y si fuera cierto lo que nos profetizó Jesús está con nosotros y en nuestra fuerza….

Espero que esta Palabra les haya penetrado en el corazón, Después de la S. Misa, mientras los demás regresaban mi hermano Mukuínk estuvo soplando el agua puesta en el mate (unkúship) silbando el canto del brujo ya que Tuchi la mujer de Wáekech, se quejaba de dolores fuertes en las piernas (suutmaru-dolorida). Múkuink interrumpía el rito y hablaba de tanto en tanto con nosotros, al final dio de tomar el agua a mí hija Tuchí. Nos dijo que esto lo pueden repetir varias veces. Antes de ayer en avioneta llegaron por la mañana: Cesare y P. Juan, hermano de Ántuash. César, regresó a los 10 minutos diciendo que el terreno Ujukam suegro de Yámpik, no se sabe a cuál centro pertenezca, ya que hacían la denuncia global de los territorios.

El evangelio achuar

Además, el problema del CREA que quiere el camino a Wasaka y entregar a Multinacionales para extraer la madera de esta zona. El hermano está de Jefe del CREA en Morona: los demás renunciaron. Con el P. Juan veíamos lo que podíamos hacer. Nuevamente no vemos hasta ahora ninguna forma de salvar a los grupos nativos achuar de este lado del Wasaka, salvo un diálogo con los nativos mismos y aceptando su territorio tribal que ellos exigen. Si hubiera un río grande esto quedaría un gran lindero, como el caso de Makúm, Sente a Pumpuints. Los grupos son pequeños para ser respetados. El Padre común de los hombres tiene la última palabra: buscad el reino de Dios y su justicia y todo el resto os será dado en añadidura. Nos consoló inmensamente, hablando de esta angustia, la llegada del nuevo Evangelio achuar.

La presentación es esplendida, estoy feliz porque se gastó y se gastará mucho por hacer conocer la Palabra del Padre: Jesús. Es el

tercer libro en achuar, el segundo después del libreto de los cantos del año pasado. Es otro librito amarillo etseruatá, con breves frases escogidas de Jesús.

El viernes pasado llevé el nuevo evangelio al otro lado, en donde Pichík' dirigió la celebración de la Palabra en su casa. Todos admiraron el nuevo libro totalmente en su lengua. Sé que Monseñor no estuvo muy conforme porque el permiso que él dio estaba todo en lengua achuar……. Con tal que la Palabra de Jesús sea proclamada, amada y creída y sea la salvación de este pueblo, y la base de la implantación de la iglesia.

Regresando de tarde el día miércoles entramos en la casita de Rumpík'. Y este nos contó una historia interesante sobre sus relaciones con Wasump su cuñado con el cual él vivía antes en el bajo Maki la actual mujer, la cual era su prima hermana. Al cometer este incesto, Rumpík amenazó matar a la mujer: Wasúmp desde la casa del famoso brujo Nayásh le envió un ukutní (fusil, mauser antiguo). Se lo acepté Rurspík y entonces Nayásh dio una carabina a Wasúmp para que la pagara a Sumpik. Este la aceptó y perdonó. Había una mujer viuda Sekuimi con tres hijas Wajerí de Rumpík' que vivía en casa de sus primos hermanos Tampet y Tímiás. Esta mujer entabló relaciones con su hermano Wasúmp al final corrió la voz de que Sekuimi quedó en cinta.

Rumpik' juró matarla. Hasta mientras Mashumtak que vivía entre la casa de Rumpík' y Tampet un día de camino para evitar que Rumpík' visitara la mujer envió otra mujer para que al dormir una noche a lado de Sekuimi le preguntara sí estaba encinta o no. La respuesta fue negativa sí bien las relaciones con Washimp, eran ciertas. Rumpiák' se había enojado más por qué Wasúmp empezó a decir que iba a cambiar su mujer con Sekuimi es decir iba a devolver la mujer actual a Rumpiák' para casarse con Sekúm'.

Una mañana, salió Rumpík' acompañado de un joven soltero pariente; Nantip' decidió matar a la mujer. Pasó a lado de la casa

de Wasúmp el cual no estaba muy lejos de él, pero Wasúmp no estuvo en casa, si bien las mujeres le avisaron. Le reprochó su recepción del día anterior y que Rumpík' durmió en casa de Mashútak sin revelar sus intenciones, ni siquiera en la wayús cuando estuvo en la despedida ya parado para ir Mashútak que ya sabía que sus intenciones, lo paró diciéndole si iba "con buen corazón" a casa de Támpet o más bien para matar a Sekúima. De gana la hubiera matado ya que no estaba en cinta. Rumpík' le dijo que en este caso la llevaría consigo y no la mataría. Rumpík' llegó a casa de Támpet y Timias: lo recibieron bien y no le hicieron dificultad. Al día siguiente dio orden a la mujer de ir adelante, teniendo en su corazón la intención de matarla en el camino. Pero cuando vio los tres hijos aún pequeños delante de él, se enterneció y propuso no matarla. Al regreso durmió en casa de Wasup para arreglar con él. Wasup estaba trayendo troncos para leña con otros, y el otro hombre mayor (me escapa el nombre), que vivía en la misma casa recibió a Rumpik. Wasup sin preocuparse de la llegada de Rumpík' no apuró el trabajo ni ofreció la chicha. Después de acabar tarde, fue a bañarse, regreso y empezó a hacerse quitar los piojos. Parecía tomado y enojado. Aumentó la ira de Rumpík'.

Wasúmp dijo a la mujer actual de dar la chicha al joven Nantip sin ofrecerla a Rumpík' y le dirigió la Palabra al joven. Ya casi de noche, hizo dar la chicha a Rumpík' el cual tomo dos sorbos y la devolvió. Ya me dio obscuro Wasímp de regadientes le pregunte si fue a llevársela y por qué lo hizo. Explotó Rumpík', diciéndole que ya hubiera tenido que mancharse con la sangre de tu hermana, matada y sepultada, ya que tiene relaciones sexuales con ella…… y siguió un discurso por el estilo. Se calmó Wasúmp y dijo que en la wayús arreglarían. La mañana siguiente Rumpík' tomó la wayús y al amanecer se despidió. Wasúmp quiso hablarle para Rumpík' mandó adelante a la mujer. Lloró Wasúmp y le suplicó que le dejara la hija mayor para enviarla él mismo. Serenamante le contestó Rumpík' que preguntara a la chica y ella podría escoger. La chica se fue con su mamá. En borde de la chacra mientras se estuvo

cambiando, le vino atrás Wasúmp, suplicándole que les parientes de Hurapík vinieran a ayudarle en el trabajo, y trayéndole sus sobrinos. Yaco le contestó que avisarían y ellos verían. (Lástima que no grabé ya que varios detalles no los capté bien y otros los olvidé. La narración fue muy larga).

Las guerras antiguas

He aquí la vida de este pueblo altivo. Sumpik lo llamo cuñado si bien él llama cuñado a Múkuink, Juchi a Titá por vía de la mujer de Titiá De repente me llama cuñado, pero generalmente me dice "amíkra", me quiere mucho, y siempre viene a narrarme sus problemas. En esta tarde mucho hablamos sobre las guerras antiguas, la Palabra nueva de Jesús que cambió su vida, dejando de matar, cuando antes seguramente hubiera matado. Rumpík' me aseguró que cuando hace dos años murió la otra mujer suya Kapúchak, si hubiera estado en el Perú en el bajo Kaki, seguramente hubiera vengado la muerte. Luego le dije, aunque te hubieras vengado, no habrías necesitado tu mujer. Un día la verás seguramente, y Jesús te perdonará a ti también. Qué hombre tan lindo es Rumpík', es muy íntegro y sincero. Los de aquí a veces lo critican por ser de otra tribu. Cómo yo le doy confianza me viene a ver a menudo. Aún hoy le hablé a Jesús. La Palabra del Señor le sacude e inquieta, no hay duda. ¿Llegará un día en que creerá en Jesús también mis hermanos Múkuink y Titiá? no sé.

El viernes de tarde pasó con la avioneta de regreso de Yaúp a Taish, el P. Carollo para recoger al P. Juan Bottasso. Decidió venir aquí en la primera semana de Julio.

Tuvimos la dolorosa noticia que los dibujos de Franco Rovere sobre evangelización del pueblo achuar, se perdieron con las observaciones que hicimos en Taish con P. Ántuash, P. Wárush. Qué pena ¡Franco ha dicho que está dispuesto a rehacer todo el trabajo.

◊ Wichím' 24/V/78 María Auxiliadora.

Dimos solemnidad a la S. Misa en forma casi privada. Mañana nos reuniremos en los bautizos meditando sobre María en el misterio de la salvación. Ayer con mi hermano Ántuash estuvimos todo el día hablando de la hoja chapi para la casa de Petsáin y Múkuink'. Al contestarme a una pregunta mía, fue tranquilamente narrando dos muertes que causó con su grupo en los años pasados.

La primera fue en 1961, estando yo recién en Taish, recuerdo yo haber visto a Entsakua la primera vez que entré en la zona achuar, estando el P. 0Canzi en Taish de vacación y el P. Luis habiendo salido a la sierra para los Ejercicios. Creo que vi a Entsakua papá de Wisúm de Tsuat entre unos 20 días antes de que lo mataran estando chamuscando una canoa nueva, más arriba de Masurásh que vivía en la derecha de Kakutn. Cuando Sharupi y su hermano Antunish nos recibieron, nos amenazaron disparamos (estaba conmigo el muchacho Luis, hermano de Tixíe y Tankamash un hermano de Chirap de Pumpuint). Entsakua nos trató bien con su hijo Sáant, hermano de Antunish Sharupí.

Relatos de guerras

Tukúp' invité al grupo de Múkuink' a matar a Jimpíkit' hermano de Tíyunkar de Pánki, el cual había ayudado a Cháyat y Shamiruk a matar a Pirúshkun, hermano de Tukip y diciendo que él mismo le había matado.

Partieron en canoa y dejaron la canoa en el río Makúm, cerca de la bocana de Tsekúnts en donde nos viramos en la canoa en 1972. Siguieron a pie hacia el Pánki, llegando al úunt Tunkin en donde ahora están los Colonos y tomaron la chicha del lado del Makúma, luego pasaran el pequeño río, y se escondieren al lado del camino oyendo que alguien venía. Llegó un perro y empezó a ladrales. Vino una mujer (Karapékui, que luego casó a Maruash

finado, y actualmente vive con la hija en Tuapuínts) y esta creyó que el perro de gana ladraba y entonces regresó. Vino luego el hombre, Tukúp dio orden de matarle. Múkuink disparó a su hermana Atún: cayó enseguida la pobre víctima. Jáncham hijo del finad. Taish hermano de Múkuink, mientras todos se retiraban al otro lado del Túntin, trató de matar a la mujer, y le falló, porque corrió enseguida.

Mientras en la confusión, estando las 2 y media de la tarde estaban para regresar, Sáant hijo de Entsakua disparó más tiros al aire desde el camino, entonces Tukánp, ordenó enfrentarse con él. A este se opusieron los Achuar estando el sol abajo y debiendo alcanzar la canoa en el Makúm.

Múkuink no aceptó con gusto que Yánchaa hubiera querido matar a su mujer. Regresaron a Makúm y en canoa bajaron.

La otra narración fue de antes, cuando quisieron vengar la mujer de Sáant y su mujer (les padres de Unkúm) matados per Tukúp. El grupo de Múkuink fueron a la casa de Tukup que vivía en donde hoy vive Kunámp en Nunkuí núnka frente a Yáasnúnka. Dejaron la canoa y a pie se acercaron a la casa en dos grupos. Las mayores siguieron el río Makúm hasta el puerto de Tukup y los jóvenes se acercaron a la casa. Los mayores encontraron una canoa linda nueva, con chicha adentro. Creyeron que alguien de la casa había ido de visita. Se fueron hacia la casa, avisando a los jóvenes para atrapar el camino de las visitas hacia río arriba. Vino una tempestad, para ellos señal de que alguien hubiera llegado por el camino. Tukúp, estaba en la casa, sin darse cuenta. A un cierto momento, vino Chiriap, cuñado de Tukup esa su mujer que venía sólo con pampainia puesta y los mataron a ambos. Corrieron rápidamente a las canoas y se fugaron.

Múkuink narraba tranquilo, como la cosa más natural, realmente demostrando que para él ese no era un pecado. Reflexionemos sobre la vida actual sin guerras, que permite una vida mucho más

tranquila. El hecho de la caridad de Jesús no le interesa mucho; eso sí comprenden que muchos de ellos hoy estarían matados, si hubieran seguido el sistema de guerras antiguas.

◊ 31/V/78 Patukmai

El jueves pasado la avioneta de Federico nos llevó a Ipíak para la reunión de oración y formación para el ministerio de la Palabra.

Con padre Antuash, vinieren Pichík' y Waakiach de Wichia, Timiás de Parientes (Saris no vino por estar enferma). De Pumpuínts Entsakua. Federico trajo luego a Piaiántsa y Kanami dos Kapawi Entsa. En ayuda de Federico vino la avioneta de Germán que llevó Tarir y Taxi una mujer a Víasaya desde Surík, luego trajo a Antil y Pántaam de Kaki hasta Wasaya y trajo a Ipiák' los 5. Los aviones caían como moscas en Ipiak. Mucha alegría en todos los de Ipíak'. Nos recibieren muy bien en llegar Entsakua con Chayát pendiente de la Asociación achuar desde Pumpuínts. La tristísima noticia de la muerte de Wasúmp hermano de Tisi por picadura de serpiente makánch. La mamá Yaspau estaba en la puerta y empezó a gritar su dolor. También el hermano por parte de mamá Jimpikít Luis maestro y predicador de Patúkmai, estuvo en la pista. Warump era un hermano muy bueno a pesar que en el 72 más o menos mató al brujo Antún, después de la muerte de su suegro Ánkuash. Deseaba entrar en el con toda su familia. Murió a orilla del Makúm, mientras trabajaba una chacrita para ir a pescar o matar saginos. Al pasar por encima de un árbol caído que atravesaba el camino pisó la culebra que le picó más arriba del zapato. No hubo nada que hacer. Murió al otro día en la chocita sobre el río Makúm

Recé la S. Misa del día 26 por él, juntamente con toda la comunidad local acampando los etsérin en la S. Misa, con cantos, flautas, el rito de la paz con la chicha.

Reunión de etsérin

La reunión de etsérin duró 5 días completos desde el 20 al 30. Aguantaron y dieron un apoyo enorme en la Palabra Pichík y Entsakua. También Taki un poco y Waakiach, pero mucho menos. Tiriánt se fue en la primera mañana por venir tomando trago desde Kapáwientsa. Aquí la primera noche tomó chicha. Luego natém siendo él brujo. Tuvo un malestar fuerte y creyendo ser embrujado quiso irse a píe con Tarir. Tarir asomó de nuevo desde Kampuk al terminar el día. Participó los últimos dos días completos. Tiwi se enfermó de nuevo y no pudo venir. Sentimos mucho su falta. De Patúkmai Kantuash y de Ipíak los dos jóvenes Chayát y Antún.

Total 12 Achuar más los dos padres: 14 participantes. La anciana Senta estuvo con nosotros casi todo el tiempo, cantando, participando en las narraciones de los mitos y rezando. También vino casi siempre la mamá de Ántuash de Ipíak, Kainiá y a veces la hija de Seuta: Mamát.

La anciana Senta grabó unos dos anent compuestos por ella, el último día con coraje presentó y narró el hecho de Noé y el arca y cantó un canto, del Panchu. Los etsérin no le hicieron demasiada buena cara, ya que se presentó en forma improvisa y por ser mujer que predica. Estudiamos los cartelones 3 y 4 con detención. La primera hora abundante de cada mañana: oración y meditación sobre un texto evangélico: con mucho canto y oración personal en la comunidad.

Por varias veces pasaron los que están dirigiendo sus comunidades locales para dirigir la celebración dominical: Wáranch' de Kapawi Entsa, Tomás de Pariente, Taku de Wampuik. Los demás menos Tarir y Páant ya tienen práctica en eso. Todos aprendieron la oración personal con el Señor, y la oración de los fieles. Tratamos sobre como hicimos la Pascua y sobre la Ascensión y Pentecostés que aún no vivimos bien. Les di cuenta de nuestros viajes en la zona fiel al otro lado del Pastaza.

Insistimos sobre una mejor exigencia con los bautizados: que sean etserin en su casa. Entsakua de Pumpuints los jueves reúne a los bautizados. Hablamos sobre la ofrenda de los creyentes en la reunión los domingos y fiestas. Hicimos ver los textos nuevos achuar: etserentá, achuarayus Yuminksatá.

Achuará Jesús untsúruarxai. Actualmente hay una deuda de $ 90.000 sobre el Evangelio achuar. Wáranch quiso pagar en seguida la única copia que pudimos darle, dando $ 30 en lugar de $ 20 que se pidió.

Establecimos la próxima reunión en Maki, yendo a pie, menos Warianchi con su compañero desde Kapawientsa.

La anciana Kaima insiste que la bautice. Se estableció con los etsérin que Cháyat y Antún intensifiquen la presentación de la Palabra para que se le pueda dar el bautizo más rápidamente, dada su edad y su buena voluntad. Entsakua se ofreció acompañarnos al otro lado del Pastaza y diciendo que era muy hermoso que viniera Tiwi alguna vez, por su experiencia.

El ambiente fue bueno el testimonie también. El último día los de Ipíak, presente Jimpikit presentaron una fiestita tradicional achuar por haberse encontrado entre Achuar desconocidos. Mi hermano Ántuash participó a todas las reuniones escuchando y tratando de aprender la lengua.

Estuve en la fiesta achuar hasta las 11. Los hombres para animar a pasar la chicha, con la flauta rompiendo la costumbre normal entran en el centro y van a ver las muits para ver cuánta chicha y dicen: si estamos muertos, como podríamos tomar chicha.

La última tarde todos juntes tratamos sobre qué hacer cuando hay enfermos, que testimonio dar en el poder de Jesús y que rito hacer.

Primero se convino que es necesario concientizar la comunidad sobre los poderes reales de Jesús sobre los demonios y las enfermedades y sobre el poder que dio a sus discípulos de sacar los demonios y curar las enfermedades.

Luego si llaman al etsérin para que pida por el enfermo, entrar en la casa y reunir todos los de la casa. Haciendo la señal de la cruz renovar esa concientización comunitaria, y luego dirigirse directamente al enfermo, animándole a creer en el poder de Jesús. Cantar ánent y si es posible recordar que Jesús está cuando dos o tres están reunidos en su nombre y que lo que pedimos al Padre en su nombre nos lo concederá: al enfermo debe de creer en Jesús hijo de Dios y rezar el Padre Nuestro, el Ave María e invocar el nombre de Jesús para sacar al demonio y la enfermedad para que perdone los pecados. Este último detalle no le tocamos mucho, Entsakua sopla haciendo la cruz hacia el enfermo dando el poder del Señor, pero nadie se sentía de sacar el demonio aspirando y soplando lejos. Más tarde veremos. Sabemos que el Espíritu S. bajó sobre los no cristianos.

Se animaron a actuar cuando hay enfermos. Les leí el ritual. El rito para los enfermos cristianos cuando no hay el padre (este daría la reunión a los bautizados).

Una gran pena

Por la noche del último día tuve una pena fuerte. Me quedé en la fiesta achuar hasta las 11 de la noche Jurank luego que me retiré (en casa del maestro y oía todo) estuvo animando a bailar los bailes de los blancos, hablando en castellano. Bailaron especialmente los muchachos hasta las dos y más de la madrugada. Eso sí, no hubo problemas, un poco de gente que tomó mucho. Me dio pena que la reunión de la Palabra terminara en eso. Creo que, si quedan tomando chicha unas dos o tres horas y luego bailan bailes achuar, se agradece al Señor el haber pedido realizar la reunión y oración

de la Palabra y se concluye así la reunión de la Palabra. En la próxima ocasión habrá que tener presente eso y de común acuerdo realizarla. Pichik y Entsakua dieron la Palabra en dos misas de la madrugada.

Wárianch el nuevo de Kapawi Entsa en dos ocasiones narró unos mitos e intervino en las oraciones personales de la comunidad.

◊ Pumpuints 4/VI/78

Por la mañana llegamos ayer con mi hermano P. Ántuash; Kantuash el joven yerno de Tiwi nos acompañó hasta el río Vichím se reunió casi el completo para S. la Misa. Lástima que están muy mudos y no contestan, sino muy poco a alguna pregunta que se les hace..... Eso sí cantan con gusto. Falta un poco más de alegría en la Palabra de Dios que los reúne…. Con P. Antuash fui a ver a Warush que tiene la mujer enferma, con su dolor fuerte al corazón, al regresar de Shik brujo de Nunkui nunka, y de otros brujos. Antes estuve unos pocos días en Taish a curarse donde P. Tomás, Se alivió mucho Kasaap que también estaba muy mal, y se alivió un poco. La mujer, Ishtik, sigue con ese problema. Reunimos toda la familia y pedimos al Señor su Misericordia, tratando acrecentar muestra fe en ÉL. La enferma contestaba y cantaba con nosotros. Está muy grave y se ve que sufre. Tiene tres hijos y tres hijas vivas, una hija muerta y otro hijo en camino. La mamá Puar, mujer del famoso Santíak, me pidió viniera a rezar por su hija.

El brujo Shik les dijo después de tomar seis días el natém, que le curaran con remedios. Wasúmp le pagó 4 gallinas y le dará una bodoquera si la esposa mejora. Wasúmp vive a usos 15 minutos del Centro y algo más. Tiene una chacra nueva, y una casa hermosa, totalmente achuar, menos una división de eként que introdujo recientemente, talvez debido a que su mujer estaba siempre enferma y las miradas de los visitantes le molestaban. Jimpikit Alberto, su hermano, estuvo de paso en la casa, yendo a coger pescado. Estuvo enterándose que la mujer de Chiwiant; el que mató Churku

fue entregada por la mamá misma a Uwijint el que era síndico, el centro evangélico de Kupatás, con el compromiso que Uwijint vengara la muerte de Chunchuk; matando Chunchuk, Yánkuam el brujo de Sáasaim, estuvo de visita en la casa de Uwijint en Kupatás y habiendo entrado, sentándose se dio cuenta que ya vivía con la mujer de Chiwiant. Le preguntó si ya la había casado y entonces la mamá de ella, Mamái, intervino diciendo que había entregado su hija para que Uwijint matara a Chiwiant, y vengara así a Churku su hermano.

Yánkuam le habló en contra, diciendo que, si matara a Ehinkira, cuñado de Kupatas de Saásaim, entraría en lucha contra todo el Centro de Sáasaim. Convenció a Uwijint que conocimos en el vuelo que hicimos a Kupátas con Chinkim, Chayát y Martín Kashijiut, no tienen ninguna gana matarlo que seguramente quiso es casar a la mujer) y este prometió pago y dio un radio viejo, que Tankuam llevó e hizo entregar a través de Nayash. Chiwiant no le acepto, y dijo que, de una nueva y entonces perdonaría.

Yánkuam había convencido a Uwijint, diciéndole que quedaba obligado a pagar, sino de otra forma queda todo en los problemas de la matanza de Chuchúkia.

Ayer en el camino, encontramos a Péas yerno de Tiwi que regresaba de Taisha para hacer curar con los brujos a una hijita de Tiwi y de Putsum (la primera mujer de Tiwi) de unos 7 años. Todos los hijos e hijas de Putsúm venían en el camino: 2 varoncitos, 2 o 3 niñas 2 muchachas y un tierno. Tiwi fue a Makum con Sekúnt, la suegra de Entsakua Uwit y de Martín Kashijiut, para curarse con el natém. Con Ántuash íbamos viendo qué sacrificios tremendos deben hacer por sus creencias en el maleficio. Pinchu el brujo de Surik' quiere dejar el natém y entonces deben hacerse otros brujos, lejos, fuera de la zona de Taish por la guerra de antes entre el grupo de Masúrach y Tiwi. Espero que la fe en Jesús y la oración convirtieran invocando el nombre de Jesús, será una gran ayuda para

los enfermos, cuando los etsérin empezarán a realizar esta oración con fe. Péas yerno de Tiwi, venía también con su mujer Shaúk que cargaba su hijito tierno. También Shaúk es hija de Peas.

◊ Pumpuints 6/VI/78

Pasamos ya 3 días, nos arreglaron los de aquí una linda casita, que antes sería para capilla y nos da el puesto suficiente para dormir, escribir alguna cosa, y prender el fogón en el centro. Estamos preparando al matrimonio cristiano para mañana. Entsakua Clemente y su esposa se están preparando bien, Pakúnt en cambio, bautizado, tienen problemas con su mujer no bautizada, Atsas Petsáim. No nos sentimos de darle la bendición del Matrimonio de disparidad de culto.

Somos frágiles

Hablamos con ellos y con la mamá de ella y su padrastro Sáant. Ella es Shuar, Sáant sostiene el Matrimonio. Noto cierta tristeza en las reuniones de la Palabra de aquí Entsakua, el etsérin, después de un período largo de unos dos años sin faltar con borrachera, como hacía antes, cayó otra vez en eso, yendo de casa en casa buscando chicha fuerte. Cuando Chayát le hizo observación le insistió diciendo "entonces tu hazte el etserín". Samirúk no estuvo en la casa. Entsakua habló duro a la mujer y a la abuela, mamá de Samirúk, Chakukui. Hubo escandalo. Antes entró en casa de Chayát pidiendo chicha fuerte y Cháyat no se la dio, entonces pasó a las casas del otro lado. El domingo no se sintió de dar la Eucaristica y la Palabra luego fue a Taish a confesarse. Pasó unos 2 domingos sin dar la Palabra: hasta que pasó y siguió dándola poco antes de la reunión de Ipiák.

Esto nos hace tocar con mano lo débil que somos y frágiles y al mismo tiempo nos dice que sólo por el Señor estamos parados y sólo él nos sostiene.

La gente viene a las celebraciones, pero queda callada. Sólo con preguntas contestan y dan su parecer. Espero que el Señor toque el corazón del etsérin y lo convierta a él. Su carácter es muy altivo y me cuesta mucho pedirle algo o corregirle, por que rechaza bruscamente una observación o mi parecer. Que diferencia con Táki, Pichík, Wakiach, Chayát de Ipíak. Espero en el Señor y que su carácter tan fuerte sirva para la Iglesia achuar.

Estoy preocupado por Pakún, su mujer, aunque su matrimonio no es aún reconocido por la iglesia. Se ve que no se quieren aún y este es propio de casi todos los Matrimonios shuar y achuar antiguos: el amor entra después al convivir, ya que al comienzo se hizo por motivos políticos y sociales. Máich mamá de Pakunt, bautizada, nunca vio bien el matrimonio desde el comienzo, y esto influyó en el hijo, según el parecer de mi hermano Cháyat'.

Es el primer año que las muchachas de aquí usan el pantalón largo como las blancas, después de la minifalda, cuya costumbre trajeron del internado de Taish.

Así cambia el mundo achuar y es irreversible, sin embargo, yo voy contra corriente, aunque esto es amargo, lo hago convencido.

La mujer de Entsakua Clemente, que mañana debería casarse cristianamente, la veo contenta, claro viene del internado (ya no hay chicas achuar internas) y usa las trenzas de las blancas y el pantalón. Queda achuar su modo de pelear, de estimar a los suyos, de vivir, aún en plano orientado a Jesús. No lo veo utopía.

Sigamos sembrado con fe y esperanza y cosecharán lo que el Señor a fecundado.

◊ Pumpuints 8/VI/78

Ayer con toda la comunidad se hizo la celebración del matrimonio de Entsakua Clemente con Súwa, hija de Tukúp.

Matrimonio inculturado

Fue muy solemne, los ritos me parecen claros: el rito de la cinta y el patakui, de la eucaristía convidada entre los esposos, y de la chicha convidada entre los esposos y toda la comunidad. En casa de Yumpíkit hicieron una fiesta achuar muy linda, con alguna broma pesaba como acostumbran ellos. Como las mujeres que bailan agarran la camisa de un hombre que no es su marido, y le hablan come buscando relaciones extra matrimoniales, ya que la fiesta es una ruptura de la vida normal en donde están prohibidas estas relaciones. En la fiesta ella bromea sobre esto, sabiendo que de hecho podría ser posible. Bailamos mucho y con alegría. Mucho quisieron el Nampet " tsumúnmapa achuara", motivo típico achuar(me le enseñó Yuránk). Durante el baile varios hombres se me acercaron para aprenderlo Jukan, Samirúk, Washikiat, Martín, Jimpikit, Entsakua Clemente etc. Al comienzo de la celebración matrimonial, llegó la noticia por Natíp que la culebra le picó a mientras al amanecer venía a la misa. Hubo un poco de malestar, las mujeres en cinta temen irse, y así les hombres no siendo Tiriruk achuar de este grupo, sino de Maki. Después del desayunó con Ántash fui a verle. Estaba sólo en el gallinero (nos mandó a llamar diciendo que venga el Padre para pedirles juntos al Señor…). En efecto temen entrar en la casa, por el malojo. Tenía el librito de canto achuar en las manos, el que no sabe leer, como para el canto y la Palabra de Dios, para que le salve. Tiríruk es un hombre muy sencillo y bueno, quiso ser etserín, pero un disgusto con la mujer le hizo retroceder.

Todo mundo se ríe de él, porque no puede con la cacería, en las dificultades llora fácilmente etc... Sin embargo, veo que pertenece a las más pebres y sencillos del reino de los Cielos. Algunos muchachos no piden ser bautizados y yo les digo que sean fieles a la evangelización del etsérin, para entrar entre los wakerín(catecúmenos). Hacía la tarde durante la fiesta en casa de Jimpíkit se acercó el muchacho Tsukanká del Bajo Makúm, muchacho en

la plena crisis de aculturación y me preguntó cuándo me iría a la casa, con la intención de que cuando yo me fuera bailaran los bailes de los blancos, que a mí no me gusta. Le bromeé un poco y cuando los casados supieron eso, empezaron a tomarle del pelo, con carcajadas solemnes ya que estábamos en pleno baile achuar, con muchas mujeres, y los muchachos esperaban que terminara para bailar los bailes do los blancos. Por otro lado, no vienen casi los muchachos a los bailes achuar. El reírse tal vez sirvió para que los muchachos no crean únicamente en el baile del blanco y en los valores del blanco.

La mayoría regresaron de día conmigo y los muchachos quedaron con el tocadiscos. Pero parece que los muchachos últimos regresaron a las 8. Quieren todos tomar el natém en comunidad como el año pasado. En la Misa de hoy les hablé como Jesús quiere purificar lo antiguo. Samíruk nos dijo en público que hoy tomando el natém pedimos al mismo Jesús la fuerza y el poder para el cuerpo y el espíritu.

◊ Pumpuints 9/VI/78

Ayer fuimos a donde Katán a casi 4 horas por el camino malo, de aquí, acompañados por Sáant. Este fue muy bueno con nosotros. Más arribita de dónde vivía y fue matado Masurash se hizo la casa, el hijo de él, soltero Terir que vive con la mamá y con dos hermanitos y una hermanita. En la casa grande del finado Mashurash y en donde está sepultado su papá Shakaim, que conocí también (eran achuar) en el suelo está todavía el tuntuí' que usaba para la celebración del natém. Me dio pena cuando vi el tuntuí abandonado en esa casa que está dañándose, tuntuí que oían hasta Tuutinensta.

Katán nos recibió bien. Le encomendé que otro año deje de trabajar para los colones y que ponga a sus niños a la escuela de Pumpuints. Se excusó diciendo que cogió un contrato de un hm2 para comprar a su hijo que está en sexto grado, Shakaim, uniforme, etc.

que se lo pidió el maestro de la escuela de los colonos del otro lado del Makúm. Ya el Primo Cháyat' vino a visitarle y le dijo lo mismo que podía vender fibra Kintiuk o trabajar en la Cooperativa, lo mismo le dijo a Tarir.

La Palabra de Dios la escuchó un poco riéndose, sin tomar demasiado en serio lo que se dice, así como hacían muchos Achuar las primeras veces que los conocí en les 60. Por la mañana en la wayús volví a hablarle de Jesús y su salvación y luego al amanecer en la S. Misa escuchó en silencio, sin reírse.

Le dije que llame a Entsakua el etsérin para recibir la Palabra. Tarir el joven soltero hijo de Masurash, le vi bien dispuesto la Palabra del Señor. A menudo viene los sábados a trabajar en la minga de aquí. Para la tarde vino con sus hermanitos para dormir en la hermosa casa de Katán para escuchar la Palabra por la mañana. La casa de Katán tiene unos 22 metros de largo 3 tijeras, es magnífica.

EI Presidente achuar Chayát le dejó indicando a Katan que deje limpiando la pica que desde más arriba de su casa sale del Makúm hacia el río Chánkuap' hacia Pakints en donde ahora están para trabajar rakúra con su grupo. Todos los muchachos después del matrimonio solemne cristiano, de Entsakua, me pidieron hacerse cristianos, pero me da la impresión que lo hacen con la esperanza de casarse de la misma forma, haciendo una fiesta solemne.La catequesis de preparación al catecumado, debería ser mejor. Aquí ahora hay siete familias cristianas, ellas deberían apoyar totalmente al etsérin para que otros entren en el catecumado.

Me cuesta salir a Sucúa

◊ Pumpuints 10/VI/78

Esta mañana estuvimos para irnos con Nantíp hasta Chinkiank para luego ir a Saásaim y nos avisó Martín que desde Sucúa llaman a los presidentes de las Asociaciones con sus Asesores religiosos. Nos tocó tristemente cambiar y esperar hasta el lunes la avioneta que vendrá a sacar el ganado de la cooperativa.

Me cuesta mucho ir a Sucúa o a la Sierra. Ni tengo pantalones largos. Tampoco los tiene mi hermane P. Antuash. Estuvimos ayudando a la minga de Chayát acarreando la paja chapi. Hicimos 3 viajes. Esta mañana les dije al grupo que los bautizados tomen la responsabilidad en las reuniones de los jueves y para los wakérin (catecúmenos). Los padres no podemos de hecho. Tienen que apoyar al etsérin.

De tarde llegó el yerno de Tiwi desde Tuntui Entsa, por la noticia recogida por radio que Tiwi sigue mal, mientras Sekúnt hermana de Samíruk está bien. Nos dolió mucho. Pide el por radio de Maikúm que vengan sus yernos Kantuash y Péas, y quiere ver a sus hijas antes de morir.

◊ Pumpuints 11/VI/78

Hoy domingo se reunió el grupo casi completo para la Palabra y la Eucaristía. El etsérin Intsakua está dando el programa para administrar los catecúmenos, ojalá tenga constancia y fidelidad y los Achuar de aquí sean también fieles y quieran de veras entrar en el catecumado. Tengo que decir al etsérin que suncite el diálogo en la presentación de la Palabra.

Seguimos animando a los bautizados que participen los jueves en la comunión y en la Palabra para seguir de fomento para los no bautizados. Pasaron les promotores de salud de Sucúa. Fueron a Chinkiank y Tsúatentsa. Vinieron con la avioneta de Makúm.

◊ Sucúa 13/VI/78

Ayer entré en la Wayús en casa de Chayát mi hermano, con el cual ayer mismo y con el hermano P. Antuach venimos a Sucúa y supe de Chayát que el sargento Benavides de Taish pidió a los Achuar de Puimpuints que ayudaran a hacer la carretera para Kasapa prometiendo $ 60 al día. Chayát rehusó rotundamente y los de Taish ayudarán en eso.

Aquí en Sucúa Chayát vino muy bien adornado con tawaspa y su mujer, cara pintada y collar de mullos. Nadie le dije eso, y eso fue totalmente de su voluntad. Todos quedaron admirados. Lo único que le faltaba era el itíp y el pelo largo.

El P. Domingo se enferma

◊ Sucúa 14/VI/78

Ayer tuvimos una prueba enorme que el Señor nos entregó para que mi hermano Antuash, participará más en la pasión de Jesús. Esa tos, fiebre, debilidad que mí hermano tenía desde la reunión de Ipíak, fue identificada aquí por la Doctora Elena: positivo a la tuberculosis. Mi hermano había escupido sangre coagulada una mañana en Pumpuints. Nos quedamos sin habla. Mi hermano tiene que estar por un mes más aquí, hasta los Ejercicios Espirituales. Hoy esa enfermedad, es vencible relativa y fácilmente. ¿Pero los Superiores lo dejaran a Ántuash en la Comunidad itinerante? Deberá volver a su vida de siempre. Señor acepto esto de tus manos, y las bendigo, sabiendo que tus planes son mejores que los míos.

Pero Señor no dejes sin amparo a les hermanos Achuar. Ántuash podrá quedar en un centro achuar como Wichím atendiendo a la zona cercana, Setuch y tal vez Pumpuints. Lo veo factible. Talvez no daremos ese testimonio comunitario itinerante, aunque espero que lo será de nuevo en un tiempo cercano.

Estoy en la reunión de los presidentes de las Asociaciones el único Asesor religioso que admitieron... Me llamó el Presidente, como concesión especial, ya que los asesores entrarían solo el 16 próximo, ¿por qué los Asesores religiosos no pueden entrar antes?.

El grupo de Limón habla mucho del dinero, afirmando que el dinero es lo más importante... Es una pena que para ellos es al principal problema. Parece sin embargo que de Limón se quejan que los dirigentes tienen hasta doble sueldo y esto parece ser verdad.

Miguel Nantip, mi viejo amigo de Bomboiza de hace 20 años o 22, no quiere sueldo como presidente de la asociación, lo mismo mi hermano achuar Chayát.

Los de Limón por un lado quieren evitar que algunos sean ricos y exploten sus hermanos, pero ¿no es una lucha tribal?.

◊ Macas 26/VI/78

Estoy aquí con Chayát desde antes de ayer esperando entrar en avioneta a Pumpuints. Cap. Federico por radio nos comunicó que de regreso de Kapawi entsa bajó en Pumpuint y entró toda la gente alborotada ya que las soldados vinieron y llevaron uno de más abajo, frente de Pumpuints.

En Sucúa supimos que Kunink fue llevado preso a Taish. Ahora parece tratarse de otro, talvez de Chuji. Chayát al saberlo se disgustó duramente, les tocará bajar en Pumpuints y luego ir a Taish para arreglar. Ciertamente es por los hechos ocurridos en la muerte trágica de Wásump, shuar que desde hace pocos años vive en frente a Tsuat entsa, un poco más abajo. Se fugó temiendo

al grupo de Kásump de Taish, en donde probablemente puso en mala luz a los de Pumpuínts, por palabras amenazadoras hacia el mismo Shirapínkat. Parece que este recibió de Tsunki (hijo de Antún' matado por Putuim per mandato de Ujúnítik) el encargo de ver donde estaba Wasúmp, para hacerle algún daño con los brujos. Parece que Shimpiukat se prestó para eso, Túnink probablemente los refirió a los de Tsúat entsa sus amigos, especialmente a Namup; y las de Wamup tuvieron palabras duras contra Shimpiakat. Con todos los suyos abandonó su casa y escapó a Taish, temiendo represalias.

Durante la asamblea de los Presidentes de las Asociaciones y el Directorio de la Federación, apareció una ruptura profunda entra los del Directorio: entre Miguel Minki y todas los demás. El presidente Jintiach estuvo por renunciar. Dos días duró el arreglo con les delegados de las Asociaciones, que instaron hacer la paz, para el bien del grupo shuar El último día se tomaron puntos importantes sobre la colonización en la zona achuar, en donde los Achuar dejaron libre la zona de Kasapa. Agradecí al Señor que al hermano Ántuash no fue favorable a una colonización shuar como estuvieron sosteniendo P. Alfredo, P. Sainaghi, Miguel Minki y otros. Al otro lado del Pastaza también se quiere colonizar. Por mi parte sostuve que no veo tampoco ser la mejor, colocar Shuar entre los grupos achuar, Juan Bautista, joven voluntario italiano, que se encargó en Sucúa con su esposa Bibiana de una tienda comunitaria para favorecer los Shuar desea acompañarme por motivos religiosos. Es sensible a la implantación de la iglesia autóctona.

Estaba planeando con mi hermano Ántuash un viaje entre los Achuar del Perú y entre los misioneras de Yurimaguas, P.P. Pasionistas españoles.

No di testimonio

Me arrepiento inmensamente de no haber dado en la Federación mayor testimonio de mi fe en el Señor. La parte preponderante es el dinero y no Jesús, que vino a salvar el pueblo Achuar también. No se lo dije por estar ellos en conflicto entre sí, pero debía decírselo, nunca una frase de evangelio, nunca una oración. Así hemos sembrado y así ahora recogemos.

El desarrollo lo separan de la fe en el Señor Jesús, de Jesús no arranca el desarrollo. La base es el dinero y no la comunidad de hermanos.

◊ Taish 24/VI/78

Estoy esperando de entrar a Sáseim, ya que antes de ayer volamos a Putuin desde Macas, luego a Tukúp para dejar a Cesare y ver a mi hermano P. Pulici, luego bajamos a Wichim para recoger 31 gallinas, fuimos a Pumpuints, en donde encontramos un papel del Teniente Político ds Taish que citaba al presidente Chayát. Nos tocó volar a Taish por la calumnia de que los Achuar de Pumpuints querían matar a Nunink. Parece que fue golpeado con palo por sí mismo Capitán Hidalgo. Protesté da la Tenencia obligando al Teniente a hacer averiguaciones. Por otro lado, Sharupi mismo hizo coger a su cuñado al cual se le hace cargo de amenazas de muerte hechas al mismo Sharupi, de la muerte de Antún de la muerte de Octavio, y de la muerte de José en Miasal, hace más de 18 años. Por desdicha para Nunink dos hermanas hijas de ese José estuvieron aquí y aprovecharon para acusarle al Nunink delante del capitán. Traté ayudarle la Nunink viendo que el Teniente quería soltarle ya que sería tremendo ir removimiento las luchas antiguas entre Shuar.

Así por segunda vez tuve que renunciar a ir a Sásaim, aquí no tengo ni el diccionario para trabajarlo. Estoy esperando que de repente la avioneta me lleve a Sasaim. P.Pullici me dijo el otro día que

al problema de Ujukam con los Yáasnunca no está solucionado. Ujukam está en fuertes dificultades con Tsanímp su hermano de Yaasnunka. Pertenece Ujukan al Centro Kichias según los Achuar le cedieron territorio propio al otro lado del río, pero el lindero con los Yaasnunka no fue fijado de común acuerdo.

Catecismo para no cristianos

Estoy leyendo en "Mondo o Missíone" como en Japón se está preparando un texto de evangelización que sirva a los no bautizados, distinto del catecismo para los bautizados. Parecen cosas interesantes. El nombre que los misioneros dieron a Dios, Kami, corresponde a seres superiores a la vida humana, divinidades y hoy a ese testimonio relativo cultural antiguo se lo reconoce como la Palabra que indica un Dios personal Trascendente…El cristianismo es un camino que nace de la religión antigua, de la cultura religiosa antigua y es elevado por Cristo. Me da pena infinita que las dificultades teológicas sobre el texto de evangelización con dibujos de P. Siro, puedan reducirse a dificultades en el plano de las ideas y dejando a un lado el corazón. Hace pocos días, decía el P. Juan Bottasso mi experiencia de vida ante la Pascua, cuando en la selva en un día de ayuno tomamos el tabaco, y a la luz de Jesús hemos empastado totalmente los ritos antiguos. Le decía cuánto me conmovió eso ritual y qué profunda resonancia tuvo en la preparación a la Pascua. P. Juan me decía que él como occidental no es sensible a las formas propias del pueblo shuar, no me dicen nada a lo cual contesté que a mí sí, me dio en mucho, como mucho me dicen los cantos a Nunkuí y a Etsáa. Donde está el corazón Cristo Jesús quiere entrar en el corazón del hombre, y no sólo ser conocido fríamente. Señor Jesús ayúdanos a entrar en tu amor, y vivirlo a través de la experiencia religiosa de estos pueblos de selva.

Creo hoy más que nunca que el problema no es el texto sino somos nosotros, en qué creemos, cómo creemos cómo manifestamos

con nuestra vida aquello que pedimos y esa presencia se manifiesta en el corazón del hombre, en su vida, ritos, palabras cantos y actitudes... Mi problema debe ser no tanto creo en Núnkui cuánto creo en el Señor, que tú estuviste presente, en una forma misteriosa pero real, bajo los mitos de Núnkui, los cantos de súplica del trabajo, cacería y penitencia, de esta forma has hablado y has llevado el camino trazado por tú hijo Jesús.

◊ Sásaim 27/VI/78.

Llegué aquí ayer en la avioneta de Federico. Me recibieron muy bien. Estoy en casa de Mashiánt el jefe de aquí, el cual recibe con sumo gusto la Palabra de Jesús y los cantos achuar. Están pidiéndome copiar del evangelio achuar. Chuji el maestro de Makúm, estuvo un año interno en Sevilla, luego trabajó en Macas en la Misión. Es nativo de Yaupi. Me recibió muy bien. Su mujer se enfermó con malaria y regresó a Makúm espantada. Tuve una pena inmensa de ver a Mashutak el hijo de Chuchúkia matado por Chuji y Chuwiant, muy enfermo, era un muchacho robusto y ahora lo encuentro desecho, flaco y con una pierna encogida, caminando con muletas. Dicen que estuvo en Pastaza y le encontraron un cáncer en la rodilla. Debería hacerse cortar la pierna. Su mujer lo dejó y volvió a Kapawi de donde venía, diciendo que ya no quiere más al marido que antes le macheteó y golpeó por celos.

El marido sólo con las hermanas de mamá, sufre y ama a su esposa e hijito… El yeso que lo pusieron en el hospital, se lo sacó por la molestia y queriendo ir a Kapawi para ver la mujer. Pidió entrar en la avioneta nuestra para ir Kapawi. Me dio una pena infinita, le dije que le recordaría siempre al Señor… Las mujeres de Chuchukia hermana de Mashiánt, están en casa de éste (eran 4) aquí veo unas dos o tres.

Estas dos mujeres de Tankuara también están muy anémica y acabadas por una gripe muy fuerte que trajo Mashutak desde Pastaza. La una abortó y la otra perdió una hijita de pocos meses. Mayash

con los dos, Tankuam (Yánkuam' es yerno de Tankuam y Sántiak yerno de Nayásh) viendo las enfermedades quisieron escaparse del otro lado del Pastaza, formando otro Centro. Al estar algo mejor cambiaron de idea. Además, desde Makúm les reprocharon su propósito. Veo que cada uno trabaja por su cuenta. Esto lo noto en todos los centros evangélicos: fuera de los trabajos comunitarios de caminos, escuela etc., cada uno trabaja por su cuenta sus potreros aparte, su ganadito individual… Lo mismo en Surik' y Mashumpar aquí alcanzaron un poco de tienda comunitaria.

Entré hoy en casi todas las familias. Me piden si se les podría ayudar en la tienda comunitaria. Es cosa de siempre. Siquiera los de Mashumpar compran en Maki y los de Surik en Wámpuik'. Desean jugar con los de Pumpuints a fútbol, pero saben que los de Chinkiank no quieren por ahora.

Desean limpiar el camino hacia Chinkiank para ir a Pumpuints a comprar cosas.

Esta mañana hice una celebración de la Palabra con Mashiánt. Rezamos juntos. Los niños están aprendiendo los cantos nuestros y los escuchan con gusto sin reírse.

◊ 28/VI/78. Saásaim

No puedo celebrar la S. Misa con mucha pena, pero la Palabra la pude comunicar en casa de Washiánt. Esta mañana me levanté para la wayús y al tomarla canté muchos anént que Washiánt y los suyos escucharon atentamente. Luego les hablé con fuerza del deseo inmenso de Jesús, manifestado en la Ultima Cena, de que sus discípulos fueran una sola cosa, como él y el Padre son uno. Los cristianos se han separado dolorosamente, pero debemos buscar la unidad, a través de la oración, la Escritura, que es la misma y las relaciones sinceras entre nosotros. Al final regresamos junto los dos, uno después de otro y pedimos unos por los otros por los enfermos. Mashútak y las dos mujeres de Yánkuam y por los Achuar.

Después de esto conversando sobre la forma de trabajar la tierra, en comunidad, dejando una zona bien separada del poblado para potreros y ganado, sin destruir la selva muy cerca, con consecuencias graves para las chacras y caminos, las casas donde pueden entrar los sancudos y dificultando gravemente la construcción de la casa al destruir la selva cercana por estar madera y la paja muy lejos y por faltar la leña, los palos verdes del fogón.

Para defender la tierra deben trabajar unidos y haciendo un gran potrero hacía la futura posible colonización. Washiant me agradeció mucho de estos consejos.

Además habiendo ganado comunitario se puede fácilmente curar a los enfermos. En este momento Tánkusin tiene las dos mujeres enfermas y antes sacó dos veces un hijito anémico, lo cual le costó unos 2.500 la primera vez y unos 1000 la segunda. Si hubiera comunidad, lo ayudarían: ojalá lo hagan.

Ayer Peas se quejaba de que el Pancho de Makúm no lo ayudó para la tienda comunitaria. Me da mucha pena esta situación ya que deben ir a Makúm. a comprar loe artículos de necesidad.

Veo que Kashiant es muy recto. Reza siempre antes de comer y al amanecer. Los hijos y el maestro común sin rezar, tal vez lo hagan interiormente. Mashiant agradece continuamente al Señor el haber ya vuelto a su casa. Sigo pensando en estos días en el problema teológico por el texto.

El problema no es intelectual

P. Siro no debería impedir de llegar al corazón del Shuar presentando el mensaje de Jesús. Veo que el problema queda en lo intelectual, mientras el mensaje debe ser presentado en forma tal de llegar al corazón del hombre como hacia Jesús. Depende del que presenta el mensaje. Si él no ve y no cree con el corazón en

las manifestaciones antiguas de Dios en el pueblo shuar y achuar, es claro que la reacción del shuar aculturado o desculturizado será contraria. Es que aquel que presenta el mensaje no creE en esa Presencia del Señor, siendo una presencia encerrada en otra cultura. Para entonces el problema está en nosotros, y lo hemos hecho un problema de crítica intelectual y no de vida.

Para mí entiendo de esta forma; la presentación del mensaje P. Siro debe ser revisado y corregido, evitando se impositivo, pero no se debe destruir la actuación del espíritu. Me parece una reacción preconciliar Comprendo que puede haber extremismos. P. Juan Bottasso me dice que en el Valle del Upano no aceptan este texto. Yo digo que también los Achuar tienen dificultades a reconocer la presencia de Dios, porque este es fruto da un acto de fe, y de una aceptación con el corazón más que con el entendimiento, pero debemos mover el corazón del hombre, entonces el problema lo hacemos nosotros. Yo creo que esta presencia y manifestación real del Señor en el pueblo shuar y estoy seguro que, con esta fe mía, don del Señor, movería al corazón cualquier shuar, también de los del directorio de la Federación o de Domingo Antún o de Juan Tiwip. Es maravilloso que el Señor haya preparado con esas manifestaciones el mensaje de Jesús.

Mi hermano P. Juan Bottasso Tsukanká me decía (ya lo dije antes creo) que para él las manifestaciones culturales shuar a él no le dicen nada. como tomar el tabaco, los cantos a Nunkuí ets…. siendo él de la cultura occidental.

Yo le dije que a mí sí me dicen mucho, y entonces aparece claro que el problema fundamental lo hacemos nosotros y es de orden intelectual. Pidamos al Señor de no destruir la libertad del Espíritu.

◊ Chinkiank (Pumpuints 30/VI/78)

Nayásh se fue a Makúm con Alas de Socorro para la reunión de los síndicos de los Centros evangélicos (ellos los llaman presiden-

tes). Nayásh me hubiera venido a dejar aquí. Rogué a Yankuan Taish yerno del gran Yánkuam', que viniera a dejarme a este lado del Chánkuap'. La zona de Sáasaim, menos la pequeña faja en donde está la pista, alado del Chánkuap' es un pedregal y hay suchos pantanos. El camino es horrible. Yánkuam me acompañó hasta Chichirat, en cuyo río, en la parte baja, vivió y fue matado Tukupi que conocí en 1961 o 62, papá de Chinkim de aquí. Dicen Arús Chichirat porque en ese rio pequeño mataron ahogándola a una mujer, Arús en las luchas antiguas. Pasando el Chichirat el terreno es a una hora más acá, hacía el Chánkuap' hay otro Chichirat, llamado Kushi Chichiriat también afluente del Chánkuap'. Pasando el Chichirat Yánkuam mató fácilmente con escopeta un sagino mientras otro me venía a ver corriendo por mi espalda (la cacería es fácil). Llegamos así a otro riachuelo a una hora más o menos del Chánkuap' (han de ser unas tres horas y media desde Sásaim al Chánkuap') y Yánkuam' pensando que mañana debía ir con demás jóvenes al centro Kupátas para jugar al fútbol, y pensando que el regreso debía cargar el sagino, me dijo que siguiera sólo que el camino era claro y un sólo camino.

Caminando solo y perdido

A pesar mío tuve que aceptar. Me ofreció chicha y comida y me vine. Confieso que pasé momentos de angustias muy grave como pocas veces en mi vida. La mochila pesa y el camino que se perdía cada rato. En la parte baja del Kushi Chichíríat hay una cascada estupenda. Había árboles que arrastrando bejucos y ramas tapaban el camino por completo. No tuve más remedio que invocar a María Auxiliadora como nos dijo Don Bosco y me sentí animado. En un primer tiempo viendo que iba a perderme en los pantanos y la jungla, pensé regresar a Sáasim, pero comprendí que iba a perderme fácilmente. Por eso decidí seguir.

Finalmente llegué a Chánkuap' y el camino seguía río abajo sin pasarlo y bastante claro. Solo una vez me perdí. Después de más de dos horas o tres llegué a donde Taish, papá de Yankura y como este me había indicado crucé el Chánkuap', con el agua bastante baja. Al otro lado el camino iba muy tapado. Me perdí varias veces, tratando regresar en seguida al punto en donde había dejado el camino más claro. Llegué a la orilla del Nayunpim, lindo río con mucha agua, también afluente del Chankuamp y siempre en dirección de Sáasaim que está al norte de Chinkiank. En la orilla de Nayumpin, siempre costeándolo hacia el sur me metí en un pantano horrible y el camino estuvo tapado por la caída reciente de árboles. Finalmente vi que el camino cruzaba el río Sayumpim y al otro lado iba mejor. A las cinco casi de la tarde llegué al potrero de Chinkim que estaba amarrando seis ganados (dos son de la cooperativa de Pumpuints) y llegué así salvo a su casa. Tuve la exacta impresión que iba a perderme en la selva con consecuencias graves. El Señor y María nuestra madre me protegieron, a ellos les doy gracias de todo corazón. Llegué todo molido por el mal trato de la mochila, la angustia y el esfuerzo de ver el camino y de caminar duro, para que no me alcanzara la noche. Habíamos salido a las siete de la mañana. Chinkim me recibió muy bien y también Kunchikuir hermano de Pakunt e hijo también de Kaich neòfita de Pumpuints. Chinkim se resintió con su primo hermano Yánkuam', por haberme dejado así la pica que desde el Kakum hicieron llegar a Chánkuap' y que delimita la zona achuar en la margen derecha del Chánkuap'. En la margen izquierda otra pica más arriba, fue trabajada por los de Sáasaim, desde el Chánkuap hasta el Pastaza, incluyendo en su territorio a Tsamarín el Achuar más arriba de Sáasaim y que pertenece al mismo Centro de Sáasaim. Además en el río Nayumpim crucé sin darme cuenta el antiguo camino que iba desde el. Tiwi hasta Chánkuamp a la casa de Sántiak y Chirap. Realmente a los 12 años volvía a esta zona que fue abandonada por el grupo de Chiriap y Washikiat, al ser matados casi todos los hombres del Chánkuap', algunos por los de Kupatás (Urkijiut Chachiákia otros por los de Kashiant, otros

por los de Kashijiut y otros por los del alto Kuputás (Irar y Tarir) Los matados fueron Sántiak, Shunta, Tukup, Kashijiut yerno de Tukup, Wajari, Tu, Mayapria, Kaitián, Kitiar).

Esa zona fue así abandonada y los sobrevivientes, Chiriap, Washikiat y Wasúmp se refugiaron en Pumpuints. Ahora Mashiánt que vívía al otro lado del Pastaza pasó a este lado Kunchikuirm, está aquí en Chinkiank afluente del Chánkuap' y con Chuji, Chuwiant Kaitían(y más tarde con Mankitui hermano de Chuji), se están separando y formarán un centro nuestro en Pakiats en donde estaba la pista de Sántiak (de los evangélicos). De esta forma están formando la población de la zona los mismos Achuar Chuji, Chiwiant y Kaitian vivían en Chirchirat a donde Wajari en 1961 cuando los vi por primera vez y estuvieron cantando con los evangélicos.

Después fueron a casarse por Kapawi y Sáasim, menos Chuji que casó mujeres de aquí una hermana Chinkim y otra hermana de Yakúm. Chuji desde mucho tiempo vino aquí desde Kapawi creo, y Kunchikuir se le juntó desde Kapawi hace unos seis años o cinco. Yankura convenció al grupo a hacer una pista nuestra para mantener la unidad de los grupos de aquí que son nuestros. Pumpuint, Chinkiank, Ipiák', Patukmai.

Los demás de aquí no están. Chinkim fue a llamar a Yankura que ya trató de trabajar al otro lado en Pakínts. Aquí en Pakínts quisieron entrar Shuar de Makum, evangélicos y Yakúm está formando el centro en donde nació él y murieron sus padres, para evitar que en zona pase a otros Shuar extraños.

◊ Chinkiank 1/VII/78

Llegó esta mañana Yakúm con su joven esposa, y su suegra Jrarít que vive en Pumpuints y la otra hija Ananch en casa da Jimpíkit' y luego la mujer primera de Chuji de aquí Tsápak hija también de Tukúp papá de Chinkits pero de otra mamá (Sesimia) suegra de Tuits de Pumpuints). Esta Tsápak es gemela con Shaaich mujer

de Chuji Clemente de Pumpuints, vinieron para oír la Palabra. De mañana a las cinco ya había celebrado, y entonces hice otra celebración de la Palabra. Anoche Chinkim me preguntó sí la Tierra donde nació Jesús está aquí cerca, y entoncés le aclaré en donde está el estado de Israel y como el cristianismo perseguido en Palestina fue propagándose hasta Roma entre muchas persecuciones y martirios, repetí esta mañana lo mismo, y los presentes tuvieron mucha atención. Les insistí que los domingos hagan una celebración de la Palabra según sus capacidades, alabando al Señor.

El hecho histórico de la Encarnación no deja de causar profunda maravilla en ellos, siendo un hecho único en la historia humana.

Yankum sigue pensando en la formación del nuevo Centro de Pakínts en donde nació y fue matado su padre Shunta y Sántiak famoso hizo la pista. Está al otro lado del Chánkuap a una hora de aquí, abriendo camino hacia Pakints, mientras los demás Chuji y Chiwiant y Kaitián todos hermanos están en Chinchiriant, más abajo en donde antes vivió Tukup papá de Chinkim y en donde tiene una chacra.

Está buscando matar saginos para vender los cueros por la deuda contraída al deber pagar tres ganados a Kashutká: hijo de Chuchukia matado por Chuji y Chiwiant. Otras canoas que trataron de vender a los soldados de Kasapa, no fueron aún vendidas. Por cierto, que están sufriendo por reparar la muerte de Chuchukia.

El nuevo centro ya lo habrían empezado hace tiempo, si no hubiera sucedido lo de la matanza de Chuchukiá. Yakun tiene la firme voluntad de empezar el nuevo Centro. Fue bautizado en Taish, al tiempo del P. Alfredo y del P. Pedro Mascolaitis. La mujer lo está criando de pequeña en el sistema antiguo, y es no bautizado. Yakun tiene el propósito de pedir el Matrimonio cristiano, cuando llegue a la edad madura.

Una matanza evitada

Esta mañana en la Wayús, Chinkim me reveló algo inusitado. Me dijo que cuando estuvimos reunidos en Ipiák los etsérin, Sáap hermano de Uyui y Kayáp por parte de papá, vino a Ipiák con Tsachim o Shimpu hijo de su hermano matado hace años por Chúji hermano de Antík. Sáap cuando vio a Antík en la reunión pensó matarlo y se lo dijo a Tsachim. Este aun siendo hijo de Tsere no aceptó e hizo desistir Saap de su propósito. Saap en efecto, recuerdo que regresó sólo. Tsachim se quedó y luego en Patukum, Jimpíkit' Luis, hermano de Tiwi le entregó su sobrina Tsapik para que la casara, allá Tsachim reveló lo que había querido Sáap.

Naturalmente hace años Sáap hubiera matado y Antíku, aunque hace años difícilmente Antíku hubiera vendido a Ipiák ya que los Kashíjint pelearon con Kaásap y Chuji. Sáap quiso demostrar que lo hubiera matado, si hubiera querido, y de esta manera devenga en su orgullo por la muerte de su hermano Tsere. Por otro lado, las circunstancias han cambiado y Sáap ahora entró en el Centro Wánpuik después de haber matado a Chumáp'. En Ipiák estábamos en una reunión especial, y esto detuvo su propósito. Claro que si Tsachím hubiera aceptado nadie pudo prever lo que hubiera sucedido. Tal vez hubiera matado a Antíku, con consecuencias tremendas. Gracias al Señor esto no ha sucedido. Estas reuniones de etsérin hechas en varias partes tienen la ventaja de reunir tribus enemigas, pero también se corren fuertes riesgos.

Supe hoy de Tsachim, que Washumpar hermano de Wasapa, piensa trabajar en el río Setuch más arriba de la pica que los de Wáchira trabajamos el año pasado. Sería providencial un Cetro nuevo en esa zona libre, debajo del destacamento militar. Insistimos para que Chupí y Mashumpar de Nasapa formen un Centro nuevo en esa zona. Con el centro Ishpink Pakínts, este sería el tercer centro nuevo en nuestra zona, fundados por Achuar mismos. Es una lu-

cha contra al tiempo y la colonización. ¿Alcanzarán? Confiemos en el Señor Jesús, que él no traicionará los más pequeños de sus hijos.

◊ Pumpuínts 3 /VII/ 78

Ayer llegué de Chinkiánk con Kunchikuir que quiso llevar la mochila sin pedirme nada.

De mañanita a las 2 y media me había levantado en casa de Chinkim en Chinkiank y hasta la S. Misa que hicimos a las 4 y 30 con Yakúm y Kunchiikuir, Chinkim que se había levantado a la 1 y cuarto (la wayús la mujer Tsarít la colocó en el fogón a las 11 de la noche…) me hizo un montón de preguntas sobre el origen del mundo y de la humanidad, las diferencias con los blancos que tienen las técnicas muy desarrolladas. Siguió el argumento de la tarde anterior, en donde me había preguntado sobre los astros, el sol y la luna y luego sobre la tierra de Jesús, como narré más arriba. Fue enorme el interés suyo en estas preguntas, y el deseo de entender lo que pasó al hombre en su relación con Dios. Me preguntó sobre la existencia de la muerte, del sufrimiento. Hablamos de la infidelidad de nuestros primeros padres, y de nosotros que continuamos destruyendo el plan de Dios, el amor de nuestro Criador a nosotros sus hijos. A esa hora de la noche, la conversación es sugestiva, maravillosa.

Dios quiera que los domingos siguientes se reúnan para celebrar el domingo y cantarle y hablarle del Señor. En la tarde anterior Isarit, mujer de Chinkim y hermana propia del etserín de Pumpuints Entsakua Urkiti. (Irarit tiene un carácter muy fuerte como su hermano, medio violento, se ve como habla durísimo a los niños y tienen facilidad para hablar de los otros, a veces causando problemas cuando antes estuvo en Pumpuints; por eso y otros motivos Chinkim optó por venir a vivir aquí, por los problemas que la mujer le causaba por su facilidad de palabra e ira) empezó a narrar lo que

pasó cuando Chuji y Chiwiant regresaron matando a Chuchúrkía. Chinkim y Kunchikuir estaban en Pumpuintsa: Isarit estaba sola en su casa, en la misma chacra estaba solo la mujer de Kunchikuir Yamananch.

Matanzas sin fin

El día antes Kaitián había regresado de tarde enojado a Chiwiant avisando a su mamá Sánur que sus hermanos Chuji y Chiwiant habían ido a matar a alguien por haber quitado a Chiwiant la mujer (su hija). La mañana siguiente Semu con Kaitián, fueron por otro camino. De repente Irarit que estaba en la casa al medio día por allí, oye hombres con ira que se acercan gritando "cuñado estas aquí, yo he matado a Chuchukia. Aquí llegó yo, no tuve miedo, y así pagó por la quitada de mi mujer", esto decía Chiwiant creyendo que estuviese su cuñado. Isarit empezó a temblar mientras Chuiji, Chiwiant alterados se pararon a fuera de la casa, juntos son Semur y Kaitián (este último hermano no había querido matar y había regresado sólo el día anterior). Chiwiant al ver sola a Isarit le dijo: Sobrina atenta que Mashutak, hijo de Chuchukia en cualquier momento pueda llegar y le puede raptar, deja todo y ven a nuestra casa (está a unos 15 minutos en Yankúnts fluente del Nayumpimi). Se fueron y la pobre Isarit e Yamámach estuvieron temblando, sin saber si escaparse o quedarse por las gallinas. Yamámach se fue, Isarit escondió la carabina de Chinkim su marido y mientras iba para esconderla llegó de improviso hablando duro (desde Sásaim) Mayásh Yankuaa su cuñado, yendo detrás de Chuji y Chiwiant, para saber lo que había pasado y para ir a Pumpuints a preguntar si era verdad que Chuji y Chiwiant habían matado por orden de las autoridades de Pumpuints Así habían gritado Chiwiant y Chuji al matar a Chuchúkia y mientras estaba empujando una canoa nueva con el hijo Mashutak y estaba diciendo! "bien

le tocó a Chiwiant, que le han quitado la mujer) y otros insultos añadió, escuchados por Chuji y Chiwiant que estaban en acecho a pocos metros.

Nayásh y Yánkuam se acercaron hablando fuerte a Irarit. Asegura que, por el miedo, si hubiera estado cargada la carabina hubiera disparado, temiendo fuera Mashutak que venía para raptarla. En efecto había tratado cargar la carabina, habiendo decidido quedarse y no había podido.

Nayásh la vio y la tranquilizó diciendo que escapara ya que en cualquier momento podía llegar Mashutak y vengarse de cualquier forma.

Entonces entraron en casa de Chuji, silencio completo. Chuji triste tenía la cabeza baja. Ya había tenido una dura conversación con Yakúm que había reprochado duramente a los dos hermanos asesinos.

Con Nayásh hubo otra disputa, Nayash vio que Yakum no habla sabido nada y la mañana siguiente fue a Pumpuínts para hablar con Chayát Presidente achuar. Chiwiant y Chuji habían matado a Chuchukia, hacía las tres de la tarde, después de haber dormido en casa de Nayásh (a este casi le quiso matar Mashutak y creo Tukup de Kupatás, haciéndolo responsable de la matanza) y haber regresado de Saasaim camino hacia Chinkiank por el camino horrible que me tocó hacer el otro día. En medio camino se enloquecieron y despidiendo a su hermano Kaitián que no quiso matar, regresaron hacia el sitio en donde trabajaba Chunchukia, labrando la canoa. Chuji y Chuwiant hubieron pasado de largo para matar a la mujer escapada o al papá Tunki o a la mamá si al oír los golpes de la azuela no hubieran sido distraídos por el trabajo de Chunchukia. Al oír los insultos de este perdieron la cabeza y le mataron. Regresaron en seguida y durmieron en el monte, sin hacer la cho-

za, probablemente cerca de donde me dejó Tánkaam el otro día. Si Mashutak los hubiera perseguido en seguida, hubiera habido otros muertos….

La mañana siguiente Chuji y Chiwiant escaparon en seguida hacia Chinkiank mientras a la misma hora Kayásh y Yánkuam' desde Sáasaim les venían atrás para alcanzarlos y saber el responso de las autoridades de Pumpuints. La mujer Irarít (tendrá unos 25 años) narraba todo con muchos detalles, gritos y exclamaciones. Por un rato estuvieron en tremendas angustias los que eran inocentes en Chinkiank….

Yo agradezco al Señor que hasta ahora no ha habido otra matanza. Entre tanto Chinkiank supo de Sayash que cuando Mashutak fue a curarse primero en Tukup a donde el brujo Entsakua, este acusó a Chiráp, brujo de aquí, haberle brujeado por haber Mashutak pedido tres veces por la muerte del papá... De esta forma en cualquier momento puede reanudarse el problema, por las declaraciones de los adivinos. Yo avisé a Cháyat' que en el caso que se agrave esta acusación hagan escribir una carta a Makúm para que las autoridades corrijan a Entsakua.

◊ Pumpuints 4 /VII/ 78

Hasta las 11 y 30 y desde las 6 y 30 7 de la mañana hubo reunión de las autoridades de todos los Centros achuar: faltan sólo los de Maki.

Cháyat' el presidente de la asociación habló con mucha elocuencia, y lo mismo cada jefe de los grupos. Cosas buenas y malas salieron a turbar la paz, la Palabra de Dios, la unidad de los Centros etc.

Taki mi hermano me avisó que en Sucúa no ven bien que el avión nuestro baje y mezquinan la fibra y la pista. Irar el maestro shuar de Mukum que casó la hija de Kamikiu achuar, parece que causa los problemas. Taki prometió arreglar el asunto, ya que los Achuar de Surík no mezquinan y son pacientes con Taki.

Problemas y problemas

Otra noticia dura es que Kayáp del bajo Wampuik está retirándose del Centro de Taki, por haber Chayát (hermano del finado Sumpinánch) mezquinando una hija de su finado hermano a Máyk (hermano soltero de Kayáp).

Sacha hermano de la muchacha, ya había concedido la hermana para Kayák. Con todo Taki espera convencer a Chayat de cambiar de manera de actuar y reunir el grupo, cuya reunión costó mucho tiempo.

Otra noticia mucho más grave es la siguiente; después de la reunión de Ipiák de la Palabra, en esta última noche de fiesta, no prevista y no preparada, no sólo Antíku había de semi borracho pedido la hermana de Antún' sino que había tratado violarla. Así había dicho en Maki el mismo Paantam Wisum, cuando por iniciativa de Wasúrap evangélico, hombre achuar muy recto, y catequista de ellos, se reunieron todos los de Mashumpar con los de Maki, para entregar en conjunto las enseñanzas.

Antíku no quiso venir a pesar de haber sido llamado, y entonces Paántam que en Ipiák' participó a la Palabra, acusó a Antiku (y nombrando también a Pichik de esa falta durante la fiesta. Naturalmente Antukush jefe de Ipiák' negó, habiendo él controlado toda la fiesta. Con todo esto es muy doloroso.

Taki hoy me aconsejó dejar afuera a Antíku del ministerio de la Palabra. Todo eso, especialmente lo último, es muy doloroso. Tal vez se haya calmado la medida para Antíku. Otra noticia dolorosa me la dio Tarir diciendo que en Ishpink solo está trabajando, Samiruk, ya que este tuvo problemas son Puánchir, por motivo de las cosas de la tienda y el mismo yerno de Samiruk no ayuda en el trabajo.

Señor Jesús rectifico mis intenciones de querer ser instrumento generoso en tus manos para implantar la iglesia achuar; amándolos a todos y participando en sus dolores, trabajo, alegrías, esperanzas; no nos dejes solos y auxílianos con tu poder; te lo pedimos a través de María, Madre nuestra y tuya.

Otro problema que salió a flote es la enfermedad de Tiwi de Patukmai.

Los hijos le dicen que uno de su Centro le dio un jabón brujeado y Tiwi asegura que su cuñado shuar Antukuash Natale que él no quería hacer entrar en su centro, y con el cual tiene un problema también de tierras, le dio un jabón bañándose con el cual empezó a enfermarse y estuvo mal por dos meses casi, ¿será cierto?

Cháyat' prometió ir la próxima semana, ya que el hermano de Tiwi, Jimpíkit' Luis al oír que Tiwi quiere alejar del centro a Ántuash, dijo que entonces se alejen también los dos yernos de Tiwi Naránkas y Kantuash que siempre murmuran de todos, y el mismo Jimpíkit' pasaría al Centro propiamente dicho Ipiak'.

Los de Ipiák' son favorables ya que Jimpíkit' recientemente dio su sobrina Asepik hija de su hermana Anchik (mujer de Antukuash Natale) a un Achuar joven Tsachín, hijo de Tsere finado, hermano de Ajui que ya está en Ipiák'. Parece que de esta forma Jimpíkit' quiso tener el apoyo de los Achuar. El caso contrario por un lado e igual al caso de Yánkuam de Yáasnunka, suegro de Mukucham. Personalmente vi bien que diera la sobrina a un Achuar ya que esos pocos Shuar en tierra achuar deberían ser absorbidos por los Achuar para mantener la paz y la unidad del grupo.

◊ Wichím' 8/VII/1978

Llegué antes de ayer, con Antún y Chiriap Semu de Paninsh. El camino fue realmente muy cerrado, mi hermano Antún que es muy voluminoso vino padeciendo mucho, arrastrándose sobre las rodillas en los lugares tapados por la maleza. El camino está ce-

rrado. Acaba de llegar Pumpuints Petsáin y es ya noche. Wichím' creció mucho y sigue creciendo y abajo la lagunita que da al Wichím con todo el camino antes del río, está llena y Petsain tuvo que pasar casi nadando.

Antes de ayer estuve en Tsuat Entsa con Antún y Chiriap y los familiares del finado Waump. De noche hay muchas molestias en su casa suya (la casa de Waump), hay búhos que molestan, ruidos y golpear de las alas por los animales etc. Tsamarín me dijo que oye de noche golpear animales a lado de la casa, y que una noche estando despierto, una sombra lo agarró en la garganta y se levantó gritando, tratando de defenderse. Martín Mashujiut que pasó en la casa de Tsamarín, sintió que alguien le bajaba la cobija, ¿será? Será toda una sugestión. Los ruidos lo oyen todos los de la casa, es realmente todo esto muy raro. Se reunieron en la casa de Sharup Wisúm y todos presentes me rogaran pedir al Señor por ellos. Pedimos al Señor los proteja de esas manifestaciones raras en la noche.

Todos desean mucho la Palabra. Antes la daba los domingos Ushuap y más luego Tsamarín, este está medio enfermo, pero desea seguir en esas celebraciones. Me dijo la mujer de Ánkuash que su marido murió rezando y pidiendo a Antún hermano de Martín que lo bautizara a pesar de que Antún se reía y no lo quiso hacer. Nunink le ayudó con la oración de morir. La pobre Juana que sufrió terriblemente al perder al marido se manifestó ahora serena y con deseo grande de recibir el bautismo. Lo mismo su hermana Sekunt cristiana abandonada por su marido Chiriap de Waraim en Taish, está preocupada por preparar a su hijo mayor a la primera Comunión.

Dejé bien a Entsakua, el etsérin de Pumpuints, reuniendo los jueves a los bautizados y dando los domingos la Palabra a los oyentes, para admitir los catecúmenos. Estoy preocupado con él, porque no acepta fácilmente aclaraciones y tiene un carácter muy fuerte y a veces inconsciente. Que el Señor le ilumine y le purifique de

esas actitudes, para ser más dispuesto a la Palabra y a comunicarla. Terminó ayer el año escolar; todos se reunieron y hubo al final una celebración eucarística.

Aquí me encuentro que Alberto Naichap ni entra en casa de Wáakiach' por haberse disgustado entre ellos, cuando Alberto acusó a Wáakiach'no dar de comer a su hijito Jampakai que estaba en casa de Waákiach' por motivo de estar en la escuela. Alberto pasa de largo sin entrar y no entra en mi casa.

Encuentro enfermo a Wasúmp: está un poco mejor y temblaba algo menos después de estar tomando las pastillas que le envió la doctora Elena de Sucúa.

◊ Wichím' 10 de julio de 1978

Sigo preparando a los catecúmenos al bautismo. Estoy en el último cartelón sobre los sacramentos. Noto en ella mucha generosidad, en él algo menos. Vengan los etsérin para participar en esa preparación, por otro lado, vivo, un creciente emoción por querer ir al otro lado y al mismo tiempo Pichik sigue dando la Palabra a los oyentes los días viernes. Waachinch hace la celebración el domingo, deben seguir el mismo texto de evangelización. Ellos predican sin los problemas teológicos. Predican según lo han entendido y lo van entendiendo.

Mas cuando deseen un encuentro más formal con el Señor por parte nuestra se necesita un tiempo mayor dedicado a la oración formal, para que Jesús sea el Centro total de nuestra vida. Leo en Mundo y Misiones la terrible situación de la iglesia a la cual pertenecemos desde este rincón de la tierra. Debe sensibilizarnos sobre los hermanos nuestros en Jesús que padecen por la fe en él y por su fidelidad, sin ningún amparo humano Señor Jesús sálvalos, sostén su fe y su esperanza, y que no les falte el amor de mis hermanos en la fe. Recientemente recibí una tarjeta de Misa del colombiano P. Aponte. Recién nos damos cuenta que ya han pasado 20 años desde nuestra ordenación y recién empezamos a

mirar atrás señal que vamos adelantando en la vida, y vamos como asentándonos. Aponte me da breves noticias de mis compañeros, y me manifiesta mucho cariño. En la oración recuerdo a menudo mis compañeros de misa y de noviciado con los cuales tuvimos ligámenes extraordinarios, casi como nuestros hermanos de sangre.

Falsas interpretaciones de la muerte

◊ Wichím' 12 /VII/1978

Ayer fui a dormir en casa de Mukuink para hacer una encuesta en el campo de la Salud, para lo cual me rogó el Monseñor; además estando imposibilitado por la creciente a pasar fácilmente por el río Wichím, e invitar a los del otro lado pensé en ir a dormir en la casa de Mukuink para darles la Palabra del Señor e invitar al enfermo Wasump. Tenían dudas que la mujer de Ramu, primera, aun hubiera tenido un hijo y lo mismo Tsapik mujer de Mashu, que vive en casa de Waakiach pero esta tarde tuve la amarga noticia de que la hijita recién nacida de Paur, murió a los seis días de nacida, y lo mismo el hijito de Najarip. De los datos que mi hermano Mukuink me dio sobre la hijita de Paur y Ramu y Tsapik sobre su hijito entendí que murieron ambas criaturas de tétanos por el corte del ombligo con cuchillo o machete. Después que murió, siempre durante mi ausencia, el hijito de Naipik había reunido un viernes a casi todos los de aquí, después de la celebración de la Palabra en casa de Pichík' (como siempre los viernes), y les había dicho que el hijito de Rumpík' no murió por maleficio, sino por tétano; los síntomas son claros: 5 o 6 días desde el nacimiento dolor en la columna, dura la quijada con la boca negreada. Les había dicho que avisaran a los ausentes y vi hacerlo. Adrede faltaron exactamente Mukuink con sus mujeres, Ramu con sus mujeres Mashu con sus mujeres. Como el hombre no puede interesarse sobre el nacimiento de los hijos que es asunto de las mujeres los ausentes no supieron, y ambos nacieron y fracasaron, la misma

Tuachi mujer de Waákiach bautizada y tan fría en el cristianismo reconoció la intervención del Señor para sus dos hijitos Punkui y Payachna, ya que su suegra, a ambas les cortó el ombligo con machete. Ahí se comprende que antiguamente muchas de las muertes de los niños eran por tétanos por usar cañitos, carrizos, etc. para cortar el ombligo, y en cambio esto era causa de lucha entre tribus por la creencia en el maleficio. La hijita de Ramu fue bautizada de urgencia por Taish Múkuink mientras que el hijito de Mashu murió en casa del brujo mi hermano Tsere, sin bautizo.

Anoche mientras estaba acostado, tanto Titía como Mukuim tomaron el natém gratis, para su primo hermano Wasúmp que estuvo agravándose en su tembladera. Wasuap entregó una carabina nueva y una bodoquera a Shuki para su curación. Pero de hecho no quedó curado. Todos fueron diciéndome menos Mukuink iniciado por Shuki en el arte de shamán, que los brujos valen porque curan, pero cobran mucho, y mucho más que los enfermeros.... Titiá y Shuki cobran 100 sucres por un natém que toman. Ramu estuvo cuatro días, tomó varias veces y cobró cuatrocientos sucres. En los casos de arriba, claramente casos de tétanos naturalmente mis hermanos Achuar interpretaron eventos fortuitos como causantes de la muerte. Kamui fue matado por un pez eléctrico que por 2 veces le rodeó la canoa, en el Wichim. Ruimpik decía que con yodo se había frotado el pie que tenía escaras y tocó al niño recién nacido y causó su muerte……

◊ Wichím' 15 /VII/ 1978

Ayer trabajamos el camino hacia Setuch. Ojalá sigan limpiando los caminos a Pumpuints. El síndico de Pumpuints dijo que la pica que divide a los 2 grupos al otro lado del Wichím, río arriba, deberla continuar a este lado. Es la pica que trabajamos el año pasado con Mukuink. Además, le dijo a Petsáin que, en el terminal de las picas, pondrían chacra y potreros. Ayer fui a dormir en casa de Yampía que está fuera de mano y muy raras veces lo he visitado.

Así podríamos hablar en la wayús, darle la Palabra y orar con ellos. Les animé a escuchar la Palabra de Jesús y a entrar en el catecumenado. Me dijo la mujer Rusí que estaba dispuesta, lo mismo el hombre y el yerno de Kunamp recién casado con Tsensém hija de Rusí y de Jemchan finado. Esta mañana trabajamos la cabecera sur de la pista que estaba muy remontada. Las mujeres limpiaron la hierba de la misma pista.

Mañana pienso irme a Panints. Estoy contento del tiempo que el Señor me concedió en Wichim, para leer algo sobre la iglesia misionera y conocer algo sobre las iglesias perseguidas y las naciones más pobres del mundo. Quería dedicarme al diccionario achuar, pero no lo pude hacer. Espero que María Madre de la Iglesia y de Jesús vayan actuando más en la vida, así como está en el Evangelio, aumentando mi fe, mí oración y mi generosidad en el sacrificio y sufrimiento,

◊ Panints 17 /VII/ 1978

Llegué ayer aquí en este pequeño grupo. Saris joven soltero, hijo del finado Semu, con su cuñado Timias da la Palabra los domingos. Saris participó dos veces y Timias 3 veces en las reuniones de la Palabra. Están tranquilos. Un poco menos mi cuñado Cháyat' que me estuvo esperando una semana. Como ayer no llegué a su casa, se fue con la mujer a retirar una canoa suya desde Káasap. Saris que se dice hermano de Cháyat', fue a dar la Palabra en casa de Chayat a unos 40 o 50 minutos más abajo y como no estuvieron los papás imprudentemente durmió allá con su hermano Tai. Eso no gustó al dueño de casa que cuando regresó dijo a Saris que no le viniera a visitar.

Cháyat vive muy aislado y nadie quiere pedir a sus hijas. Alberto manifestó a Chiriap jefe de aquí, el deseo de entrar a este grupo. Chiriap desea eso. Tiene limpio todo el camino desde Cháyat' hasta la mitad del camino de Wichím'.

◊ Panints 18 /VII/ 78

Ayer llegaron las dos hijas mayores de Cháyat' con cuatro hermanitos y hermanitas más, para escuchar la Palabra y el Canto, aunque su papá y mamá con 2 hijitas fueron abajo en el Panints. Esta mañana después de la celebración eucarística quisieron regresar conmigo a su casa. El camino es magnífico en comparación de lo que era antes. Fuimos cantando al Señor, me repetían continuamente: mi pequeño tío te quiero mucho. Realmente los Achuar son sentimentales como los del sur de mi tierra. No sé sí es mejor de los del norte que son tan fríos. El calor hace bien en estas soledades si está guiado por el Señor, y controlado por su Amor. Quisieron darme de comer mazorca de maíz en su casa. Tanto Sekunt, viuda del Kukam matado por Semu finado papá de Saris y Chiriap de aquí, y su hermana menor Tsentsu y Putsumanchí que está en las escuelas, me dijeron que viniera su primo hermano Saris a darles la Palabra de Dios, ya que el papá Cháyat' no se enojó con él, sino quiso sólo corregirle. Todos los del grupo de Cháyat' desean entrar aquí exactamente estando a una distancia de 40 a 50 minutos. Pero la mayoría de ellos no quiere por las murmuraciones de las mujeres, porque si Panints es más ancho y los riachuelos tienen más peces… Cháyat' sí quiere. Ojalá se decidan, especialmente ahora que se le mueren la yuca y los plátanos, mientras que aquí la yuca y los plátanos son muy buenos, mejor excelentes. Con Alberto Mejeant aquí tal vez haya problemas más graves, pero puede ser que al fin él se adapte, estando fuera de la zona de su suegro Antún.

Estamos haciendo el documento para la personería jurídica uniendo el grupo de Panints con el de Setunch por ahora. El grupo de aquí está muy abierto a la Palabra y quiere preparar al bautismo todas las 3 familias….

Hoy los dos Timiás y Saris que dan la Palabra y es excepcional si se piensa que en Punpuntensa con tanta gente, está solo Entsakua Uwiti de Etsérin los de más, después de que se retiró Tuits, tienen tomar esta responsabilidad.

◊ Wíchim' 19 /VII/ 1978

Regresé esta mañana. El grupo de Wichím' ayer trabajó un día más el camino hacia Setuch, ahorrándose algunos sufrimientos y lo hicieron por cariño, sabiendo que yo iba a regresar por allá. Recuerdo que el otro día aquí, propuse a Waákiach bautizar la segunda hijita juntamente con el hijito de Pichík' a pesar de haber esperado hasta hoy que su mujer Inchi, bautizada, diera más testimonio de fe en el Señor. Viendo que ella seguía los reclamos y viendo la paciencia de Wáakiach' que ya había tratado preparar para ese bautismo a su mujer, le propuse el bautismo de la criatura que ya tiene un año y medio. El Wáakiach' me contesto inesperadamente que era mejor esperar más, para que tuviera tiempo de preparar mejor a su esposa con la Palabra y así Pichík' hiciera lo mismo con su mujer.

Se ve que la evangelización tiene el adelanto sobre la sacramentación y esto lo creo muy positivo. Waakiach entendió que los padres cristianos deben convertirse en el bautismo de sus niños y participar de la vida de la Iglesia.

◊ Quito 24/VII/1978

Salí en el sábado pasado 22 y pude llegar a Quito el mismo día, hacia las 9 de la noche. El grupo de Chichirat y algunos de Setuch se hicieron ver casi toda la dentadura, casi el 97 intacta, al dentista Zamboni, que llegó juntamente con su esposa y el P. Tomás. Venían de Taish, con un joven shuar como interprete, y con otro joven de Macas educado por el Padre Tomás para un servicio a

la salud. El grupo de Wichím' estuvo muy unido y escuchó unas clases muy titiles sobre el parto, y la higiene del niño, lo cual suscitó diálogo entre hombres y mujeres. Trataron con cariño a los visitantes. Una hora antes de su improvista llegada, había llegado la avioneta de Crea. Yo estaba totalmente solo en casa después de la celebración eucarística del día jueves con Pichik, Wáakiac y los 2 catecúmenos Petsáin' y Awananch. Hubo una profundización de la Palabra sobre la Eucaristía para iluminar a los 2 catecúmenos ya próximos a su entrada en la Iglesia.

Tuve preocupación profunda cuando vi la avioneta de Crea que después de muchas vueltas y después de haberse perdido hacia Maki, aterrizó. Los ingenieros envía dos por el Ministerio a reconocer los terrenos, tuvieron mucho miedo al bajar.

En shuar pregunté a Pepe Arcos el piloto, si tenían la aprobación de la Federación.

Estuvieron una hora y media. Sacaron algunas muestras de tierra, después de mirarnos con muy pocas palabras. Al final se atrevieron a pedirme un muchacho para que les llevará a un kilómetro o dos de distancia. Por un caso regresó Antunish, que estuvo yéndose a la casa en Setuch, y pensando que esos hombres no eran responsables de todo, les trató con cierta deferencia. Les hice dar chicha, ya que estuvo una hijita de Múkuink, solo después vinieron les médicos desde Tukuip con Federico, el dentista Zamboni, hijo de un trentino y de una sueca, norteamericano vio la dentadura de Máyak de Sétuch, hombre de unos años y la encontró perfecta sin una carie. La segunda Santa Misa que hicimos con P. Tomás, con los de este lado de Wichím', fue muy hermosa por la participación de los 2 catecúmenos y de Wáakiach', seguimos el tema de la Eucaristía para los 2 catecúmenos Petsáin' y Awananch.

Fueron muy lindas las intervenciones de la mujer de Petsáin', sobre la fe, que hace admitir el misterio de la Eucaristía, la fe en Jesús hijo de Dios. Pensaba en lo pobre que son ellos, en su total

falta de preparación humana, según nuestra cultura, y me admiraba la sencilla pero clara intervención de ella y también de su esposo Petsáin'. Teníamos el texto del Capítulo Sexto de San Juan, Wáakiach' fue confesando su fuerza en dar la Palabra, reconociendo que así nos ayudaba a implantar la Iglesia. Petsáin' rezó por él, por Pichík' en la oración de los fieles para que sufran sin temor y den la Palabra. En las buenas noches el Inspector tocó un punto fundamental, hoy no tenemos dirección espiritual y esto nos ha hecho caer en lo superficial. Creo tenga toda la razón. Veo que los hermanos de la tanda de ejercicios me manifestaron mucho cariño y bondad.

Los indígenas de la Sierra

Hablé esta noche son P. Hernán Javier que vive con los indígenas de la Sierra.

Me habla como todos toman el trago para ir a la Santa Misa, para preparase al matrimonio, por la preparación a la primera Comunión de sus hijos. Todos llevan su botella. Los evangélicos alcanzan no hacer tomar a los suyos, y a darles una formación personal, y a razonar con la cabeza, si bien luego los traumatizan. Como no tienen salida a eso, tal vez un movimiento Mesiánico sobre la figura personal de Jesús les podría hacer salir de su círculo vicioso.

◊ Cumbayá 25 /VII/1978

Estamos en ejercicios desde anoche. Hoy Santiago Apóstol hermano de Juan. Me pregunto que sería de todos nosotros y de nuestra Congregación si viviéramos en una continua tensión misionera, como los primeros apóstoles. Cambiaría totalmente nuestra manera de ver las cosas, ya que nos sentiríamos totalmente comprometidos con Jesús y en unión de El en su primitiva Iglesia, de la cual venimos ya que nos conectaremos con el flujo de fe, que viene del Señor, a través de ella, hasta nosotros.

◊ Cumbayá 28/VII/1978

Ayer me reconcilié con mi hermano P. Clemente. Veo que nuestras ideologías pastorales y de método misionero, nos dividen hasta el punto de dejar de conversar entre nosotros. Es absurdo. El amor, la caridad está por encima de todo eso. Veo que el texto de Evangelización de P. Siro suscita reacciones contrarias en algunos hermanos. Pensamos reunimos para solucionar eso a fondo, pero basándose en nuestros conocimientos y experiencias. ¿No sería necesario un tiempo de oración formal y comunitario para que el Señor y María Madre y Reina del Mundo, nos indiquen que el camino?

◊ Wámpuik' 3/VIII/1978

Con la avioneta de Federico llegue a Surik' ayer desde Pastaza, pasando por Montalvo para dejar las herramientas de los grupos de Pumpúents y Kurint que estuvieron 3 meses parados en Pastaza. Desde Montalvo venimos a Surik' pasando el Pastaza y más arriba de Ipiák', Walter de Washikiat hermano de Alberto de Kapawientsa vino con nosotros y con un muchacho de Kapawi, para llegar a su tierra de Surik'. Walter me dijo que de gana llevaba los picos a Chichiriat. Me dio la idea de que tenía envidia de eso. Lástima que la Federación que había prometido dar herramientas, no pudo dar nada para que hagan la pista en su Centro. Ayer en Montalvo el subteniente me prestó un lindo toldo, habiendo olvidado el mío en Wichím' e hizo guardar las herramientas de Chichiriat. Chinkiatentsa y Yutsúnk. En Surik' perdí mi bastón y el mache tillo que siempre llevo. En Sarik había algo de mujeres y niños; y un niño Jimpíkit', hijo de Pínchu, me hizo perder en el río Surik' el machetillo. El bastón estuvo en el avión y no sé quién lo sacó.

No habiendo gente en Surik', las mujeres y los niños me dijeron que viniera a darles la Palabra. Lo prometí para el regreso el miércoles próximo. Luego dormí en el Kusutkán en casa de

Máshumpar. Péas construyó una linda casa a parte. Les di la Palabra con abundancia, tocando el discurso de Jesús del pan de vida. Mashumpar que va a Makúm a los cursos de Predicación fue recién, a donde, el anciano Máshumpar para darle la Palabra, está a dos días de su casa. En eso ha sido admirable. De los nuestros solo Entsakua de Pumpuintsa se mueve dando la Palabra. Pichík', Wáakiach' raramente lo hicieron. Con todo es mucho tiempo que Taki quiere que el anciano Mashumpar de Warasak y de Pinchu, vuelva a la tierra de Wámpuik, en donde vivía antes.

Los de Surik' menos Pinchum y Ti tuvieron una discusión con Taki y el maestro Sanítiak Yankur, cuando terminó la Escuela. Ellos, especialmente Mashumpar de Kusutkan con el presidente Suamar, quieren que Taki pague por el uso de la pista de nuestra avioneta. Taki y Sántiak mostraron su disgusto tratando de convencer que, era bueno ayudarse mutuamente, Entsak Yankúr de Tuutinentsa les dijo que de gana dicen que son Yus Shuar, si después mezquinan a sus hermanos. Los de Surik' oyeron que yo dije que no quería que Mashu viniera a predicar a Ipiák', cosa que yo nunca dije. Probablemente los de Ipiák' ya no quieren que Mashu el predicador de Makúm, baje en Ipiák' para predicar como ya hizo una vez, y para eso sacaron mi nombre. Personalmente creo que tienen razón, aunque nunca me había opuesto hasta ahora.

Una buena noticia es que el grupo del Ishpink está otra vez trabajando unido, haciendo la escuela. En cambio, Taki aún no arregla el asunto con Cháyat' (el sobrenombre es Chuir) que mezquinó a Mayak hermano de Kayáp, e hijo de su hermano Sumpianchi finado. Es importante arreglar eso para unión del grupo,

Esta mañana se fue Tarir con la mujer, por tener un hijo enfermo, a Kapawientsa (3 horas a pie y en canoa llegará esta tarde), para hacer curar con Taish de Ishpiak. Aquí encontré solo a Taki con su primo Senkuan.

◊ Wámpuik' 7 /VIII/1978

Supe solo esta mañana cuando me levanté en la wayús en casa de Cháyat' (Chuir), que ayer murió el papá. Me dio mucha pena y pensé en toda la Iglesia privada en este momento del signo vivo de su unidad. Se lo dije a los presentes para que participaran de este dolor de la Iglesia y lo comprendieran.

Aquí me tocó dormir una sola noche, y mientras habla decidido irme con mi hermano Taki hasta Wasarach para ver al anciano Máshumpar que antes vivía aquí con su yerno Pinchu y después por la muerte de dos hijos suyos solteros culparon a Yu y a su hermano Mashumpar de Wasapa y le mataron la mujer hace años. Taki quiere visitarles para invitarles al trabajo en este Centro para la escuela y la pista. Pero llegó Kayat hermano de Ayui con su hermano por parte de papá Saáp (Ayui y Saáp son los que mataron a Chumay) y durmieron aquí. En la wayús nos levantamos a las 2 y media de la mañana y quise dar el gusto de tomar la wayus con Senkuam que es el más joven de los casados en esta casa. Apreció mucho esto Senkuam. Al amanecer (después de hacerla Santa Misa) antes del amanecer, con Kayáp y Saáp de fui al bajo Wámpuik, a la casa misma de Kayáp. Encontré cerca de una hora y media de camino lindo, menos un pantano que aún no tiene puentes, camino trabajado con Taki y Kayáp los dos grupos unidos, desde Taki hasta Mashiukiash, en la casa de Chayat y Sacha, (este es hijo de Sumpinanch). Aquí entramos de paso. Cháyat' estaba haciendo una bodoquera totalmente solo. Es de unos 55 años y hermano del finado Sumpinanch, de poco alcance de inteligencia, pero buen hombre. Últimamente por el problema de la hermana de Sacha, Sanchik, pedida por Kayáp en favor de su hermano soltero Mayak, como dije arriba, no se ven demasiado bien. Parece que Kayáp (qué es pequeño brujo), dice que habiendo Cháyat' negado a la muchacha, hija de su hermano, a pesar que Sacha ya se la había entregado, dijo que no tomará más natém en favor del grupo de Cháyat'.

Andanzas

Esto rompió más el equilibrio entre las dos familias a pesar de ser parientes, y de haber vivido antes años en la misma casa, en el Bajo Surik'. Caminamos en plena lluvia, y después de conversar con Cháyat' un poco, llegamos a la casa de Kayat que está cerca del río Chánkuap en territorio ecuatoriano. En el camino encontramos a un comerciante achuar, Gilberto, hijo de una achuar y de papá blanco ecuatoriano. Venía con la mujer, una blanca, de Iquitos, y con un joven ribereño que me aseguró no conocer otra lengua fuera del castellano, para visitar a Taki y comprar cueros de sajino. Regresó con nosotros encargando a Mayak de traer los cueros. Gilberto es bautizado, ella no. Ella me dijo que se estaba preparando al bautismo. Gilberto habla bien el castellano, y el achuar como un Achuar mismo. Quiso impedir que Kayap cambiara de zona, uniéndose a Taki con Kukapentsa, entre Wámpuik y Mashinkiash. Le dije que a donde Kayáp no se podía hacer una pista, por ser zona montañosa, además no convenía hacerla exactamente en la frontera. Kayat con los suyos (están las 3 mujeres del finado Ántuash, y una mujer del finado Sumpinanch) Saáp, Mayak, Kayáp tendrían derecho de casar las 5 viudas, pero no lo hacen, escuchó la Palabra de Jesús, y teniendo grabadora, creo que la compró al Gilberto, grabó muchos de nuestros cantos achuar. Kayat en la wayús me dijo que ya cogió tierra en Kupatensa, tierra dada por Cháyat'(Chuir) pero que por haber mezquinado ese la muchacha a su hermano, ya no quería vivir en Kupatentsa, sino hubiera ayudado a Taki en el trabajo, pero hubiera quedado allá mismo.

Kayáp parece un hombre muy bueno. Lo conozco desde el 1967 por allá; abierto a la Palabra. Le aseguré que con Taki al regreso, había arreglado eso. Dos huerfanitos de Ántuash, que están en la Escuela de aquí, Chuirin y Sumyaish de unos 9 años, cantaron felices todo el tiempo conmigo, recibiéndome con mucha alegría y quisieron acompañarme hasta Wasarach, que debería estar un poco adentro en tierra peruana, entre el Chánkuap y el Pasta-

za. Allá llegamos después de 3 horas de lluvia. Los muchachos querían cantar cada momento, mientras seguimos vimos sajinos y aves bastantes. Allá hay 3 familias: Pinchu, su suegro Máshumpar que aún no conocía (tiene unos 65 años y asegura ser primo hermano de Múkuink Titiá de Wichím'). Pinchu con su hermano soltero Chiriap (este con otro Chiriap ausente de aquí y casado es aquel que mató a la mujer de Mashumpar en Wasaga, pensando matar al mismo Mashumpar).

Nos reunimos en la casa de Mashumpar al otro lado del río Wasaga, al afluente del Chánkuap', más abajo de Wámpuik. En la casa de ese Mashumpar simpático anciano hice el aújmatin y me contestó con mucha seguridad y seriedad. Luego, todo el grupo reunido (Mashumpar tiene 2 jóvenes hijos solteros, lindos muchachos) escuchó mi pobre palabra. Les hice tomar conciencia de ser Achuar, preparados a vivir en la selva, con muchos conocimientos y una cultura hermosa. Sois pueblo hecho por nuestro Padre y Creador que se manifestó de muchas maneras. Y luego se manifestó por su Hijo. Les canté varios cantos. Tuvieron mucha atención. En este grupo tienen contacto con los evangélicos, por la radio Makúm que escuchan, aprenden cantos de ellos; pero escuchan también los nuestros de Sucúa (si bien muy escasos cantos religiosos de la radio Federación…) Mashumpar que va a Makúm para aprender de predicador les visitó reciente, invitándoles a adorar a Dios.

Por la noche, a la 7 después que regresó Pinchu a su casa, me hicieron cantar muchos anent cerca del fuego. En la wayus Mashumpar me dijo que quiso hacer el camino recto hasta la casa de Cháyat' (Chuir) en Mashinkiash y ayudar con sus hijos en el trabajo. Lo mismo me dijo Pinchu.

Los dos pequeños hijos del finado Ántuash cantaron con gusto a mi lado sin ninguna vergüenza (sólo un año estuvieron en la escuela de aquí) regresé con ellos ayer domingo y pasando por la casa de Cháyat' se quedaron y me acompañó otra vez Sáap hasta

Cháyat' de Mashinkiash. Estaba de acuerdo con Minki de encontrarnos para arreglar lo de Mayak. Taki llegó casi de noche, mientras Sáap había seguido hasta Wámpuik' (aquí). En la wayús le dije a Chayát, presente Sucha, hermano de la muchacha pedida, que estaba apenado que por rehusar la muchacha de pedida de Mayak, Kasap no quería' entrar en el grupo de aquí, y solo ayudar en el trabajo. Hicimos primero la Palabra de Dios, por deseo de Taki, el cual les habló del Arútam según las creencias antiguas y de la posibilidad de tener responsos del Arútam de matar a uno. En este caso, hijos de Jesús, no debíamos obedecer, habiéndonos Jesús mandado el amor entre todos. Después de la Celebración de la Palabra, Taki empezó a hablar a Cháyat' que no se debía mezquinar una mujer, ya que al grupo iba a dividirse; Chayat dijo (y fueron repitiendo decenas de veces esos conceptos hasta cansar al otro), que había mezquinado a Shankit, la muchacha hermana de Sacha por tener Mayak otras wajeri (las mujeres del finado Ántuash). La mezquinó por eso, a pesar que Sacha ya había dado su hermana a Mayat. Poco a poco Cháyat' fue cediendo(tal vez por el lado de Kayáp le había mezquinado, tomar el natém, para curarle en caso de enfermedad, y también por mi presencia y además por la necesidad de estar todos unidos y formar un Centro, siendo difícil llevar las cosas a Surik'. Estos fueron los argumentos de Taki. Taki hablaba seguido como una ametralladora, repitiendo esos motivos y al final cedió Cháyat'. Cuando en el ekent las mujeres empezaron a darse cuenta que Cháyat' cedía la muchacha Shanchik con su mamá Isarit, le dijo que con mucho valor sembraron las tres mujeres, (la una es Tsápik de Mashu, y las otras son Nusép y Puar). Quieren quedarse dos días más cazando.

◊ Wichím. 7/IX/1978

Con el P. Carollo y el P. Fernández

Llegué ayer en la avioneta 01, juntamente con P. Carollo y P. Fernández. Nos trajo Pepe Arcos. Salí de Montalvo con la Arca del Ejército. Me maravilló que el teniente piloto fuera tan severo con los soldados a uno lo mandó afuera por estar bromeando de paso por la pista de Taish y a otro soldado le dio un cascacho en la cabeza, por no haberse corrido en su asiento, y dejar así puesto a los demás.

En Pastaza me quedé tres noches, fraternalmente recibido por el P. Antonio Cobrejas, dominico. Maus Tomás Romero lo vi en el Puyo y pudimos hablar un largo rato. Me recibió con mucho cariño y agradeciéndome mucho. P. Antonio C. vive muy pobremente asistiendo a un grupito (unos 14) de muchachos nuevos unos tres shuar, huérfanos para que puedan frecuentar la escuela de los Dominicos en Tugo. Esas relaciones entre nosotros los religiosos son un testimonio de caridad que debemos dar al mundo.

En Taish me reunimos todos los 6 que formamos esa Comunidad estuvo con nosotros. P. Carollo y P. Martin.

Se elimina el internado de Taisha

Se estableció quitar ambos internados por no tener quien los asista y para dedicarnos a la obra de predicación y salud, viviendo con el pueblo shuar. Disminuir la obra de Taish como Centro. A los 7 años vuelvo de nuevo a pertenecer a esta comunidad si bien por 6 años, teóricamente dependía de la misma, pero en la práctica reside aquí en la zona achuar, con la obligación de volver a la comunidad por lo menos cada dos meses, dando cuenta a P. Tomás

director de mi economía y Mirar volvería a la comunidad para el retiro y para coparticipar la vida con mis hermanos por unos días. Si el P. Domingo Antuash hubiera estado mejor hubiera sido del parecer de formar una Comunidad con él en las dos zonas achuar, a ambos lados del Pastaza, pero P. Antuash sigue mal, muy débil y entonces al quedarme solo en mi zona, tuve que aceptar en espíritu de fe, de volver así a la comunidad de Taish, aunque repito, resido entre los Achuar. Para formar la Iglesia hay que residir en la zona del pueblo que estamos evangelizando.

El Centro misional de Taish, quedará muy reducido y sencillo. Quiero hacer lo que el Señor me pide, aunque no lo veamos claro. Mi hermano P. Pulici ya no residirá en la zona de Putukumai, sino de Taish, atendiendo a la misma. Claro que es lo mismo, aunque de hecho pasé mucho tiempo Patukmai y sus Centros. Sin embargo, eso de residir o no en la zona evangelizada en función de un grupo étnico nos manifiesta lo que juzgamos ser prioritario para la comunidad religiosa salesiana y luego al servicio de la misma para implantar la iglesia local y en el segundo caso la implantación de la Iglesia.

Todo eso, de la Comunidad de Taish ha sido posible por tener las avionetas para el traslado. De lo contrario sería absurdo teniendo que abarcar zonas tan vastas, desde Makúm hasta el río Corrientes (Kuriant).

Señor recién tenía un campanero con el cual formar comunidad, y ahora al enfermarse quedé solo. Tus designios son otros, ayúdame a ser fiel a pesar de estructuras no fáciles de vivir.

Dame generosidad para no desfallecer. Dame siempre el optimismo y la alegría de ser tuyo y entregado a tu evangelio.

Sostén mi hermano P. Antuash, todos los demás de nuestra comunidad Apostólica religiosa y el rebaño que me has dado y en cual

resido. Hasta cuando tú lo sabes y en eso quiero dejarme conducir por ti, Señor y quiero dejarme comer por los Achuar hermanos míos. Jesús y María no me abandonen.

◊ Wichím. 9/IX/1978

Tuvimos muchas visitas. Ayer llegó una avioneta con Juan Bautista y Piero Torno italianos, desde Sucúa para ir a Maki. Estaba iniciando un retiro. Me costó mucho dejar para atender a esos hermanos nuestros en el Señor. Ayer se reunió todo el grupo achuar en casa de Petsáin para la celebración de la Palabra hecha por Pichík. Waakiach no regresa aún. Al final le insistí a reunir sus potreros individuales en el potrero mayor de la comunidad, por sentido de la hermandad y amor en el Señor, y para evitar la dispersión de fuerzas al trabajar cada uno potreros individuales. La mayoría están de acuerdo. Mukuink, Ramu, Pichík y Petsáin, no así Yampía. Más tarde los que quieran tal vez lo harán.

Anoche quedamos largo tiempo con Piero y Juan Bautista tratando argumento únicamente religioso: la iglesia misionera, nuestra vocación en la Iglesia, Jesús y el mundo etc. Fue muy interesante, de mañana se fueron a Setuch. Esta tarde a las 5 mientras estaba evangelizando a Petsáin y la esposa llegaron desde Tukup con un Shuar de Méndez Pania y Kamparin, los alemanes, con permiso escrito para estudiar la casa achuar. Mañana regresarán. Realmente me cuesta, pero en ellos está Jesús y esto me anima a dejar mis intereses por ellos. Esta mañana fui a ver al enfermo Wasúmp la mujer me decía que Wasúmp prefiere ya morir y le dice a la mujer "mátame o ahógame en el río o envenéname con barbasco ya no aguanto". Le animé a la luz de la cruz de Jesús le di la Palabra y el canto, me dio pena alejarme de él teniendo que ir a Maki mañana le pedí al Señor por él y le prometí un recuerdo constante. Qué prueba tan grande le dio el Señor con eso del Parkinson (no se bien la palabra) y con artritis deformante. Señor Jesús, María ten piedad de él y de su esposa que no lo abandonaría un solo momento día y noche. Al regreso entré a donde Rumpík que veo a los

tres o cuatro meses habiendo ido a Sucúa para curar una enfermedad de la piel con llagas muy irritadas en los pies y en la barriga y en el lomo. En Sucúa no pudo con los remedios y entonces se hizo soplar el natem por el brujo Tiwi de Saap. Estuvo más de un mes en su casa con mucha hambre. Tiwi no tenía chicha y comía comida de los blancos, que Rumpík no puede comer y así tuvo que pasar hambre el pobre Rumpík. Le dije que su única esperanza y fe es el brujo y en los remedios. Le dije que si tenía fe en Jesús sentiría su fuerza, al final me dijo que invocara Jesús por él y por su esposa enferma un poco también por sus gallinas enfermas.

Rumpík quisiera creer…. pero no puede. Yampía no lo ve bien y después de trabajar la chacra con él y su hijo Kunamp (hijo de Rumpík) le está mezquinando el terreno. Es casi el único problema un poco fuerte, entre los Achuar de aquí.

Rumpik me dijo que Kamantan de su tribu abtigua, actualmente en Perú quiere entrar en este centro.

Además, Paantam cuñado de Kaasap de la escuela peruana del bajo Setuch quiere escaparse con su familia al grupo de Setuch, llamado por Antún del cual es legítimo cuñado de Kaasap. Se humilló no pudiendo comprar nada en el Perú, y fue obligado a venir a comprar aquí después del problema de hace un año y medio, cuando se retiró al bajo Panintsa, sacando los hijos de nuestra escuela de Panintsa. Aquí con gusto y generosidad le compraron la fibra Kintuik y adornos shuar. Poco a poco los Achuar por intervención del Señor como que están regresando a nuestra zona. Chirap, desde la casa de Kaánkia ya tiene trabajando aquí en Wichím debería regresar aquí a su grupo o después. De un tiempo de esta forma se poblaría con Achuar esta zona.

Además, Chumpik Semu ya entró en el Centro de Panintsa volviendo a su tribu desde Tukup. En efecto la segunda mujer que le había dado no le quiso en forma absoluta. Chumpik se enojó y salió del grupo.

Petsáin está mejor desde que en forma inesperada a los quince días de haber sido picado por la raya, la piedra negra se le pegó, después que ya le dolía la herida por comienzo de gangrena. Está tomando penicilina.

◊ Maki. 17/IX/1978

Llegué aquí con Pichík y Antúnish hijo de Antún. Pichík el domingo pasado mientras venía con él desde Wichím por la tarde para llegar a donde Antún tuvo fiebre. Pensamos regresar, pero pasando que los demás etsérin hubieran llegado me tocó confiar en el Señor y arriesgar sabiendo que los Achuar temen la fiebre y son capaces de hacer tragedias. Alcanzamos Juan Bautista y Piero Forno y con ellos llegamos aquí el lunes pasado. Estaba de acuerdo con Pichík que no avisara de la gripe, pero él no sintiéndose bien, temiendo que después se vengaran y teniendo el brujo Wanánch de aquí que como siempre empezó a hablar mal, avisó que la gripe era muy fuerte: 3 días de fiebre. Les dije que pedíamos juntos al Señor y que él no nos hubiera rechazado. Total, empezamos sólo él miércoles la reunión entre ocho. Faltaron seis Wanánch de Kapawi Chayat y Antún de Ipiák salieron para llegar a Maki vía Wichím, en vez de ir vía Huasaga temiendo al brujo Mashumpar, y total se perdieron. Entsakua Uwiti de Pumpuints se perdió habiendo ido Nunkui Nunka, estando los suyos con gripe. Taki y Tarir no llegaron por estar los ríos crecidos o enfermos. Total, quedamos solo ocho Pichík de Wichím Antúnish de Setuch que participa por primera vez y duda si ser etsérin o maestro, Timias y Saris de Pakínts Kantuash de Patukmai, Antik y Pataam de aquí.

Con el problema de la enfermedad Antik empezó a amenazar si le muriera su hijo. Le reprochó delante de los etsérin de hecho el segundo día Pichík lo hicieron regresar con Juan Bautista y Piero Forno. Hubo un momento de crisis muy fuerte por el problema de la gripe, al final veamos los etsérin

En la reunión de esta mañana traté hacerles entender que la tienda es un valor a servicio de la comunidad Wanánch hasta ahora no entiende.

Tienen un capital de unos 35.000 a ojos vista recibieron 16.200 de la Federación 10.000 del fondo achuar y además toldos y mullos les entraron, la tienda va bien. De la Federación parecen que llaman para una asamblea plenaria el primero de octubre todos están de acuerdo a que viajen ida y vuelta a Macas con dinero de la tienda, pero Wananch salió y no quiso escuchar, dejando en suspenso eso, mientras es la comunidad y su jefe que deben decidir y no solo el tendero.

¿Predico demasiado la Palabra?

Juan Bautista tenia gran deseo de ver como estábamos en nuestra vida misionera y desea acompañarme al Perú en nombre, pero él me dijo claro no para criticar, sino que aun comprendiéndome, no está de acuerdo que yo de la Palabra con tanta abundancia… y preferiría que yo diera la Palabra con la teoría del horizontalismo o redujera mucho mi actividad pastoral. Le dije que lo pastoral se topa con todos, todos, todos sus problemas vitales, y Cristo entra en todo esto, pero yo era misionero y Jesús es mi ídolo y nadie más, en estas selvas donde no tenemos ni siquiera a quien mirar fuera de él. Ellos dieron testimonio de fe, comulgaron y rezaron, pero claro tienen otros intereses del bien de grupo, de amistad. Me acuerdo de lo de Pablo "Ahí de mi si no evangelizare". Juan Bautista me decía qué pena que esta Iglesia se base sobre mi como persona. Les dije que son años que les repito a los achuar y etsérin que se quedaran solo con el tiempo, pero Jesús siempre estará con ellos. De hecho, los puedo visitar cada dos o tres meses…. Ahora sin embargo me acuerdo que la fe de los apóstoles pasa a través del mandato de Jesús de enviado en enviado, y como la primitiva Iglesia se fundó en Cristo, sobre Pedro las iglesias secundarias se

fundaron sobre los demás apóstoles y luego sobre sus sucesores; en las iglesias nuevas que fundarán, Jesús queramos o no queramos, las fundas sobre el enviado a pesar de sus pecados y de su pobreza el trasmite la fe no hay nada que dar.

Por eso sufro pensando que no tenemos un grupo de seglares estrictamente auxiliares misioneros; casados o no, pero con promesas serias de fidelidad al compromiso de implantar una Iglesia o con votos privados.

Los demás grupos no entregados a eso, hacen otras cosas muy buenas, pero no esa que pidió Jesús en forma solemne antes de su ascensión, de ir por todo el mundo.

Implantar la iglesia en la selva

Yo espero que surgen seglares organizados en forma muy sencilla, ecuatorianos, shuar, achuar, y de otras iglesias que trabajen en esta obra de implantar la Iglesia en un grupo de selva, y en otros grupos humanos no evangelizados. Estoy pensando que mi vuelta al Perú, deberá ser un compromiso misionero con un compañero totalmente.

Tal vez lo pueda hacer con P. Pulici, estando enfermo P. Domingo Antuash. Le decía a Juan Bautista que siguiendo mi gusto ya entraría en otros grupos o al otro lado del Pastaza o entre los achuar del Perú (esto último me atrae mucho, y P. Carollo en Taish dijo que no había problema que yo pasara un tiempo entre los Achuar del Perú con misioneros pasionistas o salesianos, que iniciara a una misión con ese grupo). Sin embargo, trató seguir el impulso del Señor y quiero hacer su voluntad. De hecho, cuando dejé Taish, a los 10 años me despegué totalmente de esas iglesias locales, recordándoles en la oración y de tanto en tanto pasando donde algunos de ellos, para ayudarles; pero me separé, aunque me costó mucho.

Me costará ahora muchísimo a los 7 años de estar entre los Achuar dejarles y entrar con otros grupos. Pero siento que si el Señor me lo pidiera lo haría sin pensar muchas veces, dejando eso en las manos del etsérin achuar y de otros que lo quieran apoyar. Si el Señor me pide eso estoy dispuesto a quedarme toda la vida aquí si eso es necesario para implantar esta Iglesia.

Todos los días hacemos celebraciones nocturnas a las 4 o 4 ¼ a este grupo le gusta como a todos los demás las celebraciones nocturnas.

◊ Patukmai. 21/IX/1978

Llegué ayer desde Huasaga, el lunes pasado (18) salí de Maki pasando por Mashumpar con Kantuash el joven yerno de Tiwi de aquí. En Mashumpar había Yaur yerno de Cháyat del Bajo Mashumpar, tuve mucha pena cuando muchachos de Mashumpar se me rieron, y solo ellos lo hacen de los Evangélicos. Shunkáim conteniendo la risa me dio la Palabra, mientras reían jóvenes y mujeres. Shakáim o Yampints me dijo que quedara a darles la Palabra (cosa que nunca me había pedido antes, cuando muchísimas veces dormía en Mashumpar), pero de hecho él quería que Kantuash escribiera una carta para el Pancho de Makúm pidiendo un vuelo de la avioneta.

Estuve allá una horita aguantando sus risas y tratando de darles testimonio de fe en Jesús; de darles algún consejo sobre su Centro y su terreno.

Nos costó llegar a donde Mashumpar en Huasaga. No estaba Yampía ni su cuñado Chumpi. Mashumpar y Chumpi están ya trabajando hacia la pica hecha por los de Wichím, desde Wichím hasta el Setuch, pero aun no la encuentra a medio camino están haciendo una chacrita cada uno por su cuenta, para luego encontrar el sitio buscado y formar un nuevo Centro. Están muy animados. Harán una balsa por el Wichím y bajarán hasta la pica nuestra, y luego regresarán a pie arriba después de conocer nuestra pica. Los

soldados me recibieron bien, aunque no se entienden bien con los nativos. Me decía el cabo Castillo un moreno esmeraldeño que una gallina en Surík vale $50 y el Mashumpar hermano de Yu le pide $150 por una gallina, medio duros esos esmeraldeños. Me dijeron que me quedara unos días para descansar. Pasé por la lúzara del finado Timias zona deseada por blancos y shuar y pienso qué será de esa zona. Cierto los Achuar hace años, siendo zona deshabitada la consideraron zona de los blancos por ser 10 años que Timias, desde Taish hasta Méndez, los Shuar quieren entrar en la zona achuar. José Sunta Sharup y Sántiak Yankur pidieron a Maki les dejara entrar en el Pastaza. Es inútil, es claro que el Shuar ambiciona estas tierras como el blanco. Y el Shuar tiene las otras zonas libres para establecerse, pero quiere estas tierras que son planas y fértiles, siempre les usará para el ganado y no para la agricultura. El Alto Makúm y el alto Chánkuap tienen zonas baldías sin contar los valles laterales de Kutukú.

Siento una profunda tristeza, ya que veo que antes blancos y Shuar fueron detenidos de la zona achuar por la lejanía y la bravura del pueblo achuar. Hoy se fundaron escuelas y la Federación dice que para defender el grupo achuar quiere que se conquiste esa zona intermedia, para que no entre la Colonización. No veo claro el asunto y siento inmenso deseo de irme de estas zonas para no causar molestias a la Federación y a los Shuar. ¿Respetaran los Achuar las zonas achuar que son vastas en proporción al número?

Quisiera irme al Perú y quedarme entre los Achuar de allí, sin embargo, quiero hacer la voluntad del Señor y no la mía.

Aquí esta mañana después de la Misa, me decía Jimpíkit que llegan hasta el sexto grado sin bautizarse y no trata de hacerles entender que los etserin y la comunidad deban juzgar sobre esto y preparar a los catecúmenos en una comunidad de fe. Es decir, debe separar el bautizo de la escuela. "El chico ya sabe todo" me dice. También el espíritu del mal ya sabe todo le digo, vi a los muchachos de Pumpuints jugar durante las clases del P. Alfredo,

aunque después se quejan con él por cartas que yo no les quiero bautizar. ¿Por qué no separamos más la Palabra de la escuela?. La Palabra es libre. Esta mañana les insistí con los de aquí, viendo tristemente que Narankas yerno de Tiwi tumbó el borde de su chacra, para hacer potrero, sobre el potrero comunitario. Les dije que los que viven como hermanos, y se aman, esto lo entienden muy bien enseguida. No así lo demás.

¿Una comunidad sin individualismos?

El ganado comunitario, para evitar de destruir la zona, y las reservas de chacra cerca del Centro, para unir los intereses de la comunidad y dar testimonio que se aman Jimpíkit y su hermano Tiwi (que no está ya que sigue enfermo, y acabó de irse donde Shiki en Nunkianunka) están perfectamente de acuerdo con eso, como también los Shuar de Ipiák. En cambio, los otros de aquí Narants especialmente, no está de acuerdo. Si uno o dos no quieran, pueden unirse los demás según este ideal hermoso de fraternidad. Jimpíkit reconoció que esto es más factible entre los Achuar que viven en tribu compacta, que no entre los nura Shuar. Narankas me decía que su ideal es cubrir el frente de 500m de su tierra, con trabajos. Le dije que me maravillaba que él pensara así, siendo eso ya rechazado de años por la Federación.

Pienso como al comienzo del cristianismo se vivió el ideal de la caridad con los bienes en común, mientras hoy tantos intereses distintos obligan a la Palabra de Jesús a concesiones muy graves, y a mezclas dolorosas: la escuela, el progreso en la posesión de bienes, dinero, chocan a menudo con los ideales de la caridad.

Antes de la reunión de Maki, Juan Bautista y su amigo Piero Forno me interrumpió el retiro que estaba haciendo. Hoy lo puedo volver a hacer habiendo quedado solo en casa de Kantuash. Pediré al Señor la alegría en medio de las angustias para generar una Iglesia indígena. Mis angustias las pongo en el corazón de mi Madre.

Arrigo Chiarratti dice que hay primero la amistad con las personas y nadie rechaza a nadie que se nos acerca, pero también hay amistad con el lugar, situación y mundo achuar con sus pruebas, esperanzas, luchas: su para mí todo. No tengo otros intereses, aquí están todos mis intereses: son ellos con su mundo, con su casa, con su tierra, con su cultura. Es un pueblo en cambio, como todo otro pueblo del mundo. Trato de amarlo mucho en Jesús, y aceptar sus decisiones, aunque a veces me resulten muy amargas, totalmente fuera de lo que había esperado y creído, pero teniendo la inmensa alegría de dejar a ellos la última decisión.

Me contó hoy la mamá de Jimpíkit y Tiwi que ella vino de Makúm con su hermano finado Pininkias y su tío y vinieron al Makúm en donde antes vivía Tiwi; allá tuvo como hijos Kashijínt, Tiwi y Waump hijos de padre achuar, Wanik, que venía de la orilla derecha del Pastaza. Wanink murió de enfermedad. Ella fue casada de la edad de 15 – 16 años. Kashijínt se fue con Córdova, un comerciante peruano, y fue matado siendo brujo.

◊ Patukmai. 22/IX/78

Estoy para ir a Ipiak pero está lloviendo y me toca esperar que escampe. Jimpíkit Luis de aquí quiere participar a la reunión de los dos etsérin de Ipiák, el domingo, pasado mañana. Me dice que no le satisface el ser solo maestro, y quiere comprometerse más en la Palabra y en preparar a los pre catecúmenos y catecúmenos. Lástima que Luis Jimpíkit shuar fue el artífice de este semi – centro shuar con algunos Achuar. Patukmai pertenece a Ipiák, pero tiene su escuela a pesar de su independencia, y está a unos 50 minutos de Ipiák. Los de Ipiák no ven bien eso, pero al final dejan, teniendo ellos su zona. Seguirá esta entrada de Shuar en Pumpuints. Wichím se ha opuesto, lo mismo en Wámpuik Surík y Pakínts (alto Chánkuap) pero aquí el hecho de la entrada da de los maestros radiofónicos causa este problema. Luis Jimpíkit está aquí fijo por la escuela y llamó a su cuñado Ánkuash Natale. Hizo algo poco bueno cuando dio pesar su sobrina Isapik al joven achuar Yaachim

o Shimpu hijo del finado Tsere hermano de Ayuí y Kayáp. Tiwi dio a su hija Shaúk a Tsét achuar de Ipiák y entonces este grupo con Tiwi hijo de un achuar está conservando un aspecto semi – achuar. Si darán otras hijas achuar entonces prevalecería el achuar y el shuar se fundirá, pero lo veo difícil siempre en la historia los grupos mayores absorbieron a los pequeños. Con todo yo les ayudo a defenderse y mantener su identidad para riqueza de los Shuar y de la Iglesia, y luego el señor iluminará y guiará nuestros pobres intentos.

◊ Ipiák. 23/IX/1978

Llegué ayer. La mayoría de los hombres fueron a sacar barbasco en el Kusutká. Encontré solo Yurank con Saant, de tarde llegó Samíruk con los dos etsérin Chayat y Antún. Dormí en casa de Samíruk con los dos etsérin. Esta mañana dediqué unas tres horas con Chayat Antún, repasando el tercer cartelón y animándolos a seguir regularmente el material. El domingo, gracias a la lámpara de kerosene hacen la celebración antes de que amanezca. Desde el domingo lo hacen por la tarde, habiéndose acabado el kerosene. Ven regularmente los cartelones en forma sucesiva. Mañana con el Jimpíkit de Patukmai nos deberíamos reunir todo el día. Con los demás todavía no puedo darles otra ayuda faltando la mitad.

Con Yampík Shunta, prometido a una hija de Kashijínt Semur hermana de Antuash de aquí, por parte de mamá hubo muchos problemas. Después de la reunión de etsérin penúltima aquí en Ipiák, Yampík oyó que Antik de tomado pidió una chica de aquí y bailó con su prometida, y esto ya lo indispuso hacia ella. Samíruk hermano de Chayat y vicepresidente de la Asociación vino aquí hace tiempo con Yampík para arreglar el asunto.

Le demostraron que no había habido faltas graves con Antik e hicieron dormir juntos los dos jóvenes, pero luego Yampík al regresar a Pumpuints prometiendo quedar casado con ella oyó que otro muchacho de Wámpuik, joven de unos 17 años Jawirit que

estuvo aquí en tercer grado, afirmó de haber tenido relaciones con Semur. Entonces Yampík se enojó y no quiso ya saber de ella. Esto entristeció al grupo de aquí, que estimaba a Yampík y esperaba tener un maestro achuar fijo aquí. Supe ahora de Semur, la abuela de Yampík y suegra del finado Kashijínt, que vino entristecida a contarme las noticias que Mukucham hijo de Tiwi de Patukmai piensa casarse con Payánchna hermana del etsérin Antún de aquí (ambos hijos de Kashijínt y de la misma mamá muerta Marainia).

◊ Ipiák. 24/IX/1978

Esta mañana estuve de nuevo con los dos etsérin de aquí y con Jimpíkit Luis de Patukmai. Parece que los tres han cogido bien el método del texto de Evangelización para llevar a su grupo catecumenal al catecumenado y al bautizo. Dimos un vistazo a los 5 cuadros. Cháyat demuestra muy buena voluntad Antún, menos, Jimpíkit Luis es muy interesado.

Al final se me acercó en la capilla la anciana Mainia mamá de Antuash de aquí y de Semur la prometida de Yampík Shunta de Pumpuints primero quiso decirme sus pecados como la otra vez. Le dije que siguiera su preparación al bautizo, el cual transformaría su alma en hija de dios, y luego siguiera esforzándose en cumplir la Voluntad de Jesús y pidiéndole perdón de todos los pecados pasados.

Me narró luego con pena los problemas de Yampík con su hija Semur, ya que después de dormir dos noches con ella, una aquí y otra en Patukmai (Sanúkur hermano de Chayat acompañó a Yampík para resolver sus problemas) la dejó botada, oyendo voces de Pinchu de Surík, el cual había dicho que Jawirit afirmando de querer pagar a Yampík por una carta escrita a Semur que había demostrado de haber faltado con ella.

Jawirit mandó a decir a Ipiák que él nunca hizo mal a Semur, siendo su hermana y solo fue imprudente al hacer escribir una carta para Semur; para eso se sirvió de Payánchna hermana de Antún,

que también vive en casa de Antuash de aquí. Yakúm hermano de Yampík oyendo la voz de Picham, mandó una carta a su hermano diciéndole que no se casara con Semur, ya que él no vendría a tomar su chicha. Yampík se fue con ira desde Patukmai.

Jawirit en cambio dijo que en la carta que hizo escribir a Payánchna, para Semur, únicamente le hizo decir que la saludaba y estaba apenado de las voces que surgieron sobre ella, cuando en la fiesta después de la reunión de la Palabra habida aquí en mayo bailó con Antik baile de los blancos. Parece que Payánchna escribió algo más y la carta fue conocida por el grupo. De hecho, me aseguró Mainia que estando ella vigilando a su hija Semur en el baile, cuando vio que iba bailando así con Antik la hizo volver enseguida al eként. Después Antik tomado había dicho que tuvo relaciones íntimas con ella y esa voz seguramente falsa corrió por toda la zona.

Da pena que los dos grupos de Pumpuintsa e Ipiák no puedan unirse más, después de las luchas pasadas con Kashijínt. Antuash hermano de Semur ya dijo que pedirá dos vacas a Yampík por haber echado así a su hermana. Le dije a Marria que esperara un encuentro mío con Yampík y se evitara agravar la situación.

Esa es la vida de mis hermanos Achuar. De un momento a otro la paz se turba por una nada. Que el Señor los arrastre en su luz y en su amor.

◊ Pumpuints. 27/IX/1978

Llegué ayer por la tarde desde Patukmai (desde la casa de Tiwi) con Wasúmp de aquí que busca con otros de aquí meter su hijo de tercero y cuarto en Ipiák.

Tiwi dio vuelta por tantos brujos sin mayor ventaja. Uno famoso por una sola vez que le vio con el natem, le dijo de haberle cuidado y le pidió $1500. Tiwi le entregó eso (en el Puyo) luego fue a donde Shiki, que pagó con menos carita y también le dijo que era brujería y se le quitó luego estuvo unos 2 meses casi en Makúm

donde el brujo Entsakua, el cual le dijo de haber quitado tsentra desde Shiki y Entsakua, volvió algo mejor (a Entsakua pagó una carabina casi nueva), pero luego siguió la enfermedad: dolores en el vientre, sangre en la lengua y a veces en las heces. El pobre Tiwi pidió prestada la canoa de su hermano Jimpíkit y salió del río Chánkuap esperando salir a Makúm (el río Chánkuap frente a Makúm es pequeñísimo. Total días de sufrimiento rajaron totalmente la canoa hermosa de Jimpíkit y tuvieron que regresar. Acaba ahora de ir a donde Shiki el cual como la otra vez le dijo que es ampi tsentsak /ampi es una clase de aji que quema mucho, Tiwi se quejó que le quema todo el cuerpo) y le afirmó haberle sacado de nuevo el maleficio. Desde Shiki fue al brujo Taish de Tuutinentsa. Ahora Tiwi quiere probar los remedios bien, habiendo perdido un poco la confianza en los brujos. El brujo le impuso muchos ayunos de carnes, y esto le volvió muy débil a Tiwi. En cambio, los brujos shuar le prohibieron la carne solo un poco. Quiere ir a Pastaza con Yurank y Samíruk. Con todo, esta prueba para ellos es terrible. Él me aseguró que siempre invocó el nombre de Jesús y sufrir con él, reparando sus pecados. Tiwi vive con fe su prueba y tiene pena de no haber participado dos veces a las reuniones de etsérin. Qué distinto fue Entsakua Uwiti de aquí que no manifestó ninguna pena por no haber participado a la reunión de Maki, diciendo que está lejos y tenía muchos trabajos, que ya hace caso a la Palabra, que se siente solo etc…. En parte es verdad, pero no lo decía con la humildad de otros sino con el tono duro y de desprecio que tiene él. Cuanto me dolió la actitud de Entsakua, esta mañana en su casa, presente su cuñado Yuwan, Tiris. Si no lloré poco faltó.

Le dije que deseaba reunirme con él para pedir juntos al Señor y ver de dialogar los dos. No manifestó ninguna buena voluntad. Con pena inmensa le dije que lo esperaba, cuando regresaba del ganado. Esta mañana en la celebración no le contesté ni una sola oración ni canto. He prometido al Señor hacer algunas penitencias especialmente para que Entsakua Uwiti se convierta a Jesús para siempre. Me decía que otra dificultad fue el no conocer el

camino y le decía que yo siempre ando así, y tuve que decirle que sufro mucho, ahora pasando los años, pero que voy alegremente. Kantuash sin conocer el camino llegó a Maki desde Patukmai. Entsakua reconoció que Tiwi y Taki son mejores creyentes que él. Ya es algo.

Yo espero mucho en su conversión. Claro que siempre tiene altos y bajos increíbles. Mañana puede ser que cambie otra vez. Mañana invite antes de irme a los bautizados de aquí, para la Eucaristía. Estoy viendo que pesa también aquí lo del tiempo de Jesús que los que tuvieron primeros la Palabra quedarán últimos. Los grupos de Panintsa, Maki, Ipiák, y ahora Patukmai, Kapawi entsa están más adelante en el pre-catecumenado. Supe de Tiwi que el otro día Kantuash y Ánkuash Natale, tomados se agarraron a tomar y pegarse. Tiwi se disgustó duramente y espera el momento de reprenderlos. Consta de los antiguos tanto Achuar como Shuar que a los muchachos no les dejaban tomar mucha chicha, porque la borrachera podía quitar la vida al muchacho.

Aquí encuentro la neófita Maich mamá de Pakunt muy grave. Apenas Ayui entró en su casa, ella tembló toda y le duele el corazón hasta morir. Le atendí mejor que pude con la Palabra, la misa de los enfermos, la penitencia y la eucaristía. Confío que el Señor no se la quiera llevar ya que, para esa mujer tan llena de fe, siga dando testimonio de su fe a esta comunidad. Pero luego hay otro problema: que el jefe nuevo Tuits pegó a su suegra Saman y a la hija de ella: Amasad, acusando de esta (él siempre fue tentado de casar siendo su cuñada, con derecho tribal de casarla), de haber tenido relación con Uwiti hijo de Cháyat que acaban de enviarlo al colegio de Sevilla. Este problema no fue aun resuelto. No sé si tendré tiempo de hablar antes de irme mañana. Con Yampík aún no puedo hablar de su problema con los de Ipiák.

Con sus problemas me van devorando

Metido en todos sus problemas siento que poco a poco me van comiendo y devorando. Creo que solo así viviremos lo de Jesús que si el grano de trigo no cae en tierra y no muere no dará fruto. Nuestra muerte moral y física es la vida de ellos. Así fue Jesús para el mundo por otro lado siento fuerte el deseo de pasar a los Achuar del Perú, pero me detiene el no haber fundado aun la iglesia achuar de aquí. Me pongo en mano del Señor.

◊ Wichím. 30/IX/1978

Llegué esta tarde, después de visitar Tsuatentsa. Aquí tuve que llevarme a Tanchim hijo del finado Waun, de unos 16 años para que me acompañara y me cargara la mochila. El camino entre Pumpuintsa y Wichím es pésimo, especialmente para uno que debe cargar (hay una media hora de trabajado antes de llegar a Tsuatentsa desde Pumpuintsa). Preferí dormir una noche en el camino con Tanchim para limpiar el camino y aprovechar que Tanchím me cargaba la mochila. Ya estoy cansado de insistir con los tres grupos de Pumpuintsa, Tsuatentsa y Wichim para que limpien ese camino, el peor que me toca hacer. Prometí decir nada más se lo diré a los grupos con la cruz del Señor en lugar de seguir insistiendo.

Veo que para la escuela y para el ganado, hacen cualquier esfuerzo, en cambio para la capilla y los caminos lo dejan para más tarde. Menos mal que mi hermano Mukuink (que vino para dejar a su hijo Mashutak en la escuela de Pumpuintsa al tener que regresar de mitad caminos, habiendo encontrado a Nashut de aquí de regreso de Pumpuintsa) regresó limpiando el camino, sino no hubiera llegado Mashu de aquí regresó de Pumpuints sin poder dejar su cuñado Tsukanká ya que la gripe de Yaas nunca se propagó por el grupo de Wichím, y entonces los de Pumpuintsa temiendo la gripe devolvieron a los dos.

La ultima mañana que estuve en Pumpuintsa nos reunimos los bautizados. Faltó solo Tuits con su esposa, debido a los problemas que tienen con el grupo, habiendo pegado con un palo a su suegra y a su hija. Todavía falta mucho para que se forme un verdadero guía con la Palabra. Con Entsakua Uwiti etsérin nos reunimos el día anterior, y pedimos juntos al Señor.

◊ **Wichím. 2/X/1978**

Sinsabores

Solo anoche por radio tuve noticias de la muerte improvista del nuevo papa Juan Pablo. Me apenó mucho esa noticia. No pude saber mayores noticias. Anoche llegó Mejeant Alberto con su cuñado Jéencham y Waakiach o Kuyach de Yankuntich con una noticia medio trágica Alberto quiso que viniera a sentarme cerca de él como cuando quiere comunicar algo más importante, y me reveló que al amanecer Jéencham vio a su cuñado Antúnish que salió de la alcoba de Tsúnki la segunda mujer de Antúnish que salió de aquí con su primera esposa, mamá de Antúnish. Tsúnki al darse cuenta que 8todos sabían se escapó a Maki para no ser matado por Antúnish y Antúnish también se escapó. Nos turbó mucho esta noticia Petsáin y Waakiach recordando que en enero Antúnish fue alejado de Pumpuintsa. Estando con sextos grados había amanecido tomando en la cama de su prima hermana Ánkuash, hijo de Washíkiat, en donde el joven estaba hospedado. Los de Pumpuintsa no le pegaron según el derecho tribal en esos casos y solo lo enviaron reprochándole a su casa. Antuni le envió a tomar el tabaco a la selva, pero parece que no le reprochó duramente, como lo mismo hace su hermano Mukuink que teme reprochar a sus hijos. Antuni esta mañana después de asistir toda la comunidad de aquí al comienzo del año escolar, fue interpelado por el síndico de aquí sobre la falta gravísima de su hijo con su tía, y le preguntó si lo hubiera dejado venir aquí o cumplir un castigo trabajando potrero

por la comunidad. Antuni no aceptó y dijo que él mismo lo haría tomar el tabaco, pero demostró de no querer reprochar duramente a su hijo y luego venir aquí. Tal vez pensé hacerle castigar aquí, pero temen que abusen en el castigo los de aquí. Además, después toda la comunidad a través del jefe Petsáin y el nuevo maestro Entsakua hijo de Kujuracham hermano de Mukuink matado por Chayat (Chayat mató al papá y a la mamá de Ramu). Alberto Mejeant se hizo amigo en el comienzo con Chayat y los de aquí supieron que ya visita a Alberto. Además, invitaron formalmente a Alberto a ayudar aquí en el trabajo, teniendo un hijito en la escuela. Naturalmente les hice notar que es bueno que trabajen los de Setuch aparte, ayudando aquí también. Esta noche no pude dormir viendo que los de aquí no quisieron quitar los ganados individuales de las zonas individuales en un único potrero grande, en donde estaría el ganado de la cooperativa.

Estaba apenado que solo Ramu, Petsáin, Mukuink sí querían, y en el sistema actual aumentando el ganado persona irán destruyendo las zonas con muchos que han amarrado el ganado mañana y tarde con un solo potrero, todos los esfuerzos se unirían. Ahora cada uno trabaja aparte los potreros. Tal vez en Panintsa, en Maki y en Ipiák alcanzaran este nuevo sistema, poniéndolo al ganado personal y el comunitario en un solo potrero con claras ventajas.

Sin embargo, el Señor me sugirió el trabajar con algunos de aquí al regreso de Yáasnúnka en la parte alta del Wichím más debajo de la pista que trabajamos el año pasado y Waakiach. Kuyach de Yankuntich, Perú, estaría dispuesto con Tayujínt a emigrar y ocupar esa zona. Esperemos la respuesta de Tayujínt en los próximos días sería un don grande del Señor para la unidad del grupo y del territorio de esta zona.

◊ Wichím. 11/X/1978

Solo ando

Estuve cinco días en Yáasnúnka a participar con mi hermano P. Pullici Warush en la reunión de los etsérin de Putuim, estuvimos en casa de Nanchiram. Mi hermano Warush llegó con un fuerte dolor artríco en la rodilla, daba pena lo propuso a pesar de eso ir juntos al Perú visitando la zona achuar, dejando en las manos de Jesús lo que él nos pedirá. Aceptó con mucho entusiasmo. Yo quiero hacer su voluntad y estoy dispuesto a pasar aquí, aunque fuera toda mi vida para implantar esta iglesia, y estoy dispuesto a dejarla en manos de otros pastores si esta fuera su voluntad. Se lo decía a Waakiach antes de ayer cuando regresé de Yaasnunka, que ya son siete años que vivo aquí y me siento medio cansado. El P. Antuash se enfermó, el P. Warush está con las rodillas malas y tiene cierta edad Waakiach comprendió que mi preocupación es dejar a los etsérin para formar la iglesia. Lo dije que los de Ipiak los de Wampuik lo de Maki lo de Yuntsun, etc. quisieran que yo residiera en sus centros. De hecho, mi residencia es muy teórica ya que solo ando, en Jesús tienen alegría sus andanzas fuera de él no tienen sentido. El aspecto humano de los grupos va demasiado bien, a pesar de los programas de colonización. Ellos pueden mucho, aun con sus fuerzas si las comunidades se centran en Jesús.

Revisión de vida

Los etsérin de Puntin vinieron al día siguiente y entonces nos fuimos a la selva a tomar el tabaco, como quería César. Este insistía mucho que la fe de los Shuar son estos ritos antiguos que están totalmente en el aire. A mí no me parece. La fe en Jesús es lo único que nos guía. Y lo antiguo debe ser interpretado a la luz de Jesús. César insiste demasiado. El P. Warush no convive. Por otro lado,

mi hermano habla mucho de él, a estilo hebreo, etc. y no da mucho diálogo a ellos, que ven a su manera el evangelio con su lenguaje. Hicimos hermosas revisiones de vida a la luz de lo que los Achuar me hicieron reflexionar sobre el brujo el maleficio, el Arutam, la matanza, el perdón; Sanchím de Purim, que viene de los hermanos evangélicos, narró unas experiencias increíbles. Marco presenta a Entsakua Antún cuñado de Pichík de Nayants que hace años el brujo Ánkuash aceptó el desafío y delante de Tanchim joven, cuando Antún regresó su casa tomó tabaco y empezó a tocar para sacarse las flechas y las sopló hacia Antún. La mujer de este quedó enferma de muerte, Antuni volvió y rogó a Ánkuash la curara. Ánkuash la curó enseguida. En otra ocasión Ánkuash rugió soplando a uno del otro lado del río, presente Tanchím y este murió enseguida. Recuerdo haber oído decir que cuando Rafael Tuits estuvo gravemente enfermo (es cuñado de Juan Arcos) fue a curarse a Ambato, donde brujos Quichua y el brujo le dijo, viendo unas fotos, que Ánkuash de Mankusas lo había brujeado, y le preguntó después de curarle si quería que lo matara así a distancia. Tuits declinó aduciendo el motivo que era cristiano y no lo podía hacer. Los etsérin dijeron que a los sacerdotes los podían brujear, pero de hecho ningún brujo lo hace porque no puedan enojarse duro con el padre, y a lo máximo pueden enojarse un poco y por breves tiempos, en cambio, con los Shuar se enojan duramente. Con el problema de tierras entre Achuar y más que nunca por el Ujúkam, vi que Nanchíram tiene mucha fuerza y consistencia, pero tiene mucho amor propio de su centro y de hecho no quiso que Ujúkam quedara en el Centro Yáasnúnka, complicando el problema.

Les dije que Ujukam no debía entrar en el arreglo de tierra, ya que en la última vez, cuando estuvieron arreglando, él se enojó y los Achuar desviaron la pica, dañando el trabajo. Ujúkam sacó mi nombre diciendo que no le puse en el grupo de Wichím. Es muy triste que esas dos familias de Ujúkam y su hijo Tiwi hayan entrado en el centro de Wichím. Rumpík con la canoa única en fin de vida fue llevado a la casa de Shiki en Nunkui Ruinka por Pichík

y su hijo Kunak. Pasé una noche en casa de Shiki; ayudó mucho a Yampík para que aceptara la palabra de Jesús y creyera que Jesús pueda vencer al demonio y al maleficio. Reunidos pedimos a Jesús por él. Me dijo varias veces que pidiéramos por él cree que solo Shiki lo puede salvar, pero la fe en Jesús también entra en su alma. Nos llevaron la canoa y no podré subir pronto a trabajar la chacra en el alto Wichím más debajo de Yukunts; Ramu quiere trabajar y no sé cuál más, iremos después que regrese el P. Ambrosio.

Diferentes puntos de vista

César asistió a la reunión de itinerantes en Sucúa y es muy triste que motivos ideológicos nos dividamos entre hermanos misioneros. Lo que nos debe dividir es la fe distinta y la vida distinta pero no las ideas, y nosotros los occidentales nos dividimos por ideas: dos bloques P. Ciro, P. Alfredo sobre el texto nuevo de evangelización, y por el otro lado los dos hermanos Bottasso muy intelectuales y muy inteligentes, creo firmemente su en lugar de discutir en esas reuniones diéramos un vasto espacio a la oración personal y comunitaria, no daríamos un anti testimonio tan fuerte….

En "Mondo e Missione" he leído ese artículo del P. Juan Shirida salesiano convertido del budismo después de haber rechazado el budismo, reflexiona después de su conversión de los valores que el budismo da al cristianismo y llega a unas conclusiones maravillosas: hacer notar que la fuerza del cristianismo occidental está en tener mucho, mientras que el contemplativo budista o buduseria hacer hombre de Dios. Estoy pensando que todo el movimiento de la Federación vendría a hacer poseer cosas a los Shuar ¿A dónde iremos? Para salvar sus tierras tenemos en las manos su muerte, el ideal de la Federación; sino estamos unidos no podemos tener nada, es un ideal anticristiano, si no fuera por el motivo de salvar las tierras de estos pueblos, yo cogería otro camino distinto. Si-

quiera deberíamos suscitar Shuar que se desprendan y no tengan. Si no lo indispensable para vivir. Estamos esperando al presidente Chayat para el terreno de Ujúkam para que arregle el asunto.

La situación shuar acerca de la zona achuar se está haciendo gravísima: los grupos formados en la asociación de Purim, tienen problemas gravísimos entre ellos, hasta pensar que dieron a unos 1.000 sucres para que mate al presidente Chumbi Marcelino, y a dos o tres que viven frente de la influencia del Wichím con el Makúm, la amenaza de muerte. Los Achuar han tomado conciencia de esto y que es impedir que los Shuar entren en sus zonas. Demasiado fácil ha sido desde Sucúa decidir que los Shuar entren en las zonas baldías achuar….

Estoy notando que los de aquí ya no sienten la necesidad de bailar, tomando chicha después del trabajo. Me decía ayer Waakiach que ya no encuentra gusto en tomar mucho y en bailar.

Los de Maki, Pumpuints los de Patukmai – Ipiák les gusta tomar y bailar (los de Wámpuik en cambio no). Esos momentos de ruptura eran necesarios, pero cuando Jesús es la ruptura total, ya disminuye esa necesidad, hay algo más en la vida. Es interesante que los etsérin de Yaas nunca decían que cuando se está ayunando es fácil pensar, y pensar en Dios y en nuestro espíritu.

◊ Wichím. 12/X/1978

Llegó el presidente achuar Chayat y el vice su hermano Samíruk para arreglar el problema limítrofe entre Wichím y Yáasnúnka. Después que llegó la directiva de Yáasnúnka: Tsaninp, Picham, Simón Nunkui, hicieron un largo diálogo sereno. Ujúkam no estuvo por mi consejo y luego fue llamado por Chayat. Pero se hizo noche y al final establecieron que tres de Wichím y tres de Yáasnúnka, acabaran un punto de la pica al otro lado del Kurím, entre los dos centros. Se aceptó eso. Lo que quedó claro es que Nanchíram hizo salir de Yáasnúnka a Ujúkam y este se enojó y rompió con él, apoyándose naturalmente en los Achuar. Ramu me decía el otro

P. Luis Bolla (Yánkuam'), Wichím-Ecuador

día en el trabajo, que Ujúkam será el único Shuar que hicieron entrar en el centro achuar. Chayat ordenó a los de Wichím trabajar el camino de Pumpuentsa y aconsejó al padre indicar a sus hijos mayores que no buscaran mujeres shuar para evitar problemas tan graves como los sucedidos con Ujúkam.

Conflicto entre creer y tener

Hermosa fue la reflexión que hicimos los bautizados y la mujer del catecúmeno Betsain (ausente por haber llegado el presidente Cháyat) sobre el discurso de la montaña y el articulo del P. Shireida budista japonés convertido y hecho salesiano: sobre el tener y el ser. El ideal de la Federación de salvar geográfica y culturalmente el pueblo shuar, ofrece el esfuerzo de independizar armónicamente el grupo shuar, pero esto trae como consecuencia el esfuerzo y el ideal de poseer, si no nos esforzamos no podemos tener nada. Reflexionamos sobre la palabra de Jesús y este ideal de poseer, y vimos que ciertos ideales de la Federación están en contra de Jesús o fuera de sus ideales…. Jesús nos pide ser uno de sus discípulos: ser hombres en Jesús, como antes el ideal del hombre shuar era ser hijos de Etsaa o de Nunkui. Sobre este argumento creo que habrá muchas luchas en el futuro en proporción de cómo se quiera vivir la palabra de Jesús.

◊ **Wichím. 12/X/1978**

Decidí desprenderme de muchas cosas

He decidido en estos días desprenderme de muchas cosas, herramientas especialmente, a uso de la comunidad de aquí, pero sin dueño, estando ya siempre en camino a otros grupos. De acuerdo con los de aquí decidí hacer un pequeño documento en la lengua de ellos, con la lista de las herramientas usadas, pero en buen es-

tado y de la canoa que me hizo Mukuink por la carabina italiana, para que todo eso pasara a la comunidad de aquí. El jefe Petsáin aceptó y así por solo 1.000 sucres la comunidad se llevará esas cosas, aliviando en mí inmensamente el estado de poseedor. Así será de la comunidad la dueña y no individuos. El pobre Waakiach con mucha constancia me estuvo cuidando esas cosas, sin lograr mayor orden. Que maravilloso quedar sin tantas cosas y favorecer una comunidad y no un individuo.

Después de la reflexión de ayer sobre el "ser" y el "tener" de la comunidad cristiana de aquí: Yampík me decía: ahora entiendo por qué quieres librarte de la posesión de todas esas herramientas y de la misma canoa…. Seguramente nuestro hecho de haber poseído tantas cosas en una misión, aunque digamos que estaban al servicio, ha frenado enormemente el entusiasmo misionero.

Creo mejor entregar a las comunidades naturales con confianza todo eso y quedarnos con lo más válido: el mensaje de vida de Jesús que es exactamente lo que él iba confiando a nuestras pobres espaldas.

◊ Pakintsa. 15/X/1978

Chumpi hermano de Shirap y Saris dejó el centro shuar Tukup y volvió aquí a su tierra. Está haciéndose la casa, con paja tatira muy resistente. La paja para el techo aquí es muy lejos y escasa. Así el grupo de aquí está reforzado. Además, el etsérin Saris está para casar una hija de Kaasap, pero tendrá que vivir un tiempo donde Kaasap en el bajo Panintsa. Está apenado de alejarse de aquí por ser etserin, ya que su cuñado Timias sólo no puede y además quiere trabajar aquí para aumentar los trabajos y salvar esta zona. Estoy admirado de la seriedad de los dos etserin y de la unión de este grupito. El programa lo están practicando en cuanto a la evangelización. Kaasap lo encontré aquí a los tiempos muy enfermo y buscando brujos para curarse de sus dolores y debilidades. Por desgracia aquí hubo problemas con Santiak Ramón en la

parte última del año escolar pasado. No sabemos hasta qué punto será verdad. En la wayus pregunté a Chiriak y él me dijo que la mujer de Santiak vino a acusar a su marido de tener relaciones con la esposa de Timias su hermano Sari. Su hermano también lo niega diciendo que fue una calumnia de la mujer de Santiak. En Maki Pakunt me aseguró de los mismo, habiendo oído noticias de su suegro Cháyat que vive aquí más abajo. No tenemos hechos en la mano sería muy triste que toda la confianza que se puso en Santiak de Tuutin entsa era uno de mejores internos de Taisha (si bien muy indeciso en su vida) que era maestro y ayudó a los dos etserin en la Palabra, hubiera caído en eso… Así es la vida de este pueblo, las circunstancias cambian de un momento a otro en bien o en mal. Un joven hijo de Kaasap Nankiti o Tinantá quiere ayudar al grupo de aquí, siendo para él sobrino con derecho a pedirle las hijas, sus primas cruzadas. Ese pequeño grupo bajo la fuerza de la Palabra está creciendo como el grano de mostaza, llegará antes de ser barrido por la colonización a tomar consistencia.

Los de aquí ya empezaron un potrero comunitario tal vez aquí, como en Maki y en Ipiak se alcanzará a tener los potreros solo comunitarios: en Wichim no lo pude conseguir a pesar mío y las consecuencias son fatales: la destrucción de toda la zona cercana y cada jefe defamilia que cada mañana y cada tarde debe ir amarrar: luego dirigir los trabajos se hace casi imposible, porque cada uno tiende su potrero y se hace no disponible. En el potrero sólo comunitario, un solo hombre puede amarrar los animales y en el trabajo todos unidos aumentarían el potrero común en lugar dispersarse en toda la zona cercana.

No me siento bien en Wichim

Me sentiré satisfecho si hicieran eso siquiera en un solo centro achuar: los dos etsérin Pichik y Waakiach se opusieron a eso, aduciendo con mentalidad occidental y ¿mis hijos sin potreros propios

lo harán? Me apenó mucho eso en los días pasados y en la wayús de ayer en Wichim dije a Waakiach que no me siento de decirlo a todo el grupo de Wichim dándome mucha pena porque los amo en el Señor, pero no me siento bien en Wichim, ya llevo siete años allá y estoy muy apenado por las dos familias shuar de Ujukam que metieron entre los Achuar y por falta de escuchar los consejos que les di, ya veo que mi presencia es menos necesaria, ya tienen dos etserin, pista, tienda comunal, botiquín comunal, cooperativa, terreno amplio; prefiero irme a una zona nueva en donde no haya pista como Wampik más central para visitar los centros del otro lado del Pastaza. Con todo le decía a Waakiach que quería hacer la voluntad del Señor y no la mía y le pedía me ayudara a no perder la alegría de Jesús. Le dije que permitía avisar de esto al grupo de Wichim. Señor hágase tu voluntad.

Los Achuar tienen la creencia que la mujer casada que comete adulterio causa diarrea en el hijo más pequeño. Por eso que la hija de Chayat Tsuntsunanch que está en la escuela, me aseguró que Santiak Ramón antes de irse sopló a la hijita de Mayanch mujer de Timias, con el cual había tenido relaciones extra matrimoniales, para quitarle la posibilidad de sufrir diarrea y, de hecho, no la tuvo. Estoy pensando cómo esta nueva estructura occidental de la escuela, cómo daña las familias a veces y qué problemas tan graves suscita. La mujer de Santiak se enojó parece justamente con su marido cuando dudó de su fidelidad, por otro lado, la mujer de Timias Manach, que parece haber sido infiel, estuvo por destruir su familia, yo entre tanto no cuento a Timias, como no sabe nada. Mayanch que parece haber sido infiel también, estuvo para destruir su familia. Yo entre tanto ni mando a Timias como no sabe nada. Me decía Chiriap que su hermana Mayanch, antes se pintaba la cara de alegría, estando aquí Santiak y ahora nada… y lo mismo y esto es lo peor, que, para salvar estos pueblos y sus tierras, tengo que buscar otro maestro para la escuela. ¡Qué con-

tradicción tremenda! ¿Será el desarrollo y la escuela lo que salvará a estos pueblos de selva o Jesús, hijo de Dios y Redentor también de ellos?.

Te prometo Señor por tu luz, que de hoy en adelante solo en ti pondré totalmente mi confianza. Solo tú los salvas de veras y nadie más.

◊ Wichim. 16/X/78

Regresé esta mañana, por la noche el pequeño grupo de Panintsa, menos Chayat se reunió. Quedé admirado de la seguridad, energía de Chumpik el recién enterado de Panints desde Tukúp. Con sinceridad, decisión, suma fe, fue enfrentando los pequeños problemas del grupo. Claro que el que fue jefe hasta ahora, Chirap, su hermano por parte de papá, como que queda de lado y se siente humillado, sin embargo, Chumpik parece recto: animó a todos a trabajar juntos, decididos a morir allá. "Si me muero yo, tu hermano, seguirás adelante lo mismo. Aquí debemos quedar y morir".

El grupo decidió que Saris vaya a casarse con la viuda de su hermano Nuyúkam, Yarún y se volverá muy pronto al grupo de Panints, tratándose de una viuda y no de una chica soltera, en el cual casó, el papá tendría derecho a tener al yerno en su casa.

Por eso Káasap hermano del finado papá de Yarún, no podrá detener a Saris en su casa.

Waakiach está yendo al brujo Titia para que bendiga a su última hija que está tres días con fiebre de gripe. Me dijo que era para impedir complicaciones de la enfermedad. Solo le sacudirá el shunkú, el hisopo.

Todavía no ve que el sacerdote podría pedir a Jesús esa bendición. Le dije que bendijera él mismo a su hijo. Me contestó que no tenía ese poder, de tarde vino también el muchacho Shiriap hijo de Rusi, mujer de Yantia para llamar a Mashu, que vive aquí, al

otro lado de Sinkiatem y avisarle que su abuela Yaapi, hermana de Mukuink está en casa del brujo, mi hermano Titia, para curarse. Es interesante la participación en eltiem rito del brujo, lo mismo lo hicieron Panintsa cuando Tukuk tomó el natem para curar a Kaasap por dos noches que tomó el natem aún sin curarle, Tukup recibió una bodoquera de Kásap. Estamos recién saliendo de la elección del nuevo Papa Juan Pablo II, demos gracias a Jesús, que como pastor vigilia su rebaño. El domingo próximo será el día universal de las misiones. Ayer en mi ausencia llegó aquí César con el motor trayendo al líder de la Federación (agricultura-ganadería) Antonio Cahn, de Mutuintsa, que conocí hace unos años cuando iba a pie a los ejercicios a Macas o a Sevilla desde Taisha.

Hablaron me dijo Waakiach, sobre los valores culturales achuar y sobre la demencia global que se hace más urgente por el avance de la carretera del CREA en Morona-Kanliam, me dijo que llevaron la cumbre de los muchachos y casados. Veo que el territorio que los de aquí que quieren lindar es muy grande y veo casi imposible que se lo reconozca. Por otro, creo que las cosas tan graves no debemos únicamente esperar a los poderes humanos, fueron aún la misma Federación, sino en Jesús Hijo de Dios y Salvador también del pueblo achuar. Más débiles somos y más fuertes somos en él.

◊ Wichim. 18/X/78

Estaba pensando en mis relaciones con los de aquí: ellos tienen todo lo necesario: la tienda con el encargado Waakiach, el botiquín con Pichik (acuden aquí a mí cuando estoy en casa, de otro modo se arreglan con Pichik). Mis relaciones fuertes cuando estoy aquí son con los del etsérin y los dos catecúmenos, menos con los demás bautizados. Entsakua y Yampik con sus esposas. Los demás nunca vienen a verme adrede, salvo Rumpik y Paati: Ramu, Mukuinkiu, Yampia, de paso me saludan y nada más. Cuando estoy en los demás grupos, tengo mayores relaciones con todos.

Sino voy adrede al otro lado a ver a Mukuinkiu, él no viene porque no tiene necesidades conmigo. Los viernes nos encontramos en casa de Pichik, unas pocas veces nos vemos en el año, cuando me encuentro aquí el viernes para la celebración de la Palabra. Tal vez yo y él estamos más libres en relación a Jesús, de aceptarlo o no, de buscarlo o no, sin otros intereses. En estos últimos dos años la amistad con Rumpik y Titiá aumentó mucho. Con Mukuinkiu nos sonreíamos abiertamente, pero no pasa de allí. Tal vez mi actuación son Nusep y su matrimonio, rompió mi amistad con Mukuink.

No lo creo, antes acudía a mí, porque tenía muchos intereses.

Son libres

Así parece, él ve que la Palabra es el motivo fundamental de mi presencia aquí y no otros intereses. Que Jesús le habrá el corazón a la fe para que lo libre. Noté que los domingos que estuve aquí, pocas son las familias que vienen y pocos los muchachos de la escuela que vienen a la celebración. Lo más positivo es que no están ligados a nosotros, libres de aceptar o no. Es la prueba del Señor, para nuestra fe ver que en tantos años hombres como Mukuink muy bueno, queda frío delante del mensaje de Jesús. Señor danos fortaleza y mucha fe, esperanza de que ellos también entren en la iglesia y vivan en tu reino en el cual están ya viviendo y danos más amor para amarnos mucho más en ti.

◊ Wichim. 23/X/78

Trabajé tres días seguidos para ayudarles a los de aquí y pasar un periodo fijo, antes de seguir mis andanzas como un paréntesis. Espero llegue pronto la visita del P. Ambrosio con su hermano, pero temo no me vaya a encontrar si no vienen los días próximos. El jueves Ramu piensa subir la comida y todo el material para sembrar, al alto Wichim para hacer la nueva chacra, regresaría el día

siguiente y volveríamos a subir el sábado próximo probablemente con Mashu aquí después del arreglo entre autoridades de aquí y de Yáas nunca. Nanchiram escribió una carta en shuar, desconociendo el arreglo y como venganza diciendo que nadie vendrá a curarse donde su papá Shiki. Esto es mortal para Titiá, Mukuink, Rumpik, para los cuales Shiki es como un Dios.

Me hicieron leer la carta delante de todos. Les dije que no había qué hacerle caso, ya que no habían arreglado entre autoridades.

Nanchiram está agravando la situación y los de aquí temen que en algún momento salga algún muerto. Si hay algún enfermo pueden dar la culpa a Shiki y viceversa. Me da mucha lástima que Nanchiram siga agravando eso, a pesar del arreglo entre autoridades.

Veo que él no quiere admitir en su zona a Ujukuam y esto fue fatal. De haberle admitido la zona achuar quedaba en el río Kurum sin problemas, por otro lado, Ujukuam el dar a su hija tuvo apoyo total de los de aquí. Cada grupo mira a su interés. De hecho, el unir las dos familias shuar al grupo achuar de aquí no queda así no más. Delante de los dos presidentes achuar Cháyat y Samiruk presentes Ujukam Yampia y Waakiach, dije claramente que yo nunca había hecho entrar a Ujukuam en el centro achuar y que, los hermanos de aquí eran totalmente responsables de eso. Ahora había que arreglar entre autoridades, para saber la situación y Nanchiram la vuelve a arreglar. Aconsejé simplemente a los de aquí, no hacer caso y respetar el documento del último arreglo entre autoridades. ¿Será suficiente?.

Fui a ver esta mañana a mi hermano enfermo Wasump y después de darle la Palabra, delante de su insistencia que quería obedecer al Señor (estuvo tiempos a donde Kukush, entre los evangélicos suizos del río Chankuap), le pregunté si era verdad y cómo veía el Iwianch, antes y me contestó que en el monte al fumar se le apareció como un sueño pero era realidad, me dijo un hombre blanco con barba anteojos y botas largas que vino cantando en castellano

y le dijo: llámame que vendré a verte, yo soy tu creador y Padre llámame apachi. Tenía un papel escrito con la duración de la vida de todos los hombres (es típico de los evangélicos hablar de eso) y cuando muera alguien llámame y si tú escribes puedo prolongar la vida del enfermo. Wasump me contó como así pudo curar a varios enfermos ya en la muerte. Soplaba hacia el cielo el tabaco y llegaba la aparición, le pedía que curar al enfermo y el afirmarlo Wasump cogía al enfermo por los brazos y sentía que el espíritu ya no estaba en la persona, entonces le soplaba tabaco en la cabeza y volvía el alma al escribir en el libro de la vida: actualmente no tienen más esas visiones desde que empezó a inyectarse medicinas. Desde allí ya no veo más a Wasump. Pidió sólo cosas buenas al espíritu, nunca para hacer el mal. Así me dijo que le pidió que le curara y el espíritu no le hizo caso, diciendo que hubiera vivido largo tiempo en ese estado. Es muy interesante todo eso.

El Achuar Kumpan del bajo Chankuap (Perú) en cambio, al llamar al Iwianch con el cigarrillo lo veía como mujer que se le ofrecía en la selva. Nada de eso hice yo, me afirma Wasump. Cuando muero como siento que subo al cielo y cantan mucho. Al comienzo el espíritu le dio de comer una piedrita roja. Wasump la cambió con hojas de tabaco y la tragó. Entró luego en casa de Rumpik, sigue tomando natem y vomitándolo para narcotizar sus dolores y le decía que, si pusiera en Jesús su confianza, sentiría ligera su alma y, con tanto miedo de los maleficios, como ahora. Me dijo que después de tanto tiempo de haber resistido a la Palabra de Jesús (por un año le tentaron de evangelizar, los evangélicos a donde Kuikush, en el Perú) ahora siente el deseo de conocerte y de participar en las celebraciones. Me dijo que llegó a matar a una prima hermana suya y esto fue muy grave. Hoy siente que Jesús le atrae. Esta mañana domingo universal de las misiones (si bien no les había avisado), vinieron todos menos Titia a la Santa Misa. Todos me decía que los etserin deberían dar la Palabra de Jesús a otros grupos, pero los bautizos deberían apoyarlos. Les dije que buscaré el hacerme acompañar por P. Antuash y me sentía solo en

mis giras. Jesús envió a los suyos de dos en dos. Debíamos pedir la intervención del Señor para que aumenten los etserin entre los Achuar.

◊ Wichim 24/X/78

Esta mañana en la Palabra que estuve dando a los catecúmenos Petsain y su esposa Awaruna, Petsain y su esposa intervienen en las celebraciones comunes, en la oración de los enfermos y con la explicación de la Palabra, intervienen y dice su parecer. Yo veo en eso la intervención del Espíritu Santo entre los humildes pobres, entre los humildes pobres e ignorantes.

Esta mañana en la wayús Waakiach me dijo que antes en sueño tuvo un mal auspicio según sus creencias. Vio a su prima hermana Rusi, la actual mujer de Yampia, llorar por la muerte de su esposo Jeencham papá de Shiriap y hermano de Yampia. También Tampia siempre en sueño avisó la muerte de su hermano Jeencham. El que ve en sueño a un muerto, debe morir. Waakiach invocó al Señor Jesús. Mukuink le dijo que moriría él o su esposa o su hijo y le ordenó tomar el tabaco para recibir el poder de vencer la fuerza del muerto. Nada le pasó. Waakiach reconoció que el Señor lo salvó e interviniendo en eso. Hablamos todo el tiempo de la fundación de la Iglesia, animándole a responsabilizarle más. Antes del trabajo sería útil soplar en la herramienta el poder de Dios, como hizo Sahankia en las herramientas: hacha y machete.

◊ Wichim. 27/X/78

Pasé aquí un periodo de 10 días seguidos, para preparar a los dos catecúmenos al bautizo no lo pude concluir. Falta esa reflexión serena, constante y profunda sobre los sacramentos; nos ayudó mucho y a mí también. Awarim es la catecúmena, mujer de Petsain, me decía hoy al concluir el argumento sobre la unción de los enfermos, como nosotros los Achuar vamos al brujo sin pensar para nada en Jesús, ahora comprendí que, al creer en Jesús, él nos puede

dar su poder a través del sacerdote o del etserin o por nuestra misma fe. Awarumas reflexiona muchísimo sobre la Palabra, más que yo… Además, esperé llegara el hermano del P. Ambrosio y ayer Ramu con Mashu debían subir comida y todo lo necesario para sembrar mi huerta arriba casi hacia Yankunts en donde termina la zona de los de aquí para defender la zona. Pero por la lluvia no fueron, sólo hoy subieron la canoa, para hacer la choza y ver el sitio y mañana regresarán, el domingo subiré yo con ellos para ver el trabajo. Lunes Petsain y Yampia irán a Mashumpar para animar nuestros hermanos separados de allá, a coger una zona en el alto Setuch, más debajo de la pica que hicimos el año pasado, hacia Washintsa en dónde estuvo Káasap hace años. Antuni desde Setuch trabaja en la mitad con Titiá. Entre el grupo de Mashumpar los animaré al trabajo en comunidad como pueblo de Dios, al cual el Señor dio territorio propio para seguir el sendero recto ya iniciado desde Mashumpar hasta Wichim. luego al regresar animaré a Antuni a hacer unos potreros comunitarios a lado o mejor a continuación de los individuales que él ya trabajó. Que el Señor Jesús nos ilumine y proteja en todo eso. Espero que el grupo de Mashumpar y Yu de Wasap siga trabajando más arriba de la pista de Wankup que hicimos el año pasado. Nos parece ser una pulga frente a la colonización, pero si Jesús está con nosotros ¿quién nos podrá vencer?

◊ **Wichim. 29/X/78**

Mi hermana malaria me visita

Ramu y Mashu regresaron ayer luego de ver el lugar en el alto Wichim, regresaron ayer bien de tarde. Encontraron un sitio bonito cerca de Nanchip entsa. Esta mañana no hemos podido ir, iríamos mañana para trabajar la huerta en el alto Wichim, o mejor en el

medio. Wichim está bajo la pista que hicimos el año pasado, ayer me cogió un ataque del paludismo un poco fuerte, hoy me siento mejor, es mi hermana la malaria que viene a visitarme.

Ayer trabajamos la pista al regreso, les dije que el día domingo haríamos la celebración bien de mañana, al amanecer, esperando máximo media hora, para que los de Shara entsa y los del otro lado (que están a 10 o 15 minutos) lleguen aquí. Mi hermano Mukuink queriendo ir de casería, vino todavía de noche con toda su familia. Petsain se fue casi enseguida para ir a Maki con Yampia. Llegó un buen grupo como ayer. Waakiach fue con Entsakua a Setuch, para dar la Palabra junto con otros asuntos, esta mañana las dos mujeres de ellos Inchi y Sutsa ambas bautizadas, ni vinieron a la Santa Celebración que se hizo a las 5.50, ya bien de día para ir a pescar. Se ve propio que si dependieran solo de mi palabra no harían nada para la fe en Jesús en cambio la catecúmena Awarmash cargada de hijos pequeños vino, cantó, participó en la oración de los fieles y dio la chicha a todos Sutsa fue bautizada en el internado de Taish e Intichi la bauticé yo sin hacerle hacer el debido catecumenado juntamente con Antik. Se ve que el catecumenado es esencial para tener verdaderas conversaciones, solo difícil es que los Achuar mismo preparen al bautismo a los catecúmenos. Me siento bastante cansado de estar aquí en Wichim siete años y mis visitas periódicas les haría lo mismo estando en otro sitio, como base, como, por ejemplo, Wampuik que queda cerca del Pastanza, para estar en el centro de ambas zonas, y en donde no hay pista, siendo los grupos más aislados. A menos que el Señor me haga entenderle que quiere que me quede entre los Achuar del Perú.

Los misioneros se dividen por ideas

Estoy apenado que mis hermanos misioneros llenos de valores enormes que tienen se dividen por motivos de ideas y lleguen a disgustarse entre ellos, me encuentro en un momento difícil y me

siento abatido, más que todo por no poder dar testimonio de alegría en Jesús, en nuestra vida. Confieso mi extrema debilidad y pobreza, pero me animo sabiendo que aquí está mi fortaleza, ya que Jesús es nuestro todo. Talvez el espíritu del mal quiere destruir en mí la alegría inmensa de pertenecer a Jesús hijo de Dios. Buscaré en la oración tu presencia Señor y la alegría de pertenecer a tu cruz. Esa mañana el Señor para consolarme me envió al hijito de Yampia Yeencham de unos ocho años, que me ayudó espontáneamente a barrer la casa, me acompañó, estuvo conmigo en el río y después de unas dos horas de amistad y compañía regresó a su casa.

◊ Alto Wichim – Chapintsa. 30/X/78

En dos canoas fuimos arriba en un lugar que bautizamos Chapintsa por un afluente del lado derecho del Wichim. El nombre antiguo era Nanpich entsa, que es un nombre de otro afluente derecho de más arriba está el sitio 10 vueltas más arriba de la luzara. Mashu iba con la canoa de Ujukam, ayudado por Juanka Ujukam y yo iba con Ramu y sus dos mujeres ayudado por el joven Tsamarin de Mukuink. Llegamos hacia las tres al lugar arreglado dos días antes por Ramu y Mashu que habían dejado los víveres y lo necesario para la siembra, arreglamos las chocitas: tres. Los dos muchachos deberían regresar mañana, Tsamarín y Juanka con una canoa.

◊ Alto Wichim – Chapintsa. 31/X/78

Ramu y Mashu habían regresado a un sitio en la orilla izquierda sin encontrar paja para el techo, entonces habían escogido la orilla derecha. Les dije que debíamos trabajar en la orilla izquierda. Admiré el espíritu organizador de Ramu, llevó también todo, olvidaron el gran malote, pero será para la próxima venida. Por la mañana buscamos el sitio en el lado izquierdo sin paja, pero terreno negro, empezamos enseguida a trabajar rozando y tumbando para botar todo al barranco del río. Mucha decisión y alegría. La

tarde lucía solemne y volvimos con la canoa abajo a la chocita, cada mañana y noche les doy la Palabra y la misa el domingo. Están con mucha alegría. En esta zona están sepultados muchos parientes de los de Wichim, papá y mamá de Ramu y de Mashu, los cuatro matados en Yaasnunka. Descuidaron arreglar la chocita, ellos esperan limpiar en la nueva chacra de arriba para hacer una buena casita.

◊ Chapintsa 1/XI/78

Todos los santos. Celebré en la madrugada, de noche a las 4. Palabra de alegría sobre el destino final del cielo que Jesús nos procuró, todos cantan y contestan Pashik, la hijita de dos años y medio de Mashu, empieza a tenerme confianza. Con Nusep, puedo tener relaciones regulares como antes, es tiempo que no nos hablamos, ahora empezamos a hablarnos, pero la eucaristía no se la puedo dar (recuerdo que Waakiach y Pichik, no quisieron ir a hablar de la nueva posibilidad lejana de darle la eucaristía con Ramu) volví (él me obligó) a bromear como hace tiempo, antes del problema último con Nusep, bromeó, pero el hecho de no poder dar la eucaristía a Nusep es una herida irrazonable. Trabajé durísimo todo el día. Lluvia solemne por la tarde, de mañana les había leído las bienaventuranzas, que aquí en plena selva tienen su valor único y dan tanta alegría. A la una de la madrugada vino una lluvia torrencial y como estamos en el borde de Wichim en la base de una ladera y bastante empinada el agua invadió mi chocita y la de Mashu no pudimos descansar prácticamente hasta el amanecer el agua empapó las cobijas, tuve la pena de no poder celebrar por los difuntos.

Hice solo una celebración de Palabra.

◊ Chapintsa. 2/XI/78

Trabajo duro de roce todo el día. Las mujeres empiezan a ayudar de tarde, vino un viento violento que viró o dobló varios árboles pequeños en la zona rozada. Lluvia torrencial, pienso en mi casa de Wichim ya vieja. Me consuela por no haber fundado en esa casa, la iglesia achuar. Habían cavado una zona o zurco en las goteras de las chocitas. Mi chocita quedó bien. La de Mashu mal. Decidimos hacernos la casita en una pequeña zona tumbada y limpiada, en el lado derecho, en donde están las 3 chocitas: para el trabajo de la chacra, subiremos siempre en canoa, en esa zonita tumbada y limpia. Ramu y Mashu habían pensado en hacer la chacra que, en cambio, estamos haciendo al otro lado más arriba (una curva del río).

Reflexionando con Núsep

◊ 2/XI/78

Por algo providencial me quedé solo con Nuspép y celebré la Santa Misa para hacer un poco de retiro el primer día de cacería. Pude en la Palabra reflexionar con Nusép sobre su vida. Se conmovió ella, está arrepentida aunque se encuentra bien con Ramu, pero acusa a su padre especialmente de no haberla ayudado para librarla de Ramu, que a menudo la buscaba. Tampoco su mamá la apoyó y no tuvo más remedio. Le dije que, aunque no pudiera participar en la Eucaristía participara en las celebraciones también del jueves, y ayudara a su padre y a su prima Siía, hija de Wasúmp a abrirse al cristianismo. Me lo prometió. Traté luego pescar a mi suerte.Mashu encontró mucha cacería, pero falló muchos tiros.

Kamijiu mató mucho con carabina y bodoquera. Con ésta mató cinco trompeteros y tres monos. Con carabina unos cuatro monos chu, faisanes y dos perdices.

El día siguiente, domingo, fui con Mashu a pescar mucho más arriba en el Wichím, cogió sólo nueve pani en todo el día. Nos fallaron algunas aves.

◊ Chapintsa. 3/XI/78

Todo el día trabajamos para hacer tres chocitas con doble ala. Los dos Achuar son trabajadores maravillosos, especialmente Ramu. Pero Mashu también es fuerte. Esperaba irme a Taish a los 8 días, pero veo que se hace largo el trabajo.

Chapintsa. 4/XI/78

Tomamos la wayús todos los días en a la madrugada. Ramu me invita primero, casi siempre a veces Mashu, en sus casitas. Hoy Ramu me narra sus sueños de casería (kunkut narman) el hecho de tocar ipiak (achote) en un sueño, indica sangre de yantikit sajino en casería: el tocar en sueño la mujer enferma es tocar sajino matado, el soñar bodoquera, es señal de matar monos chu, el tocar venado es señal de matar sajino, muchos hombres o parientes en sueños con paki sajino grande, el soñar parientes lejanos es señal que ellos nos piensan y desean vernos. Hoy alcanzamos a despejar una parte y entonces las mujeres empiezan a sembrar plátano. Nos toca rozar, tumbar y botar las ramas en el mismo día, pero lo sembrado es sembrado.

◊ Chapintsa. 5/XI/78

Domingo, fuimos a ver la luzara de Kaasap 15 vueltas del río Wichim por tierra, vimos que se puede ir en 15 minutos haciendo un camino recto. El tiempo mejoró mucho, supe que el papá de Waakiach Mukucham fue matado y sepultado en luzara de Kaasap. Ramu se propone hacer un potrero en la luzara. Desea proponer a

un Kun a venir a esta zona, hacia Yankuntsa y con Taish Mukuink, yerno de Kuankia, hablamos como conviene dar un esposo a la joven Sua, hija del enfermo Wasump Sunka de Pinchu, del bajo Maki, podría casarla y la joven Ipiak de Mukuink que puede ser casada por Washiat del bajo Maki. Esto reforzaría al grupo Wichim y permitiría desplazar una parte de esta zona.

◊ **Chapintsa. 6/XI/78**

Canto siempre durante el trabajo

Nunca nos falta comida. Han traído mucho plátano y yuca. Ramu ayer se pinchó un brazo y hoy no pudo tumbar. Solo estuvo rozando siendo surdo, con Mashu seguimos el tumbe. Las dos mujeres ayudaron al marido. Las mujeres empezaron a sembrar yuca, papa china en la zona limpiada. Otra lluvia solemne por la tarde, hay mucho optimismo, canto siempre mucho durante el trabajo, durante todo el día, todos los días qué alegría, debo testimoniar mi fe en Jesús.

◊ **Chapintsa. 7/XI/78**

Trabajo muy duro, cuántas espinas, mosquitos, avispas, abejas muruchi.

◊ **Chapintsa. 8/XI/78**

En la wayús Ramu esta madrugada quiso destapar la llaga del asunto de su esposa Nusep y me narra que vio hace tiempo un sueño, un demonio que quiso entrar en el cuerpo de Nusep y él la defendió ahuyentándole, hablamos del Arútam que lo ven en sueño (la boa la ven de día, fuera de sueño o el tigre en el día se hace hombre o avispa).

◊ Chapintsa. 8/XI/1978

"Es imposible que tu Palabra no sea verdad"

Le hablé en la guayusa de los valores del Evangelio que superan la presente vida y que puedan ser pedidos al tomar el tabaco, por encima de los poderes materiales que pedían los antiguos. Hablamos entonces del problema de Ramu y Nusép ya sintiéndome obligado por el mismo Ramu: mi pena por no poder darles la Eucaristía. Ramu empezó a decir: "Más tarde verás, yo ahora quiero obedecer a Jesús"; hablamos de Najuir, mamá de Nusép, bautizada de urgencia y que ahora no practica. Su esposo Mukuink no apoya nada en eso no siendo claramente creyente. Ramu dijo: "Pienso a menudo y te veo en sueños a ti que me das la Palabra. Veo que es imposible que no sea verdad tu Palabra. Habiéndolo dejado todo para vivir aquí con nosotros sufriendo". Hablamos todo el tiempo de eso; y sobre el cambio del arútam en lugar de Yus.

El trabajo está a buen punto, pero se hizo muy duro por los tsuak, jungla, que ocupa una parte del lugar que queremos limpiar. En el descanso de los trabajos a menudo hablamos de las matanzas antiguas de esta zona. Supe que la mamá de Nayash, hija de Antuni y Wirísam, mujer del Alberto, se disparó casualmente con Kútir y se agravó y poco a poco fue muriendo después de muchos días. Está sepultada en la lúzara de Itití, en la margen derecha, más debajo de la lúzara de Kaasap. Frente a ésta está la lúzara de Chayat, mi cuñado que actualmente vive en Panintsa.

Supe además que en Washíntsa en donde estuvo Kaasap, la mamá de Ramu, Chiásu, siendo Ramu muchacho de unos diez años, por haber casado a Tiriáts después de ser matado su marido Chuim, papá de Ramu, fue herida después del baño con su hijo Ramu. No le dispararon en el agua para no matar a los niños que se bañaban y esperaron que subiera sola el camino hacia la casa, hiriéndola

gravemente. Rodó al suelo, pero sanó. Los atentadores fueron los hijos de Kashijintiu, más tarde estos pidieron a Tentets que pagara una carabina y lo cumplió para no ser matado.

◊ Chapintsa. 10/XI/1978

Acabamos el trabajo con mucha alegría. Dejamos un pedazo muy largo todo sembrado con poroto, maíz, etc., y en el lado contrario del Wichím, en donde había unos tsuat muy grandes, nos tocó hacer unos enormes montones, para que sean quemados en la próxima ocasión. Además, dejamos solo rozando, tumbando y trozado un pedazo más pequeño para que sea quemado más tarde.

◊ 13/XI/78 Wichím

Regresamos hoy muy alegres en la única canoa grande, totalmente repleta. Encuentro que siguió el problema de Ujúkam. Los de Yáas-Núnka habían venido de nuevo todos', movidos por Nanchíram para enderezar la pica. Se fastidiaron mucho los Achuar. Ujúkam me dijeron que estuvo hablando con amenazas graves. Yampik pegó un día a su esposa, hija de Ujúkam y éste reprochó a su yerno. La esposa de Yampik amenazó escaparse con el papá y éste tendría que regresarse a Yaupi.Pichík, habían ido a Yaas-Núnka, sin descansar y se fue enseguida a verlos para ayudarles. Wáakaach no quiso ir. En la guayusa hablé largo con Waakaach' para encomendarle, el grupo con Pichík, debiendo yo ausentarme mucho tiempo. De la ida de Petsáin con Yampía a Mashumpar y Maki no supo casi nada; Awarunas me dijo que les fue bien; pero Áwananch de Maki, encargado de la tienda, se quiere adueñar de ella... enemistándose todo el grupo.

El P. Sainaghi

Durante mi ausencia estuvo aquí el P.Ambrosio con su hermano Luis, me dejaron un "panettone" y una botella de vino con una carta. Yo también les dejé una carta después de haberles esperado 15 días. Me dio mucha pena, pero no pude evitarlo. Luis Sainaghi estuvo en mi casa antes de venir y vieron a mis padres de los cuales me dejó varias fotos con Belloli y Boni, amigos de Gallarate, la ciudad de P. Ambrosio. P. Ambrosio inscribió a los adultos para la cedulación a $ 90 cada uno. Yampía no quiso pagar y no se inscribió.

Hoy llegué a Taisha con Federico. Dejo esta zona achuar con cierta pena no sabiendo cuando regresaré a ella, A veces no duermo pensando en la colonización del Crea y Huasaga, por falta de confianza en Jesús y María. Envío una carta a todos los grupos achuar de este y del otro lado del Pastaza animando a los etsérin en la Palabra y en el amor entre ellos. Jesús y María, Madre del pueblo achuar los mira con amor.

Evangelización encarnada

◊ 23/XI/78 Quito

Leí ayer en "Mondo e Missíone" el relato de la vida de P. Griffiths, benedictino ingles que fundó un monasterio típico indiano desde donde irradió su luz a los católicos, no católicos y no cristianos para encarnar a Jesús en la vida y liturgia y en la Escritura del Induísmo. El hace notar que sólo le oración contemplativa unida al trabajo en medio del pueblo, permite a través de la fe que Jesús se haga indiano. Nosotros miramos a las obras, a la eficiencia y al texto para enseñar una doctrina sin encamarla con, nuestra vida en el pueblo que queremos evangelizar. Cuántos motivos de reflexión: Todo en un espíritu de verdadera pobreza. Estoy esperando de

viajar al Perú. Jesús, acompañamos con mi hermano P. Ántuash guíanos juntamente con tu madre Reina del fiando y Madre del Pueblo Achuar.

Viaje a Perú

◊ 26/XI/78 Piura

Llegamos aquí a la casa salesíana "Don Bosco" muy bien recibidos por los salesianos, (son cinco en esta casa y cuatro en la otra) salimos el viernes a las 7:00 pm desde Quito en un bus de la línea Quito-Huaquillas. El paso de Aguas Verdes no fue tan difícil. El control es muy estricto. Tenemos todos los documentos en regla y vamos confiando mucho en el Señor. Encontramos aquí a P.Alejandro Mikalski polaco salesiano quien nos aconsejó entrar de Chiclayo a Yurimaguas en avión. Al regreso podríamos ir a Jaén por tierra, igual a Lima. Escribimos una carta al P. Inspector de aquí. Me hubiera gustado ir sin tantas encomiendas, pero es bueno que la Iglesia ayude a sus miembros más pequeños. Esta mañana fuimos a saludar al Arzobispo de Piura, un jesuita peruano que nos recibió muy bien, Mons. Vargas nos aconsejó lo mismo que P. Alejandro. Encontré aquí un salesiano Véneto de S. Doná, recién regresado al Perú, nuevo sacerdote. Sufre por no haber aquí posibilidades de escoger caminos de mayor pobreza y entrega a los más marginados. Le gustó que quisiéramos animar a un compromiso estrictamente misionero a los salesianos de aquí. Se llama P. Santo Dal Bon o Dal Ben. Mañana iríamos a Chiclayo a donde el obispo de allá para tener una prórroga a los 30 días de permiso de permanencia en el Perú, (es el permiso que nos dieron en la frontera), y luego iríamos a alojarnos en una casa de retiros de los P. Jesuitas.

Puira es une bonita ciudad de la costa, no muy lejos del mar, pero en medio de un desierto, una zona erosionada de la costa, bastan-

te triste y muy poco habitada. La carretera es magnífica, pero el paisaje es muy triste, totalmente seco, menos unas zonas irrigadas. Hay muchos pescadores, el mar es bellísimo. En Piura hay agua, por lo tanto, hay mucho verde. Ayer con P. Domingo llegamos con una sed enorme, debido al paisaje seco y al calor. Estoy apenado que nuestros hermanos no tengan un interés misionero fuera de los dos, el véneto y el polaco. Los demás ni nos preguntaron nada. Pero son muy buenos. Aquí sí debería la misión salesiana fomentar el ardor misionero en sus jóvenes.

◊ 28/XI/78 Chiclayo

Llegamos ayer desde Piura. Viaje muy bueno en bus. La zona es un poquito mejor con más carteles y ciertas partes trabajadas. Acercándonos a Chiclayo vimos una llanura trabajada. Esta es una ciudad muy simpática. La gente parece buena y activa. Hay mucho movimiento, la catedral es hermosa, estilo colonial y renacentista. Los PP. franciscanos a la Iglesia de S. Antonio nos han recibido con mucho cariño. El Obispo no está. El Vicario, P. Ramiro Fernández no nos pudo conseguir una prórroga de nuestra permanencia aquí que nos fue fijada en sólo 30 días, en la frontera sin damos la posibilidad de pedir más tiempo. Esto nos pone en una situación de intranquilidad, pero así tenemos mayor motivo de poner nuestra confianza en el Señor más que en los documentos y en los hombres. El encargado de emigración y extranjería nos hizo mil dificultades diciendo que sólo en Iquitos se podía dar una prolongación del plazo. Quedé admirado de los dos hermanos legos franciscanos de aquí, ambos peruanos, muy humildes y cordiales. Tres padres son españoles y otro es peruano. Los recibieron con un espíritu de familia que nos admiró mucho. Se ve como es bueno ese intercambio entre religiosos y misioneros. Nos hace bien: P. Martínez, P. Rojas, Pe. Oña.

Esta mañana entrando en la catedral para esperar al P. Vicario, (el Obispo está en España), mientras mucha gente estaba visitando al Señor, un pobre hombre loco en el presbiterio estuvo gritando a

voz en cuello para escuchar si el eco de su voz en la inmensa iglesia. Algunos estaban asustados. Duró un poco de tiempo y luego se tranquilizó. Compramos un boleto para mañana viajar a Tarapotó. De allá buscaremos llegar a Yurimaguas por tierra o por río.

Comunidades de selva

Veo siempre más claro y necesario formar comunidades de selva entre dos o tres hermanos que deberían compenetrarse del mismo espíritu profundo de oración tanto personal, como comunitaria, dando la primacía absoluta a Jesús, modelo total de toda la vida, para implantar una Iglesia autóctona. Espero que el año próximo se alcance esto. La solución de este año de participar de la comunidad de Taísha la acepté para no perturbar a mis superiores que ya tienen muchos problemas y para sostener a mis hermanos de esa misión, pero veo que ha sido una solución equivocada. Nos ha hecho perder el entusiasmo de nuestra comunidad de selva, es decir que reside en la zona achuar y de hecho vive en una estructura diversa de una misión. Claro que semejante comunidad debe compenetrarse del espíritu de contemplación como nos dio el ejemplo Jesús y María que consideraba estas cosas en su corazón, y no debe fundarse solamente en conversaciones o discusiones de tipo intelectual, sino en vivencias de selva cerca de la cultura achuar, buscando personal y comunitariamente la voluntad del Señor. Esa comunidad de selva deberá ser autónoma. Creo que ha llegado este momento en el año de vida entre los Achuar, cosa que antes no quería, pero hoy lo veo necesario. Espíritu Santo, guíanos y danos tu fuerza, y Tú, Reina y Madre de los Achuar concédenos tu alegría e ilumínanos. ¿Alcanzaremos con mis hermanos a llegar a eso? Sí. Jesús lo quiere ciertamente debemos dar esa primacía……

Veo muy importante que tengamos corazón de oro más que cabeza de oro. Más que hombres intelectuales hacen falta hombres de Dios, sensibles a la humanidad más marginada y misioneros

profundamente espirituales que traigan forma y fuerza de la mentalidad indígena, que den testimonio más que obras, de creer en lo invisible, en Jesús que no puede ser palpado por los nativos y demás hombres. Tenemos una espiritualidad muy individual, estamos juntos, debemos dar un testimonio comunitario en nuestra fe. Compartimos tiempos de discusiones, de lecturas, etc., y el tiempo de oración comunitaria es breve, sin compartir la Palabra que leemos en comunidad. Tenemos mucha prisa. Qué impresión me hizo ver la práctica de la lectura espiritual en la procura: qué prisa. Para el resto no hay prisa... conversaciones, contactos con personas que nos pueden ayudar.

◊ 30/XI/78

Yurimaguas. San Andrés Apóstol. (Capital de la Prov. del Alto Amazonas) P. José Martínez nos acompañó al campo de Chiclayo de madrugada con su carrito. Cuánto bien nos hizo estar con ellos. En avión cruadrimotor desde Chiclayo en una hora llegamos a Rioja y otra media aquí. Los PP. pasionistas vascos y navarros nos recibieron como hermanos en Jesús. Qué lindo este intercambio de Iglesia Misionera, aunque falten nativos. Algo tenemos de ellos, P. Juan Cruz, superior joven nos habló mucho, reconociendo que se dedican casi sólo a los ribereños, nada de nativos. No encontramos a Mons. Miguel Irisar que está en Lima. Sor Sagrario llegaría el sábado, y el lunes regresaría a San Lorenzo en donde hay un padre italiano y otro español. Dos españoles están en Lagunas, cerca de la boca del Huallaga. P. Juan estuvo en Medellín en donde conoció a P. Julio Perelló y Ángel Boccalatte. Vio a Sainaghi y leyó su trabajo alabándolo. Nos sentimos muy bien, como en casa nuestra. Nos darán una garantía para el plazo de permanencia aquí. Nos animamos mucho en el espíritu misionero.

◊ 1/XII/78

Con P. Isidro en carro fuimos viendo toda la pequeña ciudad de unos 30.000 habitantes. Clima cálido de día. La noche muy fresca. Hay tres parroquias, pero los párrocos viven en comunidad aquí con el Obispo. Vimos algunas familias chayahuitas, interesante que las mujeres todas usen pampaina. Preguntamos a un joven de ellos algunos nombres comunes: río, tierra, cielo, hombre y mujer en su lengua. El joven, desde el complejo de inferioridad empezó a sonreír viendo nuestro interés por lo suyo y con gusto no dijo los nombres, totalmente diversos de la lengua shuar y achuar.

El hermano pasionista José dirige un gran aserradero y carpintería con una escuela artesanal para muchachos.

Hay mucho trabajo... La gente saluda con cariño al misionero que anda por la calle en su carro.

De una revista misionera de aquí saco los datos ce las Pontificias Obras Misionales no tiene fecha, (será del 75), sobre los nativos de la selva peruana.

I.Familia Jíraro:	1.-Aguarunas	18.000
	2.Huambizas	5.000
	3.Achuales	5.000
	4.Jibaros	3.000
II.Familia Candoa:	5.Candoshis (Shapra)	5.200
	6.Muratos	ND
III.Familia Cahuapana:	7.Chayahuitas	6.000
	8.Jeberos	3.000
	9.Paranapuras	ND
	10.Balsapuertinas	ND
/IV/.Familia Huitoto:	11.Ocorines	500
	12.-Boras	1.500
	13.Huitotos-Muinanes	600
	14.Huitotos-Murnis	400

V. Familias Arawak. A) Arahucas Pre-Andina		
	15.Amueshas	5.000
	16.Campas Asháninkas	ND
	17.Gran Pajonal	15.000
	18.Campas Nomatsihuingas	12.000
	19.Machiguengas	12.000
	20.Piros	5.000
	21.Amarakaeris	1.500
	22.Culinas	1.500
b) Arahuaca Arawanas:		
VI.Familia Pano:		
	23.Cashibon	2.000
	24.-Shipibos-Conibos	29.000
	25.-Amashuacas	4.000
	26.Sharanahuas	1.000
	27.Cashinahuas	2.000
	28.Capanahuas	2.000
	29.Yaminahuas	2.000
	30.Mayorunas	1.500
	31Marinahuas	1.500
	32.Remos	ND
	33.Pishquihs	ND
	34.Chandinahuas	ND
VII.Familia Tucano:	35.-Mastanashuas	1.000
	36.Piajes	300
	37.Angoteros	200
	38.Orejón-Katos	500
VIII. Familia Túpi-Guarani	39.CocamasCocamillas	20.000
IX.Familia Záparo	40.Arabelas (vocacocha)	300
	41.Iquitos	600
	42.Andoas	50

X.Familia Peba-Yagua	43.Yaguas	3.000
XI.Familia Quechua:	44.Quechuas (río Napo)	10.000
	45.Lámistas	15.000
XII.Familia Shimaku:	46.Urarinas	5.000
XIII.Sin clasificarco		
Clasificación dudosa	47.Ticunas	
	48.Chamirucos	5.000
	ND	
	49.Huachipaires	1.500
	50.Arasaires	600
	51.Tuyuneiris	400
	52.Manetoneiria	200
	53.Sirineiris	400
	54.Huarayos	2.100
	55.Iñaparis	500
Total:……..	220.850	220.850

2/ XII/78 Yurimaguas

Hoy estuvimos para salir para Iquitos con un bote carguero, con la intención de tener contactos con los a Agustinos y con el Cáap y para regularizar el plazo de nuestra permanencia aquí. Durante el almuerzo con los padres pasionistas Alfonso, Juan y el hermano José, (faltaba P. Isidro), vimos cómo era hermosa la convivencia entre religiosos: metiendo en común nuestra oración, nuestros ideales y experiencias, nuestra comida familiar, etc., ese testimonio comunitario es maravilloso.

Fuimos luego imprudentemente al puerto de aquí con mochila y todo, y el dueño estuvo diciendo que el viaje sería a las 5:00 am mañana domingo. Nos tocó regresar bajo ese sol tremendo. Pero así nos encontramos en la casa del Obispado con la hermana Sagrario; española. Está vestida de civil y pertenece a una Congre-

gación misionera del Sagrado Corazón. Recorre en un bote que le prestó el estado y con dos ayudantes muchachos los ríos Pastaza y Morona, siendo enfermera reconocida por el Gobierno. Tiene conocimientos de los Achuar, Wampís y Awajún, si bien muy poco conoce la lengua. Reside en San Lorenzo. Es muy entusiasta cierto, es muy distinto su modo de viajar en bote, del nuestro., tiene 27 años de misionera. Vino a los 24. Nos confirmó que cambiemos nuestros propósitos de subir por el río Anas. Pero en el Alto Morañón hay también grupos shapra-Kantuas. Los chicos por las calles nos gritan atrás: "gringol", se ve que somos desculturizados achuar…

¿Comunidad orante?

Siento un gran vacío ya que veo que raramente nos reunimos en comunidad orante con Domingo Ántuash, mientras nuestro interés de conocer los hombres y su vida es mutuo. No tenemos el mismo interés de buscar al Señor en la oración. Jesús actuó de otra forma. Sí viviéramos así sería más fácil y profunda nuestra unión como comunidad de selva y nos daría alegría mayor a pesar de nuestros caracteres diversos. Estamos alegres por lo demás, pero tenemos falla en eso. Señor únenos a ti y a mi hermano Ántuash que tú has mandado en mi camino contigo, ya que nunca lo pedí y él siempre deseó estar conmigo. Que seas tú nuestra unión y no sólo el interés de conocer más hombres, y nuestra pastoral. Corazón de oro danos Señor, más que cabeza de oro...

Vimos hoy en el puerto a la 1:00 pm bastantes Chayahuítas, lástima que no nos podemos comunicar con ellos, no conociendo su lengua y sus costumbres. Nuestra vida espiritual debería impregnar nuestro deseo de conocimientos de la vida de los pueblos indígenas e igualarlos, y demostrarlo con nuestra vida y fe, dedicando un tiempo a ese contacto con el Señor y su Palabra rezar es pensar en Dios, amándole.

Peripecias en el río

◊ 4/XII/78 Río Huallaga

Salimos de Yurimaguas en un bote de carga para Iquitos. Hay unos 10 pasajeros hombres y mujeres y unos jóvenes. P. Alfonso vino a despedirse en el puerto de Yurimaguas. Salimos un poco antes de las 9. La hermana Sagrario vino también, para cargar sacos de comida de Charitas. Están muy pobladas las orillas del río, pueblítos con escuelas. Supimos que un hermano Mauricio reside en Providencia, población de unas 40 casas visibles. Ellos atiendan los caseríos de la zona. Desagradable sorpresa tuvimos la tarde, pues cuando dañose el motor y el dueño con el mecánico, alquilaron un pequeño bote y tuvieron que regresar a Yurimaguas, 7 horas de surcada y nos dejaron junto a la casa de un maderero, hacia las 4.00 para comprar una pieza del motor: el disco. Después de la Misa participada un poco con el canto y la Palabra, el timonero nos dijo que hizo 4-5 cursos de catequista con los padres agustinos en Iquitos y que ahora por el trabajo de timonero no podía seguir en su cacerío; pero quería seguir los cursos de 4-5 días cada 3 meses. Le animamos a seguir dando la Palabra en el bote que la gente se acerca con confianza al sacerdote.

La zona es muy agrícola: arroz, plátano, maíz y yuca; ganado bastante numeroso. Hay muchas pequeñas elevaciones que permiten el asentamiento de ribereños. El maderero Ramón que encontramos aquí vino desde Iquitos donde nació, pero está aquí sólo por el trabajo. Veo que los misioneros de aquí por el río estupendamente navegable atienden las comunidades ribereñas, pero no los nativos. Quién se les entregó totalmente, residiendo entre ellas es Sagrario. Va por los ríos, escuelas y botiquines, pero no trabaja entregada a los nativos si bien tiene mucho contacto con ellos y cursos de enfermería a los ribereños y nativos aparte. Pero asambleas de la Palabra con los nativos nadie las hace hasta hora. En Iquitos sabremos algo más en el Cáap.

Nos dan un plato de comida sin líquido a medio día. El desayuno un poco de colada, maduro. El motor empezó a funcionar mal al poco tiempo de salir de Yurimaguas. Quedarnos varados aquí. Esta mañana, los zancudos son muchos y para salvamos usamos el toldo, durmiendo en el piso de arriba del bote. Con Domingo Ántuash empezamos el oficio de lectura y laudes en común y se nos acercaron varios con el catequista-timonero escuchando todo. Al final en lugar de la meditación nos tocó reconsiderar con ellos el Adviento y Navidad. Están muy abiertos a la Palabra, digan lo que quieran. Ojalá que sigan formándose comunidades de selva conviviendo con los ribereños también y con los nativos, hablando a su manera y sus lenguas. Después de la Misa pasó el bote de la hermana Sagrario y las 3 hermanas mejicanas que van a San Lorenzo. El bote estaba cargadísimo y además remolcaba otra balsa con carga, pero no les pedimos a señas que nos llevaran viendo el problema del bote muy cargado. Se pararon siquiera para hablar desde el centro del río y siguieron. Algunos se quejaron diciendo que la Hermana era muy difícil. La excusé por las circunstancias viendo como comparte la vida del pueblo y sus riesgos...

◊ 5/XII/78 Río Huallaga

Después de pasar dos noches anclados en la orilla, mientras esperábamos el dueño de la lancha, un maderero en bote descubierto, (para subir los ríos secundarios o quebradas), nos ofreció bajar hasta Lagunas. Con él vino también el jefe del pequeño campamento asarradero de Ramón Soria, un hombre que nunca acaba de contar cuentos y recuerdos.

Un joven también se juntó. Esos motores muy pequeños con una palanca larga como timón para levantar fácilmente la hélice lo llaman aquí por el ruidos peque peque... Un aguacero nos embistió. Paramos en una casa de Cocamas. Los dos madereros empezaron a bromear hablando de casamiento para el maderero más viejo, a dos muchachas de la familia. Pareció que ellas casi accedieran, tomando le broma un poco en serio. Los madereros iban a buscar

80 piezas de madera llevadas por una creciente. Llegados a Lagunas nos admiró una enorme cruz de madera elevada por el mesías brasilero Juan Silva de le Cruz. La población tiene 400 habitantes, en gran parte Cocamas o Cocamillas que quisieron perder su identidad, aunque los mayores hablan su lengua tupiguaraní. Como nos dijeron que la misión estaba muy lejos en moto fue uno a llamar al Padre Jesús Salazar que vino con una hermana misionera de una fundación española del año 42. Tenían mucho recelo en darnos hospitalidad. Resulta muy humillante, pero lógico en esos lugares. Lo mismo y peor pasaría a un indígena o blanco que no fuera religioso. Hay que sufrir lo mismo. Mi hermano Domingo, cuando oyó que hablando entre ellos ponían dificultades, (el sacerdote especialmente) se puso muy difícil diciéndome medio a parte que fuéramos a una pensión. No quise aceptar esto, (si aceptamos a los Achuar, por qué no aceptar a los de nuestra cultura), para ir a la misión y explicar mostrando nuestros documentos. Me gustaría en otra ocasión viajar sin credenciales de religioso para sufrir las consecuencias en zonas en que nadie nos conoce. Nos llevaron en moto uno por uno. Nos pidió los documentos y luego de aclarada nuestra identidad, nos recibió con los brazos abiertos. Pasé un momento muy difícil con Domingo que casi se quiso separar…Por la noche las Hermanas, todas de civil, nos invitaron a cenar y nos hablaron del mesías Juan de la Cruz y cómo muchos lo siguieron. La Iglesia lo aceptó en un primer momento, luego ordenó sacerdotes dando la Eucaristía y eso chocó con la Iglesia. Magnífica fue la recepción del P. Jesús y las Hermanas misioneras del Sagrado Corazón, son 7 aquí, 2 en una comunidad nativa a 2 horas más arriba y 4 a un día y medio de bote al otro lado del Marañon.

◊ 6/XII/78 Lagunas

Hoy el P. Jesús encontró muchos libros que tratan sobre nativos de la selva peruana. Las noticias me agradaron si bien para mí nuestra finalidad del viaje es especialmente misionera de contac-

to con las iglesias, los misioneros y los Achuar conviviendo con ellos en la oración y en la Palabra. Veo que Domingo tiene más interés de conocimientos. Cada noche aquí hacen una velada por ser las noches de fiestas patronales de la Inmaculada. Cantan muy lindo todos en la Iglesia. En la velada al aire libre, hacen boxeos entre loe muchachos y también, (cosa rara), entre las muchachas. La gente es muy indígena, muy apagada, de un grupo que quiere perder su identidad: triste, miran con recelo, si bien quieren a los padres y misioneras. Hay que sonreír para romper la seriedad y el récelo. Me da pena. Parece muy buena la gente. Hay no indígenas también.

Rumbo a Iquitos

Esperamos hasta les 12:00 el avión militar para San Lorenzo e Iquitos y lo perdimos miserablemente por venirnos a la misión 15 minutos antes. Todos nos dijeron que no había esperanza. Ahora estamos esperando una lancha, pero astamos a 2 Km. del puerto y aquí no hay carros, sólo caballos y motos. Se nota muchísima niñez. Las misioneras nos dicen que es común la vida con varias mujeres: poligamia clara o escondida. Hay muchísimo zancudo por la noche... Hoy estábamos rezando la hora menor con P. Jesús, pasionista joven de 31; años: el otro P. Pío, pasa tres meses fuera en bote visitando. P. Jesús estaba dirigiendo y yo hice la breve lecturas terminada la cual P. Jesús no concluyó haciendo una pausa muy larga de oración. Creímos ser costumbre de los pasionistas y el P. Jesús creyó fuera costumbre de los salesianos. Total, quedamos casi una hora en oración, examen de conciencia. Al final hubo mucha alegría cuando se aclaró el asunto. Por mi parte, creo que, si los misioneros dedicáramos una hora diaria a la oración pura, fuera de las prácticas de comunidad cambiaría mucho en nosotros y en la Iglesia.

Seguimos yendo al puerto a ver si asoman botes o lanchas. Lo que me consoló al llegar fue cuando, al ver las dudas sobre nuestra identidad del P. Jesús y la hna. Mari Dolores, ésta me dijo que yo tenía cara de cura en cambio Domingo menos. Me acordé cuando en Piura, Domingo buscando a los salesianos y al llegar a la primera comunidad un sacerdote al ver lo seco de Domingo se espantó, pensando en un mal intencionado y casi se desmayó.

◊ 8/XII/78 Lagunas

Perdimos un avión militar que cada 15 días desde Iquitos viene aquí y a San Lorenzo. Esperamos toda la mañana de ayer. P. Jesús Salvador vino al puerto y preguntó sobre nuestra vida con los grupos achuar, nuestro sistema de apostolado, etc. Quedó muy contento. No lo vi demasiado entusiasta de Lagunas: tiene 31 años y no quiere estar solo que las Hermanas misioneras. Ayer por la noche llegó al puerto una lancha que irá hasta Concordia en la Unión del río Gahmbira y el Marañon.

Nos ofreció dejarnos en el puesto de guardia forestal de Oregón donde hay un aserradero, y toda lancha debe atravesar pera el control. Por la mañana las 7 hermanas quisieron acompañarnos en la Misa de María Inmaculada. Fue el único momento litúrgico nuestro con ellas. Unas dos veces fuimos a comer a su casa. Otras cuatro Hermanas están en Zancudo en el alto río Kukurúi, paralelo al Psataza, entre los Muratos. Dos horas escasas hicimos hasta la boca del Huallaga y una hora hasta Oregón en la margen izquierda del Marañón. Emocionante nuestra entrada en el señor de los ríos, nosotros que vivimos en los afluentes. Aquí llegan todas las aguas de nuestros ríos. Lo íbamos comentando con Domingo. En la isla Victoria, frente a la bocana del Huallaga, los Cocamas estaban haciendo la fiesta de la Purísima, (así la llaman), sin catequista. Paramos un rato, un muchacho Cocama me dijo que sus padres hablan el cocama y él los entiende, pero no habla. Lo animé.

En Oregón nos reciben muy bien. Un señor Atilio Acosta, dueño del aserradero, alquilado a una Cía. maderera. Su señora, Linda es muy piadosa. Solo cuadros religiosos en su casa. Pocas cosas. Los guardias civiles nos reciben muy bien, sin pedirnos documentos. Nos alimenta en el rancho común la señora sin cobramos nada.

El ayudante de la lancha es de Iquitos, hijo de un maderero y nos dijo que estuvo años de muchacho entre los Achuar de Huituyacu ayudando al papá y sabía su lengua. Dos años con los Muratos.

◊ 9/XII/78 Oregón

A las 4:00 am vimos una lancha cargada de gallinas, cerdos y ganado. No nos animamos y la dejamos ir. El cabo de la guardia llegó ayer bien tomado de Iquitos con la lancha Libertad. Hoy le pasó y nos trató con mucha bondad. Trajo el sueldo de los policías civiles. Varios trabajan en el aserradero. Son muy buenos. Esta mañana, después del desayuno hablamos de argumento religioso con un dueño y los guardias. Hablemos de Ghandi, los países ricos y los ideales de Jesús para los cristianos. Celebran el cumpleaños de una hija de 5 años. Muchos nativos llegan por la tarde y bien de noche, les damos la Misa. El administrador limeño, Román, es muy atento y cortés con nosotros. Domingo lo invita a dar la Palabra. Domingo dirige unas palabras bien apropiadas al grupo. Todos están muy atentos. Los invita a converción por la venida de Jesús. Cantamos.

Interesante es la vida del dueño de aquí que por 25 años estuvo prácticamente de jefe de los Chayahuitas. Tiene la hija menor en Lima de una mujer chayahuita y tiene otra mujer de 15 años indígena ya con un hijo, pero no está aquí. El cabo nos da estas noticias diciendo que el pedía las muchachas que quería para pasar una noche y se las daban. "Muy bueno ese señor", concluyó el cabo. Realmente el señor nos trata muy bien, es alegre y chistoso. Después de la misa de esta noche acaba diciendo: "Hemos dejado

dos toneladas de pecados". Todos se ríen. La mujer de él está muy contenta y también la gente. Supimos que el guardia que nos recibió también es un sacristán en Lima.

◊ 11/XII/78 Río Marañón

Nos embarcamos ayer a las 3s30 pm en día domingo. La lancha "La heroína" es un arca de Noé. Costales de maíz y aguajes que van cargando en varios puestos, plátano que cargan en cantidad. En Sta. Rosa en donde paró para la noche (teme viajar por la mucha carga), vacas, cebú.

Nos tocó dormir encima de un monte de costales de maíz y aguajes. Un hedor tremendo. La noche fue horrible, pero no nos asustamos. Arriba los pasajeros todo repleto; duermen en hamacas y luego fuera de la lona cubierta de jaulas con muchas gallinas, patos, perros. El joven que va controlando las cargas que entran está borracho. Pide el esfero a P. Domingo y se lo pierde enseguida. Carga de noche una vaca obligándola a botarse por el borde del río para caer en un puente. Habrá unos sesenta pasajeros. Comida muy escasa, sin bebidas. Un joven dirige la embarcación.

Apenas en el barco un evangelista gobernador del distrito de Lagunas se me presenta y me invita a predicar arriba, entre, los pasajeros. Quedamos una hora y media hablando sobre el Evangelio los pobres de espíritu y los pequeños del mundo que escuchan la Palabra de Jesús. Ramón de Oregón también evangelista se junta y otros 3 católicos. Ramón me hice las preguntas de siempre sobre la adoración de la Virgen y los santos e imágenes. Le presento los pasajes del Evangelio que tratan sobre la Virgen invitando a los hermanos separados a darle a ella el sitio que se merece, a reconocer la posición privilegiada de la Iglesia-triunfante y sobre el valor de las imágenes en cuanto nos recuerdan al Señor, dejando a un lado las idolatrías y exageraciones. Diálogo muy amable. Invoqué el nombre de María pare que me iluminara. Ramón habló sobre Jesús. Reconociendo que no es suficiente conocer la Escritura,

sino vivir el mensaje. Toqué la autoridad del Papa, fuente de unidad en la iglesia, como Pedro entre les' apóstoles. Fue muy linda la conversación y al final invité a Ramón a pedir al Señor por mí y yo haría lo mismo por él.

Antes había encontrado una serrana con pollera larga, tipo quichua, muy preparada y que anda como amiga con un holandés (están viajando juntos a Holanda), y quedó muy contenta al saber que éramos sacerdotes. Ella pertenece al departamento de Ancash. Me dijo que conoció los benedictinos americanos y quiso hacerse monja, pero le pidieran más pruebas y al final cambió de intención y elección. Pertenece a los Movimientos pentecostales. Se interesó mucho de la vida espiritual y misionera. De noche, en esta arca de se oyen gruñidos espantosos de los cErdos mientras estamos tendidos sobre los costales.

◊ 12/XII/78 Río Amazonas Virgen india de Guadalupe

Pasamos una noche mejor arreglando los costales de maíz al lado de los puercos. Muchos caseríos y pequeños pueblos están a las orillas en zonas que fácilmente se inundan cada año. En la unión del inmenso Ucayali empieza propiamente el Amazonas. Ayer no celebramos. Esperamos hacerlo hoy en Iquitos. Pasamos la noche en la lancha en Nonta donde sabemos que hay 2 P. agustinos y una comunidad de Hermanas agustinas. Hay varios aserraderos y destiladeras de trago en las orillas. Ayer por la tarde vimos la unión del Tigre. Pienso en nuestros hermanos Shiwiar de sus cabecaras por el Corrientes y Yuntsunts. Aquí llegan sus aguas. Arriba en la zona shiwiar-achuar peruana están los petroleros hasta el Pastaza. Mi hermano Tayujíntiu es objeto de mi recuerdo. Vive en Chinkianentsa.

El sábado en Oregón oímos a P. Alfredo Aijiu hablando a los Achuar. Se oyó muy bien. Igual en Lagunas. Hay mucho desorden en la lancha y poca comida. A la vista de Iquitos los tripulantes paran la lancha con la excusa que estaba dañada para llegar

después de las 5:00 pm, cuando el control policial es menor, temiendo multas por exceso de peso. Un pequeño peque acarrea los pasajeros por el inmenso río hasta el puerto. Nos vamos también nosotros con cierto recelo, siendo una barca pequeña y cargada de pasajeros y gallinas. Nos fue bien. Llegamos a la Iglesia matriz de los P. Agustinos Españoles. P. Francisco nos recibió muy bien y así mismo el Obispo, Mons. Gavino Peral, en hábito de paisano con una simple cruz de tela en la camisa.

P. Joaquín García del CETA (Centro de Estudios Teológicos).

Visitamos esta mañana el pueblo de los jóvenes; esa ciudad de paja del borde del río. El P. Obispo nos dice que pidió a las Lauritas hacerse cargo de esa zona y no lo obtuvo. Vimos el marcado lleno de pescados frescos, artículos de toda clase; de lo más humilde a lo más suntuoso. Tomamos aguajina, fresco de achu 7 helado de lo mismo. Ocho parroquias tienen los Agustinos en esta ciudad ce 160/000 habitantes, isla en la selva, no tiene carreteras que la unan a otras ciudades, sino sólo el avión y el río Amazonas. Fuera de aquí los Agustinos tienen 3 misiones con padres, Nanto, Santa Rita de Castilla en el Amazonas y el Induto en el Tigre. El hermano agustino de aquí, Victoriano, me indicó el desarrollo de su orden en el mundo son unos 2.000 casi.

Renunciamos a usar los aviones o helicópteros de la Occidental que el P. Joaquín nos había conseguido hasta Andoas en el Pastaza, por ser fuera de nuestra finalidad de entrar, por el Morona y Anís. Esta tarde tuve unos encuentros muy lindos con P. Joaquín y P. Víctor de la Peña, (franciscano de Requena), preguntando sobre la finalidad puramente científica del CAAP y nuestra finalidad misionera de implantar la Iglesia. CETA hace lo posible, para preparar los misioneros. Con P. Francisco hablamos de la conveniencia de unas comunidades de hermanos y hermanas de Foucauld para pueblo de Jóvenes, para que los cristianos vean otro tipo de religiosos también. Muy lindo fue el encuentro de ayer también con el P. Antonio de Nanto; tiene 40 años y yo le daba 30.

Hablé de mi vivencia con los Achuar. Se entusiasmó queriendo estudiar la lengua cocama; desea que otras comunidades de hombres más espirituales entren en su Vicariato como los hermanos de Foucauld.

◊ **Iquitos. 13/XII/1978**

Un obispo pesimista

Vamos a ver a los de CETA. Recogemos y compramos unos cuentos libros sobre los nativos para enviarlos al Ecuador. Con P. Jaime vamos al Caap, (Centro Amazónico de Antropología Aplicación Práctica), entidad totalmente científica querida por los Obispos misioneros. El CETA hace de intermediario para la aplicación misionera pastoral. Antes habíamos hablado con Mons., persona muy a la mano que afirma ser casi inútil a la labor de entrega total con los nativos, ya que el contacto con el ribereño y petroleros los destruye. Lástima que sea tan pesimista. No parecen tan pesimistas Joaquín García y el presidente del CAAP, P. Jesús, Víctor San Ramón, agustino. El CAAP es totalmente reconocido por el gobierno e interviene en los atropellos de nativos, favorece su organización y los respalda.

Obtenemos la prórroga de permanencia aquí por 90 días. P. Jesús, óptima persona. Quedamos en plano de conocimientos científicos antropológicos, no tocamos la pastoral de implantación de Iglesia que es lo que interesa, el contacto de fe y oración con los misioneros: oración, intercambio de experiencias, espiritualidad encarnada. Hay un ruido espantoso de motor y carros día y noche en la plaza y ciudad. La misa es absurda con ese ruido de la calle, no se oye nada en Chiclayo en la iglesia de los franciscanos.

◊ Iquitos. 14/XII/1978

Ayer recogimos muchos libros, aunque no fue esa la finalidad del viaje. Mi finalidad soñada por años fue el contacto con los Achuar, con los misioneros en un plan de fe. Oración y compartición de vida e ideales. El caso de José Fco. de la Cruz que siendo un hombre espiritual levanta la masa marginada, especialmente de los Cocamas nos hace ver la importancia en el pueblo de los hombres de Dios. Somos hombres de Dios. Antes los misioneros fuimos trabajadores también materiales; hoy más preparados intelectualmente. Pero somos pequeñas copias del Salvador, especialmente para los más pequeños y marginados. Hasta ahora no rezamos nada con los misioneros de aquí, fuera de la S. Misa con P. Jaime Regan. Domingo se interesa más bien de los libros, de lo científico. Todo sirve, pero no todo es lo mismo. Sufro un poco por eso, si bien debo aceptar el hecho y el pluralismo. En los viajes me siento impulsado a buscar iniciativas para dar la Palabra y hacer celebraciones. Me siento solo en eso. Acepto lo que viene como misionero.

Vimos esta mañana el pueblo de los jóvenes, esa ciudad al borde del río. El Obispo nos dice que pidió a las Lauritas hacerse cargo de esa zona y no lo obtuvo. Vimos el mercado lleno de pescados frescos, artículos de toda clase, de los más humildes a lo más suntuoso. Tomamos aguajina, fresco de achu y helado de lo mismo. Nos quitamos las ganas. Ocho parroquias tienen los agustinos en esta ciudad de 160.000 habitantes, isla en la selva, no tiene carreteras que la unan a otras ciudades, sino solo el avión y el río Amazonas.

Fuera de aquí los agustinos tienen 3 misiones con padres: Nanto, Santa Rita de Castilla en el Amazonas y el Induto en el Tigre. El hermano agustino de aquí, Victoriano, me indicó el desarrollo de su orden en el mundo: son unos 2.000 casi.

Renunciamos a usar los aviones o helicópteros de la Occidental que P. Joaquín nos había conseguido hasta Andoas en el Pastaza, por ser fuera de nuestra finalidad de entrar por el Morona y Anás. Esta tarde tuve unos encuentros muy lindos con P. Joaquín y P. Víctor de la Peña, (franciscano de Requena), preguntando sobre la finalidad puramente científica CAAP y nuestra finalidad misionera de implantar la Iglesia. CETA hace lo posible para actualizar a los misioneros. Con P. Francisco y Mons. hablamos de la conveniencia de pedir unas comunidades de Hermanos y Hermanas de Foucault para el pueblo de jóvenes, para que los cristianos vean otro tipo de religiosos también. Muy lindo fue el encuentro de ayer también con el P. Antonio Aladro de Nanto; tiene 40 años y yo le daba 30. Hablé de mi vivencia con los Achuar, se entusiasmó queriendo estudiar la lengua cocama; desea que otras comunidades de hombres más espirituales entren en su Vicariato como los hermanos de Foucault.

Prometimos recordarlos en nuestra oración.

P. Jaime habló también de los mitos cocamas que parecen tener muchos valores semejantes a los de los Shuar y otros mitos ligados a la historia de la Biblia. Esta mañana vimos también otro P. Gonzalo que hizo un viaje por el Nucuray entre los Muratos y por el Corrientes y Makúsar; hablaba con alegría, (es de edad), pero mezclando achuar con muratos… como si fuera lo mismo. Mañana saldremos con la lancha Alfer: unos 4 días y noches hasta San Lorenzo. Esperamos que la salud nos acompañe.

◊ Lancha Alfer – Río Amazonas. 15/XII/78

El viaje por el Amazona-Marañón

por la tarde, antes de embarcarnos, vino un aguacero violento y se inundó el palacio del Obispo. Mons. Gabino cogió una escoba y

como un simple trabajador empezó a barrer para eliminar el agua de los corredores y de los cuartos. Otra vez estamos en una lancha. El capitán parece un hombre muy serio y de responsabilidad. Hace servir la comida a tiempo y bien. Arriba unos tres pasajeros o más, cada uno con su hamaca. Nos tocó comprar una cada uno con P. Antuash. Nos sentimos un poco fuera de ambiente allí mezclados con tanta gente. Bueno, entre gente tan apretada esperamos rezar mucho por el mundo de estos hermanos nuestros y por los Achuar que estamos deseando mucho otra vez volver a ver.

◊ Lancha Alfer. 16/XII/1978

Ayer salimos de Iquitos a las 5:30 p.m. dormí más o menos en la hamaca por estar en lugar incómodo. Antuash tuvo mejor suerte. Muchos pasajeros quedaran en Nanto y esperamos tener más sitio. El espacio vital…

◊ Alfer – Río Amazonas – Marañón. 17/XII/1978

Así se llama más arriba de la unión con el inmenso Ucayali, afluente derecho del Amazonas. Viajamos todo el día de ayer y la noche. Me acostumbré a la hamaca, si bien las mamás muevan tremendamente su hamaca con los niños pequeños adentro haciendo bailar la nuestra también. Un hombre que viaja a Saramiriza más arriba del Morona confiesa de conocer a los Achuar del Anás, trabajando la madera y de haber tenido dos hijos de una Achuar.

Los Achuar son generosos y comen bien.

◊ Río Marañón. 18/XII/1978

Son tres noches y dos días que viajamos. Estamos cerca de la unión con el Huallaga. Ayer domingo dimos la S. Misa a pesar del ruido ensordecedor del motor. El capitán ordenó a todos sentarse y asistir a la Misa sin chistes, no hubo como predicar por el ruido.

Pasamos Oregón al amanecer. Del Huallaga para arriba el Marañón tiene los bordes casi siempre bajos, menos en donde están los pueblos. Llueve mucho. Al comienzo hay pocas casas, luego van aumentando. Están esperando una fuerte creciente sabiendo que al lado del Ecuador hay una gran sequía.

◊ San Lorenzo. 19/XII/1978

Pasamos una noche horrible llena de zancudos. Llegamos al amanecer a las 4:30 a.m. fuimos hasta la misión y delante de la puerta de los padres esperamos que amaneciera.

Después nos dimos cuenta que los padres Ignacio y Mario ya estaban en la iglesia. Vinieron para el rezo las Hermanas mexicanas que vimos en Yurimaguas y las misioneras del Corazón de Jesús españolas: Sagrario, Carmen, Rían. Nos recibieron muy bien. Hablamos todo el día con P. Ignacio, menos con P. Mario. P. Ignacio muy interesado para entregarse a los Achuar. Hablé con él hasta la media noche. Tiene grande interés para implantar la Iglesia Indígena. Supimos que la hermana Carmen con otra están un año con los Muratos del río Maki y quisieran pasar unos meses con los Achuar. Sin embargo, tuvieron problemas internos y tal vez piensan retirarse. Lástima. Pensamos animarlas. P. Ignacio parece un don del Señor para los Achuar. Están esperando un nuevo padre pasionista italiano, compañero de P. Mario.

Este estuvo 9 años en Indonesia y lo miso el compañero. P. Mario es de Ascoli Piceno.

Seguimos pensando en el río Anás, P. Antuash está un poco cansado, pero regular. Si estuviéramos ambos bien me gustaría visitar toda o casi toda la zona achuar peruana y al regreso ir al Chánkuap (Huasaga), a Puerto Rubino. Aquí encontramos dos Wampís de los padres jesuitas del río Santiago llamados del P. Ignacio. Uno estuvo en el Maki en la comunidad Uwijint y el otro

en el Chánkuap en Puerto Rubino. Ambos son maestros. A los tiempos pudimos hablar shuar. Trataremos orientarlos, pero sin fundar sobre ellos la responsabilidad de implantar la Iglesia.

◊ San Lorenzo. 20/XII/1978

Las Hermanas mexicanas son 3 y ocupan una gran escuela que no quisieron ocupar las misioneras españolas prefiriendo comprar una casa con techo de paja típica de la zona y arreglándola un poco en un barrio más bien pobre. Al final Mons. Miguel Irizar cedió y las dejó en esa casa, más cerca de la gente. La hermana Rían, (todas las españolas no tienen hábito religioso), nos llamó a su casa. Tienen 40 alumnos semi – internos de 3 tribus: Ahuarmas, Wampís y Chayahuitas. Comen en casas particulares. Nos pidió consejo la hermana, ya que las escuelas bilingües del Instituto Lingüístico pasaron todas al NEC: Organización Nacional de las Escuelas. Los misioneros católicos aprovecharon para entrar en las comunidades indígenas mientras los evangélicos actualmente tratan tener sus pastores distintos de los maestros.

P. Antuash más que todo las animó a unificar grupos de la misma raza: Wampís, Aguarnas y Achuar para darles una formación mejor y conocer algo más de sus lenguas. La hermana Eusebia está con los Chayahuitas desde 4 – 5 años, encargada por el NEC y como enfermera.

Vive sola. Interesante que una monja aguante sola en un grupo nativo.

◊ San Lorenzo. 21/XII/1978

Esperamos ir con Cárdenas, un vendedor de combustible que irá a Saramiriza y nos dejaría en Puerto América en la boca del Morona. Tiene un bote cubierto. Después de la Misa saludamos a los Padres y Hermanas diciendo unas palabras de aliento a las Hermanas.

◊ 22/XII/78 San Lorenzo

Estamos cerca de la Navidad y nos tocará pasarla en viaje. Salimos con Cárdenas. Nos tratan bien. En Barranca los militares, nos dijeron de seguir no más el viaje. Llegamos a Tigre Playa ya cerca de la unión con el Morona. Mucho zancudo. Supimos que están dos familias evangelices, una es suiza y otra que atiende a los Wampís, Chayawits, etc. Ya casi de noche entramos en la casa de un animador de comunidad. Ántuash quería dormir en el bote en donde ni había puesto. Al fin le convencí buscar hospedaje afuera para dar la Palabra y conocer la gente. Ya de noche se acercó el hermano del dueño de la casa que es evangélico y tuvimos unas dos horas de conversando sobre la Palabra y terminamos en una oración ecuménica. Parecía muy convencido. Creía que el Papa fuera comunista. Criticó que la mayoría del pueblo ni vive la religión ni son evangélicos. Nos dijo de no dejar que los nativos tomen, emborrachándose, bailando unos bailes chayawitas con las plumas en la cabeza. Fue muy linda la conversación sobre Jesús y el Evangelio. El señor ese dijo que se había convertido a los evangélicos. Hay una aldea chayawita donde había un etsérin.

◊ 24/ XII /78 Río Morona en una chata de los petroleros

Ayer pásanos la noche en Puerto América, cerca de la boca del Morona con el Marañón. Fue un día muy difícil y muy lindo al mismo tiempo. Nerviosos. Compramos 5 latas de gasolina al Cárdenas y contratamos un peque-peque como llaman aquí, los motores con la hélice en la superficie del agua. Luego dejamos todo porque nos venía a costar unos 18.000 soles hasta Brasilia del río Anas.

Muchos maestros casi todos evangélicos, nos trataron bien. Un regatón piurano, Vicharras, nos llevaría hasta la confluencia del Morona. Con el Anas, hasta Alegría, zona wampis. Ayer 25 no celebramos, por el fuerte ruido y por haber celebrado la noche del 24. Pienso en los etsérin nuestros y en la fiesta Navidad.

El famoso Shapra Tarir lo pasamos de noche. Otros grupos Shapra los pasamos de día sin parar. El Jefe de la lancha, Julio, me preguntó si teníamos sueldo, si tenía contrato de 5 años o 2, y si regresaríamos a Italia.

Un centenar de obreros trabaja en la base de los petroleros. Día muy cálido, una gran bandada de gallinazos se estaba refrescando en la playa frente a la base, un gringo ya anciano que se asemeja mucho a P. Mapelli dirige la base. Preguntamos si había lanchas para arriba. Nos contestó seco diciendo que un soldado con el piurano saldrían mañana. Un joven empleado de Lima nos invitó a comer. Domingo está flojo, pero aguanta mucho como siempre. Es ya un mes que pasamos la frontera y 40 días que dejé Wichím. Pero estamos cerca de le zona achuar. La estoy suspirando. Pienso sin embargo con incertidumbre que las pastillas que Ántuash está tomando deberían acabarse los primeros de febrero.

◊ Río Morona – Navidad. 25/XII/1978

Pasamos ayer la Navidad parando la chata en casa de Nemesio Gonzales un ex policía, el cual tiene 28 hijos vivos de seis mujeres distintas. La aldea se llama Copal unidos. Todos sus hijos y dos yernos estaban en la Santa Misa que celebramos a las 7:30 p.m. P. Antuash predicó y tuvo palabras hermosas muy bien aceptadas. Quedamos después una hora más para charlar y tomar algo de chicha y luego, mientras la tripulación quedaba tomando, con Antuash fuimos a dormir en la chata. Ya no hay zancudos por aquí.

Pasamos algunos pobladitos: Porvenir y Alegría, después que salimos a las 10 – 11:00 de la mañana. Charlamos con el comandante y la cocinera. Él es un buen hombre y también ella, mujer de unos 48 años que lava la ropa y cocina. Charlamos con Carlos, uno de Iquitos que tenía una libreta de cantos de los católicos y los cantaba con gusto. Pensaba en su esposa que envió a Iquitos para que tuviera su primer hijo. Me decía que gozó en la misa de la Navi-

dad de ayer. Claro, nadie comulgó: "Quisiera haber estado con mi mujer en la Misa" añadió. "En la casa con mi esposa canto siempre estos cantos del libro". La cena del Señor.

◊ Morona – Petroleros Base. 26/XII/1978

Ayer viajamos todo el día hasta llegar aquí a las 9:00 p.m. Los petroleros nos trataron bien. Un regatón piurano, Vicharras, nos llevaría hasta la confluencia del Morona con el Anás, hasta Alegría, zona Wampís. Ayer 25 no celebramos por el viaje y el ruido y por haber celebrado la noche del 24. Pienso en los etsérin nuestros y en la Fiesta de Navidad.

El famoso Shapra Tarir lo pasamos de noche. Otros grupos shapra los pasamos de día sin parar. El jefe de la lancha, Julio, me preguntó si teníamos sueldo, si venimos con contrato de 5 años o 2, y si regresaríamos a Italia.

Un centenar de obreros trabaja en la base de los petroleros. Día muy cálido, una gran bandada de gallinazos se estaba refrescando en la playa frente a la base. Un gringo ya anciano que se asemeja mucho a P. Mapelli dirige la base. Preguntamos si había lanchas para arriba nos contestó seco diciendo que un soldado con el piurano saldría mañana. Un joven empleado de Lima nos invitó a comer y nos llamó al soldado que viaja a Puño. Domingo está flojo, pero aguanta mucho como siempre. Es ya un mes que pasamos la frontera y 40 días que dejé Wichím. Pero estamos cerca de la zona achuar. La estoy suspirando. Pienso, sin embargo, con incertidumbre que las pastillas que Antuash está tomando deberían acabarse los primeros de febrero.

NB. - dormimos en una casa botada y dos Wampís vinieron. Les dimos la Palabra y la Eucaristía. Contentísimos

Dormimos en una casa botada y dos Wámpis vinieron.

◊ 28/XII/78 Río Morona

Salimos con el bote cubierto "El piurano" de un regatón Vicharras y un soldado que va a Puno. Me preguntó una vez a dónde íbamos, pero cambiemos de discurso y fue mejor. Nos mira con desconfianza. Dormimos en una playa cerca de los poblados wampis después de rezar. De allí vieron que somos sacerdotes. El motorista es un nativo creo Chayawita. La mujer del regatón es una Chayawita jovencísima: el regatón tiene 53 años de edad, ella tiene un hijito tierno que adora. Corre veloz el bote. Zona en buena parte deshabitada, menos un grupo de Wampís evangélico, en donde estuvimos una media hora hablando shuar: nos dieron de comer. Vimos la escuelita con frases bilingües.

Hoy visitamos otros grupos wampís evangélicos. Aquí es donde nos dieron la chicha. Corrió la voz que desde el Ecuador quieren matar a todos los Wampis, (probablemente por radio oyeron de la lucha de Argentina con Chile y confundieron las cosas). Los tranquilizamos, nos sentimos mal en el bote, por la desconfianza. El regatón Vicharras nos dio más confianza cuando vio que hablamos en shuar. Los bancos de la escuela son unas mesas redondas: púmput. Las láminas estaban sobre triplex. Amable la conversación de una familia wampís. Algo explicamos nuestro viaje. En "3de Mayo" entregué une carta de un maestro que vimos en Puerto América, Jorge Chamík Tsápak. Bajó su esposa a recibirla y otras mujeres entra las cuales una joven con tarachi entre los Wampís. Hablé algo. Se admiraron de qua habláramos el shuar y nos recibieron con alegría.

Otra comunidad wampís: es Shinkit o Puerto Juan a unos 20 minutos desde el río. El jefe es Marian Kukush, etsérin es Manuel Kukush. Nos recibieron con mucha alegría. Quisieron que nos quedáramos a predicar. Al principio creyeron fuéramos el pastor

evangélico. De tanto en tanto los visita el pastor gringo desde Tigre Playa. Les mostramos el Evangelio Shuar y el cantoral. Manuel nos rogó se lo enviáramos. Había una mujer con tarachi y un hombre con etsémat, los felicitamos. Tuvimos en su casa una conversación larga y animada para explicarle el motivo del viaje y de dónde venimos. Comprendieron que no debían decir a cualquiera que veníamos del Ecuador. Mucha alegría en el grupo.

◊ 29/XII/78 Puerto Alegría Grupo Wampis evangélico

Nos recibieron muy bien, estuvimos para pasar a Triunfo, un poco más arriba del Anas, en donde hay sólo ribereños. Cuando llegó el jefe del grupo, Manuel Uwijint, y viendo que hablábamos el shuar, no nos dejó ir, rogándonos que le diéramos la Palabra. Eran ya las 5:00 de la tarde. Tiene una casa tipo blanco, como todos los Wampís, pero altísima, ya que se sube por una escalera de unos 5 metros de alto. Un Achuar Peás, primo de Múkuinkiu está enfermo, dio su hija a un Wampis de aquí y vive en el Anas. No hay caminos que llevan a los Achuar. Había antes y se remontaron. Nos pidieron la Palabra para el día siguiente y la bendición para el enfermo. En canoa a remo mañana nos llevarían a Brasilia en el Máshumpar-Anásu, pero quieren que quedemos dos noches aquí. Desde la base de los petroleros hicimos dos días aquí, siendo el motor potente. En peque-peque hubiéramos hecho tres días. Desde Shinkit hicimos cuatro horas hasta aquí.

Una hija mayor de Manuel Uwijint quiere aprender los cantos achuar y me los hizo escribir. Por la mañana en casa del yerno de Péas, presente el enfermo nos reunimos todos para la Palabra y el rezo por él.

De Pucallpa antes venía aquí un gringo de Tukipia en hidroavión. El gringo Juan está en Tigre Playa y los Visita. No habla mucho el wampís y es de edad. Péas estaba en una casa shuar muy grande.

Péas es hermano propio de Tuits que fue matado por Rumpík y Wasúmp y es hijo de Mashínkiash, hermano propio de Unkumi. Por lo tanto, es primo hermano de ellos.

Los maestros evangélicos bilingües se quejan de que sufren mucho en los viajes, mientras antes los llevaban en avión a Pucallpa. Por otro lado, parece que los niños aprendían muy poco en las escuelas y más que todo aprendían los cantos de los hermanos evangélicos. Péas está en casa del hijo, no del yerno. Recordamos las manifestaciones de Dios en la antigüedad shuar y el nacimiento de Jesús. Hice el rito de los enfermos sobre Péas. Deberíamos dormir otra noche, pero en la tarde, hacia las 4:30 asomó el bote del regatón junto con otro botecito descubierto de seis caballos que debía subir con mercadería a Brasilia. Nos embarcamos para ir a dormir en la playa del Anásu. Lástima que con la carga el bote pequeño guiado por dos criados lleve varias botellas de trago y cerveza para los Achuar.

◊ 30/XII/78 Dormimos en la playa

Ayer las 5:00 pm llegamos a la boca del Anásu y subimos éste hasta las 6:00, estábamos emocionados por encontrarnos en aguas y tierras achuar a los tiempos. Como siempre, Ántuash se puso muy nervioso para hacer la choza. Nos fue útil, porque de noche llovió un poco. Manuel Uwijint nos contó 12 centros evangélicos wampís del Morona: 2 están más arriba de Puño: San Juan y Santa Cruz. Otro centro, San Martín, está para adentro del lado izquierdo del Morona. Todos hombres Apach o de Santos y son todos Wampís y evangelices... Tres pastores Wampís evangélicos están en San Juan y visitan puerto Alegría. De hecho todos los Wampís del Morona son evangélicos.

◊ 31/XII/78 Río Anasú y Mashumpar Brasilia`

Que nombre tan estúpido dieron a ese centro achuar, el primero de este lado wampís. El bote, aún siendo pequeño subió con difi-

cultad por los palos caídos estando el río muy bajo. En la unión del Anásu cogimos el Mashumpar y nos enredamos enseguida en un palo enorme. A pie llegamos en media hora o 45 minutos a la primera casa achuar auténtica: la casa del anciano Shakáim, ausente, presente el Táasham, su hijo, achuar con pelo largo. Estábamos cambiándonos al lado de la primera casa achuar y emocionándonos cuando una mujer, hermana de Táasham, vino a coger agua. Le hablé un poco en achuar cuando entramos en la casa con itipi y pintados Táasham no sabía si darnos la Palabra. Al fin la hermana le dijo que sí hablábamos y se rompió el hielo. Táasham caía de las nubes no pudiendo explicarse nuestra llegada. Tomamos la guayusa a los tiempos. Ántuash, como siempre, no la pudo vomitar y le empezó a molestar, a pesar que le dije que no la tomara en abundancia.

El día siguiente fuimos a otra casa achuar de Jimpi y de Yampia, cerca de la escuela y la plaza, toda remontada de grama. Muchos se reunieron, nos invitaron a la Palabra. Ustedes son pueblo achuar, creado y amado por Dios que se manifestó a vosotros a través de Nunkui, de Etsa, de Shákaim, de Tsunki, de Arútam, de Kamanchá; y luego se manifestó a través de Jesús, su hijo que nos salvó y nos invitó a entrar en su pueblo. Hablé mucho al final de los valores achuar que están perdiendo; la casa, el cabello, la pintura, e1 itipi, el pampainia, (el maestro es un Cocama blanco, dicen que es bueno). Se gozaron los ancianos al oír esto. Súpimos que el antiguo camino que iba al Maki a donde Saris, que antes vivía en el Alto Anasu ya remontó y nos tocara subir el Mashumpar hasta el Cháyat', grande, famoso. Aquí, hay unas diez familias. Sacamos censo completo, algunas familias bajaron del medio Mashuapar para formar un pueblo y la escuela. Les hablé que no les conviene formar pueblos dándoles razones. Se gozaron el oírlo, antes tuvieron un profesor wampis que cometió unas tonteras. Ahora por dos años tuvieron un blanco-cocama, bueno, pero culturalmente anti-achuar como siempre. Traen trago, aquí hicieron una pista para los gringos del Chánkuap'. Bajó una vez la avioneta, luego no

quisieron prolongar la pista. Vino un gringo a pie desde Puramchim, (bajo del Chánkuap), y les dio la Palabra diciéndoles que no regresaría por un año, yendo a los Estados Unidos. Yampía mucho quiere la Palabra, lo mismo Jimpi y algunos jóvenes: Wisúm, hijo de Shakáim.

Triste nota: del censo vimos que hay varios hijos de madereros o Cocamas. El regatón nativo navarro dejó mujer y tres hijos. Dos Cocamas se integraron al grupo. Otros botaron la mujer dejando algún hijo. Mucho hablamos de eso y del trago. Winit (Benito) es otro Achuar muy bueno y Jefe del grupo: prometió frenar lo del trago y la entrega de hijas a los blancos y Cocamas.

Estamos un poco calculando los días. Muchos de aquí están ausentes trabajando el cedro. Los dos comerciantes que nos han traído siguen aquí, pero han vendido muy poco, aquí casi no tienen dinero para comprar. Compran solo cueros, gallinas y plata. Mi hermano Ántuash tiene sólo 45 pastillas. Nos tocará regresar cuando falten 20 días para acabarlas. Estoy apenado por tener que apretar el tiempo, cuando P. Carollo no me fijó plazo, siendo el viaje en zona totalmente nueva, por eso muy incierto. P.Tomás quiso fijar una fecha como límite máximo, para una reunión en Taisha con P. Carollo. Ántuash dio razón a P. Tomas y fui obligado a fijar una fecha: el 3 de febrero. Ántuash decía que era derecho de P. Tomás hacerlo. Eso me apena mucho porque al mes y medio entramos recién en la zona achuar y el regreso por Lima nos llevará tiempo. Bueno Señor, quiero hacer tu voluntad y acepto todo. Estoy dispuesto si así lo quieres. Danos fuerza Señor para llevar tu Palabra a los grupos achuar y la alegría inmensa de estar contigo.

◊ 1/I/79. Mashumpar - Cháyat' joven

Ayer último día del año dimos la Palabra con abundancia en Ansu, (Brasilia) mañana y tarde, muchos presentes. Por la tarde hacíamos mucho canto también. Simpático un anciano Chuwi con itipi. Esta mañana en la guayusa hablé a Taasham del mito de Etsa, muerto y resucitado como el sol de cada día, profecía de Jesús. Lo mismo repetí a todo el grupo, realmente nos recibieron muy bien. Con Winit, el joven Wisum, Péas, y Chamík todos solteros, salimos a pie para llegar a la casa del joven Cháyat', hijo del anciano Shakáim. Mi hermano Domingo se siente mal, intoxicado. Quiso tomar mucha guayusa y agua, sin poder vomitar. Le duele el hígado, me está preocupando. Aquí no encontramos a Cháyat': a tres horas y media río arriba, a pie desde Anasu. Solo encontramos al anciano Shakaim de unos 80 años con su mujer igualmente anciana. Es cuñado de Múkuinkiu y tío de Najuir, mamá de Nusép. Shakáim está de paso, con una pierna hinchada por picadura de culebra hace un año. Simpático el anciano. Olvidaba decir que un hijito de Táasham de unos 10 años se pegó un corte tremendo con el machete en el pulso izquierdo. Quedó torcida la mano y la tiene apoyada en la cabeza. Le curé. Le invité a traerlo a Wichím. Nos horrorizó semejante corte. Podrían con palitos enderezar el brazo. Quedará torcido. No hay camino hasta Maki. Muchos nos hicieron cantar.

Domingo sigue mal. Domingo en todos los grupos está haciendo cantar un canto para la Eucaristía de Amalia Chiásu. Mucho les gusta el motivo. Esto en Anásu y aquí.

◊ 3/I/79. Río Mashumpar

En la casa botada de Chuwi está Timo de Anásu, que habla castellano, tiene motor y usa itipi… las casas achuar son la mayoría se puede ver por el censo. Algunas mujeres usan pampáinia. Yendo hacia el Ecuador todas lo usan, algunas el itipi y las casas son todas achuar. Tii Antonio está a media hora de Cháyat' el Joven,

hijo de Shakáim, (este es hermano de Sáant), padre de Unkum y de Jéencham, padre de Najaraip mujer de Múkuinkiu y de otro Múkuinkiu que vimos en Anásu y está yendo a Katirnaentsa, mañana lo veremos. Antonio es hijo de Shakáim y hermano del joven Wisum que nos acompaña. (El anciano Shakáim hace muchos años casó y luego botó por no tener hijos a Yaapi, la suegra de Yampía y hermana de Múkuinkiu de Wichím; la actual mujer de Shakáim es casi ciega de un ojo. Shakáim es gordo, simpático, cabello largo e itipi. Es yerno que Titiá. Nació en el río Chánkuap y creció en al Wasárash en donde vi al anciano Máshumpar abajo de Wámpuik. Escucharon con gusto la Palabra los de Shakáim, (había dos mujeres del joven Chayát y muchos hijos. Por la tarde y en la guayusa nos pidieren les enseñáramos a rezar para la comida, en la enfermedad, yendo a la cacería o a la pesca).

La enfermedad del P. Domingo

Desde ayer mi hermano Ántuash está muy mal del hígado y estómago y mareos fuertes. Hoy lo mismo decidimos quedarnos una noche en casa de Tii Antonio y mañana con Wisum y un muchacho iremos a Katirnaentsa donde el anciano Shákai. No sé qué hacer. Veo que es imposible que sigamos así el viaje alejándonos siempre más de las zonas fáciles. Propongo a Ántuash tratar de llegar hasta Setuchi donde Unkum para acompañarle hasta Wichím. Luego regresaría solo para seguir el viaje por Yankuntich y bajar todo el Maki. Múkuinkiu hijo de Jéencham, Chuwi y Yampía desde el medio Mashumpar bajaron a la escuela de Anásu, (Brasilia), Tii Antonio y varios jóvenes trabajadores recibieron la Palabra. Algo serio, pero al final fue muy bueno con nosotros. Quedamos una noche.

◊ 4/I/79. Katira entsa

Empleamos dos horas y media, parte en canoa y mitad a pie desde Tii Antonio; nos acompañó Wisum y un muchacho. Domingo siguió muy mal ayer. Le da desmayo y mareo, pero quiere seguir lo mismo. Yo quisiera acompañarlo hasta Wichím unos dos días de aquí bien andados y luego renunciar a subir el Mashumpar con Winít, y la canoa de Tii Antonio hasta la casa del viejo Cháyat. De Wichím regresaría sólo para Yankúntich y el Maki. Regresaría por el río Pastaza a Yurimaguas. Aprovecharía así el plazo de tres meses para estar en el Perú. Shákai es un anciano de 78-80 años, cuñado de Itití y Múkuinkiu. Me adorné con tawásam y núpir al entrar e hicimos el aujmatin, aushaja. Tii Antonio fue bueno con nosotros. Al comienzo empezó a reírse, luego dejó. Joven. Escuchó la Palabra bien. La mujer menos, pero estaba muy ocupada: seis trabajadores para ayudar en la madera a su marido en el río Anásu: cinco Achuar jóvenes de la escuela y un Kukam recién casado en Anásu. Todos tienen el pelo cortado, la tribu de Shákai. Las mujeres más viejas usan pampáinia, también las de media edad. Casa achuar estupenda. Otro Tii, hijo de un hermano de Shákai, vive un poco más allá en una casa achuar. Aquí encontramos a Chayát el joven, de unos 48 años, hijo de Shakáim. Parece una estatua de bronce: alto, fuerte y cuadrado, pelo hasta tocar el asiento, usa itipi, cabeza estupenda. Creo que es el mejor físico achuar que conocí. Camisa negra a itipi negro. Nariz recta. Es amable en la conversación. Primo hermano de Unkumi de Setuchi y de Múkuinkiu de Anásu, hermano por parte de padre de Najaraip, mamá de Petsáin. Shákai vive con su hijo casado Kaánkia, que casó una prima hermana y otro sobrino hijo de un hermano, joven Warush, ciego de un ojo, inteligente y alegre. Parece que estamos a unas 6-7 horas a pie de Setuchi en donde recientemente vive Unkumi con Saánt. Mi hermano Antuash no está bien. Decidimos descansar dos o tres noches. Es imposible seguir así el viaje.

◊ 4/I/79. Katira entsa

Quedaremos otra noche. Decidimos regresar por Unkumi en el río Setuchi. Mi hermano Ántuash piensa bajar el Setuchi hasta Puño y hacerse ayudar por los soldados paro llegar a San Lorenzo o a Yurimaguas.

En la guayusa de hoy, presente Shákai, sus hijos, y el Cháyat' joven hablé sobre la cultura achuar, problema de los blancos y Cocamas que casan las Achuar y el valor de la Palabra de Jesús. Cantamos mucho. Amaneciendo llegaron 4 jóvenes de la casa de Tii, el sobrino de Shákai de la otra casa para escuchar la Palabra. Escucharon lo de la Parusía con atención y los cantos. Nos dijeron que los blancos engañando dicen de ser brujos y piden las hijas de los Achuar. Shákai tiene mucha tos desde 4-5 años y escupe sangre. Pide medicinas. Llevamos el esputo en una botellita.

◊ 5/I/79. Katira entsa

Quedamos otro día para irnos mañana con el Tii de aquí, que tiene sumo interés en la Palabra y ofrece llevarnos mañana hasta el Setuchi. Mi hermano Domingo sigue débil. Se recostó gran parte del día. Ayer hubo pesca de todo el grupo. Hoy Cháyat' joven, aunque estuvo para irse a casa de Mashumpar, oyendo donde Tii que él mañana nos acompañaría al Setuchi, regresó atrás con su esposa tercera, para escuchar la Palabra de Jesús, siendo extraordinaria nuestra visita. Muy lindo y bueno este Cháyat' que hace años ayudó a Cháyat' el grande en la guerra contra los nuestros de Wichím. El otro Múkuinkiu que está en la otra casa de Tii, también quedó dos noches con nosotros para escuchar la Palabra: es alto, cabello largo, usa pantalón, se amarra el cabello y se pinta. Mucho quiere la Palabra. Parece más malicioso que Cháyat'. Al recordarles las guerras antiguas con los de Wichím, hace une sonrisa maliciosa. En Wichím averiguaré sobre quién mató a ese Múkuinkiu.

Mientras todos habían ido a la cacería, sólo presente el anciano Shákai, sus mujeres y unas hijas e hijos pequeños celebramos la Santa Misa tratando de explicarla. Quedaron admirados del rito. Al final llegó Chayát y hubo que explicarle todo de nuevo, escuchó todo con mucha atención. Wisum quedó también con nosotros en casa de Tiwi y narró que está en Mashumpar yendo Tii con su bodoquera llegó una manada de sajinos. Pinchó a dos con el veneno. Los sajinos estaban furiosos y se fue la manada. Entonces él se dio cuenta que encima de un árbol estaba un enorme tigre el cual bajó rápidamente y persiguiendo a los sajinos matando a uno. Lo mismo Kaánkia de aquí hijo de Shákai y de una mujer de él, difunta, contó que los sajinos le atacaron yendo con su mujer y su hermanito Mashínkiash con la bodoquera. Subieron a los árboles menos él. Le atacaron y a duras penas subió a un palo recto bajo; se salvaron. El papá de Shákai es Mashínkiash hermano propio de Unkumi, papá de Itití y de Múkuinkiu, Shákai es primo hermano de Titiá, etc. Por eso los dos hijos de Shákai muchachos se llaman: Mashínkiash, (15a.pelo largo) y Unkumi (9a.). Unkumi sobrino de Titiá y Múkuinkiu como dije, es hijo de Saant hermano propio de Shakáim, (papá de Chayát el joven) y se Meemcham, (papá del otro Múkuinkiu de aquí y de Najaraip mamá de Petsáin de Wichia. Chayát el joven, Múkuinkiu de aquí y Unkumi de Setuchi son todos primos hermanos por parte de sus padres. Así se explica que Unkumi se acercó a esta zona. Habiéndose enfermado Péas, pariente, tal vez hijo de Múkuinkiu de aquí: este acusó a Sáant, hijo de Pajúpat, (hermano de Unkuni), de haberlo brujeado escuchando el consejo del brujo Kukam Marcial, yerno de Péas que dejamos enfermo en Puerto Alegría y es hermano de Shákai. Oyendo la acusación de Unkumi llamó a su primo hermano Chayát él joven para que moviera a Múkuinkiu de aquí, primo de ellos a desistir de matar a Saant. Titiá de Wichím no quiere ver a Chayát y él dijo que por eso no se enoja y está tranquilo. Le animé a ayudar para evitar las luchas tribales. Para obedecer la Palabra de Jesús Me lo prometió. Magnífico ese Achuar Chayát, nos deja

una maravillosa impresión. "Creo que nunca más volveré a verte" me decía. "Es la única ves que nos vimos". Múkuinkiu nunca faltó también.

El P. Domingo mejora

◊ 7/I/79. Setuchi - Unkumi

Llegamos después de unas 6-7 horas a pie con Tii, sobrino de Shákai. Tii nos acompañó con mucho cariño. Antes de ayer Tii con Múkuinkiu, Chayát y el joven y Shákai estuvieron escuchando con placer la Palabra y los cantos. Mi hermano Domingo mejoró mucho y le dejo a él decidir si seguir o no el viaje. Unkumi está recién trabajando aquí a la orilla del Setuchi.

Se maravillaron al vernos asomar del Perú ya que siempre este grupo estuve en contacto con nosotros. Recordando algo de ayer me doy cuente que mientras los ancianos quieren la Palabra y el canto, los jóvenes buscan más que todo los cantos para tener los poderes en la cacería, en la enfermedad, etc. Tii quiso muchas veces durante el viaje de ayer que le cantáramos algunos cantos y le enseñáramos la oración personal y, comunitaria con Dios. Nos paraba y nos hacía preguntas. Es mi costumbre además en los viajes cantar a menudo caminando. Escuchó siempre muy bien. Antes de regresar hoy quiso que le cantara un canto como último recuerdo. Hicimos la Eucaristía siendo domingo. Ayer casi por la noche llegaron en canoa Pitiur yerno de Kaánkia de Setuchi y Chiriap hermano de Nusép. La Eucaristía la hicimos de noche, después de la guayusa.

Domingo decidió venir conmigo y entonces Unkumi nos prestó una canoa: Pitiur subió a su casa con Ántuash y yo con Chiriap, viajamos a remo todo el día bajo un fuerte sol. Unkumi al volver a la casa, en la tarde se puso su hermoso itipi, pero también un casco de los de la Cía. de Petróleo. Mucho contraste, sus hijos co-

gieron nombre de los apách también. Le insistí que no perdieran su nombre achuar. Saant no estuvo. Por la tarde llegados a la casa de Kaánkia este había salido por la mañana a Yankuntich para ver a Titiá y Taisha para Wichím. Dormí en casa de Chiriap y Ántuash con Pitiur. La vivaracha mujer de Chiriap me manifestó de improviso que la hija mayor de Kaánkia se había escapado de nuevo, probablemente a Pumpuintsa y parecía que Ramu, Yámpia, Rumpík, habían facultado matar a la chica, (derecho de Pitiur). Taisha se había metido con ella para casarla, con la excusa que ya había sido botada por Pitiur. Chiriap, primo hermano, aconsejó varias veces a Taisha que como cristiano desistiera del matrimonio. Parece que la muchacha enamoró a Taisha con un filtro que le enseñaron en Pumpuintsa: llamado pusánk, mezcla de achiote con ciempiés. Taish perdió la cabeza y fue llamado a Wichím. Waakiach en Wichím me había avisado que Taish pensaba en casar la otra mujer estando para venir para este viaje, sólo insistí con Waakiach, para que de acuerdo con Pichík lo hicieran desistir.

Chirap con su esposa nos acompañaron hasta la casa botada del Cocama Wachínk' en Yankuntich, a una hora y media de Kaánkia. Zona que ya visité dos veces o tres. Wachínk' perdió su mujer hija de Ititiá ya que ella se metió con un maderero, Ricardo que conocí hace dos años y se escapó con un hijo tierno a Triunfo en el Morona, dejando el marido y cuatro hijos más. Wachínk' vive ahora con el suegro. Por desgracia Titiá dio otra hija a otro Cocama que ni habla achuar. La muchacha parece loca por el hombre. La primera mujer de Titiá se me acercó llorando por su yerno Péas que dejamos ya sano en Anásu. Le tranquilizamos. Titiá y Kaánkia fueron a pescar en el Yankuntich y regresaron por la noche.

La mujer de Kaánkia nos narró de su hija que se escapó. Dijo que Unkumi y Saant, hermano de Pitiur no permitieron a este matarle la hija. Le dije que dudaba que Ramu y los demás permitieran a Pitiur matar la mujer. Debía ser falso. Era bueno que Kaánkia fuera a Wichím, para aclarar y arreglar.

◊ 8/I/79. TItiá, Yankuntich

Ántuash casi siempre no permitió que avisara a los Achuar que no estaba bien. Siempre hizo en secreto, cosa que nadie supo que estaba muy mal. Le decía que era normal avisar cuando estamos enfermos sin ocultar. El sol nos remató, nos hicieron cantar en el trabajo y después por la tarde. Mañana iremos donde Kaisar en el Alto Yankúntich. Titiá es un nombre de unos 53 años, muy alegre, chistes muy verdes. No quiere absolutamente que su yerno Saánt que mató a Chumáp' vuelva a reunirse con su esposa de la cual tiene dos hijos. Titiá al amanecer, con sus mujeres e hijos oyó la Palabra. Ya saben varios cantos de las veces anteriores, cuando los visité dos o tres veces, los muchachos cantan que da gusto y las mujeres también. Titiá y Kaánkia hicieron un largo discurso para arreglar lo de su hija que se escapó. El segundo dijo que si los de Wichím lo hubieran llamado iría, de lo contrario no irá.

Wasake o Kuish, cuñado de Tayujíntiu que antes vivía junto a Kaisar, ahora al irse Tayujíntiu con sus hermanos Wampís y Sunta en Máshumpar vino a vivir aquí. Ahora está donde Káisar trabajando la chacra de este y de Kuyach. Mi hermano Ántuash está mejor. Tiene sólo 30 pastillas... Titiá nos acompañó una media hora. El camino es totalmente abierto.

◊ 10/I/79. Yankúntich. Kaisar

Ya visité tres veces esta casa. Dimos la Palabra por la noche y mañana. Estuvo Kuyách, cuñado de Káisar, este y Kuish. Tsamaraint hermano de Kaisar lo dejamos en casa de Titiá de regreso del bajo.

Tukupi a donde Cesar. Están haciendo dos chacras más arriba en el Yankuntich. Las mujeres de los tres nos recibieron muy bien, especialmente la mujer de Wasake y la primera mujer de Kaisar, Sanchinakash, mamá del joven Péas de Pumpuintsa. Antes de que regresaran los hombres, la mujer de Wasake decía a su hijito de

unos 4 años: "Es mi hermano que canta los cantos de Dios y da su Palabra". Sigue el verano. El camino es todo seco, sin ríos, bien arreglado, porque desde aquí llevan los cueros al río Maki

◊ 11/I/79. Mashumpar

Está en su chacrita para la cacería (jatenak), con su yerno Tukupi, hijo del finado Wajai, a dos horas abundantes de Káisar. Este nos acompañó hasta la mitad. La casa de Chayát es 4 horas y más arriba. Me dio pena no visitar a Tayujíntiu, Kampís y Sunta, que siempre me recibieron tan bien.

Use, hermano de Chayát mucho desea conocerme y oír la Palabra. Me tocó renunciar también a eso, por la situación de Domingo. Prometí visitarlo, en otro momento. Domingo ni se pinta ni se adorna por miedo que le den la Palabra en los discursos rituales. Solo para la Palabra se pone la corona. Chayát después de un mes regresará a su casa arriba. Un grano enorme está cicatrizándosele en la pierna después de echar pus por mucho tiempo y le dejó un círculo de unos 10 cts. de diámetro en la carne viva. Se está curando con urúchnumi: leche de ese palo, (sangre de palo). Titiá y Marí son padres de Chayát del río Punpunas, emparentado con los Alamas. Tayujíntiu, Tsukanká, Wampuch del Kapawientsa son sus sobrinos, (awe). Yuri, su yerno primero está haciendo una chacra nueva en el Maki, Taki y sus primos hermanos son sus awe. Idem Yu y Máshumpar de Huasaga. Aquí casó mujeres achuar. El abuelo y el papá de Msahiánt de Sasaia le mataron al papá, a Titiá. Sántiak de Pakínts era hermano de Ititiá. Wajari y Yu son sus primos hermanos, siendo de Sántiak hijos. Yakúm es uchiniuri, porque su papá Sunta es primo hermano de Chayát.

◊ 12/I/79. Mashumpar

Decidimos quedarnos una segunda noche. Domingo tiene mucha prisa y esto que se deja controlar mucho a mí, Tukupi, yerno, lindo muchacho de Chayát nos acompaña mañana hasta Namuk del

Maki. Dimos la Palabra y el canto con abundancia. Al comienzo carcajadas solemnes de Chayát y Tukupi, pero luego acabaron por cantar y escuchar. Nos humillaron, pero al final se abrieron. Por la mañana canto y amaneciendo, sin pedir, que se reunieran, narré varios milagros da Jesús y su testamento. Chayát hizo preguntas; más tarde narró de su lucha con Titiá y Múkuinkiu con satisfacción de haber salido vencedor, habiendo tenido menos bajas... Ahora dejé, sabiendo que Dios no quiere la guerra.

Mi hermano Ántuash no pudo dormir esta noche en el suelo. Afuera de las tres chocitas no habiendo puesto, una raíz no le dejo descansar, pero no quiso que les avisara para que arreglaran las hojas de plátano y fuera de la raíz. Está un poco nervioso. Hemos contado ya 332 Achuar del Anásu, Máshumpar, Panintsa, Setuchi, Yankúntich. Lo mismo de lo que decía Titiá, también Chayát quiere pista y escuela y me urgió a que hablaran con los padres de Yurimaguas. Celebramos la Santa misa presente Chayát y sus mujeres.

◊ 13/I/79. Maki, Namúk y Waákiach

Con Tukupi y su hermano Sántiak de unos trece años, hicimos seis horas hasta la casa de Namúk. Domingo está bien, olvidaba que en Máshumpar en la chacrita de Chayát, encontraron dos bellísimas tazas tupiguaraní, una se la llevó Domingo. Verano total. Llegamos a la casa primera de los Achuar en el Maki, la casa de Kamantán ausente en Wichím con toda su familia. Una sed y hambre tremenda nos agarró menos mal que había muchos caimitos. Camino óptimo, Namúk también está de visita en Wichím con la 2 mujer. En la enorme casa achuar de Namúk de dobles pilares, (numpíji achíramu), antes de que llegaran los hombres en minga para la casa nueva de Waákich nos alcanzó Wasake, desde Kaisar con su hijito Kamantan Tukupi trajo 24 cueros de sajino. La casa es espaciosa y desordenada, con muchas telarañas. Namúk tiene un magnífico arawir, lijado con hoja de las uvas shuwía.

Los hombres llegaron muy tarde: Waakiach, su hermano viudo Chumpi, con itipi y pelo largo los dos Wampuch, (hijo soltero de Namúk que entró en la escuela de Uwijint y se cortó la hermosa cabellera), Pitiur, hijo de Rumpík que recién casó una hija de Waakiach, Washíkiat que últimamente pasó un mes en Wichím y Ramu le consiguió como mujer a Suwa, la hija del enfermo Wasúmp. Llegaron muy tarde, pero escucharon de noche y de mañana la Eucaristía con mucha atención, siendo domingo. Está la hermana de Chumpi, la mujer que el brujo Shiki casó muchachita, la que se había escapado y Nanchíram había internado en Taisha. Hoy tuvo un hijo que hizo desaparecer de Namúk o de su hijo Wampuch. Lo supimos después. Por eso que Pinchu, hermano de Najuir, mamá de Nusép y su hijo soltero Sunka, se alejaron hacia el sur disgustados.

◊ 14/I/79. Maki - Entsakua

Con Tukupi, Sántiak, Washíkiat, Wasake y su hijito bajamos hacia el sur para llegar a la casa de Entsakua, cuñado de Rumpík. A dos horas más abajo, a pie, encontramos a Leonardo Wichím', hermano de Wachínk, Cocama que habla perfectamente el achuar. Quiso que nos quedáramos una hora para darles la Palabra. Viven cuatro familias con Tsamaraint Kúkush y Maatis, recién establecidas. Hace pocos días soñó que hubiera llegado un predicador de la Palabra y lo comentó con la mujer. Wasake, con Kamantán su hijito, Sántiak hermano de Tukupi siguieron con una canoa de Leonardo. Con Washíkiat y Tukupi seguimos a pie, nos perdimos y vagamos por una hora. Son tres horas más desde Leonardo Wachínk hasta aquí. Verano fuerte, carga que se hace pesada. Leonardo nos había dado chicha y pescado. Me resultó duro este viaje. Nos cambiamos y entramos que estaban golpeando el masu para una gran pesca. Casa achuar: Entsakua enfermo, un poco por llagas, Penká, su yerno, Junarich que conocía Kuyár, hermano de este de visita. Esperaron una hora hasta que Junarich nos dio la

Palabra. Los demás quedaron muy admirados viéndonos con el itipi y no sabiendo de donde veníamos. Creo que quedaremos dos noches para darles la Palabra.

◊ 15/I/79. Maki - Entsakua 3er grupo

Varios montones de masu están en la casa achuar más bien pequeña. Junánch, al amanecer nos rogó que nos quedáramos dos noches para dar la Palabra y así poder hacer la pesca. Ayer, por la noche casi, llegaron Uwijint y Saris con la mujer para participar en la pesca. Uwijint hizo la escuela más abajo. Es un Achuar que se asemeja mucho al finado Chumáp', hijo de Shapa del Morona, y la mamá achuar viviente. Habla perfectamente ambas lenguas. Anoche cantamos poco, ya que golpearon el masu a la luz de lamparines. Escucharon con suma atención. Por la mañana, después de la guayusa dimos la Palabra antigua que escucharon con atención. Siguen golpeando el masu. Mi hermano Ántuash está un poco mal y decidió no venir a la pesca. Yo me fui con Penká y otro joven.

Durante el trabajo nos indicaron los afluentes del Maki en la zona achuar. Chirichiri, Chintiu, Kanchínchin, Yuák, (en zona Kantuash), Titiu al límite de la zona achuar, a donde Mejeant achuar último.

Día de pesca

◊ 16/I/79. Maki Entsakua

Ayer fuimos a la pesca. Por la mañana les di la Palabra y por la noche. En la primera atendieron mejor después de la guayusa. La pesca fue linda y abundante: mucho bocachico, (kánka). Tukupi, nuestro compañero de viaje vino conmigo a la pesca. Wasake no llegó por la noche con la canoa. De la casa de Saris subieron también el joven soltero Samíruk y el joven yerno de Saris Mashu, de cabello larguísimo. Este grupo de aquí lo veo muy bien

dispuesto a la Palabra. Si hubiera venido solo creo que me habría quedado más días en cada grupo viendo sus disposiciones. Esto no lo busqué yo las circunstancias me obligan a apurar el viaje. Paciencia. Esta mañana les di la nueva Palabra con mucho entusiasmo, comentaron mucho. Dicen que nadie hasta ahora vino a darles la Palabra, (si bien abajo, el Achuar, mi amigo Wasúmp les predicó en una ocasión donde Saris). Una vez pasó un gringo y algo oyeron de él, aunque no pregunté si pasó exactamente por aquí. Por referencia oyen de otros. Hemos decidido ir a la casa de Saris y luego a la escuela de Uwijint; luego bajaríamos el Maki. El masu lo llevaron en 5 canoas, todo golpeado. Llenaron de agua las canoas y estrujaron el masu dentro, sacando la parte más gruesa, el cascajo de la orilla golpearlo de nuevo: el pequeño, fino, (juyúri), lo dejan en la canoa. Luego de golpeado lo echan nuevamente a la canoa, la voltean regando todo el masu y gritando para que haga efecto: henapaktá, emborráchate, le dicen al pescado, kakartá, ten duro. Luego, con la canoa enseguida persiguen el pez atontado porque el efecto del masu pasa rápido.

Fue una alegría. Pude matar unos cuantos, con la lanza de punta de hierro que me prestó Junánch. Pescamos unas 6 vueltas. Apenas el pez huele el masu hace unos brincos enormes parecía un baile. El último hondo grande borró la fuerza del masu, los bocachicos brincan mucho, pero luego se hundieron y desaparecieron. Cogieron varios. La hermana de Entsakua mamá de tres muchachotes solteros y suegra de Junánch es wajeri de Rumpík. Puede ser que más tarde la pida, así como lo decía Rumpík, una vez que arregle mi casa, me decía. Sin embargo, si sigue enfermo será imposible. La mujer de Kayár, mucho cantaba los cantos, regresó de Wichím' con su marido estando enferma. Ella, oyó los cantos de Wasúmp que vive en la casa de Saris. El joven Mashu con su esposa quiso dormir aquí después de la pesca para escuchar la Palabra. Samíruk, (el joven soltero hijo del finado Akachu, cuñado de Saris que murió hace un año y que conocíamos en Wichím: también Domingo lo recuerda), tuvo que regresar a su casa a pesar suyo, después de

la pesca, diciendo que hubiera deseado mucho oír la Palabra. La daremos en su casa. Junánch invitó al tumbe a todos sus visitantes. A nosotros no nos invitó. Por la tarde, con Saris, Tukupi, Washíkiat, bajamos a la casa de Saris. Cual fue nuestra sorpresa al ver en la orilla derecha una casa achuar enorme, la más grande que haya visto. Por la noche casi, llegaron un regatón joven: Eber, un José, hijo de un blanco y una Achuar que habla castellano y achuar, y dos ayudantes, luego llegó también Tumínk con Mitiap, hermano de Tukupi por parte de madre y por parte de padre hermano de Ayuí, Saáp, (los que mataron a Chumáp'). Luego había un hijo joven de Use, hermano de Chayat el grande. Por la noche sólo cantamos con pocas palabras. Escucharon felices.

Un entierro tradicional

◊ 17/I/79. Maki - Sarís. 4° Grupo

Nos recibieron bien. Escucharon la Palabra y el canto ya bien tarde. Por la mañanita vinieran varios del grupo cercano, (1 Km. más o menos): Pinchu con su hijo soltero Sunka, (nuestros conocidos), Wajai, Titiá, Mashiant que conocí una vez en Wichím, hermano del recién fallecido Akachu no quiso venir. El ataúd de Akachu está en el óken fuera del suelo, sostenido por dos caballetes. Es costumbre de los Achuar de toda esta zona. Al año abren el ataúd de la madera mave shimut y sepultan los huesos. Es impresionante ese enorme túmulo así en el aire. Los caballetes son armados con bejucos, el tronco cavado tapado con tela y corteza y las rendijas cerradas con cera, (mikia); esta l,5Cm, del suelo. La casa enorme de Saris, (la que construyó con Akachu), mide 28x12, 50m, Pilares de 3,20m, y 3 pares de tijeras sostienen la cumbrera. Midió todo P. Ántuash, unos 9m. de alto. Los visitantes se fueron todos y Saris nos rogó que nos quedáramos otro día en su casa para dar la Palabra.

Bajamos al grupo de abajo para dar la Palabra, (1 Km. de distancia): 4 chocitas miserables de Mashiant, Wijiunt, Wajai e Titiá. Sin embargo, los dos primeros están haciendo una enorme casa achuar de doble fila de pilares, (numpíji achíramu), y los dos últimos están haciendo otra linda casa achuar más pequeña. La mitad está con la paja. La otra casa debe tener 13 o 14 m de ancho y unos 25 m de largo, es muy redonda, tiene todos los tirantes puestos y recién están poniendo la paja chapi. Casi todos los de aquí tienen el cabello largo o medio largo. Abajo Titiá nos invitó a amarrar los bultos de chapi para hacerlos traer a la casa. Quedamos unas 3 horas en la minga.

Tanto en casa de Entsakua como aquí, notamos que no hay pinínk, (taza para la chicha), y sirven en Tsapa, calabaza partida. Donde Wajai vimos pinínk, la mujer de Titiá me dijo con entusiasmo que hace itipi y se lo está enseñando a su hijita, mientras las demás mujeres no quieren aprender. Me dijo que sabe hacer el awánkenmu, la camisa de algodón del hombre y mujer, que se usaban antiguamente cuándo no había telas ni camisas, este podía ser con o sin manga. Al ver la Virgen Shuar con el niño que hizo P. Silvio se admiró y tuvo exclamaciones de ternura. La mujer se llama Sápar.

◊ 18/I/79. Escuela: 5° grupo (un año) Maki - Uwijint

Por tierra y en camino cerrado fuimos con el joven amigo nuestro Sunka, hijo de él viudo Pinchu hasta Uwijint. Por la mañana dimos en casa de Saris la Palabra con abundancia: muerte y Resurrección de Jesús. Cantos. Ayer, Wajai, Titiá y Pinchu vinieron de tarde para escuchar el Mensaje. Pinchu regresó ya entrada la noche. Los otros dos quedaron con sus mujeres para escuchar la Palabra el día siguiente. De noche, ya todos acostados Saris e Titiá sentados, fueron recordando el mensaje que les hemos traído y el que trajo Wasúmp, Achuar evangélico muy amigo mío, hace unos meses cuando evangelizó este grupo, hablaron de la 2° venida de Jesús y de la conversión de Wasúmp que era famoso guerrero, con-

vertido por Mr. Pancho Drawn de Makúma después de haberse resistido mucho. Al final admitió que nuestro mensaje es lo mismo, pero hizo una crítica que nos hacen los evangélicos siempre, es decir, que nosotros permitimos la borrachera.

No intervine para dejarle libertad. Además, todos dormían. Pero en la guayusa de esta mañana hablé, presentes todos.

Los hombres, diciendo que no permitimos la borrachera como dice Jesús, de estar vigilantes que en cualquier momento vendrá el día del Señor. Pero Jesús en las Bodas de Caná hizo el milagro... por lo tanto el baile, la fiesta, el tomar en forma decorosa y recta es bueno, y debemos hacer eso en el Señor. Hablé sobre como sostenemos la fiesta achuar orientada a Jesús. Luego hablé de los valores culturales achuar: itipi, cabello, pampáinia, pinínk, muits, adornos, etc... Hablé del trago que no deben admitirlo en el grupo por los regatones, etc... Escucharon con atención, comentando mucho. Luego la Palabra.

Casas como los blancos

Llegamos casi aquí a donde Uwijint. Gran patio totalmente limpio. Su padrastro Puánch, aunque casó la mamá de Uwijint achuar, desde unos 20 años, no habla casi achuar ni castellano y en los discursos oficiales habla shapra a los Achuar... Entiende. Las casas son ya tipo blanco con piso alto. Les desaconsejé. Uwijint que hizo la escuela con un maestro Wampís, Senkun Juan que conocimos en S. Lorenzo, piensa hacer un poblado tipo blanco, con casas cercanas. Le orientamos demostrándole que el sistema de comunidades achuar es mejor: cada uno en su huerta, a cierta distancia. La paja de la case de Uwijint está pudriéndose por falta de fuego, hacen la cocina a lado, en la otra casita. Escuela tipo casa blanca, con piso, bien hecha. Yawá, yerno de Puánch no estaba. Están haciendo casas nuevas, blancas. Uwijint me dijo que vería si hacía una casa achuar, este invitó a todos los de Sarís Mashiant,

Junánch: más de 20 hombres. Está esperándolos para sacar una canoa labrada por él al río Maki. Saris decía esta mañana: "Si el padre se quedara un mes en nuestra casa sería lindo" … A Ántuash siempre le hacen cantar el canto de Miazal: pero lo veo muy agotado y callado.

Esta mañana al pasar por la casa de Mashiant vimos una anciana coja, mamá de Itití, Sénur; tuve tiempo, esperando a Sunka, de darle el kerigma. Se acercó y estuvo escuchando atenta. Cuando cargamos la mochila, viéndonos tan flacos, tuvo exclamaciones de ternura y compasión: "Chaj". Mañana pensamos irnos con el Tumínk hasta su escuela y su motorcito de 15 caballos.

◊ 19/I/79. Maki - Uwijint

Por la noche y esta mañana dimos la Palabra. Esta mañana poco, porque 20 hombres están aquí para la minga. Una canoa enorme para motor de unos 9m de largo, de cedro grueso y pesada. Ayer, poco a poco vinieron los invitados. Otros estaban de paso y Uwijint los invitó a todos y nos invitó también a nosotros haciendo el discurso ritual del trabajo a cada invitado. Nos costó todo el día dejarla en un pequeño afluente del Maki, Saésant o Kanunts. Creíamos no poderla mover. Uwijint tenía hecho todo el camino con palos transversales para halar y empujar la canoa por un km. abundante. Dos quebradas nos hicieron sudar la gota gorda. Gritos. Sudor, sucios todos de carbón por haber antes chamuscado la canoa. Regresamos a las 4:00. En los descansos tratamos de cantar y muchos se acercaban y cantaban. Tumpínk fus invitado a la minga también. Por la noche dimos la Palabra. Comentaron bastante el destino del creyente y no creyente en la otra vida. Supimos que un brasilero que se daba de médico y un maestro Wampís en la escuela de Tumínk se hicieron dar dinero y muchas bodoqueras por los Achuar y se fueron prometiendo comprar cosas y desaparecieron. El maestro de aquí, como de Tumínk, fue enviado por el padre de S. Lorenzo y la Hermana Sagrario.

◊ 20/I/79. Maki. Escuela (por pocos meses)

El riachuelo se llama Sértutam. Ayer después del trabajo dimos el canto por la noche. Por la mañana más de una hora y media dimos la Palabra, oración y lectura de le Resurrección. Muchos comentarios hacían los presentes: unos 20 hombres y algunas mujeres. Esta noche P. Domingo se cayó del piso queriendo ir a orinar y olvidando que el piso era alto. (1,50). Cayó dislocándose un poco el hombro derecho. Lo veo muy débil. Donde la Compañía Petrolera nos tocará tomar decisiones por estar él acabando los remedios. Más arriba de aquí a unas 10 vueltas, vive un blanco del Huallaga, Segundo se casó una Achuar de aquí, hermana de Sanchím. Está aquí 6 años, pero no sabe achuar. No quise aprenderlo me dijo Sanchím, es soltero.

Llegamos aquí con Tumínk, Kúkush del Alto Maki y Yúnkar, de unos 30 años, soltera, hermana de Taish de Uwijint. Mientras Domingo descansaba por el brazo que le dolía con Tumínk, Kúkush y Yúnkar, (los 2 visitantes), recordamos los mitos, tratando hacerles ver las relaciones con la Escritura y la salvación de los hombres. De aquí era Ánkuash que murió tísico en Pastaza y su mujer murió casi enseguida del mismo mal. Ánkuash era hermano de Tumínk y de Yaúr' de aquí. Aquí nos quedamos una sola noche. Cuál no fue nuestra admiración cuando oímos un canto con la melodía de Nunkui, dirigido a Dios y que su mama oyó y aprendió de su mamá: ¡Apachi Yusia, winia najéntsawa, ikíntsawa! Waitanentrusta ami najéntsamu uchíramiru ijitriniawuai wéit anentrusta Padre Dios Mi Creador que me has hecho nacer, ten piedad de mí; tus criaturas, tus hijos están enfermos, (por morirse los sembrados y cultivos), ten piedad de mí. No pudimos aferrar el motivo, ya que lo cantó solo unas 4 veces. Otro canto a Nunkui, canto de su mamá, es el siguiente: Nunkui, núwa tu ásem jursat núnkui nuáitiatun tsuká wáitnajai, uchímirun miyásam jutrusta, nerenkiam, (neremtikiam?), éwejchirmiji.

Siendo tú la mujer Nunkui, mírame, aunque soy la mujer Nunkui, de hambre sufro, a tus hijos mira limpiando, abriendo la huerta haciendo fructificar con sus manecitas.

Calculamos el valor de las cosas y el dinero confiado al brasilero de unos 75 mil soles. Avisaremos a los P. de S. Lorenzo. Es admirable el 1er. canto de Sanchím, en donde con la música de Nunkui dirigen la súplica a Dios Padre. Son recuerdo de antiguas evangelizaciones y las mujeres achuar hicieron una síntesis reconociendo que Nunkui era el único Dios nuestro, Padre de todos los hombres.

◊ 22/I/79. Maki - Waakiach: 7mo grupo

Llegamos ayer en canoa a remo. En el camino, por la lluvia entramos en casa de Yampía que vive solitario. Estaba solo la mujer y los hijos. Les dimos un poco de la Palabra y el canto. Nos recibió muy bien con su yerno Maám. No estaba su hermano, Manuír, vive en una casa achuar grande. Pasó del río Chajur que va al lago Rimachi creo, y en el cual no hay ahora ningún Achuar. La parte alta está entre el Maki y el Anásu. Escucharon ayer la Palabra antigua y hoy la nueva con mucha atención. Yaúr' vino metiendo su canoíta en la canoa grande que nos prestó Tumínk para poder regresar con su canoa liviana. Manuír nos dijo que siempre vivió en casa achuar. Quedamos una sola noche.

◊ 23/I/79

Llegamos ayer con Maám, al yerno de Manuír que nos trajo con la canoa pesada de Tumínk. Supimos que Waakiach de aquí dio la canoa a Tumínk, pero este no la pagó. Puánch hermano de Manuír lo encontramos aquí por estar enferma su hermana. Asemeja mucho al finado Wáump de Tsuatentsa: usa itipi y cabello largo. Maám nos trajo cargando su canoíta pequeña como hizo Yaúr' para poder regresar. La canoa pesada y vieja de Tumínk es para motor y no hay casi como subir el río con remo por su peso y tamaño. La gente de aquí nos recibió bien. Resultó que Waakiach es

hermano propio de Shaánk, mujer de Titiá de Wichím y mamá de Purtar. Recientemente fue a Wichím con una de sus mujeres enferma para hacerla curar por su cuñado Titiá. Aquí vive un brujo Lomas, (en achuar Rumas), de Lagunas, no muy activo. Casó una Achuar de aquí y tuvo un sólo hijo. Buen hombre, nos trató bien, hablando sólo en castellano. Poco habla achuar, entiende. Nos dio pena la inseguridad de este hombre que hace pocos años fue baleada por ser brujo y escapó a Lagunas volvió hace dos años y dos o tres meses por la muerte de Akachu hermano del Mashiat del alto Maki casi matado por Mashiant y Pitiur, (yerno de Kaakia de Setuchi) que enteraron aquí para matarlo. Pitiur estuvo jugando futbol y Mashiat desde la casa de Waakiach esperaba la ocasión de matar a Lomas, que vive en otra casa a 6 o7 m, de distancia. Aquí hay 3 casas tipo blancos la de Waakiach que vive Mantu y Kavarím. Tsawant vive en otra casa al lado. Lomas al otro lado. Una vuelta más abajo vive Sake con su hermano mayor, Warus en una linda casa achuar. Aquí llegó también la madre Sagrario con su lancha y una vez P. Ignacio. Aquí sí predicó por 6 días Wasúmp. Por radio siempre escuchan los cantos de Makúma. Ayer nos escucharon muy bien. Waakiach quiso que quedáramos 2 noches y mañana nos acompañaría hasta el cruce donde está la tubería de los petroleros y dos custodios blancos P. Domingo sigue con su brazo medio tieso por la caída.

Aprender los cantos de los evangélicos

Esta mañana me decía Domingo que debía yo aprender y cantar los cantos de los evangélicos de Makúma para que vean que somos lo mismo. Le dije que nuestra actitud fue siempre de apertura hacia ellos. (a pesar de estar los de Makúma casi todos cerrados, menos unos pocos). Los visité siempre en Mashumpar, Surík, Saásaim, rezando con ellos y cantando, escuchando su Palabra y predicando cuando me invitan. Pero les digo el hecho histórico de la división de los cristianos, para que puedan comprender nuestra

situación y no puedan ocultar la verdad. Sufrí bastante con eso. Veo que mi hermano no tuvo fricciones y contactos con ellos, aquí en los lugares aislados, y sigue una línea teórica de razonamiento, aunque a mí me toca el contacto concreto de hablar y predicar. Eso me desanima, cosa que nunca probé en mi vida de misionero, ya que no recuerdo de haber perdido mi entusiasmo. Creo que será mejor que cada uno trabaje en un campo, encontrándonos a menudo, pero sin necesariamente ir juntos todo el tiempo. Si Jesús quiere me enviará un compañero cuya amistad sea más calurosa, como la que brindan los Achuar, cuya amistad nunca me quitó el entusiasmo misionero.

Creo que mi miseria y falta de virtud no me hace aceptar eso. Con todo, Señor, yo quiero hacer tu voluntad y no la mía, hazla conocer y ayúdame. Ayer dimos dos veces la Palabra por la mañana y a las 2:00 de la tarde y lo haremos por la noche. Esta mañana pasó Sántiak con Chirap y su mujer de Setuchi, para ir a Manchari con Puwanchir de Chuintar, tío paterno da Sántiak. En Manchari, donde Chumpi, Sántiak pedirá su cuñada, (wajeri), que quedó viuda hace tiempo para casarla, no quisieron pararse por temor del brujo Lomas Pitiur que con Mashiant quiso matar a Lomas, vive en casa de Kaánkia junto a Chirap.

Un consuelo

Esta tarde, ya por la noche, el Señor nos dio un gran consuelo... Warush vino también con su mujer y muchos enfermos están aquí para curarse sus reumas. Hablamos de los poderes que manifestó Jesús con los enfermos y endemoniados y que esos poderes los comunicó a sus discípulos diciéndoles que invocaran su nombre. Entonces, no solo los brujos sino los creyentes en Jesús tienen esos poderes. Al oír eso nos preguntaron ¿podemos traer los enfermos? "Sí, si creéis que Jesús es el hijo de Dios y los puede curar". Trajeron 15 enfermos y los hicieron sentar en el piso de chonta fren-

te a nosotros. Los sanos quedaron todos en derredor. Estábamos evangelizando y cantando. "Todos juntos pidamos a Dios Padre en el nombre de Jesús", les dije. Fueron repitiendo lo que les decía en coro para cada enfermo Padre nuestro, Creador de todos los hombres, te suplico des la salud a este enfermo, te lo pido por Jesús tu Hijo, así sea. Demonio sal de aquí, te lo digo en el nombre de Jesús, por la fuerza de Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. Les hacía la señal de la cruz soplando al enfermo. Fue un momento de emoción al terminar este día un poco difícil y casi triste.

Waakiach es un hombre de unos 30-32 años, muy bueno, muy abierto a la Palabra y muy hábil en todos los trabajos típicos achuar. Sus dos mujeres, (ambas sin hijos de Waakiach) saben hacer el itipi. Creo que un alivio físico lo han tenido y han comprendido que Jesús para el creyente tiene el poder de curar y que los brujos sin su ayuda no podían hacerlo.

◊ 25/I/79. Maki

José Adrelino y Víctor son dos guardianes de la antena de radar sobre la tubería de petróleo y de los aparatos siempre prendidos. Los helicópteros pasan encima a menudo yendo a la base de Morona. A veces bajan, nos dice José. Waakiach con la canoa de Tumínk nos trajo un poco a remo y un poco con su propio motor. Donde él celebramos por la mañana la S. Misa.

P. Domingo decidió irse en helicóptero a Andoas en la primera ocasión y yo seguiría visitando los grupos de abajo. El 10 de febrero se le acaban las pastillas. Son dos meses ya que entramos al Perú, nos dio pena esa decisión, pero no había otra posibilidad. Domingo pensaba que podíamos pasar recto, sin casi pararnos hacia el Pastaza para ir a Yurimaguas, pero le dije que se hubiera atrasado pasando la fecha del 10 de febrero y siendo incierta la posibilidad de encontrar medios para viajar.

Además, no me sentía de pasar de largo los últimos 6, 7 grupos achuar de Maki sin evangelizarlos.

Llegando a casa de José encontramos varios Achuar del río Chirichi, afluente izquierdo del Maki, grupo que vivía aquí, junto a los petroleros en la enorme casa achuar del brujo Akachu, padre del joven Entsakua que vimos donde Waakiach y que fue matado el año pasado por Mejeant, hijo de Sumpa que vive más abajo unas 3 horas de canoa a remo y por Uwuti, un joven Kantuash que luego escapó y regresó a su tierra. Los hombres son: Ankak, (el hombre fuerte del grupo), Jimpi, Ujúkam. Todos fueron enseguida, menos Antak que quedó con su mujer e hijos. No pude dar mucho la Palabra, P. Domingo la dio ayer a las dos familias de blancos y esta mañana en la S. Misa. Antak que está para irse al río Chuintar para ver a su tío paterno Chuint me contó su historia. Me dijo que se fue para vengar la muerte de Akachu, su cuñado y el anciano Chuint en primer momento consintió la muerte de Akachu tácitamente, (eso nos dijo luego José), a la casa de Sumpa, donde se reunió con Mejeant, su primo hermano. Sumpa es hermano propio de Chuint, papá de Antak. Por la noche estuvo fuera del cerco con sus compañeros durante la guayusa y los perros de Sumpa los delataron. Se escaparon botando la canoa al otro lado y se regresaron sin disparar.

Entonces huyeron al río Chánkuap (Huasaga), donde el Jefe Marián, evangélico, el cual no les dio tierra sabiendo que ellos querían seguir la guerra. Regresaron a Chirichiri. Puwanchir, cuñado de Chuint les pidió que dejaran la guerra. Además, José les amenazó hacerlos coger con los militares. "Por eso dejé la guerra", dijo resentido Ántakí, lindo achuar con su cabellera. A proveché para decirle que hoy, no somos nosotros los dueños sino Dios y Jesús su Hijo murió por el pecado de Mejeant también y El hará justicia. Jesús pagó con su sangre todo el mal hecho por los hombres.

◊ 26/I/79. Maki Sumpa

Me separé con pena de Domingo a los dos meses de viaje desde Quito. Oímos bajar helicópteros durante el viaje de 1y ½ hora con el bote a motor de José Adrelino, bajé con dos muchachos blancos

y dos hijas de José que iban a pedir semillas de yuca. Sumpa me recibió muy bien y el viudo Mejeant que mató a Akachu. Sumpa tiene 70 años, dos mujeres, se amarra las trenzas, si bien tiene la cabeza medio pelada. Mejeant tiene el cabello largo. Casa en tierra semiachuar. Sumpa me dirigió enseguida la palabra porque supo por Tarir de nuestra llegada. Di la Palabra con mucha abundancia. En la guayusa hablamos de la matanza que hicieron. Supimos que Chuint, hermano de Sumpa, vive en Chuintar al lado de Puwanchir. El Chuintar está entre el río Chájur y el Maki; corre hacia el sur y como que entra en la laguna de Rimachi cerca del Pastaza. Al oír los cantos decían. "Es nuestra música" y fácilmente los pudieron aprender. Aquí nadie vino a predicarnos Tsapiki, la mujer de Sumpa, viene del Chánkuap en donde tuvo contactos con los evangélicos y animó mucho a todo el grupo al escuchar la Palabra y los cantos. El Chirichiri se echa en el Maki, más debajo de José y ante Sumpa y Ramu que es del grupo de abajo…Sumpa me obligó a darle mucho la Palabra y a quedarme dos noches, suplicándome. "Para abajo nadie predica la Palabra", me decía. En la guayusa recordamos los mitos de Kaya y Sesénk y el de Chaniunsu. (Amaranta), para comprender mejor el origen de la muerte y la culpa del hombre que deshizo el plan de Dios. Los Actuar creen que Dios nos creó para que muriéramos. Traté mostrarles lo contrario. Sumpa entonces me dijo que el mismo Akachu afirmó el haber matado la mujer de Mejeant que murió improvisamente y otros más. Akachu quiso matar a Wampí, un brujo del Chánkuap diciéndoles a los parientes de los enfermos que si no mataban a Wampí no los curaría de sus enfermedades. De esa forma los mismos parientes de Wampí lo mataron, ellos mataron a Akachu. Sumpa me contó las causas de la Guerras que Uwijint de arriba pidió a Akachu que brujeara a Mejeant que fornicó con su hermana, (de Uwijint), él hizo matar a la misma hermana. Al mismo tiempo murió la mujer de Mejeant y la Mujer de Chukún, hija de Chuint. Los brujos Sharupi de Manchari y Rumas, (el de arriba), dieron la culpa a Akachu. Entonces Mejeant con el Kantuash Uwiti mataron a Akachu. El mismo Antak avisaba que Akachu

afirmaba ser el causante de la muerte de las dos mujeres. Akachu era el cuñado de Antak. Pero luego, las mujeres de Akachu al llorar hicieron cambiar de parecer a Antak que pensó en vengar la muerte de su cuñado.

Me dicen que el último Grupo achuar, el de Mejeant se emborracha mucho con trago su cuñado Yampík murió en consecuencia de haberse emborrachado. Los blancos traen la cerveza, trago. Sumpa desaprueba ese modo de hacer. Aquí la casa tiene el cerco fuera. En la casa tienen un cuarto bien cerrado como defensa. Adentro duermen todos los jóvenes 3 hijos solteros. Mejeant dormía en la hamaca. Los 3 jóvenes al comienzo soltaban carcajadas al oír los cantos. Al fin empezaron a escuchar con mucha atención. Ojalá Jesús entre en ellos y salga el espíritu del mal. Muy distinta la manera de escuchar del anciano y sus mujeres y de 1a otra hija de Sumpa que fue botada por un blanco o Cocama, (y que le dejó un hijo de 11 años). A medio día les di el canto y la Palabra, no cantan, pero se ríen, canto entre dientes y siguen el discurso. Los tres jóvenes al regresar a su cuarto se ríen y el padre los corrige y también las demás mujeres. Al final se callan. Desde Saris para abajo dicen: apa, también a la mama y apáchi al papá.

◊ 28/I/79. Maki

Ayer, bien tarde llegó el famoso Puwanchir de Chuintar, a unas 2-3 horas del cruce de los petroleros. Vino con Sántiak por el motivo dicho arriba. Supe de ellos que mi hermano Ántuash estaba ayer en el cruce esperando que bajara un helicóptero. Puwanchir acompaña a Sántiak, hijo de su hermano al Manchari donde Chumpi y Mashutak, para pedirle la mujer. Tukupi y Yarankas regresaron esta mañana. Así les pude dar la Palabra en abundancia. Puwanchir tiene el cabello largo y amarrado. Es puro Achuar, cuñado de Kukuinkiu de Wichí. Noto así que los Achuar de los ríos secundarios no navegables son aun auténticos. Di la S. Misa

siendo domingo a medio día explicando lo que pude su valor. Tuvieron eso sí mucho interés. Puwanchir y Ramu bromean muy bajo como pocos... En la guayusa canto y Palabra.

Filtro amoroso

Sántiak de Setuchi que siempre nos visita en Wichím, me contó del filtro amoroso llamado pusank que la hija de Kaánkia dio a Taish, hijo de Múkuinkiu, cristiano. Ella fue como esposa a Pitiur y escapó a Pumpuintsa, donde sus tíos mataron a Samíruk y Cháyat'. Allá le enseñaron el uso del filtro y para librarse de Pitiur quiso enamorar a Taish, casado con su hermana. Pitiur casó otra hermana de Yanchamík. Mucho bromearon Ramu, Punanchir y Sántiak usando términos claros como coito, fornicación, etc... Me narró además Sántiak que el blanco, Manuel, yerno del patrón Calixto que yo conocí hace unos años, apenas supo el Panintsa peruano en donde vive, pasó al Perú, amenazó hacernos coger por los soldados de Puño. Unkumi lo supo y empezó a amedrentarle hablando con los Achuar y diciendo que, si hubiera hecho coger a los Padres, ellos harían expulsar del grupo a Manuel, denunciándolo por estar en nuestras tierras.

Bromas groseras

◊ 29/I/79. Maki

Estuvimos para irnos, pero nos quedamos todos por la lluvia. Siguen las bromas bajas mientras trato de dar el Mensaje. Realmente para ellos es normal este modo de bromear y totalmente aceptado por el grupo, las mujeres participan, pero en grado menor de las bromas. Naturalmente Ramu nunca bromearía de esa forma con su hermana o su sobrina, sino lo hace con su tío paterno, su cuña-

do y menos con su esposa que no acepta al parecer la broma, pero al final la condivide. Sántiak narra varias matanzas durante el día y ya de noche todas matanzas de brujos. Narró como Ramu de Wichím, (antes de vivir en Wichím ya que era única hazaña de guerra de Ramu), Itití del grupo de Mashiant del alto Maki mataron al brujo Wampís Túutrik en el río Senkuan. Cómo Múkuinkiu con su hermano Antún y Pajúpat, (hermano de Unkumi), mataron a Timiásu en el alto Wichím. Puwanchir contó otras matanzas. Les daban satisfacción cultural esas narraciones que a mí me hacían sufrir. Al final les hice recordar la muerte de Jesús y su redención por las culpas de les hombres. Narró Sántiak como Unkumi dirigió la matanza de Túutrik, pero se quedó en el camino para evitar sospechas y sólo Ramu que tenía recién muerta su mujer Pitiur, con Timiásu se fueron como de visita a la casa de Túutrik invitándole a venir a curar a Samíruk enfermo que vivía en otra casa. Ramu regaló lindos adornos a Túutrik para convencerle de venir. Este se los puso solemnemente y vino con ellos. Esto dio pena a Titiá que en secreto empezó a decir a Ramu que le daba pena matarle y hubiera querido avisarle. Ramu le apremió para cumplir el mandato de matar al brujo. En casa de Samíruk Túutrik tomó el natem, terminó el rito de curación y se echó. Allí Ramu le disparó primero y también Titiá y escaparon en la noche con mucho peligro y sufrimiento. Los de Samíruk cerraron todos los caminos. Unkumi esperó 5 días y dando por muertos a Ramu e Titiá se regresó y organizó de nuevo la venganza. Los dos regresaron al fin, después de días de hambre por la selva.

Relatos de matanzas

Luego Sántiak narró la muerte del brujo Jintia, Achuar que yo conocí en el Chánkuap en 1961, la primera vez que visité al anciano Aijiu, papá de Chumáp' y de Wajai. Kaasap y Paantam lo victimaron. Kaasap entró lo mismo engañándolo y le dio en toda la barriga. Jintia disparó a Paantam y le falló por un pelo. Lo mis-

mo el grupo actual de Wichím con Unkumi y Pajúpat, hermanos. (Unkumi, habiendo casado la hija de Kashijintiu, conocía perfectamente la zona), fueron a matar a Timiásu en el alto Wichím. Al acercarse a la casa tuvieron contactos con la viuda de Antik, mamá de Saant Pitiur y Kayak, que querían entregar a Sántiak. Le dijeron que estuviera preparada para huir con ellos cuando por la noche mataran a Timiásu. Este estaba enfermo, (20 días antes nos visitó en la misión de Taisha con Mashumpar y Tii). Y echado en la hamaca junto al Tankamash en su enorme casa que estaba en el actual camino de Pumpuintsa a Huasaga. Unkumi alumbró con pila la hamaca y entraron por el cerco: Múkuinkiu, Antuni y Pajúpat mientras el alumbraba Jititia no entró, siendo cuñado de Timiásu y Unkumi no disparó siendo yerno de Kashijintiu, primo hermano o cuñado de Timiásu. Le dispararon en la cabeza.

Luego llevaron a la actual mujer de Sántiak y la joven mujer de Mayak hija de un hermano de Timiásu. Esta no quiso escapar y fue obligada por la noche Máshumpar que ahora vive en el Kusutká y pertenece al centro Surík, con linterna y solo persiguió a los Achuar. Estos al dormir en la selva se dieron cuenta y tuvieron que huir. Máshumpar luego desistió de perseguirles...Otra noticia que tuve aquí: estos Achuar cuando toman la nata de chonta no dicen "kitiátmsmawaim, juramkim", como los de Wichím, etc., (que no te salpique para que no te lleve, se refieren al espíritu de la chonta kamancha'), sino más bien dicen: "karanchrukaip, kitiatmamawaim": no te llenes de llagas, que no te gotee… Ramu de aquí y Pujúpat, recién se cortaron el cabello, porque la madrina de Ramu, una blanca, les dijo que era malo… Nos lo dejaremos nuevamente me dijeron. Todo el día llovió. Seguí con la evangelización y el canto. Aquí, (tal vez por influjo de los madereros), los Achuar si acaban de comer agradecen a cada uno de los comensales dictándole: "mákate, ainik yurímajai", ahí no más, así mismo he comido. Lo mismo hace el dueño de la casa. En cambio, los Achuar de nuestra zona agradecen al dueño o al visitante que los invitó a comer.

José Arnalot (Chuint) con sus alumnos, Wichim-Ecuador

◊ 30/I/79. Maki - Tarír

Hoy amaneció buen día, Ramu tiene radio, se escucha bien la Federación, pero mejor se oye radio Makúma. Ramu escuchó mucho los cantos. Así mismo la mujer de Puwanchir, Senta. Esta no sabía hacer cintas ni itípi al ser casada por Puwanchir como 2° mujer, por emulación tuvo que aprender de la Masúk, la primera. Todas las mujeres de Chuintar hacen pinínk e itípi, o casi. Donde Tarir están haciendo la escuela, (esta está acabada y casi la casa del maestro). Ramu y su mujer nos trajeron en canoa hasta aquí. Llegando cerca de Tarir en el río, nos topamos con dos familias del último Grupo achuar del río Maki, el de Mejeant se trata de Uwiti y de Petsajint. Estos en dos canoítas estaban subiendo para ir donde Lomas y sus hermanos Sake y Warush. Su mamá vive. Uwiti especialmente, muy interesado, invitado por Ramu, dijo que ayer nos esperó y hoy tuvo que decidir seguir el viaje. Al final de acuerdo con Petsajint, decidió regresar para escuchar la Palabra y canto. Aquí viajaron todos, les di la Palabra una vez. Se la daré de nuevo por la tarde y por la noche. Por desgracia veo qua hay casos de tísicos. Toman conciencia de haber perdido sus valores. Aquí hay una casa achuar que dejó haciendo el anciano Chirap, papá de Ramu y ahora la casa pertenece a Ujúkam. Las demás casas no son achuar. "Por qué me corté el cabello y no uso el itipi?" se preguntan a sí mismos. Escuchan muy bien la Palabra y cogen bien los cantos diciendo: "son cantos nuestros". Supe que abajo Sharup e Irik, su yerno quechua, escupen sangre… El Achuar Sukut murió de eso más abajo y lo mismo la mujer de Antunisha hija de Sharup que vive abajo. Ánkuash y su mujer murieron de eso en el grupo de Tumínk y la mujer de Yaúr', su hermano, tiene lo mismo. Jiyúkam Jorge de aquí y su hermana, mujer de Tarir, tosen mucho y han enflaquecido. Es muy preocupante. Daré parte a Sor Sagrario. Qué pena. Jiyúkam escucha sumamente interesado la Palabra. Tarir un poco menos. Ramu animó a todo el grupo a escuchar la Palabra y aprender los cantos dando él el ejemplo a todos están aprendiendo enseguida.

◊ 31/I/79. Maki - Tarír

Esta mañana vinieron todos a la guayusa y les dimos la Palabra. Escucharon muy bien. Anoche llegaron dos alemanes jóvenes guiados por un señor de Iquitos llamado Oscar, hombre muy bueno que en otra ocasión pasó por aquí. Quieren subir el Maki hasta Ecuador y regresar a Quito. Me preguntaron por dónde hubiera sido bueno. Les dije que era difícil. Todos dormimos en la Escuela. De abajo subieron todos: Sharup, otro Waakiach de abajo llamado por Tarir llegaría mañana. Hice el discurso "ausha jaan" ya que Ramu en la visita anterior dijo a Ujúkam qua yo conocía dicho rito y me obligó a hacerlo. Casi había olvidado el papel.… Ujúkam tiene 55 años. Este me dijo que era Kantuash, pero que en la edad de unos 6 años con su mamá vino a vivir con los Achuar, y así se quedó toda la vida, (el motivo fue las luchas tribales). Después de narrarme eso me rogó cantara varios cantos: el del Arútam, invocando al Espíritu Santo. Otro ataúd de un niño hijo de Chunkún de Chuintar estaba en el púrak, (repisa) del ekent.

Son 6 meses que él y su esposa están esperando sequen los huesos para llevárselos a su casa. Otra mujer de Chunkún se le murió como vimos en el caso del brujo Akachu. Luego llegaron dos blancos: padre e hijos César y Nicanor regatones y madereros con canoa a motor. Los alemanes se fueron por la mañana. Los dos viven unos 20 años con los Achuar del Maki y Churús. Nicanor habla perfectamente el achuar, como nadie, habiendo estado aquí de pequeño y bromea mucho del sexo según el estilo achuar. César habla poco, me dicen, no lo vi. Pasaron rápido, río arriba, para acompañar a los alemanes a los cuales prestarán un motor. Jiyúkam Jorge, cuñado de Tarir, es un Achuar muy bueno, tiene una sonrisa abierta, canta, y escucha con sumo interés la Palabra. Tiene cierta tristeza por estar un poco enfermo con su tos. El anciano Ujúkam va silbando entre dientes los cantos. Se quejan que no me pueda quedar más de dos noches. Por la tarde les hablé unas dos horas. Atendieron muy bien. Repetían las oraciones y los cantos

siguiendo el ejemplo de Ramu que ya durmió 4 noches conmigo y aprendió a cantar y rezar en forma espontánea. Me da pena ver que Jiyúkam y su esposa, sin hijos están enfermos. Tres hijos del finado Sukút son criados por ya que sus mujeres son hermanas de la esposa de Sukút. Wawár que es hermana de Sharup y de Ramu y de la mujer de Tarir. Esta sabe hacer el itipi y tiene una técnica especial para hacer las cintas. Nunca vi cintas tan hermosas como las suyas. Los alemanes compraron algunas. La hija soltera también sabe hacer las cintas. Prometió su madre hacer el itipi. Aquí ninguna mujer usa pampainia. Chunkún de Chuintar es el único que tiene cabello largo y trenzas. Ayer llegó también Sharup de abajo, hermano de Ramu, él tiene una tos fea.

◊ 1/II/79. Maki - Tarír

Anoche y esta mañana escucharon mucho la Palabra y aprendieron casi 9 cantos. Los cantan casi todos, más los hombres que las mujeres. Tarir me dice en la guayusa que Tsarúmp que vive abajo, es brujo y ha amenazado de brujear a los demás Achuar. Ramu regresó ahora después de 5 noches de estar conmigo. Revisaron sus valores, ojalá cumplan. Me dicen que donde los evangélicos del Chánkuap todos los Achuar se adornan y tienen el cabello largo y se lo amarran. Está llorando la mujer de Chunkún que hace 8 meses más o menos perdió aquí un hijo de unos 3 años. Quedó siempre aquí con su esposo. Me fui a ver para saludar a Ujúkam y consolar a los papás del niño difunto. Ya habían bajado el ataúd y sacado los huesos envolviéndolos en una tela para llevárselos a su casa en Chuintar, (viven en casa de Chuint). Tal vez se irán hoy. De Tarir a Waakiach más de 2 horas 6 en canoa. De éste a Tsarúmp otras 2.

Muchos enfermos de tisis

◊ 2/II/79. Maki - Sharúp

Ayer con Sharup, (que es otro que quiere mucho la Palabra, si bien no puede cantar por estar afónico), y el joven soltero Jorge que bauticé Yánkuam con gran alegría suya y dos muchachos de Ujúkam y Tarir, bajamos en canoa a remo hasta la casa de Waakiach, de sobrenombre Miru. Lo encontramos en el camino, viniendo él en canoa con su mujer, y habiendo sido llamado por Tarir para asistir a mi visita. Decidió regresar rogándole que le hablara de Dios siquiera un poco, aunque siguiera el camino río abajo. Vive solitario en una casa tipo blanco. Estuvimos una hora y media en su casa mientras la mujer de Jiyúkam, (ya que esta bajó también con su canoa, y también Pakunt, para pescar con Sharup), preparaba algo de cenar. Les pude dar el Kerigma, siempre partiendo de su religión y de su fe tradicional cantando y orando. La mujer de él, cantó enseguida apenada que no me quedaba allí una noche. Por la tarde llegamos donde Tsarúmp brujo, de padre Kantuash y madre achuar. (Pero no habla kantuash). Escupe saliva con sangre, también su mujer y su yerno Irík que es un quechua del Marañón, pero originario de las Corrientes del Ecuador. Dice Tsarúmp que perdió varios hijos. Probablemente eran tísicos, así mismo murió una mujer tísica de Sharup. Él me había dicho que entrábamos sólo de paso para llevar a Tsarúmp a su casa más abajo. Sharup dijo a Tsarúmp que yo podía hacer el "ausha jaa" y entonces Tsarúmp me hizo el discurso. No pude contestarle por no tener el papel... con mucha pena mía. Al final quiso que durmiera en su casa, debiendo él atender al enfermo grave Wampuch, yerno de Ujúkam que tiene un tumor en la barriga. Todos reunidos pedimos por él en nombre de Jesús después que el joven recién casado dijo que sí creía. Lo mismo rogó Sharup que pidiera por él y Tsarúmp que pidiera por él y su mujer. Tsarúmp es medio malicioso, pero al final sí me pareció un buen hombre.

Di el Kerigma, el canto y al final oramos como siempre. Tsarúmp tiene fama de amenazar a los que no le pagan por tomar el natem. Le gusta mucho bromear, les hablé de los valores culturales achuar. Recibió concientizándose mucho y tomando propósitos de volver a las costumbres buenas despreciadas. A decir verdad, me dio recelo tomar la chicha. Con el piso alto de la casa, el esputo con sangre queda todo allí. Les indiqué con el ejemplo a escupir fuera de la casa lo hicieron. Por la noche se acuestan encima de lo que escupen. En la guayusa les hablé del amor a los demás según el mandamiento de Jesús. El yerno es una Alama nacido en Makúsar, afluente del corriente, de familia alama ecuatoriana. Habla muy bien el castellano, pero casi nada de achuar. Se queda siempre callado. Da pena ver que no entra en el grupo.

Esta mañana bajamos cuatro canoas. Mañana quieren pescar en e1 río Kanchínch afluente izquierdo del Maki. Canoas de Sharup, Pakunt, Jiyúkam y Tsarúmp. Sharup vive en la misma chacra de Nicanor, el blanco que es casado con una mujer limeña. Sharup dio una hija a Nicanor, el cual después de abusar de ella la repudió… Estando en la canoa tuve tiempo de hablar con Sharup sobre todo esto, orientándolo para que no repita semejante disparate. Jiyúkam, después, que juntos tomamos chicha en un arenal, bajó primero y vio algo en el río. Como un animal misterioso, nosotros pasamos después y no vimos nada. Atrás vino Tsarúmp y vio un caimán. Último vino Pakunt y viendo el caimán se dirigió a la canoa quiso disparar y no salió el tiro, entonces se retiró, viendo que el animal de unos 3-4 m se enfurecía, mientras su mujer estaba aterrorizada. Mañana se proponen matarle. Dicen que debe tener crías. Tsarúmp se ofreció acompañarme mañana hasta Mejeant, el último Grupo achuar y regresar el mismo día haciendo un pedazo a pie. Tsarúmp dice que, parece que alguien quiso matarle, (vio su yerno Irík unas pisadas), y entonces está haciendo huerta para entrar en el grupo de Mejeant

Anoche Tsarúmp estuvo chupando a su mujer enferma tomando natem, pero sin cantar, lo hizo en varios momentos. Curó también

al joven Wampuch, que amaneció mucho mejor. Le había dado ayer unas pastillas de parasun, además que rezamos por él juntos todos. También a él lo trajo hoy Pakunt, siendo su cuñado creo, o mejor su padrastro. Me siento bastante rendido, pero contento, por estar cerca del último Grupo achuar.

Importancia del canto

Contento de haberles dado la Palabra con abundancia y haberles ayudado para que Jesús entre en medio de ellos y de haberles re concientizado sus valores, todos cantan, más los hombres que las mujeres y escuchan todos la Palabra: Jiyúkam, Sharup, Pakunt, Wampuch y Tsarúmp. Qué alegría anunciarles la resurrección de Jesús y nuestra y que alegría en ellos… Dicen que los cantos son muy fáciles. Waakiach ayer decía que en el Chánkuap' no pudo cantar los cantos del gringo. En cambio, su mujer ayer había cantado enseguida. Jiyúkam canta lindo. Durante el viaje en canoa cantamos mucho. De Tsarúmp a Sharup me parece que hicimos 4 a 4 horas y media también. Tsarúmp empezó enseguida a cantar, hacía lindas consideraciones sobre la pérdida de los valores achuar. Sharup anoche estuvo dando la Palabra sobre lo que les había enseñado, creyendo que yo estuviera ya dormido. Quise intervenir para cantar algunos cantos que quería aprender. En este momento la mujer de Jiyúkam está diciendo a la mujer de Sharup los valores achuar. Veo que repiten mucho a los demás lo que les digo tanto religioso como cultural, les dije que manifestaran a otros el mensaje para que Jesús quedara con ellos. Tsarúmp como Ujúkamy, muchos, otros me hicieron la pregunta de que si estaba casado. Sharup me dijo que Chunkún que vimos donde Tarir al oír mis cantos empezó a decir: "iwiánchi nampetsi", cantos del demonio", por haber tenido contacto con los evangélicos del Chánkuap'. Les dije que también a Jesús le dijeron endemoniado y que no le hicieron caso ya que el Señor mira el corazón del hombre, A veces

en sus viajes oyen "iwianch shusr", les critiqué la frase de condena a aquellos que no creen como los evangélicos, diciendo que Jesús no habló de Shuar del mundo y Shuar suyos.

◊ 3/II/79. Maki Mejeant

Con Tsarúmp y un hijo suyo bajamos por 2 horas y media a 3 horas en canoa y hora y media a pie hasta Mejeant. Con pena me fui del grupo de Sharup. Interesante este viaje, canté mucho por pedido de Tsarúmp y hablamos de muchas cosas. Pasamos varias lúzaras de blancos que antes buscaban y trabajaban madera aquí. Olvidaba decir que la mujer blanca de Nicanor está con algunos hijos de la misma chacra de Sharup: nació en Iquitos y creció en Lima. Nicanor con el papá César no regresa de arriba, Tsarúmp me narró la interesante historia de su yerno quichua Irík. Le entregó la hija que fue pedida por la mediación de Sharup. Al final Irík escapó con la hija Yaún Putu al Marañón. Tsarúmp fue a buscarla al Marañón acompañado por un blanco que hablaba achuar. La hija no quería regresar. Irík dijo al suegro: iremos mañana, hoy vamos a tomar cerveza. El día siguiente escapó Enrique con la mujer. Tsarúmp. Se enojó y le amenazó. No habiendo regresado el yerno le cogió la carabina nueva y se la llevó. La autoridad local al saberlo le hizo llamar y al final se la dejó llevar. Pasó un poco de tiempo e Irík, llorando por su carabina, de borracho le mandó a decir que habría matado a su mujer si no le devolvía la carabina. Tsarúmp temiéndolo se la devolvió. Más tarde Pascual, Achuar que vive cerca del Pastaza dijo a Tsarúmp que Irík y su hija estaban en el Pastaza, (creo que en Recreo). Tsarúmp pidió a Mejeant el motor y con el finado Yampík y Pascual bajó. Le hicieron salir llegando cerca de la casa de Irík que había ido a pescar. Tsarúmp que vino con su mujer de golpe, siguiendo la orilla entró en la casa, detrás de la hija que estaba machucando chicha. Cuando llegó Irík quedó aterrado temiendo que el suegro lo matara. Dijo al suegro que llevara a la hija y a los dos nietecitos. Al día siguiente se llevó a su hija quedándose Irík. Este volvió más tarde con la autoridad

del lugar, (un blanco), para atemorizar a Tsarúmp y llevarse la mujer o los hijos. Tsarúmp, sintiéndose fuerte en su casa, no se dejó amedrentar espantando a los visitantes. Entonces obligaron a Irík a quedarse, se quedó. Pero la hija Yaun de tanto en tanto amenaza en escaparse.

Tsarúmp se pintó y entró en la casa de Mejeant, (todas casas de blancos con las escuelas que quieren empezar este año), Mejeant tiene tres mujeres, pero los hombres están en la cacería. Dos están ausentes, de visita a Lomas, Mukucham también, y un Kantuash que recientemente casó la 2ª mujer del finado Yampík está de visita a los Kantuash de abajo con Ujúkam, (Achuar soltero de aquí). Regresó a la media hora, poco más. Se me acercó la primera mujer de Mejeant y los niños. Tsarúmp les dio muchos consejos sobre el modo de escucharme, cantar, etc... La mujer me dijo: "Nadie aquí nos dio la Palabra de Dios". Antes de irse, Tsarúmp dijo a las mujeres y niños "Cuando llegue mi hermano Mejeant, escuchen la Palabra de mi hermano el Padre. Él es enviado por Dios da la Palabra, nos habla perfectamente, luego canta y os invita a cantar, y os invitará a repetir oraciones. Cumplid y llamad a todos vuestros hijos y a los de abajo, (la casa de Ujúkam). Os hablará de convertiros, de no calumniar, de no mentir, de no hacer el mal, de oír y obedecer. Canta en achuar los cantos antiguos de Núnkui mismo Padre Creador nuestro".

Sharup habla mejor que yo

En realidad, predicó mejor Sharup que yo... Lo mismo Sharup predicaba a su mujer e hijos mejor que yo. Eso me maravilló mucho. Ayer noche, en casa de Sharup me pidieron que rezara por los enfermos en el nombre de Jesús. Pensaba: "Si tuviera más fe..." Me consuelo pensando que talvez el Señor no quiere los milagros en

estos tiempos, sino el testimonio constante de nuestra fe en Jesús. Regresando Sharup, hablé a las dos mujeres de Mejeant y a sus hijos: escucharon con asombro e interés.

El Padre no da cosas sino la Palabra

Me di cuenta que el hecho de haber venido únicamente para dar el mensaje de Jesús suscita un movimiento fuerte de apertura hacia el Señor cosa que yo no veía otros años, cuando el padre era visto como que tenía cosas y venía a darles, etc... Primero llegó Puwanchir, yerno de Mejeant. Tiene dos hijitos, es muy bueno. Más tarde vino Mejeant, de unos 45 años, robusto. Me recibió muy bien. Vino luego un blanco, Artim. Al lado de la casa de Mejeant tipo blanco, con piso muy alto, veo una chocita con el ataúd elevado del finado Yampík y los tres palos del fogón sobre la tierra junto a él. El blanco Artim mató dos sajinos. Me pregunto qué estaba haciendo por aquí. Me miró con recelo, luego con más confianza. Naturalmente me dijo que hablara con los Achuar para que dejaran sus costumbres malas. Habla bien castellano y se defiende en achuar. "Tienen que civilizarse", me dice como Lomas del alto Maki. El blanco Artim como que está aquí de paso, esperando que crezca el río para llevar los troncos, en cambio me dice que está aquí para siempre, (como que espera que le den una mujer). Como que oyó algunas críticas mías sobre los matrimonios mixtos, e invitado a comer, aunque dijo que sí dos o tres veces, de hecho, no fue sin comer en todo el día. Por la mañana de hoy, domingo, di la Palabra y celebré la misa tratando explicarla. Tuvieron mucha atención. Ya cantan un poco, mucho comentaron la Palabra al final me hicieron preguntas. Me dijeron que un blanco llamado Constantino vino hace años predicando y cantando, diciendo que las cintas del pulso, los adornos achuar, los mullos, todo era diabólico, (usó la palabra satanás que aún repiten). Tuve que explicar y reprobar ese juicio negativo. Lo mismo el término iwiánch shuar. La mujer de Yampík, finado, me cuenta

que su esposo estuvo tiempos en S. Lorenzo y rezaba y cantaba en castellano. Veo que ella se cortó el pelo, y su hermana que es la 1ª mujer de Mejeant, Peati, lo mismo.

El río Títiua es afluente derecho del Maki y desemboca una curva más arriba de aquí. Parece nombre Kantuash como los demás afluentes de aquí, ya hace 15 años los Kantuash vivían y ocupaban hasta el cruce, más arriba de donde ahora vive Sumpa. Chuint y Sunta desde el Chuintar pelearon y los vencieron desalojándolos. Los Achuar así fueron más abajo y ocuparon la zona hasta el punto actual. Mejeant recientemente dejó su casa que está más arriba, (30ª o 35ªa pie), y ocupó esta zona hacia los Kantuash.

Parece que hay 3-4 horas de canoa a remo hasta llegar a los primeros Kantuash de abajo de Tiriáts.

Misión cumplida

◊ 5/II/79. Maki - Mejeant

Tendría cumplida mi misión. Estoy esperando algún motor de los blancos que fueron arriba para bajar al Pastaza y regresar por Yurimaguas. Esta mañana di de nuevo el kerigma, enlazando como siempre los mitos y religión tradicional mitos de Tatatua, Jempe. Muchos cantos. Ellos escuchan con gusto y cantan nombres y mujeres. La última o 3ª mujer de Mejeant, Nájar tiene mucho interés como la 1ª y la viuda de Yampík, Anachn. Las mujeres al quedarse solas me hacen muchas preguntas y reflexionan sobre las creencias de los mitos, dándole un sentido en Cristo. Al anochecer cantamos muchísimo. El blanco Artim ya vino y se mostró normal. No escuchó la Palabra. La mujer de Nicanor en el grupo de Sharup había venido a escuchar la Palabra, fui orientando en la guayusa especialmente que mantuvieran su autonomía y sus valores que los identifican: que no dieran sus hijas a los blancos sino a jóvenes Achuar. Estoy pensando cuantos días me tocará quedarme aquí.

Los Kantuash que viven abajo a unas 3 horas no hablan achuar. Sólo la mamá de Ujúkam, soltero de aquí y de Mashutak, joven de unos 16 17 años habla el Kantuash, se llama Ipiák. Aquí llegará un Kantuash, Andrés que no habla achuar y hace pocos meses casó la 2ª viuda de Yampík. Venía del alto Nukurái. Mashutak y Martín, al cual puse el nombre de Tayujíntiu, (de unos 16 años), vienen continuamente para escuchar la Palabra, tienen mucho interés. Ipiák fue casada con un Kantuash, papá de Ujúkam, (éste no habla Kantuash), es hijo de Kashkutura que fue matado. Una hermana de Ujúkam es casada con un Kantuash y vive con ellos.

Puwanchir me contó la guerra entre Chuint y los Kantuash. Estos vivían en donde hoy vive Sumpa, hermano de Chuint. Un nativo, talvez Cocama o mestizo casó una Achuar hija de una hermana de Chuint. Era brujo, los Kantuash lo mataron y al hacerlo mataron también a la suegra. Chuint era amigo de los Kantuash que lo visitaban. Fingió querer no vengarse y dejó que los Kantuash lo vinieran a visitar en el río Chuintar. Al año organizó la venganza con su hermano Sumpa. Fueron entre varios y entraron en las casas de los Kantuash matando 7 hombres y llevando una mujer. Los demás huyeron todos y no se vengaron dejando la zona libre que luego ocupó Sumpa y Ujúkam con Chirap, papá de Ramu, etc. Los Kantuash están a la misma distancia de Sharup, (río abajo), a 3 horas abundantes. Vienen a visitar al joven Ujúkam por ser parientes de su padre Káshiku, primer marido de Ipiák y por ser cuñado de ellos por su hermana. Las tres mujeres de Mejeant se quedaron en la casa para pedirme que cante los ánent, etc... Varios niños volvieron, la mujer mayor de Mejeant: Paati, me narró cómo murió su hermano Yampík, llorando a lágrima viva, fue hace 3, 4 meses. Ella y la esposa de Yampík tienen el cabello cortado. Me dijo que vino un blanco Píjir que casó una Kantuash trayendo trago, invitó a tomar a Yampík y Mejeant. Mejeant se emborrachó y durmió en su casa. Yampík, invitado, fue al río y siguió tomando con el blanco, después volvió a la casa de Mejeant peleando con el blanco y con Artim. Mejeant despertó y empezó a hablarle al

cuñado por la pelea. Por fin la mujer y la hermana le hicieron bajar a la cocina. Amaneció. Al día siguiente, a pesar de no sentirse bien, Nicanor lo hizo tomar de nuevo en el río. Estando Yampík borracho, lo hicieron subir con motor a la casa de Nicanor, habiéndole este invitado al trabajo. Allá tomó chicha y trago. Total 3 días. Trabajando un poco. Además, estuvo con gripe, se sintió mal, le dieron algunos remedios. Volvió aquí y empezó a tener diarrea con mucha sangre. Una vez hasta vomitó sangre. Le inyectaron algo, fue agravándose hasta morir al medio día. Con este hecho tan triste, esta mañana les hablé en la guayusa sobre la borrachera y el trago. También llegó la viuda de Yampík ayer con las mujeres y me hicieron cantar. Dicen que olvidan pronto los cantos, en cambio las oraciones las ven fáciles.

Paati me dijo que hace 7 años vino ese Constantino del cual hablé antes y quedó unos meses en esta zona, diciendo que obedecieran a Dios, pero les enseñó los bailes de los blancos, les hizo cortar el pelo a los hombres y quitar todos los adornos diciéndoles que esas cosas los llevarían donde Satanás. Les dijo además que podían fornicar y hacer adulterio tranquilamente con otra mujer sin matarse, pero que debían matar al niño que naciera. Por eso las dos mujeres de Waakiach que viven arriba con él en Lomas mataron ambas a la criatura. Les dijo además que botaran las mujeres quedándose sólo con una, más tiempo. Como que ese Constantino vivió en la casa de Waakiach. Cesar criticó a Constantino diciendo que todo eso era falso.

Los hombres fueron a la cacería. Estoy esperando que un motor baje o Tarir me lleve en su canoa. El río sigue mermando y el verano sigue. Quien sabe cuándo me podré ir. Eber, que debía llevar abajo al P. Antuash, hoy a los 11 días todavía no asoma. Menos mal que le insistí que fuera con el helicóptero.

Canté unas tres horas

◊ 6/II/79. Mejeant

Sigo esperando la venida de Tarir o un motor para bajar al Maki hasta el Pastaza. Aquí están esperando que me quede un mes para aprender los cantos y la Palabra... Levantada a las 3:00, guayusa y luego Palabra y canto. Amaneciendo se fueron los hombres mientras todas las mujeres y los dos jóvenes vinieron incitándome a que cantara y explicara. Cantamos unas 3 horas. Ya no pude más... El blanco Artim de aquí estuvo mucho tiempo en San Lorenzo y en Iquitos. Va a la cacería y espera que le den una mujer... Los de aquí lo saben, pero dicen que nunca se la darán. Estoy pensando que los grupos indígenas deshechos buscan tierras mejores y lugares para sobrevivir.

Esto explicaría en parte el hecho de que muchos busquen mujeres achuar. Las tierras aquí son buenas y las selvas bajas los tienen insatisfechos. A pesar del bien que se puede hacer aquí, la demora de un medio para bajar el Maki se me está haciendo muy pesada.

Confío en María, Madre de la Iglesia y en su Divino Hijo que no me quedaré demasiado tiempo aquí. Debe haber 2 días y medio o 3 desde Mejeant hasta la boca del Maki según lo que me dicen. Si viniera siquiera Tarir para irme en su canoa. Los niños también se acercan al canto, pero mucho más los adultos, como es lógico. Me acuerdo cuando Kukuinkiu me decía: Que aprendan los niños... Con las tres mujeres de Mejeant y sus muchos hijos y con la familia de Puwanchir su yerno, todo el día se siente un bullicio y a veces griteríos o lloros. Sin embargo, se esfuerzan de estar recogidos en las Celebraciones de la Palabra. También por la noche no duermen rápido. El piso de chonta alto está lleno de cucarachas y molestan por la noche. Los mayores tampoco duermen rápido y

se quedan charlando. La celebración de la guayusa es muy linda y muy recogida. Habría que orientar a Jesús también esa costumbre. Hoy la hicimos muy temprano. Leí la venida del Espíritu Santo y el Juicio Final. Ayer noche les leí la Ascensión y las últimas palabras, de Jesús. Insisto más en la conversión. En el bautismo nunca insistí en este viaje. Conocen la figura de Shakáim, así me lo dijo Paati.

◊ 7/II/79

Esta mañana les leí la Pasión y Resurrección de Jesús. Estuvieron muy atentos después de la guayusa.

Les di algunas normas de higiene y de revalorización de la cultura achuar: alfarería, nombres de parentesco en achuar, (papá y mamá). Ahora ya cantan muy bien. En esta zona nadie hace el itipi fuera de la mujer de Sharup. Este dio, antes la hija mayor al blanco ya casado Nicanor, el cual, después de tenerla como esposa mucho tiempo la botó. Aquí no hacen nada con el barro cocido. En cambio, los grupos de arriba tienen la yukúnt para hervir la guayusa por la mañana.

◊ 8/II/79. Mejeant

No asomó el motor ni Tarir. Ayer regresó Andrés el Kantuash que hace meses casó la viuda de Yampík, juntamente con Ujúkam de aquí e Ipiák, su mamá que hace de interprete. Ipiák viste pampáinia como las dos primeras mujeres de Mejeant. Andrés no habla nada de achuar ni de castellano. Se ve que es raza fuerte, aunque nadie le entiende cuando se despide: habla en kantuash. El hermano Mashutak y las hermanas de Ujúkam son hijos de padre achuar. Andrés está mudo y triste no pudiendo entender ni a su mujer recién casada. Tenía cierto parentesco con los de aquí por matrimonio antiguo. Los Achuar dieron la viuda para mantener buenas relaciones con los Kantuash, aunque otros me dijeron que la viuda enloqueció por el hombre... Traté romper el hielo curán-

dole una herida que se hizo al caer borracho en el último viaje. Los Kantuash toman muchísimo. Puwanchir ayer fue dándome más detalles sobre la matanza que Chuint hizo a los Kantuash. Estos ofrecieron a Sumpa una mujer y luego se la negaron engañándole. Esto agravó la situación. El padre de Puwanchir Tarir ayudó en la matanza.

A medio día bajó Cesar con un bote viejo cubierto, Tarir y Sharup. Cesar regresará arriba para bajar luego con su hijo Nicanor. Tarir tiene mucha carga y mañana vendrá con nosotros, ya que Mejeant me prestó una canoa y los dos muchachos: Mashutak y Tayujíntiu, quedaron en acompañarme hasta Progreso cerca de la boca del Maki. Me está doliendo la base de la columna por haber estado 6 días aquí parado. Ayer me dolía más.

Kantuash

◊ 12/II/79. Maki Progreso

En casa de Decio Villacreces que fundó este centro de Colonos, trayendo familias y dándoles ganados para que se quedaran. Hay 35 familias. Salí al fin con Tarir y Mashutak desde Mejeant, con un bote casi botado de Nicanor y que César nos dijo que podíamos llevar. Sin motor naturalmente. Tarir lleva pescado salado, tortugas (motelo), cueros. Viajamos el primar día a remo en zona kantuash. Los primeros Kantuash están a 3 horas de Mejeant. Encontramos algunos que subían con canoa. Se ve que es raza fuerte, aunque el mestizaje con madereros y regatones es grande. Vimos un viejo con pelo largo trabajando, pero Tarir no quiso dormir en casa de los Kantuash, diciendo que no dan la chicha y no dan hospedaje. Por eso nos tocó dormir en la playa medio mojada. Nos atacaron las hormigas kujit, nos tocó escapar más abajo a otra playa. Anduvimos una hora en plena noche. Dormimos a

unas pocas cuadras de un nuevo trabajo de los Kantuash. Las casas son tipo blanco. Apenas amaneció seguimos con nuestra canoa pesada, íbamos bien, pero a las 3:30 de la tarde nos alcanzó el bote cubierto con motor de José Adrelino que venía enfermo por un chupo con su mujer, el otro blanco Víctor y Oscar que acompañó a los alemanes y un muchacho motorista. Tarir decidió abandonar el botecito…. Lástima, hubiéramos ido mejor y más pronto, y hasta ahora, día y medio, bajamos poquísimo. El motor no funciona bien y se dañó. Por la noche nos atajó un palo y nos tocó pasar la noche con Tarir, Mashutak y el señor de Iquitos. Los demás bajaron con nuestro bote a dormir en el pueblo de abajo, arriba de Progreso. Muchos zancudos. Sin toldo hubiéramos muerto. El día siguiente subieron con nuestro bote para soltar el palo y en el mismo bajé yo con Kashútak para dejarlo en Progreso.

Un domingo sin misa

Ayer no pude ni celebrar misa en día domingo. Es la 1ª vez que pasó eso en mi vida. El motor se dañó, llegamos casi al obscurecer a la casa bonita de Decio. Ya noche quise celebrar, pero él me dijo que ya era tarde, que los zancudos, etc… y me desanimó. Está sin mujer, solo. Le asiste un mulato ecuatoriano que casó con una Kantuash. Le veo triste. Tiene mucho ganado. Parece un hombre inteligente. Dice que conoce al P. Ignacio. Por la mañana de hoy oímos perfectamente la Federación de Sucúa, ya no tiene ruidos. Por fin arreglaron el motor y salimos. A una curva más abajo fueron a comprar plátanos y aproveché para entrar en la casa de un hombre, (debe ser Cocama por el aspecto), medio enfermo, anémico, que me contó, algo de ese señor Decio: que tiene hijos por la calle, una mujer Mulata tiene 8 hijos de él, río arriba dos hijos casados viven en el Marañón. Se separó de su mujer, pero no siguió los hijos que tiene. Se casó con otra con la cual vivió 8 años. Luego la mujer se fue. José Adrelino, sin ninguna prisa arregló una máquina de coser y salió cuando quiso.

◊ 13/II/79. Boca del Maki en Pastaza

Pasamos aquí la noche en una casa abandonada. Víctor, el otro trabajador del cruce a veces se queja de la señora de José, diciendo que no sirve bien la comida. Antes de la unión encontramos muchos pescadores: Kantuash, de Progreso, Cocamillas, etc.… instalados aquí desde un mes o dos para la pesca. El agua del Maki casi estancada tiene mal olor por centenares de peces muertos por el calor en las lagunas cercanas al río. Los peces ya moribundos tratan de salir al río y mueren. Da pena verlos. Sin número de gallinazos tratan de comerlos. El comercio de pescado salado es muy favorable.

El comercio del pescado

Con un quintal de sal de 1.500 soles salan 150 kg. de pescado, a 1.000 soles el kgs 15.000 en 150 kg. Muchos compradores pasan por aquí continuamente. La gente vive en chozas miserables. Los jóvenes juegan fútbol en la playa del Pastaza inmenso.

Antes de dormir dentro del toldo, (muchísimos los zancudos), Oscar narró unas historias muy interesantes. Me dijo que él nació en Lagunas y su abuela paterna era Cocamilla. Me contó de bailes de mujeres Cocamillas con un niñito al pie, yendo por la ciudad en las fiestas de Navidad y Pascua, Corpus y Carnaval, Primero del año. En una casa grande 20 hombres con su shakáp bailaban solos, 10 frente a 10 con unos pañuelos y golpeando maravillosamente los pies era una hermosa fiesta. En unos 20 Km. de lagunas, hacia el interior, en la cabecera de un río afluente del Huallaga vivía otro pueblo: los Chamicuros, de ojos azules y rubios, altos, de lengua propia. Pueblo maravilloso. Tenían el puerto cavado en plano inclinado, obra maestra de esa comunidad. Al comienzo de este siglo el abuelo de César, nacido éste en 1925, le contaba que entre los años 1910 15 buscando la shinguillia, que era un caucho, un pa-

trón cuyos hijos viven aún llevaron a Brasil todos los hombres, con la carga. Estaban incluidos todos los hombres comprados como esclavos y nunca más regresaron. Fueron como dos barcos. Quedaron sólo las mujeres y niños. Antes en las fiestas venían a llevar al Padre de Lagunas en andillas, en un inmenso camino hecho hasta allá. Unas pocas familias de este pueblo chamicuro viven en Tipishca y hablan aún su lengua. Allá quedó una inmensa lúzaras con muchos cuentos de procesiones nocturnas con el cura párroco. Los cazadores que van en esa zona oyen gritos. Oscar se fue con su abuelo, (o tío), para ver el sitio y buscar la enorme campana que se enterró al caer la iglesia. Nunca la encontraron. Dice Oscar que esa noche que durmió en la lúzara oyó como que un hombre trabajara con hacha. (Aquí usan varias palabras italianas: ciao, caja, mamma mía, mangio. También oyó pasos como de hombres).

Tarir vendió mal su canoa por sólo $60 el Kg. La carne como de sajino y las tortugas a 1.80 soles cada una. Las tortugas están amarradas dos meses sin comer ni beber. Esta mañana tratamos de bajar con el bote a la boca del Maki, pero el Pastaza era muy bajo y los barcos de arena muy superficiales. Nos costó 3, 4 horas el trabajo, de empujar el bote saliendo al agua. Al final 3 hombres de otro bote que había pasado por ser pequeño vinieron a ayudarnos, el dueño era un Chávez de San Lorenzo. Fue una lucha bien dura, ya que la barriga del bote tocaba la arena. Por fin salimos, la señora de José, temiendo que al empujar se volteara el bote, estuvo para echarse al agua. Lindo navegamos por el Pastaza. Pienso en los de Kapawientsa, Ishpínk, Chichírat, Kurínt. Supe ayer en Progreso por Radio Federación que los Achuar se reunirán el 15 en Pumpuintsa. Menos mal. Se ve que ellos siguen con sus jefes. Me da pena por los etsérin'. Cuándo nos reuniremos otra vez bajaríamos en casa de José Adrelino 3 horas de motor; 1 hora más abajo está Recreo 2 horas a la boca del Pastaza y 2 horas a San Lorenzo. De Recreo a San Lorenzo, a pie, también 2 horas

◊ 14/II/79. Pastaza. Casa de José Adrelino

Llegamos bien anoche, pero empezó la farra y el hijo soltero de José, René que habla perfecto el achuar, se emborrachó tristemente, llevándose a Tarír. Este gastó 2000 soles para tomar. Mashutak quedó quieto en el bote. Víctor y el motorista también se emborracharon, pero menos. Por la noche a las 2:30 llegó René solo, tomado y quiso llevarse al otro lado del río el tocadiscos al cual había amarrado mi toldo. "Qué se le ocurrió al curita amarrar eso"... Estaba despierto yo. "No te preocupes", añadió y amarra el toldo a otra cosa". Cruzó con el bote del papá al otro lado y amaneció tomando. Hacia 3:00 de la mañana vino Tarir abandonado por René que lo había invitado, y estaba un poco tomado, buscándole. Gritó llamando al bote y no lo hicieron parar. Regresó abajo donde estaban tomando. A las 9:00 a.m. asomó tambaleando y llorando de rabia porque René lo había abandonado. Lloraba también de vergüenza. Lo mandamos a dormir.

◊ 15/II/79. San Lorenzo

Están aquí P. Ignacio, Sor Sagrario y Sor Eusebia; ésta es la que vive con Chayahuitas. Ayer otro regatón muy bueno me bajó casi gratis hasta Recreo: Juan Gonzáles. Pasamos junto a Dos de Mayo. Ambos están en la orilla izquierda del Pastaza. Pasé la noche sin cenar y al llegar tuve que pedir algo de tomar por la sed. Tarir y Mashutak siguen conmigo. Juan me dijo que por los años 62, llegó a Saásants donde vivía un tiempo Kashijint' y había oído hablar del padre que visitaba a los Achuar. Oscar que me hizo óptima compañía me dejó con pena y se quedó en Allpayacu esperando un medio para volver a Iquitos. Ayer en la laguna de Rimachi estaba una chata petrolera pequeña esperando desde un mes que creciera el Pastaza. Llevaban cerveza a Andoas y estaban jugando fútbol en la base de la miliforestal, tomando cerveza, poniendo un java en el agua para que se enfriara. En Allpayacu otra chata enorme quedó varada por tres meses, la tripulación quedó allá y tres hombres encontraron mujer en ese sitio. Recé el rosario en

Recreo, pero la gente es buena y pobre, me pareció un poco fría. Poco saben rezar. Me dijo la señora que me dio hospedaje que en agosto P. Ignacio se quedó 10 días para bautizar y casar a la gente. Luego no volvió más. Sor Sagrario pasa de tanto en tanto. José Adrelino me trató muy bien. Ni bien me quiso cobrar, si bien perdimos mucho tiempo, pero su familia me pareció bien fría, ni saben rezar. Ni siquiera conocen el Padre Nuestro y Ave María. Celebré la misa en casa de José, ni cantamos si bien oyeron la Palabra. No hay animadores en Recreo. A pie, con dos jóvenes Alamas de Recreo, Tarir y Mashutak cruzamos hasta San Lorenzo. Hay muchísima paja kampának y turu para techo. Nos dio una sed de morir. Siento haber concluido la parte más dura de mi viaje. Exactamente salí de Wichím hace 3 meses y casi tres desde la salida de San Lorenzo. Supe que P. Ignacio que 4 hermanas irán a Pijayal entre los Kantuash del río Maki y las 2 familias italianas y talvez Anita. De allá atenderán a los Achuar. ¿Van en plan de Iglesia o sólo de desarrollo?

◊ 16/II/79. San Lorenzo

Ayer regresó Tarir con Mashutak. Quedaré un tiempo sin Achuar. Conocí a la hermana Eusebia, española, muy vivaz, alegre, audaz. Hablamos bastante y gozó por ese intercambio de misioneros, me trataron muy bien. Pude dejarle al P. Ignacio todo el Censo con muchas notas y sugerencias: muchas hojas. Censados 750 Achuar. Grabé una hora y media en achuar los 13 cantos que más enseñamos, mensaje y otros cantos, indicando el número para que la comunidad de Pijayal se lleve todo. Grabé muchas oraciones libres, como me pidieron los Achuar.

Por la Federación supe que P. Ántuash llegó al Ecuador y que me esperan. Sale un poco débil, pero muy clara.

Desarrollo más que evangelización

Ayer P. Ignacio sepultó un niñito de unos 2 años de una familia quechua que vive junto a la misión. Al papá del pequeño difunto lo vi rezando con efusión hoy en la Capilla. Ambos vienen de la zona de Andoas. El hombre le dijo a P. Ignacio que su mamá le enseñó varios cantos en quechua y oraciones que un P. León, ecuatoriano, les venía enseñando bajando el Pastaza antes del 41. P. Ignacio quedó admirado de lo que pudo hacer la oración y el canto en la lengua nativa. Dijo que su mamá le afirmaba que nos íbamos a ver con nuestros muertos. "Mucha fe tiene ese hombre", dijo P. Ignacio. Me encontré luego por la mañana con los dos padres del finadito al amanecer rezando y hablando en voz baja delante de la puerta de la iglesia. Me repitió lo mismo y me decía que estaba apenado que los peruanos de aquí no enseñaran a rezar a sus hijos. Me dice Eusebia que Sor Carmen, la superiora que irá a Pijayam, no anuncia la Palabra, creyendo ser suficiente el testimonio de vida y la compartición. Me dice que ella queda solo en lo material: salud, escuelas, trabajo, patrones, etc… y también me dice "me gustaría estuviera aquí Carmen para que te escuchara". Realmente es más fácil no anunciar el Mensaje: menor compromiso, no hace falta aprender la lengua, etc.

Paludismo

◊ 21/II/79. San Lorenzo

Me encuentro aquí esperando un medio para ir a Yurimaguas. Mañana iría con un Ingeniero de una compañía maderera en deslizador. Me dio un recio golpe el paludismo dos días con sus noches. Bendita sea, Señor, tu mano divina que me hace recordar cuan débil soy y me hace reparar mis pecados de sensualidad y me une a ti en tu Pasión. Nada pude hacer en estos días. Aproveché para leer la vida de algunos santos: San Francisco de Asís y San

Martin de Porras. Era tiempo que no leía algo de eso. Talvez desde el noviciado, fuera de cuando en Taisha empecé la vida de Don Bosco. Demasiado nos atraen las lecturas que muestran nuestra ciencia humana y, sin embargo, sólo los santos transforman de veras el mundo.

◊ 16/III/79. Regreso al Ecuador

Al grupo lo encuentro bien, casi por completo. El etsérin' Entsakua estuvo enfermo unos tres meses, y la mujer de Martin lo mismo. Ahora están algo mejor. Además, la neófita Máich, mamá de Pakunt no está demasiado bien, después de haber estado yendo meses a donde los curanderos. En la enfermedad tienen momentos tremendos. Entsakua lloraba ayer al decirme que si Ayui de Panki, no me hubiera quitado el maleficio, hubiera llegado después de que me hubieran sepultado. Todos aseguran de que fue invocando el nombre de Jesús continuamente. Parece que el etsérin' está cerca de concluir el pre catecumenado y talvez podamos elegir los wakérin.

A los años encontré hoy a Múkuinkiu, hijo del finado y asesinado Tukup'. Regresó de trabajar en la Compañía por unos cuatro o cinco años. Prometió quedarse pronto en el nuevo grupo de Yakúm (Pakintsa).

Máich sigue invocando con mucha fe el nombre de Jesús, pero dice que a menudo tiene sueños aterradores que tienen un sentido de mal futuro o inminente. Entsakua recién volvió a dar la Palabra, si bien al comienzo le daba lo mismo, a pesar de estar enfermo. Por un mes anduvo él también donde los curanderos Kuja, Táish (Tuntinentsa), Shiki, Ayui.

Esta mañana estuvieron todos los de Pakintsa, menos Yakúm.

Fui a saludar al anciano del grupo, Chirap, y como antes le había a aconsejado a no alejarse del grupo para evitar que lo mataran como brujo, escuchó el consejo y me dijo que va a arreglar una casa

vieja que es suya y en cambio en la chacra, lejos más o menos una media hora de aquí (dice que se oye el disparo, de una carabina) en donde trabajó con Mayak (de Setunch') una chacra nueva, y en donde quería hacerse la casa, se quedará solo Mayak en una casa pequeña por ahora. Fui a ver a Jimpíkit, el nuevo presidente de la Asociación y a su hermano Wasúmp. No encontré al segundo, y al primero le encontré en el camino, supe que Wasúmp sigue mal de sus piernas, aunque ahora no se le hinchan. Da pena ver un hombre tan bueno, con su esposa tan alegre un tiempo, y que ahora está también muy enferma desde hace mucho tiempo. Ishtik (es hija del famoso Sántiak que dio el nombre a la escuela, y que fue asesinado en Kapawientsa), Wasúmp está así desde hace unos tres años. Se fue a Taish también, y el Padre Tomás lo trató, mejoró, pero sus dolores de las piernas y ahora de los brazos no desaparecen. A ella no le funciona bien el corazón. Tienen una casa achuar estupenda y una huerta bien limpia.

Que Jesús y María les ayuden a superar las pruebas. Tienen un gran deseo de recibir el bautismo, pero no hay quien le prepare a fondo. Viven un poco lejos y siempre llegan tarde los domingos, espero que en estos días los podremos nombrar wakérin, catecúmenos.

◊ 12/III/79. Pumpuentsa

Estamos preguntando quiénes quieren hacerse catecúmenos entre los oyentes. Corre la voz que los cristianos si van a donde el brujo, se dañan, como pasó ahora al etsérin', a Chinkiami Gloria, a Máich. Quieren, pero no dicen nada. Mañana haremos el día penitencial de dejar las cintas de las muñecas, para amarrarlas en la Pascua.

Habrá que dialogar con ellos, me daría mucha pena que solo muchachos y muchachas pidieran entrar entre los catecúmenos.

Máich de noche viene con su nietecito Domingo, y sigue sufriendo con sueños feos: un mono rojo Yakúm que se le monta en la

cabeza tirándole del cabello. Cada noche tiene estos sueños y se despierta temblando, la boca amarga y los labios secos, puede que sea tisis, pero envió dos veces la muestra a Taish, por miedo del brujo Áyui. Regresó después que le dije: invoca siempre el nombre de María. Regresó cantando un ánent a la Virgen; cuanta fe tiene esa mujer.

María, no por mí sino por el pueblo achuar ayúdale, tenle piedad y haz que muchos de ellos entren en el catecumenado.

◊ 18/III/79. Pumpuintsa

Hoy aceptaron y pidieron entrar en el catecumenado nueve adultos; tres hombres y seis mujeres, siete jóvenes y muchachos, y varios niños traídos por sus padres o madres, unos seis creo. En total veinte y dos, tratamos con Entsakua prepararlos al rito del catecúmeno. Al final vino Tsunkinua, mujer del etsérin', cristiana acompañando a su mamá, que fue bautizada de urgencia el año pasado, para que se prepare para los sacramentos de la Confesión y Primera Comunión.

Luego más tarde vino Chinkiami Gloria, acompañando a su abuela muy anciana y enferma: Chakukui, mamá de Samiruk, Chayát y Sekúnt, para que entre en el catecumenado. La anciana no podrá entender mucho de lo que estamos haciendo; llena de dolores, busca un alivio a sus dolores y penas de la vejez. Pidamos al Señor que eso sirva para comprender la Iglesia y lo del Espíritu De hecho, me rogó que pidiera al Señor para que se le alivien sus dolores.

Entsakua el etsérin está mejor, y está animado a preparar el bautismo, y los otros sacramentos a todos los demás interesados. Que el Señor les conceda constancia y fuerza, luz y amor a todos.

Ayer se reunieron todos, menos mis dos hermanos: Múkuinkiu y Tiita, en casa de Waakiach, Titiá está en Kukájentsa, Mashu nuevo síndico, con el joven Kunámp y Yampía, fueron para arreglar el

problema nuevo que causó Nanchíram, al hacer una nueva pica, hacia el terreno de los de Wichím' hacia Uwientsa en el camino de Punpuentsa.

Prácticamente los Achuar, cedieron el terreno abundante a los de Yáasnúnka, un poco por no haber gente achuar en esa zona, otro poco por preferir su zona verdadera al alto Wichím' luego por la amenaza de Nanchíram de traer el Ierac, y por no permitir (en caso de que los Achuar no dejaran una parte de ese territorio) de irse a curar a donde el brujo Shiki. Todo eso influyó; además en estos días oyeron a un relator de radio de Makúm, que decía: no alejarse de la casa, no quedarse dormido en la selva, porque se acaba el mundo. Esto aterró un poco a todos. Estoy apenado que ese camino a Punpuentsa desde Uwientsa, pasó a otra zona, pensando lo que nos costó hace años, pero no hay mal que por bien no venga. Los de aquí estarán ahora todos dispuestos a defender hacia el norte y hacia el Setuch. Claro que varias veces aconsejé a los de aquí a ceder una parte de esa zona a los de Yáasnúnka. Realmente Nanchíram es un gran zorro.

Ojalá se quede eso así, para que los Achuar no se enojen. Nunchíram sin consultar a los de aquí, hizo la pica en su zona, llegando a menos de dos horas de Wichím', por el camino actual de Punpuentsa. Comprendo la necesidad de tierra de los de Yáasnúnka, pero Nanchíram actuó con la intuición nativa, y con la malicia del criollo. Los de aquí no tenían interés de mantener esa zona. Múkuinkiu, al final, por ser el anciano de aquí la concedió, pero el río Wichím', tiene que ser todo achuar como siempre lo ha sido.

Con la Palabra traté de hacer reflexionar a Waakiach y a Petsáin' con sus esposas sobre la profecía del Fin del mundo. Lo mismo a Entsakua. Esta mañana supimos por radio Sucúa, sobre la muerte de Mainiá, hija de Tukup. (a donde está César) y mujer del Achuar Chumpik de Panintsa. A este y a Ramu, consiguió a la

hija de Wasúmp, Súwa. Ramu esta mañana con sus dos mujeres subió al Wichím', para seguir trabajando arriba, lo que dejamos en noviembre con Mashu.

Aquí los viernes siguen reuniéndose.

Ayer por la mañana bauticé por fin a las hijitas de Waakiach y al hijito de Pichík. Waakiach está haciendo un esfuerzo para la Palabra, después, que como siempre decía: "no puedo ", sin esforzarse en superarse.

◊ 26/III/79. Wichím'

Estamos esperando la avioneta para bajar a Maki, para la reunión de los etsérin'.

Estoy preocupado que Waakiach tenga un resfriado, espero que eso no cause problemas en Maki como la otra vez. Lo veo tranquilo.

Ayer por la mañana, domingo cuarto de cuaresma, hicimos el rito penitencial de dejar las cintas y los mullos amarrados en las muñecas, para volver a amararlos la noche de la Pascua. Con Petsáin y su esposa Awarmas tendría terminado la preparación del bautismo, que haría la próxima vez en la chorrera. Poco a poco los etsérin' cogerán en sus manos dicha preparación de los catecúmenos, aunque ahora una preparación general la daba Pichík', en la reunión de los jueves, como comunidad cristiana. Para mí ha sido muy difícil esta preparación, ya que raramente estoy aquí, y no siempre Petsáin' viene para la Palabra. Ya en Sharamentsa, en el camino de Setunch, están tres familias: Yamia, Rumpík' y Kunámp. Chirap de Kaánkia, ya tiene la chacra con la yuca de cinco meses, y después de poco ha de venir a vivir aquí mismo. Parece que Pitiur, hijo de Rumpík, que se casó recientemente con una hija adolescente de Waakiach de Setunch, también quiere entrar aquí. Ojalá. Ramu fue a la chacra de Chapientsa, Alto Wichím', y regresará a las dos semanas.

Mi casa se hizo muy vieja, la paja chapi está muy acabada. Hablan de hacerme una casita pequeñita, solo para habitación de dos misioneros, o tres. La Capilla sería a parte, también pequeña como la casita de Mashu.

Reunión de etsérin'

◊ 29/III/79. Maki

El lunes, Pepe con la avioneta llevó a los etsérin' y a los aújmatin desde Kapawientsa. Vinieron dos nuevos: Chuim y Táasham, estando Wánanch' de conscripto. De Ipiák' vino Chayát y Antún', de Punpuentsa vinieron Jimpíkit Alberto (Entsakua sigue siempre medio enfermo), de Tsuatentsa; Tsamaráin, Pininkáas, de Pakintsa: Yankum, Shunta, los tres nuevos, Tiwi está enfermo. De Wámpuik vino Tárir (Taki está enfermo) e hizo escribir una carta, dando razón y rogando le recordáramos al Señor), de Panintsa: Timiás y Saris, de Wichím': Pichík' y Waakiach de aquí, sigue Antíku y Páantam.

Los días martes y miércoles fueron muy intensos: oración, canto y estudio del cuarto cartelón. El esfuerzo de ellos fué muy grande. Aquí hay gripe y muchos problemas.

Wanánch se enojó con el anciano Kajénkiu, y casi le dispara: una mujer hija de Kajenkiu, mujer de Kunchim, le cogió la carabina. Wanách se enojó porque Yuukar hijo de Kajékiu como que estuvo para casar a Tsantmánch, hija de Chayát de Panintsa, que de pura gana fué puesta en esta escuela. A los quince días, jugando los jóvenes entre ellos pasó ese problema. Wanánch hizo salir a sus hijos de la escuela, menos el joven Nayásh, y fue a Máshumpar para trabajar una nueva chacra en el Setunch, con el pastor de los evangélicos, Wasúmp que está regresando del Perú (Chirusa) a donde había ido antes desde Máshumpar.

Wanánch tuvo otro problema grave, antes era tele auxiliar. Sharian Tiwiram como su hijo Náyash fue encargado de la tienda, la pista, la tierra era toda de él, (siendo él, el único brujo, trata de dominar al grupo). Llegó al punto de quitar el cerco a la casa de la tienda y de querer quemar la misma casa cuando se enteró de que su hijo dio fiado algunas cosas. De hecho, pusieron otro vendedor encargado de la tienda comunitaria. Otro problema gravísimo fue el tentativo de matrimonio entre Tseri de catorce años más o menos y Susán de unos doce años, hija también de Chayát de Panintsa. El muchacho fue acusado de tentar casar a la niña, dijo al jefe de las familias. Chuji, y delante de todos que el quería a la chica y que él podría matar sajinos e ir al monte sin temor al tigre.

Al final, los papás de los muchachos decidieron que se casaran, y durante un mes el muchacho durmió en la casa de Kajékiu, no siempre durmiendo con la niña, al final esta no quiso más y el papá vino a llevársela.

Aquí tienen prolongada la pista de un total de quinientos sesenta y cinco metros, noto un ambiente no sereno. Todos estos problemas han agravado la situación, para el colmo de la desvergüenza, se supo que el etsérin' Antíku, quiso casar a otra mujer en Tuutinentsa.

◊ 30/III/79. Maki

Acabamos hoy el cuarto día de reunión.

A veces les da sueño a algunos, pero los días han sido muy intensos y hermosos, si bien un poco duros. Estamos terminando el último cartelón del texto primero de Evangelización, sobre los sacramentos tratamos hoy día, también sobre los valores antiguos de la religión achuar.

Jimpíkit Alberto tuvo hermosas intervenciones, también Táasham de Kapawientsa. Hoy día tocamos el argumento de los evangélicos, que en forma fácil los hacen arrodillar, y decir que son Yus Shuar.

Al comienzo les parecía bueno y fácil eso, pero al final se dieron cuenta que no hay verdadera conversión, la cual vendrá más tarde, como los nuestros que quieren hacerse Wakérin. Además, notaron el sectarismo, y fariseísmo en ellos, ya que juzgan negativamente a los que no son de su grupo.

En la tarde después de las cinco, al final, antes de irse Yu, Sharian, maestro Achuar de aquí, dijo de la aparición nocturna de un ovni o algo semejante a un arcoíris como relámpago que iluminó el cielo y luego un gran apagón de estrellas y luna, en la noche del cuatro de diciembre del año pasado.

Luego me quedé solo con Yakúm Vicente, hijo del brujo Shantu, matado, que está formando el nuevo Centro en Pakintsa, en el Alto Chánkuap. Es bautizado en Taish, pero su mujer no, criada de pequeñita. Arreglaremos su matrimonio lo más pronto, para que él se acerque a los sacramentos. Están haciendo la pista cerca de la antigua, la primera de los Achuar, la que hizo hacer Pancho Drawn con Sántiak, Achuar. Tienen chacra recién sembrada todos sus hermanos y cuñados: Chuji, Kaitián, Chiwiant, Nantip.

Le dije que era conveniente un solo potrero comunitario en el cual se mantendrían vacas de la comunidad y las individuales; o a su vez, se pueden hacer dos potreros grandes, uno para la Cooperativa y otro para el ganado individual. Cristianamente es muy hermoso así. Además, hay muchas ventajas prácticas: el respeto de la zona de reserva para la habitación; uno o dos cuidarían el ganado y los demás quedarían libres. En caso de enfermedad o viajes, sería fácil encontrar ayuda.

El joven Yakúm, se convirtió de esas sus tremendas borracheras, a prendidas durante los dos años que estuvo en la Compañía. Ahora

usa itip, pelo largo, trenzas, etc. Era muy violento en las borracheras, ahora ha cambiado y el ser cristiano le ha ayudado mucho. Se perdonó con Tuits de Punpuentsa, con el cual de borrachos casi se mataron, de allí la formación del nuevo centro en las tierras de sus mayores. Tuits, antes lo evitaba, al encontrarle en el camino Tuits se metía en el monte. Hasta que se hablaron y se perdonaron.

Lo mismo pasó con Chinkim de Chinkiami, el cual perdió a un hijito pequeño últimamente.

Reunido todo el grupo de Yakúm en Chinkiami y presente Kunchikui que vive al lado de Chinkim, habiendo este ido a pescar con su esposa, para olvidar las penas, algunas mujeres criticaron esto como pérdida de tiempo;

Yakúm dijo que después de acabar el trabajo, y después de sufrir por la muerte del hijo, era bueno eso. Kunchikui interpretó mal y fue a referir a que su cuñado Ya kura, le criticó por perder el tiempo, en vez que trabajar, Uhinuia tuvo palabras muy fuertes contra Yakúm acusándole de usar el namur (piedra brillante), del difunto papá Shunta brujo, para brujearle al hijito. La mamá de Chinkim, Irarit, suegra de Yakúm, refirió al yerno solo parte de las amenazas de Chinkim, para evitar mayores luchas entre los cuñados.

Yakua fue a donde Chinkim con Chuji y se perdonaron, aunque Chinkim estuvo bien enojado. Después de unos días Chinkim entró en la casita de Yakúm y este le trató bien; se perdonaron. Yakúm me dijo que hace un tiempo en Macas, en donde fue a arreglar su cédula, se emborrachó tremendamente con trago, se sintió muy mal en la noche soñó que vio bajar del cielo un hombre con alas y vestido blanco como, un ángel y le dijo: por qué vives así borracho, si sigues así no envejecerás y morirás joven.

Entendió esto como mensaje del cielo siendo él cristiano. Con lo que pasó con Tuits reflexionó más y actualmente se siente bien y trata de arreglar los asuntos con serenidad.

Jimpíkit dijo esta mañana que la anciana madre pasa los poderes de sembrar a la hija, para tener abundancia; conteniendo las manos de la hija y haciéndole sembrar maní, poroto, tuyo, etc.

Tocamos hoy el argumento con los etsérin', pienso invitar a Makúm, Wichím', para que nombre etsérin' a Waakiach y a Pichík', y a Punpuentsa que iba nombrar a Entsakua, Pichík' podría ser ayurkartin y Waakiach' también, este con más preparación. Tratamos de hacerles comprender, que, si los Achuar no aceptan con generosidad el Plan de Dios, no pasarán los poderes divinos a ellos,

◊ 1/IV/79. Maki

Felizmente terminamos ayer.

La queja sobre Wanánch es continua: quiso adueñarse de la tienda, de la pista de todo el grupo. Los demás teniéndole como brujo y por un sentido de pena le alejaron. Nadie le visitó en estos días entre los de aquí, excepto Paantam para hacer curar a su hijo Masúrash, que tuvo un cimbrón en la columna.

Sharian nos ayudó en la tarde por leves momentos. Decidieron hacer la próxima reunión en Ipiák', pero esperando antes la respuesta de estos por los problemas que causó Antíku la otra vez, y por la amenaza de Saáp de matar a Antíku, por haber Chuji matado a Tsere, hermano de Saáp y Ayuí y Kayáp. Chuji y Paantam piden entrar en el catecumenado, los dos parecen muy bien intencionados

Estos quieren entrar con todos sus hijos. Los demás no sé todavía. Hay algunos jóvenes de la escuela que pidieron el bautismo, lástima que el maestro shuar piensa en clave de internado: los de cuarto grado pueden entrar.

Me toca quedarme un día más. Para preparar a los catecúmenos al rito de entrada al Catecumenado. Los de Kapawi y de Wánpuik ya se fueron a pie.

Iré a pie

Me da pena que los etsérin' quieran regresar también en avión, pero pagando ellos mismos. Comprendo sus razones, pero haré lo posible para irme siempre a pie después de las reuniones.

Los muchachos cantan bastante en las celebraciones: la gripe está disminuyendo. Todavía no puedo hablar a fondo con Wanánch y con Antik, y aun no sé si Wanánch' saldrá de este grupo. Si María y Jesús quieren aquí también un grupo, entrarán en el catecumenado. A los demás les dije esta mañana que los polígamos antiguos (como, por ejemplo: Kajékut) pueden entrar en el catecumenado, y después se verá si se le bautiza o no. Chuji ya sabía que un cristiano debe renunciar a la poligamia, y le dio lo mismo, pues cogió a esa niñita, hija del finado Semu como segunda esposa, sin embargo, se nota el deseo de obedecer a Jesús ya toda su familia se haría cristiana, esperando que talvez él también sea bautizado, si así lo quiere la Iglesia... obispo y etsérin' especialmente.

Pichík' ya está dispuesto a acompañarme por un mes a la zona de Kapawi y Bobonaza; no sé si lo llevaré ahora, después de la Pascua o esperaré a más tarde, Yu de Suas participó con mucho interés, en la reunión de los etsérin'. Es brujo y tuvo muchos problemas con Máshumpar de Wasárash. Aquí Chuji los hizo perdonarse al encontrarse, Chuji con su autoridad y decisión puede obtener mucho. Yu intervino muchas veces en los recuerdos de las costumbres

antiguas y desea obedecer la Palabra del Señor. Tuvo un sueño: cuando estuvo enfermo, entró en el agua y sintió que alguien le amarraba cada brazo con una cuerda, invocó el nombre de Dios y sintió que el brazo se le caía, sanó completamente del dolor. Lo mismo Pichík' cuando estuvo grave en donde Shiki, en sueños fue llevado por un finado joven, Wampuch, lejos de allí hasta que en cierto momento le dijo: regrésate Pichík' (que estaba grave, pero durmiendo, mientras la mujer de Titiá su padre, Shaánk lloraba, seguro que iba a morir) de pronto se despertó y dijo al Señor: si tú quieres llévame, y si no déjame.

◊ 2/IV/79. Maki

Esta mañana se presentaron Paantam, Chuji con sus esposas e hijos para entrar en el Catecumenado (wakérin) con cinco muchachos, un total de veinte. Mañana, si Dios quiere, les bendeciré para instruirlos en el catecumenado.

Chuji con su carácter decidido y fuerte me vino a manifestar el deseo de ser fiel con toda su familia. Él es polígamo, haría el catecumenado con todos los suyos y estos serán bautizados; él lo sería si al juicio superior sería aceptado. Claro que la segunda mujer es una niña, y la casó cuando ya sabía que un cristiano no podía hacerlo, sin embargo, veo que, sí es sincero y puede hacer el catecumenado, y además antes tuvo un conocimiento relativo del cristianismo: estuvo un tiempo en Máshumpar con los evangélicos, y otro en Setunch (venía de tanto en tanto a vernos), estuvo también en Panintsa que aún no era Centro. Paantam tiene una sola esposa y es muy bien dispuesto.

Los jóvenes serán respaldados y ayudados por Chuji. Paantam y el etsérin Antik.

Ayer por la tarde, Jimpíkit, presidente de la Asociación achuar, reunió a todo el grupo, solo Wanánch' no vino. Las quejas en contra de él fueron muy graves: sacó a tres hijos de la escuela sin hablar con el maestro.

Una visita especial

◊ 4/IV/79 Huasaga

Ayer vine a pie desde Maki, con Yakúm y parte con Paantam de Maki. Chumpi y su mujer con el cuñado el joven Marián, vinieron a encontrarnos, enviados por Yu. La avioneta "secha" desde Huasaga, bajó dos veces a Maki durante nuestro viaje, supe aquí que anoche, en casa de Yu en donde dormí, que cinco padres vinieron visitando a los grupos achuar: Padre Sergio Cuevas el regional, Padre Juan Shutka, Padre Barale y otros dos más que no los identificaron. Lástima no haber podido encontrar al Padre Sergio Cuevas para animar al comienzo de la Misión en la baja zona achuar.

Yu, Máshumpar su hermano y su cuñado Chumpi, está decidido a formar un nuevo Centro entre los militares y la zona de Máshumpar y Maki. Los de Máshumpar ya tienen hecho, una pica (desde un pequeño potrero a dos horas y media más o menos desde aquí) hasta el río Setunch. Los de Maki están haciendo la pica que limita la zona con la de los de Máshumpar, hasta dicho potrerito, y después de ese potrero harán una pica hasta el río Chánkuap, más abajo de donde hace años vivía el finado Aij y Chumápi y Wajai.

Yu con los suegros, limpió y enderezó el camino que va a Máshumpar hasta, el potrerito. De Máshumpar al potrero son tres largas horas. Antiguamente en tiempo de lluvia empleé once horas; desde la casa de Yu hasta Máshumpar; hoy el camino ha sido enderezado y limpiado, hay una hora de pantano muy mala, o mejor pésima, con todos los puentes podridos.

Yakúm animó al grupo a ser fiel a los propósitos hechos de formar el nuevo, grupo.

Por encima de la pica de Yakuntsa de los de Wichím', no encuentran paja, y por ahora no habrá como trabajar, ya que sin la paja

no hay cómo hacer las casas. Sin embargo, Yu, más abajo, de los Soldados hará una pica desde el Chánkuap hasta el Wichím', incluyendo la zona en la cual vive ahora.

Máshumpar se ríe siempre con su maliciosa sonrisa, incluso en la Palabra de Dios, Yu y Chumpi escuchan con mucho interés. Yu participó en nuestra reunión casi todos los días, los que fueron cinco. Darán un nuevo nombre al Centro. Ojalá alguna otra familia achuar entre aquí.

◊ 6/IV/79. Patukmai

Llegué ayer desde Huasaga hasta la lúzara del finado Timiásu con Chumpi y el muchacho Marián. Luego vine solo. Hasta la lúzara de Timiásu han sacado un camino maravilloso desde Patukmai. Ahora Tiwi (por discordia con los de Ipiák', más que todo con Ayuí y Zacarías, según los de aquí) ocupa Sáanants en donde vivió Kashijintiu y defenderá esa zona. De hecho, es mejor que se separen de Ipiák', ya que los de aquí fuera de Tiwi Péas y Tsachim son Shuar; Ánkuash, Jimpíkit, Natánkas, Kantuash, Zacarías es maestro teleauxiliar de Taish, Tiwi está bastante bien. Pero pusimos que entren los wakérin que quieran. Veremos sí algunos entrarán.

Los muchachos y maestros de Ipiák', vinieron a jugar aquí y regresaron, Taki regresó de donde Shiki con Sáap, Yurank y Péas. Taki está mejor, pero no del todo y piensa ir a Chichirat a donde el brujo Jawirit. Da pena ver a Taki apoyado en un bastón para caminar. No participó a las dos reuniones de Maki. El martes le dije que me mande alguien al encuentro desde Wámpuik'. Regresó también Ayuí, al que vi a los tiempos. Fue donde el brujo Chirap de Punpuentsa acompañando a su suegra Tsetsem la que siempre sigue con sus dolores. Lástima que siguen los hombres con estos dolores: Yurank, Samíruk (estos dos últimos fueron a Sucúa, pero sin guía). Samíruk regresó mejor, estuvo ayudando en el potrero

de la comunidad, abajo en Ipiák' así me cuenta. Ánkuash de Ipiák', (que es el hombre bueno, fuerte y constante de Ipiák'), pero ayer Samíruk sintió de nuevo los dolores en las piernas como antes.

Cuánto había insistido para que padre Tomás fuera a verlos; todo inútil.

Saáp fue para acompañar a Taki (que trabajó también eso de acompañar a los enfermos: son días y días perdidos, y ellos lo hacen como si fuera lo más normal), Saáp se reunió con su hermano Kayáp en Kukájentsa, apoyando a Taki me estuvo contando con entusiasmo el progreso del trabajo en Kukájentsa, la chacra enorme que hicieron, a pesar de que Taki estuvo enfermo. Saáp casó recientemente a su wajeri (pretendida), una viuda de Sumpinanch, finado. Dejó una mujer hace años en Máshurapar, otra con dos hijos en Yankuntich, la hija de Titiá, y ahora se escapó de aquí después de la matanza de Chumpai.

◊ 7/IV/79. Patukmai

Desde ayer estuvimos invitando a entrar en el catecumenado. Entran todos los hijos y mujeres de Tiwi, su hijo mayor Mukucham, ayer vino a la catequesis litúrgica para la admisión del wakérin. Esta mañana mandó a decir que no quería. Luego entró Yámpan', la anciana mamá de Tiwi y de Jimpíkit, y del finado Waump, con dos nietos, el joven Wampíu y Usurik además entró la anciana Yamánua (son todos Shuar) suegra de Yimpíkit y de Entsakua Marián.

Los Shuar cultura diferente

Lástima que este Centro que nunca pudo vivir unido a Ipiák', nació semi shuar y seguirá aumentando la venida de los Shuar. Es una puerta abierta, Tiwi no quiere eso, pero el influjo de los teleauxiliares es enorme.

También Zacarías de Táish, como que quiere pedir tierra a los de Ipiák. Ellos saben que no deberían incluir elementos tan extraños y de cultura bastante distinta a los Achuar. ¿Aguantarán? Creo que hice todo lo que pude para que el grupo achuar mantenga su identidad y valores. Al final ellos decidirán. Sería una lástima que abrieran la puerta a todos. De los de aquí solo Péas y Tsachim son dos Achuar, y un poco Tiwi. Este se considera Achuar, porque el papá Waník es Achuar nacido por aquí, sin embargo, siendo su mamá Shuar habla como Shuar, Tiwi es muy recto en la entrada del catecumenado, lo mismo su mujer Chinkiami, la segunda, y las dos ancianas, también las hijas mayores de Tiwi. Las otras dos mujeres Putuim la primera, y Jusép la tercera, parecen menos convencidas. Ojalá el Señor les conceda luces y fuerzas para ser fieles y convertirse. Tiwi me lo repite a menudo: lo que los jóvenes prueban gusto para bailar los bailes de los blancos con radio popular, yo pruebo gusto en la Palabra de Dios

A noche, Tiwi me hizo oír de nuevo los cantos que hizo dirigidos a Jesús: un anent bellísimo, en donde reconoce a Jesús muerto y resucitado y cree en la resurrección nuestra, invocándole y un canto de súplica al Arutam Jesús, con el motivo antiguo del Arutam.

Tiwi no está del todo bien, en Méndez, la radiografía le mostró una pequeña desviación de la columna, y esto fue por cargar un palo de chikainia para iniciar la Capilla. Fue a donde los brujos del Pastaza, Makúm, Tuutinentsa, Shiki. Ahora le toca empezar el nuevo Centro al otro lado del Chánkuap, Péas su yerno desea regresarse a Ipiák', ojalá se aguante y se quede aquí. Tsachim ya fue llevado por Ayuí a Ipiák', pero la mujer justamente se resiste. No sé sí se quedará aquí.

Narankas como que quiere regresarse a su tierra, a Makúm donde Pancho, especialmente que ahora los de aquí deben formar otro Centro al otro lado del Chánkuap. Tiwi se quedó aquí cerca de Ipiák' por motivo de la guerra con Máshumpar, para sentirse protegido, pero ahora que no hay ese motivo los de Ipiák' prefieren

verle lejos; especialmente Ayuí. Ántuash de Ipiák' es un hombre muy recto y prefiere mantener la situación como está. A Tiwi a pesar de todo le veo enérgico, casi como antes, si bien ahora trabaja poco por sus dolores.

◊ **9/IV/79. Ipiák'**

Llegué ayer a mediodía. Hablé con Zacarías, estando presente el síndico Ánkuash. Dijo que fueron invitados a pasar al otro lado del Chánkuap, no pudiendo ponerse de acuerdo para formar una sola Cooperativa de ganado. Así se formarán dos Centros indiferentes. Creo que fue la mejor solución. Lástima que es una puerta abierta a la emigración shuar, la que causará muchos problemas, a menos de que Tiwi no lo permita, y Jimpíkit Luis no los deje entrar, dejando que el grupo crezca naturalmente y sea asimilado por los Achuar: cultural, lingüística y cristianamente.

Motivos para dejar de matar

Ayer reuní a todo el grupo y lo invité a entrar en el catecumenado. Lo pensaron mucho, Ayuí me invitó a la guayusa. Esta mañana (Ánkuash a la 1:30 a.m. ya estaba tomando la guayusa) Ayuí me dijo que de acuerdo con su hermano Kayáp decidieron no matar a los brujos en el caso de que muera alguien, y dejarían a la justicia de Dios el juzgarlos. Me dio los motivos: nuestros antiguos ocuparon varias zonas y en las guerras las dejaron, disminuyendo de número. Hoy tienen necesidad de ser muchos. Además, empezó a pensar lo que el padre predica (el amor y el sentido de la muerte) es verdad.

Después de la Santa Misa nocturna pregunté con ayuda del etsérin, Chayát, los que querían seguir a Jesús: contestaran positivamente, la mamá de Chayát con sus hijos y la mujer de Yamíruk (esta no se siente y lo mismo Yurank una mujer de este sí quiere: una mujer de este sí quiere, pero Yurank está enfermo y no se

siente por ahora dejarla libre). Entró luego Sáant con su mujer. Ánkuash quería al comienzo; luego no quiso aduciendo que su esposa Nunki no quería, o no hubiera sido constante (Nunki debe ser una mujer muy buena, como también la mujer de Samíruk). Al oírlo Nunki dijo: pero yo sí quiero, y de esta forma Ánkuash aceptó con toda su familia. Luego, el joven Péas y Antún', hijos de Kashijintiu con sus hermanas Ananch viuda del finado José matado, con dos hijos y Payánchna, hermana de Antún'. Preparamos a los catecúmenos.

De mañana nos reunimos con los mayores, no estuvieron todos, empezaron el potrero abajo en el Ipiák', hicieron una casita nueva para la escuela. Tienen que hacer una pica de división entre el Chánkuap y el Pastaza, con los de Surík. Ya hablaron entre ellos. Además, el camino al Kusutkau, a donde Kaitián.

Al maestro Zacarías lo veo bien; tranquilo, veo que se interesa en los problemas achuar.

La Palabra la dan todos los domingos, Chayát, parece un regalo del Señor para el grupo achuar; no dejó nunca la Palabra, es bueno, sincero, quiere entregarse a Jesús y trabajar por su Iglesia.

◊ 12/IV/79. Wámpuik

Jueves Santo. Llegué desde Ipiák' el día diez. Me acompañó por una hora y cuarenta minutos el joven Péas. Luego desde la Lúzara de Máshumpar en el río alto Surík', me vino a encontrar mi hermano Ánkuash con su esposa.

Tanto Péas como Senkuan me cargaron la mochila, y esto realmente me fue de gran alivio. Pasando por donde Kaitián, invité a la cristiana Najuir y a su mamá Sanchía, a pasar los tres días santos en Wámpuik. Najuir fue mujer del famoso Sántiak, del cual no tuvo hijos y fue bautizada en Punpuentsa en donde vivió más de diez años en casa de su tío paterno Chirap. Por disgustos entre mujeres decidió vivir de nuevo en casa de Kaitián su primo her-

mano, en donde vive también su mamá Sanchía. Esta no venía a Punpuentsa a vivir con su hija por temor de que Chirap la casara, siendo su wajeri. Najuir vivió antes en Punpuentsa, por estar Chirap y por haber sido casada antes y luego dejada (por ser estéril) por Jimpíkit Alberto, el actual Presidente de la Asociación achuar, que era su wajeri)

Najuir hasta ahora fue fiel al compromiso cristiano y trata de con quistar a su mamá. Aquí encontré a Taki algo mejor. El maestro Kantuash de Patukaai se casó, con Suwa Dorotea, hija de Tiwi, está regular, si bien piensa no seguir enseñando aquí el año próximo.

Tomamos el tabaco

Decidimos con Tarir y Taki tomar el tabaco como señal y rito penitencial. Fuimos ayer solo con Tarir antes. Luego a los cinco vino Taki, y a las tres vino el joven Jawirit, con Tarir trabajamos unas cinco horas para hacer una chocita ámpak, y los dos caminos limpios a ambos lados con el camino que va al río Pastaza uniéndolos a los dos, Taki hizo un Ámpak especial que aprendió de los Shiwiar del río Corrientes; un solo pilar sostiene la cumbrera de un lado, y otro pilar al otro lado del techo la viga es sostenida por otras dos vigas diagonales. Tarir me contó dos vivencias que hizo de muchacho de unos trece o catorce años, cuando se le murió la mamá y luego de joven soltero. En la primera ocasión su papá, el finado Tiriáts, que murió aquí, le mascó el tabaco y lo mandó a la selva, después de tener un muerto para soñar (aják mascar karamarin) solo. El muchacho se hizo el ámpak y en la tarde oyó que uno tocaba la flauta. Como se sentía solo y el camino era para visitar a otros grupos, fue al encuentro con su bodoquera. Vio por él camino venir al tipo de oso hormiguero manchúnk, cargando uno en el lomo y dos pequeños más a lado, soñó luego de hecho: que vino un hombre en el sueño y le dijo que casaría una viuda (la

mujer actual) y que le daría hijas (actualmente Tarir tiene tres o cuatro hijas). Otro sueño de joven soltero fue cuando aún no conocía la Palabra de Dios, solo la radio de Pancho llegaba a algunos sitios: fue solo y tomó el tabaco; en sueño se le apareció un espíritu brillante que le dijo: yo habito en el cielo, y se lo hizo ver; yo lo veo todo, pero tengo mi Madre, habla con ella para que te acompañe a donde mí.

Es muy interesante el hecho de que Tarir recibiera la Palabra de los católicos, que veneran a la Madre de Jesús. En Surík, aquí a lado ya no es lo mismo, siendo evangélicos de Makúm. Otro sueño para matar a Taish lo hizo antes de soñar el ave iishimp. Golpeó un tronco seco, cantando su típico canto siniestro: golpeó duro el palo y el tronco cayó, al caer, un ave azul se posó delante de él en el suelo. Tarir trató de cogerla y se le escapó. De noche soñó y el espíritu le dijo: matarás a un hombre. De hecho, Tarir con otro Tarir del Tunikram, mataron a Taish, para vengar la muerte de Etsaa. Taish pertenecía al actual grupo de Yutsunts, y son Achuar.

La Palabra antigua y la nueva

Desde las tres con Jiwirit y Tarir estuvimos contando y oyendo narraciones de vivencias. Yo le di la Palabra nueva, relacionada con la Pascua y la conversión: penitencia por los pecados, querer cumplir la voluntad de Jesús, conocer su Palabra y entrar en su pueblo. Jesús reparó con su redención el mal antiguo y actual. Los tabúes antiguos en Jesús, son purificados. Al amanecer de hoy repetí esos conceptos y cantos y por estar presente Taki. Ayer solo escuchó los cantos y el Arutam y la lectura de la pasión. Narré el sueño de Pedro (los Hechos de los apóstoles) que es muy revelador de lo que Jesús purificó. Sin Jesús hoy no hay solución para aquellos que escucharon el Mensaje.

De noche masqué bastante tabaco, escupiéndolo en un unkúship. Lo hice dos veces más para los etsérin de Wichím' y en Punpuent-

sa para Yakúm y Yampík. Esta vez no me venía la saliva y empezaba a marearme: cosa rara, porque yo tengo mucha saliva. Al final Taki me dijo que humedeciera con agua al tabaco mascado; menos mal que no vomité, porque es mala señal, si el anciano vomita. Me daba pena que ellos tomaran el tabaco mezclado con mi saliva… me quedé una hora sin poderme levantar.

Ya en la noche tomaron ellos primero, cantando al comienzo, ya que Taki quería tomar el tabaco a la luz de Jesús, Taki tuvo unas hermosas oraciones, pidiendo a Jesús que los demás entraran en el catecumenado, pidiendo por los etsérin, pidió además por su salud y la fuerza para cumplir con la voluntad de Dios. Tarir también pidió, teniendo el tabaco en la mano, dentro del unkúship (taza). Lo mismo pidieron los jóvenes.

Yo estaba con la cabeza pesada y no pude pedir al Señor (realmente si hubiera estado libre debía haber mascado el tabaco como hacen los ancianos). Pedí lo mismo al Señor al ser invitado a hacerlo por Taki. Luego este se me acercó con palitos de malicoa, para que intercediera a Dios por su enfermedad. Me hizo coger en la mano la malicoa y pedir al Señor por él. Luego tomé un poco de tabaco, por desgracia no lo pude tener, y vomité despacio tratando de no hacerme oír, aprovechando la oscuridad y tratando de escupir para hacerles ver que escupía. Claro que uno que no ha probado antes no puede entender lo que digo.

◊ 13/IV/79. Wámpuik

Viernes santo. Ayer por la mañana vinieron todos los de Kakáj Entsa que están formando aquí el nuevo Centro de Wámpuik: Kayáp, sus hermanos Saáp y Mayak (este último soltero), y Chayát con sus mujeres. Solo algunas viudas de Ántuash quedaron abajo en el Wámpuik, en la casa vieja de Kayáp.

Por la tarde antes de la Celebración, vino un sargento con dos conscriptos shuar y uno blanco de Macas para el reconocimiento, participaron todos en la Celebración, todas las mujeres de aquí en

el ofertorio. Ofrecieron la comida y la chicha para al final ofrecerles a los participantes. Hermosa y comprendida la Celebración, al final comieron todos los hombres, los niños aparte y también las mujeres. Explicando bien las partes del rito, este queda comprendido.

A Taki le noto mucho mejor de salud. Que el Señor le ampare y le bendiga. Taki explicó la Palabra antigua sobre la chonta y la comida que dio Nunkui, participaron con Tarir y Senkuan en la oración de los fieles. El canto fue muy participado.

Esta mañana antes del amanecer, vinieron todos para cantar los anent y oír algo sobre la muerte de Jesús. Luego les expliqué la Celebración de la tarde. Hoy todos hacen ayuno.

Desde Kaitián vinieron tres mujeres para participar en las celebraciones: la cristiana Najiur con su mamá Sanchia y Sanchik, viuda del finado Sumpinanch. Kaitián no quiso dejar venir a Sanchik (otra) su pretendida (wajeri), por estar su grupo más bien dependiente de Surík. Najiur defendió el derecho de la viuda Sanchik, la que no quiere ser casada por Kaitián. Esta de hecho la podía haber casado antes, pero no lo hizo, Kaitián habló medio mal, por eso la mamá de Najiur, Sanchíu está queriendo recibir el bautismo y lo mismo esa viuda Sanchik, distinta de la viuda de Sumpinanch. Najiur había prometido la otra vez dar la Palabra, la oración y el canto a su madre, y a las, personas que quisieran. Ella participa a las reuniones de los hermanos evangélicos en Surík, y quiere que den la misma libertad a las mujeres y personas que quieran oír la Palabra de nosotros. Naturalmente Kaitián nos dice: Shuar de Sucúa o Shuar borrachos (nampen shuar) como en general nos juzgan a los hermanos separados. Noté con gusto como Najiur que tuvo contactos con los evangélicos en la antigua pista de Sántiak, del cual era esposa, hoy al hacerse católica es abierta hacia los hermanos separados, en cambio ellos están totalmente aparte. Dios quiera que esto sirva en favor de la comunidad de la Iglesia.

Najiur quería que fuera a hablar a su primo hermano Kaitián, para que desistiera de esa actitud de impedir la venida de Sanchik a la Palabra. Se puede hacerlo ahora, me rogó que hiciera eso con Pinchu nuevo síndico de Surík.

Esta mañana Tarir me dijo, por la muerte de un ser querido, los Achuar a la mañana siguiente se bañan, con ropa vieja y luego se cambian, para evitar todo contacto con el espíritu del difunto. ¿Por la muerte de Jesús, no podríamos hacer lo mismo, para dejar todo pecado, y para que el demonio no nos venza, para que un día en el agua del bautismo nos hagamos Jesús achuar? Las ultimas reflexiones se las hago yo, para elevar en Jesús los antiguos ritos del (ajákmaaear: cuando se muere uno).

◊ 14/IV/79. Wámpuik

Sábado Santo. Ayer por la tarde celebramos la muerte del Señor. El maestro Ántuash me ayudó en las lecturas, y los dos aújmatin Taki y Tarir narraron un mito cada uno, de lo que destruyeron nuestros antiguos el plan de Dios: Kujánchra, Chaninium.

Durante todo el día, todos los hombres y mujeres ayunaron por la muerte de Jesús y con nuestros pecados. Decidimos con los aújmatin dejar al juicio de los etsérin el rito del baño ajákmanpramu (rito al morirse uno). Sin embargo, se vio que este rito de purificación puede tener un gran valor, en Cristo Jesús. Nadie jugó durante el día, como ocurre por la muerte de un ser querido.

Esta mañana vinieron los de Surík a jugar fútbol, de acuerdo los maestros entre ellos, debían jugar mañana; pero teniendo los de Surík un poco de gripe, decidieron jugar hoy y, regresar el mismo día. Tiwi de Surík (el amigo de Antonio Colajanni) me mandó a decir con Pinchu, que al pasar por Surík' dé la Palabra del Señor, para ellos también darla en Ipiák'. Hay solamente un problema, que nuestro método de evangelizar, fuera de lo estrictamente escrito en el evangelio, es distinto. Sin embargo, en Jesús todos estamos unidos por la fe en El. Lo mismo me dijo Suamar y su

hermano Kaeser, que deseaban que yo diera la Palabra en Surík, También Najiur, la cristiana de aquí le dijo a Kaeser su primo hermano que vendría a la celebración de la pasión (o filmina) que darán en Surík, diciéndole: Dios es el mismo y uno solo. Claro que Najiur está pensando en la libertad que Kaitián debería dar a las mujeres viudas para venir aquí.

Diferencia con los evangélicos

Estoy un poco preocupado porque la ida de Mashu a Ipiák'. (ya fue una vez, y tuvo discusiones con Tiwi) desoriente la evangelización iniciada, la que no es pesimista y negativa a veces con los hermanos separados. Creo que en Surík, tendré que decirles que voy de paso, sin influir en el sistema de los de Makúm, les daré la Palabra. También ellos, podrán dar de paso, dejándonos a nosotros con nuestro método de evangelizar. Sin embargo, Pancho Drawn en Surík predicando, presente el maestro Kantuash de aquí, estuvo diciendo otros predicadores andan por aquí diciendo que Nunkui es Dios, lo mismo Etsaa, etc. Esto no puede ser. De esta forma será más fácil entendernos, yo siempre he preferido las formas: Dios nos habló a través de Nunkui, de Etsaa, y la Palabra escrita confirma la fe antigua en Dios Creador y Padre, y la prevaricación del hombre: de esta forma, a través de Nunkui de Etsaa los Achuar conocieron a Dios, y ahora a través de su mismo Hijo: Jesús.

Esta mañana fui solo con Kayáp a ver el lugar en Kukájentsa, abajo, brazo del Wámpuik, a una hora hacia el sur, en donde tiene la casa el hermano de Sumpinanch finado, Chayát (le llaman Chúr). Kayáp con su hermano de madre Saáp, y su hermano Kayak, y con Chayát, han hecho en cuatro meses un trabajo enorme; tres hectáreas y media, tumbando todo y sembrado. Al final, sí siguen así tendrán unas seis hectáreas de chacra. Taki al sanar entraría allá, Tarir (por perezoso) se quedaría, aquí probablemente con su hermano Sankuán. Quedé admirado del trabajo; no tienen comi-

da aquí y tienen que traerla de abajo, en donde vivía Kayáp (dos o tres horas) desde aquí. Kayáp está decidido en eso y formará una pista. Los de Wasárash probablemente los traerá aquí, ya que aquí mismo vivían antes; el anciano Máshumpar, Pinchu, Chirap, y el otro Chirap, hermano de Pinchu. Durante el camino hablamos continuamente de la pica entre Wámpuik y Surík, de la otra pica entre Wámpuik' e Ishpink.

Los de Surík (presente Chayát de Punpuentsa, el primer presidente de la Asociación el actual, desde febrero es Jimpíkit Alberto de Punpuentsa y el supervisor de las escuelas radiofónicas José Sunka Sharup) querían firmar un solo documento incluyendo Wámpuik e Ipiák', como en un solo Centro. Tanto los de Ipiák' como los de Wámpuik se negaron y prefirieron mantener su identidad de grupo. Pinchu acusaba a los maestros de ser borrachos y Kayáp fue diciéndole que Taki no lo es, ni él, y si toman saben controlarse, siguiendo el ejemplo de los antiguos. Parece que la perfección para los de Makúm es no tomar; me parece que es el amor, el mandamiento principal, de Jesús.

Me dijo que Kantuash avisó a su padre Tiwiram, el que fundó el Centro de Mashumpar, que reprochara que la actitud de los de Mashumpar, que varias veces se rieron de mí. Tiwiram les reprochó, lo mismo se lo dijo el ex-presidente Chayát' en Surík'. Estos dijeron que nunca lo habían hecho.

Al regreso le pregunté a Kayáp si iba entendiendo los misterios de la Semana Santa, me contestó que poco a poco iba comprendiendo todo. Me pregunto si Etsaa quería resucitar al hombre muerto y que después por la culpa de Chaninium, nos maldijo; si era el mismo Dios, nuestro Padre. Traté de hacerle ver de como los mitos ayudan, que él Señor dio al pueblo achuar para comprender su Palabra, y la intervención de nuestro Padre en historia del mundo y como muchas verdades proclamadas en los mitos, son afirmadas en la Biblia. De esta forma Dios se manifestó en el pueblo achuar y lo preparó a la venida de Jesús.

Celebraciones pascuales

◊ 15/IV/79.Wámpuik

Pascua. A media noche celebramos la Solemne Vigilia. Fuimos comprendiendo que el rito del fuego muy bien puede conectarse con el rito del fuego del ajákmanpramu (al morirse uno del grupo), después de sepultar al finado por la tarde, a la mañana siguiente se bañan todos los parientes estrictos, y luego se cambian, al volver a la casa pasan por encima de un fogón o de una chankín vieja prendida para evitar todo con tacto con lo antiguo del finado, y para que el fuego espante al demonio, siendo del poder mismo del Etsaa. Es un rito de ruptura total con el pasado, a noche se lo dije. Tocamos el tuntui como en todos estos días desde la casa de Taki, las familias enteras, los jóvenes y las viudas (desde el grupo de Taitiáa) vinieron en columna guiados por Taki. Vinieron tocando los cachos y trompetas de papaya, y sonando la flauta. Era una maravillosa noche. Tarir narró muy hermosamente el mito de Jempéwiach o Jempétsets y el fuego, Taki narró el mito de Etsaa, que al cavar el hueco para colocar el pan fue aplastado por Ajáimp y por al corazón del pau subió a la cumbrera: hermosa profecía de Jesús muerto y resucitado, como el sol de toda tarde y mañana.

Después de la Celebración hubo fiesta achuar. Los jóvenes de la escuela no participaron, mucho los hombres, las mujeres. Niños y niñas de la escuela bailaron hermosamente el baile achuar. Nadie se emborrachó. Vino también Yu, Chuapí y Mashumpar de Huasaga, este último dijo que al encontrar a los de Surík' que venían del futbol de aquí ayer, oyó que decían nampen shuar (shuar borrachín). Este epíteto, que siguen dando a todos, juzgando, y creo llegando al colmo. Hoy nadie se emborrachó. Al amanecer, sin descansar, hubo una reunión larga sobre los problemas del grupo y luego hubo juego

Hablamos hasta el amanecer

◊ 17/IV/79. Surik'

Estoy aquí desde ayer, para esperar la avioneta. Ojalá no me olviden. Ayer vine con Yu desde Wámpuik, en plena lluvia, con todos los riachuelos crecidos. El Surík lo pasamos con dificultad.

Esta mañana me levanté a las 2:00 y hablamos hasta el amanecer con Pinchu; hablé con Pinchu diciéndole que no llamaran shuar borrachos a los nuestros, que digan que no tomen mucho y bendigan a Dios con nuestros bailes. Con todo le recordé el milagro en las Bodas de Caná, y el mandamiento principal de Jesús que es la caridad y no la templanza. Sobre esto seremos juzgados. Él se quejó que los Achuar nuestros toman del pelo a los de los evangélicos; diciéndoles flacos y muertos de sed y hambre, porque no toman chicha. Volví sobre la frase de iwianch shuar, que no es cristiana. Rezamos juntos a noche, cantando varios anent y nampet. El rezó por mí mucho; luego hablamos sobre los Centros achuar, las picas globales y los potreros, lugares residenciales separados de los potreros, etc... hablamos de los jóvenes y el modo de criarlos hoy. Amaneciendo fui a la casa de Tii, y este me hizo pedir al Señor por una esposa suya que estuvo muy enferma. Reunimos a todas las personas de la casa y pedimos al Señor. Yu, Mashumpar, Chumpi de Huasaga, están dispuestos a formar el nuevo Centro. Pinchu reza muy bonito.

Los cantos de los evangélicos

Cogí los cantos de nuestros hermanos separados de Makúm y me di cuenta que todos los que leí, son en clave individual, las palabras son hermosas mirando a Jesús Redentor, pero dirigidas solo

al individuo en primera persona, en la guayusa estuvieron todos los muchachos de aquí escuchando. Ellos durmieron después del amanecer.

◊ 18/IV/79. Surik'

Ayer fue un día espléndido; no vino la avioneta. Mandé un papel a los militares de Huasaga, para que por fonía enviaran a Federico un mensaje a Pastaza. En Pastaza y en Macas tenían acordado este viaje mío a Kapawientsa, en seguida después de la Pascua. Ayer vine a visitar a Tii, y hasta anoche dormí en su casa; es un hombre muy bueno, habla continuamente del Señor. Quiso que bendijera a una de sus tres mujeres (tres hermanas hijas del finado Kashijintiu) por estar medio enferma, me pidió además que bendijera sus gallinas, porque se mueren fácilmente, así lo hice, pidiéndoles que se reunieran en grupo y creyeran en Jesús Hijo de Dios, y que pidieran ellos también.

Ayer bendije otro enfermo de aquí, Mashumpar, un joven casado, alto, muy bueno, que hace muchos años visitaba en el alto Surík; tiene problemas en el hígado. Este Mashumpar predica la Palabra, iniciado en Makúm. Nos reunimos e invocamos el nombre de Jesús. Lástima que cuando rezan antes de comer lo hacen siempre en forma individual o si bien en voz ilegible. Tii, también reza antes de comer. Quiso que le diera la Palabra y el canto. Le hablé de los mitos de Etsaa y el fuego del colibrí Jempétsets, figuras de Jesús muerto y resucitado, y entregado por nosotros.

Lo mismo el mito de Etsaa que construye la casa, aplastado por Ayump y resucítalo, realidad y explicación de la vida diaria del sol que muere y resucita, es figura de Jesús Redentor. Tii fue comprendiendo todo eso; en cambio que hacer un problema teológico teórico, también como lo está haciendo Pancho Drawn, veamos que así de hecho a la luz de la fe y de los mitos. Dios les habló así a los Achuar y a los Shuar, y se les manifestó bajo esas figuras, clarificadas y unificadas en Cristo ya no figura, sino realidad histórica.

Sin embargo, no debemos olvidar que estas figuras míticas, son realidad histórica ancestral para los Achuar y Shuar, por eso no debemos temer al creer que Dios se les manifestó bajo la forma de Nunkui, etc. sabiendo que en Jesús todo queda aclarado, elevado, y realizado totalmente.

De hecho, los Achuar se quedarán con Jesús, Hijo del Padre Creador, que nos envió su Espíritu.

Ayer en Surík no me han invitado formalmente a dar la Palabra, sino solo Tii me invitó. Tii tampoco me pidió de nuevo que los de Makum predicaran en Ipiák' (como ya hizo una vez Mashu, yendo y regresando en avión) por lo tanto ya no hablé de eso. Ellos mismos deberán tener el suficiente criterio y respeto de ver que únicamente deberían pedir de paso, sencillamente como lo hago yo, dejando al que inició la Iglesia local dirigir el método de evangelización que cree oportuno. ¿Tendrán nuestros hermanos evangélicos ese respeto? Yo me cuido bien de interferir en sus métodos de evangelización. Únicamente intervine para hacerles comprender cierta mentalidad farisaica, en relación a los dos epítetos que dan "a los demás de iwiánch shuar, y nampet shuar".

◊ 21/IV/79. Kapawientsa

Llegué ayer desde Taish aquí con Pepe en la avioneta, desde Surík. Germán vino el miércoles pasado por la tarde. Me vino al encuentro diciéndome que no podía dejarme en Kapawientsa, que si quería podía dejarme allí, o dejarme en otra parte, preferí que me dejara en Taish para ver a los hermanos de mi Comunidad. Rogué ayer si pudiéramos hacer en avión un recorrido sobre Pakintsa, Wámik, Ishpink, Kapawi, Wayusentsa, Uchichirat. En el río Wámpuik lo dimos abajo en la vieja casa de Kayáp, de Ayuí, y Saáp, todas dentro del cerco. El trabajo de Ishpink muy lindo, así como también la pista de Wayusentsa, lástima que el grupo de abajo no se unió a Naichápi.

Chichirat tiene la pista atrasada, no pudimos seguir hasta Chinkianentsa y regresamos. Con nosotros vino el Padre Pedro Gabrielli, que estaba en Pastaza, para entrar en Macas. A Padre Domingo le dejó en Taish, con mucho deseo de venir aquí. Supe que Sanchim del Centro de Wampíu, fue a trabajar a lado del Centro Saásaim y de Pakintsa. Espero que no haya problemas con los Achuar. José Sharup', presidente de la Asociación de Taish y supervisor de las escuelas, me dijo que los de Tintiukentsa frente a Tsuatentsa querían coger una faja de tierra en la margen izquierda del Makúm, o si no al otro lado del Wichím'… Todos miran al territorio de los ríos achuar. Esta situación se vuelve siempre más penosa. Ayúdanos Señor a no perder la confianza en Ti.

A noche estuve en el destacamento. Confesaron y comulgaron, casi todos los diez soldados: el jefe es un soldado shuar de Asunción, y el otro es un Alma. Cuando bajó la avioneta tenían ganas de disparar (a un soldado se le escapó un tiro, pero no fue contra el avión), diciendo que podía ser peruano, ¡cosa absurda! Escucharon con ganas la Palabra del Señor, cosa rara, un conscripto sabe todos los cantos, fue aspirante en San Patricio, y alumno de los Josefinos en Tena, hicieron algunas preguntas religiosas.

Aquí casi todos los hombres con sus mujeres se fueron por muchos días a cosechar la fibra kintíuk, solo quedó Alberto, Abrahán y Wanánch, que es conscripto. Medimos la nueva pista esta mañana, de unos cuatrocientos metros. Alberto fue calumniado por un hijo de Alonso, Santiago, y fue llevado preso cuatro días por el mayor Granja en Montalvo. Los conscriptos le golpearon, la acusación, fue que era espía peruano y andaba continuamente en el Perú; al darse cuenta el mayor de que la acusación era falsa, concedió que se hiciera la pista a este lado y que se quedaran.

Estas costumbres populares no pueden ser de los Achuar, ahora por lo menos. Centros separados serían lo mejor. Si el Centro de Naichap tomara fuerza, sería otra cosa. Alberto tiende a incluir

a Naichap en su Centro; Naichap no quiso, pero están solo dos hijos y el otro yerno Taish el que desde hace poco tiempo viene a ayudarle desde Ishpink, en donde está la primera mujer.

El grupito achuar de arriba, Kayu, Tayujíntiu y Tsukanká, no quisieron ayudar a Naichap, el que tiene un hermoso sitio en el medio Kapawi. Los evangélicos de Kapawi quieren abandonar su Centro para ir a Pastaza, hacia tierras mejores, colindando con Naichap. Creo que será bueno. Los de aquí, de acuerdo con Naichap harán un corte desde el Pastaza hasta el Kapawi, incluyendo Naichap. Quedará este dominado por Alberto de aquí o mantendrá su independencia. Alberto tiene mucho interés material del grupo, apoya a los que dan la Palabra porque son sus protegidos, personalmente nunca habla de Religión, y nunca comulga. En cambio, su mujer sí, pero habla solo quechua, lo mismo Abraham su mujer y la mamá de Alberto, y la mujer de Alonso, comulgan, confesándose en quechua. Yo naturalmente no los entiendo.

◊ 25/IV/79. Wayusentsa (Kapawi: medio)

Llegué ayer aquí con Santiago, hijo de Alonso (Alamas). Al muchacho le dio un ataque de sinusitis, y estuvo bastante mal, estuvo buscando el camino que llega a Naichap de aquí. Perdimos unas tres horas buscando todos los caminos que desde la linda pica militar de Kapawi va a Montalvo, iban hacia el río Kapawi a la izquierda. Deben ser cinco horas desde Kapawientsa hasta aquí. Naichap estuvo ausente tres meses en Corrientes, desde que le vi la última vez en septiembre. Trabajó solo dos chacras. Tienen semilla mala de yuca y por eso se le muere. Ensanchó la pista; sigue teniendo doscientos ochenta metros, parece, medidos la otra vez, pero tiene posibilidad de aumentarla bastante. Tienen diez muchachos para la escuela.

Naichap es un buen hombre, pero los de abajo de Kayu, todavía no se les unen, con la excusa de que él les mezquina a sus hijas. Taish de Ishpink, casó a una de sus hijas (como segunda mujer)

de Naichap, y pasa aquí temporadas. Taish es un lindo tipo, y buen comerciante. Animamos Naichap a empezar la nueva casa; nos reunimos buscando y cargando los palos pesados paini, etc... Mañana será lo mismo. Les di mucho la Palabra. Los adultos, escuchan con gusto y cantan bastante. Hasta ahora son solo dos familias aquí, pero un gran número de hijos de Naichap. ¡Que el Señor se les manifieste!

Palabra y trabajo

◊ 26/IV/79. Wayusentsa

De mañana les di la Palabra sobre la resurrección del Señor recordando el mito de Chaninium o Amarant. Luego trabajé todo el día trayendo, los palos para la casa. Naichap estaba feliz de que le ayudáramos, ya que él no se decidía a hacer la casa. Los evangélicos de Corrientes le dijeron que estando con los de Sucúa, al trabajar les quitarán las tierras, por eso Naichap como los de Chichirat la otra vez, no se decidían a trabajar.

Naichap es un hombre pequeño, sencillo, indeciso, pero cargado de lindos y numerosos hijos, no sé si alcanzará a formar un centro. Tsukanká de abajo parece que quiere entrar aquí. Taish de Ishpink, su yerno, lo está ayudando con mucha generosidad. Supe que Kayu pidió para Tayujíntiu viudo de abajo, la segunda mujer actual de Taish y Naichap se la negó dándosela a Taish Tayujíntiu y Kayáp quedaron muy resentidos. Tsukanká también espera que Naichap le dé una hija.

La casa vieja de Naichap, está para caerse, y la pista está toda llena de grama, la yuca sembrada talvez por las estacas malas, se degenera, las hojas de muchas matas se van secando. Wanánch que ha terminado casi el sexto grado en Kapawientsa tiene buena voluntad para dar la Palabra y la escuela a sus hermanos, en él trabajo es un poco flojo. Kapawi tiene muchísima agua, en estos días, es

hondísimo. Talvez nos quedemos con Taish un día más para ayudar a Naichap a armar lo más pesado de su casa. Wanánch se casó con una prima paralela.

Mucho trabajo y poca comida

◊ 27/IV/79. Wayusentsa

Nos quedamos con Taish y Santiago (el Alama que me acompañó) para dejar puesto el palo de la cumbrera de su casa, nos costó mucho, ya que ayer a pesar del trabajo duro de cargar palos, vivimos todo el día de chicha, por la tarde nos dieron un poco de choclos, y un huevo con yuca.

Bendito sea el Señor que podemos probar un poco de hambre y ayudar a Naichap que vive aquí tan aislado y con una familia tan numerosa.

Di la Palabra, del Señor por la mañana y por la noche con abundancia. Naichap y sus dos mujeres, Taish y Wanánch, el hijo casado de Naichap (casó a una prima hermana, hija de un hermano de su papá), además la hermana de Naichap (creo que es viuda), todos escuchan con gusto. La hermana de Naichap conoce muy bien los mitos antiguos y los narra fácilmente, a diferencia de los Achuar que en general tienen pocos conocimientos de los mitos.

Mañana bajaríamos hasta donde Kayu, que vive solo a dos horas y media en canoa a remo desde Kapawientsa. Lindo sería que Kayu se convenciera de unirse a Naichap, con Tsukanká. Probaré el proponerlo.

Taish es un gran trabajador, conoce perfectamente el modo correcto de hacer una casa achuar. Ayer en la guayusa hablaba y preguntaba si era bueno tomar el natem para curar a los enfermos sin

avisar al brujo culpable. Aproveché para decirle, que no solo eso era bueno, pero que también debería invocar el nombre de Jesús al curar a los enfermos.

◊ 29/IV/79. Kapawientsa

Llegué aquí a medio día en canoa con Taish y su mujer y el joven Santiago que me acompañó, ayer desde donde Naichap bajamos a la casa de Kayu río arriba desde aquí, antes de salir Saichap nos rogó a Taish y a mí qué le dejara trazando en el suelo la redonda del aként y tanka mash de su casa (teeri). El día anterior como dije dejamos puesta la cumbrera. Antes de ayer por la noche, todo el grupo de Naichap cantaba los anents y jámpet, que daba gusto. En cambio, ayer por la mañana no hubo guayusa y se levantaron tristes. Naichap empezó a decir a Taish su yerno que si Kayú y Tsukanká no le ayudan no formaría el Centro. No nos dio demasiada alegría al dejar este grupo. Con todo sé que el Señor si quiere un Centro allá lo hará formar.

Durante el viaje en canoa íbamos cantando con Santiago y Taish se quejó de que su cuñado Wanánch, hijo casado de Waichap (con una prima hermana), como mezquinándole el matrimonio con su hermana. Taish se enojó y al día siguiente Wanánch no salió de su casa. Taish entonces se regresó enojado a Ishpink.

Naichap solo no tiene porvenir, pero el Señor tiene sus planes.

Kayu me recibió muy bien y escuchó la Palabra con gusto, repitiendo las oraciones, y los cantos con sus tres mujeres; escuchando los consejos de la primera vez que le vi se dejó crecer el cabello, lo amarra con dos trenzas, y tiene los carrizos en las orejas, decía: de hoy en adelante seremos Achuar en forma clara, adornándonos como nuestros antiguos.

De mañana en la guayusa, estando presente Taish, tuvimos una hermosa conversación. Lástima que, por hablar mucho, Kayú no pudo vomitar la guayusa y se le quedó... Le pregunté qué pensaba

hacer con sus hijos, y pensaba ayudar a Naichap, me dijo que no quería ir a donde Naichap para formar un Centro nuevo; le dije que Naichap nunca hubiera aceptado, y su grupito está demasiado cerca de Kapawientsa. Al final empezó a decir que el hermano de su papá Yúnkar, matado por Antiku, Kashijintiu y los mayores actuales de Wichím', Antiku le botó al río Pastaza.

Taish, que casó recién a su segunda mujer, pegó a sus dos mujeres que empezaron a pelear entre ellas. En efecto no son hermanas. Los problemas de la poligamia son fuertes cuando las mujeres no son hermanas, que el Señor… me inspire para unirlos a Él. En efecto esperan mi llegada para resolver sus problemas.

Gran parte de la tarde, Alberto entró donde su comadre, la mujer de Calixto, que no hace mucho llegaran de Canelos. Veo que la mujer no se maravilla de eso y le deja tranquilamente visitar, a la comadre. Lástima que Alberto me hizo quedar más aquí para dar más la Palabra, no vino a la Palabra de la tarde. Olvidaba decir que Calixto no está.

Los fieles intervienen en la oración de los fieles. Esta mañana la mujer de Alberto en las ofrendas de la santa Misa dio cincuenta sucres para que se los entregaran a los papás del enfermo tísico, Ignacio, hijo, de Alonso que volvió recién del colegio de Sevilla… Ignacio tendrá que ir a curarse próximamente, cuando vuelva Calixto, también hijo de Alonso. Me dicen los muchachos que Calixto casó a una prima hermana y me parece que los Alamas tienen el matrimonio entre primos como con los Shuar y Achuar permitido entre los primos cruzados y prohibido entre los primos paralelos.

El grupo de aquí canta muy bien, rezan todos y contestan a las oraciones la mayoría.

◊ 3/V/79. Ishpink

Llegué antes de ayer aquí. Alberto me acompañó una parte en canoa y luego me acompañó una escasa hora por la pica militar. Ayer

por la mañana Alberto mismo (a pesar de que antes siempre mezquinó la formación de otros Centros, y a mí no me lo decía nunca... Hay algo de doblez y de querer dominar al grupo achuar...) me decía que sería bueno formar un Centro nuevo a la orilla del Pastaza, en la boca del Wayusentsa, en donde antiguamente vivía Yúnkar papá de Taish y Mashiant de aquí, sería algo maravilloso. Me dicen que la zona es hermosa y que hay kintíuk (si bien ya lo están explotando los de Kapawi).

Aquí estuvo esperándome el mayor Puwanchir con tres mujeres y sus hijos, Mashiant, en cuya casa estamos todos, Sumpa nuevo síndico que está al otro lado en el lugar del nuevo centro, con Samíruk (el primero que fundó el Centro), luego Kapu, que salió hace cinco meses de Kapawientsa.

Taish con el anciano Chumpi, llegó ayer tarde desde el río Ishpink. Así nos reunimos las siete familias, con varios jóvenes (unos cinco) que mañana y tarde, oyeron con gusto la Palabra, y cantaron todos con gran gusto. Antes de dormir me hacen cantar solo, casi por una hora. Ha habido varios roces entre los de aquí por tomar mucho, les insistí que no debían hacerlo, obedeciendo a Jesús, que dijo que en cualquier momento puede venir el gran día del Señor. Ojalá me escuchen.

Problemas por mujeres

Ha habido problemas entre los hermanos Mashiant y Entsakua, solteros. Entre Sumpa y su segunda mujer a la cual pegó, hija de Chumpi, (que Samíruk pensaba pedir, parece) por eso los problemas entre Samíruk y Sumpa, entre Puwanchir y Mashiant por cuestión de mujeres: echaron en cara a Puwanchir que casó tres hermanas de él, la primera era hermana y luego la mujer de su difunto hermano Yúnkar. Puwanchir casó a su cuñada wajeri, que de hecho era hermana. El problema creció porque Taish, que el año pasado como que quiso casar una prima hermana Inchi, mez-

Comunidad achuar de Piniankas, Masurash' y Tiwi,
zona de Pumpuints, año 1963/1964

quinó que su hermano soltero Entsakua la trajera aquí, para que le dé la chicha y le lave la ropa. Entsakua había pedido permiso a Taish, después del hecho se la trajo aquí en casa de Mashiant (otro hermano de él), estando ausente Taish. Allí se ve que los incestos tienen reflejo a larga distancia, y no hay arreglo en eso, en cualquier momento lo sacan afuera.

Puwanchir empezó a decir: "porqué trajo aquí a mi hija Inchi (es hija de su hermano). Entonces Mashiant defendió a su hermano Entsakua, sacando los incestos de su padre (hermano de papá) Puwanchir. Al final Taish llevó a su prima a Ishpink.

Esta mañana tuvimos una reunión de tres horas tratando sobre los problemas del Centro, arreglando sus problemas y animando al grupo a la unión.

Ayer vi el lugar que trabajan al otro lado del inmenso Pastaza. Puwanchir trabajó dos chacras, botando en seguida la mitad, sin esperar la quema. Tiene la yuca alta. Sumpa tiene la chacra grande con yuca, en parte alta. La parte de Samíruk es madura desde hace casi varios meses. Mashiant Taish y Kapu, recién tienen tumbado y rozando todo, menos Kapu que recién está rozando, pero, tiene una chacra a este lado.

¿Manifestaciones diabólicas?

Estando presentes todos, Puwanchir me contó un hecho misterioso, sobre manifestaciones diabólicas, según ellos causadas por un brujo Alama de Montalvo, que antes se peleó, con maleficio con el brujo achuar Wajai, ya muerto. Silbidos nocturnos como de bestia feroz, que todos escuchan en Ishpink, y también aquí, pero las mujeres de Puwanchir lo veían de día, con pelo cortado, camisa blanca y pantalón, echándoles palos o piedras. Las voces las oían todos Puwanchir trató varias veces de retarle. Al final una mujer trató de dispararle y no salió el tiro. El famoso brujo Jawirit

de Chichirat les dijo que tomando el tabaco le vio y les dijo que lo que silba y se mueve de noche en la casa, está de hecho más allá, soplando el cigarro y debían amarrarla a la punta de la escopeta para matarle.

Una noche la mujer de Puwanchir al salir de Ishpink delante de la casa le vio al espíritu, mientras Puwanchir dormía le disparó hiriéndole en el brazo. Se fue gruñendo como animal feroz dejando mucha sangre, y se alejó subiendo a los árboles dejando abundante sangre también en ellos. Se perdió después de eso, pero esta noche Mashiant le escuchó golpear en el piso de chonta elevado, donde dormíamos todos. Estaban preocupados que regresara de nuevo. Mashiant dijo que el perro le ladró. Es algo raro todo eso, los silbidos, gruñidos, y la sangre abundante del animal. En toda esta zona era conocido. Esta noche dormíamos cinco familias y algunos niños en el piso.

Tendría mucho que contar

◊ 5/V/79. Ishpink

Tengo muchas cosas que contar, pero lástima que no me dejan el tiempo, en la mañana, antes del amanecer doy la Palabra, hoy habría aquí cinco familias, las otras estarían en el otro lado, en la tarde es lo mismo.

Esta mañana nos levantamos a las 3:30 o a las 4:00, di una hora y media a la Palabra. Toqué el problema de los brujos: aquí son casi todos pequeños iwishin: Puwanchir, Taish, Sumpa, el joven Entsakua, Mashiant y Tsuniki, que vive separado en el destacamento de abajo, (un poco más arriba). Hablé tratando de no avergonzarme ante ellos, al proclamar el perdón de los enemigos sobre este argumento, leyendo lo del discurso de la montaña. Puwanchir,

Taish, Entsakua, Mashiant y un muchacho, cosa admirable; participaron en la oración de los fieles. Taish y Chumpi el anciano que a mí me llama cuñado (masháru, shiru), regresaron esta mañana.

Ayer con Samíruk y dos muchachos, fuimos al otro lado (dormidos al lado izquierdo, en la casa de Mashant) teniendo en cuenta que se necesita casi media hora de bajada y tres cuartos de hora de subida, vimos otro sitio, de unos cuatrocientos metros más o menos. Samíruk vino por la tarde.

◊ 6/V/79. Ishpink

Samíruk vino ayer por la tarde y pidió a Puwanchir cediera una parte de su chacra nueva, para hacer el próximo año la pista. Si Taish cediera un pedazo de su chacra, que aún no es sembrada sería mejor, porque la de Puwanchir está toda sembrada. Habría unos ciento sesenta o doscientos metros de pista ya desbancada. Iremos a medir el lado que sigue para adentro de sesgo, río abajo en la misma dirección. Puwanchir, hombre fuerte y decido, aceptó, si al medir los quinientos metros por lo menos el grupo a pesar de que a veces trabaja un poco nervioso (los hombres el otro día estaban poniendo los tirantes a la escuela) y se hablaban medio duro, especialmente Sumpa y a veces Mashiant tienen hermosas posibilidades.

Puwanchir resultó ser primo hermano de Chuint, papá de Ramu de Wichím él es Achuar de la zona de Wámpuik y Surík. Kusuckun tiene cuatro mujeres y muchos hijos. Sería lindo líder del grupo. En la Palabra también tiene mucho interés y tiene voluntad de obedecer a la Palabra del Señor, el grupo de aquí tiene varios atados de pajas para hacer techos de las casas: chapi, katirna, turúji, rápia.

Por la noche Mashiant con el cigarro sopló el tabaco en la cabeza a una hijita de Puwanchir, de unos ocho años, la que tiene paludismo. Le sopló en la cabeza y la acarició, luego en ambas manos y brazos, y le dijo; su espíritu dice: “quiero tener fiebre” pero no

está de muerte, así hace por la fiebre palúdica. Luego fue a soplar siempre de día a las tres mujeres de Puwanchir que está con cólico (traté de ayudarla con la oración y algunas medicinas). Esta mañana domingo dimos la eucaristía (siendo no bautizados todos, solo el domingo la celebro), a las cuatro de la mañana. Traté de explicar la misa a los que venían por primera vez. Creo que algo entendieron. Participaron en la oración de los fieles. Veo que el Señor actúa en ellos maravillosamente, las disposiciones son muy buenas. Habrá que empezar pronto con los etsérin'. Aquí el único brujo es Samíruk y quiere dar la Palabra. Ojalá que dentro de este año podamos reunir a dos de aquí, dos de Kapawientsa y uno o dos de Kapawi de arriba, dos de Chichirat, dos de Chinkianentsa, dos de Yukúnt (los de este centro parece que van peleado por adulterio entre hermanos, y talvez no estén trabajando…

No podré rezar el breviario

Esta vez no pude rezar nunca el breviario, no hubo como. Antes de dormir, de noche ya echados, me piden todos los días que cante, y cantan con inmenso gusto. Estoy contento que el Señor me haya pedido y sostenido para entregar mi vida a los Achuar.

Cuando pienso en la colonización, a veces no duermo, pero al final, confío en el Señor y su Madre, nuestra Madre.

Es más, de un mes que no tengo noticias del mundo. En Kapawientsa escuché algo con la radio de Alberto. Bueno así me siento más pobre y débil, y gozo más en la fuerza de Jesús. Estoy yendo muy despacio, ya estoy aquí una semana, un día en el destacamento de Ishpink, otro en Cabo Pozo, una semana en Chichirat, cuatro o cinco días en Kawakenentsa, cinco días en Yutsunts, luego el viaje de regreso a Montalvo, el que es muy incierto. Veo que antes de los primeros días de junio es imposible que vaya a Pastaza. Pienso

además ir a Corrientes, centro evangélico, para que dejen de calumniar a los padres y a la Federación y crean que el mandamiento principal de Jesús es el amor antes que el no emborracharse.

Kapu vive ya al otro lado (margen derecho del Pastaza, con Sumpa y Samíruk.), pero viven en chocitas momentáneas, sufren por la falta de casa. La única casa es la de Mashiant en donde estoy. En estos días se llena totalmente, tiene piso por estar cerca del río. Todos los jóvenes están dejándose el cabello largo, esta mañana estuve tres horas para escribir el nacimiento de casi todos los niños y muchachos de este grupo y para hacer la lista de las cosas de la tienda que están pidiendo. Su capital comunitario inicial fue de veinte mil sucres, actualmente calculé, tienen unos veinte y cinco mil, al año de trabajo, creo que para los vuelos desde Pastaza y más de una hora, creo (desde Macas) les ayudan desde Pastaza. Puwanchir va reconociendo que lo que antes creía era maleficio, es hora enfermedad, vio la cantidad de bichos que botaron sus hijos y él mismo se espantó.

Estaba todavía oscuro esta mañana, cuando daba la Palabra, tratando de explicar las relaciones entre la eucaristía y la muerte del Señor. Al hacer mirar el pequeño crucifijo misionero Puwanchir se levantó, lo tomó en la mano y lo estuvo contemplando por largo tiempo en silencio, lo mismo después de la Misa lo cogió y se lo llevó a la cruz de afuera. Estuvo diciendo: por nuestros pecados murió. Ayer decía Puwanchir: antes yo peleé duramente, hoy no quiero hacerlo, quiero trabajar, preparar el terreno para mis hijos y obedecer a Jesús, le añadí yo. Lo quiero, me contestó.

Esta tarde dando la Palabra y el canto cuando de repente Kaju vio la oleada de la creciente bajar de la curva de arriba del Pastaza. La mamá de la mujer de Warush, a pesar de ser totalmente ciega, es de espíritu alegre en su ancianidad debe tener unos setenta o setenta y cinco años; es la única de este grupo que podría comulgar, siendo bautizada y comulgada de pequeña. La confesé y tarde le daría la eucaristía. Supe anoche que el problema de Kunamp y

los demás es por una mujer, la viuda de Uwijint, que vive en casa de Jawirit y es su sobrina: Numkaim es una mujer que escucha con gusto la Palabra, es wajáru de Warush. De tomados se enemistaron por eso, Kunamp dejó el trabajo. La mujer no quiere ser casada. La viuda que se resiste difícilmente es obligada, en cambio la soltera sí.

Samíruk esta mañana antes de salir habló con su primo hermano Ashanka, yerno de Kunamp, aconsejando a la paz y a la superación de los odios. Ayer Kunamp, dijo que ayudaría en el trabajo.

◊ Ishpink. 7/V/79

Sanchik sigue enferma de cólico: mamá de Kaniras; a noche tres brujos después de hablar largo de cacería tomaron el natem. Traté de darle parasín, pero ya no quiere tomarlo, está flaca y bastante acabada, parece una mujer muy buena. Su hijo Kaniras, hijo de Wajai, brujo muerto hace tiempo, es muy bueno. La mamá también venía casi siempre a escuchar la Palabra.

Puwanchir tomó el natem, luego Kapu y Mashiant apenas se hizo de noche, luego de lavarse la boca, estuvieron hablando de cacería. Puwanchir, el mayor de unos cuarenta y siete o cuarenta y ocho años, atestiguó que sus mayores eran grandes cazadores, al tener la noticia de que una manada de sajinos estaba en la zona, la perseguían entre varios con valentía y volvían todos cargando sajinos. La manada perseguida va en columna los machos adelante y atrás, las hembras con los pequeños en el medio.

Charlan casi una hora sobre este argumento, luego Puwanchir dijo que había llegado el momento de bajar del piso al suelo de abajo en donde estaba la esposa; en silencio tomaron de nuevo los tres el natem y bajaron. Se oyó el ruido de los shunkú shunkú, empezaron a chupar y a expectorar. Ya me cogió el sueño y no oí los responsos y adivinaciones.

Esta mañana Ramu me dijo: yo no supe la causa del mal, lo mismo Puwanchir, en cambio Mashiant afirmó tratarse de maleficio. Esta mañana fuimos a ver el tercer sitio de la pista, y por fin cogiendo los ciento noventa metros de las chacras del otro lado, medimos trecientos ochenta en la selva, en un lugar estupendo. Así salieron quinientos setenta metros en total. Casi no hay grandes árboles.

Para hacerse la casa tienen desacuerdos, ojalá se reúnan. La escuela tiene con los tirantes ya puestos en la redonda. En el trabajo oyeron la voz del mono perezoso, al tumbar un arbolito, un pequeñito, y dijeron que esa voz es de mala suerte. Al final mataron al animalito, a pesar que les dije que en Jesús queda restaurado el mundo desequilibrado antiguo. Invocando el nombre de Jesús, todo queda sanado si creemos en él.

Grande fue la alegría al haber encontrado un sitio grande para que la bajara la avioneta. Ojalá que creyendo en la Palabra de Jesús pongan el mismo interés en la salvación eterna. Sus discursos son más que todo de intereses materiales: pocas veces son elevados en el Señor. Puwanchir tiene mucha experiencia y decisión, en el trabajo, y a veces eleva su mente al Señor.

Empleamos más de una hora en subir el río, estaba muy crecido para volver a la casa de Mashiant. Realmente da miedo por estar crecido pasar con canoa pequeña y poco firme. Semejante inmensidad.

◊ Wayúr – Cabo Pozo. 9/V/79

Llegué aquí a pie desde el destacamento de Ishpink a donde bajé ayer con canoa grande en este inmenso Pastaza, bien crecido, bajé con Samiruk, su mujer y su hijito que vienen a Chichirat para curarse unos diez días a donde el brujo Jawirit, luego le acompañan a su yerno Mashiant y vienen dos muchachos, Esámat de unos diecisiete años escasos, hijo de Puwanchir y Pitiur, joven soltero; los que van a Montalvo para traer a una hermana de Pitiur que escapó allá cuando la quisieron casar y está de criada en donde los

blancos; los dos muchachos piensan trabajar en donde los blancos. Esámat va por primera vez. Tanto Samíruk como Mashiant y yo los estamos aconsejando para que regresen pronto a que ayuden a los de Ishpink, los que siguen trabajando en la escuela.

Los militares me recibieron muy bien en Ishpink (Kúnta Ishpink) y les di la Palabra y la Santa Misa. Samíruk me hizo ver en donde piensa cortar su zona, más arriba del viejo destacamento ecuatoriano que estuvo arriba, en donde está ahora, al otro lado del Pastaza, en la provincia de Santiago – Morona, a una sola curva enorme de donde está ahora. Cortaría para delimitar al sur su centro, hasta el Tunikram en dirección al Chánkuap; luego arriba en Wachirpas, en donde antes vivían Senkuan y Tarir de Wámpuik, cortaría para delimitar su zona con los de Wámpuik, dejando una tajadita a los militares de Chiriboga.

Samíruk quiere hacer un camino desde Ishpink nuestro Chichirat aprovechando una pica de las compañías que desde donde vivía Puwanchir en el medio Ishpink iba hasta Chichirat. Sería una cortada enorme para todos esos caminos.

Oí por radio esta mañana en el destacamento de Ishpink que un Padre misionero italiano fue muerto por los fieles de Idi Amín de Uganda, que está ya para sucumbir…. Somos Iglesia particular y universal, que el Señor lleve en su paz al hermano nuestro en la oración, y vea que la situación de confusión no aumente las víctimas inocentes.

◊ Chichirat – Rio Bobonaza. 11/V/79

Con dificultad para encontrar el camino de Jusé desde la magnífica pica militar recién limpiada, ayer llegamos desde Wayús (Cabo Pozo) aquí. Cerca del destacamento la pica estaba toda inundada, el agua nos daba en la barriga; cruzamos con dificultad, pero bien. Los soldados, especialmente el soldado Sereño que conocí otras veces, me trató muy bien.

Llegamos a casa de Jimpíkit, vice síndico con Samíruk del ausente Jawirit. Faltan casi todos los hombres, algunos estaban en el monte: Warush con Marian, otros enfermos por Montalvo, Usham, Shuirpíp; Yakum hijo de Piniu está enfermo en Montalvo. Los dos tamberos, Piniu y Jawirit llamados por dos meses el batallón de Montalvo. Están solo Jimpíkit, Jusé y Wasúmp (el que robó la terrible mujer de Ánkuash de Corrientes, el Centro de los hermanos separados; digo terrible porque es vivísima. Dejó botando a sus hijos, menos a uno y a su marido), luego está Sumpaish, Saurik, Pitiur, hijo de Piniú (que escapó por segunda vez de la conscripción, porque le pegaron en Montalvo), luego los dos del otro lado: Kunamp y Ashanka, estos dos no ayudan en el trabajo.

Las solitas calumnias

La carta que envíe aquí antes de ir al sur en noviembre, la recibieron recién desde Montalvo. De Kapawi, de los hermanos separados, Wisúm dijo a Jawirit como antes lo hacían los de Corrientes: "el padre os engaña, y os abandonó, de ganas trabajais". Oyendo eso dejaron de nuevo por un tiempo todo el trabajo. Tienen dos lindas casas, una para la escuela y otra para el maestro: dos casas grandes tipo achuar de tuyúji. Me dio mucha pena el oír de nuevo las calumnias de los hermanos separados.

Gozo en mi corazón porque estoy más cerca del Señor, pero esta vez decidí quejarme en la Federación y donde el mismo Pancho Drawn de Makúm. Estoy veinte años en esta zona sin abandonarla, y está colmada la medida. Lo que el Señor nos ha dado, tienen que saber la verdad y librarse de esos hermanos nuestros que conocen la Palabra, no se emborrachan es verdad, pero en eso no dan testimonio de amar a los demás creyentes.

Otra pena que tengo aquí es la dificultad de dar la Palabra, ya que el grupo está dividido en dos partes y no es fácil reunirlos en Kapawi.

Dame paciencia Señor y aumenta mi fe.

De Kúunt el que debía ser el maestro no saben nada, no llegó aquí más, cuando fue al curso de teleauxiliares en Sucúa. Es un tipo preparado crecido con los soldados, casado con una quechua, luego con una alama de Apupentsa, y actualmente devolvió la esposa achuar y quién sabe dónde está.

La pista de aquí la están trabajando duro, son unos pocos guiados por Jimpíkit, yerno de Jawirit. Trabajo duro: muchos troncos y palos que sacar y trozar. Las mujeres ayudan a limpiar.

◊ Chichirat. 12/V/79

Esta mañana vinieron seis familias, son muchas mujeres para escuchar la Palabra, y para tratar los problemas del grupo. Kunamp estaba enojado con los demás, diciendo que solo cuando el tambero y el mayor Jawirit lo invitan, trabaja. Escuchó palabras en contra de él y no quiso más ayudar en el trabajo. Al final fue invitado por todos a decir que le murmuraron, pero no lo quiso revelar. A duras penas escuchó mis consejos y al final Jimpíkit le convenció para que viniera el lunes al trabajo.

"Tengo cédula"

Samíruk animó al grupo después de la Palabra, lo mismo el joven Mashiant, (los dos de Ishpink). Mashiant quiere ser el presidente de la futura Asociación de este lado del Pastaza, después que los del alto Pastaza Yantana le eligieron presidente (cosa absurda). Es bueno, pero estuvo tiempo en Ambato, Montalvo, Santo Domingo, y tiene complejos de superioridad: "tengo cédula", yo sé toda la Palabra y como guiar a los Centros; solo porque en Yantana vio una prisión, y vio que pagaban multas por faltas en el trabajo. Al

final volvió sobre mis consejos diciendo que debemos amarnos, si queremos que Jesús nos perdone. Me decía ayer en el camino: "yo pienso siempre en Jesús, y tomo el natem pensando en él", pero sus obras son tan claras. Tiene ciertos problemas con su hermano mayor Taish que es brujo y con su hermano menor Entsakua que es soltero; me dijo que tiene una piedra talismán de su padre matado Yúnkar, que da los poderes del brujo: por eso se hizo brujo con los Alamas en Montalvo, solo silba y no canta.

En Corrientes no quisieron iniciarlo los Shiwiar al natem. Espero usar sus complejos de superioridad para el bien de sus hermanos de esta zona, convirtiéndose de corazón y de obra al Señor. Le nombra a menudo.

Se ve cierto influjo de los Evangélicos, los que son negativos a veces, en los destinos eternos y lo visual del hombre.

Hablé de los problemas achuar y shiwiar: el maleficio (y la enfermedad), la necesidad de vestido, etc. El dinero es provisorio y un servicio en la fe en Jesús venceríamos el miedo al brujo y al maleficio. Hablé del amor que Jesús nos envía y nos exige, y de los peregrinos que somos en tierra transitoria, nacía la Patria de Dios eterna.

Al final se habló largo de la pista, escuela (hay treinta alumnos en este grupo), pica a Ishpink, potrero, algo sobre las Capillas, unión del grupo.

Ayer durmieron en casa de Sumpaish: Maikua y Washíkiat de Chinkiam entsa y de Yutsunts. Son enemigos de Samíruk, que hace años participó en la matanza de un Taish, hermano o yerno de los dos; Samíruk no lo mató.

Esperaban llamarlos para que se perdonaran delante mío, pero al saber que Samíruk estaba aquí, no quisieron verme y regresaron. Siquiera avisaran a todos de mi llegada y de mi visita a Chinkianentsa y a Yutsunts.

Jimpíkit de aquí es un tipo de buena altura, alegre, sabe trabajar, optimista. Kunamp es un tipo más bien serio y cerrado. Sumpaish es un tipo alegre, bueno; qué lindo etsérin o aújmatin seria…. Yakúm que dejé a su mujer en Apupentsa con un niño, también tiene buen carácter, tal vez demasiado sencillo; y Jimpíkit, que sin embargo creo que toma el natem, creo que Jesús llama también a los brujos y les habla. Con los Achuar no pude, ya que los etsérin rechazaron la posibilidad de que un brujo sea aújmatin por lo menos, en el caso de Piniantsa. Puwanchir de Ishpink me dijo que quiere participar en las reuniones de la Palabra, lo mismo Entsakua, ambos natem. Usháp también me pareció un hombre muy recto, pero no está aquí y no se lo puedo proponer. Samíruk de Ishpink sí quiere.

Los de Chichirat aceptaron abrir el camino a Ishpink después de unos dos meses y medio. Trabajarían cada grupo de su lado para encontrarse en la mitad.

◊ Chichirat. 13/V/79

Hoy regresamos los de Ishpink y los dos muchachos fueron a Montalvo. Prometieron no trabajar sino regresar en seguida. Jimpíkit fue con Samíruk a comprar veneno en el destacamento peruano, a cambio de cuero de sajino y tortugas.

Hoy domingo, fiesta de Santa María Mazzarello y aniversario (63) de las apariciones de María Santísima en Fátima. Queda bien poca gente aquí, pero bueno la Palabra se la daremos lo mismo.

Una anciana quichua de aquí, Mía, es vieja y se casó hace años con un Achuar y es mamá de la mujer de Warush. A pesar de ser totalmente ciega es de espíritu alegre en su ancianidad, debe tener unos setenta o setenta y cinco años; es la única de este grupo que podría comulgar, siendo bautizada y comulgada de pequeña. La confesé y tarde le daría la Eucaristía. Supe anoche que el problema de Kunamp y los demás es por una mujer, la viuda de Uwijint, que vive en casa de Jawirit y es su sobrina: Numkaim; es una mujer que

escucha con gusto la Palabra, es wajari de Warush. De tomados se enemistaron por eso, Kunamp y Warush, por eso es que Kunamp dejó el trabajo. La mujer no quiere ser casada. La viuda que se resiste, difícilmente es obligada, en cambio la soltera sí.

Samíruk esta mañana antes de salir habló con su primo hermano Ashanka, yerno de Kunamp, aconsejando a la paz y a la superación de los odios. Con todo ayer Kunamp, dijo que ayudaría en el trabajo.

◊ 16/V/79. Kurint Chinkianentsa

Llegué ayer aquí con el joven hijo de Jesús Tsamaraint.

Antes de ayer trabajamos la pista de Chichirat con Samik de jefe, Kunamp y su yerno Ashanka, y luego Pitiur, (que fue bautizado en el Internado de Chiguaza, siendo director Padre Pulici. Botó a una mujer que ahora está en Montalvo, y casó a otra de Apupentsa o Bufeo, robada en Montalvo. Allá varias muchachas están de sirvientas).

En el trabajo de la pista tomamos apenitas un poco de chicha. Rodamos troncos y ellos cavaron otros de raíz; terminamos bien rendidos. La mujer de Kunamp nos brindó poquísima chicha. Sami regresó a la casa y como su mujer estaba aún en la pesca, le dijo a la hija casada de Tiarián: trae chicha, y estuvimos por una hora y cuarenta y cinco minutos sin tomar nada y con una sed enorme.

Perdí un poco la paciencia

La mujer de Samik el domingo, estuvo quejándose en voz alta que los del grupo de Warus, le roban el plátano. Empezó a gritar presente la anciana Mía que luego iba a comulgar, gritó y gritó sin oír por nada lo que yo le decía para calmarla. Al final perdí un poco la

paciencia y levanté la voz diciéndole: ya escuché, ya escuché me los dijiste mil veces, deja ahora, con paciencia y sin enojo todo se puede arreglar. A la mañana siguiente le reprendí despacio, estando presente el marido, reconoció que había gritado mucho y empezó a hablar serena. Le dije que si quería obedecer a Jesús debía hablar con serenidad y sin enojo con los demás. Delante del Señor todos nuestros actos son conocidos, sean estos, buenos o malos.

Aquí están casi todos reunidos: el mayor. Tanchím, lo encontraré en el camino ayer, está también Kanirash Yánkuam' y Kujíu. Falta Tayujíntiu, que fue a llamar a Makúsar, a unas dos horas de distancia, falta Washíkiat, que parece se quedó en su lugar de origen Yutsunts.

Di la Palabra, los de aquí la escuchan muy bien, cantan y hasta preguntan, además repiten las oraciones. Kaniras parece muy dispuesto a la Palabra, y su padre Tanchím también. Supe ahora (visitando a la mamá de Yánkuam', Yusari), que está muy mal, teniendo hinchadas las glándulas de atrás de los oídos, y las amígdalas, con fuerte fiebre. Reunidos con su hijo Tséremp y sus nietos, pedimos en nombre del Señor por ella. Rezaron todos conmigo por Washíkiat (yerno de Tauchím y cuñado de Kaniras, que pertenecía al grupo de Yutsunts, siendo hijo del Achuar Shákai finado, y de mamá achuar de la zona del Chánkuap etc., en el Perú actual) además de tener dos mujeres hijas de Tanchím a escondidas dejó un hijo a dos jóvenes más, una hermana propia de Yánkuam', Jinanch y Tséremp, e hija de la enferma Yusari, y otra hija de Tanchím. Kaniras castigó a su hermana, pegándole con palo, mientras Yánkuam' dejó que su hermana se escape en casa de Tanchím.

Washíkiat amenazado de ser apaleado por los dos de aquí, escapó con las dos mujeres a Yutsunts, luego volvió solo de paso, sin tener lugar fijo. Otro hecho grave: Shawa, hermano de Washíkiat y de muchos de los de Yutsunts (sus hermanos, si bien algunos de distinta mamá son: Jiyúkam, Tséremp, Tsere, Maikua tiene como esposa a la mujer ya mayorcita de su difunta hermana (creo se lla-

maba Taisha y es matado), y estaba criando una hija de su esposa y de este hermano difunto, y al final tuvo relaciones con ella y le hizo concebir, si bien la muchacha abortó.

Recuerdo que mi hermano Padre Domingo Ántuash quedó admirado de ese joven Shawa: inteligente, despierto, medio malicioso y que fue elegido la última vez que los vi secunda autoridad después del jefe Juwán, hijo del anciano Kusut. Esto agravó la situación de los de Yukunts y dejaron los trabajos en lúzara más arriba, en donde el anciano Kusut con su hijo Uwari ya tiene chacra para hacer el Centro y la pista.

Otro hecho más grave: Maikua, el hermano mayor (si bien no parece), de los hijos de Shákai, faltó con la mujer de su hermano Ujúkam. Este se dio cuenta de la infidelidad de su esposa (tenía dos) y fue a buscarla, ya que ella se había ido a desocupar. De hecho, la encontró con Maikua, la persiguió para matarla, y la mujer se escapó con una hijita de unos diez u once años. Ujúkam tuvo compasión de su hermano, pudiéndolo matar según sus leyes y solo le pegó con palo. Esa situación no es tan alentadora para dar la Palabra a los de Yutsunts. Ese grupo es magnífico. Ya que los hijos de Shákai casaron a las hijas de Kusut y viceversa, el grupo tiene porvenir. El espíritu del mal influye en ellos, con envidia por la entrada del Señor. Nunca me desalenté como misionero, espero con la ayuda de Jesús y de su Madre reunir de nuevo el grupo y evangelizarlo, y empujar su labor comunitaria. Juan el jefe parecía un hombre muy bueno

Kusut hijo, caminó directo hasta aquí y por ese camino espero regresar aquí, después de visitar el destacamento militar de Corrientes, por la pica militar y subiendo el Yutsunts hasta el sitio en donde querían trabajar el Centro. Con eso complicaría la visita de esta zona. Los de aquí no supieron de mi ida al Perú, a pesar de la carta que mandé a Chichirat, carta que llegó apenas hace unos

veinte días (yo la mandé a mediados de noviembre) y a pesar de las noticias por radio Federación. Todo esto ayudó para que no cumplieran el trabajo.

Vi la pista de aquí, cuatrocientos metros. Tiene una depresión central que llenar cavando, les costará mucho, pero es posible. Además, tendrán que desviar un riachuelo que nace en el Corrientes; hay mucha yerba grama en donde quiera. En cambio, todos tienen chacras. También hicieron una chacra para el maestro,

Estoy pensando el trabajo de Wámpuik en Kuanientsa, y en Pakintsa, con Yakúm: trabajo en tierra virgen. Que el Señor les acompañé. A menudo pienso en las dos carreteras de Huasaga: la de Morona y la de Taish, parecen dos lanzas que se penetran en el corazón de la selva achuar. Creo, sin embargo, que los caminos del Señor y sus pensamientos están por encima de los nuestros.

No me desanimo

Ayer llegué bastante cansado aquí. Me cuesta mucho la cargada de la mochila, si bien dividí el peso con el muchacho Tsamaraint que me acompañó. Estoy feliz de haber entregado toda mi vida a estos muchachos, mis hermanos de la selva, a pesar de mis límites y pecados. Mucho me hiciera sufrir las calumnias de los evangélicos de Kapawi y Corrientes (que el Padre es engañador y abandonó ya la zona, etc.) no tanto por ira, ya que en el Señor hay que gozar al ser calumniados, pero por haber estos grupos dejado el trabajo al oír esas calumnias, pudiendo tener el trabajo mucho más adelantado. Todo es don del Señor y en sus manos todo queda purificado. Yo me maravillo que a pesar de todo no me desaliento y sigo animoso. Es un don del Señor para su Iglesia y este pueblo. La cruz es pesada a veces, pero hermosa y al entrar con el Señor lo es todo. Además, el vivir en la Iglesia Universal y el estar unido en todos los momentos en Jesús y en María cuánto consuelo nos da. Protege y bendice Señor a los catecúmenos de Maki, Putuku-

mai, Punpuentsa y a los de Ipiák' sostén a los etsérin. Ojalá que también a este lado del Pastaza puedan aceptar este ministerio y darse la Palabra con generosidad. Si hacen la pica nueva los de Chichirat y los de Ishpink quedarán conectados los cinco o seis grupos de este lado.

◊ 17/V/79. Chinkianentsa

Hoy en la mañana vinieron todos a la Palabra del Señor, menos Tayujíntiu que aún no llegó. Ayer Junánch el soltero hermano de Yánkuami fue a llamarlo y encontró solo a las mujeres Está lloviendo todas las mañanas; vieron a noche admirando las fotos del Evangelio achuar.

Hoy siempre partiendo de la religión antigua, de sus mitos, fuimos reflexionando sobre la vida de las guerras antiguas, reconocieron que antes vivían, en el odio y amanecían en la tristeza y el miedo. Por fin esta mañana a los tiempos tomé la guayusa con Kaniras, y pudimos hablar de Jesús y de la vida del pueblo Shiwiar. Kaniras dice que vendrá con Tayujíntiu o con su papá Tanchím, en las reuniones de la Palabra de este lado del Pastaza, apenas lo llamamos. La última guayusa la tomé en casa de Naichap en Wayusentsa.

Muchas preguntas me hicieron después de la Palabra, sobre la astronomía, la tierra y el mar, me preguntaron sobre mi vocación, admirados de que viviera toda mi vida con los Shuar y Achuar. Traté ilustrarla. Pienso que mis hermanos del Vicariato y a Padre Silvio del cual no sé más nada... La mamá de Yankum amaneció lo mismo, con las glándulas hinchadas con fiebre, no quiso tomar la segunda pastilla de antibiótico que aún tenía.

Si crece el Corrientes será mucho el problema para llegar al destacamento militar. Talvez nos vayamos por Yutsunts.

◊ 18/V/79. Chinkianentsa

Ayer casi de noche volvió mi hermano Tayujíntiu, el jefe del grupo de aquí estaba a unas dos horas de aquí, en el Makúsar, cuya punta entra bastante en el Ecuador es un hombre decidido y quiere llevar adelante a este grupo a pesar de que la zona es toda quebrada y colinosa. Lindo sería llevarlos al río Pastaza, pero es demasiado para ellos. Me vio con cariño, ya que la última vez que vine por aquí en agosto, no estuvo, me contó que en Makúsar hay un hito pero él no lo conoce.

Su yerno Nantip (Pinola) viudo, que casó una hija suya, y venía del bajo Corrientes, fue antes apresado por los militares de aquí y llevado a Montalvo. Ahora quiere pagar una deuda de madera (unos cien mil soles) y luego vendría a vivir aquí con su suegro. Increíble que haya hecho una deuda tan grande. Es estimado por los de aquí, porque tiene cosas y capacidad de adquirirlas. Debe ser un buen hombre. Quiere verme para quedarse aquí definitivamente.

Me dicen los de aquí, que hay puntos en donde hay kintíuk, si bien, muchas plantas crecen raquíticas; en cambio hay mucha canela en la zona. Fui contando a Tayujíntiu como me acordé de él y de su hermano Tanchím, cuando llegamos a la boca del Tigre yendo a Iquitos. Está animado a arreglar la pista de aquí. Washíkiat, yerno de Tanchím se fue de aquí, y entonces quedaron cinco familias y dos jóvenes.

Esta mañana en la guayusa, Kaniras me pidió mucho que le enseñe a rezar en las varias acciones del día y le enseñara unos cantos nuevos. Quiere venir a las reuniones de la Palabra, estaría dispuesto los domingos a reunir el grupo en casa de Yánkuam que es central y alabar a Jesús con el canto. Ojalá lo hagan, Yánkuam' con sus dos hermanos solteros parecen menos dispuestos a la Palabra de Dios.

El Corrientes creció mucho, llenando los bordes de la pica militar. El domingo, pasado mañana, no sé si iré al destacamento por tierra

o por río Yutsunts donde Kusut. Mañana si el tiempo lo permite trabajaríamos la pista, llenando la fuerte ondulación con palos para que más tarde tapen con tierra, rebajando la lúzara que tiene un metro y medio o dos más de los primeros doscientos metros. Si esta alcanza desviando un pequeño riachuelo de la ondulación, alcanzarían a aplanar la pista. Sigo dándoles la Palabra para que venzan sus angustias, la enfermedad fue la luz de Jesús los ilumine y crean en él. Kaniras, Tauchím su papá, Tayujíntiu, la mujer de Yánkuam' la mujer de Kaniras, parecen muy bien dispuestos a la Palabra de Dios. Un poco menos la mujer de Tanchím. Pero sí está bien dispuesta Pirísh, una viuda sin hijos que vive por aquí. No vino siempre, por vivir sola y el mal tiempo.

La boa

Nos dijo Rujiu, yerno de Tayujíntiu, que en la cocha cercana a esta casa de Tayujíntiu, donde pasé esta mañana oyó a la boa mujir. Me cuenta Tayujíntiu que un pariente suyo había ido de cacería y llegó a un aguajal (achu) en donde estaba entrando una manada de sajinos, se acercó para matarlos cuando oyó los chillidos desesperados de un sajino, corrió hacia él y vio un enorme oleaje; la boa en acecho había agarrado al sajino y llevado dentro de la laguna. Aterrado se escapó el Shiwiar.

Me contó esta tarde Tayujíntiu que Puwanchir mató a Tesáa del río Pas taza, papá de los dos huérfanos que están en Ishpink' y marido de la actual mujer de Kapu de Ishpink, Maikua, aquí de Yutsunts, que antes vivían en el Pastaza, venció a Etsaa, matando a Puwanchir; Yu, Kurumpián (ayudados por Samíruk de Ishpink' que no mató) y no pudiendo matar a Maikua y a Shawa que se habían escapado aquí a Yutsunts, mataron a su hermano Taish, que robando a una hija del anciano Júsut de Yutsunts había escapado

al río Pastaza, por eso actualmente Maikua y sus hermanos están enemistados con Samíruk de Ishpink, si bien el no mató, sino solo participó a la matanza. Creo que Etsaa era brujo.

◊ 19/V/79. Makusar

Esta mañana fuimos todos a trabajar la pista, trozando los palos y poniéndolos como puente para taparlos con tierra más tarde por estar en fuerte desnivel la mitad de la pista. Taparon con palos una quebradita. Tayujíntiu es un verdadero jefe y dirige el trabajo con decisión con su voz de barítono. Tienen buen ojo y han visto que es mucha tierra la que hay que remover. Me hicieron cantar en el trabajo. Juaanch el joven me toma del pelo a veces cuando soplo después de la Palabra.

Durante el trabajo decidieron cambiar el nombre a este Centro, llamándolo Makúsar en donde tiene una chacrita Tayujíntiu y donde nació él. El Makúsar es un afluente del Corrientes. Es un nombre sonoro. Me dijeron que avise al Padre Ajiu y a los de Sucúa de este cambio.

El día es bueno y el Corrientes está rebajando, ojalá baje más para ir mañana tranquilamente al Destacamento. Ojalá Tayujíntiu me lleve en su buena canoa. Supe esta mañana en la guayusa que Tséremp uno de los hijos achuar del finado Shakái, pretende que su suegro el anciano Kusut, le dé otra hija, y al no tener respuesta afirmativa, amenazó con matarle. Kusut hace tiempo llegó aquí, en casa de Tayujíntiu quejándose de esto y muy resentido. Otro problema más que no deja unirse al grupo de Yutsunts. Este grupo cuando habla de cacería especialmente de los monos chu, se entusiasma, diciendo todos los detalles de la vida de esos monos, su manera de moverse, al caer herido, etc. Tuvieran el mismo entusiasmo por la Palabra, pero no me puedo quejar ya que este grupo mucho quiere el canto y el rezo y escucha con atención la Palabra.

◊ 24/V/79. Yutsúnts en casa del anciano Kúsut

No pude más escribir en estos días. Con Tayujíntiu y el muchacho Tsamaraint de Chichirat bajamos el domingo pasado a donde los soldados. Llegamos a las 2:00 pm. Celebré por la mañana la Eucaristía, presente Tayujíntiu, Kaniras y Rujiu. Y traté explicarles el valor de la misa.

El mito de Takéa, del fuego lo narró Tayujíntiu y sirvió para hablar de la redención: muerte y resurrección de Jesús. Fue toda dialogada la Palabra y muy participada. Llegamos al destacamento militar, los militares peruanos con un Teniente y un Suboficial vinieron por la tarde a jugar fútbol. Los conscriptos ecuatorianos todos de Pichincha menos uno. Los peruanos son todos nativos, probablemente Cocamas o Cocamillas, casi no hablaban el castellano. Por la noche, la mitad de los soldados se confesaron. El soldado jefe fue preguntando si era verdad que habían hecho la pista los de Yutsunts. Fueron muy buenos con nosotros.

En el camino encontré al jefe Juwán, hijo de Kúsut y a su hermano Sántiak, el único Shiwiar que vive al lado casi del destacamento. El día siguiente, lunes, después de la Misa con Tsamaraint fui a la casa de Sántiak, allí estaba aún Tayujíntiu, (el cual me insistió se le envíen dos o tres carretillas), y los dos hermanos Achuar hijos del finado Shákai: Ujúkam y Tséremp. Ujúkam con el pelo largo y serio por el problema grave con su hermano Maikua que adulteró con su primera mujer. Me narró enojado todo, diciendo que sólo pegó a su hermano y persiguió a su mujer para matarla. Ella se escapó con una hija de diez años. Ahora sólo exige que le devuelva la hija y que Kaakia case la mujer. Con Maikua no se habla. Tampoco con Sháwa, otro hermano menor que casó la hija de su hermano Taish fue a Montalvo con la excusa que un hijo estaba enfermo. Allá se quedará un tiempo por estar en contra de todos sus hermanos. Washíkiat, otro hermano de ellos que hizo concebir

dos niños en Makúsar en relaciones clandestinas con dos jóvenes, está vagando y por fin como que se está estableciendo en el nuevo camino que Tayujíntiu hizo hasta Yusut.

Quisieron el canto en casa de Sántiak. Luego todos menos Tayujíntiu subimos a la casa vieja de Juwán, estaba él. Luego vino la familia de Tentets, otro hijo de Kusut. Tentets pretendía a la hija del finado Taish, siendo su wakeri. Por eso aceptó en su casa a Shawa. Se enojó duramente con Shawa él también. Di la Palabra con abundancia. Escucharon con gusto, pero no cantan casi y no dicen nada, menos Sántiak que contesta y reza. Tsere, también hijo de Shákai bajó a la Palabra. Me dijo que junto a su casa había un llano lindo, pero que una vez al año se inundaba. El día siguiente, dando la Palabra en la madrugada, fui con Tsere, Tséremp, (la nueva autoridad elegida en lugar de Shawa, todos quieren que los tres que hicieron pecados públicos Maikua, Shawa y Washíkiat se alejen del grupo. Tarde les perdonarán), y el muchacho Tsamarín a ver el sitio.

Hicimos la pica con valida y salieron 330 metros. Tséremp es un tipo decidido. Habla con seguridad y sin titubeos, quiere trabajar. En cambio, nadie quiere trabajar arriba de aquí en este mismo río en donde Juwán hizo una chacra para hacer el centro. No tienen comida y les resultará imposible llevar fiambre, para iniciar un trabajo nuevo. En cambio, debajo de Kusut me dijeron que hay un sitio alto y plano como para pista a unas dos horas más arriba de Tentets. Realmente no medí el tiempo. Si ese sitio es favorable: Súntiak, Tentets, Tséremp, Ujúkam, Tsere harían el centro y Juwán debería aceptar la voluntad de todos; Kusut y el hijo Uvári están arriba de ese sitio. Fui ayer con las dos autoridades: Juwán y Tséremp y el muchacho Tsamarínt'. Fuimos a ver la loma; es paralela al Yutsunts que se divide en dos brazos: hicimos la pica y nos salió mal. Volvimos a hacerla y tuvimos dificultades. Veníamos todos sólo habiendo tomado chicha por la mañana levantándonos a las 2:00, para tener tiempo de hablar, dar la Palabra y salir para trabajar. Al final nos salieron 380 metros. Es algo excepcional

por aquí. Tséremp enseguida dijo que ese era el centro. Fue en el Yutsunts cercano y en el Kayapentsa, (riachuelo), podría la gente hacer sus chacras. Agradecimos al Señor y llegamos aquí hacia las 4:00. Me dicen que, yendo por sus caminos de cacería hacia el oriente, (río Tigres de Kusut) hay a unas cinco horas llanos de tierra fértil negra como en la zona achuar, pero poco chapi y más Kúunt para hacer los techos de las casas. Pero la zona está infestada de zancudos por la noche. Si fueran decididos a hacer un centro por allá haríamos, les dije. Discutieron. Al final no quisieron. La zona de aquí es toda colinosa. No hay una hectárea plana fuera de las orillas de los ríos en donde siempre el agua inunda. Aquí veo las ventajas enormes de la zona nuestra. Con todo la Virgen Auxiliadora, hoy su día, nos protegió y sostuvo. Hubo momentos de desaliento para todos ayer.

Prácticamente ocho familias estarían unidas aquí y tres estarían aparte.

Aquí para el año próximo habría 24 alumnos, 17 en Kakúsar, 31 el Chichirat, 21 en Ishpink, 20 en el medio Kapawientsa entre Naichap y Kayú. Mañana pienso regresarme directo a Chichirat la esperanza de coger un motor de los soldados que esta semana traerán los víveres de los destacamentos y enseguida regresarán a Montalvo. Me ahorrarán dos días a pie. Tséremp lo veo muy decidido. Del problema con el suegro no dijo nada hoy Kusut. Talvez sea exagerado que Tséremp amenazó a Kusut si no le daba otra hija joven. El anciano bueno y manso Kúkut me invitó por la mañana a ver su nueva chacra en donde tiene el espacio listo para la casa con las vigas recogidas, lindo el sitio por ser montañoso, realmente hermoso. Se hará una casa achuar: tiene madera recogida lista, le ayudé a sembrar maíz en los quemados. Maikína tiene una huerta sembrada atrás, si bien después de ayudar al suegro a hacerse la casa irá a vivir más allá con el hermano Washíkiat. Kusut se quejó de sus yernos achuar que faltan con las mujeres de sus hermanos. Se quejó también de Tséremp, tratándose de falta encubierta hace tiempo. El hijito Tsawant, lindo chico de unos 10

años, lo tiene como benjamín en su ancianidad. El chico vino con su bodoquera y el papá al regreso le prestó la escopeta para que fuera a matar a ese Kute que estaba cantando más allá.

Una carta a los evangélicos

Olvidaba decir que Tentets decidió ir por unos meses hasta Kapawi de los hermanos separados por la ira con Shawa. Le encomendé regresara pronto. Aproveché para encargarle avisar a Wisum que dejara de calumniar al padre, ya que los centros nuevos de aquí dejaron de trabajar oyendo sus palabras: "El padre es un mentiroso y engañador y os abandonó ya". Decidí en efecto esta vez, después de 20 años de contactos con los iniciados de los hermanos separados escribir a los responsables una carta para que dejen su actitud de rechazo, si no de calumnia, de tomar el pelo, de fariseísmo. Creo que ha llegado el momento de actuar después de haber callado 20 años. Escribiré una carta de Jorge Galindo de Kankeim, (ya que Míster Pancho nunca me contesta las cartas), para que le pase una nota para radio Makúma y para él para que demos testimonio de caridad, único signo verdadero de ser cristianos, (y no solo él no ser borrachos). En el caso que radio Makúma no quiera pasar el mensaje, lo haré pasar por radio Federación.

◊ 26/V/79. Chichírat

Ayer salí de Yutsunts con el Kusut que me indicó el camino hasta el otro brazo del río donde está recién trabajando. Washíkiat con su hermano Káikiua. Quise llegar con el Tsamaraint hasta aquí con la esperanza de coger un motor de los militares hasta Montalvo. Llegué tarde, ayer pasamos de largo los de Makúsar. Los pocos hombres presentes habían ido a acarrear la carga traída por los militares, para desde la casa de Kaniras bajarla en canoa hasta el destacamento de Corrientes. Llegué encontrando en el camino varios cargueros de Chichirat que venían con la mujer para ganar-

se los S/50 de la cargada. Caminamos duro por todas esas lomas seguidas y llegué sin aliento aquí. Menos mal que Ushánka de aquí se ofreció acompañarme mañana a Montalvo. Que el Señor nos acompañe en esos dos días de camino bien duro. Ushánka me cargará la mochila y yo cargaré la chicha y el plátano para dormir en el camino, ya que la pica militar va fuera de la zona habitada.

El Jimpíkit, autoridad de aquí me fue buscando guía con mucha preocupación y me dio huevos ayer y pescado. Veníamos sin comer todo el día, sino sólo con chicha por la mañana. Luego Jimpíkit quedó ayudando a Ushánka que vive a la otra orilla del Pupunas y la última crecentada se le llevó casi toda la casa. Ushánka se está haciendo la casa de este lado del Pupunas, en esa loma, fuera de las crecentadas peligrosas de esta zona. Fui a ver la pista. El mayorcito Samik estaba solo trabajándola. Jimpíkit está decidido a acabar la pista, a hacer el camino a Ishpink a arreglar la escuela y la casa del maestro y más tarde a hacer la capilla. Es un tipo muy decidido y de buen carácter. Me encargó avisara a Samíruk que el trabajo de la pista a Ishpink lo harán en agosto, cuando empiece la luna al final de ese mes. Les aconsejé ir entre tres o cuatro antes a ver la canoa y posiblemente a sacar la pica con baliza para que más tarde todo el grupo llegando la fecha saque el camino.

Estoy en casa de Piniú con sus hijos Pitiur y Yakúm. Sólo está la mujer de Pitiur que él robó de Montalvo. Ella, Mata, viene de la pista evangélica de Ujupentsa, Bufeo y se quejaba todo el día que le dolía el hígado. Todos los hombres iban diciendo; "Usútmarchias", es decir, se enfermó por un deseo no cumplido. Y estaba llamando un hombre o mujer que supiera con el tabaco u otro sistema quitar ese malestar, cuando por la tarde vino una mujer diciendo que Mata acababa de dar a luz. Piniú cogió una tunta y sacó una cajita de bambú y se lo entregó a un muchacho para que una mujer le cortara el ombligo. Muy interesante todo. Me pregunto cómo no se le ocurrió que los dolores de la mujer eran por la cercanía del parto. Yakúm al darme la noticia se dijo; Wajer uchínwáinkriyi": "Mi cuñada encontró al niño".

Un día solo con la chicha

◊ 3/VI/79. Montalvo

El lunes pasado llegué aquí con Ashanka, que se ofreció acompañarme, fue un magnífico compañero: callado, me cargó la mochila y esto fue un gran alivio para mí. Salimos el domingo pasado. Nos cogió lluvia fuerte casi todo el día. Por once horas anduvimos; la pica militar se pierde continuamente en la parte baja. Fue un verdadero sufrimiento. El Pupunas estaba crecido. Sólo con chicha aguantamos todo el día. La mujer de Samik, la gritona, que hace una semana o dos había reprochado por sus gritos en contra de Warush, al verme pasar junto a su casa a la salida de Chichirat me dio cinco huevos. Dos frescos los comí y fue lo único que comí todo el día. La lluvia llegó hacia las 4: 00 pm, muertos de frío cogimos la loma que el año pasado hice con mi hermano P. Domingo y con el francés. Pasamos la loma por una hora ya en zona toda colinosa. El año pasado en dos días de canoa llegamos hasta esa loma. Ashanka quedó apenado por fallar dos tiros de carabina queriendo matar a dos faisanes (aunts). Lo fue repitiendo continuamente. Hicimos la chocita y prendimos fuego. Había cargado yo abundante chicha y dos gajos de plátano. Comimos siquiera eso.

El día siguiente, mientras el Pupunas crecía hicimos dos horas hasta aquí. Ashanka se peló el lomo al cargarme la mochila y avanzaba un poco lento. No quiso que le diera nada. Al final por mi insistencia me dijo que si quería comprarle un corte para el vestido de su mujer por S/30. Le dije que con ese dinero no habría comprado nada. Le di S/200 viendo como no quería aceptar nada. Había dejado el trabajo de su casa en la margen derecha del Pupunas. Encontré varios Shiwiar aquí. Todos están regresando rápido para ayudar el trabajo de las pistas, Warush, Antunisha, Pasent, Shuirpip, Ushpa, el joven Tsamaraint y les jóvenes de la casa del tambero Jawirit, Shawa y Pakunt. Cuanta gente aquí. Menos mal

que aceptaron regresar enseguida. Aquí me encontré con P. Elías, vasco, que estuvo 26 años en el Perú en Madre de Dios, misionero dominico. Cuatro días esperé en vano los aviones, vino un enfriaje típico de esta época. El Papa Juan Pablo está en Polonia…

◊ 8/VI/79. Macas

Tuve que venir aquí para esperar algunos enfermos de Ipiák y de Wámpuik y hacerlos examinar en el hospital de Macas. De paso estuve en Sucúa el día de ayer y el Presidente de le Federación Minki Miguel me buscó. Deberá ir a Taisha para la reunión de INCRAE con la participación del Presidente electo Roldós. Supe por radio que los de Pumpuintsa ya vinieron a Taisha. Minki con el mapa a la mano me preguntó lo que podía hacer en favor de los Achuar. No me dijo quien le avisó, que calcularon en 12,000 Hm2 la extensión de la zona de Yichím. Hay una o una y media hora de camino torcido. Con los de Wayánts también hay una hora y media. Con los de Panintsa una hora abundante, con los de Setuchi también. Sólo para arriba hay tierras a ambos lados del Wichím, pero hay un enorme pantano en la región del Setuchi más arriba de Antuni. Eso de los 12.000 Km2 es falso y en todo caso de ver y medir. Me insistió el Presidente sobre que debía hacer en la reunión de INCRAE, presente, sólo P. Juan Shutka que sólo estuvo escuchando y presente Bosco Atamáint.

El derecho de las minorías

Abrimos el mapa hecho fotográficamente por el Instituto Geográfico Militar. Yo insistí que la Federación debía oponerse a la realización del proyecto de colonización del valle de Kankaim, Makúma y Huasaga, (decreto de enero de 1979), para respetar el territorio de los nativos de la zona que lo reconocen como pro-

pio. El derecho humano de las minorías es la única fuerza moral de esos grupos que están en total desventaja con los poderes del Estado.

Además, supimos que el Capitán de Taisha quiere poner un destacamento entre los cercanísimos centros de Maki y Máshumpar. Los Achuar están llamando al Presidente el cual está amarrado por las clases nocturnas en Sucúa. Está estudiando y por eso no quería ir a Taisha para no perder el año. Peligro de sarampión en Maki. Llamaron a Bosco Samik. Como último recurso le dije tristemente y con un nudo en la garganta que en caso extremo con el acuerdo de los grupos Achuar, siempre que estos lo permitan libremente… indicando las zonas podrían formar centros shuar en zonas achuar. Esto fue todo, después que les dije que actualmente para el Achuar la posible invasión de los blancos está en el mismo plano que la invasión de los Shuar en zona achuar. No hicieron comentario de este ya que es obvio. Con P. Carollo tuve una charla. Él me insistió que yo debía tener más relaciones con la comunidad de Taisha y que no veía dificultad para ir, (claro que él vive una actividad misionera tradicional), alguien de Taisha se había quejado que yo no me sentía unido a esa comunidad. Le dije que de hecho resido en la zona achuar y el viaje al Perú no me ha permitido volver a Taisha cada mes y medio o dos. Yo pasé unos días en Taisha cada mes y medio antes de mi viaje al Perú. Entendía que ese viaje no había servido a la comunidad de Taisha para que siguiera regularmente su vida y lo demostrara al Vicariato cuando se quisiera dar un juicio sobre la comunidad misionera de allí. Tengo la impresión que hay discrepancias y puntos de vista distintos. Comprendo que si yo residiera en Taisha estaría resuelto el problema de comunidad religiosa, ¿y la Iglesia misionera que estamos sirviendo? No habrá otro camino.

Le dije al P. Carollo que una Comunidad de selva entre dos o tres sería mucho mejor para implantarla Iglesia nativa. ¡¡Qué distinto es residir o no entre los nativos!! Padre Domingo Bottasso está en Quito por un mes curándose. Él no regresará a esa comunidad

de selva que habíamos formado. Me quedé solo otra vez. Decidí pedir a otras partes alguien que me acompañe. P Juan Bottasso por este año quedará en Italia. Lo mismo P. Silvio que estuvo gravemente enfermo. Estamos siempre menos. P. Siro está en España para operarse los ojos. Señor yo creo en tu Palabra y te miro en los ojos, aumenta mi fe y mi amor.

Una comunidad misionera como la de Taisha debería estar orgullosa por todo el trabajo estrictamente misionero realizado en 14 Asociaciones, otra en formación en la otra provincia y por el viaje de cuatro meses, (dos meses en zona achuar en el Perú). Es decir, esta insistencia de ver a Taish con una visión superada es un modo de ver el problema. Pero, de hecho, Taisha a pesar de sus fallas de comprensión entre misioneros, no alcanzó el fin de la misión, la zona que abarca no es inmensa... ¿Qué pretendemos? Espero poderlo decir en la asamblea misionera de junio, en Sucúa.

◊ 15/VI/79. Méndez

Vine aquí hace una semana con Yurank y Samíruk y la anciana Tsetsem de Ipiák y Taki de Wámpuik. Les hicieron todos los exámenes. Muy bien atendidos por las Hermanas y los médicos y el personal del hospital. Todos, (yo comprendido), hemos tenido dos clases de amebas: anquilostoma, áscaris, tricocófalo. Yurink tiene en la cadera el hueso comido en un borde como por la polilla, lo mismo Samíruk en la espalda. Taki no resultó tísico si bien tiene pequeña cicatriz en un pulmón, está mucho mejor y al final de esta semana regresaríamos a Macas. Poco tiempo me quedará para entrar a Punpuentsa. Maravilla causó entre los médicos la inteligencia de los Achuar, especialmente de Yurank, al cual la Dra. María, colombiana le sacó dos municiones de la mano, (lucha contra Masúrash).

Una aventura típica de Yurank, fue la siguiente: los tres hombres y la mujer se dejaron poner un suero cada uno, el sábado con la promesa de darles de alta mañana domingo. Yurank por la mañana,

por un error mío se hizo quitar los cuatro puntos de la herida de la mano para sacarle las dos municiones. En la otra mano le pusieron la aguja con el suero. La Doctora encomendó por la mañana a Yurank que tuviera quieta la mano, por peligro de que se le abriera la herida. Yurank después de unas dos horas o tres, empezó a quejarse de que el suero era muy demorado, le tomaba el pelo para ayudarle a aguantar. Me decía, que, en caso de necesidad de hacer deposición, no hubiera sabido cómo hacer, le dije que llamara a la enfermera diciendo umáru (en la sala cercana de mujeres había una Shuar que oía fácilmente). Yo tuve que ir a dar una charla en el Colegio; al regresar vi el suero parado y con sangre en el suelo.

Había sucedido, que, al tener necesidad Yurank de desocuparse, se había levantado cogiendo el suero con la mano con la aguja puesta, bajó el suero más abajo a esa altura de la mano y con la otra mano con la herida aún abierta trató de abrir la puerta del escusado, el esfuerzo le hizo abrir un poco la herida, a pesar de eso se desocupó, pero la aguja había salido de la vena y empezó a sangrar. Fue un desastre.

Empezó a llamar "umáru", y por fin vino Sor Marcia que interrumpió el suero. Naturalmente la sonrisa típica de Yurank se dibujaba en su rostro como diciendo "yo lo hice, así me sucedió".

Consiguieron varillas de hierro para la pesca en Kum.

Yuránk se pagó la mitad de la curación y del viaje, Samíruk y Taki se pagaron toda la curación. Pocos quedaron en ahorrar, y abonar también el vuelo de venida y regreso.

Punpuentsa fue aplaudida en la última asamblea de Sucúa, por haber tenido el préstamo más pequeño y el mejor desarrollo de su ganado.

Con mis hermanos del Kimi noté muchas discusiones y hacer de todo problema. El domingo vino Monseñor José y confirmó a unos cuarenta Shuar

En el Kimi hubo preparación, pero el rito es demasiado serio y frío y todo calculado (hasta las intenciones de la oración de los fieles) y encuadrado. No hubo alegría en el rito todo silencio durante la colocación del Sacramento y entrega del crucifijo. Demasiado rito occidental. Claro, el problema es que Monseñor no acepta mucho el idioma shuar, y quería intervenir de tanto en tanto en castellano.

Continuas discusiones

Talvez no nos amamos mucho entre los misioneros, por esas continuas discusiones, y ese querer tener las cosas perfectas y encuadradas. La santa libertad de los hijos de Dios. Tenemos la impresión de que se quiere integrar de nuevo la pastoral de shuar y de colonos, en la próxima asamblea misionera de Sucúa del 26 al 28 de este mes.

Es el problema del comienzo del cristianismo entre judaizantes que querían incluir y dominar a los gentiles convertidos... es el grupo mayoritario que conscientemente o no, quiere asimilar el pequeño...

Se dice que somos muchos los que trabajamos en la pastoral shuar, cuando esa es más exigente y de hecho Padre Zanutto tiene que atender Sevilla (Padre Juan Shutka solo hizo dos visitas, pero no es asesor de esa Asociación), Sucúa, Méndez y Simón. Padre Juan Bottasso y Padre Silvio fueron a Italia. El acólito Santiago Fruci se va a Italia, ¿quién atenderá a esa zona?

No vemos que desde el vértice de la Congregación se dialoga con la base y con los hermanos, como decía Don Bosco, pero lo dice justamente Padre Alfredo... ¿pero resolveremos en simples discusiones en la Asamblea de Sucúa? ¿No estamos en una situación de pecado si no nos amamos de veras y no damos este testimonio evangélico? ¿No estamos en una situación de pecado si no queremos dejar seguir el cariño de la Pastoral Shuar, y lo queremos

eliminar, en lugar de reconocerlo? ¿No es el mismo problema de los negros católicos de los Estados Unidos? y de muchos otros países Latinoamericanos y de otros continentes?

◊ 20/VI/79. Pumpuentsa

Esta vez hubo muchos problemas aquí. Varios me avisaron de esos. Lo más grave es lo del etsérin', que según la gente a palabras había amenazado a la hija de Kaánkia' por sus relaciones o tentativa con el joven hijo de Chayát, Uwiti. Habría dicho: te mato con la carabina.

Ayer día martes vinieron casi todos los Wakérin, cuando les llamó el tuntui, faltaron solo algunos por motivo de enfermedad. El etsérin' Entsakua les dio la evangelización, solo que después de darles el cuarto cartelón, en vez de los Sacramentos, empezó el Primero. Al final de la Celebración, Entsakua triste se me acercó, y me dijo que él no había amenazado de muerte a la chica. Esta mañana en público después de la Santa Misa, Entsakua estuvo diciendo a todos (estaban realmente todos) que él se retiraba, y que buscaran a otro, le dije que se animara a seguir. Al final dijo que iba a pensarlo.

Dije que mi deseo era que Jimpíkit Alberto entrara de etsérin' (el ejerció dos años en Wámpuik, con mucho sacrificio y participó en cambio solo a dos o tres reuniones). El silencio fue grande. Yo veo que el mérito de Entsakua es el de haber aguantado tres años, pero su carácter es violento, y no acepta correcciones, si bien llora fácilmente en su agresividad. Todavía no se ha convertido al Señor. ¡Qué pena ver la buena voluntad de los wakérin! todos vienen, también los ancianos, en cambio la anciana Chankukuí, marca de Samíruk y de Chayát se retiró. ¿Alcanzará a superar su crisis? Jimpíkit entrará ayudándole.

Otro problema grave fue en el día de la Madre (las fiestas introducidas inútilmente). Hubo fiesta en la escuela y tomaron chicha. Chuji Clemente, bautizado faltó con la viuda de Ituir, una joven

sin pies, que vive en casa del mayor de aquí Chirap. A Chuji le sacaron de encargado de la Cooperativa y entró Juwán. También esto causó revuelo. Son un pueblo agresivo mis hermanos Achuar, sin embargo, entre ellos hay gente maravillosa.

Si hay uno con quien me da miedo hablar y le tengo recelo, es el etserín' de aquí, por su carácter agresivo, violento. Con los otros hablo tranquilamente. ¿Será ese y solo aquel que Jesús escogió es este Centro? Qué pena Señor, ayúdanos.

Y luego todos los problemas de tierras por la carretera que sigue trabajándose hacia Makum. Ya tienen el puente colgante en el Panki y el trabajo sigue a este lado del Panki, si bien está interrumpido por ahora, y los Shuar y los muchachos de Taish y de otras partes son los que más trabajaron. En la reunión del INCRAE del domingo anterior, Minki Miguel el presidente de la Federación, reprochó a los Shuar que no trabajaran la carretera hacia Huasaga... Aquí están terminando la semana próxima la pica en el Chánkuap.

Me dicen que los de Wichím' están haciendo cuatro canoas para subir a la pica de Yakuntsa y por eso no vinieron a la reunión del INCRAE de Taish.

Otra pena por los de aquí son los enfermos: la anciana Senta y la mujer de Wasúmp, Ishtik, y la mamá de Pakunt, Káich. Sería necesario llevarlas a Sucúa o atender, desde hace años estén así, sin una curación a fondo. Ishtik es joven, a Senta la llevé la Comunión esta mañana, ¡cuánta Fe tiene esta mujer en el Señor¡ Desde hace años tiene tos y probablemente problemas pulmonares, el esputo enviado a Sueña, fue siempre negativo (tres veces).

El jefe actual de aquí, Tuits está en Taish con Washíkiat, llegarán hoy. Tuits al encontrarse con Mamat la viuda, de Kashijintiu de Ipiák acompañada con sus dos hijitas y con Amasank, hermano de su mujer (a la cual trató de casar antes) les dijo: vosotras sois mis mujeres... y Titiá es bautizado, y un tiempo fue etsérin'. Los waké-

rin vienen con constancia y deseo. Si el etsérin' afloja fracasarán. Me tocara quedarme un tiempo. Pero son los de la Comunidad de aquí los que deben temar la Palabra en su mano, para tu pueblo, Señor, en todo caso que fracase yo, pero que no fracase tu Iglesia y esta comunidad achuar.

Antes la lengua que corte y confección

Me dijeron ayer que llegó aquí sola, en avioneta Sor Martha de Taisha (la superiora) y estuvo una semana. Reunió a todo el grupo de las mujeres y les enseñó a hacer pantalones. Creo que hubiera sido mejor que aprendiera la lengua, más que venir para enseñar... y atendiendo a esos enfermos de aquí y dando el testimonio de la Fe en Jesús. Trataré de animar a las Hermanas para que vengan en comunidad, y nos pongamos de acuerdo sobre nuestra orientación y actividad, para que haya cierto acuerdo entre nosotros.

◊ 21/VI/79. Pumpuentsa

Esta mañana nos reunimos los bautizados. Vinieron todos menos Chuji y su mujer. Tratamos sobre las primeras Comuniones cristianas, y sobre la Oración de Jesús en la Ultima Cena, en favor de sus apóstoles, que no son del mundo. En el día fui a visitar a la mujer de Wasúmp, que sigue medio enferma. Luego fui con Múkuinkiu (que por cinco o seis años trabajó en las Compañías y ahora está en Quito) a la casa de Mayak. Es el único Achuar que está con los blancos: es hijo del finado Tukupi de Chichirat y hermano de Chunkira. Estuvo conmigo dos trimestres en la Escuela de Wichím'. Ahora está arrepentido y está ayudando con su dinero a los de Pakintsa, sus cuñados (Yakúm y Chuji), me dicen que Yakúr está dando la Palabra en Pakintsa.

Entsakua Uwiti, el etsérin' de aquí, no quiere seguir de etsérin': por la mañana estuvo callado en la Santa Misa, con la cabeza baja, sin intervenir, pero es lunático, y por la noche estuvo de buen humor

y me dijo que mañana vendrá a acompañarme a donde Katán', para dar la Palabra. También con esos hombres difíciles, el Señor formará su Iglesia, con lo débil de nosotros el Señor manifestará su fuerza.

Kayak que vino aquí el año pasado desde Setuch', vive a más de media hora del Centro, en un riachuelo afluente del Punpuentsa, planada linda y tierra linda también. Jusé que se hizo la casa cerca de Ipiák, se hizo una linda casa achuar, pequeña, pero linda.

Múkuinkiu Tukup, está comprando itip, para que todos los hombres de Pakintsa los usen de nuevo, y núJir (cascabeles) para las mujeres.

Múkuinkiu fue a comprar cosas hechas por los Achuar, hasta Wasárash con Taki. Allá le dijeron que los de Makúm (el Achuar Mashumpar, iba a predicar allá, desde Surík': talvez sea él, averiguaré) les dijeron que el Padre miente al cantar los cantos achuar. Múkuinkiu nos defendió. Estoy dispuesto a enfrentarme serenamente, pero en forma decidida con los Hermanos Evangélicos para que desistan de su actitud negativa en contra de nuestros cantos autóctonos. Ya se lo escribí a Marco Díaz de Radio Río Amazonas.

Por la tarde hicimos reunión con el pueblo de aquí; vinieron la mitad. Tratamos sobre asuntos de ganados, en favor de otros Centros, sobre el uso del dinero comunitario y en favor de los enfermos, el día que el dinero de la Cooperativa aumente, según el deseo de Jesús de amar a nuestros hermanos.

◊ 23/VI/79. Pumpuentsa

Ayer por la mañana fui a visitar a Katán a unas dos horas y media al norte, en el territorio de aquí. Él es Shuar con una de sus mujeres, pero las otras dos son hijas de Achuar (el papá Masúrash, invitado por Yuránk, Ayuí y Kayáp...) Sáant, Achuar casado con una Shuar, vive también, más abajo de Katán'. En el medio está Tarir,

soltero que vive con su mamá, dos hermanitos y una hermanita. Los hijos de ellos están en la Escuela de los blancos, más abajo, al otro lado del Makúm.

Entsakua me ayudó muy bien en la Palabra. Ayer en el camino, medio lloviendo, vino narrándome los problemas de Punpuentsa, que casi le hacen resolver de retirarse de etsérin'. En primer lugar, fue narrándome el problema de Yancháp' o Yanchámir, hija de Kaánkia, según otros. Ella había amenazado por relaciones con su wajeri Uwiti. Entsakua negó totalmente esto, diciendo que ya arregló con ella (a pesar que tuvo un choque con su padrastro Samíruk) encomendándole que cumpliera la Palabra del Señor, siendo catecúmena. Sin embargo, Mayak (hermano de Titiur de Setuch, yerno de Kaánkia, que antes casó a Yanchajir, y esta se le escapó dos veces y con esta se quedó aquí) amenazó a Yanchámir, siendo su wajeri, queriendo se regresara a Setuch. Tuvo palabras duras. Payak, al oírlas las dos hermanas de la hija de Yanchámir, Sekúnt y Shiwiat quisieron enviarla a donde las Madres en Taish. Sor Martha al venir aquí, les dijo qué bueno (y los mismo dijo a otras chicas, para que fueran aprender a coser, etc.…Es decir, volvemos a la idea de los internados, y lo hacemos sin consultar al Padre del grupo achuar).

Yanchámir se tranquilizó, y mañana espero poderle hablar. Otro problema grave fue cuando Entsakua amenazó matar a su wajeri Anchumir, la que faltó con Chuji Clemente, cristiano. Entsakua dice que clemente con voz fuerte, ya que yo siempre hablo. Dije que antiguamente mataban en estos casos, no dijo que habría matado. Al regreso también seguimos hablando.

Entsakua está dispuesto a quedarse, lástima que no conoce mucho la materia que indica a los wakérin, y no en el encuentro el momento de dársela. La paciencia es la virtud del Misionero.

Aquí en la tarde hubo reunión del grupo, para indicar que envían tres vacas, con solo seis mil sucres para los tres Centros, de Ipiák',

Patukmai y Pakintsa. Además, se dividieron en tres grupos: el de Katán', otro con el presidente Jimpíkit y otro con el Vice presidente y Síndico Tuits, para seguir la pica de la comunidad.

Fue un día de discusión larga, para vencer las reservas de que no podían venir por no abandonar su ganado o por tener a alguien enfermo. Tuits es un gran líder, un poco violento, pero decidido. Casi hace enojar a su mismo hermano mayor Wasúmp, que decía que hubiera dejado a su mujer en la casa, para el trabajo de la pica. Este trabajo es tremendo. Ésta es la libertad de la colonización y la civilización nuestra.

La creencia en el brujo

◊ 24/VI/79. Pumpuentsa

San Juan. Esta mañana fui a dar la Eucaristía y la Unción de los enfermos a la anciana Senta. Está con anemia avanzada, aparte sus fuertes achaques en el ojo derecho, en la cara y en las rodillas. La mucha Fe que tiene la sostiene, quisiera llevarle a Sucúa con su hija Mamat, la viuda de Kashijintiu, pero ella está deseando hacerse ver por el brujo. La creencia en el maleficio, es más fuerte que ellos. Desea venir, pero por otro lado piensa en el brujo', y no deja de invocar el nombre de Jesús. Todo eso es compatible en mis hermanos Achuar. Uno no elimina lo otro, si bien el amor a Jesús y su fe en Él, sea su consuelo más grande. De eso no tengo duda, porque la conozco bastante a esta fiel. Ella fue bautizada por Pancho hace muchos años, estando en la pista del famoso Sántiak. Luego deseó la Eucaristía y quiso seguir con ella, al escuchar la Palabra predicada por los etsérin nuestros y por nosotros. El paso ha sido sereno, sin ningún desprecio de lo antiguo de ella, y de su adhesión inicial a los hermanos evangélicos. De hecho: hemos reconocido el bautismo como válido.

Esos ancianos han vivido en otra época, y mueren totalmente Achuar en su vida, pero con Jesús en el corazón y en sus deseos. Qué diferencia con las muchachas achuar que hoy están en la escuela. Parece otra raza, fuera de la lengua. Por otro lado, si en Jesús nos encontramos estupendamente, como es distinta su mentalidad de nuestra cultura. Pienso ir a la Asamblea Misionera del próximo martes 26, me resulta difícil llevarla. Sé que en Méndez la podrían atender muy bien. Ojalá la podamos llevar, y, es más, que ella se deje. Estaría dispuesta a morir dentro de su casa (y cual casa, ahora que vive peregrina; estuvo varios años en Ipiák y el morir Kashijintiu su yerno, después de un medio año y algo, se vino acá), "Lo mismo me da morir aquí o allá" me dijo.

¿Pero no tienes pena de tu hija y tus nietecitos? Le dije, no me contestó, a eso, queriendo con esto manifestar su deseo de morir pronto, e irse con el Señor. Su hija Atamat me contestó por ella diciéndome "que muera aquí o allá, su cuerpo resucitará lo mismo, y su espíritu seguirá viviendo"

Mamat interviene en la oración de los fieles en la Santa Misa, como Tiríruk (considerado ridículo por todo el grupo, todos se le ríen, y sin embargo él convenció a la mujer de entrar en el catecumenado, después del rito de los catecúmenos que hice la otra vez. Sigue viniendo todas las veces que llaman a los catecúmenos, y tuvieron grandes problemas de incomprensiones entre los dos...) Interviene a menudo Chinkiami la cantora, mujer de Martín Jimpíkit, el que recientemente está entrando de etsérin', también Yampík. Esta mañana pude hablar con Tsamarín Tirinkias, que desde que regresó de Kaki, de la reunión de los etsérin' sigue dando la Palabra. Me dijo que todos vienen a la reunión de los domingos; a veces les llama los jueves y también viene todo el grupo. Así en la zona achuar se reúnen todos los domingos (sin contar a los catecúmenos que se reúnen más) los de Punpuentsa, Wichím', Panintsa, Maki, Patukmai, Pakintsa y Tsuatentsa; nueve grupos. Chinkim de Chinkiánk quisiera dar la Palabra. Olvidé contar Kapawientsa, con él cual serían diez grupos. Faltaría Setuch y to-

dos los grupos del Pastaza, Tupí de Corrientes y Kapawi cinco o seis grupos. La mitad vinieron este domingo en la mañana, ya que fueron a dejar víveres y chicha en la lúzara del finado Timiásu, en el río Wichím', para hacer la pica de división entre los de aquí con los de Patukmai y luego siguiendo el Chánkuap'. Tienen que sacar la pica bordeando el río para los topógrafos que prometieron venir acá a trabajar. Es un trabajo violento, dejan a los hijos sin proporcionarles la carne, y las mujeres, algunas vienen y otras se quedan cuidando a los hijos y a los ganados. Es algo...violento

◊ 26/VI/79. Pumpuentsa

Gracias al pequeño transmisor puedo hablar con mi hermano Padre de Taish. Hoy también asomó un día malo, y ya nos atrasaremos a la Asamblea Misionera. Ayer la anciana Senta con su hijo Maraat viuda de Kashijintiu y sus dos nietecitas, estuvieron aquí en mi casita esperando una ocasión para irse a Sucúa. Ayer la tarde fue buena, pero hubo lluvia en Macas. Llegó ayer Tiwi, mi hermano de Patukmai. Así lo vi a los tiempos, y pude saber que la pica que los de Ipiák hicieron con los de Surík desde el Chánkuap hacia el Pastaza les fue mal, y la desviaron hacia la casa. La rehicieron: en estos días al revés, desde el riachuelo Putim hacia el Chánkuap. Les aconsejé primero ir tres o cuatro para ver y hacer la primera pica, y después ir los demás. Creo es lo más práctico, ya que no tienen otro medio sino el sol y fiel sentido de orientación.

Tiwi me dijo que siguen los wakérin de Patukmai: escuchando la celebración los domingos y los jueves. Los de Ipiák', sé que hacen lo mismo cada semana los de Maki. Tiwi me dijo que los de Maki también fallaron en la pica, regresando al punto de partida, a pesar de que le había aconsejado a Antiku, que antes fueran entre tres, y luego todos una vez sacada la primera pica y conocido el sitio. Cuantos sufrimientos de todos esos hermanos nuestros, de los de Wámpuik no sé nada. Ellos también iniciaron la pica desde el bajo Chánkuap' más o menos, para llegar a Wáwanch' en el Pastaza, arriba de Kapawientsa y Chiriboga.

Ayer ya casi de noche vino la hermana de Chirap, Karupekui (su marido que conocí solo una vez en 1961, Entsakua, fue muerto por Tukup y Múkuinkiu le ayudé con su hermano de Wichím, y el último marido de Masúrash matado por Yuruk' yuí y Kayáp hace tres años o poco menos) cargando un nietecito de Mashutak de unos nueve o diez años, que tenía el peroné quebrado, por una patada de una vaca que mezquinaba la cría. Al mismo tiempo que anochecía, venía una fuerte tempestad. Con Tiwi y Martín le fajamos como pudimos en plena noche, y esta mañana Tiwi le puso un pedazo cóncavo de "bambú para que la pierna sane. El hueso estaba un poco afuera, parece que quedó bien. Es interesante que Tiwi para matar al papá del chico: Masúrash en 1973, hizo retar al joven hermano de Masúrash Yu, y ahora le estuvo curando... Es verdad que Tiwi no quiso matar a Yu, y él finado Kashijintiu con Samíruk, dispararon. Vi con ojos de alegría como Tiwi con cariño le curaba. Tiwi vivía a unos dos kilómetros de Masúrash... y conocía a toda su familia.

El trabajo donde los blancos

Estuvo muy animada la Santa Misa esta mañana: cuando hablamos del problema de los muchachos, que acabando el año escolar dicen que quieren trabajar en donde los blancos, varios adultos intervinieron, como la mamá de Chinkiam, Mukúnt Cháyat', Tiwi, y muchos otros más. Hablé un poco duro. De hecho, hasta ahora, ningún muchacho joven de aquí, trabaja al otro lado del Makúm, a pesar de que los blancos ofrecen hasta mil sucres la Hm de potrero. Solo Tuits el casado, el jefe actual el pasado trabajó una Hm2.' Sekúnt, casado, trabajó un tiempo en Táish lo mismo Tsamarín y Katip, ambos casados. Fueron casos contenidos, que la comunidad de aquí supo neutralizar. Les hablé del ideal efímero del dinero como tal, y de las posibilidades de trabajar entre la Cooperativa de aquí, o personalmente trabajar la fibra, u objetos folclóricos o el maní. Varios chicos trabajan por el Maestro Martín y traté de

explicarles, exponiéndoles la diferencia, entre un trabajo personal y otro colectivo, en favor de todos. Los mayores me agradecieron. Los chicos se quedaron callados, pero creo les hizo bien. Entré en la escuela esta mañana en la clase de los quintos y sextos grados, al comienzo de la catequesis del Padre Alfredo, y nadie le estaba escuchando, todos estaban escribiendo, según lo indicado en la clase anterior. Martín al enterarse, empezó a decirles que dejaran de escribir para prestar la atención debida al Padre Alfredo. Muy poca seriedad hubo en la lección que tiene el Evangelio achuar y el cantoral, mientras que en los otros grupos todos o casi todos los tienen. Les conté como los Kapawientsa, enseguida compraran el cantoral. Al final nadie pudo rezar, solo la oración final, y se encerraron en un silencio muy triste. Les dije como los mayores hablan con Dios. Especialmente me dirigí a los Wakérin, que son la mayoría.

◊ 27/VI/79. Pumpuentsa

No podemos salir por la lluvia de aquí de Taisha y de Macas. Los de Yaupi también se han quedado. Así se darán cuenta los que nunca vivieron en las zonas de aquí del Kutukú como es distinto aquí a pesar de la avioneta. El Señor tiene sus planes. Pienso si no me voy hoy o mañana a pie con Juwán de aquí para ver a mis hermanos: P. Pulici, P. Juan Gonzales, etc... Ayer me dijo por radio P. Pulici que los soldados ya hicieron un destacamento en Máshumpar, tendremos que averiguar. Miguel Minki, presidente, quedó en hablar en Taisha, parece que no lo hizo.

Actitudes separatistas de los evangélicos

Pruebo una pena inmensa por la actitud separatista de los dos centros evangélicos, Surík y especialmente Mashumpar. Es muy triste esta disposición en el campo no religioso, sino político y social, etc. Los de Mashumpar rechazaron la propuesta de los del Maki,

en lo de hacer juntos la pica, aduciendo que los blancos nunca hubieran entrado donde ellos. Es siempre esa actitud farisaica:" Somos los buenos". Los de aquí propusieron a Pinchu, jefe de los de Surík colaborar, él prometió la colaboración para las picas, pero juzga a nuestros borrachos, y esta actitud de rechazo les caracteriza. Pinchu dijo que él dependía de los de Makúma y nadie más, (Federación). Los de aquí reprocharon duramente a los de Mashumpar cuando llevaron unos ganados desde Makúma. Su actitud hacia mí de risa y toma de pelo por los cantos nuestros: "Creo que está llegando al punto en que "tutti i nodi vengono al pettine", y tendremos que hacer cristianamente una confrontación. Pensaba pedir eso a los misioneros: su apoyo en cuanto a la entrada de los militares a Mashumpar. Aunque los de Makúma dejen el asunto tendremos que protestar por la injusticia de entrar en una zona nativa, atropellando así la justicia y la libertad del hombre. Señor, ayúdanos, ilumíname y sostennos. Me acuerdo como hace un año y algo más el Pinchu buscaba nuestro apoyo y luego cambió de actitud, casi seguramente por la orientación recibida de Makúma.

Acaba de llegar la noticia que el presidente achuar Jimpíkit y nuevo etsérin' fue mordido ayer por la culebra en el trabajo en la pica desde la lúzara de Timiás en el Wichím, hacia el Chánkuap. Fueron a llamar a Patukmai a Peas, yerno de Tiwi para que sople y frote el tabaco al enfermo. Solo después de medio día llegó aquí. Me tocó gritar para mover la impasibilidad de Martín y de Juwán, (éste empezó a decir que no quería ir con los remedios porque podía causarle mal de ojo). El Martín luego de un poco de incertidumbre decidió irse con un alumno ¡Lamentablemente! Gracias a Dios salió afuera la piedra y unos remedios para el caso que le había dado P. Tomas. Supe que éste estaba en Sucúa en la reunión. Sigue la lluvia más fuerte que nunca. Pienso en la contrastada civilización nuestra que a la larga es causante de todos esos problemas.

José dijo que Jimpíkit sentía desmayos. Seguiremos a él con la oración dispuestos a todo. El niño Mashutak, el del peroné fractu-

rado pasó la segunda noche con fiebre, sin dormir. Gracias a Dios salió un antibiótico en pastillas para evitar la infección por la patada de la vaca. El hueso a ojos vista parece estar en su sitio. Pienso en esos hombres y algunas mujeres en la pica, con esos tres días de lluvia. El domingo fue un día completo de sol. Anoche vino la viuda de Máich, la neófita encargada de la limpieza de la capilla, cargo que tomó con plena responsabilidad. Me contó que regresando a su casita dónde duerme sola, cerca de la casa de Cháyat' y de su hijo Pakunt, vio un hombre pequeño todo negro delante de su casita. A menudo se queja ella de sueños malos. Dijo que en el cementerio dé la misión de Taisha sale un espíritu y viene a molestar al enfermo que está en el pequeño dispensario. Además, otra creencia es que el espíritu de Kashijintiu se aparece así. Para decir como siguen esos miedos, visiones. Máich es una creyente maravillosa y ayuda a todo mundo. Interviene en las oraciones de los fieles sin miedo, como también Tiríruk.

Una tarde de retiro

◊ 4/VII/79. Macas

Me reuní en Taisha con Pulici con la avioneta y participamos sólo al último medio día de la asamblea misionera. Estoy aquí dos días, esperando volver a Pumpuintsa en avioneta. Llueve mucho. Pienso en Jimpíkit' Alberto, picado por la culebra y espero tanto que realmente esté mejor. Lo mismo el niño Mashutak el de la pierna fracturada. Habrán sufrido mucho en el trabajo de las picas por las lluvias. Veo aquí mucho interés misionero en los jóvenes, talvez por curiosidad en algunos, pero en otros se ve deseo de dar algo por la Iglesia. Me invitan las Hermanas a dar charlas a los jóvenes, etc. Ojalá comprenda más el sentido misionero de la Iglesia de hoy. Aprovecho para hacer una tarde de retiro. Me parece que no estoy haciendo nada y me siento siempre más pobre y débil. Sin embargo, comprendo que mi debilidad es fortaleza según el Señor.

Seguimos pensando en estos días aquí con los hermanos de Macas: P. Lino, P. Pedro, P. Vicente, Sr. Ganis, sobre la trágica guerra civil en Nicaragua y sobre la suerte tremenda de los fugitivos vietnamitas. Italia por fin les envió tres barcos para recoger prófugos y abrir sus fronteras y su corazón. Así mismo otras naciones. Pienso en lo que sufrirán los misioneros, religiosos, civiles que quieren ayudar a esos prófugos y los que desafiando la muerte estarán ayudando a sus hermanos en Nicaragua.

Estuve leyendo en "Omnis térra" sobre el sinónimo: oración y evangelización. Dice el autor como conclusión: "Si el apóstol no se esfuerza en formar personas y comunidades de oración, es señal de que su apostolado no radica en la prolongación de la acción salvífica de Cristo". "No basta el estudio, (para anunciar la Palabra), se necesita actitud contemplativa. Uno de los ministerios del apóstol es el de prolongar la oración de Cristo". "El futuro de la evangelización está en manos de apóstoles que sean hombres de oración y contemplación". "La nobleza radical del hombre se vierte en capacidad de amar y de ser instrumento vivo de Cristo Sacerdote': "El apóstol encuentre tiempo para lo que ama: prolongue a Cristo también y en su oración. Preocuparse porque todos los momentos apostólicos sean una donación profunda fundamental". "La oración si es auténtica es un compromiso radical de actuar"

◊ 6/VII/79. Pumpuintsa

Volví aquí ayer con la avioneta. En la confusión de Taisha perdí una cobija nueva que había comprado para una viuda de aquí. De Taisha vino también el capitán hasta Surík'. José Sharup' en Taisha de paso me dijo que los tamberos militares ya están en Máshumpar en una cabecera. Al capitán lo saludé firmemente. Quise hablarle, pero Germán el piloto me desaconsejó. Estoy esperando que primero le hable P. Tomas en Taisha según lo que hemos acordado en Sucúa. No quisieron mis superiores intervenir con el Estado Mayor de Quito sobre el atropello de un centro achuar evangélico. Aquí encuentro que Jimpíkit' gracias a Dios está mejor

de la picadura de culebra y Mashutak está superando mucho de la herida. La anciana Senta no está muy bien y casi no puede andar. También la anciana está mal. Estamos viendo si la avioneta las puede llevar a Taisha para que Tomás que lleva ya una semana en Taisha las atienda. Su papá murió.

Esta mañana en la ofrenda de los fieles ofrecí remedios, etc., para alguna viuda pobre del grupo, para que se acostumbren a ofrecer algo por sus hermanos que más lo necesitan. La anciana Senta, mujer llena de fe, está muy débil, pero la veo serena y confía en el Señor, guíe Jesús esos enfermos. Auméntales su fe en Ti y en la Iglesia.

◊ 8/VII/79. Pakínts

Por fin pude llegar a este nuevo centro a unas 45 horas de Pumpuintsa. Están formando un nuevo centro en la antigua pista de Sántiak que fue matado en Chiriboga en todo el destacamento. Son los hijos del matado Shunta yerno de Sántiak y las hijas Mach' matado por Tukupi que vivía más debajo de aquí en Ichírat entre el Chánkuap y el Pastaza y los hermanos de Kashijintiu yerno de Tukupi, matado también (todos muertos en los años 1964), que se reunieron para formar el nuevo centro. Yakúm Vicente, cristiano, hijo de Shunta es el hombre fuerte, luego los hermanos de Chuji, Karitián, Chiwiant y Nankíti, hijos de Tii y hermanos del finado Kashijintiu se reunieron y volvieron a rehacer el centro que se formó en esta zona hace 20 años por la intervención de Makúm. Empezaron de la nada, trayendo comida de Chinkiánk. Actualmente viven en el borde del Chánkuap, un poco más arriba de donde hace años vivía Chirap y Washíkiat del Pumpuintsa. Pakínts, queda más o menos a hora y media más arriba y este centro queda entre Ipiák y Saásaim. Chuji, Kaitián, Chiwiant y Nankíti estuvieron un año en Taisha.

Me admiran estos jóvenes

Pude a estar aquí un mes para dar la Palabra de Jesús a este grupo que está formándose. Aquí volví a los 15 años casi al lugar de la antigua nieta de Sántiak. Quedé admirado como esos pocos jóvenes que volvieron al lugar donde nacieron y crecieron y donde están sepultados sus mayores, hicieron un desmonte tan grande, tienen 400 metros de pista tumbada por 30-46 de ancho, para que los palos se pudran y limpiar así más tarde el terreno para la pista. Luego hay una gran huerta de Chuji con la yuca casi madura, sembrándola antes de tumbar para que madure más pronto. Empleamos hora y media más o menos desde el borde del Chánkuap hasta Pakínts. Está alta la lúzara de Sántiak de Shunta, papá de Yakúm y de Wasúmp de Pumpuintsa. Con Chuji, Péas Yakúm y Taisha, hijo de Kashijintiu, trabajadores en el tumbe para la huerta de Yakúm. Estoy siempre más admirado de estos jóvenes, especialmente de Yakúm que tenía 12 - 13 años cuando aquí mataron su papá ya que en las fotos archivadas en Sucúa del año 61 está él, Sántiak, Shunta con sus dos hijos, Yakúm y Sántiak. Estoy admirado, repito de Yakúm que después de estar día a día con las compañías petroleras ganando mucha plata (en una ocasión le robaron $10.000 metidos en las botas), ahora se dejó el pelo se pinta y usa itipi como sus antiguos y volvió a vivir en zona virgen, sufriendo el hambre, el cansancio y teniendo que empezar desde cero. Además, da la Palabra, es el único bautizado y quiero realizar su matrimonio con la hija de Tukupi, matado por aquí en Ichírat. No se puede explicar fácilmente todo eso, los demás jóvenes igual.

Al comienzo llegamos al borde del Chánkuap', donde Yakúm y los otros viven en casas pequeñitas hasta trasladarse a Pakínts; Yakúm que iba delante de mí me mostraba el camino que su papá hizo y los árboles y palmeras que él tumbó en esos años, con emoción y afecto. Trabajamos hasta las dos de la tarde, al regreso yo vine atrás con Yakúm y su mujer Yúmishank, hija del finado Tukupi. Tuvimos una hermosa narración, es bien triste por el argumen-

to. Yakúm fue narrándome las guerras de su pueblo, Sántiak, su tío, su suegro y de su papá. Chirap y Washíkiat vivían aquí en el Chánkuap, hora y media de Pakínts. Esta historia triste la conocía sólo en parte, muchos detalles me los reveló ayer. En primer lugar, me narró la muerte de Sántiak con sus dos hijos Wajari y Yau en Chiriboga. Eso lo conocía, el motivo fue la muerte de un tambero militar, Narankas, Achuar; pariente de los de Kupátas y de Mashiánt, matado por Kashijintiu, pero adeudado a Sántiak al haber empujado esa muerte, cosa que parece falsa. Al matar a Sántiak inerme (le quitaron los soldados las escopetas), con sus dos hijos, todos los parientes de él se unieron y se dividieron en dos grupos. En ese tiempo Sántiak vivía en la pista. Al morir él, quedó sólo su yerno el brujo Shunta, papá de Yakúm y Yampík, con Wasúmp yerno también de Sántiak y hermano de Jimpíkit' y Tuits de Pumpuintsa.

Terribles matanzas

A tres horas escasas vivía Chirap con Washíkiat, Tukupi con su yerno Kashijintiu; el joven y su hijo vivían más abajo en el río Ichírat. Tukupi llamó su amigo el brujo de Chánkuap Kamijiu y reunieron un buen grupo. La mitad fue para matar a los de Kashijintiu y la otra fue arriba para matar a los de Mekashiant que actualmente vive en Saásaim. Jefe del primer grupo fue Tukupi, partió con Kamijiu, Péas, Kaitián, (niño). Dejaron el Chánkuap, hasta el lugar donde está hoy el destacamento de Huasaga; allá vivía Sharian, hermano de Kashijintiu. Engañándole entraron. Uno disparó, (de los Achuar aliados de abajo parece Péas), e hirió en la espalda a Marián. Este se viró, apuntó su carabina para disparar, pero Tukupi que estaba muy cerca le levantó el arma y le hizo fallar, Sharian entonces, herido de muerte les dijo: "Déjenme morir con eso". Todos dispararon. Sharian no murió enseguida. Después de los disparos, bajaron a Shinkiatamentsa donde Kashijintiu tenía una chacra nueva y mataron a un visitante: Jimpíkit',

(del río Chánkuap') e hirieron a Yuránk, hijo de Kashijintiu que tenía unos 15 años. Con Tiwi y Núninkia llegamos a esa huerta pocos días después de la matanza. Estaba fresca la sepultura de Jimpíkit'. Fuimos a visitar a Kashijintiu en Saásaim'. A Jimpíkit lo vi en tres ocasiones pasando por la casa de visita al Aijiu, en el bajo Chánkuap. El sale en una foto que está en el fichero de Sucúa del año 1963.

El grupo de arriba guiado por Chirap, Shunta, Wasúmp, Washíkiat, etc. Kitiar y Tanchím', (los últimos dos huidos del otro lado del Pastaza). Kitiar era un hombre bueno, hermoso, altísimo. Vino algunas veces a Taisha y fue matado en casa de Sántiak, en la pista de Pakínts. Allá le visité. Una vez, subieron y mataron a Tii del grupo de Mashiant. Así la guerra en dos frentes se hizo imposible para los de Pakínts el Chichirat. Los de Kashijintiu: Chuji, Unkum, Samíruk, etc., subieron de Saásants y mataron a Kashijintiu, el joven yerno de Tukupi en Ichírat. Unkum le mató en el borde de su huerta mientras venía revisando las huertas y caminos, era un lindo Achuar también Kashijintiu. Recuerdo haberlo visto sólo una vez o dos en casa de Tukupi, mejor dicho, le encontré en el camino yendo a su casa, mientras él iba de visita. Tukupi se unió de nuevo a su grupo y dejando a su hijo mayor Kayáp, hijo de Yancháp', la primera mujer de Tukupi (que tenía cinco mujeres: Yancháp, Irarít', Sesiniá, Máich, Mamat) y con Shunta, Chirap fue a matar a Kashijintiu sin lograrlo. En este lapso, estando en la casa sólo Mayapúa, las mujeres fueron a pescar en el Chichirat con Yancháp'. Los del otro frente del norte, los de Mashiant bajaron y cogieren todas las mujeres menos Yancháp'. Ésta cogió un machete y persiguió sin miedo a los enemigos. La dejaron por ser vieja, llevaron a Irarít y Mamái (estas dos mujeres del finado Wajari), Puar, mujer del finado Kashijintiu, Tatsék, hermana de la mamá de Yakúm.

Mayanú se dio cuenta y quiso intervenir cuando su mamá corrió a avisarle. Pero las mujeres no le dejaron estando él solo. Regresó Tukupi del sur y al saber que su mujer, su hija y sus dos nueras

habían sido llevadas con la mujer de Shunta, (Tatsék, hermana de Haánk, mamá de Yakúm, era también mujer de Shunta), fueron al norte al grupo de Kashijínt llevando un poco de gasolina con la intensión de llevarse sus mujeres quemando la casa de Mashiant. Se apostaron cerca de ella. Hacia la media noche estando los de Mashiant en pleno sueño, Tukupi que había tenido un pequeño disgusto con Kitiar fue también, se arrancó el dividí que tenía puesto y lo colocó en la punta de un palo encendiéndole en gasolina. Empezó a prender el fuego, nadie se despertaba, ni los perros, hasta que una mujer de Mashiant se despertó y dio la alarma. En la confusión tremenda que sucedió, empezaron a disparar. Uno de los de Mashiant quiso salir por la puerta de las mujeres. Le dispararon si bien no le mataron. Tukup había decidido no matar a los hombres si le dejaban sus mujeres. En la confusión Irarít' huyó, Yapan también y se refugió encima de un árbol. Los de Tukupi al regreso pasaron debajo, y vieron algo. Llevaron las dos. Después de eso vino la muerte del valiente Tukupi. Quedó en la casa.

Con su hijo Mayapúa y Mashiant vinieron apoyados por los de Kupatás y del alto Pastaza: el famoso Mukucham. Este había tenido en sueños presagios de que él había matado a Tukupi y éste a su vez se despertó esa mañana diciendo que había tenido un sueño señal de su muerte. Se realizó en ese día: así contaba Yakúm. Salió Tukupi mientras sus mujeres iban a la pesca o a bañarse, no recuerdo y estando así, delante de su casa, Mukucham con una simple escopeta con bala le disparó e hirió mortalmente en el pecho, disparó Tukupi también, pero casi enseguida murió. Los enemigos se fugaron todos. Es raro que Tukupi ya reducido a pocos individuos no dejó su casa y se fue a la casa de Shunta o Chirap.

Es el cuento triste de Shunta que me narró ayer el mismo hijo Shakáim. Shunta y Wasúmp quedaran solos en la pista de Pakínts en casa del finado Sántiak. Shunta dio un kútir, (fusil mauser), a su hijito Yakúm. Así me narró él: "Yo era muchacho, (recuerdo la foto del 61 en que Yakúm tenía 12 años), me dijeron un día que nuestros enemigos me vieron, un día vigilar el camino con mi

kútir y siendo yo muchacho no me mataron, pero un día mi papá me dijo: esta noche soñé mal, que me van a matar, es mejor que te vayas a la casa de Chirap en el Chánkuap. Le obedecí. Mi papá quedó solo con Wasúmp y las mujeres. Se pusieron de acuerdo los dos hombres de cuidar el camino, uno dando la vuelta por el río arriba y otro por el río abajo, encontrándose de nuevo en la casa. Mi papá Shunta, siendo brujo, (por eso fue matado), dio la vuelta, regresó a su puesto y por el calor quiso bañarse. Dejó la carabina en el borde y la bolsa uyúnt de cacería con un paquete de 25 cartuchos. Se desvistió y mientras después de zambullirse, salió afuera, le dispararon varios tiros en la espalda. Fue herido de muerte. Se viró inmediatamente y mientras los enemigos huían disparó 20 tiros como enloquecido. Las mujeres temieron salir de la casa, al fin salieron. Shunta, mi papá ya moribundo, quedó muerto con medio cuerpo fuera del agua.

Wasúmp regresó enseguida y animado por su mujer, Ishtik, hija de Sántiak, fue persiguiendo a los enemigos. Había dos caminos. Dejando uno corrió al otro. Los enemigos pasaron por el primero tocando el cacho en señal de victoria. Volvió Wasúmp, pero ya era tarde. Habían huido.

Tengo mis recuerdos, en el 61 en vacaciones, fui a la casa de Sántiak, fotografié los tres: Sántiak, Shunta, Wasúmp y sus hijos Yakúm y Yampík' y con la canoa de Sántiak bajé con Wasúmp hasta la casa de Aijiu, papá del finado Chumápi en el bajo Chánkuap. Sántiak y Shunta me acompañaron hasta el Chánkuap', donde estaba la canoa que debía prestarme. Me dijo que el año anterior Mr. Pancho había bajado en canoa hasta el Aijiu. La canoa era bruja, Sántiak hacía preguntas religiosas para ver si nuestra Palabra era la misma del Pancho. Bajamos con dos canoas con seis personas hasta el Aijiu. El año siguiente, me prestó la canoa Tukupi desde medio Chánkuap. Bajamos con dos jóvenes de Taisha y el regreso con aventuras amargas, vimos a Kashijintiu por primera vez. Saqué fotos a todos: Kashijintiu, Aijiu y su hijo Wajai, Jimpíkit con Shuar y Máshumpar. Me preguntó por qué el Señor no envió un

poco antes su misionero para impedir tantas muertes. Yo conocí a todos esos hombres de selva, Achuar auténticos. Siento un nudo en la garganta al recordarles... De estos dos viajes hay un artículo en el Boletín Salesiano italiano, (me parece que el segundo fue hecho también en el Boletín Salesiano ecuatoriano). Tendría que animarme y reunir mis memorias para que la Historia no escrita de estos pueblos de selva se conozca.

Yakúm me decía ayer: "Antes nunca podía perdonar a Mashiant las matanzas de los míos, ahora sí les perdono y estoy dispuesto a verlos y hablar con ellos...

Deseo hacer un diccionario achuar

Deseo intensamente hacer un diccionario de la lengua achuar, para que quede escrita, además que traducir los Hechos de los Apóstoles y las Epístolas de Juan, algunas de Pablo y Pedro.

Kitiar que había huido al otro lado del Pastaza con Tanchím', matando a un brujo, ayudó a Tukupi, Shunta y Chirap en sus luchas contra los de Mashiant al norte y los de Kashijintiu al sur. Shunta fue sepultado en casa de Sántiak. En el año 63-64 visité en Pakínts la pista ya totalmente abandonada. Kitiar estaba solo con una mujer: dos mujeres se las habían quitado. Tanchím se fue a vivir a Wawáim' donde Chuji cerca de Taisha y murió a consecuencia del sarampión en la misión cerca de 1966. Grabé algo de Kitiar, en esa ocasión. La tumba de Shunta estaba clara en casa de Sántiak. Le dije a Kitiar que no viviera así solo ya que en cualquier momento lo habrían matado. Me encargó noticias para que Chirap viniera a visitarle desde abajo. En Ichírat, en la antigua cada de Tukupi vivía Máyaku con su cuñado Kaitián que estuvo un tiempo en Makúma. Kitiar un día trajo un niñito enfermo de tosferina y éste murió en la misión. P. Luis Casiraghi le bautizó y yo estuve presente e hice de padrino. Lo sepultamos en el panteón.

Masúrash era otro famoso Achuar que vivía en la otra orilla del Pastaza. Vino a ayudar a Tukupi en sus guerras. Masúrash se decía hermano de Shunta. Yánkuam' que actualmente vive en Mashiant en Saásaim', quitó una mujer a Kitiar, este escapó del grupo de Mashiant participando en la muerte de Tii, como dijimos. Regresando al río hasta a que estaba bajo, Kitiar que acompañaba a Masúrash le dijo que se adelantara en un vado. Kitiar desde atrás le mató con un tiro en la cabeza. El hecho de que Kitiar al escaparse al grupo de Tukupi, indirectamente causó le muerte de casi todos, enojó a Máyaku con Chuji de aquí, entró en la casa de Kitiar como amigo y los demás esperaron afuera. Salieron para ver quien disparaba mejor a una papaya. Disparó primero Mayak. Entonces probó también Kitiar. Al quedar descargada su carabina Mayapúa le disparó. Herido Kitiar que era medio gigante, se agarró con Mayapúa luchando como león. Chuji le disparó tocándole apenas la cabeza, intervinieron los de atrás. Dispararon. Ni con tres tiros de cerca se caía, siguiendo en la lucha. Chuji era un joven de unos 18-19 años. Luego tocó la muerte a Mayapúa y Kaitián. Este vino a Pakínts, para trabajar a la pista de Pancho. Se reunieron para trabajar. Mayapúa, Kaitián, hijo de Naánk, mamá de Yakúm, pero de otro padre llamado Mitiap, luego Yakúm, muchacho y Paantam que ahora vive en Saásaim y quitó a la mujer de Cháyat' de Pumpuintsa, luego estaban todas las viudas de Tukupi, etc… Corrió la voz donde Kashijintiu parece por medio del mismo Chirap que los jóvenes estaban casando las viudas, wajeri de Kashijintiu. Este armó la guerra y se dividieron dos grupos. Uno con Yuránk en Ichírat. Con una mujer viuda del matado Masúrash, Ishkui, quiso ir a Ichírat a ver los puercos de su padre botados. Lo mataron en la guayusa: Yuránk solo le mató. Quedó sola la mujer, ella echó los cartuchos al fuego, reventaron, los hombres que querían matarla temieron entrar, oyendo los disparos. Tocó el tuntui Antúnish que ahora vive en Surík, la hirió en un brazo. Mientras lo decía a Kaitián le mató Chuji de Tsuatentsa con Káisar de Surík, mientras al amanecer estaba echado, le tiraron en la escuela. Sanchinakash, mamá de los de aquí les gritó: "¿Para qué matan a los niños? Le

tiraron hiriéndola. Ishkui escapó, no se sabe cómo de Ichírat y en el camino oyó a los del otro grupo que regresaban de Mayak que había sido matado.

Estoy preparando al matrimonio a Yakúm que vive según el matrimonio achuar desde unos 34 años con Yúmishank, hija del finado Tukupi. Los bendeciré con el permiso de mi Obispo, librándolos del impedimento de matrimonio por disparidad de culto ya que ella no es cristiana. Se están preparando con seriedad. Yakúm sigue dando la Palabra los domingos, aunque sólo una vez participó en la reunión de etsérin'. La joven esposa de unos 15 años es de carácter buenísimo como su hermana Anach', mujer del presidente achuar Jimpíkit', (cuya unión matrimonial achuar también hace años la bendije, dispensándolos por ser ella aún no bautizada). Hoy es bautizada y practicante, obedece en forma muy linda a su esposo, la veo que a la 1:00 de la mañana ya prepara la guayusa y nunca contesta o se resiste al esposo.

Bendito sea el Señor. Ojalá que este sea un peldaño más para la Iglesia achuar.

◊ 11/VII/79. Pakínts

Esta mañana se realizó el rito del matrimonio con dispensa entre Yakúm bautizado y Yúmishank no bautizada. El hijo de Shunta y ella hija de Tukupi. El rito es muy hermoso y muy claro, lástima que ella no pudo comulgar y dar la Eucaristía a su esposo, si bien quiere adherirse a la Iglesia, Jesús y María los bendigan para que den su aporte a la implantación de la Iglesia achuar. Magnífica la bendición después del Padre Nuestro. Antes de ayer Kaitián tuvo que llevar su mujer enferma a Taisha a donde P. Tomás, teniendo ella endurecida la columna. Hoy también Nantip fue hacia Taisha con el mismo fin para hacer curar una hijita de dos años y medio afectada de parásitos en forma grave. Ayer vomitó una lombriz y quedó las 24 horas sin comer. Anoche tomó un poco de maduro y el remedio, pero luego vomitó. Le aconsejé irse a Taisha. Es una

providencia la presencia de Tomás allí. Hemos rezado juntos en cada caso. Cierto la enfermedad es algo grave entre ellos. Si en Pumpuints hubiera un centro médico organizado sería una inmensa ayuda. Chuji también quedó afectado con paludismo y una infección en los pies. Tuve algún remedio para ayudarle, pero ya los pocos libres no quisieron trabajar en Pakínts y como habían establecido ayer, quedó así en la casa. Mañana pienso regresarme a Pumpuintsa y Wichím'. La cercanía de los ejercicios espirituales no me permitirá quedarme mucho tiempo en la zona de Wichím', Setuchi y Panintsa. A Maki tocará ir después de la reunión de Ipiák con los etsérin' en agosto.

La actitud de Pancho Drawn

Son casi cuatro meses que dejé Wichím', (26/11/1). El día que llegué aquí Yakúm me contó como hace años, (1966 talvez), con Chinkim, siendo los dos muchachos fueron a donde Pancho y éste los espantó diciéndoles con dureza: "Es verdad que os habéis hecho del cura, (kura shuar). Mirad que os voy a pegar si lo hacéis". Más luego con motor bajaron en canoa hasta el actual Pumpuintsa que recién se formaba, bajaron como tres gringos, varios Shuar con los tres Achuar. Durante el viaje tenían hambre los muchachos Achuar. Pancho y los gringos sacaron su fiambre y comieron tranquilamente, sin convidar nada a los Shuar. Uno de estos tenía algo de comida y les dio algo siquiera. Yakúm se preguntaba por qué Pancho hace así. Llegado a Pumpuintsa estaba encargado Jimpíkit' Tsamarínt, el actual presidente. Seguramente fue en esta ocasión, según recuerdo me contó Jimpíkit', que el Pancho que había bajado de Makúma con otros dos gringos le dijo: "Te hiciste de los curas". Le contestó que sí. El Pancho le amenazó que no les daría más medicinas. Jimpíkit' le dijo que ya no las necesitaba. El Pancho enojado se fue...

E1 mismo Jimpíkit' hace años me contaba que el Pancho les decía en Makúma y en la pista de Sántiak que el cura es el demonio... Lo quise escribir por ser la verdad y para entender mejor la actitud de los hermanos separados hacia nosotros.

◊ 14/VII/79. Tsuátentsa

Pasé toda una noche en Pumpuintsa y vine acá ayer. De los hombres quedaron poquísimos en Pumpuintsa: los demás están en las picas. Hablé con Tuits y Martín sobre el porvenir de los jóvenes. Para evitar que vayan a trabajar donde los blancos deben darles trabajo en la cooperativa. Pakínts y aquí, les insistí que los potreros ayudan a ser de la comunidad y meter todos los ganados en el mismo. Como creyentes en Jesús, esto es lo mejor. Quiera el Señor que alcancen a convencerse de eso. Aquí falta sólo el Chuji, Wisum y Tsamaraint estarían de acuerdo. Tal vez lo harán. Tsamaraint desde la reunión de aquí de la Palabra quiere seguir (no es bautizado). Se queja su mamá de infestaciones de espíritus en la casa, como quejándose de ruidos. Todas las noches nos reunimos una y otra vez y pedimos al Padre en el nombre de Jesús. La misma noche, la viuda de Wáump tuvo un sueño; me contó que ayer vio en su casa a su marido Wáump hablando con su hermano Jimpíkit' Luis de Patukmai diciéndole: hermano, mi mujer ya no me obedece ya me voy a ir para siempre. Desde ese mismo día no tuvimos ninguna molestia más, concluyó la viuda Juana.

Quiera el Señor que esto suceda también aquí. Tsamaraint mucho desea la venida del sacerdote para eso y para conocer mejor la Palabra que debe predicar. Ayer y esta mañana pedimos juntos en el nombre de Jesús. Aquí hay muchos que tienen leishmaniosis cutánea. En Quito comprarán 100 inyecciones a 60 sucres cada una, un precio exorbitante. 18 inyecciones se rompieron en el avión cuando me enviaron el paquete desde Pastaza. Tendremos que seguir pidiendo la medicina a Italia.

Pude decir que Tuits no me hizo demasiada buena cara. Parece que oyó que Mamat y Amasank me avisaron que encontrándolas en el camino les dijo: "Sois mis mujeres". Yo no le hablé de eso ya que la otra vez nos perdonamos mutuamente. Pero él piensa en eso y no me mira bien ni viene a la Misa. Me dio pena eso. No recuerdo otro hombre, fuera talvez de Ayuí de Ipiák, que me mira mal. Paciencia. ¡Que el Señor lo ilumine!

Aquí están dos huerfanitos, hijos del finado Pitiur, hermano de Tsamaraint que era epiléptico y en un ataque se ahogó aquí mientras pescaba con anzuelo en el Tsuatentsa. La mamá que ahora tuvo que irse a Patukmai, a donde su hijastro Peas, por relaciones ilícitas con Chuji cristiano de Pumpuintsa, está con ambos pies perdidos. Se formó gangrena y ambos pies, se la llevaron. Camina sobre el tronco de la tibia. A pesar de esos padres, los dos niños Pakunt y Timiás de unos 6 y 5 años son altísimos.

◊ 17/VII/79. Wichím'

Llegué antes de ayer de Tsuatentsa, me acompañó con mucho cariño Tsamaraint y me cargó la mochila todo el tiempo, sin pedirme nada. Hice un camino nuevo, le pica de los de Pumpuintsa que va del Makúma al medio Wichím' y la otra que los del Yáasnúnka hicieron desde el bajo Kurím hasta el alto Kurím' y toca la pica anterior en la mitad. Podríamos acortar mi camino de Tsuatentsa a Wichím' de unas dos o tres horas, empleamos siete horas, pero muy despacio. Llegué y no estaba y sólo presentes sus mujeres y el enfermo Wasúm. Triste noticia le dieron ellas: Antúnish se metió con su prima hermana viuda Namwir, hija de Ititiá que tiene tres hijos del finado Shuar Antuni, Najaraip y Kejuim, me dijeron que Antúnish venía a menudo desde Ititiá. Ititiá, hermano de Antún, su papá, pero luego su prima hermana Navir quedó embarazada y ella misma manifestó que Antúnish era el causante. Con el papá Antúnish reunió todo el grupo de ahí y presente Antúnish obligaron al joven a casarse ya que el niño ya había nacido. Anit' se opuso hasta lo último, pero entonces, Pichík", con Sawir y Petsáin

aconsejaron a Antuni no entregarle el dinero del ganado comunitario que él envió con el avión. Pichík' dijo que, siendo cristiano, no se sentía de golpear a su hermana ni a un recién nacido. Es muy penoso que un joven tan lindo como Antuni haya acabado así.

Claro que el ejemplo de los padres no es mejor Mukuink' casó su sobrina Sajarain, la mamá de Petsáin e Itití, su nuera... Ahora Antuni triste y cabizbajo, con inmensa vergüenza aguantó los reproches de todo el grupo de aquí. Está en casa de su papá en Setuchi. Los hijitos de Nawir Atsamp y Kayánch están aquí en casa de Itití, el abuelo.

Aquí faltan casi todos los hombres que están sacando la pica en el alto Setuchi. Estoy solo, Petsáin no está, ni Waakiach, ausentes con todas sus familias. Sólo Entsakua está aquí. Hoy mi padre cumple 79 años y mi madre cumplirá los 78 el 22 próximo. Vuelan los años y nuestra vida se acerca más a ti y a los hermanos que ya están en la Patria. Guíanos Señor con tu luz y danos siempre la alegría de mirarte en los ojos con infinita esperanza.

◊ 21/VII/79. Wichím'

Tuve una visita extraordinaria ayer: vino desde Tukupi el P. Pulici, con Cesare y Tonino. Subieron con el motor hacia la 1:00 de la tarde. Esta mañana hicimos una reunión de todo el grupo presentes los tres huéspedes. Hablamos de la conveniencia de separar la zona del Setuchi de la de Wichím' y aprobaron este proyecto con ventajas claras que habrá para todos. Ramu sigue trabajando en el medio curso del Wichím', decidieron hacer la capilla en el sitio adecuado para la oración, en un lugar separado, frente a la chacra del maestro Entsakua. Tuve una gran pena cuando volví a tratar el problema de los potreros individuales que podrían ser de todos para formarse sólo potreros comunitarios y colocar en él los ganados comunitarios e individuales para no destruir le zona habitada. Le dije que les proponía eso sabiendo que no hubiera tenido una respuesta fácil, pero seguro de que eso era lo mejor para ellos y

su zona. Vi dibujarse una impresión de rechazo en sus rostros. De hecho, no me contestaron a fondo, diciendo que podrían y de hecho lo hacían ya trabajar en los potreros individuales. Insisto todo el tiempo que pierden todos los días para arrear los ganados individuales, además, de los comunitarios y de la destrucción rápida de su ambiente, haciendo potreros entre casa y casa. Creo que todos debemos recibirlo en un espíritu de fe, también esto, a pesar de ser muy amargo.

◊ Discusiones teológicas

Otra pena profunda la tuve anoche. Fue la discusión muy fuerte, sostenida con Cesare, sobre el modo de dar a Jesús a los primitivos. Él sostiene que ellos ya están salvos y tienen en sus ritos todos los sacramentos, por ejemplo, la Eucaristía la tienen en Uwí, chicha de chonta, es la fiesta de la chonta. El Evangelio escrito es para el pueblo de los primeros cristianos hebreos y de ese tiempo, no es para los primitivos que ya tienen sus tradiciones orales. Es decir, no admite que, de hecho, un antes de Jesús y un después de Él puede perfeccionar lo antiguo. Jesús ya murió en la cruz y ellos están salvados porque a ellos se les manifiesta de otra forma y por otro camino. Luego el hecho que las misioneras españolas no viven con los Chayahuitas y los Kantuash, trabajan por el desarrollo, pero horizontal, en el amor a nuestros hermanos ya es Evangelio y sin necesidad de anunciarles a Jesús, porque ya son salvados y ellos viven el Evangelio a su manera y por otro camino.

Estoy apenado esta noche después que regresaron los visitantes a Tukup, (lástima que con P. Pulici casi no hablé, porque no hubo tiempo), viendo que Jesús no es de esa forma, la razón última, total de la vida de un misionero que siempre estará ligado a la cultura de su origen, sin poder ser totalmente de la nueva y ese contraste desgarra el corazón y la vida del mismo, pero allí está nuestra riqueza y nuestra esperanza en algo más allá, ya que él nos ha enviado y lo hemos aceptado totalmente a pesar de todos nuestros límites y pecados. Comprendo la necesidad de ser sencillos como los niños,

como nos lo pidió el Señor y no tan racionalizadores como es propio de los adultos. Señor Jesús, te pido tu luz y el aumento de nuestra fe. Creo en ti Señor y el camino que tú has escogido en tu Sabiduría que nos supera y confío en Ti y en tu Madre.

Cesare lo veo un joven maravilloso, líder de desarrollo como investigador de esta cultura de selva, a la cual se ha entregado totalmente, pero me da pena que en su búsqueda haya llegado a ese camino ya que él es fruto de su tiempo: la Iglesia católica que entró en crisis total después del Concilio y buscó otros caminos. Creo que el Evangelio es muy sencillo, creo que hay que vivirlo con el corazón de un niño, sin ese reaccionar que va derrumbando la fe y esa que busquemos lo contrario. Jesús, me has enviado para que te anuncie. No habrá cosa en el mundo que pueda distorsionarme para que eso sea la esencia de mi vida.

◊ 24/VII/79. Sapapentsa

Ayer estuvieron tres hijas de Cháyat' que luego regresaron después que el jefe de aquí, Chumpik, con decisión y criterio les dijo que no aceptaba hablar con su papá, para que pusiera sus hijas aquí, aunque no pudiera ayudar por sus dolores de las rodillas. Chumpik, es un verdadero líder. Toca la flauta de caña, hecha al estilo de la flauta nuestra. Tocando así viene a la Celebración de la Palabra.

Entre cuatro hombres han trabajado Km2 de potrero, todo en mingas comunitarias y ya pidieron un préstamo a la Federación. Dos ganados ya los trajeron de Wichím', comprándoselos al Waakiach. No tienen potrero individual y así quieren seguir. Dios quiera que sean constantes y sigan lo mismo. Anoche les di la Palabra e hicimos una pequeña reunión. Les animé a este trabajo comunitario maravilloso en el Señor. Todavía no acabaron la minga a este lado para que al otro lado entren Shuar de Asunción. Primero acabaremos la pica y luego podrán coger tierra al otro lado hacia Cháyat', de aquí no entran el grupo y piensa irse tal vez, pero sus hijas sí quieren entrar aquí en la escuela. Juntamente con

Antuni, los de Setuchi hicieron la división entre los dos grupos hasta el Setuchi abajo del potrero de Antuni. La línea fronteriza sur con la frontera, como no es clara, tendrán que esperar que la hagan para medir su zona.

Esta mañana insistiéndole al etsérin' Sarís, que constantemente da la Palabra, leí la Parábola de la gran cena invitándoles a entrar en el catecumenado. Todas las tres familias de aquí con la anciana Pauch quieren. Lástima que no esté Cháyat con su familia. Este grupo de poca preparación se inscribió para el catecumenado. Todos participan en la oración de los fieles. El Señor los llama, ojalá sean constantes, fieles y generosos. Se ve que la Palabra nunca es inútil. Chiriap, Timiás, Sarís y Chumpik, con los suyos entrarán en el catecumenado. Señor, envíales tu Espíritu.

Me narró Chumpik como alguien le calumnió donde su suegro Tukupi, Chumpik hubiera dicho que hubiera disparado en el estómago a Tukupi. Este le recibió muy mal. Cesare ayudó a que superaran el problema. Chumpik regresó sin hablar con su suegro. Más tarde Chumpik llevó su hijo Warush, hijo de la finada Mapiniá, hija de Tukupi. Este vino otra vez aquí y se llevó al nietecito que fue criado en Sucúa con leche artificial, no teniendo leche. Ahora Cesare hizo una parte un poco difícil apoyando a Chumpik para que se llevare sus dos hijitos, que tuvo de Mapiniá. Pero este dejó de nuevo su hijito al suegro. Sin embargo, me dijo que poco a poco, creciendo los dos, se los llevará a ambos. Ahora teme las brujerías de Tukupi que hace poco les mandaba. Sus intentos de brujear a los enemigos... Esto nos demuestra que Tukupi en parte aún está en lo antiguo y no fue del todo purificado por Jesús. Jesús ya estuvo presente y está en celebraciones antiguas shuar y achuar; pero esto lo es en forma completa, para aquellos que pueden escuchar el camino de la Muerte y Resurrección del Señor. Este anuncio querido por el Señor perfecciona, toda ley antigua de todos los pueblos. La redención de Jesús, es la historia de la cultura hebrea, así como historia de Jesús en otro pueblo a través de sus ministros pobres, débiles y pecadores para implantar su Iglesia. Debemos

acepar con humildad el cariño escogido, siendo el dueño absoluto, de elegir los necios, uno quiere si hay antes y un después de la venida histórica de Jesús o del anuncio explícito de él, hecho por sus enviados...

Chumpik recién casó la hija del enfermo Wasúmp de Wichím, Suva.

Lo veo bien y es un don del Señor la presencia de Chumpik aquí.

◊ 25 /VII/79. Sapapentsa

Se están preparando a entrar en el catecumenado. Chumpik toma el rito con alegría, propio de su carácter. Me dijo que siempre escuchó la Palabra y quiso ser cristiano. Notó que Timiás y Sarís que participaron en varias reuniones son más convencidos, por otro lado, veo que Chirap que hace unos dos o tres años tomaba un poco en ridículo la Palabra, ahora participa en el canto y oraciones y escucha con gusto. Sarís y Timiás han trabajado y anunciado lo poco que conocían con constancia y convicción y convencieron todo el pequeño grupo. El Señor se oye en la debilidad de la carne para construir su Iglesia achuar. Faltaría Cháyat' de abajo.

Fui ayer a ver el potrero. Lo tienen casi todo tumbado. Calculé 20 más Hm2. En Pumpuintsa bautizamos el termino cooperativa de trabajo con la forma: trabajo de la minga arriera "Wéek takemat o Wéek takakmati".

◊ 27/VII /79. Sapapentsa (Panintsa)

Llegué aquí esta mañana de lluvia. Antes de salir encendí la radio. Desde de Panintsa la voz de Cháyat' que fue a donde Tukupi para curar su mujer. Él quiere poner a sus hijas en Yawánts en lugar de meterlas aquí después de los problemas graves que sus hijas causaron en Maki y Wichím' en este año escolar.

◊ 27/VII/79. Setúchi

Mayak mi cuñado, me recibió estupendamente, es hermano del mayor Semu y de Tsúnki, mamá de Chuji y de Sántiak de Maki. Por tanto, hermano del papá de Chumpik, de Chirap y Sarís de Sapepentsa. Su mujer, Tsúnki, hija del matado Kashijintiu, hermano de Tiwi y Wáump (muerto) ya tiene dos hijos de Mayak, a pesar de tener unos 23 años y medio frente a los 60 de Mayak. Ella es dotada por la naturaleza de una presencia física no común; un carácter muy alegre y bueno. A pesar que fue obligada a casarse, al final aceptó esta suerte y ahora vive con sus dos niños de seis y un año muy feliz. El lugar es maravilloso y es una linda casa achuar en el río derecho del Setuchi a 15' de Antuni. Oyen con gusto la Palabra. Mayki es medio sordo y hay que gritar Mamát (antes mujer y ahora hija de Mayak), es sorda y muda y atiende con mucho cariño. Menos mal que ahora Núnkui puede hablar un poco bien con su hijita de seis años. Antes vivió 34 años con una sorda y un sordo y aceptó todo eso. Mayak quiere hacer potrero en la zona de Chuki. Los potreros de Antuni no están al otro lado del Setuchi. El hizo caso. Delante del ejemplo de Sapapentsa, Maki e Ipiák, espero conseguir que Antuni ceda sus potreros a la comunidad y trabajando juntos hacer un solo potrero comunitario al otro lado del Setuchi hacia arriba. Fue el Señor que cambió el corazón de mi hermano Antuni para que tome este camino. Mayak está dispuesto a tratar de hacerles comprender las ventajas en el Señor y para no destruir su ecosistema, para dar mejor su tierra y tener unido el ganado.

Hablando con los de Máshumpar, podrán dividirse la zona y al sur de los potreros del otro lado del Setuchi podrán traer una pica para defender la zona de la zona en donde es posible que tarde formen un destacamento de los militares, sí es que los peruanos formen uno al otro lado. Por ahora no hay peruanos en el Setuchi, por lo tanto, sería absurdo un destacamento al lado nuestro. En

Wichím' decidieron en la última reunión dividir de la zona con los de aquí, haciendo una pica desde el camino que va a Sapapentsa hasta le mitad del curso del Setuchi.

Ayer vine hasta la casa de Mejeant. Advertí la pica de división entre los de Sapapentsa y los de aquí. La distancia es mínima. Deberán limpiar mejor la visibilidad de la pica para su medición. Los tres grupos de Wichím, Setuchi y Sapapentsa están cerca. Chumpik y Chirap me acompañaron hasta su lindero con Antuni. Luego se fueron hasta Wichím' para la conclusión del año escolar, (otra fiesta introducida por la escuela, como el día de la madre, fiestas que causan problemas de borracheras, aunque se esfuerzan de evitarlas). Podrán decir que estas fiestas las hemos introducido nosotros los misioneros, como el carnaval también. Yo nunca hablé de hacerlas, ni tan poco el día último del año.

Chumpik estaba triste porque escuchó que en Wichím' han dicho que él llevó una esposa ya embarazada por relaciones con otro. Empezó a decir que los de Wichím' son malos. Le dije que no debía generalizar y sólo hacer avergonzar al culpable, si era una calumnia. Se tranquilizó.

Ayer por la noche a las tres pasadas hicimos el rito de los wakérin catecúmenos. Muy lindo y divertido. Entraron todos los presentes, faltó Tái, hermano de Sarís que está en la escuela en Wichím'. El rito es claro y hermoso. Hice el rito del brujo en el exorcismo. Nadie lo tomó en ridículo, (aunque ellos a veces en el rito del brujo juegan y bromean). Rápidamente de la casa de Antuni sin cambiarme para venir aquí y para no entrar. Estuvo sólo Antúnish con la sobrina de él. Le dije que iba de largo y que mañana al regresar Antuni vendría a verles. Un nudo me cerró la garganta cuando el buen muchacho Antúnish fue recordando por el camino el incesto. Tuvo problemas en Pumpuintsa el año pasado con una prima paralela, con la que le encontraron dormido en la misma cama al amanecer. Estaba en sexto grado, le dimitieron.

En la casa le encargué iniciar le escuela de Sapapentsa. Me anotó la matrícula y al regreso, en su casa, estando Antuni en Wichím', Jéencham, su cuñado, le vio salir en la guayusa de noche con Tsúnki, segunda mujer de Antuni. Tsúnki escapó a Maki temiendo ser matada por Antuni. Narró que no se dio cuenta del muchacho por el sueño y éste le dejó vertiendo el semen y por eso ella huyó apenas amaneció. Los de Wichím, le quisieron castigar haciéndole trabajar, pero Antuni, que siempre la mimó no les dejó.

Ahora Antuni, se metió con su prima paralela. Una vez, vino a media reunión de etsérin' en Maki. Estuvo dispuesto a dar la Palabra. Todo cayó. Empezaremos de nuevo. El Señor tiene sus planes. Antúnish tiene un carácter de oro (como pocos Entsakuas). Tenía sus wajeri, hijas de Cháyat', hermano propio de su mamá Máich y hubiera podido pedirlas.

Con todo espero que vaya levantándose de donde ha caído. Yo no supe qué actitud tomar frente a él. La mujer de Mayánch, hermana de Antik', me dijo ayer que Antuni llama ya awechi (nuera), a Tewir que hasta ahora llamaba nawantrú, (hija, siendo ella hija de Jititiá, hermano propio de Antuni).

Estoy pensando con cierta pena como P. Carollo sólo me insistió de unirme más a mi comunidad de Taisha, a pesar que resido en esta zona de Taish. Y ahora tengo que irme a Taish a pie para los ejercicios... y el motivo que antes me daba para unirme más a la comunidad era la avioneta, incluso para irme a las reuniones de Sucúa. De hecho, pasé varias veces por Macas este año, más que en Taisha. Son los contrastes de nuestra vida religiosa que no está siempre al servicio de la Iglesia para comentarla en estos grupos, sino me parece al servicio de sí misma.

Pulici niega la posibilidad de unirnos en Wámpuik, lo que no pudimos hacer antes en el pasado, conmigo. Lo hicimos como acuerdos internos Taisha.

La viuda Mamát de aquí está preparando el algodón para hacer el itipi. Quiere un poco de hilo de colores. Las dos mujeres del jefe Alberto y la Núnkui de aquí me llaman pana y creo que esto es en verdad muy lindo en el Señor.

El Setuchi está un poco correntoso, en la orilla del puerto.

◊ 31/VII/79. Wichím'

Ayer regresé desde Alberto Mejeant; antes de ayer, habiendo llegado tarde Antún', aproveché la mañana para hablarle de Antúnish y a su preciosa hermana prohibida que él casó, levantando una polvareda en la tribu de aquí. Nawir, que él casó, es una viuda de unos treinta y seis años, con dos niños y él tiene unos veinte nueve años. En la casa por la mañana, a solas hablé a Nawir mientras me daba la chicha, reprochándola por el escándalo que causó. Quedó callada largo tiempo (ya está en cinta por sus relaciones con Antúnish, durante los meses que trabajaron el potrero comunitario aquí) y luego dijo, solo: "como mi hermano Antúnish no tenía mujer así hice. Si más tarde me botará me quedaré lo mismo así".

Antúnish, joven alto y simpático, de carácter muy bueno que salió a la mitad del Sexto Grado de Pumpuintsa por rencor con su prima hermana prohibida, llegó cerca del mediodía. Quedó en silencio. Tenía vergüenza. Fue un muchacho muy querido por todos, por Chuint, etc. Con tristeza y con una pena profunda le hablé, tratando de hacerle ver cómo había caído tan bajo. Se excusó diciendo que no había previsto los hechos y prometió dedicarse en la formación del Centro Setunch' que está tomando fuerza poco a poco. Después de esos comienzos secos y penosos cambiamos el tono, dándome cuenta que eso ya no tenía salida.

Fuimos a ver el potrero al otro lado del Setunch', en zona totalmente aparte llegado Antún' nos levantamos a la 1:30 de la madrugada y hablamos hasta el amanecer. Reproché a Antún' el no haber castigado con el tabaco y el ayuno las faltas anteriores. Fue excusándose el enorme, fuerte y alegre hermano de Múkuinkiu y

Titiá. Hablamos largo del caso del hijo de Antúnish. Las dos chacras de Antún' están casi totalmente remontadas y Antún' sostiene que no pasa escasez, pero he visto que llevan comida del anciano Mayak. Antún' prometió trabajar en seguida varias chacras, pero el trabajo de las picas para su territorio no está aún terminado. Sin embargo, cosa maravillosa, Antún' aceptó pasar sus potreros (unas diez Hm) a potreros comunitarios y seguir aumentándolos en comunidad, dejando totalmente los potreros individuales. Aceptó totalmente que su territorio separara del territorio de Wichím.

Alberto Mejeant yerno de Antún', con el cual siempre estuvo en malas relaciones, vive a unos cuarenta minutos a parte de Antún', por un camino torcido. De hecho, está más cerca.

El día domingo, por la tarde llegó Mayánch', su segunda mujer, hermana de Antik' de Maki y de Awármas, mujer de Petsáin de aquí, esta no tiene aún hijos, mientras se queja de que su marido le metió dos palizas últimamente. Es muy joven, tendrá veinte y tres o veinte y cuatro años y Mejeant Alberto se queja de ella, que no le obedece y que pelea con la primera mujer Wirísam, hija de Antún'. Esta tuvo dos hijos, de ocho y diez años y ahora no puede tener otros. En la wayús, Alberto Mejeant se quejó de sus mujeres y de su suegro y traté de hacerle evitar de su deseo de botar a sus mujeres e irse al Perú en donde creció hasta muchacho, andando como criado de un comerciante.

Él aprecia mucho mis visitas y esta vez era más de medio año que no lo visitaba, creo que, desde el noviembre pasado, por eso traté de verle y mostrarle más cariño. Tiene un carácter muy difícil y creído, pero al final la decisión de los Achuar de Wichím' y las huidas continuas de sus mujeres, que hace años escapan acá o a donde Chuji, que antes vivía en Setunch', le obligaron a amoldarse al ambiente de aquí. Estoy contento de haberle dado alegría, también a sus dos mujeres ya que difícilmente tienen visitas de gente. Las mujeres y Alberto tenían satisfacción al ver su chacra sin hier-

ba y la de su papá o padrastro remontada ya que hace años Antún' siempre se quejaba y se reía porque Alberto no tenía chacras. Ha sido castigado Antún', decían ellas...

La Palabra la escuchan con su pastor, especialmente Mayánch, la segunda mujer. La chacra de Antún remontó, más por estar él aquí ayudando en el potrero comunitario. Aquí están trabajando dos clases: la de Rumpík y la de Waakiach' (que no quiso quedarse aquí, aduciendo el pretexto de que sus hijitas molestan en la escuela). De hecho, son las enfermedades y le molesta la tienda. Ambos hacen casa achuar con tijeras, harían luego la pica con Setuch' y luego la Capilla nueva, ojalá antes de que se me caiga la casa.

Estoy contento de tener una casa tan frágil y que no dejara rastro, así siento le necesidad de confiar en el Señor y en la Iglesia. Mañana saldré a pie para Punpuentsa y pasado iré a Taish para los ejercicios.

Ya no hay internado en Taisha

◊ 3/VIII/79. Táish

Llegué ayer aquí, después de estar una sola noche en Pumpuintsa. En la guayusa entré la casa de Samíruk y el etsérin' Entsakua me dijo que estaba disgustado por la muchacha Amasank, hija del matado Tukup (Tuits, el síndico actual trató de casarle, siendo ella hermana propia de la mujer). Después de la Santa Misa, o mejor al final, les dije que en Taish ya no habrá internado y que debían formar ellos mismos a sus hijas e hijos y criarlos en su Centro. Me dijeron que esperan que Sor Martha venga de nuevo a enseñar (que palabra tan pobre ya que, para los chicos, enseñar se refiere a las enseñanzas de nuestra cultura, las cosas de ellos ya no tienen valor...) a las chicas a coser camisas, etc. Fue muy dialogado el final de la Misa sobre este argumento: solo Jesús ha muerto por ustedes y nadie más. Les dije que todo trabajo era difícil y que requería

sacrificio y que había muchos caminos y no solo el ideal de ser maestros de Escuela: había el trabajo de la Cooperativa, promotor de salud, maestro, ayudante de la comunidad, autoridades, etsérin, ¿por qué no?

Me dieron dos muchachos: Tarir y Tsamarín, ambos catecúmenos (wakérin) para que me ayudaran a cargar la mochila hasta Taish. Pasamos nadando el Makúm, porque no había canoa, gracias a Dios estaba bien bajo y al otro lado Tarir empezó a quejarse que los zapatos de lona eran muy estrechos y no quiso seguir. Lo mismo se desanimó Tsamarín y me acompañó por el antiguo camino del Tiwi, que no hacía desde los años 66 (cuando Chirap y Washíkiat, abandonaron el alto Chánkuap y Pakintsa, escapando a Pumpuintsa), hasta pasé el Túntir, entre la zona de los colonos y los Achuar de Panki. Me tocó cargar mi mochila y llegué con dificultad por tener esta vez mucho peso. Vi la carretera que pasa el Panki viniendo desde Tiwi, ancha (tiene unos tres metros con puentecitos de madera y ha subido de las lomas del Panki sumamente empinadas). Me da la impresión que un camino para caballos y no para carros (el Señor lo abe todo y puede cambiar la situación).

El trabajo por ahora está interrumpido, por no haber pagado al Sargento Benavides a los trabajadores y aviones. Benavides es quien dirige el trabajo de dicha carretera.

El internado debería ser prohibido

Aquí encontré a la muchacha Amasank, qué lejos está de su ambiente. Creo realmente que el internado debería ser prohibido terminantemente como método apostólico con grupos nativos de la selva. La Madre sabe que no puede tomar internas según los acuerdos tomados todos con los superiores... Al final de la Santa Misa se me acercó ayer en Pumpuintsa, Martín, el maestro y me dijo que el mismo deja a Amasank en el internado para que Tuits

no la casara y la llevara de nuevo para la escuela, cuando empiece el nuevo año escolar. Hará el Sexto Grado, pero me preguntó si todo esto dejará resuelto el problema.

El Padre Tomás, atendió muy bien a las enfermas Senta y Puar del Pumpuintsa. Cada noche me hacían cantar cuarenta minutos y también desperté a las doce de noche. Me acuerdo que cuando decían de Senta que iba a morirse en Taish y la anciana Puar lo temía, su hija Mamát, viuda de Kashijintiu y la misa Senta empezaron a decirse: ¿por qué tenemos miedo? aunque muramos resucitaremos, aunque muramos en Taish o en Macas, nuestro cuerpo resucitará... Las tres mujeres querían que el Padre Tomás fuera a rezar con ellas y a cantar los anent.

Senta volvió mucho mejor y fuera de peligro por ahora, a pesar de sus 70 años, si no son más y Puar suegra de Wasúmp mejoró algo.

◊ 4/VIII/79. Táish

Pichík se ofreció acompañarme desde Wichím hasta Pumpuintsa. Desde aquí en donde se quedó para dormir Pichík', Wasúmp me cargó la mochila hasta Pumpuintsa. El camino está limpio y sería posible enderezar por varios Km. el de Wichím, como el lado de Pumpuintsa. Con Pichík' hablamos todo el tiempo de la Iglesia achuar, él me hablaba con entusiasmo, dispuesto a acompañarme por un mes o dos en la próxima ocasión, iniciado o para iniciar el año escolar. Me contó Pichík' como fue con su esposa Atsasu que es shuar Karjaisu a ver a sus parientes por parte de ella Pichík'. Llevaba su corona de plumas. Así se vio en la Santa Misa con el P. Domingo Antuash, luego hubo una fiesta, creo el día de la madre (qué absurdo que den tanta importancia a esas fiestas, con las consecuencias negativas que tienen) y tomaron chicha. Insistieron a Pichík' para que participara. Este se resistió, le insistieron y tuvo que aceptar. Fue una orgía. Al comienzo hubo baile shuar, luego empezaron los bailes de los blancos. Borrachos solemnes. Hombres salían con muchachas solteras y nadie se daba cuenta, o

lo fingían, Pichík' que no se emborrachó, lo veía todo. Empezaron a tomarle del pelo porque se resistía a bailar: pelucón le decían por su hermoso cabello. Unas chicas se fueron acercando al asiento de Pichík', empujándole y casi sentándose encima de él, insistiendo para bailar con él, abrazados como los blancos. Una le dijo que era prima hermana de Antuash, por lo tanto, wajeri de Pichík'. Este sintió la lucha y se resistió diciendo "yo soy cristiano y etsérin y no puedo hacer eso". A duras penas pudo Pichík zafarse de todo, quedó totalmente escandalizado de esas actuaciones que tenían las muchachas solteras, de las borracheras y de los bailes abrazados. Es realmente una decadencia total del grupo.

¿Resistirán a la mancha de aceite?

Los Achuar hasta ahora no fueron tan lejos. Bailan el grupo de Pumpuintsa, Wichím, Ipiák' y Patukmai, así como los de Maki, los bailes achuar y los de los blancos separados. ¿Resistirán a la mancha de aceite que los está nivelando?

Los de Pumpuintsa toman mucho. Las fiestas religiosas cristianas son solo fiestas con baile achuar a continuación a la celebración litúrgica. Es mi gloria haber obtenido algo en favor de los valores nativos orientados a Jesús. Solo Él, los puede salvar como cultura específica, todo el resto es destrucción. Empezando de la escuela, no hay vuelta que dar.

◊ 7/VIII/79. Táish

Esta mañana fui a hablar con el Capitán de la Compañía Militar, pero encontré solo al Teniente Salvador, me trató muy bien. Hablamos sobre la entrada de los militares en la pista evangélica de Máshumpar. Le dije que era una falta a los derechos de los nativos y eso no podía quedar así, que ellos seguramente serán obligados a ir a otro sitio y tendrán que darles una compensación a cambio de la tierra que les quitaron. Pensaba que el Capitán se hubiera

ofendido, si bien usé una forma la más serena que pueda verse en la situación. El teniente me agradeció y me dijo que hubiera hecho lo posible para que haya cierta distancia entre los militares y los Achuar, le dije que sería lo mismo si un grupo civil ajeno a los militares se instalara en la Compañía de Taisha, desalojando a los soldados. Hubo el mismo atropello aprovechando la pista de ellos. Todos los Achuar estaban fuertemente disgustados por eso con los militares.

Problema con los militares

El teniente me dijo que hablaría con el Capitán y que este a su vez me llamaría. Estoy apenado porque talvez era mejor causar un escándalo para salvar a esos grupos de estos atropellos, aunque me desterraran por ello. No me sentí de hacerlo y no presenté ninguna protesta escrita, después de que en la reunión de Sucúa no encontré ningún apoyo para enfrentarnos un poco a los militares. De todas maneras, insistí con el teniente, diciéndole que este asunto no ponía quedar así. Él me dijo que están dando regalos a los Achuar y que con eso la situación se alivió. ¡Qué abuso de poder y de fuerza! Traté de hacerle entender que no solo había un choque territorial, sino también cultural. El teniente naturalmente me dijo lo que siempre se dice: ya tienen que civilizarse... Nuestros superiores interpelados tuvieron recelo de hacer observaciones arriba en el Comando Superior, cuando allá se hubiera podido lograr algo, salvando en parte por lo menos la situación del nativo.

Me siento muy insatisfecho de este diálogo sin solución, como si ya todo fuera irreversible. Señor no nos abandones.

◊ 10/VIII/79. Táish

Hablé con Padre Tomás, que pensaba hacer un acto de Protesta sobre el asunto de Máshumpar. No me contestó. Decidí escribir una carta serena, pero decidida y de protesta al Capitán, visto que los reunidos en Sucúa, al ser interpelados sobre esto no quisieron tomar ninguna actitud. La fuerza de los débiles es su debilidad en el Señor. Tengo lista la carta.

Ayer empezamos los ejercicios o mejor, retiros con el padre Pulici. Nos hicimos una chocita cada uno en los terrenos de la Misión, en lugar apartado. Pasamos desde las ocho de la mañana hasta las cinco de la tarde, llegándonos un poco de hambre. Ayer casi me disgusté en la cena por haber hecho yo una crítica a Nanchíram sobre el asunto tierra con los de Wichím. Padre Pulici, que no conoce la campana mía y de los Achuar sobre esto solo sostuvo a Nanchíram. Agradezco al Señor que tuve la fuerza de callarme. Veo que, para forjar una verdadera comunidad, debe haber un hermano entregado al grupo achuar, como fue Arnalot y Padre Domingo. De lo contrario lo creo casi imposible. Con ellos nunca me sentí solo, pero sí me siento solo con mis hermanos. Padre Tomás nunca me pregunta nada sobre mi vida con los Achuar. Me habla solo de los enfermos y quisiera que todos estuvieran en esto... Creo que los pequeños del Reino deberían ir desapareciendo, para que Jesús quede y crezca, ayúdame Señor al ir desapareciendo, sí esta es tu voluntad. Ayúdame María Madre de Jesús y de la Iglesia. Madre de 1a Iglesia achuar: guíame, dame sabiduría para poder ver mejor el camino. Ayúdame a vivir, más que a hablar.

Relaciones con las Hermanas

Otra pena que tengo es lo de las Hermanas, que por un motivo o el otro ya no tienen confianza en la Misión de aquí. Como aquí se está haciendo solo hospital y ellas no sienten de ayudar al Padre

Tomás, por motivos de carácter más que todo, empezaron a sentirse echadas afuera; el apostolado shuar no lo cogieron a fondo, ni la lengua, no les quedaba más que el apostolado entre colonos. Sin decir nada a los Padres de aquí ni al obispo, fueron buscando un terreno que les regalaran en el pueblo colono para hacer tres casas, con la ayuda del cuartel... y los Padres de aquí no sabían nada.

Recuerdo que en el 63 las Hermanas no debían venir, a pesar que el obispo ya las había llamado. Yo, les escribí y vinieron. Con ellas tuve siempre relaciones de amistad y hermandad. Hoy cambió todo eso y la actual directora es muy joven y algo rara, lo que facilitó la ruptura. Así es como dispersa el espíritu maléfico las fuerzas del bien. Por otro lado, veía que no cogían el trabajo con los Shuar, las que ahora están. Era lo mejor entregarse a la labor entre los colonos, pero con sinceridad y hablando con los padres de aquí y con el obispo.

Jesús míranos con compasión, no nos abandones.

Estoy feliz de no tener residencia en mi vida misionera. Sostenme Señor y sostén a mis hermanos. Seguiré mi vida errante, hasta que Tú lo quieras y participando de la alegría de ser tuyo. Señor bendice la próxima reunión de Ipiák'. No tengo mucho tiempo para prepararla, pero yo creo que no es el encuadrar una reunión lo que le da resultado, sino que la fecundidad viene del Espíritu Santo, al cual debemos dejar total libertad de acción. Juntos con los Achuar hacemos el camino y no se los daremos todo listo. El Señor mandará cuando y como él quiera. Yo creo actuará Él, sin esquemas fijos, sino en la Libertad del Espíritu. Ven Espíritu del Padre y de Jesús, llénanos de la fuerza infinita de amor, de luz y de paz. Transfórmanos en Jesús, para ir hacia el Padre.

Cumpleaños 47

◊ 11 /VIII/79. Táish

Yo cumplo cuarenta y siete años, estoy en la mitad del retiro. Recuerdo lo que me dijo Pichík': muchos Achuar cuando oyen el canto de aves de malagüero como ikianchim, tátatua, pepechinki ya superan el miedo y dicen: "mi Padre lo sabe, él me protege". He aquí como Cristo les ayuda a vencer sus miedos. Me lo decía Pichík' mientras me acompañaba desde Wichím a Tsuatentsa. Te agradezco Jesús el haberme llamado a la vida misionera, te agradezco el haberte llamado a tu servicio y a servir a mis hermanos nativos, los más aislados hasta ahora. Gracias Señor y agradezco a tu Madre, nuestra Madre.

Acabo de leer en "Omnis a terra": El Apóstol que es sensible a la voz del Buen Pastor (Jn. 10 - 16), no necesita esperar cuando terminen las discusiones teóricas o se aclaren las teorías sobre la evangelización, le basta con leer orando el Evangelio, con docilidad a la acción del Espíritu Santo. Grita desde el interior con más fuerza que otras veces. Entonces caen, por su propio peso, todas las fronteras geográficas, familiares, personales, ambientales y mentales. El "sígueme" tiene un sentido de totalidad, que solo exige una decisión firme y una puesta en práctica de cosas pequeñas en el hoy de todos los días (Juan Escuerda Bifet). La vida del Misionero es relativamente monótona, su trabajo es lento, continuo, regular. Un estilo de vida que desgasta no solamente las fuerzas físicas, sino también las energías psíquicas y morales.

La soledad de Fe, la dificultad de una comunión espiritual, la monotonía de una caridad que se vuelve servicio normal casi mecanizado, la pena de no llegar nunca a dominar la lengua, la cultura, la psicología del ambiente, el ser siempre un extranjero... Tiene como nadie la necesidad de alcanzar la mitad de vida, hasta se la consigue con la experiencia viva de Cristo y en el espíritu de caridad pastoral. (Idem).

◊ 15/VIII/79. Wichím'

Regresé con le avioneta de Germán, desde Macas, también vino Jimpíkit' Luis, de Patukmai y Yampík Shunta de Pumpuintsa: ambos de aquí, fueron a Ipiák, en la confusión olvidé encomendar los wakérin de Patukmai a Jimpíkit Luis

Gran fiesta, hicieron las hijitas de Waakiach' al verme, no está ningún hombre, sólo las mujeres. Pauch seguía llorando en el hospital de Taish. Traté de tranquilizarla ante sus dolores, al ser viuda y la ida a Quito del médico, el Padre Tomás aumentó su aprensión. Le recordé el valor del sufrimiento en Jesús ya que ella es wakérin desde hace unas tres semanas. Me pareció que se quedaba más tranquila. Su hijo, está trabajando para ganarse algo en la curación. De su mamá y para él aquí encuentro a la familia de Paantam de Maki, la mujer, Mari creo, está con sus dolores y se está curando donde Titiá, con el natem. Tengo mucha esperanza, para que mejore, ojalá vaya comprendiendo el valor del sufrimiento en Jesús.

Estoy pensando en primer lugar en pedir a Petsáin, se haga disponible, para el santo Bautismo y Comunión, recibiendo así también ipso facto, el Sacramento del Matrimonio cristiano. Siento una gran alegría al ver esa familia ya dispuesta totalmente a entregarse a Jesús y a la Iglesia Achuar y Universal. Nos acompañe el Señor para esto y para la reunión de los etsérin mañana en Ipiák, luego dedicaré unos tres días para la admisión de los wakérin nuevos de aquí: Mashu y Kurip, con sus familias.

Treinta años de profesión

◊ 17/VIII/79. Wichím'

Ayer se cumplieron los treinta años de mi primera profesión religiosa. Fue un día hermoso y muy duro. Quise ayudar a Waakiach, que está acarreando la hoja kiíunt ya amontonada a un kilómetro y

medio de distancia, hasta su nueva casa al lado de la pista. Estuvimos reunidos quince hombres y hemos traído casi todo, con unos siete viajes. La hoja es muy pesada, ya nos dejó muertos de cansancio en la tarde, pero lo hicimos con mucha alegría, bromeando. Ramu me decía al final cuando en la tarde la lluvia providencialmente nos interrumpió la labor (todos estaban rendidos), si hubiera trabajado también mañana con ellos, porque están todos muy alegres, mientras cuando trabajan familias están tristes. Le dije que el día de mañana iba a dar la última preparación a Petsáin para el bautismo. La traída del kiíunt, es como la hoja chapi, pero es muy pesada, si bien otros hacían un envuelto de cuatro hojas y amarraban cuatro o cinco envueltos, cuyo volumen estrecho permite pasar más fácilmente en el camino. La hoja Kiíunt es muy ancha y durable, la tejida es más fácil y rápida. La casa que se está haciendo Waakiach y Rumpík tiene la paja chapi muy cerca y abundante. Waákiacha lo contrario, lejos y escasa.

Toda la mañana estuve con el Petsáin, para preparar el rito del bautismo. Me pidió que le máscara el tabaco... (es un rito de mucho valor, pero cuánto me cuesta mascar, ¡es mariguana!) el sentido a la fe de Cristo es inmenso. Petsáin me pide a mí, como a los seis del grupo que haga de intermediario, entre el verdadero Arutam, que se ha manifestado al final de los tiempos, a través de su hijo Jesús. Por eso acepté gustoso ya que el símbolo es totalmente claro para ellos y de hecho Jesús quiso en su plano divino pasar sus poderes, su luz y su Iglesia a través de sus instrumentos humanos. Ellos, prepararon las cintas y los brazaletes de perlitas o mullos, para sus cuatro hijos. Awármas, la mujer de Petsáin, se hizo el pampania, que desde años ya no volvía a usar, para usarla el día del bautismo, qué será en la chorrera del Shinkiátam, a unos cuarenta minutos de aquí. Allá todavía está la cruz, en donde fueron bautizados los primeros Achuar de aquí, Pichík' y Waakiach en 1970, 21 de junio.

Era mucho tiempo que no había bautizado adultos, después de Máich y su hijo Ánkuash en 1975, en el río Kakúsh, territorio de Pumpuintsa. Aquí fueron los dos últimos, pero sin verdadero cate-

cumenado: Antik' de Maki e Inchi, la actual esposa de Waakiach. Le falta el catecumenado fue grave. Solo recientemente Inchi, delante del ejemplo de su esposo Waakiach, empezó a reaccionar, dejándose arrastrar por el Señor.

Cuán lento ha sido y es el desarrollo de la Iglesia achuar.

Nosotros, con los cristianos y con todos los demás que quieren asistir al rito, iremos el domingo por la mañana. Pensaba yo también ir a mascar el tabaco, pero Petsáin es mayor de edad y en este caso el anciano casi siempre quedaba en la casa cantando los anent y ayunando, para que el joven reciba la fuerza del Arutam. Pongo en tus manos Señor y en las tuyas Madre de la Iglesia achuar a esos catecúmenos, para que sean bases sólidas de la Nueva Iglesia achuar. Petsáin me comunicó un poco la situación de Máshumpar y Maki, con relación a los soldados. Cedieron los Achuar cuando les pagaron sus cosas y cambiaron de actitud. Los militares fueron a enseñarles a bailar abrazados y lo hicieron con la hija de Chuji... Uno queda entre dos fuegos culturales. Por cierto, Maki es demasiado cerca del destacamento.

◊ 18/VIII/79. Wichím'

Esta mañana Petsáin fue a tomar el tabaco para encontrar la fuerza de Jesús en la chorrera del Shinkiátam. Su hermano Tsamarín fue a ayudarle a hacer la chocita. Anoche resultó muy difícil como las otras veces el mascar el tabaco, pero Petsáin me había aconsejado por intermedio de Titiá, que lo envolviera primero en el algodón casero y esto le quita mucho la fuerza ya que las otras veces me emborrachaba enseguida, cortándome las piernas y quitándome el equilibrio, sin perder la capacidad mental. Esta vez no me costó mucho, gracias al Señor y mi hermano Titiá.

Trabajamos con alegría la pista, después de hacer otros dos viajes para terminar de traer la hoja Kiunt, para la casa de Waakiach'. Algunos huéspedes, ayudaron como Kaánkia y su yerno Taish Múkuinkiu. Kaánkia irá mañana, a traer de Pumpuintsa a su hija que se escapó por miedo al Kitiur, su primer prometido. La hija cree que se llana Yancham, fue acusada de relaciones con Taish Múkuinkiu, que casó a su hermana menor, Taish es bautizado. Kaánkia, delante del hecho que su hija ya escapó, una vez de Pitiur, cuando la quiso casar la primera vez, ahora no se sabe si la querrá entregar a Taish, obligándole pagar a Pitiur... Es raro que Taish acompañó solo a su suegro y traigan a la muchacha que es su wajeri, Waakiach' me decía que no vale que Taish se meta en eso, Kaánkia, sin embargo, me dijo, que la dejaría, si ella no quisiera venir y la encomendaría a sus cuñados Samíruk y Cháyat'. Ojalá que Taish supere su tentación, aparte que tenía que vérselas con Pitiur, que le podría matar según las leyes antiguas, si no le pagará por quitarle la mujer.

Estamos preparándonos al día de mañana para el bautismo de Petsáin y toda la familia. Los cristianos Pichík', Waakiach y Yampík vendrán al rito sagrado en la chorrera, los demás que quieran participar con seriedad pueden venir. Esta noche Petsáin duerme según los ritos antiguos, en completo ayuno, hasta mañana después del bautismo, pero orientado totalmente a Jesús, llevó el violín para tocar los anent de Jesús. Jesús y María le bendigan, a él y a toda su familia.

Bautismo solemne

◊ 19/VIII/79. Wichím

Hoy hubo el bautismo solemne en la chorrera de Shinkiátam, pequeño, pero cuyo radio potente se oye lejos, fue un rito estupendo. Yo agradezco al Señor y a su Madre María por el día que nos

dio, después de años sin bautismos de adultos. No estando los etsérin' preparados y dependiendo casi solo de mí, Petsáin y su esposa entraron en el Catecumenado en octubre de 1975. Creo que maduraron en el Evangelio, especialmente Awáram, la esposa de Petsáin. Me acompañaron los dos etsérin' Pichík' y Waakiach, que dieron la Palabra también, luego vino Paantam, catecúmeno y aújmatin de Maki Yampík cristiano de aquí, hermano de Waakiach y Kunamp de aquí, hijo de Rumpík, que piensa entrar en el catecumenado y un muchacho catecúmeno, hijo de Paantam de Maki. Petsáin ayer dejó la casita estupendamente hecha a orillas del pequeño Shinkiátam, pocos metros (cinco metros) más arriba de la cascada. Un pequeño espacio muy limpio alrededor y sitio para sentarse. Amaneció lloviendo. Nos tocó esperar unas dos horas.

Regresamos a la una de la tarde. Todavía está el Crucifijo a lado de la chorrera, que recuerda el sitio donde fueron bautizados los primeros Achuar de Wichím'. Awármas, a los años volvió a lucir el vestido achuar pampáinia y así se presentó como Achuar. Las cintas para niños varones y para el esposo y los mullos para los brazos para la esposa y la niña, todos fueron procurados por ellos mismos. A Petsáin le doné un hermoso itíp y una camisa que me regaló el Padre Sainaghi y así Petsáin volvió a lucir un itíp nuevo (el usa siempre uno viejo). Entraron en el agua debajo de la potencia de la chorrera, totalmente sepultados en el agua, para morir en Jesús y resucitar con Él. Los dos adultos lo hicieron sin titubear, a pesar del estruendo de la chorrera. Los dos niños pequeños y la niña un poco con dificultad se dejaron bautizar. Los papás me ayudaron, mientras el hijo mayorcito de ocho años, con temor entró también totalmente. Después del bautismo se cambiaron y pintaron y luego antes de entrar nuevamente en la chocita ámpak en donde esperábamos, pasaron encima del fuego, puesto antes de

la chocita, como en los ritos fúnebres de renovación y purificación, ajákmanpramu. Es la primera vez que realicé este rito sumamente claro de ruptura con la muerte y el espíritu del mal su jakmaiapru (el rito después de haber tenido un muerto). Bendecí antes al fuego, símbolo del fuego pascual y de ese fuego como en la Pascua, le entregamos el fuego símbolo de Jesús resucitado. Su matrimonio natural achuar, es naturalmente válido para nosotros, pero únicamente para hacerles ver que su matrimonio adquiría la fuerza del sacramento de Jesús. Les pedí únicamente el consentimiento de seguir viviendo unidos hasta la muerte. Los dos esposos se dieron la eucaristía bajo las dos especies y al final se dieron la chicha. La oración estupenda del nuevo ritual shuar, con términos típicos de lo que pedían y piden los Achuar en los anent del Arutam, lo hemos completado en sentido más achuar y más cristiano, pidiendo para cual la mujer achuar va hacer los tejidos tradicionales y el hombre las técnicas tradicionales. Además, pedimos para que fueran dirigidos hacia la Palabra de Jesús, anunciándola, etc... Esa oración está al final del rito Matrimonial, en lugar de la bendición de la esposa, según el rito romano antiguo. Gracias Jesús, venga a nosotros tu Reino

El "desarrollo" inevitable

Desde las tres hasta las seis casi, hubo reunión donde Petsáin en donde antes Múkuinkiu y Titiá brindaron una comida de participación por la entrada de Petsáin en la Iglesia, a muchos que vinieron después del bautismo citados por el jefe Mashu. Vinieron muchísimos del grupo: sufrimos un poco todos, viendo la enorme cantidad de trabajos... Es una pena el círculo vicioso en el cual se encierran para aprender lo del blanco, para tener ganado, etc... Yo les conocí antes, cuando estaban en paz y sin tantas preocupaciones como en el sistema antes del desarrollo. Voy comprendiendo más la bienaventuranza de Jesús: de ser pobres de espíritu. Ellos por las circunstancias están amenazados por todas partes, empu-

jados a tomar ideales nuevos, empujados por la historia, la cultura occidental y no sólo ella, ¡pobres hermanos míos, los Achuar¡, realmente me consuelo mirando, el cielo en donde otros valores eternos nos transformarán. Eso sí, les admiro a mis hermanos, que conservan su serenidad a pesar de todo. El ganado disperso que tienen aumenta sus problemas. Mañana Mashu y Ramu irán a Máshumpar para arreglar los linderos con ellos. Talvez mañana vendrán los topógrafos, no se sabe por qué, llamados por Mashu, en una reunión con el Presidente Miguel Minki en Putuim, a pesar de que la pica global no es terminada. Se pusieron de acuerdo en dividirse en dos grupos para terminar la pica. Deben mandar dos para ayudar a cerrar la escuela, pera el básico en Tuutinentsa. Dos de aquí que terminaron el sexto grado irán a Tuutinentsa. Tienen dos casas que acabar. Pidieron planchas para dos aulas, etc. Me pregunto quién es hoy el que destruye la cultura achuar, así como la shuar. Son ellos mismos. Desde la Federación podían hacer una campaña, sembrando hojas para los techos. Nada. A pesar de la alegría de la mañana, terminé un poco triste, ahora que es noche, pero bueno, participo así de los sufrimientos del Señor y toco con mano lo relativo de este mundo, por cuan perfecto creemos hacerlo. Lo eterno no tiene comparación. El problema tele auxiliares y escuelas es otro problema tremendo que ellos sienten, porque antes no tuvieron esos problemas. Realmente, eso sí sólo Jesús nos ilumina y nos da luz. Veo cómo Él no entró en esos problemas terrestres: los elevó con su vida y su amor, pero se mantuvo por encima de ellos y ¿quién me ha elegido como juez de nuestros problemas de tierra? Leamos el Evangelio.

Un día de trabajo y de visitas

◊ 20/VIII/79. Wichím

Hoy trabajé todo el día para acarrear la paja pare el techo de la casa de Wasúmp. Nos reunimos dieciocho hombres. Ramu y Mashu

fueron a Máshumpar para arreglar el lindero entre los dos grupos achuar. Trajimos toda la hoja chapi. A los de más edad Rumpík' nos puso sólo a amarrar los bultos de hoja, que los demás iban acarreando. Amarré con mis hermanos Titiá, Múkuinkiu, Paantam de Maki y Rumpík'. Por la tarde bajó una avioneta nuestra, con Federico que trajo aquí a tres paisanos míos venecianos. Uno de ellos Ligabue, fue alumno de los salesianos de Mogliano Veneto al final de la segunda guerra mundial y en los dos años siguientes. Hubo mucha prisa con fotos de los Achuar, haciéndoles sacar la camisa... No pude impedir o indicar mucho por ser paisanos, pero empecé a hacerles algunas observaciones cuando querían dar dinero a mí y a ellos. Les dije que se lo dieran a ellos, pero como Comunidad. No quisieron quedarse o dormir y mañana vendrían de nuevo. Lástima que estas visitas sean tan rápidas y con tan poco sentido. Conocen mucho de los salesianos del Veneto.

Parece que la noticia de que los topógrafos vendrán es falsa y fue confundida con la venida de les tres venecianos. Estuvimos casi todo el tiempo hablando en véneto... a los tres años que no lo hablo. Federico está gestionando para que los soldados se retiren de Máshumpar... Tal vez sea elegido mañana vice del diputado de la Provincia de Pastaza y pueda hacer algo en ese sentido. Al Coronel Chiriboga le van a cambiar en estos días también, en Pastaza. Federico espera el cambio del Coronel para tratar el asunto.

◊ 21/VIII/79. Wichím'

Volvieron los tres venecianos para visitarnos. Les dije que era necesaria la calma y no sacar fotos y películas artificiales, si no naturales, pare evitar choques culturales y la mala impresión en los Achuar. Uno solo de ellos tomó chicha, los otros dos no quisieron, fueron muy buenos conmigo, pero esas visitas rápidas, casi no tienen sentido. Me quedé medio triste por eso. Estuve esta mañana con tres jóvenes de aquí arreglando el techo de mí casa, que tiene muchas goteras; ellos me ayudaron a entremeter hoja chapi y kuirpá (paja toquilla) para cerrar las goteras. Fuimos al otro lado, a la

casa de Múkuinkiu. Este me dijo que le dieron algo por sacarles fotos. Ayer le dieron mil sucres de pura gana para la Comunidad por mi consejo, pero Múkuinkiu, pensó llevárselos. Intervinieron Waakiach y Petsáin y le hicieron llevar trecientos sucres y setecientos entregaron a la tienda comunal. Petsáin recibió quinientos sucres como jefe segundo de la comunidad. Decidieron dejarle lo mismo cien sucres y cuatrocientos sucres. Le dije a Múkuinkiu que tenía trecientos sucres de ayer de pura gana. Además, dejaron un rollo de nylon grande para la comunidad y unos anzuelos grandes. En cambio, Waakiach impresionó por su bondad y justicia al venderles cosas de la tienda comunitaria. Yo también no me quedé bien impresionado de la actitud de Múkuinkiu. Los Jóvenes estaban riéndose por la forma de como agarró y escondió los mil sucres. Ya muy tarde recién arreglada la casa, una manada de sajinos se acercó a la aldea y atraparon tres, gracias al Señor.

Carne en abundancia

◊ 24/VIII/79. Wichím'

Ayer por la mañana, Waakiach fue a pie a Pumpuintsa con toda su familia, menos la segunda hijita Payánchna, que encomendó a su tío Múkuinkiu. Esta mañana murió por picadura de culebra una vaca con cría ya grande. La vaca era de la comunidad. Llevaron las dos piernas y al resto le dejaron podrir. Pienso en tantos hombres que mueren de hambre y sin embargo los Achuar no quieren a esa carne. Además, esta misma mañana Petsáin mató a tres sajinos y hace tres días mataron a otros tres. Quisiera dedicar más tiempo en estos tres días antes de la reunión de Ipiák

a la oración, para que el Señor, no nos abandone en esta reunión, si bien temo mucho que los de Kapáwientsa y de Wámpuik, no sepan de la reunión y radio Sucúa, aún no sale en toda la semana. Petsain está aquí en casa de Wáakiach, para atenderme a mí y cuidar de los ataques nocturnos del tigrillo al gallinero de aquí. Quien sabe cuándo regresará otra vez aquí a Wichím. Pienso después de la reunión de Ipiák, participar en Táish, en la reunión de teleauxiliares. Luego pasaría unos diez días en Maki, iría a pie a Pumpuintsa, para la reunión de promotores de salud achuar y el Padre Tomás de Táish. Luego seguiría a pie a Patukmai, Ipiák y con Pichík' desde Ipiák' iría Wámpuik. Desde Wámpuik, pienso visitar los grupos que están en Wasárach y Tunikram y desde Surik iríamos a Kapáwientsa en avioneta. Haría el recorrido de un mes y más hasta Montalvo con Pichík'. Regresaríamos a la zona achuar de aquí o a Táish. Tendría que hacer una reunión con Pichík' y Wáakiach para el lectorado. Esto es lo que propongo. Luego, Señor, tú serás quien dispone según tus planes.

Mi hermano Múkuinkiu nunca viene a verme. Cada vez que paso por aquí le visito, también para ver al enfermo Wásump, él nunca viene. Estoy apenado, pensando en la amistad que con él tuve antes, me da la impresión y así les da a los demás de aquí, que es muy interesado. Talvez por eso cogimos vías distintas. En cambio, con Rumpik y el mismo Titiá, la amistad es más verdadera, especialmente con el primero. Yampía es muy frío. Con todos los demás la amistad es fuerte. En Pumpuintsa no me tienen en cuenta para su desarrollo, probablemente por una posición contraria que tomé con ellos, en relación a los valores culturales nativos, los cuales sostengo siempre, ante todo. Sin embargo, fuera de Tuits, todos acuden a la Palabra cuando paso por allá.

Mi opinión fundamental

Creo que así debe ser. Esta es mi opción fundamental: la Palabra y la Iglesia. Por lo tanto, el sentirme un poco ladeado o mucho en los problemas del desarrollo, debería darme tanta alegría, por haber escogido la mejor parte... En los demás grupos, lo evangélico y lo humano, va aún todo unido. Gracias Señor por la alegría que me das y la conmoción más grande al querer sentirme a tu lado y al considerar tu vida entre los hombres.

◊ 26/VIII/79. Wichím'

Mañana iríamos a Ipiák, los etsérin' con la avioneta, para la reunión. Esta mañana, los pocos que han quedado sin ir al trabajo de la linderación, siendo domingo, vinieron casi todos a la Palabra. Luego fui al otro lado a ver a Pichík', que se está disponiendo a hacer ese largo viaje conmigo al otro lado del Pastaza y por Wámpuik. Pichík' aceptó un itíp, para usarlo en los viajes y un iniciámatii para amarrárselo como hermoso adorno. La mujer Átsásu ya le dijo que le permitía seguirme a mí, un mes o dos... Fui luego a ver al enfermo Wasúmp. Estaba sentado fuera de la casa de Múkuinkiu y su mujer Pauch, siempre a su lado ayudándole a cambiar esa posición y hacer algún movimiento con los brazos y piernas. Escuchó con gusto la Palabra, quiso cantar los námpet. Le bendije en el nombre de Jesús. Está esperando que Padre Tomás le llame desde Taish. Aunque está siempre temblando, le encontré más tranquilo (de su mal de Parkinson) y sereno. Se ríe, también reza cuando se le sugieren palabras. Es una verdadera imagen de Jesús que sufre. me dijo, que nunca me olvida cuando yo estoy ausente de aquí y me encomendó su otra hija, creo Nusírik y mujer de Pakúnt, en zona peruana, muy cerca del Ecuador, hacia el alto Tunikrám, no muy lejos de Wasárach. Me rogó que le traiga la hija que tiene un hijito, si fuera verdad que el marido Pakúnt la botó.

Me dijo Wasúmp toda su pena al recordar a su hija lejana (tiene sólo dos hijas casadas), la otra es la actual mujer de Chumpik, Súwa, de Sapapentsa y es la más joven.

◊ 2/IX/79. Ipiák'

El lunes 27 de agosto con la avioneta de Germán Puanchir nos reunimos los etsérin' de toda la zona achuar. Vinieron aquí veinte y conmigo veintiuno. Dos de Ishpink, vinieron por primera vez y un joven soltero hermano de Ayui de aquí y Káyap de Wámpuik. Máyak, Samíruk y Entsakua, son los dos de Ishpink, Pakúnt que participó una vez en Pumpuintsa, vino esta vez desde Chinkiánk en donde está viviendo cerca de Pakintsa, pero territorio de Pumpuintsa. Estos son los etsérin' y aújmatin (ellos son analfabetos),

Wichím: Pichík' y Wáakiach.

Patúkmai: Tiwi (aújmatin) y su hijo Múkucham (por primera vez) Pumpuintsa: Entsakua.

Ipiák': Cháyat' y Antún'. Chinkiánk: Pakúnt, segunda vez. Pakíntsa: Yakúm segunda vez.

Tsuátentsa: Tsamarín, segunda vez. Sápapentsa: Sarís y Timiásu. (Analfabeto) Maki: Pichám, primera vez.

Wámpuik: Taki y Tarir y Máyak. (Analfabetas), el último por primera vez.

Kapáwientsa: Chuim' y Táasham (analfabeta) ambos por segunda vez. Samíruk. (Analfabeta) y Entsakua (semi analfabeta) primera vez.

Reunión de etsérin'

Quisimos hacer seis días, pero luego una infección de disentería entre los niños y alguna mujer de la casa de Yuránk, dio miedo y

acabamos ayer sábado, el quinto día, fueron días muy intensos de oración, estudio y canto y de reflexión sobre los nuevos cartelones y el texto del Padre Siro. Faltaron los dos o tres maestros shuar, que también son etsérin'. Kántuash y Jimpikit Luis, de Patukmai y Sharián de Táish, que enseñaba en Maki. Germán el piloto estuvo muy nervioso, casi ni pude hablarle. Realmente al final vino una tempestad y a duras penas pudo regresar la avioneta. Samíruk y Táasham llegaron medios tomados de Kapáwientsa. Se lo dijimos en público y prometieron no hacerlo nunca más. Asomó el problema que varios de los nuevos no fueron llamados por mí y sólo enviados por el grupo o venidos espontáneamente. A Samíruk quise llamarle, pero al final le había dicho que los de la zona del otro lado del Pastaza los llamaría a parte. Entsákua, soltero de Ishpink y Káyap de Wampuik, hace tiempo quisieron venir: les dije que no lo veía bien por ahora y que más tarde hubiera decidido. Vinieron lo mismo, Entsákua, ese joven de Ishpink, es pequeño curandero y eso puede causar problemas más tarde. Wichim, joven de la escuela de Maki, vino enviado por el grupo en lugar de Antík. Confirmó por ahora sus llegadas, pero les dije que además de ser presentados por el Centro, debían ser aceptados por el sacerdote.

El grupo de Ipiák' dejó el trabajo de la pica y vino para atender a los huéspedes. Los atendieron muy bien con carne, pescado y chicha... Creo que además del sacrificio que comporta, es muy hermoso este intercambio y sacrificio. Regresan hoy a pie, lástima que amaneció un día lluvioso. El primer día, acabada le reunión se acercó Yuránk y me narró los problemas causados por Yámpik Shunta de Pumpuentsa teleauxiliar que casó la hermana de Kukúsh, jefe de aquí. El causó un problema grave aquí, cediendo a la tentación de la poligamia, a pesar de ser wakérin desde marzo de este año y a pesar de haber acabado el sexto grado, etc., negó a Yuránk el ser catecúmeno, alentando su mujer Semur, capaz a afirmarlo diciendo que su marido era catecúmeno. Pidió a Ayui le consiguiera la hermana de Antún, Payánchna y mientras todos estaban en la pica quiso casarla, echándose a lado de ella en el

eként en pleno día. Ankuásh estaba dispuesto a ceder la muchacha, pero cuando oyó eso en la pica se disgustó, por el modo de quererla casar, sin antes hacer todos los pedidos. Ánkuash como jefe de aquí, quiso que su cuñado Yámpik, quedara aquí encargado de la Escuela. Yámpik, parece que tenía la intención de dejar la primera mujer y quedarse con la segunda. La chica escapó enseguida, apenas Yámpik se vino. Los hermanos de ella Yuránk y Antún especialmente (hijo de la misma mamá y papá) y Samíruk se enojaron con Yámpik y con Ánkuash y Ayui. Casi se dañó el Centro. Al final Yámpik se fue a Pumpuintsa, enojado por no haber conseguido la otra mujer.

Hicimos tres cartelones nuevos o casi, el segundo, cuarto y séptimo, participaron bastante en la presentación y ampliación de los cartelones, pero especialmente en los diálogos de la tarde y en la narración de los mitos. Narró Samíruk de Ishpink un sueño que él hizo al tomar el tabaco: se fue a un sitio en donde había dos caminos, uno grande que iba al infierno y otro pequeño que iba al cielo. Subió al cielo y ese lugar es espléndido. Le dijeron: tú vendrás aquí con nosotros. Concluyó Samíruk que esto le anima siempre. Lo mismo narró Entsakua Uwiti de Pumpuintsa, que cuando estuvo de muerte, lo mismo su padrastro Samíruk, que hace unos tres años fue aplastado por un árbol en el pecho, en el tumbe de los potreros comunitarios, se desmayó y se vio en el cielo, pasando por dos caminos, uno ancho que iba al infierno y otro estrecho que lo llevó arriba. Los espíritus celestes, le dijeron: "aquí vendrás, pero no ahora, vendrás más tarde" y se despertó y pudo respirar ya que se había quedado sin poder respirar. Yuránk tuvo un niño pequeño de unos dos años y medio que cogió disentería. Quiso irse en seguida a Pumpuintsa, pero el río Chánkuap le atajó en Patukmi y regresó, le di cloranfenol que tenía y le cortó. A media noche vino de improviso con su mujer y el niño pequeño enfermó y sintiendo el ruido y viendo la luz de la linterna me desperté: me dijo Yuránk: "mi hijito enfermo quiere ver al padre. Vinieron a pie. Me levanté y le dije dos palabras de aliento. Yuránk ayer estuvo llorando y

creyendo en el maleficio, se resistió a dar el clorefoncol al niño. Le animé seguro que la tristeza de los padres tiene un reflejo muy negativo en los hijos. Yuránk me hizo ver ayer por su hijo y me lo encomendó en la oración de la comunidad. Decidieron ayer si finalmente la próxima reunión la haríamos en Kapawientsa, les hice varias dificultades por la distancia. Táasham me insistió, diciéndome que los de su grupo hacían la capilla, apenas oyeran que la próxima reunión era allí. El lugar es muy descentrado y están dispuestos, a regresar a pie. Mi hermano Tiwi ayudó mucho en los mitos. Naturalmente tienen que vencer el sueño en estas reuniones. El segundo día pedimos en cada grupo una relación sobre el estado de los grupos de los wakérin. Entsakua. Uwiti estalló al enojarse como es típico de su carácter... Cuando después de decir que reunía los wakérin tres o cuatro veces a la semana (el acuerdo nuestro fue de reunirnos una vez a la semana y la participación a la celebración dominical) exigía el bautismo en seguida o muy pronto. Le dije que la prueba de los wakerin es de dos años por lo menos... Él me dijo que ellos no le pedían el bautismo pronto. Entsakua se humilló, se dio cuenta y empezó a cambiar de tono, diciendo que la última palabra la tenía yo. Supe que los de Sapapentsa se reúnen tres veces en la semana también. Otro problema que salió difícil fue el del regreso de la muchacha Amásank, de donde las Madres de Táish, en donde la puso Martín Kashijintiu, maestro de Pumpuintsa. La muchacha que debía quedarse un mes o dos y luego no quiso por nada quedarse trabajando en la Misión... fue diciendo en Pumpuintsa a Martín para excusarse de su pronto regreso que yo había criticado duramente, hablándole a la Directora y que por eso ella salió.. Martín oyó eso y empezó a murmurar de mí diciendo que yo no ayudaba a los Achuar (al oír eso todos casi hicieron sonar la voz por sentirse heridos) y que podía él conseguir al Padre Juan González, o a otro Padre. También se rió de mí. Entsakúa como etsérin' me defendió y le habló

a Martín. Se fue ese enojado. A los tres días regresó pidiendo perdón a Entsakua y me escribió en castellano en forma medio fea, que quería hablar conmigo de un asuntito...Me dolió eso, pero estoy contento de encontrar dificultades en el grupo... mis críticas a la escuela y el dejarse vencer en el choque cultural, puede ser que le haya enojado. Antík' que también salió de etsérin' me mandó una carta diciéndome que salió por problemas con sus hermanos y que Dios no le maldijera ya que era un pobre huérfano. Típico de la mentalidad nativa. Martín creyó enseguida a la muchacha y tuvo frases duras, para mí, sin reflexionar y sin averiguar antes los hechos. Paciencia. Tendré con todo que aclarar esto, para que se evite creer enseguida todo cuanto se dice de otro ausente.

Cosa muy linda fue el ver a dos muchachitas, hijas de Samíruk que todos los cinco días estuvieron asistiendo a la reunión cantando y orando con todos nosotros: Wasúmp de unos once años y Sanchík de unos siete años, ambas waakerin.

No pude descansar

◊ 3/IX/79. Patúkmai

Ayer no vine aquí, sino que pasé la noche en casa de Samíruk. Casi todos los etsérin' se fueron, menos tres. Amaneció lloviendo ayer y hasta la tarde siguió. Al final me decidí a quedarme, quería descansar, pero no hubo como. No me dejaron un momento solo, hasta que me fui a la Capilla y pude orar unos minutos. Samíruk me insistió que fuera a dormir a su casa. Me quedé afónico después de cinco días de reunión y la noche fue horrible. Ayer se dieron cuenta mis hermanos Achuar que los añangos estaban emigrando y prepararon el material, unas mujeres. Samíruk, se quedó toda la noche abriendo en tiras la hoja del kintuik o tagua y secarlas en el fuego, para amarrarlas en tajos o amarras y quemar las alas de los añangos: chava (la más grande) y yúnki (la mediana) que

son comestibles. Las madres les llaman "naincham pishu o achuar nayampi" y son más pequeñas y comestibles. Me dijo Cháyat' el hijastro de Samíruk que es etsérin', que les avisaran a media noche, para que se fueran a esperar la salida de los añangos, en varias partes de la selva al amanecer (cuatro de la mañana). De hecho, cada hora empezaron a llagarme preguntándome la hora y luego se levantaron a las once y unos minutos. Tomaron la guayusa, hablando en voz alta, con alegría. Me dijeron que me levantara más tarde y tomara la guayusa recalentada, por la anciana mamá de Samíruk o Yuránk: Jiuir. Casi toda la noche pasé despertándome y durmiendo continuamente. A las dos y treinta fueron casi todos los del Samíruk. Con luces vegetales o linterna y los amarres de las hojas de Múkuinkui con bultos, Samíruk fue tocando el cacho. Después de tanto en tanto venían otros de las demás casas para ver si estaban allí todavía los de la casa. Quedamos con la Jiuir, Sarís de Sapapentsa y la mujer primera de Yuránk, Chiasu. Con Pakúnt y Sarís salimos al amanecer para aquí. Los dos siguieron y yo me quedé.

La creencia en el brujo causa muerte

◊ 7/IX/79. Táish

Llegué aquí antes de ayer desde Pumpuintsa. Pakúnt de Chinkiánk me acompañó unas tres horas, hasta pasar el Makúm muy crecido y me dejó pasando el Centro colono de libertad, luego seguí solo hasta aquí. Había insistido con Yuránk que viniera junto con su mujer e hijo enfermo. La mujer estaba muy cansada, por desgracia la radio de Pumpuintsa estaba sin batería. Ayer Yuránk llamó desde Ipiak, para que enviaran la avioneta a recoger a su mujer e hijito enfermo, pero esta mañana, tristemente nos comunicó que su hijito estaba muriendo y no hacía falta ya la avioneta... ¡Qué triste Señor! La fe ciega en el maleficio y el brujo le mató el hijo, que aquí en Táish se hubiera salvado. Yuránk', había venido

José Arnalot (Chuint) y P. Luis Bolla (Yánkuam'), última foto antes de irse Chuint definitivamente, Wichim-Ecuador, 16 de julio de 1975

hace tres días aquí, abajo del Centro Táish, a donde el brujo Ayui. Este le dijo que el niño ya no tenía maleficio, por habérselo él sacado. El niño en Pumpuentsa, estaba grave cuando le vi, apenas regresado de Táish, estando a un paso de la Misión y del Padre Tomás. Un mundo cultural maravilloso el achuar, pero que como todas las cosas humanas tiene sus límites y sus fallas. En Ipiák le había dado cloranfenicol para tres días, la primera pastilla le había cortado la diarrea roja y la fiebre, pero ya no había querido darle la segunda ni la tercera, diciendo que era maleficio y el remedio ya se le había dado... Le reproché en Pumpuintsa esa actitud, con respeto, pero con firmeza. De hecho, el niño se ha ido... no hay duda de que la fe en el brujo y en el maleficio en casos como esos, los esclaviza totalmente, habiendo otras posibilidades que hace años no existían. Los de Wichím, puros Achuar, probado el brujo inútilmente, si hay posibilidad, enseguida prueban también la medicina. Delante de esos mundos culturales tan diversos yo miro con los ojos bien abiertos a Jesús, creyendo que en eso también Él los salva, si ellos se abren a la Fe en él. Waakaich que vio a Yuránk y que el hijo enfermó en Ipiák' y luego en Pumpuintsa (y que ahora está aquí, después de probar los brujos, por la hijita más tierna enferma, que ya está fuera de peligro), apenas oyó esa noticia de la agonía del niño, dijo: si habría venido aquí seguramente se hubiera curado. Yuránk en Pumpuintsa ya iba regresando el día siguiente a Ipiák, fatalisticamente resignado a dejar morir a su hijo: "ya probé los brujos, no está Shikí, los niños siempre mueren, lo dejaré morir". Delante de eso le dije que yo creía en el Señor y hubiéramos invocado su nombre pidiéndole mucho.

Despedida del P. Domingo

Mi hermano Padre Domingo Ántuash, triste vino a recoger sus cosas de aquí, teniendo obediencia para Bomboiza. Quiso apoyar totalmente la Iglesia achuar, pero no fue así. De hecho, yo sigo quedándome solo con los etsérin' achuar y aújmatin: ellos son mi

consuelo... Aquí vendría el Padre Calleja, encargado de Miazal... No consultaron a nadie, tampoco a mí y al Padre Domingo: siquiera en teoría pertenecía al grupo achuar. Padre Barale en Sucúa, a todos los de Táish reunidos, dijo que Padre Domingo volvía a Taish... Estamos en el curso de unos cincuenta y tres teleauxiliares shuar, sólo Yámpik Shunta es Achuar, que terminaron el sexto grado y entre ellos la mayoría son solteros, habrá que escoger a los que vayan a las seis escuelas nuevas achuar. Los Shuar de aquí dicen: no hay problema si el maestro es soltero que vaya y se case en ese grupo y el problema está terminado. Solución muy fácil. Hablamos un poco de los problemas culturales. A palabras aceptan, pero la realidad es muy diversa. Ellos reconocen los Shuar, que exteriormente son de la cultura nuestra e interiormente son Shuar... ni mestizados... La escuela, creída necesaria, de hecho es y será lo que más cambiará los grupos achuar exteriormente e interiormente. Con todo no me desanimo, y pido al Señor me sostenga y guíe.

La esperanza es la que me sostiene

Me consuelo que habrá una tierra nueva y una cultura que será perfecta en la unidad y en Dios, después que las luchas duras, amargas, aunque aceitadas con alegría con la fuerza que Él nos da... de no ser así no se podría explicar mi permanencia tan prolongada entre los Achuar. Como creyente en el Señor y en muchísimos valores culturales, gozo al contacto con el mundo achuar; el intercambio cultural entre los blancos y el Achuar o Achuar y Shuar es bastante amargo. Sostén Señor mi fe en Ti, que no desfallezca. Me consolé mucho al oír de José Shunka y del Padre González, que el maestro shuar Zacarías que estuvo dando un año clases en Ipiák', regresó a Taish muy cambiado positivamente. El

contacto con un grupo achuar auténtico en gran parte le transformó y era un hombre muy difícil. El pidió tierra a los de Ipiák' y se la negaron, desde la directiva de la Asociación achuar, pero no quiere regresar a lo mismo.

◊ 9/IX/79. Táish

Se terminó hoy domingo el curso de teleauxiliares. Se encontraron maestros shuar casados para todas las nuevas escuelas, menos dos solteros, uno para Ishpink, Tukúp' Antún', que irá con su hermana y Sáant Rubén de Makúm, pero bautizado aquí que iré a Makúsar. A Pakintsa, Sapapentsa, Kapawientsa, Chichírat, irán todos casados. Algunos de los maestros shuar han pensado quedarse en la zona achuar. Realmente siento una pena inmensa tener que soportar la escuela y abrir las puertas a la desintegración del grupo achuar. Sin embargo, sé que los Achuar no cederán tan fácilmente sus tierras a los Shuar, ya fuertemente concientizados en esos últimos años y por otro lado ellos mismos piden y exigen la escuela, empezando un camino que los aleja para siempre más de sus antepasados... Confío en el Señor y en el hombre achuar y les dejo a ellos la decisión última, la preocupación escolar es mínima y sólo ahora ha sido más fuerte, por haberme invitado a este curso. Pienso en la actitud evangelizadora de Jesús y el valor enorme que Él dio a la presentación o proclamación del mensaje. Todo el resto debe ser orientado a Él. Es tremendo el influjo también negativo de la escuela en el grupo achuar.

Nuestra pequeña historia y la gran historia

◊ 10/IX/79. Táish

Mañana debería viajar con Sharián y su familia hasta Maki. Sharián Shuar de aquí vuelve por tercera vez a Maki, como maestro él y su esposa. Hoy salió fuertemente enfermo de aquí con un tremendo cólico renal el Padre Juan González y el Hermano Luis

salió con obediencia para Sevilla, como todo es relativo aquí en la tierra. Vamos hacia la Patria verdadera. La salud, la obediencia, cambian el curso de nuestra pequeña historia, que se agita dentro de la Gran historia de la Salvación, bajo el soplo potente del Espíritu del Padre. Wasúmp, el enfermo de Wichím' se quedará aquí por lo menos unos tres meses, está más tranquilo. Su mujer Pauch sigue asistiéndole desde más de diez años, día y noche con una entrega total. Ella cree en la Palabra de Jesús y él también. Suena la avioneta Tao, en plena lluvia, llevándose al Hermano Luis, que pasó aquí seis años de trabajo continuo, talvez trabajo solitario, no compartido por los demás hermanos.

◊ 13/IX/79. Maki

Llegué aquí con el maestro Sharián y su esposa, en la avioneta desde Táish. El grupo está tranquilo, los militares no visitan. Al final del año escolar pasado, hubo fiesta nocturna y los soldados bailaron en casa de Chuji y en la noche regresaron. El comienzo de la llegada a Máshumpar, vino también Pinchu de Surík', presidente de los Achuar evangélicos, que se enojó con el Coronel Chiriboga y, éste enojado hizo rodear con los soldados armados a la aldea, para doblegar la resistencia de los Achuar. Ayer trabajamos el potrero comunitario ya que aquí no tienen potrero individual. Chuji, el decidido jefe de la Cooperativa de aquí, quiso que midiéramos mil metros de largo y doscientos metros de ancho. Los medimos con Sharián y los tres Achuar nos ayudaron a hacer el camino. Se reunieron casi veinte entre hombres y muchachos para el trabajo. Sharián y su esposa María Misátak como que quieren coger tierra aquí. Chuji, hablando de esto esta mañana, dijo que estando él sin coger tierra como yo, no habría problema, pero para coger tierra, deberían hablar con el presidente Jimpíkit'. Pichík que fue enviado a la reunión de Ipiák' para hacerse etsérin', enviado de la comunidad de aquí, cuando Antík' salió de etsérin', como no fue llamado por mí, debería superar, una prueba y más tarde sería admitido. Además, el irá con Máshu de aquí, hijo de Wánanch,

el quinto grado de Pumpuintsa. Sharián siendo maestro, suplirá ya que sólo una vez participó en las reuniones de etsérin' hace unos tres años. Con todo tiene la buena voluntad de predicar, aunque se hace rogar y le veo un poco creído. Esta mañana tuvimos dos horas de reunión con toda la Comunidad... Hablamos de la reunión de los promotores de la salud y decidieron enviar un muchacho de cuarto grado, hijo de Kajápiu: Yúnkar. Hablamos además de las relaciones con los de Máshumpar, del potrero comunitario, animándolos a traer sólo eso. Antík' que hace un año, para venir a Tuutinentsa gastó mil sucres del botiquín de la comunidad, con ligereza y bravo como siempre, dijo que hubiera repuesto el dinero. Habló otras veces siempre con tono bravo, no dejando fácilmente el diálogo, en cambio Chuji hermano de él, por parte de mamá, es un verdadero líder y está encargado del potrero comunitario. Tienen medido para veinte y tres hm a 3 hm ya son de potrero maduro. Tienen una tres hm y más rozado. Chuji es un tipo bien decidido. Tienen hechos dos lados del territorio tribal. E1 tercer lado es el Chánkuap y el Achuar Kamíjiu, queda incluido en el territorio de Maki, el cuarto lado es la frontera y no puede ser medido hasta ahora. Sábado iría a hablar a los de Máshumpar; ya les mandé la noticia. El grupo de Maki, Achuar, aun exteriormente, todos, tanto adultos y muchachos, tienen el cabello largo, viven en casas achuar y algunos usan itíp. Otro nuevo entró aquí, hijo de Wasúmp, el etsérin' evangelista de Máshumpar y hermano de Micháip. Yumán se hirió levemente con una espina en un dedo, en el trabajo global y se le infectó gravemente, iniciándole los síntomas de la gangrena. Con la avioneta nuestra vino el Padre Juan Shutka y el ingeniero técnico de la emisora de Sucúa. Con ellos enviaron a Táish a Yumán y a Pakúnt, el jefe de aquí, para que acompañara al enfermo, bendiga Jesús y María esta Iglesia achuar en camino.

◊ 14/IX/79. Maki

Hoy fueron todos a la cacería, Kamíjiu está de paso, para curarse con Wánanch. En la mañana nos reunimos con Sharián y Pichám,

para recordar algo de lo que vimos en la reunión de Ipiák para que le dirijan los wakérin. Sharián Antonio el maestro shuar de Táish y nuestro antiguo alumno de Táish, está animado a dar la Palabra a los wakérin, después que salió el etsérin Antík' y teniendo en cuenta que Pichám irá al quinto grado a Pumpuintsa... Con Kamíjiu y Sharián estuvimos después hablando sobre la cacería, sobre la brujería. Le decía que la creencia en el maleficio les amarra mientras que el que no cree en eso se siente más libre. Kamíjiu es un hombre charlón, seguro de sí, famoso en las luchas antiguas. "No mates a nadie" me dijo soltando una carcajada, cuando le decía que ahora estamos es una época distinta de las luchas tribales antiguas. Me pidió que le mascara el tabaco para tener suerte en la cacería. Le contesté que sólo lo hago a aquellos que creen en Jesús y se adhieren a Él. El me insistió, le dije que ambos somos forasteros y estando yo en su casa lo haría, si él manifestara fe en el Señor Jesús y no pidiera sólo algo material. Él vive en el territorio de Maki, pero lejos, hacia el Chánkuáp'. Le insistí que trabajara poniendo los potreros lejos de su casa y ayudando a los de aquí. Es un hombre interesante Kamíjiu. Los hijos están en la escuela evangélica de Samiurik. Con Sharián hablaban de cómo a veces mataron dos máshu paujíl que estaban cerca, o dos sajinos, o dos tucanes, dos loros. Supe que los sajinos, si alcanzan a agarrar a cualquier animal como un armadillo, lo devoran.

◊ 16/IX/79. Maki

El sábado, ayer nos reunimos con todos los wakérin de aquí. Páantam el aujmatín de aquí, aún no llega con su mujer, desde Taish, quedó en Wichím' y Setuch. Los dos cristianos llegan atrasados a las celebraciones, el maestro Sharián de Taish y Antík' hermano de madre con Chuji. Son seis días que estoy aquí y aun no se acercan a la Eucaristía, los wakerin, en cambio vienen siempre.

Atropellos de los militares

Ayer con Chuji fui a Máshumpar, para hablar de varios puntos con los jefes de familias. Los mayores, entre ellos Wásump predicador de los evangélicos, hombre magnífico, estaban casi todos. Me dio tristeza al ver las tres casas de los soldados al otro lado de la pista, a unos ciento cincuenta metros de las casas de los Achuar. Qué pena infinita y que vergüenza por pertenecer a la civilización no primitiva, que comete estos atropellos con los indígenas. Supe que los militares los mandaron a la fuerza a los Achuar. Estos hicieron de todo para quedar libres, sin alcanzarlo... ¡qué aguante en esos hombres! Ya miran el Setuch para forjar un nuevo Centro. Wásump me recibió magníficamente. Les hablé de la división de su territorio con el grupo de Wichím' y el lunes, mañana irán al Washínts, en donde antes vivía Kaásap y con Antún' dividirán su zona. Los militares quedarán solos aquí. Hablé del potrero comunitario y de sus ventajas como hombres y creyentes. Hablamos de las relaciones con los militares. Me dijo Wasump que él nunca les iba a ver, estando a dos pasos. Los soldados se bañan cerca de ellos... ¿Cómo pueden bañarse nuestras mujeres? el que vive con ellos, sabe a qué se refiere. La mujer se baña desnuda con su marido, o con sus hijitos pequeños, pero nunca con otros y peor con extraños. La entrada de los militares aquí fue un verdadero acto de fuerza, una conquista... y qué conquista.

Luego habló Chuji, apoyando lo del potrero comunitario y animando a Wasúmp a hacer lo mismo en el nuevo centro. Luego explicó murmuraciones y mal entendidos entre los dos grupos, ocasionados algunos por el problema militar. Wichím' había escrito a los militares para que ellos se quedaran en Máshumpar y no en Maki. Los de Máshumpar habían dicho que, si fuera así, era de empujar a los soldados para que quedaran en Maki también y así seguir la misma suerte. La pica entre los dos grupos ya está hecha y arriba, también con el grupo de Yu y Máshumpar (tres familias achuar acaban de volver a Máshumpar a lado de Huasaga, desde

el Perú ya que antes vivían aquí y son Wásump, su hijo Peas y su yerno Juwák. Yúmán, hijo de Wasúmp entró en cambio a Maki, desde el Perú, teniendo aquí dos hijos en la escuela desde tres años y un hermano pequeño. Así estos grupos se están reforzando y siguen entrando o regresando actualmente a la zona de custodiar. Otra familia es Chiráp de Wichím', Jeéncham de Setuch, su cuñado. Otras más entrarán, en el alto Wichím' Káankia y Táish del bajo Setuch.

Sigue la tensión con los militares

Luego aquí hablando de los bienes en común y la riqueza compartida como Creyente de fe en Jesús. Casi todos los Achuar estaban adornados y pintados, Pantam, Kajekui, Wajái, joven hijo de Páantam. Juwán, Peas. Les animé a vencer el complejo cultural, sin mimetizarse delante de los blancos. Pinchu de Surik' fue elegido presidente de los tres Centros achuar de aquí, de Pastaza Surik y Máshumpar. Quisieron talvez imitar u oponerse a nuestra Asociación... Pinchu trató salvar el grupo de los militares, cuando vino el Coronel Chiriboga a Máshumpar, para tomar posesión. Pinchu defendió con valentía el grupo, con intérpretes. Los Achuar dejarán una faja estrecha hasta el sendero del Maki para los militares. Los militares naturalmente dijeron ser orden del Gobierno entrar en Máshumpar. Todos los hombres se habían armado con escopetas y lanzas. Wasúmp les dijo que la tierra no la hizo el Gobierno, sino nuestro Padre... Lástima que no pude compartir con los Achuar de aquí sus sufrimientos, angustia temor y rabia de esos días. Luego traté el argumento religioso, lo que me dijeron los grupos evangélicos del otro lado del Pastaza, los epítetos: iwianch shuar, o námpet shuar que nos dan. Les hablé del problema histórico de la Reforma que causó nuestras divisiones. Les dije, que el mandamiento principal de Jesús es la caridad y no el no ser borrachos. Wasump fue muy comprensivo y prometió corregir a los suyos en esos juicios negativos. Les dije que las orientaciones

del Makúm no eran cristianas y les hablé de la carta que escribí a Marco Díaz de Makúm. Según el consejo de Jorge Galindo, evangélico del Káankáim, que tiene fuertes discrepancias con Pancho. Luego le dije que aguanté toda mi vida de misionero esta situación y que ahora no me habría más callado. Ayer hicieron once asientos lindos cashimút, para la capilla de Maki. Seguirán haciendo otros. Mañana habría trabajo en el potrero comunitario.

◊ 19/IX/79. Maki

Desde el lunes estamos trabajando el potrero comunitario, están rozando veinte hm de potero. El trabajo es muy duro, pero trabajan con entusiasmo y ahínco. Les estuve ayudando por el tercer día. Antes de ayer por la tarde nos reunimos después del trabajo, a pesar del cansancio, sólo los bautizados, Antík' y Sharián con sus esposas. Hicimos una celebración penitencial según el ritual. Luego se confesaron por fin todo menos Sharián. Ayer por la mañana nos reunimos los bautizados para la santa Misa. La Palabra la vimos juntos. Todos reconocimos que estamos flojos y no participamos en las reuniones de la Palabra. Sherián quedó callado todo el tiempo, les dije que ellos se hicieron cristianos sin catecumenado. Los catecúmenos son más generosos y nunca dejan de venir. Esta mañana a las 4:45 hicimos la Misa. Sharián y Antík' participaron con todos los demás, menos Waáranch', que viene a menudo a las celebraciones con su mujer. Están cambiando un poco los jóvenes solteros, están maravillosamente ayudando en la Cooperativa Picham, Yúnkar, Masúrash, Peas, Muyaku y los muchachos Tsarump, Kaitián y Martu. Creo que rozamos más de los dos hm en dos días. Ayer la lluvia nos molestó.

Reunión comunitaria

◊ 20/IX/79. Maki

A noche después del trabajo, a las 5:00 p.m. tuvimos otra reunión con el grupo, sobre la compra de cosas en la tienda comunitaria y para formar un pequeño fondo para las medicinas de la comunidad. El Kajekui que con Páantam ausente, es el mayor de este grupo, vino todos los cuatro días que trabajamos el potrero comunitario. Es un verdadero Achuar, buenísimo, que con constancia apoya toda iniciativa, tiene su enorme casa en peligro y apenas terminen la veinte hm de potrero comunitario, se hará la casa nueva. Todos tienen casa achuar nueva, menos la de Wánanch que tiene unos cinco años. Chuji es un verdadero líder natural y arrastrará al grupo con su ejemplo y decisión. En la guayusa seguimos animándonos a la vida en Jesús, en los valores culturales achuar y en el trabajo comunitario. Esta mañana por ejemplo hablamos del valor de la lengua achuar con sus términos y modismos propios. Chuji quiere tener más esos valores. Me contó antes de ayer que cuando estuvo joven y vivía en Yawánts, a lado del río Chánkuap' dentro del territorio actual de aquí, encontró un comerciante, le llevó por el Chánkuap hasta Iquitos. Estuvo allá tres meses, manteniendo su cabello largo y trabajando el cedro, a cambio de un miserable pantalón y camiseta. Sufrió el hambre y comprendió lo necio que es dejar la propia tierra libre y nunca más quiso volver, a pesar de las insistencias de los blancos y "por amor a mí madre Tsúnki que me rogaba no la abandonara". Kasap con otro lo alcanzará para organizar una matanza en la zona Wampis del Morona. Nos fuimos, pero en el camino terminamos los víveres y la chicha y nos regresamos sin matar a un brujo. La alegría de Chuji es desbordante. Me quedé huésped en su casa, visitando continuamente a los demás. A noche decidieron enviar sus productos a Pastaza, menos las gallinas, por las ventajas de la compra barata en el Puyo. Qué pena por Juan Bautista de Sucúa. Ellos son libres de buscar un mercado superior para sus productos. Creo que lo dije: Wánanch,

también como hace una semana Kamíjiu, me pidió que le mascara el tabaco para que fuera a la selva y tuviera vida larga y cacería abundante. Le dije que el mascar es muy duro, amargo y emborrachador y muchos Achuar me pedían eso y que no podía ofrecerles a todos y que sólo ofrezco de hacerlo para aquellos que se convierten en Jesús, como los etsérin' y wakerín. Antík' me lo pidió en público y consentí para que el Señor le concediera su fuerza en particular de vencer su carácter bravo, que se algo pesadísimo con esta comunidad (actualmente Antík' que es bautizado en Wichím', pero sin haber hecho el catecumenado, salió de etsérin', antes salió de promotor de salud, ahora de síndico, los de aquí le ladearon un poco, para que reflexionara). Le dije en público, que pidiera a Jesús cumplir su Palabra, ser manso y el resto (cacería, vida larga, etc...) el Señor se lo podría otorgar en forma totalmente gratuita.

Antík' que sabe que el grupo un poco le rechaza, quiso hacer ver en público que iba a tomar el tabaco, vaya corregirse y reparar y a noche, al final de la reunión iba pidiendo tabaco a los presentes. Le hice ese favor en sentido cristiano y por la Iglesia achuar. Antík' escuchó todos mis consejos. Ahora que masco el tabaco envuelto en algodón natural, no me emborracho como me pasaba antes y esto es por cierto una enorme ventaja... Esta manara tuvimos la Celebración a la 4:00. Vinieron todos, Antík', vino luego a llevarse el tabaco mascado y escuchó mis últimos consejos. Estaba pensando ayer que sería importante a más del Diccionario achuar, hacer un opúsculo sobre los valores característicos achuar, distintos del Shuar antiguo o moderno, ayudaría mucho a identificar este grupo nativo maravilloso y personalizarlo, especialmente ahora que llega a ser perjudicado por los maestros shuar que buscan tierra, y algunas mujeres achuar para establecerse y que en la escuela traerán antivalores achuar. Sharián ayer dijo que el grupo de Maki mantendrían sus características achuar: los jóvenes tendrían el cabello largo, con el corte en la frente y en las trenzas. Lástima que Sharían no habla achuar a pesar de vivir aquí dos años. Veo que les cuesta más a los Shuar aprender achuar que a mí. Sántiak Ra-

món de Tuutinentsa y que estuvo dos medios años en Sápapentsa, es una excepción, porque él si habla el achuar y se dejó el caballo largo. Además, tengo un gran deseo de traducir los Hechos de los Apóstoles y las epístolas de San Juan y luego los demás y recoger en un libro los mitos achuar. Pero no alcanzo. Gerardo, el gringo, talvez alemán o suizo que está en Puánchimentsa, en el Perú, llegó aquí desde Máshumpar y se marchó el mismo día. Dio la Palabra y se reunió el grupo en la Capilla. Dijo que a un evangélico achuar en el Perú le pagan treinta dólares... Aquí se lo vendieron por treinta sucres y llevó el cantoral achuar y el otro librito. El sábado pasado dije al grupo de Máshumpar que si me invitan les doy la Palabra, en caso contrario no. A pesar que los nuestros invitan a los suyos (Gerardo es evangélico) ellos no me invitan. En Surik', oyendo alguna queja mía, me invitaron antes, ahora desde hace dos años ya no me invitaron más. Wánanch lo veo más tranquilo y algo cambiado. Vino a ambas reuniones de la comunidad. Cosa que antes no la hacía. Varias veces vino por la tarde a la oración y canto, empujado por su esposa Intianua, que sí quiere mucho el canto y la Palabra. Wánanch me llama y me pide le compre tocadiscos (ya vendió algunos, comprados de varias partes) o un reloj. Trato de hacerle entender el valor del dinero y su uso. Me muestra mil cuatrocientos y cinco que tiene guardados. Le convencí de que compre una radio de la Federación y guarde el resto para compra de útiles escolares para sus hijos (aún no los quiere matricular y tiene sus razones por cierto) y medicinas en caso de enfermedad. A mí me hace mucho caso. A los demás nada. Trato hacerle entender que Jesús le llama también a él. Me hace su sonrisa característica maliciosa y dice: ya veremos. Creo fundamental respetar su libertad, sin embargo, en un grupo organizado ya queda poca libertad. Sólo a la luz de Jesús el hombre achuar queda libre.

Ayer mientras estábamos trabajando (a casi media hora del Centro están trabajando el potrero comunitario) el soldado de Máshumpar con Puanchir Sharián, un conscripto de Táish, vinieron aquí y encontraron al maestro Sharián. El soldado dijo que tenía

orden escrita de no causar ninguna molestia a los Achuar. Ni siquiera trabajan ni se le bañan en el río, sino en un hueco. Como que el nuevo Coronel de Pastaza, está totalmente contrario a la forma de como entraron los militares a la fuerza en Máshumpar, en vez de entrar tranquilamente, sin violencia ni choques. Realmente dan pena esos cinco militares, en medio casi de un potrero, con el ganado que les molesta (los de Máshumpar tienen unos ganados prestados desde Makúm, por Tiwíram, el que fundó la Iglesia en Máshumpar, pero el potrero totalmente en la pista, es insuficiente...) y sin ser visitados del mayor Wásump, que nunca va a verles, mientras los jóvenes les entran y se les echan en las camas... ni siquiera trabajan. Pienso que queda el hecho que los militares entraron totalmente contra la voluntad libre de los Achuar, en su tierra y este hecho, quedará en la historia y no les hará mucho honor. Está mañana a las 11: 00 fui a visitar al maestro Sharián y me comunicó que cinco altos militares en helicóptero al comienzo bajaron primero aquí, para tomar posesión de la pista: dos Coroneles, un Capitán y Tenientes. Aquí no había nadie, sino sólo el maestro Sharián y los alumnos. Preguntaron si había camino para el campamento y Sharián se lo negó (recuerdo que hace tres años prohibí a los de aquí abrir camino hacia el campamento). Sharián a las preguntas maliciosas del Coronel Reyes fue avisando que la pista es de una comunidad organizada con escuela bilingüe y perteneciente a la Federación. Preguntó el Coronel si este grupo pertenecía a los evangélicos de Makúm... Los militares oyeron todo con atención y preguntaron el camino para el Chánkuap. Dijo Sharián que estaba sólo una mujer de Kamijiu y no convenía ir por allá, sino en canoa desde Huasaga. Queremos quedarnos en el camino, allá hay un Centro achuar les dijo Sharián. Iremos y nos colocaremos más abajo de los Achuar dijeron. De hecho, se quedaron en Máshumpar. Comprendo la enorme ventaja de no haber habido camino… Otra noticia dolorosa me

dio Sharián. Páantam de aquí, aujmatín de la Palabra de Dios, no llega aún y se quedó en Setuch, en casa de su cuñado Máyak. Raro era el hecho de que no viniera aquí pronto. En Táish me dijo que sus hijos estaban en Wichím'. Sharián me avisó que Túnki, brujo de Táish le dijo al curar a su mujer, que un brujo del mismo Centro le brujeó la mujer. Hay que tener presente que Páantam es hermano del mismo papá de Wánanch (único brujo de aquí) y con Chuji. Este ya supo del asunto pero no me avisó... De hecho, Paantam, creyendo que Túnki, brujo desconocido de Taish (era la primera vez que Páantam iba a Táish), ya no quiere volver a su centro y piensa quedarse en Setuch. La creencia en el maleficio es más fuerte que ellos y la fe en un brujo cualquiera es más fuerte que la Palabra de Jesús. He decidido hablar con Chuji esta noche o mañana en la guayusa, para que al irse mañana a Masurash y Péas, hijos de Páantam a Setuch para traer sus hermanos y ponerlos en la escuela, convenzan al papá a creer más en Jesús, que el Señor me ayude a convencerlos.

◊ 22/IX/79. Húasaga

Desde Maki vine ayer por la pica hecha por los de Maki, en largos pantanos con los muchachos: Yunkar y Iwuyach, que vienen al curso de promotores de Pumpuentsa. Le ayudaron a cargar, pero los pantanos y la sed nos hicieron sufrir mucho, a noche dormimos en la casa de Yu, las tres familias y los dos jóvenes, estaban todos. Ya tienen delimitada su zona con una pica desde el Chánkuap' a Wichím', que les separa del destacamento y la pica al sur les separa de los de Wichím, Máshumpar y Maki. Al Yu se le murió el único hijo varón, de unos dos años, por picadura de culebra. Este hecho le obligó a dejar el trabajo y solo vive en las chacras viejas a lado casi del destacamento. Casó a una muchachita de doce años de Chorrea y la trajo aquí. Dieron el nombre al nuevo Centro: Wapuáintsa, de un pequeño pez que da el nombre a un afluente del Chánkuap. Siguen animados a formar el Centro. E1 Setuch está cerquísima de ellos. Quieren formar solo Cooperativa de ga-

nado y vivir un poco más abajo, una media hora o tres cuartos de hora de aquí. Quedarán más autónomos. Estuvimos viniendo aquí y llegó un helicóptero con el Capitán Correa de Táish y dos Coroneles: Reyes y el sucesor de Chiriboga. El Capitán Correa me trató bien, a la pregunta del Coronel: ¿Cómo ve los de Máshumpar? le dije que los Achuar se sentían mal y hubieran salido de allá. El Capitán me escuchó diciéndome que era el único sitio medio bueno. Hablamos de los problemas culturales y antropológicos, etc... E1 Coronel pareció muy comprensivo y me invitó a dar una conferencia en la Shell, sobre el modo de tratar a los nativos. Les dije que la distancia entre aquí y Surik' era buena. El Coronel me dijo que talvez hubieran sacado del país a los evangélicos. E1 Capitán empezó a alabar los Centros nuestros oponiéndose a los de los evangélicos.

Curso con el P. Tomás

◊ 26/IX/79. Pumpuentsa

Llegué aquí el veintitrés con los de Wampuík, Maki, Wasuáintsa, Kapawient, Ishpink', que vinieron para el curso de los promotores de salud. El Padre Tomás con el joven Entsakua y la hermana Rosa, vinieron en la avioneta el veinticuatro. Estamos en todo el curso. Hay representantes de trece grupos achuar. Muy útil la enseñanza. Nos ayudamos con intérpretes. En las Celebraciones de la Palabra son muy numerosas las personas. Participé con los wakerin en su celebración de ayer martes. Algunos ya se retiraron: Yámpik'it el teleauxiliar con su esposa. La hija de Samíruk, Mamach y talvez la hija de Maárkia de Setúch': Yancharair. Son muy ligeras algunas muchachas como la hija de Wasúmp: Mari. En los demás noto mucha buena voluntad. Varios enfermos vinieron para hacerse ver por el Padre Tomás, pero este dice haber venido sólo para el curso. En eso no nos pusimos de acuerdo.

◊ 28/IX/79. Pumpuintsa

Acabamos el curso ayer, los jóvenes achuar y algunos Shuar participaron con mucho interés. Sor Rosa Hermana de Taish estuvo aquí, de hecho, para conocer a los Achuar y participaron al curso. Padre Tomás dictó muy bien el curso sobre algunas enfermedades más comunes, sobre las medicinas para curarlas, sobre algunas normas relativas a los partos de las mujeres. Me cogió un dolor en una muela y se me está haciendo muy agudo que casi no puedo comer, por eso decidí irme a Pastaza para curarme y aprovecharía así para tratar con Federico y con el Padre Barale.

Pítiur, el joven de Ishpihk que vino a aprender medicina con Pinchu de Kapawiantsa (empleado cuatro días y medio) estuvo con mucho miedo de poner inyecciones, a pesar de que todos los demás se animaban. La mayoría terminaron el tercer grado y algunos el sexto grado. Tuvieron que escribir en castellano y todo esto frenó mucho y molestó. La próxima reunión será en enero, después de cuatro meses. La mujer de Entsakua, etsérin', nos atendió muy bien siempre en la comida. La Hermana Rosa durmió en casa de Chayát, cada mañana apenas veía nuestra lámpara en la Capilla, a las cuatro de la mañana, por allí, venía volando para participar en la oración… Creo que dormía con un ojo abierto para ver la lámpara. ... En estos días al dar la Eucaristía a la anciana Senta, hice dos veces el rito nuevo, según el ritual shuar, sobre la Eucaristía. Es muy hermoso.

Una noticia buena y otra mala

◊ 30/IX/79. Pastaza

Salí el viernes con Germán y la avioneta, juntamente con Martín y su esposa para Sucúa y luego Guillermo Flor me trajo aquí. El dolor de muela se me hizo muy agudo, la misma tarde en el Puyo un dentista me sacó dos muelas. Aquí encontré al Padre Barale,

ayer vi a Solis Homero. Lástima que aún no envía las carretillas a Chichírat y Makúsar y está esperando que el Prefecto se las dé... Me siento flojo de salud, pero voy mejorando. Una noticia muy buena y otra mala. Él Crea, de acuerdo con la Federación, declara zona de reserva a Morona y Huasaga, así que por ahora no debería seguir la colonización en estos sitios. Si se cumpliera será la salvación con el grupo achuar. En cambio, una Compañía Petrolera hará dieciocho meses de exploración en la provincia de aquí (Pastaza) con una cuña hasta Kapáwientsa. Lo penoso son los mismos petroleros que trabajan al otro lado de la frontera, por el río Tigre. Me decía Padre Barale que recordaba el problema suscitado en Ipiák hace unos cinco años o cuatro creo, cuando los Achuar de Kashijintiu amenazaron matar a los petroleros que no habían pagado a su hijo Peas. Un francés defendió a los Achuar cuando se había tomado la resolución de ir con los soldados y matar a los Achuar. El francés perdió el puesto. De hecho, me acuerdo que Kashijintiu me contó que dos soldados vinieron con el helicóptero a Táish con el empleado y bajaron para pagar al joven Achuar. Todos estos fueron con la carabina apuntada, para defenderse. Gracias a Dios no hubo disparos y el joven fue pagado. El Padre Carollo nos llama a Taish el día martes, pasado mañana, para decidir sobre la obra en Táish. Yo que vivo en zona con situaciones tan distintas, tengo que ir ya que pertenezco a Taish, residiendo en la zona achuar. La comunidad de selva aún está lejos de ser una realidad. Acabo de recibir una carta de Virgilio Barbessi un veneto y compañero de filosofía, que volví a encontrar en Lima y que había rogado aconsejar a los superiores para asentar una labor pastoral entre los Achuar del Perú. Padre Barbessi se fue a Italia por tener enferma gravemente a su mamá y se encontró con Padre Tohill. Este no quiso, diciendo que el personal Salesiano es bien servido y desde aquí mismo podría ir un Achuar al otro lado. Son juicios muy de lejos; pasar la frontera para quedarse aquí sabe a media traición... Incluyó la carta, Padre Sosa, el actual Inspector de los salesianos en el Perú. Dice que no corresponde ir a esa zona a los Salesianos... Con semejante zona de selva que tienen ellos.

La escuela domina todo

◊ 3/X/79. Táish

Llegué ayer aquí llamado por el Padre Carollo, delegado de los salesianos, que está visitando las misiones, acompañado por el Padre Fernández, el Procurador. Tratará, el problema de esta Misión, a la cual pertenezco sin residir... En las demás Misiones se está volviendo al internado para, el básico. La estructura de la escuela está prevaleciendo y dominando, en contra de todo principio antropológico de la Iglesia. Veo que sembramos escuelas, recogeremos escuelas y si sembramos desarrollo ganadero, sólo eso recogeremos, como antes sembramos familias cristianas y recogimos familias cristianas, pero no Iglesia nativa. Lo de San Juan de la Cruz, sirve para todo lo que sembremos: "siembra amor y recogerás amor". Siembra Iglesia y la recogerás. Creo que hoy como nunca, reducidos a pocos misioneros medio enfermos, tendremos que elevar al Señor nuestras miradas y coger nuestro cariño. Jesús creo en él.

Salesiano y misionero

◊ 4/X/79. Táish

Me pide el Padre Carollo que haga el proyecto educativo y pastoral de la Iglesia achuar. Prefiero aquí hacer el borrador para la Comunidad. Pertenezco a una comunidad, la de Táish, ubicada totalmente fuera de la pastoral o mejor dicho Misionera, a la cual me ha enviado y a esta Comunidad pertenezco donde antes teníamos un tentativo de formar una Comunidad de Selva, totalmente ubicada en 3a zona misionero del grupo achuar. Este grupo tiene y ha tenido una historia distinta que el pueblo shuar, al que pertenece y ha llorado con dificultades culturales, lingüísticas, histórico-geográficas, hasta nuestros días. Esa es la razón fundamental de mi presencia en esa zona, para implantar una Iglesia autóctona.

El año pasado el Padre Domingo Bottasso estaba totalmente entregado al grupo achuar, pero la salud no le permitió venir en eso. Me ha costado y me cuesta venir aquí, a veces después de dos días de camino, pero todo esto cuando se me aseguró que mi residencia es en la zona achuar. Los Achuar siempre me lo han preguntado y para ellos es totalmente distinto el no residir entre ellos.

Además, como religioso salesiano me siento bien entre mis hermanos, sabiendo que soy salesiano a1 servicio de la Iglesia Misionera de Selva, cuya realidad obliga a métodos propios de evangelización, de presencia y de espiritualidad, más cerca del lenguaje y mentalidad del Achuar.

Cuando paso en la Comunidad de Taish me siento bien, participo de la vida de piedad de mis hermanos y me siento en familia. He notado sufrimiento y dificultades por el cambio de labor que la de Wichím' inició el año pasado, sin embargo, cada sacerdote itinerante tiene su zona bien determinada. Dificultades más graves ha habido con las Hermanas.

◊ Actividad pastoral misionera

Zona achuar visité cada dos o tres meses, cada centro achuar: once centros achuar, están en nuestra provincia de Morona Santiago y tres en el Vicariato de Canelos, a este Vicariato visité además tres centros más y cinco destacamentos militares. En nuestro Vicariato visité un destacamento y tres Centros evangélicos. Total, son veinte centros nativos y seis destacamentos. Del grupo de Pumpuentsa de nuestro Vicariato, visité tres subgrupos cercanos. Cuando puedo trato de evangelizar grupos achuar fronterizos aislados, son unos diez.

Total, son 14 Centros achuar organizados:

5 grupos dependientes del grupo de Pumpuintsa

9 grupos aislados

6 destacamentos militares

Distancias desde Táish, el grupo más lejano en el río Corrientes, el afluente Yutsúnts, son de siete a ocho días de camino.

Actividades: visitas, diálogo, evangelización, trabajé con ellos, reuniones, control de escuelas y su catequesis, celebraciones aparte con los catecumenados y en algunas partes (dos Centros) con los bautizados. Reuniones periódicas cada cuatro meses de los etsérin'. Anunciadores del mensaje y aújmatin, narradores e intérpretes de los mitos de la religión natural. Son tres años y medio que se hacen periódicamente esas reuniones de oración, canto y buenos resultados. El juicio verdadero está en las manos del Señor y la fecundidad de Él depende. Desde marzo de este año tenemos un total de 131 catecúmenos, instruidos por sus etsérin', de diez grupos distintos. Una familia llegó al completo al bautismo después de tres años de Catecumenado.

Número: un millar de Achuar organizados.

Actividad Educativa escolar. Las escuelas radiofónicas. En las reuniones de etsérin' animamos a los etsérin' disponibles a asistir de tanto en tanto a la catequesis impartida por radio y orientar a los alumnos hacia la Fe en Jesús, hijo de Dios y Redentor. Reunimos a los maestros dándoles orientaciones cristianas o aparte les llamamos haciéndoles insinuaciones o indicando fallas y olvidos. En las Celebraciones, muchas veces tocamos el problema de la juventud del Centro y tratamos de resolverlos en la Comunidad.

En cambio, el envío de muchachos que son los primeros, al Colegio de Sevilla (en vez de formar un Ciclo Básico en Pumpuentsa), es solución que no me toma en cuenta, ni por parte de los padres de familia achuar, ni el superior del Colegio de Sevilla.

◊ 5/X/79. Pumpuintsa

Acabo de llegar hoy con la avioneta de Germán. Los hombres de aquí están casi todos en el último trabajo de la pica global, para el borde del río Wichím'. Los tres maestros de aquí: Martín Kashijintiu, Yámpik Shunta (achuar) y Miguel Shuar de Taish, esta mañana fueron a Táish para entregar su documentación. Yámpik a cada rato fue a Táish en estos días. Encontré a Nantip de Pakintsa y él debía regresar esta tarde a su Centro, pero prefirió quedarse para acompañarme mañana a su Centro. Ayer por la tarde la avioneta que llamada de urgencia a Ipiák trajo a Táish para el servicio de salud a Padre Tomás Nayemp, Tiwi soltero de Kashijintiu, afectado de herpes, virus muy doloroso, con llagas purulentas en el costado y el pecho, estaba sufriendo mucho, pero ahora estaba sin fiebre y con dolores muy disminuidos.

Dejé a mis Hermanos y Hermanas de Táish esta mañana, después que Padre Carollo y Padre regresaron ayer a Sucúa. Su situación se volvió bastante difícil y unas propuestas de los misioneros les abre el camino a la pastoral sino de evangelización propiamente dicha, por tratarse de implantar la Iglesia achuar. Mañana iré a Pumpuentsa. Tenía inmenso deseo de reunir a los bautizados, lo haré con los que haya de regreso, antes de irme a Ipiák'. Hay aquí los tres ciclos radiofónicos. Estoy apenado que el chico que cometió dos robos en este centro, fue enviado por su papá Cháyat' (que como punto de honor ganó a la comunidad que ya no quería enviar al chico al Colegio de Sevilla) al Colegio de la Misión de Sevilla. A mí ni me tienen en cuenta los de esta comunidad porque saben que era contrario a enviar chicos fuera de su zona, por el programa de la Federación, que quería hacer el básico en cada Asociación, por lo menos, para que los muchachos crezcan en su sitio, por los motivos mismos antropológicos, religiosos, etc... Me quejé de eso con Juan. Esta noche, indicándole que nunca quise desanimar su grupo, pero estaba triste por haberme los de aquí ladeado en estas cosas. E1 grupo es fervientemente cristiano por sus etsérin'

y algunos de los ántin, pero algunos cristianos casados se están marginando de mí y de la Palabra, como Tuits, un poco Chuji y Jimpíkit'. La Hermana Rosa que acompañó al Padre Tomás en el curso, quedó admirada de las Celebraciones Eucarísticas. Trato de no hacerle ilusiones. Lástima esa pérdida de valores antiguos delante de la locura de querer aprender como quiera, lo que decía a los de Taish que todos vinieron al Padre Carollo y Fernández para pedirles el básico en la reunión: aunque todos nuestros hijos e hijas llegaran a la Universidad, no por eso ustedes, se salvarán. Mi mamá y hermana han hecho solamente el quinto grado... Caerán en silencio... Es duro y amargo ir contra corriente, sin imponerse y sólo como amigo y hermano que aconseja sin autoridad. Señor míranos y ten piedad

◊ 7/X/79. Pakintsa

Llegué ayer aquí con Nantíp de aquí, que me cargó la mochila... siento que la cargada de la mochila ya no la aguanto, no sé si será debilidad pasajera. Ayer cayó un fuerte aguacero que nos remató en el camino, cerca de Chinkiánk. Dormí aquí en casa de Yakúm, hijo de Shunta, que conocí hace años, 1961 - 1962. E1 nombre de la escuela es Shunta. Esta mañana temprano con Yakúm y la esposa Inishánk, hemos ido al Centro en donde está la nueva escuela. Chuji, Nantíp y Kaitán viven allá en el Centro. Yakúm está aquí en una hora y media de camino. Fui a darles la Palabra y la Santa Misa, hoy día domingo. Kaitián y Péas fueron a Táish, a traer materia1 escolar. Timias Domingo de Pumpuentsa, es el maestro que se trajo una chica, por saber que los Achuar no quieren solteros. La chica con una minifalda reducida a lo mínimo, de unos quince años, viene de Yaupi. Todo eso indica lo bajo que han caído los Shuar. Les encomendé que busquen hacer el matrimonio cristiano.

Historias y problemas

Largas historias me contó Yakúm esta mañana antes de que amaneciera y después en el camino, confiando lo que me dijo ayer Nantíp'. Repitió lo último que se refiere a los tres jóvenes, Táish, un hijo de Mayapú hermano de Chinkim' de Chinkiánk y el otro hijo de Kashijintiu matado que por el yerno de Tukup', papá de Chinkiank y suegro de Yakúm (y suegro de Tuits, Jimpíkit', Chuji Clemente, Entsakua Clemente de Punpuentsa y Chuji de aquí). Ambos vinieron de Kapawi evangélico en donde se criaron, si bien nacieron aquí. Táish Mayapú debía traer el certificado de sexto grado de Kapawi evangélico, pero empezó a decir que debía traerlo de Montalvo, luego del Puyo y de hecho acabó diciendo que cree que Mukuinkiu, hermano de Chínkim, le dijo que tuvo problemas con Metékach, la joven que escapó del matrimonio con Tsamarin de Pupuentsa, hija de Sekunt, mamá de Juwau y Chinkiám de Pumpuentsa. La chica escapó de nuevo a Punpuentsa, a donde la mamá. E1 joven Taish entonces, no pudo estar en la casa del hermano, del papá Chuji, el cual le dimitió diciéndole: si haces eso con tu tía, (Tukuri, hermana de mamá del chico) harás lo mismo con mis mujeres que son tus mamás (hermanas de la mamá). Chinkim le llevó a su casa en Chinkiánk. El otro Táish, causó problemas más graves, ya su aspecto de mayor medio malicioso (se nos reía a nosotros los Padres) indicaba que en cualquier momento ese joven hubiera causado problemas, en estos grupos. Yakúm me contó, que a ambos Táish les habían dicho: cuando quieras una mujer nos lo dirás y te la conseguiremos. Sin embargo, Táish al llegar a Kapawi con algunos problemas, fue protegido por los de aquí, pero trató de hacer el mal con Maris, una de las tres mujeres de Chuji de aquí y hermana propia de Yakúm. Este escondió el hecho, amenazando al muchacho delatarlo. Hace unos veinte días la verdad salió afuera. En una reunión Yakúm, presente Chuji acusó al muchacho, que no pudo negar.

El muchacho confesó, Yakúm le dijo que le perdonaba, pero que no quería que se quedara en este Centro. Chuji se enojó claramente y le pegó con el palo y le devolvieron a Sáasaim'. Nayash desde Sáasaim' había recibido una carta de Táish en la cual Táish decía que los de aquí estaban enojados con él. Taish temía que Chuji lo matara, ya que Chuji había dicho que si los hubiera encontrado en el acto los habría matado. Desapareció, el mismo día que Táish desde Chinkian iba camino a Saasaim'. Chuji con Ipiak' le persiguieron creyendo que la mujer se hubiera ido detrás de él. El Chánkuap estuvo crecido y Táish durmió en la orilla y la mañana siguiente apenas salió del tambo cruzó el río. Los dos, que iban dispuestos a matar a los dos, se dieron cuenta providencialmente que Táish se había dormido sólo. En caso contrario les habrían perseguido hasta matarlos. Maris había huido a Pumpuentsa. Maris regresó luego con otro, que le acompañó. Allí acabó la peripecia. Yakúm de mañanita me contó otros hechos interesantes. Después de la reunión de lpiak con los etsérin' en plena lluvia en día domingo, bajó hasta Wámpuik y luego hasta Mashurash para conseguir mujer para Mukuinkiu, su cuñado propio que desde hace cinco años vive en las Compañías y en Quito... no la consiguió. Espera conseguir la hija de Ampúsh de Shuwínentsa (una hermana de las mujeres de Juánk) pero Ampúsh había ido a donde el brujo Nayáshu. Yakúm oyó lo que le dijo el anciano Máshumpar de Kashinjintiu en la visita que le hizo el otro Máshumpar de los evangélicos de Surik' y retornó por Wámpuik. Pasó por Surik para llegar a Huasaga y todo el grupo de Surik estuvo unido en la casa del jefe Pinchu, este le invitó a entrar. Yakúm no accedió, nos dio a todos una fuerte gripe. Pinchu salió y le fue a dar la mano: Yakúm le contestó que él era Achuar y no era un blanco, con vergüenza de Pinchu. Le siguieron insistiendo a que entrara y lo hizo. Por largo tiempo fue indicando Yakúm que los hermanos evangélicos debían dejar de llamar borrachos a los nuestros. Debían dejar esa actitud de puros. Los católicos, a pesar de que el Padre les enseña de no embrutecerse con la borrachera, a veces caen en eso. Luego fue diciendo que a los de Wasárach habían dicho que los cantos

del Padre son malos. Les dijo Yakúm: los cantos del Padre son hechos por algunos, pero a veces son para hablar al Señor, hay que dejar de criticarnos mutuamente.

Dijo Pinchu que yo había dicho que no dijeran iwianch shuar, sino más bien, nunká shuar. Jesús shuarchau. Máshumpar contó que preguntó a Pinchu de Wasárash, ¿el padre dijo que te hagas de los suyos? no le contesté, me dijo que quedé aquí no más y más tarde si quisiera entrar en la zona de Wámpuik (en donde vivía antes) hablaré con Taki. Dijo que los cantos del Padre son malos. Sí lo han dicho le dijo Yakúm a mí también me lo dijeron. Yakúm le fue corrigiendo. Al final Sunaar de Surik', dijo a sus compañeros, ya les había dicho que no murmuraran del Padre, por qué no hicieron caso y así diciendo se fue bravo a su casa... Es interesante como los nuestros mismos buscan salvar la verdad, respetando a los demás, pero también haciéndose respetar.

Estoy débil de salud

◊ 9/X/79. Pakintsa

Ayer y hoy trabajamos en Pakints, para arreglar el camino desde la escuela hasta el río: desde la casa de Yakúm hay una media hora y una hora entera más. Así que mañana y tarde nos toca hacer ese camino ya que estoy hospedado en casa de Yakúm, es el chico que tiene casa decente. Los demás viven en Pakintsa en chocitas. Chuji el mayor de aquí, que tiene unos treinta y cinco años, quiere hacerse pronto una casa grande. Me siento muy flojo de salud y no les pude ayudar mucho en estos días. Linda tarde antes de regresar di la Palabra a casi todo el grupo. Es bastante dura la vida aquí. Recién las chacras producen. El maestro Domingo Tuntiák Timiásu está bastante tranquilo. Mañana iré a Chinkiánk. Yakúm, el etsérin' de aquí me preguntó cómo hacer la Navidad. Es un joven de mucha voluntad y decidido.

La mamá de Chuji y Kaitián, Senur, recuerda cómo hace diecisiete o dieciocho años estuve por aquí, me tiene mucho cariño. Siempre me ofreció algo de comer, corriendo para servirme el agua, después que le indicaba que había terminado de comer.

◊ 10/X/79. Pakintsa

Estoy para regresar a Chinkiánk. Yakúm esta mañana después de la misa me contaba lo que piensan los Achuar de aquí ya que el papá del maestro es Timiásu, hijo de Pumpits, originario de los de aquí no quieren que venga cada rato, pudiendo causarles daño a la cacería o enfermedades… Les hablé que la Fe en Jesús iría eliminando esos temores y venciendo al espíritu del mal. Él mismo vino diciendo que aquí había nueva cacería y otra vez había venido a visitar a su hijo el maestro, cazando para llevarse un poco de carne. Indica todo eso la insatisfacción que tienen los Shuar al haberse hechos ganaderos y como tienden a ir a zonas de como sea un peligro para los grupos achuar, que no me encuentran en este estado cultural, de paso a un sistema sedentario de cuidadores del ganado... ¡Cuántos problemas hay aquí! cómo es imperfecto nuestro sistema de desarrollo, dinero es todo tan relativo... Jesús guíanos y sálvanos. De este grupo de Pakintsa, pequeño, nuevo, no sé si mis fuerzas me volverán sostener esta mañana me siento mejor y más duro.

◊ 11 /X /79. Chinkiánk

Esta mañana llegué aquí, en casa de Chinkiam, hermano de Pakúnt e hijo de Másh'. Pakúnt es nombrado etsérin' de este grupito que depende de Pumpuentsa y dará la Palabra. Kunchik es catecúmeno con toda su familia, si bien fue bautizado hace unos trece años de urgencia por tener sarampión. El joven es bueno, quiere vivir la vida cristiana. Pumpuintsa está lejos y cuando le llaman va a trabajar. Trabajando la pica, cayendo se picó en el tendón con el machete y parece que lo cortó. Por lo tanto, casi no trabaja. Es providencial que Pakúnt su hermano que vive aquí les da al grupo la

Palabra, pero Pakúnt aún no llegan a estos sitios. Hay un montón de coloradillas que atormentan en el trabajo y en la casa, desde el amanecer hasta el anochecer. Atormentan bastante. Munchikui es muy sencillo y quiere mucho la Palabra de Jesús. También la esposa, Yemanuach lo desea, es hija de Wajari de Yaúnk. Wajari era hijo de Sántiak y fue trabajando en el destacamento Chiriboga con su papá y su hermano soltero Yu.

Sólo pero muy querido

◊ 12/X/79. Pumpuintsa

Me siento mejor desde ayer, vine solo en tres horas abundantes desde Chinkiank y cargando sin problemas mi mochila. Se ve que Jesús quiere que siga caminando. Anoche estuve leyendo algo del libro Uwí del Padre Siro y fui reflexionando sobre las aplicaciones antropológicas cristianas que se hace en ese libro. Me consolé ya que el camino duro que he iniciado hace ocho años me ha llevado a vivir en este pueblo de selva, quedándome en sus manos, a veces solo, pero casi siempre muy querido. Durante la noche sentí la necesidad de hablar de lo que pasa en el pueblo achuar, especialmente al grupo de aquí, que más contacto tiene con los Shuar y tiende de perder su personalidad específica achuar, especialmente entre la juventud de la escuela.

Esta mañana había solo algunos hombres y muchos jóvenes y niños, los hombres siguen en la pica con muchas mujeres. Con el corazón en la mano les dije que sufro intensamente que este grupo de Pumpuintsa, en sus muchachos y muchachas están perdiendo las características externas y algunas internas achuar. Las muchachas todas con el pantalón y los muchachos iguales a los Shuar y a los blancos. Lo único que los distingue es la pintura facial que todos usan. Es lo único externo achuar que les quedó. Traté de hacerles ver le relación enorme entre cultura achuar y Jesús Re-

dentor. Un Achuar desculturizado, difícilmente será un verdadero creyente en Jesús, los demás grupos achuar son fieles a su cultura también externamente.

Contra corriente y solo

Espero que esas reflexiones a la Luz de la Palabra de Jesús, en el discurso de la última Cena, yo soy el camino, la verdad y la vida, les haya impresionado y mueva a esos jóvenes y a los maestros (Martín estaba presente) hacia los Achuar y hacia Jesús Persona. Recé mucho esta noche para eso. Creo firmemente en el poder de la oración y vi los efectos esta mañana. Traté de hacerles ver cómo están cogiendo el mismo camino de los Shuar, imitando ciegamente la civilización del colono. De hecho, es difícil abrazar a Jesús, teniendo esos ideales y esa actitud. Vivo más de quince años yendo contra corriente y tratando de formar el espíritu crítico en el Achuar, delante de lo nuevo de nuestra cultura y tratando de abrirlo a Jesús. Qué duro este camino y qué pesado, pasando los años. Sin embargo, estoy feliz de que Jesús me haya elegido pare eso y me haya dado su fuerza para cumplir esa misión de implantar su Iglesia en un pueblo de la selva. El camino es muy duro, pero veo los ojos de Jesús y de María que me siguen y me animan. ¿Hasta cuándo? no lo sé. Veo que no podré hacer esta vida errante por muchos años. Padre Domingo me ha dejado solo, muy solo. Lo siento siempre más, pero no desfallece mi Fe en el Señor. Eso es lo que me admira, no sentirme desfallecer nunca; a veces cansado, golpeado derrotado un poco, pero siempre animado a seguir. Realmente somos peregrinos en la Iglesia, en camino hacia la Patria. Pienso, cuando las fuerzas me dejen, quedarme en un Centro aislado, que no tiene pista y empieza de la nada su vida y desde allá participar a las reuniones de etsérin' y más tarde de lectores y escritores, etc...

Mientras tanto vivo con el grupo, trabajando y los días libres, haría el Diccionario achuar, sacaría mis memorias de mi vida en este pueblo y haría la traducción de los Hechos de los Apóstoles, las Cartas de San Juan y algunas Cartas de San Pablo y de San Pedro. Pienso recoger los mitos puramente achuar en un texto aparte. Eso propongo y sé que Jesús dispondrá. Veo la necesidad de escribir a alguien para que me acompañe, hasta que la Iglesia esté forjada, a menos que los mismos Achuar visitaran periódicamente los grupos, predicando la Palabra como en los tiempos de los Apóstoles. Estoy cerca de los cincuenta años. Me he sentido siempre joven, pero ahora siento que los años pesan un poco. Señor quiero hacer tu voluntad totalmente, ayúdame.

Te suplico por tu Madre y Madre de le Iglesia achuar. Estoy feliz con la ayuda de Jesús y María, de no haber querido nunca las cosas de los hermanos achuar y sus mujeres, las técnicas achuar siempre las compré para favorecer así a sus viudas, enfermos y niños huérfanos. Eso sí, veo cuánto mejor hubiera hecho a este pueblo y cómo ya habría fundado la Iglesia achuar y les hubiera amado más y más hubiera amado a Jesús nuestro todo. En eso veo una falla enorme, que sólo la Misericordia infinita de Jesús puede llenar. Cosa hermosa ha hecho el Señor por otro lado a pesar de mis pecados y límites. Viendo estos últimos años con los Achuar, me parece soñar, parece un sueño. Por un lado han pasado rápidamente, en cambio en relación a fundar la Iglesia han sido lentos, muy lentos, de inmensa paciencia y constancia. Veo que un misionero nunca debe decir: "no he podido". Con el Señor todo es posible, hasta romper las piedras más grandes y esto a pesar propio de nuestra debilidad, que se hace fuerza en las manos del Señor.

◊ 13/X/79. Pumpuentsa

Me quedé un día más, a pesar mío (deseo vivamente ir a Patukmai y a Ipiák' para animar a los wakerin y para trazar un camino

más corto entre Ipiák' y Wámpuik) para preparar el Matrimonio cristiano con dispensa al neófito Pakúnt, hijo de Mach', también viudo cristiano casado naturalmente con una Achuar, Atsút, no bautizada. Tuvieron muchas dificultades de convivencia. Ella es muy joven, pegada aún a su mamá, casada ahora con Saánt y no obedecía al marido achuar, con fuertes problemas interculturales. Pakúnt, muy paciente alcanzó a dominarla y ahora que tienen ya una hijita se quieren y quieren seguir unidos. Pákunt está participando ya dos veces a las reuniones de etsérin para el grupo de Chinkiánk que pertenece aquí, pero es separado por tres horas. La pena de Pakúnt era no poder participar en la Eucaristía y era una pena para mí y su mamá. Hasta la Máich', quiso romper ese matrimonio, que consiguió Cháyat', cuñado de Pakúnt, viendo que la chica sólo quería ir abrazada al marido por el camino (como una blanca...), pero no le hacía caso y no le servía la chica, etc... Pakúnt iba aguantando entre la mujer, la mamá y su cuñado Cháyat' que le amenazaba con encontrar otra esposa si 1a hubiera dejado. Su aguante, fue enorme, la chica escapó en la casa de la mamá y este quiso romper el lazo de acuerdo con el síndico de aquí, Tuits, pero la chica regresó inesperadamente a donde el marido, cuando éste estaba dispuesto a perderla. Ahora los veo bien. Esta tarde haré el rito, estando presentes la mamá de él y los dos testigos y los que quieran participar. Así mañana Pakúnt volverá a la Eucaristía con nosotros y empezaré a dar la Palabra al pequeño grupo de Chinkiánk.

Esta tarde hacia las 4:30 hicimos la ceremonia ritual del Matrimonio de Pakúnt. Casi todos los de aquí vinieron ya que la mayoría de los adultos no regresan por la pica que se trabaja por el Wichím'. Vi que el rito fue comprendido y seguido con mucha atención por los presentes y la Palabra ayudó mucho a comprender lo que Jesús quiso que fuera el Matrimonio cristiano. Pakúnt, mañana participará con nosotros en la Eucaristía y a los tiempos... Bendito sea el Señor. Al final se me acercó la anciana Puar, catecú-

mena, mujer del famoso Sántiak, diciéndime que deseaba mucho el bautismo, para poder recibir la Eucaristía. Entre sus dolores y achaques trataba de cumplir con las obligaciones de los catecúmenos, para recibir la fuerza de Jesús. Ella siempre interviene en las Celebraciones, en la oración de los fieles. Hoy en la Palabra decía que antiguamente los Achuar abandonaban varias veces a sus esposas y ahora no. Los mismos las pegaban violentamente.

La misma cosa afirmaba Sekúnt, la mamá de Chinkiam Isabel, la cantora mujer de Martín el maestro. Chinkiam interviene a cada rato en la Palabra y en las oraciones. Hoy hablaba de su esfuerzo para celebrar la Palabra en su casa y con sus hijos, a pesar de que su esposo Martín no siempre se prestaba. Como lo decía en público, Martín solo se va de noche en la casa de Juwánk, que está haciéndose una casa achuar (ahora está en la casa viejísima de Martín, casa tipo colono) con Martín fuimos hablando casi una hora y media sobre los problemas achuar. Observamos que todos los Achuar están teniendo su área bien delimitada y qué habría sido de aquí si los Achuar hubieren permitido a los colonos el otro lado del Makúm, ir a caballo hacia Huasaga. Ya desde hace tiempo hubieran colonizado todos esa zona, pero los de aquí amenazaron matar a los caballos y nunca más volvieron. Así son diez años los de aquí mantuvieron sin avance la colonización en forma pacífica... Los colonos pasan a caballo por el terreno de los Shuar de Panki y van apareciendo por el terreno de los de Wampím' y Pimpintsa, siempre a caballo, destruyendo los caminos... El Capitán Correa de Táish regaló camisas militares a los de aquí y creo unas pelotas, para hacerse amigos de los Achuar. La libertad es un don grande del cristianismo, el no quedar amarrados por otros intereses... pero mi nombre y de César están fichados en el Comando Superior de los militares de Quito.

◊ 15/X/79. Patúkmai

Ayer Úshap de Pumpuintsa me cargó la mochila hasta la lúzara de Timiásu (matado por los de Wichím' en 1964 - 1965). Antes de

llegar al río Wichím' nos topamos con Tir-íruk que con la mitad de los hombres de Pumpuintsa están sacando la pica de arriba hacia abajo por el río Wichím'. Los otros hombres con los de Tsuátentsa desde abajo deberían venir subiendo hasta encontrarse con los que viene de arriba. Son dos semanas ya que están trabajando acarreando primero comida y chicha hasta la lúzara de Timiásu y luego en balsa fueron dejando bien abajo la comida, así nos fue narrando Tiríruk. Los de abajo desde Tsuátentsa hicieron un camino hasta el Wichím' y luego parece que primero han querido hacer y acabar lo de abajo que llega a topar con los de Wichím'y su territorio. Son trabajos, por cierto, de mucho sacrificio. En donde entran los potreros y los trabajos de picas y escuelas, los Achuar ya tienen menos chacras y todas o casi todas llenas de hierbas. Así fui observando algunas chacras de Pumpuintsa. Era gloria de los Achuar tener huertas barridas y totalmente sin hierbas... ahora... sólo Maki tiene huertas limpias también Ipiák, algo aquí en Patúkmai. El jefe de Pumpuintsa, Tuits, dejó regresar a Tiríruk, diciendo que encargara a Martín venir el sábado próximo a dejar yuca y plátano en la Lúzara de Timiásu, con niños y algunas mujeres que se han quedado en casa. Tuits, no cede, y quiere terminar la pica global… Qué trabajos desde la lúzara de Timiásu encontré el camino a Patukmai, totalmente limpio. Llegué hasta Sáasantsa, en donde antes vivió Kashintiu y ahora Tiwi está formando el nuevo centro y encontré a Tiwi en una casita pequeña, con una sola de sus tres mujeres y algunas hijitas. Me quedé una noche con él. Tenía deposiciones de sangre y eso fue por tres veces ayer. Esta mañana amaneció mejor. Mucho pedimos al Señor, ya que Tiwí tiene mucha fe en él y continuamente habla del Señor en lo antiguo y en lo nuevo... Quedé admirado de lo que el Señor obra en él. Tiwi tiene un carácter austero, exigente y a veces pesado para sus hermanos y yernos, pero veo que tiene muchas razones. Continuamente exhorta a sus hijas y parientes a seguir le voluntad del Señor y no la propia. Reprochó a su hermano Jimpíkit el haber encontrado en Táish, un Shuar de Sucúa y haberle ofrecido tierras en Patúkmai: cosa absurda.

Luego Jimpíkit' quiso dar tierra a otro Shuar, maestro, Carlos Entsakua y lo obtuvo, pero luego hubo algún problema y Tiwi rechazó le oferta de tierra. Jimpíkit' se disgustó con Tiwi y pidió ir a Wámpuik a dar clase, talvez pensando con demasiada sencillez que Taki le dará tierra en Wámpuik. Tiwi quiere ser Achuar y cree en la Palabra de Jesús y sostiene totalmente los valores culturales y cristianos. Noto aquí otra familia shuar que Jimpíkit' (Shuar también) hizo entrar aquí a Patúkmai: la de Ánkuash Natale de Táish. Este es de los primeros cuatro cristianos de Taish internos y su mujer, en cambio Sanchík, hermana por parte de mamá con Tiwi y Jimpíkit' se hizo cristiana ya casada, para realizar el matrimonio con Ánkuash, habiendo quedado viuda. Ella tiene fervor cristiano y él casi nada. Jimpíkit' estuvo interno muchos años y a palabras se siente cristiano y tiene grandes cualidades de predicador, pero no alcanza el sentido de fe de su hermano (por mamá) Tiwi, analfabeto y mayor con varios años para él. Tiwi no quiere destruir el ambiente de su nuevo Centro. El camino a Pumpuentsa lo quiere dejar en la selva y los potreros comunitarios en la parte baja del Sáasantsa, hacia el bajo Chankúap. Sólo las huertas las admite en el camino real. Los potreros bien adentro.

Fe de neófitos

A noche por tres veces tuvo deposiciones de sólo sangre abundante, mientras tomaba unas pastillas para la disentería, empezó a decir que casi sentía la necesidad de buscar a un brujo, cosa que le costaba dinero y días perdidos, pero confiaba en el Señor y le invocaba, hacía notar como los muchachos de las escuelas no rezaban y a veces se ríen de los ancianos, como hacen a veces los recién casados y no hablan de Dios, gozando sólo con radio popular. En la última reunión de etsérin' y aújmatin de Ipiák', hablamos en el segundo cartelón de María, que aplastaba la cabeza de la serpiente. Me decía Tiwi que cuando va a la cacería invoca al Señor, diciéndole que le ayude a pisar las culebras como María,

en el peligro de la selva. Tiwi habla con el entusiasmo de uno que se ha convertido y ha encontrado la verdad y la salvación, a pesar que es probado por enfermedades suyas, de sus mujeres e hijos, o por problemas con los de Ipiák' o con los de su grupo. No se desanima. Amaneció mejor esta mañana y dimos gracias al Señor. Otra cosa que para Tiwi es maravillosa es la unidad de Dios que abraza en una sola naturaleza las manifestaciones divinas de la religión natural Shuar y Achuar. Núnkui Etsaá, Kamanché, Ipiámat, Tsúnki, Jémpe (Shakáim'). Tiwi lo sigue repitiendo con entusiasmo que era el mismo Dios que nos daba la comida bajo la forma de Núnkui. Tiwi volvió de paso para buscar unas medicinas vegetales para su diarrea de sangre que está disminuyendo. Me refirió que Tsachím (que casó a su sobrina Tsapík", hermana de Wampíu yerno de Tiwi) robó varias veces: robó a Wántuesh, maestro de aquí, luego robó algunas pastillas del botiquín de la comunidad, que Wampíu compró al Padre Tomás, luego es casi seguro que usó dinero de la comunidad de Wampuik' para comprar cuadernos del Centro. Usó ese dinero que robó para comprarse zapatos aquí en Patúkmai. Es triste que un Achuar robe así. Estoy pensando que aprendió a robar de niño en casa de Káyap, hermano del papá, en donde a menudo venían los peruanos a comprar pieles y maderas y a vender cartuchos y mercadería.

◊ 16/X/79. Patukmai

Estoy listo para ir a Ipiák, pero amaneció un día de lluvia total. Estando de mañana esperando que escampe, llegó medio mojado Sáap de Wámpuik, con la mujer que cargaba el niño tierno. Me dijo que iba a Pumpuintsa para hablar con el presidente achuar Jimpíkit. Le dije que no estaba. Entendí que debía haber un problema fuerte ya que no me dio el motivo del viaje. Pasó luego a la Capilla en donde está mi dormitorio y a pesar de la lluvia vino enseguida Sáap diciendo que iba a Pumpuintsa lo mismo y mañana hubiera regresado. Dio los motivos: los soldados de Huasaga como que quieren formar un destacamento en el bajo Wámpuik',

en donde vivía antes Káyap, para controlar la frontera. El motivo que aducen los militares es que Kantuash, maestro achuar de aquí, yerno de Tiwi, que el año pasado estuvo de maestro en Wampuik, envió una carta a Huasaga, diciendo que los peruanos siempre andan por aquí. De hecho, ya dejé a Yu y a Máshumpar en Huasaga, cuando vine de Maki, que debían guiar dos grupos de soldados, unos en canoa de motor debían bajar al campamento y otro por tierra debía ir a Wampuik. Le informó Sáap que este grupo llegó hasta Surik y Pinchu los desanimó diciendo que no había peruanos en Wampuik, y que si seguían molestando como en Máshumpar, se habría complicado de nuevo. Sáap me dice que sus casas del bajo Wampuik ya deben estar incluidas en su territorio por la pica global y desde ese hasta el lindero del Chánkuap hay unas siete curvas del río, pero por pica es largo. Si los militares se quieren ir abajo de su pica los de Wámpuik no harán dificultades, como los de Maki tampoco, si se colocan a lado de Maki, pero bien abajo en el Chánkuap. Espero que los militares no tengan esta intención... Kantuash negó de haber escrito una carta al destacamento, pero el año pasado los militares a menudo llegaban a Wampuik y los Achuar les trataban bien para evitar problemas. Me di cuenta que conviene no comprometerse más.

A mí no me tienen en cuenta los de Wámpuik. Jimpíkit' Luis, el maestro de Makí sabe que estoy por aquí, pero no me escribió y envió una carta a Kantuash y creo otra al presidente... Están actuando como hombres muy inteligentes, para no agravar la situación y usar antes medio comunes... Yo dejo al juicio del Señor esas situaciones y al juicio de los hombres; confío que el Señor hará justicia al más débil y despreciado... y protegerá al pueblo achuar llevándonos por sus caminos. Seguramente el efecto negativo será que los peruanos acercarán sus soldados a las fronteras, hasta en los ríos pequeños, con tantos gastos que podrían dar de comer a muchos hambrientos... Pero todo es luz y conocimiento en el corazón de Jesús y todo será aclarado.

Nadie escapará a sus juicios.

Un tigre

Me contaron ayer y antes de ayer que el tigre atacó el área de Pumpuentsa, en el río Kujit. Zacarías maestro shuar de Ipiak y por dos veces se le echó encima fallándole. Zacarías llegó blanco a la primera casa de Jimpíkit'. Lo mismo aquí en el breve trayecto desde Sáasantsa y el Chánkuap', iban un fuerte número de mujeres con Péas, yerno de Tiwi; un grupo iba adelante cuando pasó un tigre, llegó al camino y empezó a seguir a los que iban adelante. Los del grupo de atrás lo vieron, hubo burlas, botó cosas al tigre que bravísimo al fin desistió y se eclipsó... Pienso cuantas veces he pasado solo por esos sitios y recuerdo que una vez con Entsakua de Pumpuintsa, nos íbamos a topar con el tigre, que oyendo nuestras voces se metió en el monte dejando las huellas; y era en la misma zona de Sáasantsa, hasta la lúzara de Timiásu. Seguramente el Señor me cuida y su ángel ya que nunca me tropecé solo con el tigre. Lo peor es que ni miedo me da. En la lúzara de Timiásu, viniendo de Huasaga, también recuerdo que el tigre con su cría acababa de rodear en la hierba para limpiarse (tanáir) y otra vez viniendo con Chumpi, el tigre por todo el camino persiguió al venado y este dejó luego el camino y se internó en la selva... Vimos sólo las pisadas frescas. Lo mismo en el caso anterior, la hierba estaba recién aplastada y las pisadas eran muy frescas.

Una grata visita

◊ **19/X/79. Ipiák'**

Ayer iniciamos el trabajo de la pica que va hacia Kaitían; con Ayuy. Yuránk, Ánkuash, Sáant y Péas. Trabajamos un lindo trozo con brújula. Sorpresa mía fue cuando al venir la avioneta con Federico, me llamaron y tuve que correr para abrazar al Padre Inspector, Padre Teodoro Arroyo, mi compañero por tres años de Teología y Padre Barale con Padre José Rivadeneira de Chigua-

za. Hoy se reunieron los de aquí con los de Patukmai y arreglaron sobre el asunto tienda. Vino Tiwi medio enfermo, Wampíu y Péas, sus yernos. Seguimos en el camino hacia Wámpuik. Acabo de regresar con Zacarías que vino a ayudarnos, hacia las once, con tres muchachos. Además, Yuránk, Péas, Sáant, vinieron desde el comienzo del día. Mañana seguiremos. Tiwi habrá regresado feliz de la reunión de esta mañana. Subieron la compra de la fibra de ochocientos sucres a mil sucres. Además, un quintal de maní seco aquí lo venderán a setecientos sucres y el poroto a quinientos sucres. Esto alegró mucho a los de Patúkmai. Hemos trabajado más o menos unos tres kilómetros y medio hacia Kaitián. Ayer se fue a Wámpuik para unirse a los de allá para la reunión con los militares de Huasaga que perece quieren formar un destacamento en el bajo Wampuik'. Ayer por la mañana entré en casa de Ayúi y hablamos en la guayusa del problema con los militares. Los Achuar querían armarse de lanzas, pero les aconsejé de no hacerlo, sino obligar a los militares a hablar con los jefes Achuar, con intérpretes, además, deben decir a los militares que el bajo Wampuik está a media hora del Chánkuap, así que no vale la pena formar un destacamento en el Wámpuik. Un peruano que se daba de comerciante el año pasado y que llegó hasta aquí, fue devuelto con dureza por el maestro Zacarías, fue conocido por los militares y por eso quiere este destacamento. Kantuash, maestro de Patúkmai y el año pasado en Wampuik, habría dicho a los militares que Káyap y Sáap siempre traían a los peruanos y que los soldados podrían quedarse en Kukajentsa. Kantuash me negó rotundamente, pero algo debe haber dicho. Ayer con los tres visitantes me encontré en la casa de Samíruk. Padre Arroyo oyó que sólo Padre Tomás estaba en Taish y entonces vino aquí, habiendo oído que estaba yo aquí. Fue un gusto encontrarme con él y con los demás. Vimos la Capilla, pero realmente ni pude hablar a parte con él, porque tenían prisa... ya se hacía tarde. Federico servirá el próximo martes, este Centro desde Pastaza y seguirá aquí también con Ipiák. Lo que me apenó mucho fue la noticia que la compañía petrolera que explora la provincia de Pastaza tendrá también una base en Chichírat. No

tuve el tiempo de decir mucho. Me parece absurdo que hagan eso. Ellos tienen dinero para hacer pistas y deben trabajar en donde no hay nativos para hacer bases. Es una verdadera pena, no me resigno. Pido las luces del Señor para que nos guíe. Mañana iríamos al camino de Wámpuik y descansaríamos el domingo.

◊ 21/X/79. Ipiák'

Hoy domingo, gracias al Señor y a su Resurrección podemos descansar. Como siempre de mañanita a las cuatro, hacemos la Celebración de la Eucaristía. La familia del maestro Zacarías es la única de bautizados: Zacarías vino siempre, pero nunca comulgó, su esposa no vino nunca a la Misa y cuántos años estuvo interna. Hay excepciones, no hay duda, pero la confusión cultural del colono y cristianismo es fatal, le invité a ella recién llegada. Talvez el sueño le venció, será. Ayer oímos el canto de la palomita anunciadora de graves hechos "yápankam" y durante el trabajo Yuránk me decía: "en tiempo de guerra al oír este canto: "kurú wákáaku", decíamos: aentes najátawa, Aparú ujatinaká. El hombre me decreta (la muerte) mi Padre te avisó. Así nos avisaba la palomita en las guerras antiguas (no muy antiguas para Yuránk). Es el recuerdo del mito de Etsaá y Yápankam cierto, la palabra Yápankam quedaría muy bien para los etsérin' que anuncian la muerte y resurrección de Jesús, por ejemplo, en la Semana Santa. Lo mismo la mujer cantora ujáj: anuncia tragedias y grandes hechos. Cierto, este canto de la palomita yápankam, siempre en la punta de los árboles altísimos, en plena luz del día, cuando las demás aves se callan, es muy misterioso y profundo para el corazón del hombre.

Días de duro trabajo

Ayer, tercer día de trabajo, no encontramos aún agua: fue bastante duro para todos, las mujeres tuvieron que llevar el agua desde la casa y faltó para la chicha. El primer día nos rindió mucho la ba-

liza, siendo selva real limpia. Los otros dos días, la gran parte fue jungla, muy difícil de abrir y por eso no pudimos hacer mucho. Yuránk fue el que más animó, está casi totalmente bien desde que volvió de Méndez, lo mismo los demás: Samíruk (con algunos dolores), Taki y la anciana Tsetsém. Hoy debería salir Pichík' desde Wichím' y llegar aquí mañana. Pero trabajaremos otro día muy duro, estamos yendo hacia el sur con poquísimos grados hacia el este. Sólo cortamos la maleza para ver la baliza, por eso nos cuesta llegar y regresar por la pica nueva, no estando el camino limpio. Ayer empleamos casi una hora y treinta minutos para regresar. Con camino limpio sería una hora escasa o unos cuarenta y cinco minutos escasos. Talvez encontremos el alto Surik. Si hubiéramos encontrado agua hubiéramos dormido en el camino. Insistiré con los de Wampuik que ayuden a Kaitián del Kusutkáu a acabar su parte de este camino. Si los de Ishpink hicieran el camino a Wámpuik, quedarían conectados todos estos grupos. Desearía pararme unos dos meses para rezar más, hacer el Diccionario achuar y traducir los Hechos de los Apóstoles, etc., el librito de la misa en achuar, pero estoy solo y ¿quién visitaría los grupos, o los dejaría solo Wámpuik en el nuevo sitio de Kukajentsa? Me gustaría. Podría ayudar a sacar el camino a Ishpink también. El Señor dispondrá como mejor le parezca. De salud estoy bien, a pesar de los tres días de trabajo en el monte, ayer en la guayusa con Ankuash y Zacarías llegamos a la conclusión de le necesidad de un horario especial para los Achuar, de manera que en forma progresiva los niños y niñas achuar, aprendan las técnicas antiguas para pasar de grado en grado. Deberé enviar una carta a Aulo Navarrete.

A los dos etsérin' Cháyat' y Antún' les veo un poco flojos, están dudando si coger o no el camino de la Palabra de Jesús, o coger el camino de maestros de escuela… (Esto atrae a toda la juventud nativa por las ventajas de dinero, por el prestigio y los complejos culturales). Nos reunimos el primer día y les animé a seguir a los wakérin y a pensar sobre su vocación futura. Por cierto, veo un

Tiwi de Patúkmai, que a cada rato habla del Señor y veo los jóvenes que sólo tienen interés inmediato del castellano y de las cosas fuera de su cultura.

Por otro lado, me decía hace unos pocos días Entsakua Carlos, maestro del tercer ciclo y shuar de Tuútinentsa (si bien casi le admitieron en Patukmai, como siempre por intervención de Jimpíkit' Luis) que Cháyat', es mucho mejor que él mismo que es teleauxiliar. Jesús llama y yo le ruego llame también a quién quiera para el trabajo de su campo, aquí en el pueblo achuar. Con Pichík nos proponemos: ir en comunidad de creyentes, dar la Palabra y suscitar en la otra zona del otro lado de Pastaza: etsérin' y aújmatin. Es lo que se proponía la Iglesia primitiva. De hecho, nosotros nunca hemos sido radicales en esto y hemos cogido el desarrollo, o el trabajo, o la escuela como algo más importante que lo primero, o por lo menos de igual importancia; de hecho, siempre es poco el tiempo que dedicamos al ministerio de la Palabra. Ayer trabajando con ellos, varias veces hubo ocasiones de cantar los ánent y dar la Palabra por las cosas que nos sucedían. Esta es la enorme ventaja de estar viviendo con ellos.

Me consuela que en el cielo no habrá soldados

Al atardecer ayer, estaba con Zacarías en la pista y vinieron Yuránk y casi todos los jóvenes de aquí: Antún', Cháyat' el pequeño, Kaníras, Péas, Wisum, Múkucham de Patúkmai, estuvimos una hora casi hablando de astronomía y del Señor. Concluimos con el ánent de la noche. Ayer con cinco casados de aquí, me tocó coger agua en los potos hasta la extremidad del camino, no habiendo encontrado aún ningún riachuelo. Cuatro mujeres vinieron a servirnos la chicha. Hicimos, sin embargo, algunos kilómetros en línea bien recta, hacia el Kaitián y deberíamos habernos acercado al alto Surik, que está cerca de la pica de división, entre los de Ipiák' y los de Surik. El trabajo fue muy duro. Ánkuash jefe de aquí no

se desanimó y esta mañana, después de haber terminado la Palabra, salió con su esposa decidido a abrir una pequeña pica en la extremidad de nuestro camino, para ver si encuentra agua o el río Surik. La zona es plana pero llena de jungla, con pocas zonas de selva real y algunos pequeños pantanos, ahora totalmente secos por el verano. Pichík' no llegó ayer, le estoy esperando. Samíruk sigue con los dolores en la pierna y no puede trabajar. Vino con la mujer a darnos la chicha y trató de matar algo de cacería para darnos de comer durante el trabajo. Hoy debería venir la avioneta para llevar las cosas de los de aquí. Regresó Ayúi el domingo desde Wámpuik, los soldados no vinieron a Wámpuik. Entonces los Achuar fueron a Huasaga para conocer las intenciones de los militares. Pinchu jefe de Surik' afirmó que los soldados le habían dicho que querían formar un destacamento en el Wámpuik, Dios quiera que hayan arreglado eso. La parte baja del Wampuik, casi se topa con el Chánkuap encima del lindero; quedaría ideal hacerlo, si es que quieren hacerlo. Me consuelo pensando que en el Cielo no habrá soldados.

Llegando hoy Federico espero tratar con él sobre la entrada de la Compañía en Chichírat. No podemos resignarnos a eso y dejarlo como un hecho. Acaba de llegar Pichík' a pie desde Wichím' y va a Tsuátentsa, camino que se ha hecho imposible. Bendito sea el Señor que llegó. Pasado mañana, Federico ofreció dejarnos en Surik' yendo de paso a Wichím' para sacar un ganado. Nos reunimos con Pichík' en la Capilla y hemos pedido a Jesús y a María que nos acompañen yendo en comunidad de creyentes, predicando su Palabra y suscitando ministerios locales entre los Achuar del otro lado del Pastaza. Pichik está muy de acuerdo. Envió una carta urgente al presidente de la Federación para que obtenga que las compañías petroleras no hagan ninguna base en los Centros nativos. Pediremos mucho al Señor que esto sea una realidad.

Día de trabajo duro

◊ 24/X/79. Ishpink

Teniendo un día libre ya que el Federico quiso dejarme mañana en Surik con Pichík', fui a la pica de nuevo el quinto día con Pichík', Ankuash, Ayúi, Kaníras, Yuránk, Sáant. Fue un día muy duro. Apenas creo que hicimos un kilómetro ya que nos topamos con jungla cerradísima y en pleno sol, ya llegamos a la selva real, pero aún no encontramos agua. Sin embargo, quieren seguir mañana, mandando uno por la pica entre los de Surik e Ipiák, para que tocando el cacho tal vez se escuchen y vengan a encontrarse. No deben estar lejos del Surik y de la pica. Pichík' ayer por la tarde y esta mañana dio la Palabra muy bien. Está un poco apenado porque los de Wichím un poco de mala gana le dejaron venir conmigo. Sin embargo, le veo contento. Esta mañana nos levantamos a la una... Toda la tribu estaba levantada desde la media noche. La Santa Misa fue a las 3:45 minutos de la mañana, Ánkuash el jefe me insistió que la Santa Misa fuera bien temprano, para que apenas amaneciendo fuéramos al nuevo sendero.

◊ 27/X/79. Wámpuik'

Estoy ya dos noches aquí con Pichik'. Federico me hizo el favor de dejarme en Surik' y a pie con Pichík', hablando de nuestros proyectos misioneros llegamos aquí. Dos maestros teleauxiliares, Jimpíkit' Luís de Patúkmai y su cuñado o primo cruzado Etsaá, soltero, ambos Shuar, los encuentro bien, hicieron dos casas nuevas para los dos ciclos y la escuela primera quedó para capilla y una parte para dos cuartitos muy buenos, uno para el Padre y otro para el etsérin'. Pichík' hace la Celebración de la tarde y por la mañana, en la Misa, da la Palabra primero. Los de Kukajentsa, en donde habrá el nuevo Centro Wámpuik, vienen solo los hombres. Iremos a verlo si el Señor lo quiere. Jimpíkit le encuentro bien, Máyak, hermano de Káyap (y Ayúi de Ipiák') da la Palabra

siempre, a pesar de haber participado solo una vez, la última en la reunión de los etsérin en Ipiák'. Invitamos ya a los antín a entrar en el Catecumenado. Tárir vino esta mañana, después de la Misa y me dijo que esperaba que su esposa Sanchinakish se convirtiera para entrar en el Catecumenado ya que hasta ahora no la pudo convencer. Taki sigue ayudando como aújmatin y Tárir mucho menos. Tárir dice que Kayáp ya no se le ríe cuando da la Palabra o en el trabajo, riéndose de la oración de los fíeles.

La gripe fuerte que había en Ipiák' ya pasada, recién la cogieron aquí. Apenas llegué murió una niñita de un mes, de los catecúmenos Tsachím y Tsapík'. Hemos podido hacer los funerales, uniendo el sistema de sepultura de ellos con el nuestro. Usé el nuevo ritual por primera vez sin preparación y cuando seguí a cantar el ujáj según lo indicado, Pichik me cortó diciéndome: nuestros antiguos no lo cantaban, sino solo cantaban ánent en las sepulturas, o mejor al tener muertos. No tuve argumentos y no pude hacerlo para respetarlos. Después me di cuenta que es un error ya que el ujáj es por la Pascua del difunto que muere con Jesús y con él resucitará, venciendo al demonio y a la muerte. Será para otra vez. Con todo, participaron con mucha atención al rito venciendo sus miedos por el ayákmanch (en shuar paúsak que es el haber hecho morir un pariente, el tener un pariente muerto). Pichík' cuando está libre del trabajo (hoy fuimos con él, Taki y Senkuán a recoger paja turúji, para el techo de alrededor de casa del maestro Jimpíkit'), él, prepara el cuarto cartelón que queremos usar en la predicación de todo el viaje con él. Aquí de hecho me encuentro con tres aujmatin, todos analfabetos. Dos Achuar más que antes vivían en el Perú y que yo nunca he visto, Chikúish y Kasáp, su yerno ya metió a un hijo cada uno en la escuela y pertenecen a este grupo.

Por la Federación, Miguel Tankamash, el Presidente desde hace varios días pide a todos los Achuar, especialmente de la zona de la otra Provincia que no se presten a la Compañía Petrolera que está entrando en su zona, dejándose llevar por la plata, a llevar sus cargas y dijo claro que no se dejen engañar por sus promesas, ni

por aquellas de los Shuar que entrarán en ese zona al servicio de la Compañía. Este nombre, es medio mágico entre todos los nativos, por la plata que esperan sacar. Nombró ayer Chichírát en donde estará una base de la Compañía e incitó a no dejarlo hacer en su Centro. Mañana 28 de octubre cumplo veinte años de sacerdote. ¡Pobre de mí que tan poco he amado al Señor y tan poco me he entregado a mis hermanos!

20 años de ordenado con un conflicto interior

Señor te agradezco de haberme llamado como misionero, entre los Shuar y Achuar, sacerdote tuyo e hijo de Don Bosco. Mucho me ha costado en los últimos años conciliar lo de sacerdote salesiano con misionero en las tribus de la selva. Es un conflicto, que creo firmemente, Jesús quiere que suframos para implantar una Iglesia nativa... los Superiores y otros talvez no ven este conflicto...

Hoy estuvimos trayendo una carga de paja turúji. Es interesante como la preparó Taki y Senkuán: primero la paja del pequeño arbusto palmerita, las reunieron en manojos, luego les cortaron el tallo para que quedaran iguales y luego pusieron tres palitos de unos cincuenta centímetros en fila en lugar limpiado, a distancia de unos treinta, treinta y cinco centímetros. Les partieron o abrieron las puntas y les colgaron en el leño partido tres bejucos de unos dos metros y medio, todos paralelos según la distancia de los tres palitos. La otra extremidad de los bejucos la amarraron a otro palito oriental que quedó en el suelo, con otro palito para que los bejucos quedaran templados lo fijaron horizontal en el suelo, luego los manojos de treinta y cuarenta hojas de turúji, les fueron colocando sobre los bejucos

El palito del suelo, hasta los tres palitos vertiendo cada vez el manojo: una vez la hoja de un lado y una vez los ramitos de las hojas hacia el otro lado. Al final, quitaron el palillo plantado como freno y fueron envolviendo los manojos, halando continuamente desde

el otro lado (es decir desde los tres palitos) a los tres bejucos, para tenerlos templados. Amarraron bien los tres bejucos, uno en la mitad y los otros dos en las extremidades. Salió un buen bulto, como un tanquecito, bastante pesado. Las colinas de esta zona son de tierra amarilla, selva limpia, pero fácilmente hay culebras en las hojas. Yo me había sentado para preparar los manojos y Taki y Pichik me dijeron que era peligroso por la culebra "purúskam" y "núkero" (la primera café como las hojas secas y la segunda verde como una hoja verde).

Esta tarde Pichik dio la Palabra con entusiasmo y Máyak me dijo, que fue a donde Chikúish y Kasép y se quedó con ellos por dos días para darles la Palabra... Máyak mucho desea dar la Palabra, aunque trato de que evite engreírse ya que se queja de que Tárir no la da y cuando él no viene los sábados (para dar la Palabra, los sábados de tarde y el domingo por la mañana y creo por la tarde también), nadie se preocupa de la Palabra, Taki esta tarde ya casi oscuro narró el mito de Kujánchem y Amích que comieron el numpi, todos detalles que no son de los mitos shuar.

Veinte años de sacerdote

◊ 28/X/78. Wámpuik'

Veinte años que soy sacerdote. Han pasado como un relámpago, tengo la impresión de no haber hecho nada para el Señor al cual me he consagrado y por los hombres mis hermanos, pero me consuelo que mi debilidad es mi fuerza en Él y lo mío es el freno, pero lo suyo es la fecundidad eterna a través de mi debilidad. Pienso a mis compañeros sacerdotes y a todos mis parientes, especialmente mis padres, que tanto me han acompañado en to-

dos estos años de sacerdocio misionero en la selva, pienso en el poder de la oración de mis hermanas Agustinas de contemplación de Schio, que desde el comienzo de mi sacerdocio en dos o tres ha comprometido a invocar el nombre de Jesús y de María por mí, todos los días. Te agradezco Señor de haberme hecho de los tuyos, aunque sé que mis pecados no me acercan totalmente a Ti y a mis hermanos. Te pido Señor sabiduría para guiar la Iglesia achuar hacia Ti, según Tu Camino, que eres Tú mismo ya que Tú eres el Camino. Ilumíname Señor con tu Luz, para que ilumine a los demás con mi vida y con mis palabras. Perdona Señor mis culpas y acepta el ofrecimiento de mí pobreza y de mi celibato que me has ayudado a llevar hasta hoy según tus planes divinos. Mantenme unido a mis Superiores y a mis Hermanos Misioneros, si bien viva en forma tan diversa cada día, metido entre los hermanos Achuar, atado por ellos mucho, a veces reído por los jóvenes, corrido, empujado por ellos, viviendo en sus manos. Te agradezco Señor, que me sienta tan bien y contento entre ellos y que, en los pocos momentos difíciles, siempre me diste la fuerza para volver a tu alegría. Señor te Bendigo eternamente y bendigo a tu Santa Madre, Madre de la Iglesia achuar y de su pueblo. Bendito seas Señor y que venga tu Reino por María Nuestra Madre... El túntui está colgado en la Capilla de aquí. Es el primero de la zona achuar. El de Pumpuintsa está en la casa del etsérin', aunque se usa solo para llamar a Celebraciones. Los de Ipiák' lo harán. Los de Sapapentsa deberían tenerlo en la Capilla. Los de Wichím' probaron hacerlo y les fracasó: Chiráp volverá a hacerlo. Estoy viendo que los Centros achuar, más de la mitad (son once) tienen lugar para la Celebración de la Palabra: totalmente y aparte y solo Capillas son tres: Maki, Ipiak' y Pumpuintsa. Lugar disponible con una cama o dormitorio familiar en un extremo: Wichím', Sapapentsa, Patukmai, Wámpuik. Total, siete.

◊ 30/X/79. Kukájentsa Wámpuik

Estoy aquí con Pichík' desde ayer ya que llegamos después de ayudar en Wampuik a hacer el escusado. Esta mañana ayudé a Cháyat' el anciano de aquí a limpiar el camino hacia Mashínkash; Pichík' con Máyak y Sáap, hermano de Káyap de aquí, fueron de nuevo a Wámpuik para el trabajo de ayer. Ayer vino Najuir, hija de Sanchíu, que vive ahora en Kusutkáu, a donde Kaitián y que antes vivía a donde Chirat de Punpuentsa. Cada sábado y domingo lo pasan en Wampuik para escuchar la Palabra ya que Najuir, neófita nuestra, está llevando a la entrega a Jesús a su mamá Sanchik. Es admirable la constancia de ellas. La gripe se ha perdido. Esta mañana Máyak narró el mito de Chaninium con mucha serenidad. Pichík' lo mismo, presentó el mensaje de Jesús con mucha fuerza y fe.

Tres días trabajando y sin escribir

◊ 2/XI/79. Pumpuintsa

No tuve más tiempo de escribir ya que trabajamos tres días seguidos, y ayer vine con Máyak y Pichík' aquí, empleando unas siete horas. La mitad del camino es recién abierto, antes Chikúish con su yerno Kasép tenían contactos solo hacia el Perú. Káyap de Kukájentsa fue a Wasárach a buscar alumnos para la escuela y le indicaron que aquí había dos familias dentro del Ecuador. Vino aquí, consiguió ambos niños y regresó abriéndose camino en zona firme. Kusérua es una hoja de unos arbustos, ancha, muy común aquí. Así estas dos familias fueron a Wampuík antes del comienzo del año escolar a dejar dos muchachos en la escuela. Kasap se quedó casi un mes ayudando en el trabajo. Son doce personas. Aquí encontramos a Peas de Shuwínentsa en donde antes vivía Yurank de Ipiák' y Sáant. Olvidé decir que antes de ayer con los de Kukájentsa y Sekuán trabajamos el camino de Kukájentsa a Wámpuik'.

Limpiamos un buen trozo. Pichík' durante el trabajo empezó a decir jugando, que sería bueno que todos los Achuar me eligieran encargado del arreglo de los caminos... ya que los de Wichím' ya estaban diciendo: Cuando vuelva Yankuam nos dirá de trabajar los caminos, a Pumpuintsa, etc. Trabajaron muy duro la mañana, siempre dimos la Palabra con abundancia y por la tarde menos. Tatsem, viuda del finado Sumpinanch y suegra del fiando y matado Antuash (hermano de Káyap, Ayúi, Máyak y Sáap) es hermana propia de Chiásu, mamá de Ramu de Wichím'. Es una mujer alta de semblante achuar lindo, tipo enérgico. Todas las mujeres de aquí y de Kukájentsa usan pampaina. Tatsériu vive con dos viudas más de Antuash en la futura pista de Kukájentsa (si bien mantendrán el nombre de Wampuik). Cuidan las viudas unos ocho o diez puercos lindos. Se proponen alimentarlos para que sean muchos y fuente de entradas.

De Kukájentsa a Mashínkiash, en donde vivió antes Sumpinanch y después Cháyat, su hermano, fuimos ayer por la mañana. El camino casi todo bien recto: las dos viudas de Sumpinanch: Irarít y Sesinía me invitaron a entrar para tomar algo. Fueron muy buenas. Irarít es la primera mujer del finado y mamá de Secha. Por tres horas anduvimos por camino recién abierto, rompiendo o cortando una ramita, Máyak nos guio muy bien. Si no, no hubiéramos llegado. Aquí estaba la familia de Nátsa al completo, el hermano de Chikúish y naturalmente Chikúish y Kasap. Hice el discurso solemne con Chikúish; mucho fue el deseo de la Palabra. Máyak y Pichík' me ayudaron mucho.

¿Qué será cuando tú no estés?

◊ 3/XI/79. Kusérauentsa

Seguimos aquí. Ayer descansamos y les dimos la Palabra y el canto durante el día. El grupo es totalmente abierto al Evangelio.

El otro día, viniendo en el camino con Pichík' y Káyap, vino una tempestad y nos paramos debajo de un enorme tsáik curvo. En ese tiempo Pichík' que había venido rumiantes esos pensamientos, me dijo: ¿si tú murieras o te perdieras qué haríamos? ¿Nosotros los etsérin' nos reuniéramos? ¿Yo mismo los reuniría?, "Claro le contesté, ustedes mismo lo harían y Jesús los sostendría". Es interesante que Pichík' lo piense. Ellos ven que yo no soy eterno y otro sacerdote no lo encontrarán fácilmente, aunque para el Señor todo es posible. Tenéis el Evangelio escrito, el texto de evangelización y los cantos, con eso tenéis material suficiente para estudiar y reflexionar. Nátsa la Achuar de Shuwinentsa (a una hora de aquí, está viviendo en este río pequeño, afluente de luchintse, a su vez afluente del Ichírat y este del Chánkuap) al oír la Palabra que parte de le religión primitiva, gozó y me dijo: los gringos debajo Chánkuap y los Padres del Perú, no predican eso; yo ahora gocé viendo eso y me di cuenta que así Dios habló a nuestros mayores... Pichik y Máyak presentaron el mensaje narrando los mitos de Tsunki y Jempe y la venida de Jesús y su Redención, con mucha competencia. Yo inicié y concluí, pero realmente ellos predicaron... Fue grande su ayuda. Esta mañana en la guayusa, Pichík' habló de Jesús hecho hombre y de su poder contra el espíritu del mal, con mucho entusiasmo y fuerza. Jesús y María le sostengan.

Trabajamos entre ocho hombres, en la chacra pequeña de Kasép yerno de Chikúish. Regresamos pronto para dar la Palabra. Mañana regresaremos. Espero ir a ver el sitio en donde encuentran mullo natural, pero tengo muchas dudas porque hay una gran lúzara y encuentran mullos en el agua llamada Shaákentsa, pero también encuentran clavos, escopetas (las cañas de estas). Talvez las Cocamas vivieron hace mucho tiempo en esas zonas, las mujeres de toda esta orilla del Chánkuap, menos Petukmaú y las mujeres shuar, de los maestros, todas usan pampáinia. Varias muchachitas usan pampáinia.

◊ 5/XI/79. Wámpuik'

Regresé aquí con Pichik desde Kukájentsa esta mañana. Ayer hicimos cinco horas y media desde Kuseruáentsa hasta Mashínkiash. Volvimos (con Pichík' y Máyak) felices por la Palabra que dimos, recibida con mucha alegría por Chikuísh, su yerno, su hermano soltero Kíákua y su cuñado Mashna, con todas sus mujeres e hijos. Mashna vive en el Perú, pero muy cerca del Ecuador, a unas dos o tres horas del Chikuish, en el río Shuwínentsa. Me dijo Mashna que en el Ecuador, cerquísima de Chikúish, en el Shuvinentsa, hay hartas fibras, luego un inmenso pantano hacia el este de Chikúish. Espero ir el jueves con la avioneta por esa zona, para el camino con Ishpínk y Wámpuik, hablamos con Pichík' de los ideales de los muchachos de las escuelas shuar y achuar, que parece únicamente quieren ser maestros... Estoy enviando una carta a Padre Alfredo, rogándole decir a los jóvenes Achuar que terminan el sexto grado que tienen varios caminos abiertos: etsérin, enfermeros, maestros, conocedores de los ganados, trabajadores en sus comunidades, etc. y le dije leyera la carta que con Zacarías habíamos enviado a Aulo Navarrete, Coordinador General de las Escuelas Radiofónicas sobre las técnicas culturales achuar, que todo muchacho y muchacha achuar deberá aprender al terminar el sexto grado. Zacarías presentó un programa gradual para el conocimiento y hechura de la alfarería y el itíp, la mukama achuar y las técnicas hasta para la cerbatanería. Creo sea el último esfuerzo máximo para que la identidad externa achuar no desaparezca... ¿Podrán alcanzarlo? Lo espero. Aquí encuentro enfermo al Maestro Etsa shuar soltero, cuñado de Jimpíkit Luis, el otro maestro. Tiene paludismo y había dado a otro lo que le dimos en Taish, para prevenirse. La anciana Yámpaniark', mamá de Jimpíkit Luis (son todos Shuar) con paludismo y la mujer de él, Tsapúk, con infección a las glándulas: axilas, ingle, garganta.

Los niños deformes

Pescaron ayer en el Wámpuik, abajo, a lado del Kuickentsa y cogieron bastante pescado. Dormimos donde Káyap, muchos niños de aquí durmieron con nosotros y también Taki con una mujer y sus hijos. En la Santa Misa por fin pude tocar el tema de la matanza de los niños nacidos deformes. A Káyap le vino un niño deforme y medio monstruo, lo mataron. Hablamos del Discurso de la Montaña. Vimos que es un discurso muy duro. Protestaron, hasta el mismo Pichík'. Convinieron que por la vergüenza de tenerlo le podríamos enviar a algún Instituto de Asistencia. Tiwi hace un año me pidió la matanza del hijito de su hija Shaúk y de Péas, nacido con los pies torcidos. Recordé lo de San Pablo: la vergüenza de proclamar ciertas verdades duras del Evangelio. Se lo dije a ellos, que tuve que vencer mis vergüenzas sabiendo del escándalo de ellos. También hablamos del perdón de los enemigos, para ser hijos del Padre, según nos dijo Jesús. Ya es noche… Desde que dejé Wichím' en julio ya no escuché casi noticia de este mundo de mis hermanos. Me da pena no tener ningún contacto, para unirme más al Cuerpo de Cristo y a mis hermanos de la Iglesia Universal; pero en Jesús todos estamos unidos íntimamente en la oración. Y esto me consuela mucho. Siento un poco por la revista "Mondo e Misione" que no me llegó en todo este año y que me tenía muy unido a la Iglesia Misionera. Será para otro momento. Me basta tenerte a Ti Señor y esto solo me consuela, a veces en los momentos de vacío. Tú nunca me traicionarás Señor.

Lo que salvará a los Achuar

Estoy pensando en la Compañía Petrolera que ya debería estar trabajando al otro lado del Pastaza y no sé qué actitud tomaré con ella. Señor ilumíname, te lo pido a través de tu Madre. Escúchame Señor. Sé que he deseado en mi vida amarte más que

todo y que todos, a Ti, a tú persona viva, muerta y hoy resucitada. Acepta Señor mi deseo, si bien en la realidad esté muy lejos de Ti. Siento que el pueblo achuar solo contigo se salvará, también en su identidad cultural étnica, todo el resto, dinero, ganado, escuelas, tiendas comunitarias, etc., no les darán el corazón. Señor haz que te busquen a Ti. Pienso esta noche en mi Congregación y en su espíritu evangélico, misionero y de pobreza.

Me siento unido espiritualmente a Ella, pero en un mundo tan diverso, tan distinto de lo que la mayoría de sus miembros, viven en una cultura y vida tan diversa de estos hermanos Achuar de la selva. Pienso en los hermanos misioneros Pasionistas del otro lado de la frontera... y en los confines del mundo. Me siento feliz, que mi opción fundamental es Jesús entre los hermanos de la selva y todo el resto es secundario. Implantar a Jesús entre los Achuar. Jesús te miro en los ojos y adoro tus manos divinas que me sostienen y confortan. Y miro a tu Madre, Madre de este pueblo de selva que Tú me ayudaste a amar, por encima de todos y de todo, solo fuera de Ti.

◊ 6/XI/79. Wámpuik

Hoy con Tárir, Senkuán, Pichík' y Saap, trabajamos un buen trozo de camino que va a Surík'. Ese camino, lleno de espinas y malezas está totalmente descuidado. Seguimos arreglando caminos... Taki con Kayáp fueron de nuevo a Surik' (tres horas) para esperar la avioneta, como el día de ayer y así enviar un puerco, fibra y gallinas de la tienda comunitaria. Ha sido un trabajo muy duro, pero fuimos haciéndolo con alegría. Recordamos en nuestras conversaciones mi viaje al Perú y mi contacto con mis Hermanas y Misioneros y mi hermano Padre Domingo Antuash, ahora en zona totalmente fuera de los Achuar. Tsapak, la esposa de un maestro Jimpíkit', sigue con un dolor muy fuerte en una axila y sufre mucho. La avioneta no bajó en Surik. Avisaron por radio, excusándose que tuvieron que sacar a un hijo de Nanchíram de Yashnunka. Mañana con Pichík' regresaremos a Surik', para Dios mediante,

en avioneta con Federico ir a Chiriboga y seguir nuestro viaje. Pichík' irá madurando con la ayuda del Espíritu del Padre, en la Palabra, para vivirla y anunciarla y ser luz del mundo. Ya de noche regresaron Taki, Káyap y Máyak. Este debería ir a Taish a curarse.

Recordaba esta tarde, mientras esperaba el regreso de Jimpíkit' a su casa, a mis hermanos de sangre en mi tierra, en donde el Señor me hizo pensar, al oír un canto que la Federación enviaba, dedicado al hermano y a mi hermana Amelia. Sentí nostalgia por ellos ya que mis relaciones por correo con ellos siempre fueron pocas. Me consolé al recordar que Jesús es "El Hermano" y todo hombre también. A veces les recuerdo en mi oración, pero pocas veces ya que es difícil que los Achuar me dejen libré para una oración pura.

Una fe grande

◊ 8/XI/79. Surik'

Llegué aquí ayer. Pichík' y Máyak vinieron esta mañana, ya que los de aquí tienen la gripe de los de Wámpuik' y viceversa. Ayer pasé el anochecer en la casa de Tii, es el hermano mayor y tiene una fe grande, como al comienzo de la Iglesia. Son un poco negativos en relación a lo antiguo (y esto es propio de los hermanos separados), pero sí la fe es mucha. Me contó Tíwi, que hace unos seis meses tomó el trancazo y por seis días estuvo con fiebre y sin comer, enflaqueciendo y llegando al punto de que sus tres mujeres y muchísimos hijitos, levantaron el clamor del llanto, viendo que su jefe y padre se les iba. Vinieron los casados de aquí y decidieron cargarlo a donde un brujo.

El rehusó diciendo; "no quiero, el Señor es grande, si lo quiere me curará y si no me llevará". De hecho, sanó y sin acudir al brujo. Esta mañana con Pínchu y luego Tii, en la guayusa, tuvimos una hermosa conversación: sobre cultura achuar y cristianismo, escuela, territorio tribal. Pinchu es magnífico en esto, les demostró

como en nuestras tierras, no hay brujos y lo mismo se muere, luego hay quien obedece a la Palabra y quien no, como a los tiempos de Jesús. Tii me preguntó el origen de mi vocación. Se la narré. Realmente da gusto hablar con los dos hermanos muy creyentes en Jesús. Pinchu renunció a ser brujo por la fe, otro le aconsejaría ser brujo creyente, pero los que vivimos tantos años entre los Achuar, sentimos que hay una muy enorme diferencia en ser brujo y en no serlo...Estamos esperando la avioneta para Kapawientsa.

◊ 9/ XI /79. Kapáwientsa

Ayer desde Surik' llegamos con Pepe en avioneta a Chiriboga. Fuimos exactamente en la mitad entre Wampuik' y Kukajat, viendo ambos grupos yendo de oeste a este, unos grados abajo desde Surik. Pasamos la noche con los soldados. Pichík' feliz de conocer otras tierras. Ayer en el destacamento tuvimos unos momentos libres para reflexionar juntos y pedir a Jesús nos asista en nuestro viaje, los conscriptos esmeraldeños escucharon con gusto la Palabra. Cruzamos esta mañana el inmenso Pastaza, medio crecido, muy tranquilo. Pichik con decisión dio los saludos de los Achuar a los jefes de aquí y asistió y dirigió la Palabra, en la Catequesis del Padre Alfredo y lo hizo muy bien. Solo hoy pude decirle que Entsakua, el que vino por primera vez entre los etsérin, es brujo. No le gustó nada a Pichík'. Estábamos solos. Dije a Pichík' que le podía pedir que por amor Jesús, renunciara a tomar el natem. Federico bajó al otro lado, a llevar fibra de los de Ishpink y el salir dio una vuelta por encima de nosotros para saludarnos, pasándonos bien bajo. A la Compañía Petrolera la dejaron entrar en Chichírat, por las ventajas que iban a tener... Es una verdadera pena. Kunám dio su hija a uno de la Compañía... Talvez no llegamos a tiempo para orientarlos.

El grupo de Chichírat, casi nuca lo pude reunir al completo, fuera del comienzo, luego en los viajes siguientes casi siempre, mejor dicho siempre, encontré la mitad o menos del grupo. No pude orientarlos mucho. Acepto mi ineptitud... pero confío en los caminos

distintos de Jesús y creo en Él. Padre Antuash mandó una radio y tuve que devolverla con Pape a Pastaza. La carta de mi hermano es muy triste, mucho ha sufrido, por haber sido sacado de la obra entre los Achuar. El Padre Inspector le dejó media esperanza de volver con los Achuar, pero la salud no mejora aún mucho.

◊ 10/XI/79. Kapawientsa

Esta mañana hicimos la Celebración de la Palabra y la buscamos todos, juntos en lugar de la doble Celebración, primero en achuar y luego al amanecer en castellano, con explicación de la Palabra en quichua para los Alamas.

Resultaba muy complicado, hicimos todo en achuar: con destraducciones de tanto en tanto al quichua por parte de Alberto. Taásham narró el mito de Kaar del cuarto cartelón que están explicando, Pichík' dio la Palabra dando explicación de lo antiguo y de lo nuevo en Jesús, Chuim' dirigió la oración. Wánanch' hermano de Chuim' ya está aquí y quiere seguir dando la Palabra, todos vinieron, menos Piniantsa. Luego nos reunimos los etsérin', aújmatin y Pichík'. Rezamos juntos, Pichík' les narró nuestro viaje y las dificultades que tuvo al venir. Cantamos juntos. La mujer de Benanch, Alama que conoce el achuar quiso participar. Dan la Palabra: sábado y domingo (mañana y tarde el domingo) y a veces el jueves. El joven Yúnkar les ayuda como lector.

Mucho ha caminado este grupo hacia el Señor y está muy abierto a Él. Pichík' les animó, Káasham narra tranquilo cualquier mito. Chuim' se prepara muy bien a la Palabra. Serékam Carlos de Taish Wampuik: tele auxiliar está tranquilo, dando clase a once alumnos del primer ciclo. Ocho alumnos del segundo ciclo quedaron sin profesor. El grupo está sacando la pica arriba en el Pastaza y abajo, frente al Ishpink al cual quitaron la casa y chacra que tenía en el margen izquierda, ganándoles con la amenaza de cogerles tierra al otro lado, en Wachirpas... Tuvieron que ceder. Alberto se hizo fuerte diciendo que ya estaba el documento hecho... El lunes los

de aquí irán a la pica abajo. Ayer Alberto me pidió que bautizara a la hijita del Achuar Wampuch' de aquí y le pusiera el nombre castellano. Alcancé a convencerle que los hijos de él, solo al convertirse los padres, hubiera podido bautizarlos (fuera del caso de muerte). Me dijo Alberto: realmente antes por falta de sacerdote los mayores bautizaban para ponerle el nombre de los colonos.

Aculturación

De hecho, ellos buscan una alianza nueva, siendo que el mundo complejo actual, les hace sentir más la necesidad de aliados, especialmente entre los grupos culturales muy distintos: por eso el compadrazgo. Wapiu me preguntó eso primero, en casa de Chuim' y le pude iluminar para no abrir más costumbres que luego se propagarían totalmente en esta zona. Serékam el teleauxiliar me decía que Alberto razona y piensa como un blanco.

En la reunión de esta mañana a Pichík' se le ocurrió decir que Alberto (como hacía de traductor en la Palabra) podría ser etsérin' para los Alama. Chuim' y Yananch negaron rotundamente diciendo que se nos ríe y no es para eso.

En cambio, Abraham es un hombre muy bueno y lo podría hacer con otro ayudante. Ya empezaron a reírse algunos de los etsérin' y aujmatin. Les animamos a esperar algo más de él...

◊ 11 / XI /79. Kapáwientsa

Ayer sábado tarde y esta mañana, todos se reunieron, Achuar y Alamas. Pichík' habló con mucha profundidad y le veo muy alegre, por haber entregado al Señor este mes y semanas. Pichík' anda muy alegre, está aprendiendo algo de quichua. Esta mañana se pintó y puso el jinksamatii. Usé casi siempre el itip' en la Palabra. Chuim y Tásham que dan la Palabra se turnaron también ellos, están superando sus complejos frente al otro grupo. Chuim', con

su hermanito Péas hace unos diez o nueve años, fue bautizado por el Padre Juan Rivadeneira, probablemente que venía de Montalvo, con muchos otros, entre tiernos y muchachos de la escuela... Se quejaba Chuim que algunas mujeres Alamas que ayer se confesaron hoy comulgaron, tenían una vida con peleas, etc... de gana comen el Cuerpo de Cristo dijo. Por eso, le dije, debe primero un hombre entregarse a Jesús, antes de ser bautizado.

◊ 12 /XI/79. Kapawientsa

Llegué aquí en canoa con Pichík' y dos muchachos: Yúrik y Fermín (Alama). Llegamos aguantando un solazo enorme. Pichík' está sintiendo un poco de fiebre por el sol. Kayú, bien trenzado como Achuar, le encontramos solo, mientras venía en canoa para ayudar en la pica de ayer de los de Kapawientsa. Sarís nos dijo de dormir en su casa. Una mujer de las tres que tiene, antes de darles la Palabra, les habló que su esposo sigue con el propósito de hacer un Centro, pero Alberto no quiere que vaya lejos. Tsukanká y Shijínt de aquí le apoyan. Le dije que para escuela era posible, pero para pista, el terreno es todo quebrada, en cambio en el Pastaza, más arriba a este lado, para alejarse de Kapawientsa o al otro lado, al frente, en Wanánch, sería un lugar ideal. Escuchan con deseo la Palabra y el canto, Kayú, Taijínt, viudo, vino de mañana a escuchar la Palabra aquí en casa de Kayú, en donde falta el dueño. Fuimos luego a su casa en el Kusutkau, más arriba en canoa. No hay camino, lindo el viaje, de unos treinta y cinco minutos per el río, en medio de lagunas profundas, muy ricas en peces, pero el sol nos quemaba como ayer. Mañana regresaremos.

Tayujínt desea también formar un centro nuevo, solo entre Achuar, separado de Kapawientsa, pero Alberto les dice que si se quedaran aquí les ayudaría, pero si fueran lejos no. Volví a sugerirles que las orillas del Pastaza son hermosas, tanto a este lado como en el otro. Estuvo totalmente de acuerdo. Solo un hijo mayor de él está en la escuela de Kapawientsa, los demás tres hijos no los dejó. Tampoco Tsukanká, su hermano, dejó un muchacho (de relaciones ilícitas

de su esposa) que él hirió, Kayú no dejó a ninguno de sus cinco hijos de edad escolar todos, les dije que deben alejarse un poco de Kapawientsa que está demasiado cerca, para formar un nuevo centro. Está decidido de hacer la escuela aquí. Llegamos ahora en canoa con Pichík' y Fermín (hijo de Alonso y Yúnkar). Aquí llegó el supervisor de las escuelas radiofónicas, creo que es José Sunka Sharúp, aún no le he visto, las tres mujeres de Kayú, escucharon con mucho gusto la Palabra. Ayer ya dormidos, ellas empezaron a trabar conversación con Pichík', que ellas ven tan bueno y de carácter tan bueno. Preguntaron sobre su vida en Wichím', con mucha firmeza. Ya no le dejaron dormir: se lo hice notar hoy, que nosotros los etsérin' debemos tener mucha atención y hacerlo todo solo por Dios. De noche vino un viento tremendo, que hizo rodar el piso de chonta, olla y ropa. Temimos que la casa muy vieja tipo blanco se quebrara. Una chonta se quebró y cayó a unos pocos metros de la casa, los muchachos de paso como nosotros, tuvieron tanto miedo y con Pichík', bajaron debajo del piso. Yo me quedé para agarrar las cosas de Pichík', que empezaron a volar. Dos pilares se viraron un poco. Invocamos el nombre de Jesús. Fue una hora de susto verdadero. Las otras veces, insistí con Kayú, que haga una casa achuar. Los Achuar de aquí han hecho ya solo casas nuevas achuar; Tsukanká y Táasham. La capilla será lo mismo, Alonso, tío de Alberto, hermano propio de la mamá, fue sacado de síndico, por problemas surgidos con Alberto, queriendo que los trabajos sean más serenos, dejando tiempo para hacer la chicha. Los demás no quisieron y le sustituyeron. Al mismo Alonso Vargas, le contesté en castellano (es Alama) con tristeza, casi llorando.

Alonso hacía descansar tres días antes de otro trabajo, queriendo acabar primero un trabajo y después otro.

Arreglos matrimoniales

◊ 16 /XI/79. Ishpink

Ayer hasta cierto punto nos bajaron en canoa y luego dejando la mochila en la canoa de José Sharúp y de Jimpíkit' que venían juntos, venimos a pie por la pica militar. Encontramos el grupo de aquí casi completo, menos Puanchir, Samíruk y Sumpa. Cantan los ánent y los námpet de una manera que da gusto escucharlos. Hay veintiún alumnos matriculados, pero ya se han dado problemas con el joven maestro soltero Túkup' de Táish (nació en el Centro Kánkaim') y su hermana Tsaintsúmanch: consiguió que Táish de aquí, hermano de Mashiant el síndico, pidiera la hijita del anciano Chumpi, que está en la escuela, con la promesa de dar su hermana al joven Kitiap, que es hijo de Chumpi: un cambio de hermanas. Jimpíkit' habló a toda la comunidad esta mañana, como jefe achuar que por primera vez visita el grupo y luego, habló José Sharúp, como supervisor. Jimpíkit' dijo: claro que no deben conceder eso y los de comunidad, casi todos eran favorables al cambio, naturalmente con le promesa de Tukup' de vivir siempre aquí y formar un nuevo centro al frente de Ishpink, menos el papá Chumpi que habló duramente al jovencito Tukup', que tendrá unos diecisiete años o dieciocho máximo y mezquinó a su hija, por ser los Shuar otro grupo y regresar a su tierra también botando la mujer y luego los Shuar miran a las tierras de los Achuar y piensan cogerlas... José Sharúp quedó muy mal con eso y piensa cambiar el maestro. ¡Qué pena! Kunti, hermano de Sumpa, que vivía a lado del destacamento de Kun, habrá tenido miedo. Al nuevo etsérin Entsakua, le dieron una muchachita, hija de Sumpa, por eso salió él y ella de la escuela, con él serían nueve casados aquí. El desmonte se alargó mucho hacia arriba en el Pastaza. Estoy con Pichík' en casa de Kashiant, joven jefe de aquí. El papá de Pichik y los viejos de Wichím' participaron en la matanza de Yúnkar, hermano de Puanchir de aquí y papá de Mashiant, Taish y Entsakua de aquí. El lugar es maravilloso. Mashiant se hizo una

linda casa achuar, Tsúnki está haciéndose otro, Tunachit: Sumpa y Taish viven en casa pequeña, pero decente. Estoy apenado por la de Tukup', el maestro.

◊ 17/XI/79. Ishpink

Esta mañana Pichik, José Sharúp, el supervisor y Tukup fueron en canoa hasta el río Ishpink para pescar. El río estaba crecido y creció más (el Pastaza). Gracias a Dios no mucho. Con Taish, Tsúnki y el joven Kaniras arreglamos los pupitres de la escuela, pasamos alegres en el trabajo. El anciano Chumpi nos ayudó un poco de mañana: es alto, recto, de unos sesenta y siete o sesenta y ocho años, es chistoso, pero siempre alterca con sus yernos Tsúnki y Sumpa, especialmente con el segundo, porque pega a la hija casada con él. José Sharúp ayer habló a Tukup': este prometió dejar totalmente a la hija de Chumpi y lo mismo su hermana dejaría a Katiáp. De hecho, Tukup' dijo el supervisor que Samíruk le insistió que aceptara una mujer de aquí, pero Tukup' pidió la muchacha a Taish, sin que este se lo propusiera. De tarde vino el joven Tukup' a la casa de Taish (hace unos cuatro días) y le pidió sin más a la muchachita. Taish se le resistió y avisó al síndico Mashiant. Luego fue a pedir a Chumpi, la hija para Tukup' y Chumpi se resistió y humilló a Tukup'.

Esta mañana antes del trabajo Taish entró en la casa de Mashiant en donde estamos hospedados y contó todo. Tukup' pidió quedarse aquí, porque las tierras son lindas y formaría un centro con los suyos al frente... Jimpíkit, el jefe achuar, ayer salió diciendo que podría proponer a Wampích' y a los demás Achuar que viven con los Alamas, pasar al otro lado del Pastaza y formar un nuevo centro. Le dije que sería lo ideal, pero al otro lado (en Wawanch) no hay fibra kintiúk y por eso no han de pasar a este lado ya que después le faltaría la fibra del lado de Kapawi. Le aconsejé decirles que quedaran a lado del Kapawientsa, pero arriba del Pastaza, para más tarde prepararse y formar otro centro. Qué resultado habrá tenido. Taish y Tsúnki, hablaron que es factible hacer el camino

a Wámpuik, haciendo la pica arriba en el Pastaza, es Kenkúnts, yendo hacia el este, sur oeste hasta el Tunikram y luego dado el Tunikram coger hacia el oeste y más arriba talvez para dar en la pica global que los de Wampuik están haciendo hacia Wawánch en el Pastaza. Quedaría una cuña paro los militares de Chiriboga.

Hicimos la Palabra a las cuatro y poco más de la madrugada, Pichik sigue dando la Palabra muy bien. José Sharúp le encuentro desalentado y medio triste: se pregunta sobre hasta cuándo seguirá andando fuera de su familia. Habla mucho de los padres, etc. y Comprendo, el valor del Celibato, que da una disponibilidad total en los viajes. César Bianchi le dijo a Sharúp que fue aspirante clérigo salesiano: "me gustaría verte cura", tienes el tono. Parece que Sharúp siente que su vocación para sacerdote fue desviada.

Un animal misterioso

◊ 18/XI/79. Ishpink

Hoy domingo estoy tranquilo con Pichík' y podemos dedicar, más tiempo a la oración y al estudio de la Palabra. Pichík' está leyendo el texto de evangelización. Ayer, bien tarde regresaron de la boca de Samíruk y Puanchir, para acompañar a la mujer de esta, que es continuamente atacada y arrastrada por un monstruo negro, según lo que dejé escrito en su viaje anterior. La mujer de Samíruk o Pajuir, hermana de la cristiana Tajuir de Wampuik' (que vive donde Kaitián) ya le disparó otra vez, en pleno día. Estuvieron tomando la chicha: el disparo sobre el animal misterioso sacó un ojo que pude ver y dejó pelo medio blanco y negro, que también vi y dejó una poza de sangre como la otra vez. Puanchir llevó a su esposa a donde el brujo Kuji, Alama militar, sargento, en la Boca. Esta mañana después de la Celebración de la Eucaristía, se fue José Sharúp con dos jóvenes de acá: el nuevo etsérin Entsakua y Pitiur, al destacamento militar de Ishpink de abajo, para ir luego en

Chichírat y a Makúsar. Visitamos a Puanchir que dice que cuando era joven vio a Titíá, Mukuinkiu y Antun' de Wichím'. Está usando itíp que le vendí, por encargo suyo. Creo que no anoté que el primer día completo que pasé aquí, con Pichík' y Entsakua nos reunimos, para pedir al Señor, ver el texto de evangelización sobre lo que explica y Pichík' le preguntó si tomara natem para curar, con el propósito de proponerle por su joven edad, de renunciar a eso y convertirse a Jesús, por las consecuencias de un etsérin brujo. Entsakua dijo que cuando estuvo enfermo le soplaron con tabaco en la cabeza y él tomó nátem, pero nunca curó ya que no fue iniciado. "Soy Shíram", el único de mis hermanos y parientes... De los de aquí: Puanchir, Táish, Mashiant Tsúnki, Kupú, Sumpa, todos toman natem y curan. Entsakua y el anciano Chumpi, no. Narró Entsakua un mito por el día de los difuntos. Parece que el maestro Tukup (lo negó) dijo que era de tomar chicha como los blancos. Por dos días tomaron chicha y su tío Sumpa que pega continuamente a sus dos mujeres especialmente a la segunda, hija de Chumpi, regresó de noche y borracho estuvo pateando a la segunda esposa, en el hígado y con palo. Entsakua le reprochó, Sumpa no hace caso de los consejos de nadie y pelea con su suegra Tirís. Una noche, la primera mujer de Sumpa, cogió a su hijita de unos siete u ocho años y se la colocó en la cama para Entsakua, como es costumbre achuar el entregar sin más ni más (a veces) a la hija, Entsakua no quiso, avisó al día siguiente a sus hermanos Taish y Mashiant y al final todos estuvieron de acuerdo que Entsakua criara la niña, para casarla cuando tenga edad. De hecho, la niña ya sirve la chicha a los visitantes... Reunidos estuvimos por una hora y media. Entsakua está muy animado en la Palabra y ya tuvo que sufrir desprecios por eso. Parece que los aguantó sin enojarse, sino dejando al Señor todo.

José Sharup esta mañana, dijo a todos los mayores que el maestro Tukup', renunciaría a la chica que había pedido, pero la chica debía salir de la escuela, según lo que aconsejo yo. Pidió a los mayores que cuidaran y aconsejaran al maestro, que es muy joven, hasta que

haya maestros achuar. Todavía no hablé con Tukum. Aquí están así nueve casados: veintiún alumnos matriculados, hoy dieciocho alumnos: salieron Entsakua, su mujercita y la chica de Tukup'.

El trato a la mujer

◊ 19/XI/79. Ishpink

Esperaba hoy ir a ayudar a los de aquí, para traer la paja chapi, para ayudar a terminar la casa de Tsúnki, pero fueron al otro lado sólo en dos canoas y no hubo puesto, ni para Pichík'. Solo pasar el río ya es un tiempo muy largo y luego llevar la paja, amarrarla, fui a ver a los niños que dirige Tukup': este les habla solo en shuar, parece no tener facilidad de coger el achuar... lástima Esta mañana pude tomar la guayusa con Samíruk y le rogué dejara de tomar mucho y él lo prometió ya que participó en las reuniones de la Celebración, una vez. Aquí hay costumbre de tomar a menudo chicha, de pegar con palo a la mujer y patearla... Samíruk preguntó o Pichík' si los etsérin podían dar con palo a su mujer... Se nota como la Palabra de Jesús cambia el ambiente. De un hecho que el Señor entra en el corazón del hombre en forma libre y en proporción de la generosidad nuestra. Por cierto, en el ambiente nuestro achuar, más que nunca, hay que hablar de evangelización.

◊ 22/XI/79. Cabo Pozo

Llegué a este destacamento con Píchik y el jefe de Ishpink, Kashiant, que nos acompaña hasta Chichírat. El anciano sargento. Lojano, nos recibió muy bien, como unas cinco horas a pie, por estar cargados, desde el otro destacamento de Ishpink, en donde los soldados no tenían nada de comer. Salimos ayer sin desayuno, solo chupando caña y tomando nuestra chicha, durante el viaje, desde el centro Ishpink hasta el dastacamento de la boca del Bombonaza (un poco más arriba en el Pastaza) Mashiant fue narrando

muchos hechos muy interesantes de las luchas tribales entre los miembros que están actualmente formando el centro Ishpink. Y trato de recordar algunos.

Es de mañana y los soldados aún duermen. Mashiant en varias ocasiones pagó un radio o dinero, para que se evitara derramamiento de sangre. Pasando la boca del río Ishpink, hacía el viejo destacamento militar, hay un gran remolino: cuenta Mashiant que según la tradición, un Achuar que subía en canoa con cartuchos y mercaderías adquiridas abajo, fue tragado por el remolino, no por una enorme boa, por la fuerza mágica de un brujo, sigue viviendo y trabajando bajo el poder del monstruo. En toda la zona del Pastaza, vivían muchísimos brujos achuar. Lástima que no pude captar todos los nombres, muchos vivían en el río Ishpink con Puanchir.

◊ 22/XI /79. Chichírat

Tuve que interrumpir lo de arriba. Solo en cuatro horas y media escasas llegamos caminando duró hasta la casa de José, el primero de este centro nuevo, con escuela, con veintidós alumnos matriculados. El maestro es de Pumpuints (Taish), Mashiant Pascual, casado cristianamente con la hija de Jacinto. Mashiant y Pichík' quedaron desorientados al ver que el grupo de aquí dejó entrar a la Compañía Petrolera francesa. Jawikt' lo encontramos en casa de Julio y dijo que no quiso y no quiere que la Compañía entre aquí, pero esperan que el Padre resuelva el problema... Mis dos compañeros quedaron desconcertados. Yo lo pienso con serenidad ya que sé que el Señor por algo me envió aquí y trato de animar a los dos. Solo cinco o seis no entraron aún en le Compañía, pero los otros, todos. Quisieron terminar el discurso iniciado esta madrugada. Los Achuar Sumpínanch y Kashíjunk' con Tsamarín, dos brujos de Ishpink'; uno era Kunamp, del otro no recuerdo e1 nombre. Luego Antiak con Kashíjintiu mataron a Tánicar, hermano y papá de Táish y Mashiánt (el que me acompañó aquí con la mujer y una hijita de Puanchir), le vengó y mataron a un hijo de Kashijin-

tiu, con otro más. Puanchir se refugió en Ishpink. Luego Puanch', Achuar de abajo mató a Kuyách, papá de Kapú de Ishpink llamó al grupo de los parientes a los paisanos y estos, obligaron a los cuñados de Puánch a matarle. Lo hicieron esperándole, en el camino. Luego vino la muerte de Etsaá, esposo de la actual mujer de Tiapá, que era gran comerciante y brujo también. Le notaron abajo por el Perú. Cuando iba de viaje con Taish y Kashijint (este niño de unos once o doce años), le mataron atacándole en la canoa.

En Wachírpas en donde vivían Tarir, Senkuán, ahora están en Wampuik y Tasapa (Wachírpas está más abajo de Kapáwientsa, en la mano en derecha, territorio que hoy es de Ishpink). Allá vivía Wajái, papá del muchacho Kaniras que está en la escuela de Ishpink y cuya mamá Sanchík o Najuir, que es hermana propia de Najuir cristiana que vive en Wampuík, en donde Kaitián.

Relatos de matanzas

Según Mashiant que seguía narrando eso, en el viaje en canoa en el río Pastaza abajo, Wajái, brujo, brujeó a hijos e hijas. Cuando ya casó a la viuda de Etsaá, Wajái que la pretendía fue a matarle y le balaceó. Puanchir con los demás suyos, quiso vengarle y fue a esperarle a Wachírpas, pero Wajái era ausente y les tocó regresar. Entre tanto murió el papá de Tarir de Tunikrám y el famoso brujo Nayásh, acusó de esto a Wajái. Tair con otro fue a dormir en casa de Wajái, presentes Senkuán, Tásham y el otro Tárir, hermano de Senkuán. Mientras Wajái les tendía las hojas para prepararles la cama en el suelo, le dispararon hiriéndole de muerte. Mientras Puanchir quiso vengar creo la muerte de Etsaá, Samíruk y su hermano Tsúnki que ahora están en Ishpink, quisieron vengar la muerte de Wajái, matando al mismo Puanchir. Fueron o esperarle a la bocana del Ishpink, pero les pasó, en silencio Puanchir de regreso de la cacería, lo supo Mashiant, recién casado, que vivía en casa de Samíruk y reprochando al suegro fue a avisar a su tío pa-

terno Puanchir. Luego Puanchir casó a 1a viuda de Najái, Najuir o Sanchik y Kayú del Kapawi que la pretendía, bajó solo para matar a Puánchir. Le falló, Mashiant le pagó para eliminar la guerra, con una radio y Kayú perdonó. El suegro de Táish, hermano de Machiar, se llevó a 1a hija a casa. Táish juró matarle a Mashiant.

Kashiant gritó con palabras duras a su hermano y le convenció de desistir dándole un radio, luego pagó con dos cueros de tigrillo a Mashiant. Sí que se entiende con eso algo más. Creo que es un milagro que se hayan reunido los nueve casados (seis son brujos) en Ishpink. La última tarde en Ishpink, Pichík' les habló maravillosamente, para que superan sus líos fuertes. Lástima que no estuvo el más difícil que es Sumpa. El sargento Bustamante el cabo Pozo o wayur, nos trató a cuerpo de rey. Aquí me siento muy apenado por la situación.

La Compañía

La Compañía Petrolera, como que quiere entrar en Makusar y está poniendo cemento para la bajada de los helicópteros en toda la pista de aquí. Me siento tan débil, pero el Señor y María Madre Santísima me consuelan. Un teniente político de Corrientes también está aquí, es un exmilitar y parece buena persona, sin embargo, le tocaría entrar en Makúsar. Traté de decirle y explicarle que no era conveniente que entrara allá, siendo este solo un centro de puros nativos. Me dio una noticia buena, que la Compañía quedaría en Chichírat solo un mes o dos meses y luego haría trocha a Kunámp y otra no sé a dónde.

◊ 23/XI/79. Chichírat

Esta mañana dimos la Palabra, sin la Eucaristía, en la escuela donde dormimos. Pichík' me ayudó. Vinieron solo cinco familias y muchos niños. Luego fuimos a casa de Jawírit con Pichík' y Mashiant y hablamos delante de seis casados y sus mujeres y alguna que otra

mujer. Los demás casados, menos Súmpaish, se fueron a Makúsar con José Sharúp, están en la Compañía. Hablamos largo con ellos, para que se responsabilizaran. Luego hacia las once fuimos con Jawírit y otros más (con el Teniente Político de Tambo Borja, que esperan entrar en Mashúmpar...) a la Compañía. Toda la pista está casi terminada con el trabajo de los de aquí. La Compañía no les ayudó nada y creo sea mejor así. Hicieron muchísimas casas a lado de la pista y tres plataformas de cemento para los helicópteros en toda la pista. Se me estrechó el corazón al ver todo eso, un centenar de hombres trabajando y tres franceses. El jefe de ellos, dijo igual que entrarán en él y los acidados de Montalvo naturalmente lo miró... Dije, que no podía ser verdad y lo hubiera averiguado. Empezó a decirle el joven (parecía tener unos veinticuatro años) que nosotros los misioneros formamos una conciencia falsa en el grupo nativo shuar. Naturalmente la discusión se encendió fuertemente y le reproché su etnocentrismo y su impreparación e insensibilidad antropológica. Él dijo que estos grupos eran destinados a la muerte y solo el desarrollo técnico y el contacto con nuestra civilización los salvaría. Le dije que conozco bastante bien a mi civilización y que veía más felices a los Achuar así como son.

A los paisanos, le reproché juzgarme y juzgar a la Federación, apenas llegado entre los nativos. Estuve a punto de perder los estribos, pero el Señor y la Virgen, a quienes había invocado, me sostuvieron y pude dominarme a penas.

La discusión fue dura. El francés me estuvo dando la razón, se alejó viendo que su jefe tomaba una posición rígida. Me estuvieron diciendo que no podían ayudar a hacer la pista. Le dije que era algo de justicia. Pero al final, hablando con Javírit que se estuvo resistiendo duramente, por querer quedarse dos años aquí, convenimos que era mejor que no ayudaran a hacer la pista ya que los militares quieren aprovechar para dejar un destacamento aquí. Es muy triste en todo caso. Me siento responsable de haber iniciado la pista. Por contradicción la mayoría de aquí están felices de trabajar en la Compañía para ganar plata, (tres mil sesenta

sucres al mes, ciento dos sucres al día). Javírit oyó que los militares tienen intención de venir acá, se enojó duramente, diciéndome que prefería quemar todas las casas de la Compañía. Él dijo que un mes antes de salir hubiera avisado, para que los de aquí ocuparan las casas y la escuela, o en caso de invasión los otros desharían completamente las casas. Me llora el corazón y lo siento herido de pena, pero confío en el Señor, en el cual quise, dar un acto de fe, delante del francés. Este al final empezó a reconocer que la iglesia Católica ha cambiado mucho de actitud con respecto a los nativos. De hecho se contradijo varias veces... pero sus intereses son otros, totalmente distintos. José Sharúp regresó contento, viendo que el grupo de Makúsar es auténtico.

◊ 24/XI/79. Chichírat

De mañanita y en esto momento de calma quise meditar unos momentos sobre el día que el Señor me quiso donar ayer. Ya de noche, después de hablar con el teniente y con el maestro Mashiant, Pichik' en la escuela me eché debajo de su toldo y me senté para rezar completas. Pichík' estuvo conversando más de una hora y media y esta conversación fue un contrapeso al dolor causado por los de la Compañía. Pichík' me preguntó muchos hechos históricos, narrados por los Hechos sobre San Pablo, su conversación, la vida de Pedro y los primeros apóstoles, sobre los dones de milagros que el Señor les concedió a pesar de su origen humilde, y hablé de los judaizantes, luego de le ida de Pablo y Pedro a Roma y su martirio. Pablo y sus discípulos: Bernabé, Marcos, luego el problema suscitado con Marcos. Lucas que sigue acompañando a Pablo, etc... Hablé de lo hermosa que es la vida cuando un hombre se entrega al Señor Jesús y cómo Jesús nunca abandona a los que se entregan a él.

Conversaciones con Pichik

Volvió a preguntar hasta cuándo yo aguantaría la vida que estoy teniendo y lo que ellos los etsérin debían hacer. Quería decirme que él y Wáakiach temían recibir el ministerio de Lector, por parte del obispo, por temor de caer en la poligamia, que no les falta y hay mujeres que se ofrecen a ellos, viéndoles buenos y rectos... Sintió él en eso el poder de la oración y de Jesús que le sostuvieron, en la prueba. Le fui diciendo a Pichik que reconocía su debilidad y flojedad en dar la Palabra, cuando yo le invito a ello y prometió mayor entrega y aceptación del ministerio del lector... y ... más allá... Comenzó luego a preguntarme sobre los poderes de hacer milagros que Jesús concedió a los Apóstoles y a muchos Santos a través de la Historia de la Iglesia. Le dije que habremos comprobado que el invocar el nombre de Jesús y de María había sanado a enfermos, pero le dije que no quería que fuera esto el signo que Jesús quería dar a través de nosotros sino la fe y nuestra constancia.

Fui hablándole del don de los diez tomos de María Valtorta y la riqueza maravillosa que allá se contiene. Leí yo solo uno y casi dos tomos y luego no pude más. Esta conversación me llenó de consuelo, en el silencio de la noche ya avanzada. Bendije al Señor que tiene infinitos caminos para 1a implantación de su Iglesia.

Nos faltan ver dos grupos: Makusar y el otro grupo incipiente de Yutsúnts (parte de este está trabajando para reunirse, pero una parte no lo quiso, veremos). Traté de convencer ayer a teniente Político Orellana (segundo apellido) creo que no convenía que él se quedara fijo en Makusar o aquí, sino que era suficiente las visitas cada mes o cada dos meses. Parece animado en ayudar como enfermero, pero como fue abandonado por su esposa, no se sabe lo que haría solo y luego todos los complejos culturales, que se reflejarían en el o los grupos achuar de aquí.

Él habla quichua y no achuar. Te bendigo Señor por la luz y consuelo que me cae y bendigo a tu Madre y nuestra Madre.

◊ 25/XI/79. Makusar

Llegué ayer con Pichík', aquí en casa de Kaniras, en donde es atendido el maestro teleauxiliar del incidente de la escuela del centro más aislado que visito: Kasént Rubén Sáant de Kankáim, que pasó tres años interno en Taish para terminar la primaria y dar la escuela y la Palabra los domingos. Este grupo es pequeño, pero lindo. Hizo una hermosa escuela y está haciendo un enorme desbanco para la pista, que el año pasado medimos con mi hermano Padre Domingo Antuash. Aquí, le recuerdan aún.

El teniente de Corrientes que vive en Canelos, decidió que le hagan la tenencia aquí. Al comienzo aceptaron, por las promesas de muchas cosas: el maestro y José Sharúp' les puso urgencia y al final de cuentas no quisieron, no se sabe exactamente por qué. Este Teniente busca entrar en un centro nativo. Hoy en la madrugada y anoche cuando ya todos estaban acostados, Kaniras fue tocando el violín con mucha facilidad y como pocos he escuchado y tiene unos 31 años, es un magnífico hombre, lo mismo Tánshim, su papá y Tayujintiu, hermano de Tanshim. Muchos aquí usan el cabello largo, Pichik' de tanto en tanto tiene el paludismo, o el maleficio y acusa dolores, pero alcanza superarse con su gran fe en Jesús. Varias veces, tuvo comienzos de gripe ya que pasamos en zonas llenas de fuertes gripes desde Wampuik' y siempre superó todos los síntomas. Esta mañana antes de pasar al otro lado para la Celebración de la Santa Misa en la escuela, ofreció Kaniras carne del mono negro sepur que le es prohibida por haber tomado pirípri con el brujo y por temor la tomó lo mismo. Sintió síntomas malos enseguida y dio la Palabra con cierta dificultad y al tomar la Eucaristía dijo a Jesús (así me lo contó el mismo): Entra en mi cuerpo y protégeme del efecto malo del alimento que tomé hoy. De hecho, se sintió mejor.

Así sigue nuestro viaje. Pichik está alegre y se toma del pelo consigo mismo a pesar de que ya pasó el mes de viaje. Rubén es soltero. La mañana tuve una gran pena al saber que murió la viuda sin hi-

jos, Pirísh, que conocí aquí. Era una mujer que venía del Corrientes arriba y muy buena, estuvo penando mucho por eso. Cuando regresé la otra vez, a fines de mayo, ella venía siempre a la Palabra, luego al mes se enfermó con fiebre y dolor fuerte en el hígado, etc. y a los tres o cuatro días se murió, en completo silencio ya que no podía hablar... Dan la culpa a Tsuínk, hermano del brujo Nanchi de Pupuentsa, que había obtenido de un brujo alama brujearla a todos los de aquí, por la matanza de Nanchi.

Los tuntank de aquí son una sola pieza labrada con pies, lo mismo los de Chichírat. Los de Yutsánts son exactamente el tuntánk achuar. Es decir, el tuntánk de aquí es el mismo achuar, pero con pies y redondeado, lleno adentro (mientras el achuar es vaciado adentro).

◊ 27/XI/79. Makusar

Ayer después de la Celebración de la Palabra del Señor hecha en la escuela, empezamos a recoger los palos, pilares mejores para una casa que más tarde debería ser la escuela. Vi también a los niños de las escuelas con su maestro Kasént Rubén. Con dieciséis alumnos, pero dos son jóvenes, de unos dieciocho y veintiún años más o menos. Tayujintiu es un lindo hombre, llegó la tarde anterior de Yutsúnts animoso para todo. De tarde nos invitó a tomar la chicha en su casa: solo toman, sin bailar, algunos charlando. Como los de Chichírat, no vi que se emborrachan. Nos reunimos por la tarde ayer. Espero que el maestro siga solo es como es soltero, es difícil Pichik me insistió que le dijera: casémonos Achuar y Shuar con Achuar. Se lo diré al regreso y espero que el Señor le sostenga con su presencia. Antes de salir estuve hablando con Pichik sobre el uso del dinero entre los Achuar. Esta mañana oímos radio Sucúa, que un joven del Consejo de Sevilla pedía al apache Quinatoa esos mil sucres. Fuimos reflexionando sobre el cual de actuar de Jerat con respecto al dinero, la conversación fue muy hermosa y me dio la impresión, que el pueblo shuar en gran parte aspira al dinero y a imitar al blanco, sin mirar a Jesús con verdadero amor.

No podéis servir a Dios y al dinero. Mucho reflexionamos... llegué ayer con Pichik'. Nos acompañó el anciano Jerat con su hijito Tsawant. Estamos aquí en la casa de Júsut. Están reunidos aquí: Irentet, (fueron a la cacería ahora), Juwán (aún no llega) y Uwari, luego está Tíark. Yu, hijo del Shakai, primo hermano de Titiá y Mukuinkiu de Ichiit', luego cerca está Washíkiat hermano propio de Kiakua, Tséremp está en el otro lado del Yutsúnts y es también hijo de Shakai. Tséremp está haciéndose la casa a lado de la pista de cuatrocientos metros, que hemos medido el año pasado, con Tseremp y Juwán, espero poder reunir a todo el grupo de aquí: Jiúkam con su hermano Máikua, está abajo y ahora en su trabajo del río Makúsar, ambos hijos de Shakai, viven abajo y no quieren reunirse con los de aquí. Kawarim, casó a la hija de su hermano muerto (creo Ikiam), solo Sántiak, hijo de Júsut, vive al lado de Shawír, a medio curso del Yursúnts. Han visto que en Chichírat y Makusar ha venido el maestro y desean trabajar, pero están aquí ubicados un poco lejos de la pista que fue medida.

Escuchan muy bien la Palabra y cantan todos reunidos a gusto. Máikua duerme aquí con su suegro Júsut y narró a noche las guerras antiguas, por las cuales Shakai su papá, dejó la zona del Tunikrám, en donde vivía con Yú, Kurumpián, Ankuash, etc. y vinieron aquí y se establecieron. Jesús nos ilumine y sostenga para formar su Iglesia y unir este grupo. En le guayusa hablé mucho a Maikua, que antes faltó con la mujer de su hermano Tiújákam. Este pegó a Katikua y le hizo escapar aquí y es hija de Júsut.

◊ 29/XI/79. Yutsúnts

Esta mañana dimos la Palabra a todo el grupo reunido: seis familias. Las demás cinco familias viven abajo y puede ser que se unan con los de aquí. Pichík' se adornó con su itíp, jinkiámiatii y dio la Palabra con abundancia. Luego pasó casi todo el día dando el canto y la Palabra a los niños de aquí, mientras yo con el jefe de aquí Juván (llegó anoche) Tsere, su hermano y su cuñado Tséremp, fuimos a medir dos sitios para la pista, río arriba. Los

dos sitios resultaron de trescientos treinta y trescientos veinticinco respectivamente y son sitios malos. A noche llegó Juwán, es un lindo hombre (tiene la léishmaniasis y pude entregarle la medicina glucantim, cargándosela desde Punpuentsa) y, ya echados en el césped, Pichík' estuvo hablando con Kiákua sobre las matanzas antiguas y fueron narrando de la muerte y matanza de Chumap. Pichík' narró a Máikua y reveló cosas que yo no conocía.

Rumpik cuando perdió la segunda mujer, se murió dando a luz estando Padre Ántuash en Wichím', supe que Shiki (es casi seguro) que fue Chumáp el causante y Rumpik decidió matar a Chumáp con Kashiant que vive en el Maki, en el Perú y dijo: no dirán nada al Padre. Los etsérin supieron eso y no dijeron nada, estando seguros que Chumáp era brujeador. Pichík' contó luego su enfermedad mortal, la enfermedad de Múkuinkiu, que casi se murió (de hecho, Múkuinkiu tuvo una bronquitis grave y fue salvado, yo testigo, por el Doctor Axel de la Federación, en casa de Shiki) y lo que le curó su tío Shiki, a donde le llevó su papá Titiá con su mujer Shaánk. Pichík' tuvo un dolor repentino al hígado; le llevaron a donde Shiki y estuvo sin sentido, mientras Shiki y Titiá tomaban en nátem. En plena noche en sueños fue al lugar de los muertos vestidos de blanco, que le dijeron: no debes venir aquí, ahora regrésate. Pichík' en plena noche se despertó y al oír llorar a su madrastra y echó un lamento: "no voy a sanar" dijo. Shiki, le dijo: te quité la flecha y sanarás y le chupó en todo el cuerpo. Pichík' al sentirse muy grave había dicho: Señor si quieres llévame y si quieres déjame aquí, Estoy dispuesto a hacer tu voluntad. Poco a poco sanó. Shiki dijo, claro: que Chumáp le había brujeado. Cuando Chumáp fue matado, todos gozaron y Rumpik, que había oído a Ayúi y Sáap, quería matar a Chumáp.

Visiones diferentes de la enfermedad

En el silencio de la noche, después que Máikua se puso a dormir, fui comentando con Pichík' el hecho de su enfermedad, diciéndole que nosotros tenemos una mentalidad opuesta a la achuar en esta materia: Pichík' parece tuvo una intoxicación, en efecto, apenas Shiki empezó a animarle que no iba a morir, empezó Pichík' a tener vómito y diarrea. Tenía fiebre no muy fuerte. Le dije que la oración y su fe en Jesús tienen un papel preponderante y lo que le dijo Shiki influyó muy positivamente en su psicosis... Aquí hay problemas fuertes entre hermanos y cuñados. Washíkiat, hermano por papá de Tséremp, dijo que Tséremp quería matar a su cuñado Uwári, hermano de Juwán. Juwán acusa a Tséremp haber dicho a su hermana, mujer de Uwári, que tiene nariz del mono chu (nariz aplastada). Talvez convenga que la pista la hagan más abajo en donde hemos medidos los cuatrocientos metros y en donde Tséremp se hace la casa y la escuela aquí, en donde viven las seis familias. Shawa de abajo, hermano de Tséremp encargó a su cuñado Juwán decirme que los jóvenes de Makúsar se me rieron, diciendo que yo tenía la frente dura (pelada). Juwán me lo dijo esta mañana en la guayusa y Pichík' se enojó, diciendo que al regreso hubiera arreglado eso. Yo agradecí al Señor haber sido tomado el pelo, por amor a Jesús. Bendito sea el Señor mi todo. Los de aquí se enojaron duro al oír eso.

◊ 30/XI/79. Makúsar. San Andrés, hermano de Pedro

Llegué a casa de Tayujintiu con Pichik. La casa está totalmente vacía, han de estar en el trabajo. Vino un fuerte aguacero. El Corriertes está muy crecido. Anoche el anciano Júsut estuvo charlando largo, hasta altas horas de la noche con Pichík'. Estaban algunas mujeres. Antes de la noche estuvimos reunida toda la comunidad con Tséremp y con Pichík', rogamos y pedimos al Señor para que se perdonaran entre Tséremp y Uwári y los hermanos del primero. Establecimos que la escuela sea arriba en donde Júsut

vive, en donde este hizo una enorme y hermosa casa de paja kampanak y la pista abajo, en donde vive Tséremp, para atraer así a sus hermanos, en el lugar alto en donde en mayo pasado con Juván y Tséremp medimos cuatrocientos metros abundantes. Regresaron todos. Júsut estuvo recordando las guerras antiguas y la muerte por un disparo de un hijo soltero suyo, mientras enojado iba a tomar malicoa. El anciano lloró y Pichik le consoló. Ya estaba echado y no podía dormir porque la conversación era muy fuerte. Las hijas de Shakai, viendo la bondad de Pichik, su primo hermano recién conocido, se deshicieron para hacerle ver su cariño. La mujer de Tentéts, le dijo ayer de día a Pichík': si hubieran venido antes de que yo fuera casada, habría venido contigo a Wichím'. El hijo muchachote de Juwán, Tukup', ayer dijo a Pichík': vendrás con tu esposa y te quedarás aquí un año con nosotros, para enseñarnos la Palabra y los cantos de Dios. Cuando supieron que Atsasu, mujer de Pichík' era Shuar, iban preguntando: ¿cómo son las mujeres shuar? Realmente el paso de Pichik hizo mucho bien a este grupo y cuanto bien puede hacer quien lo deja todo, aunque sea solo por un tiempo por amor a Jesús y su Iglesia.

Tenemos la esperanza de que el grupo de Yutsunts por fin podrá reunirse y trabajar muy unido. De noche el anciano Júsut hizo un cierto momento el discurso fuerte de rechazo (atsénmar) al recordar las luchas antiguas, sus años de anciano y los obstáculos que encontró por parte de los demás. Pichik se caía del sueño, pero tuvo que aguantar. Las dos mujeres que daban la chicha por fin se durmieron y Júsut decidió ir también a descansar.

◊ 3/XII/79. Montalvo San Francisco Javier

Llegamos ayer con la canoa a motor de la Compañía. No hablé directamente a los gringos. Mi amigo César Ruiz, motorista de ellos, les avisó de nuestro viaje y me hicieron pedir nuestros nombres. Les mandamos un papelito escrito. Por la mañana antes de

embarcarnos a toda prisa, el segundo francés, que fue bueno conmigo y fue hecho callar por el primero estuvieron en el río para la salida de tres botes, al verme, como yo no me hice ver y dormí a lado de ellos en casa de Samík, bajó los ojos al verme, me dio pena de eso, pero sentí la necesidad de tomar esa actitud de ruptura por sus abusos (que probablemente él no quiso, sino que los mismos de Chichírat, les abrieron las puertas. Es verdad que los gringos sacaron mi nombre, diciendo: el Padre nos permitió venir aquí y a mí el primero me dijo que el Presidente: Miguel Tankámash les permitió entrar...). Me dijo que vistiera el salva vidas. Le dije gracias y nos fuimos.

La tarde anterior nos quedamos una o dos horas en la cocha del destacamento antiguo, por faltar la canoa, hasta que los de Chichírat enviados para pescar, oyeron nuestros gritos y nos hicieron cruzar el Chichírat y el Pupúnas. Llegamos muy tarde a la escuela y ya de noche, llegamos a la pista, para dormir en la casa de Samík. En las huertas de Samík hicieron varias casas y solo le dieron mil y pico de sucres. Hay doscientos trabajadores; no hay excusados y se desocupan en las chacras. Es un desastre. Los trabajadores me recibieron muy bien. En casa de Samík: se reunieron muchos Shiwiar y Quichua y blancos. Les dimos la Palabra, brevemente con Pichik, la oración y el canto, un montón de gente dormía en casa de Samík a veinte metros de las casas de la Compañía. Esta tiene doce casas y hay varias carpas muy grandes. Tres bases de cemento están haciendo para los helicópteros en toda la pista. Los pocos hombres de Chichírat que no entraron en la Compañía, siguen haciendo la pista, para terminarla con su propio esfuerzo.

Voluntarios anticleriales

Ayer viajamos también todo el día solo con chicha y lluvia, pero me ahorré los dos días completos a pie de la última vez. Aquí encuentro al Padre Elías y a una familia de seglares misioneros

españoles, andaluces y a una enfermera del Puyo. La familia de seglares no se encuentra con el padre y sufre de la crisis anticlerical de la juventud española: además se añade la crisis cultural, la lengua y lo demás... Pichík' tiene prisa. A noche comimos un pedacito de carne (y teníamos hambre atrasada) y al final resultó que era de capivara (unkúmia) y es tabú para los Achuar. Pichík' lo supo, mudó de rostro. Traté animarle. Salió antes que todos los demás, le seguí, me dijo que quería arrojar; se superó al fin. De mañana le encontré que no había arrojado. Ahora está mejor, pero con ganas de irse. Padre Elías fue a Teresa Mama y regresará hoy mismo. Decidí irme mañana con los aviones militares.

◊ 4/XII/79. Montalvo

Ayer Pichík' estuvo un poco cansado y con prisa de regresar. Sin embargo, se prestó adornarse para dar gusto a la familia de los españoles: Antonio y Mari Carmen. Estuve leyendo algo de Mons. Pedro Casaldáliga de Mato Groso en Brasil y de los dos viajes del Papa a Irlanda y a Estados Unidos. Pichik me preguntó mucho sobre todo eso, enterándose sobre muchos hechos de la Iglesia Universal y de la Iglesia perseguida. Mucho pude hablar con los dos jóvenes andaluces, muy llenos de ilusiones: ella da clases y él atiende la casa, pero no van de acuerdo con Padre Elias por los problemas de siempre: el tipo de Misión tradicional y lo nuevo que la Iglesia quiere, a parte la falta de experiencia de ellos dos. Traté de animarlos a que estudien la lengua y traten de entrar en una comunidad nativa, pero él tiene úlcera y los dos no se sienten capaces de tomar chicha y tienen horror a las cucarachas. Padre Elías les toma del pelo y ellos se sienten muy desanimados. Critican el celebrar la Misa tipo antiguo, sin ninguna participación en la Palabra y ninguna respuesta. Así sucede en la Iglesia.

Sarayacu

Me dijo Padre Elías que unos grupos evangelistas alcanzaron a entrar en Sarayacu (mil quinientos quichuas) y fundar una federación, quiere llamar elementos de la Federación y traerlos aquí para iniciarla. El grupo de Sarayacu rechazó al Padre Bucheli, dominicano y amenazó pegarle. Nunca hubo misionero ni comunidad fija en Sarayacu, ¿cómo pudieron abandonar mil quinientos nativos de esa forma? ¡Qué pena Señor! Esperamos primero llegar al Puyo y hablar primero con el Monseñor de aquí.

◊ 4/XII/79. Pastaza

Gracias a Dios vino Germán con la avioneta nuestra a Montalvo y nos pudo traer aquí. Germán está solo. Padre Barale, Pepe y Federico en Estados Unidos, para traer dos motores de repuesto, etc...

Con Pichík' fuimos al Puyo para hacer algunas compritas: la Sra. que vende a los Achuar, la vimos y encomendamos mucho, lo que piden los Achuar. Pichík' quedó asombrado de la ciudad, ya que sale por primera vez y solo conoce Táish, fuera de su tribu, pero no quedó cegado... Encontré paisanos de Cesare dos familias italianas, de Mato Groso y charlamos bastante. De noche con Pichík' tuve el inmenso gusto de hablar por radio con el Padre Domingo Antuash que está en Bomboiza: sé que le hicimos un gran bien y cruzamos conversación también en achuar: habla ya muy bien Antuash y habla ¡achuar! Me encontré con los Padres Alberto y Lino de Sucúa. Fue un gran gusto vernos, Pichik lo observa todo y pregunta todo para enterarse. En Montalvo antes de salir encontramos uno de los dos catequistas blancos de Montalvo, del cual se me escapa el nombre y cruzó discurso con Pichík', muy lindo, como intercambio de Iglesias... Revisé todo lo que hay aquí y encontré muchas cosas dejadas por los Achuar; tres radios de arreglar, paquetes de Ishpink fuera de sitio y paquetes que están allí dos meses para Kapawientsa, etc. y las famosas cuatro carreti-

llas, dos para Chichírat y dos para Makúsar, esperando aquí desde hace dos meses a que alguien las lleve. Me conmovió mucho el libro de Mons. Pedro Casaldáliga que no pude leer todo y dejé en Montalvo. Espero obtenerlo.

A noche no podíamos dormir ni Pichik ni yo, estando en el hangar de aquí, por el ruido de los carros que pasan a cada rato por la calle de al lado. Fue hermosa la conversación que tuvimos. Pichik fue escuchando la narración que le hice de mi vocación de sacerdote y misionero y de mi salida desde Italia hasta el Ecuador en 1953, cuando mis padres y hermanos todos, menos Antonio, el más joven, vinieron a Turín y se despidieron en la Basílica de María Auxiliadora, delante del altar de la Virgen. Como cuando yo de niño de once años, sentí la llamada del Señor, viendo a mi hermano Jorge ir al aspirantado de Trento y como luego sentí el impulso de ser misionero de la selva y me iba entrenando en las montañas de los Alpes porque de grande debía caminar mucho a pie... Íbamos reflexionando como el Señor me iba ayudando sin el tabaco y fuera del sueño, sino por un profundo impulso interior. Luego Pichik fue diciéndome que Washíkiat aceptó ser etsérin.

◊ 6/XII/79. Táish

Aquí en la Misión en donde llegué ayer con Pichik en avioneta. Pichik' siguió su camino a Wichím'. Un sueño que tuvo, en el cual el Espíritu Santo se le manifestó, pero no me supo dar los detalles y me dijo de preguntarle a él mismo en Wichím'. Por eso los que tuvimos esas manifestaciones en el sueño, hemos perseverado y otros en cambio no han podido, por no tener el poder de Dios que no les llamó. Entonces siguió Pichik a narrarme un sueño que tuvo cerca de ser bautizado el 21 de junio de 1971. Iba él a casa de Wánanch' en donde ese tiempo se había refugiado Awármas, la actual mujer neófita de Petsain. Avármas había huido de Máshumpar per temor del anciano Wasump, (actual predicador evangélico) que la pretendía. Awármas invitaba a menudo a Pichík' a la casa de Wánauch, para darle de comer ya que él estaba en la escuela de

Wichím'. Estas invitaciones le habían causado problemas entre los demás jóvenes, cuñados y hermanos suyos, que no veían bien que Pichik hiciera eso. Una tarde regresó a la casa de Múkuinkiu en donde estaba hospedado y le dieron de fumar un poco de tabaco. "Me quedé dormido" me dijo Pichik' y de improviso vi en el sueño un personaje que creí un ángel, luminoso como una estrella que me mostró todo un sitio lleno de luz y de esplendor. El personaje me dijo: tú vendrás aquí con nosotros un día", Se despertó atónito Pichik, lleno de alegría y asombro". Creo que Jesús me llamó así entre sus discípulos y por eso aguanté todos estos años. El Señor me dio su poder.

◊ 6/XII/79. Táisha

Al final del viaje con Pichík', después que durante las caminatas y los momentos de reflexión hablamos sobre este argumento, me dijo después de no haberlo aceptado: "Padre, acepto el ministerio de etsérin' de parte del Obispo... Ahora entiendo tus viajes y tu vida..." Fue un gran consuelo para mí. Me lo dijo estando en la misión dominicana de Montalvo.

◊ 10/XII/79. María Inmaculada

Estoy haciendo mi retiro mensual. Cosa rara... solo... a pesar que otros dos hermanos están en casa, pero no aceptaron hacerlo.

Misiones en letra pequeña

Noto en el Índice General del Cap. Gen. XXI como el tema misionero es muy secundario y se anota entre los ejemplos de los ambientes y camino de evangelización, después de dos ejemplos escritos todos en mayúscula: la ESCUELA y la PARROQUIA. En cambio "las misiones", se escriben así, en letra pequeña. Esto indica que el interés misionero en la congregación es totalmente secundario. Siempre entendí que lo esencial de nuestro espíritu es

la evangelización de la juventud, especialmente la pobre y abandonada y la implantación de la Iglesia en el mundo no cristiano. Para eso me hice salesiano y lo soy ya desde hace 30 años, ya que profesé la primera vez el 16 de agosto de 1949, para vivir el carisma y vocación misionera y como salesiano al servicio de la Iglesia.

En mi vida de misionero errante por las selvas y los grupos achuar, he descuidado el propósito de mis ejercicios espirituales y no he dominado siempre mis sentidos y mi corazón, especialmente en la defensa de los de derechos de los nativos, en mis contactos con los soldados y petroleros. Mis antipatías hacia los militares y petroleros no han sido purificadas en mis intenciones de evitar el pecado, pero de amar al hombre, a todo hombre...

Jesús perdóname; guíame Madre hacia tu Hijo Jesús y ayúdame a edificar la Iglesia nativa en unión física y moral con mis hermanos religiosos y cristianos, si bien en ambientes diversos y alejados. Te pido por mi santificación y salvación y mayor entrega a tus intereses divinos y por la aceptación de los ministerios laicales entre los Achuar más generosos.

Contrastes entre vida religiosa y vida misionera

He vuelto a leer el capítulo sencillo, pero bien hecho sobre las misiones en el C.G. XXI. No toca nunca la posible, real e histórica ruptura, choque o contraste entre lo religioso y lo misionero, entre el religioso y el misionero. Es decir, mientras se conoce el contraste histórico que muchas veces existió y existe entre superior religioso y obispo misionero no se quiere admitir esa ruptura, puntos duros y difíciles e incomprensibles entre el misionero y su vida religiosa o sus superiores religiosos. Contrastes que siempre han existido y existen y son sufrimientos hondos en el misionero salesiano o no que no puede armonizar siempre su ser religioso en una vida misionera concreta en zona de selva en culturas totalmente distintas de las occidentales. Eso sí, siento que esos contrastes los

puedo superar en una fe ciega y en un abandono total en Jesús. E1 me cogió el corazón y sus intereses veo que son los suyos y no hay cosa en el mundo que los pueda sustituir.

◊ 10/XII/79. Wichím'

Volví por fin a los tres meses y medio a este centro en donde aún está parada mi vieja casa achuar. Encuentro que Wáakiach vive en su casa nueva, muy linda; al ladito de la pista. Es una casa espaciosa de paja kuünt, (palmera alta de tres a cinco hojas grandes disponibles), con la cumbrera muy alta y el techo muy inclinado.

Hicieron otra casita para mí. Hasta mientras sirve al maestro, Entsakua Clemente. Piensan en hacer la nueva Capilla. Mi casa tiene ya demasiadas goteras y durará talvez uno dos años más, pero habrá que abandonarla. En la casa vieja de Wáakiach' ahora dan clase de tercero y cuarto.

Añoranzas

◊ 13/XII/79. Wichím'

Ayer pasé un poco triste al anochecer, recordando que en esta casa mía achuar tan vieja, estuvo dos años y cuatro meses Chuint', (José Arnalot), y luego estuvo un año P. Antuash Domingo y ahora estoy de paso, pero totalmente solo. Hasta que me arreglen la cama en casa del maestro Entsakua que está cerca de la casa de Petsain y de la de Wáakiach y saquen las hormigas harrieras que entran de noche en la casita de Entsakua, comiendo y destruyendo, ropa, jabón, telas, todo. Pienso dormir en la casa nueva de Wáakiach. Anoche sin embargo sumergido en el silencio sentí más la presencia del Señor que sigue sus miembros a través de la historia de todos los pueblos y siento lo relativo y pasajero de la vida humana, que solo en el Señor encuentra paz y alegría. No tengo ni radio para oír noticias. P. Alfredo me envió un transistor y aunque me

llegó en Surík, no sintiéndome de cargarlo lo devolví con el piloto Pepe Arcos y éste me lo dejó en Pastaza y aún no vuelve de los Estados Unidos. Pero, aunque me sienta así, solo, se me abre el corazón al pensar en la Iglesia Universal Misionera, la Iglesia perseguida y los pueblos que huyen en masa, como los de Indochina y me siento muy unido a todos ellos. Solo ayer Yámpik, hermano de Wáakiach dejó de dar clase en mi casa, (son siete años y medio que se daba clase aquí en mi casa), y ahora dará clase en otra casa, construida el año pasado para escuela. Aquí queda el botiquín, mi cama y la Capilla con el Santísimo después de la Navidad empezarán la construcción de la nueva Capilla, en un lugar cómodo, pero solitario, frente a la casa nueva de Wáakiach. Así la reunión de la Palabra que haremos a fines de abril hemos de hacerla aquí en Wichím'.

Ayer por fin por la tarde fui a visitar a mi hermano Titiá, papá de Pichík' que me insistía que fuera a verle. Están preparándose para la Navidad. Hoy en la tarde nos reuniremos con los que piden entrar en el catecumenado y son Mashu y Kunámp con sus mujeres, luego Atsasu, la mujer de Pichík'. Éste poco a poco conquistó a su esposa para Cristo Jesús, después de años de desprecios y palabras duras: "¿Acaso eres Padre para dar la Palabra? Eres un pecador como todos los demás". Pichík' las iba contestando y por fin su esposa cedió y pidió hacer el catecumenado.

Esta mañana nos reunimos todos los de aquí que con sus etsérin formarán una comunidad de base verdadera y consciente. Pichík' y Wáakiach están aceptando ser nombrados para el ministerio laical del lectorado y llamando a Mons. José Pintado. Wáakiach dice que se siente de recibir hasta el acolitado para administrar la Eucaristía. Pichík' no se pronuncia hasta dónde quiere llegar.

Jesús y María se encarnan en cada pueblo

Muy linda y alegre la celebración de hoy: con Wáakiach y su esposa, Pichík' y Petsain con sus esposas, Yámpik' y Entsakua solos. Tratamos de la fiesta de ayer de la Virgen India de Guadalupe, patrona de América Latina con hermosas aplicaciones. Así nuestro crucifijo achuar indica también como Jesús y María, se encarnan en cada pueblo a través de la fe de los nativos que aceptan su Palabra. Luego tratamos de los ministerios laicales y de la fiesta de Navidad muy participada la Palabra. Luego la chicha y la flauta final en conclusión de la celebración Eucarística y para la paz.

Estoy retocando el Censo Achuar y me doy cuenta que es siempre más numeroso el grupo achuar.

◊ 15/XII/79. Wichím'

Anoche por la radio habló Cesare desde Tukup', muy triste por haber cogido de nuevo en Nayants el paludismo y más que todo por la noticia que le dio P. Pulici desde Taisha. P. Pulici le dijo que fue para hablar con el Mayor Correa, pero el Mayor estuvo enfermo. Los demás militares le dijeron que ya está establecido que los militares entren en Tukup con su destacamento. Prometí a Cesare irle a ver por estar él enfermo.

Ojalá sea posible. De nuevo no pude dormir con esa noticia. Que el Señor Jesús nos ilumine. Habrá que ir a hablar con el Presidente Roldós en Quito, me dijo: un día será.

◊ 6/XII/79. Wichím'

Antes de ayer Wáakiach me acompañó hasta la unión del Kurim' y el Makúma y Cesare vino a recogerme con el motor y con Marcelino Chumap. E1 camino ha sido muy cerrado. A los dos años y medio pude visitar al grupo de Tukup', sin embargo no pude ver al Mayor del grupo. Me enteré de los problemas sucedidos en el

hecho que Sharup de Taisha fue baleado por Náichap de abajo, en el Perú, (es un Wampís). Además pude ver a los tiempos a Rosita, la esposa de Cesare y sus dos niños: Namúr y Mashu y Piero, el cuñado de Cesare, casado con una de Méndez, que trabaja como topógrafo de la Federación y que pidió el terreno de los de Wichím', Tukup' Nayants, etc...Por radio el Padre Pulici nos dijo que fue a hablar con el Mayor de Taisha y los militares le dijeron que el destacamento debía hacerse en la zona de Tukup'. Mi hermano Pulici hablaba muy triste y Cesare por radio lo estuvo animando. Charlé largo tiempo con Cesare, Rosita y Piero. No volvió Cesare a hablarme dé los "paganos", como la otra vez. Sabe lo que pienso… Lo único que me insistió fue de mantener la autonomía de la Iglesia achuar para un sano pluralismo y podernos criticar y confrontar.

Esta mañana hicimos la celebración Eucarística y luego Cesare me subió con el deslizador hasta Kurím'. Purtár, hijo de Ititiá me estuvo ya esperando y me cargó la mochila. Acabo de visitar al enfermo del mal de parkinson, Wasúmp y me cuenta que en Taisha una noche se cayó de la cama con grande estruendo. En efecto, P. Tomás me había ya contado que se cayó en plena noche y después de unos momentos de silencio total había empezado a reírse con su esposa Pauch ya que en el sueño había visto el monito "Tseepi" (cabecita de león), que estuvo brincando encima de su cabeza; a un cierto punto se cayó al suelo cerca de él y él trató de cogerlo haciendo un brinco y se encontró en el suelo del hospital de Taisha…

Wasúmp está caminando solo, cosa que no hacía desde más de diez años y P. Tomás tiene el gran mérito de haberle seguido y proporcionado las medicinas con otro médico italiano que estuvo de paso. Sigue en cambio la tembladera, pero la mano izquierda la puede articular un poco y puede levantar los brazos.

Supe de Cesare y de Kükush que Sharup' casó la hijita del finado.

Me siento un poco flojo. Ayer dejamos estupendo el camino de Cháyat', pero las mujeres nos dieron de tomar la chicha usando el agua de un charco. Quedamos mal todos los hombres, apenas nos dimos cuenta de eso… Ya era tarde. Pienso cuantos bichos me crecerán en la barriga. El maestro Tuntúam de aquí no se encuentra bien con su esposa que la trata mal. Así me avisó esta mañana Chiriap de aquí.

Estamos cerca del nacimiento de Jesús y el sentirnos un poco solos nos asemeja al Niño Divino, nació en lugar solitario. Confío que el Señor me dé su fuerza para superar este momento de debilidad.

Las viudas

La noche pasado no dormí casi nada y las pocas horas de sueño me las interrumpía cada rato la mamá de Chumpík' y Sarís, la Pauch viuda que tiene una voz muy llorosa, pero muy fuerte, sostiene a veces diálogos a solas… diciendo sus problemas y sufrimientos…. Y no acaba nunca. Pobres viudas. Trato de hacerle entender que Jesús las mira también a ellas con amor.

La celebración de la Palabra y Eucaristía es muy participada, especialmente la oración de los fieles.

Tienen el potrero de unos quince hectáreas con solo tres ganados y de Sucúa, no quisieron enviarles el préstamo de cincuenta mil sucres para la cooperativa de este centro. Quieren los de aquí encargar a Cesare les traiga el dinero de la Federación. El síndico no tiene dinero para irse a Sucúa a la asamblea de enero.

◊ 20/XII/79. Sapapentsa

Estamos cerca de la fiesta de la Encarnación de Jesús, que quiso hacerse hombre de todos los pueblos y razas. Vine con una llaga

en la boca, una especie de estomatitis. La mamá de Chumpik, mi hermana Pauch me quiso curar con ají diciéndome: Puwí Napín-mek (¿Otro no te causó eso?).

Esta mañana calentó en un tazon ají dentro de agua, luego los reventó y embebió en el agua del ají con algodón envuelto en unos cuatro palitos. Me frotó todas las encías que ardieron, diciéndome: "Puwí Tsuaj" (curo el puwí), llagas de la boca. Realmente me dio un gran alivio.

Ayer nos reunimos con los etsérin' y aújmatin Sarís y Timías. Estan llevando adelante los catecúmenos con constancia, dándoles la Palabra con método.

Mantsér, hermano del mismo papá de Cháyat' de aquí abajo y cuñado de Káasap quiere entrar en este centro, pero los del centro peruano de abajo no lo dejan. Ojalá alcance a volver acá, a su tierra, es de toda la gente que vivía en el Ecuador.

Recuerdo que en el censo último, en este año, 150 Achuar más entraron en la Asociación Achuar, dos centros nuevos: Ishpink y Waruáintsa y otras familias.

Un hecho repudiable

Una cosa dolorosa es lo que pasó con el hijito de Yaún, viuda de la tribu de Káasap, se murió el primer marido Juyúkam Semu; Sarís, el joven etsérin de aquí la quiso casar por ser wajeri. Lo supo su hermano Mashiant, hijo de Semu también que viven en Panintsa del Perú y le quitó a la fuerza las mujeres. Más tarde la botó y Káasap se enojó duramente, siendo la mamá de Yaún, Payánt, tercera esposa de Káasap. Pero Yaún había quedado en cinta de Mashiant.

Hace pocas semanas Yaún dio a luz un varón. Mashiant pagó una carabina a Káasap para que le dejaran el hijo, pero Káasap ordenó matar el niño amenazando matar a la mamá…. Apenas dio a

la luz la mamá lo pisó, luego Chiki, otra hija soltera de Káasap lo aplastó en el pecho, el niñito se revolcaba y resistía, hasta que Chiki le aplastó con el pie de nuevo matándolo. Voy a escribir una carta a mi hermano Káasap para hacerle reflexionar sobre el mal cometido.

◊ 21/XII/79. Sapapentsa.

Ayer hicimos el bautizo de la hijita del maestro Shuar Juan Tuntuám. Hicimos el bautismo en el río y al regreso antes de la casa pasando encima del fuego, rito de los difuntos, o más bien de los vivos para con la mujer del muerto y con la muerte magnífico rito de: la muerte y de la vida.

Hoy traté hacer entender a los catecúmenos de aquí que la Iglesia unida de Jesús, dividida geográficamente y en el tiempo en Iglesias diversas a veces perseguidas, permite a Jesús a través de la fe de los etsérin y en la fe aceptada de los catecúmenos y bautizados de encarnarse en cada pueblo del mundo, así como lo indica el crucifico achuar de Wichín y Pumpuints.

Este grupo es muy valiente, pero muy pobre, con todo, grande es su esfuerzo de superación.

Mi hermana la Pauch, (viuda, mamá del jefe de aquí : Chumpik, del etsérin Sarís y de la mamá del aújmatin Timiás, Mayúnch), tiene una inmensa capacidad de hablar. En cualquier momento del día dice en voz alta lo que piensa, aunque nadie dialogue con ella y sigue hablando duro y largo: reprocha murmuraciones, reprocha a los hijos y más que todo a los nietos, dice lo que duele, habla de la pereza de las mujeres en limpiar las chacras.

Estuvo dos semanas en Taisha, con Tai su hijo, para curarse y ahora, la veo mucho mejor a pesar de sus dolores y trabaja todo el día

por tres mujeres. Su actividad es enorme, anima y reprocha para sembrar maíz, para hacer los trabajos de las técnicas achuar, para comprar algo.

El rito del bautismo de ayer fue muy lindo y comprendido. El etsérin Sarís quiso quedarse en lugar de ir al ganado para asistir y participar en el rito, para conocerlo mejor.

En la guayusa esta mañana con Chumpik, Sarís y Tumtuám hablamos de la maduración de la Iglesia achuar y shuar.

◊ 22/XII/79. Sapapentsa, Cháyat'

Llegué aquí por el estupendo camino que han hecho de unos tres kilómetros y medio: se hace en cuarenta minutos más o menos. No está Cháyat' y aprovecho para anotar algo. También Cháyat' se acuerda cuando el 42 sacaron la frontera con el Perú. Cháyat' vivía en Kusútka, actual territorio del Surik y vio el hito en el alto Setúch', más debajo de la actual luzara en la que vivió el finado Aijiu con su hijo Wajai también finado (hermano de Chumáp', el brujo matado en Máshumpar). Ese hito asegura él, no está mucho más debajo de ese sitio donde vivía Aijiu y más tarde muerto Aijiu en donde vivió Páantam, hermano de Káasap.

La frontera

De esto aparece claro que los tres hitos del Setúchi están dispuestos en esta forma: abajo para arriba en territorio ecuatoriano, el otro hito está más arriba, a 6.500 metros del hito del Antúni, fuera del río un poco ya que en el documento de la frontera no se dice que está en el río, (mientras que el primer cemento se dice que está a 32 o 25 metros del río Setúchi, orilla izquierda). En esta zona del segundo hito el Setúchi entra de nuevo si bien apenas en el Perú, luego a 5.100 metros del hito central el Setúchi entra definitivamente en el Ecuador y está en el tercer hito.

De esto se ve claramente que el camino que va desde Setúchi Antúni, en la primera parte es seguramente Ecuador, pero luego entra en el Perú ya que pasado el Setúchi en la casa de Maýak, que pertenece al centro Setúchi de Antúni y yendo hacia Máshumpar y Maki ya no se ve el Setúchi, menos en un sitio en el río Tutínktsa, afluente izquierdo del Setúchi, en donde se ve el Setuchi, pero no se lo pasa, es decir, se sigue en el Perú, si bien a breve distancia del curso serpentino del Setúchi.

Se llega luego a la casa vieja de Páantam a una hora y media más abajo del centro de Máshumpar. Esa casa vieja de Máshumpar está en casi toda la frontera, arribita del hito del río Maki, este hito está a 5.300 metros del tercer hito del Setúchi.

Talvez los de Máshunpar y Setúchi que se dividieron el territorio entre el río Wáshínts y el Setúchi, y que dejaron la pica en la unión del Washints con el Setúchi, entraron en territorio peruano. Con todo, la frontera al ser reconocida con el tiempo dará seguridad a los grupos achuar fronterizos.

Más abajo de Antúni el río Setúchi es así todo peruano, si bien anda cerca del Ecuador. Káankia está muy cerca de la frontera. Según el mapa sacado con foto satélite por él. Instituto Geográfico Militar, en el río Panintsa (la foto es del año pasado). La frontera surca por una chacra bastante grande; no puede ser, esta huerta de aquí de Cháyat' que es muy pequeña, ni puede ser la huerta actual del Káasap que está muy abajo cerca de la unión del Panintsa con el Setúchi, sino que debe ser la huerta abandonada en donde antes vivieron Únkum, Mashu y Yampía, (todos están en Wichím), Mantsér y un poco más abajo Máyak, Sáant, Sántiak.

Estoy pensando en la pérdida grave de la bajada de Káasap al Perú, que, sin embargo, fue recompensada por otros grupos que volvieron al Ecuador o entraron desde el Perú. Con Káasap bajaron al Perú: sus yernos, Mashiant, Máikiua, Úkum, Pujúpat, (estos dos hermanos, hijos de una hermana propia de Múkuinkiu e Ititiá

de Wichím'), Mantsér, cuñado de Káasap que quiere volver, a este centro de Sapapentsa, Juyúkam, Káankia y Sántiak (todos Achuar que antes vivían en el Ecuador y fueron atraídos para el comercio, con el Perú, sin embargo, no se encuentran demasiado bien que se diga y los jóvenes que se casaron y que pertenecen a los grupos Mashínkash y Tiriáts, Taish (hijo de Múkuinkiu de Wichím'). Mashiant y Tiriáts o Nankíti. Total, son catorce familias (solo el Sántiak vivió y creció en el Perú). Serían trece familias.

Pasaron al Ecuador en donde antes vivían las siguientes familias del Panintsa y Setúchi entraron a Wichím, Mashu, Yampia, Chiriáp y Jencham, éste entró en el centro Setúchi (Antúni)y Ramu.

En Máshumpar evangélico volvieron: Wasúmp, Peás y Juwáu. A Maki entró Yumáu que vivió creo siempre en zona peruana. Máyak entró en Pumpuínts. En Wámpuik entraron: Chíkuish y Kasép, Sáant entró desde el Perú en donde nació a Ipiák. Total, trece familias.

Kúunt y Máyak, (de Setúchi este último), entraron al Ecuador desde zona peruana. Van quince. Más o menos el mismo número.

Pero Taish, Káankia y Mantsér piensan volver al Ecuador. Olvidé Rumpik que entró en Wichím' desde el Perú en donde nació y su hijo Kunámp. Van diecisiete. Total, catorce pasaron al Perú y diecisiete entraron al Ecuador. Además, Waakíachi y Kamantán están para entrar uno en Wichím' y otro en Sapapentsa.

Olvidé Wasúmp del Wichím' que vino del Perú y Kamíjiu que está en la zona de Maki: total son diecinueve familias que entraron al Ecuador y han de seguir, mientras que al revés no, a menos que los soldados ecuatorianos atropellen los derechos de los Achuar y entonces cambiará la situación.

◊ 22/XII/79. Sapapentsa, Cháyat'

Hablamos desde las dos de la madrugada hasta el amanecer y toda la tarde de ayer. Cháyat' me dice cuñado, parece medio torpe, pero es de hecho muy dispuesto a la Palabra y llegó a quererme mucho.

Hablamos del mensaje de Jesús, de la cultura achuar, de la escuela de las fiestas de los blancos que los jóvenes de Sapapentsa y el maestro Tuntuám quieren hacer. Hablamos de la vida antigua y del trabajo. Me reveló cosas actuales que en Sapapentsa me habían ocultado. Chumpik', tomado, con los bailes de los blancos se arrojó contra su hermano Sarís después que el maestro Tuntuám había invitado a hacer una fiesta de bailes de los blancos obligando a niñas de la escuela a bailar y amenazando castigadas con el trabajo si no bailaban. Chumpik amenazó matar a su hermano Saris de tomado, por celos Timiás, tomado invitó a la joven viuda de Sekunt, hija de Cháyat' a bailar los bailes de los blancos: le tiró de las manos hablándole en castellano. La muchacha se resistió y lo mismo la joven soltera Tsuntsúmanch, hija también de Cháyat' que está en la escuela, Tsuntsúmanch también se resistió después que gruesos problemas causó en otros centros ya que el papá la dirigió para evitar esas cosas. Sarís al final perdonó a su hermano, pero me ocultó los hechos, ¿son los típicos casos del choque cultural?

Luchas antiguas

Además, ayer por la tarde Cháyat', me reveló cosas interesantes de la lucha antigua en Yankúnts, (alto Wichím'), entre el grupo de Mukuinkiu y Cháyat' del Perú en el bajo Máshumpar. Kiákua, papá de Cháyat' fue traído a la zona del alto Washintsa y alto Setúchi, desde de Surik por Kintiu, papá de Káasap. Kiakua entró en guerra con Cháyat' del Perú y quedó muerto en el camino por los de Cháyat" del Perú. Cháyat' de aquí, hijo de Kiakua vivió en Washínts mucho más arriba de donde vive ahora Antúni.

Mukuinkiu al matar con sus hermanos al brujo Tiukam del Perú, pasó por la casa de Cháyat' y quedó allá mientras sus hermanos fueron al alto Wichím' a la casa de Kawárin, (que murió de leshimaniosis en Pumpuínts en 1968) y luego formaron sus tres casas fortificadas en Yankúnts para luchar contra Cháyat' del Perú. Múkuinkiu llevó a Cháyat" de aquí en Yankúnts para que ayudara en la guerra.

Una noche, después, que le tocaba a Cháyat' de abajo vengarse, Chayát de aquí soñó que le hicieron tomar arena hirviente por el sol, señal de que debía morir algunos del grupo. Lo mismo Antúnish, viudo y hermano de Múkuinkiu soñó presagios de suerte. Quedaron en la casa a pesar del hambre hasta que Múkuinkiu descubrió un enorme árbol de fruta Mashuápi cargadísimo y maduro.

Les entraron las ganas a pesar del miedo por los sueños. Múkuinkiu, acompañado de muchos guerreros, fueron viendo la zona y Antúnish con Chiás (mamá de Ramu de Wichín'), Cháyat' y Múkucham, hijo joven de Itití, fueron a tumbar el árbol. Cháyat', estuvo vigilando solo cargado la escopeta. Tumbaron el árbol entre risas y tomando el pelo a los enemigos del Perú. Mientras estaban cosechando, dos disparos tumbaron a Antúnisha y dos a Chiás. Cháyat' disparó y huyó a la casa. Volvieron todos los guerreros. Antúnk' con Shinkíkiat y aparte Múkuinkiu con Nantip (Shinkíkiat es papá de Mashu de Wichím), fueron, para perseguir a los enemigos, en el camino. Pero ellos apartados dispararon a Shinkíkiat y lo mataron; hasta mientras, Múkuinkiu y Nantip siguieron por otro lado. A un cierto momento les dispararon. Después que habían avistado a los enemigos y Múkuinkiu habla dicho a Nantip, que bajara la cabeza. Use, hermano de Cháyat' de abajo con otros dispararon y mataron a Nantip. Múkuinkiu disparó, le pasó por encima de la cabeza apenas tocándola.

En la casa se reunieron los sobrevivientes con los muertos y decidieron hacer los ataúdes de shimiút, cavados y elevados del suelo,

pensando, que los enemigos hubieran huido. Mientras Múkucham, hijo de Itití estuvo sacando el tronco del shimút fue matado. Cinco muertos adultos en dos días. Entonces sepultaron los muertos solo cavando en el suelo.

Fueron a vengarse y mataron a Úshap, hermano de Cháyat' y papá de Tayujint' de Yankúntich Kushuapar, si no me equivoco.

Después de eso el grupo de Cháyat' de abajo vino para vengarse y en el camino por error se mataron entre ellos, habiéndose el grupo dividido, para buscar tortugas. Mataron a Tiriáts e hirieron a Itití. Éste, herido por Mantu, ordenó cargaran el muerto y en el camino de regreso mató a Mantu, cargaba el muerto... Allá acabó la guerra.

Llegó además la noticia falsa (pero providencial), de los predicadores de Makuám, que si seguían la guerra, el mundo se iba a destruir. De esa forma dejaron totalmente de pelear enviándose embajadores de paz.

En la muerte anterior en el camino de Kiákua, matado por Cháyat' de abajo, el grupo de Múkuinkiu escapó a la casa. Cháyat' de aquí, hijo de Kiákua, con su hermano Awánanch quiso dar sepultura al papá, pero abandonados de todos, dejaron el cuerpo del muerto tendido en la selva y huyeron. Quedó sin sepultura.

Anita

◊ 23/XII/79. Wichím'

Regresé ayer aquí y Sarís me acompañó. Había recién entrado en la casa de Yampía en Sharamentsa cuando Anita Núnkui, llegó sola desde Sapapentsa. Káunkia la acompañó hasta Sapapentsa. Nos vemos así a los cuatro años y medio. Magnífica su experiencia misionera entre los grupos achuar de abajo. Antes no la veía satisfecha como enfermera y maestra y dedicada casi solo al desarro-

llo; hoy comprendió que en la Iglesia de Jesús puede haber laicos comprometidos con la Palabra, para fundar la Iglesia. …. En su zona no hay ningún misionero católico. Es admirable y quiere seguir adelante después de unos fuertes choques con comerciantes, madereros y comerciantes Wampís.

Hoy día la misión la apoya totalmente y ella sigue su camino de dar la Palabra viviendo, entre los Achuar y tratando de formar comunidades de base achuar. Estamos preparándonos a la Navidad. Petsain y Mashu no fueron a tomar el tabaco, no habiendo estado yo ni otro anciano que le mascara tabaco, (solo estaba Rumpik, pero no lo han querido), el que masca el tabaco hace de mediador con en Arútam.

Todo el grupo descansó toda la semana y buscó carne y pescado, encontraron mucho, el grupo está con un poco de gripe, pero alegre, optimista y unido. Anita está feliz.

◊ **24/XII/79. Wichím'**

Vigilia del Nacimiento de Jesús. Están viniendo todos a dormir a este lado para pasar la Noche Santa.

◊ **26/XII/79. Wichím'**

Anoche llegaron todas las trece familias achuar de aquí, además las dos familias shuar de Yaupi: Ujúkam y Tiwi que fueron admitidos entre los Achuar, si viven totalmente aparte y los Achuar Antúni de Sétuchi. Se reunieron unas ciento diez personas.

Fiesta de Navidad

A las. 11:30 de la noche se levantaron y se adornaron. Varias familias durmieron afuera a pesar de las dos escuelas, mi casa y la casa de Petsáin, el maestro y Wáakiach, (seis casas). Formaron grupo, con los etsérin todos, los hombres tenían una flauta todos y varias

mujeres con núpir: de ellas o de la comunidad. Parecía la alegría de los pastores que venían a ver al niño. Los dos etsérin con corona y nupir a Pichík' con jinkiámati.

Sencilla y hermosa la celebración nocturna a pesar de la gripe, ofrecieron dinero y algunas cosas más a los etsérin en la oración de los fieles. Yo sigo dándoles el ejemplo para el programa de las viudas, ofreciendo la tela en la oración de los fieles.

Siguió en la escuela de al lado, antigua casa de Wáakiach' el baile achuar después de convidar cada familia carne o pescado a todos los demás. Los hombres comimos aparte y las mujeres también y los niños también aparte. La abundancia de las flautas y de los núpir, a pesar que no había tambor, dio gran realce al baile nativo.

Recordaba esta fecha en el año pasado con P. Antuash en el río Morona y el baile maravilloso de los Chayawítas y la Navidad en la compañía petrolera y en el pueblo de colonos.

Realmente Anita, quedó muy contenta por la comunidad y los dos etsérin, especialmente Pichík' y su manera de ser y predicar y su sonrisa.

Amaneciendo fueron a ver los ganados y regresaron enseguida para asistir al rito, de los wakérin delante de toda la comunidad. El ritual lo hice completo; para los nuevos wakérin: Mashu y Tsápák su esposa, Kunámp y Tsetsém y Atsasu, esposa del etsérin Pichík'.

Luego jugamos porque me insistieron y tuve que jugar, al fútbol durante unas tres horas, como muchacho… Por la tarde regresaron.

Yámpik' con la presencia en su casa de los Shuar Ujúkam, (su suegro) y Tiwi (su cuñado) quiso de nuevo en la noche de ayer tomar chicha y que había mucha chicha: Wáakiach no aceptó y el hermano, Petsáin, más flojo hubiera ido, pero viendo a Wáakiach se quedó, Mashu jefe y nuevo catecúmeno no se fue a pesar de ser invitado. Pichík' creo que se fue. Les hice algunas críticas para que

reflexionen sobre la insatisfacción del Achuar y más Shuar, que después de hacer la fiesta achuar religiosa quiere llenar el vacío de fe con un baile de los blancos y a veces por una borrachera.

De aquí se fue solo el maestro Entsakua (de Pumpuínts) y ahora, a las 10:30 de la mañana aún duerme... Yámpik y Entsakua son los dos maestros y son ellos que hacen eso, pero los dos Shuar estaban en casa de Yámpik.

Se los diré en la próxima reunión de los cristianos y catecúmenos de aquí y de Entsakua también.

Sencilla y sentida la fiesta y la presencia del Señor. No hacen falta tomar cosas para tener al Señor. Con Anita hemos podido rezar el Breviario del nacimiento de Jesús y estamos viendo el libro nuevo de la evangelización que ella acaba de conocer para ver la posibilidad de usarlo en su zona. Sufre mucho para entender el sentido la que no alcanza aún a hablar y comprender perfectamente. La animé en lo que pude. Debía regresarse mañana con Táisha, hijo de Múkuinkiu que se ofreció acompañarla por un mes en el sur, pero por la gripe Táish debe esperar para que sus niños no causen la gripe en la casa de su suegro Kaankia y en la zona.

Tuvimos noticia que la zona de Wampís del Morona tiene el sarampión. Los gringos que visitamos el año pasado con P. Antuash están con el sarampión. Pasará talvez a los Achuar del sur. Tengo un gran deseo de ir a ver al P. Ántuash en Bomboiza. Trataré comunicárselo para darle alegría.

Hoy están sacando barbasco para pescar en el Wichím' mañana. Solo el lunes piensan iniciar la capilla, pero el lunes pienso irme a Setúchi y luego a Maki. Quien sabe cuándo volveré aquí, tal vez para la próxima reunión de etsérin después de la Pascua, a comienzo de mayo o a mediados.

Pensamos con la comunidad en los pueblos del mundo que no tienen libertad de conciencia, de religión y que no pueden celebrar

la Navidad de Jesús. Y los cristianos qué buscan en el nacimiento de Jesús: hemos tratado de buscarle, siquiera el deseo lo hemos tenido.

Fin de año

◊ 31/XII/79. Wichím'

Gracias Señor Jesús por la vida que nos diste este año. Acepta, oh Divino Hermano de todos los hombres por lo menos el deseo de amarte por encima de todo y de todos, el deseo de servir tu Iglesia y los hermanos de todos los pueblos, acepta Señor este deseo tan lejos de la realidad alcanzado, en la vida que nos has dado. Acepta el deseo vivo que tengo de traducir el Nuevo Testamento a la lengua achuar y de hacer el Diccionario achuar para dar mayor identidad a este pueblo de selva. El deseo de escribir sus mitos propios y sus costumbres que lo distinguen del grupo shuar o Shiwiar. El deseo de presentar la Santa Misa en achuar y el texto nuevo de evangelización en la lengua achuar. María Madre también de mis hermanos Achuar nos dé su alegría grande y nos mire con los ojos de Jesús y fecundice nuestra pobre labor y Palabra,

Hoy debía ir a Setúchi, pero no lo pude hacer por tener que regresar aquí después de la Pascua y no habiendo terminado mí pequeña oración a la reunión de Kapáwi. Anita sigue aquí y mañana deberá irse a Káankia.

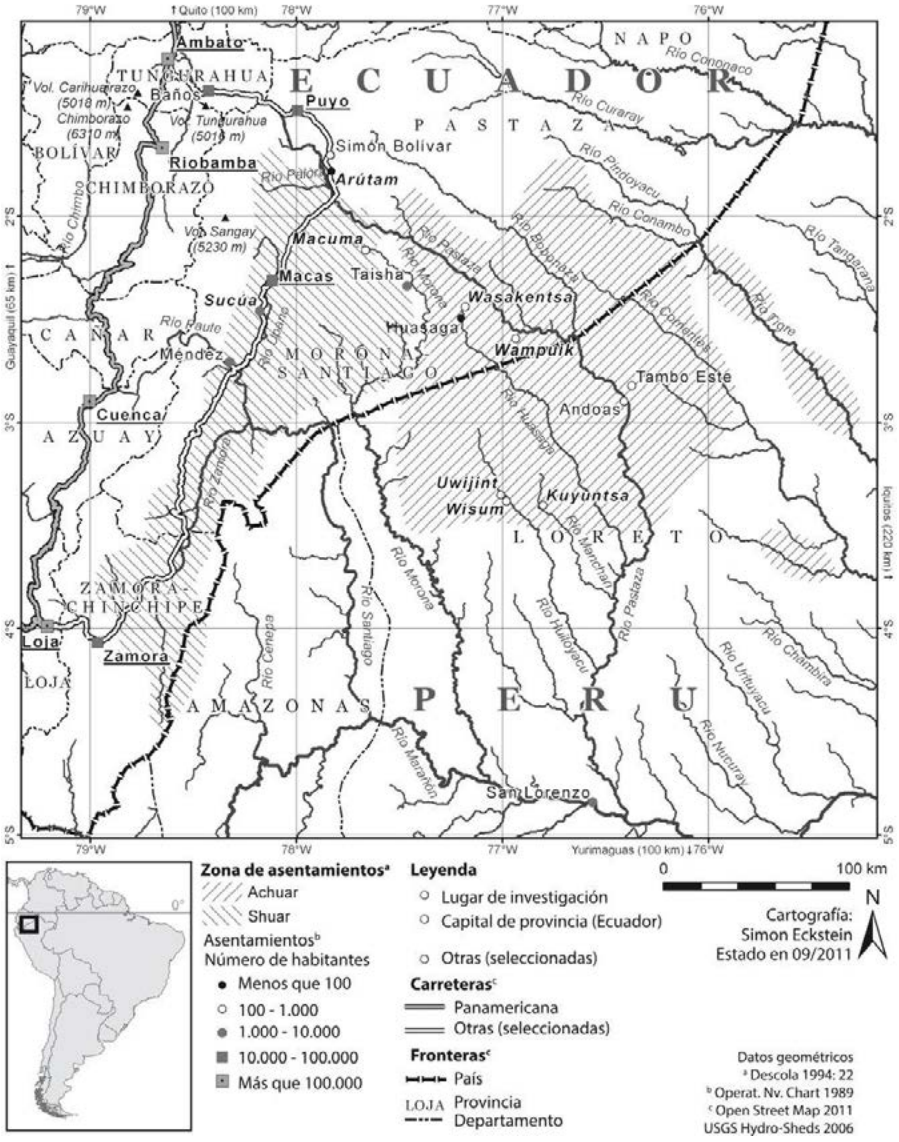
Antes de ayer, tuvimos la visita con motor de Cesare Bianchi, P. Pulici y Namur, hijo de Cesare. Estuvieron, una noche aquí con nosotros. La cooperativa de consumo arriesga perderse.

Anita sigue estudiando "Jesús jiruntrartái", el nuevo texto de evangelización y atendió a algunos niños gravemente enfermos de

bronquitis o pulmonía, por complicaciones de la gripe muy fuerte que nos molestó. La hijita de Yampis está fuera de peligro y otros más.

A Anita la veo más serena de cuando estuvo de enfermera o maestra y su labor es muy difícil allá por el sur. Los hermanos separados no sé qué actitud tomarán con ella. Todo el río Maki deberá ser visitado por ella y el Máshumpar, todo también, con el Manchar'. Pero necesita la presencia de algún sacerdote fijo, para que se edifique la Iglesia. ¿Los enviará, el Señor?

Antúnisha de Setúchi que con un grave incesto casó a su hermana prima, (hermana, por parte de papá con Pichík'). Nawir, trajo a su hijito enfermo y no se atrevió a llegar aquí, quedándose en casa de Rumpik y mandándome un papelito rogándome le envíe alguna medicina, teniendo su hijito convulsiones. Anita fue a verle, se mejoró.



Elaborado por Simón Eckstein. En "Bebo de dos ríos", de Anna Meiser. Iglesia, pueblos y culturas No 67. Ediciones Abya-Yala, Quito, 2015

EL DIARIO DE *Yánkuam*

Tomo II

(1978-1979)

Periodo Ecuatoriano

Esta colección "Documentos y fuentes", se propone difundir documentos que se encuentran en Quito, en el Archivo Histórico de la Inspectoría. Como los originales son poco legibles, se los ha levantado y puesto a disposición de quienes tienen interés en consultarlos.

Estos documentos se los encuentra en versión digital y quienes deseen una copia impresa, pueden dirigir el pedido al Archivo, el cual procederá a imprimirlo y enviarlo.

Para la publicación de los diarios del P. Luis Bolla (Yánkuam') ha sido necesaria una estrecha colaboración entre los Archivos Históricos Salesianos de Quito y Lima, en cuanto, el Padre trabajó por periodos casi iguales en cada uno de los dos países.

Los cuadernos más numerosos son los del periodo peruano; los originales reposan en el archivo de Lima.

Lamentablemente algunos cuadernos del periodo ecuatoriano se han perdido, pero la casi totalidad se ha salvado y constituye los primeros cuatro tomos de esta colección.

ECUADOR
SALESIANOS
DON BOSCO

ABYA
YALA